
WESTMARK
MACH'S EINFACH!
2025

WESTMARK

MACH'S EINFACH!



MADE IN GERMANY


Im Sauerland zuhause.
Zuverlässige Küchenhelfer und
Haushaltswaren seit 1956.
At home in this area of Germany.
Reliable kitchen gadgets and
household goods since 1956.


MADE IN GERMANY
WESTMARK

»Die Zukunft hängt davon ab,
was wir heute tun.« (Mahatma Gandhi)

Liebe Kundin,
lieber Kunde,

seit 1956 fertigen wir langlebige,
funktionale Küchenhelfer und sind
damit erfolgreich am Markt.

Gewissenhaftes Handeln zu jeder Zeit,
stete Anpassungen und Investitionen
in eine moderne, energieeffiziente Fertigung
geben uns eine gute Ausgangsposition,
um die Zukunft auch weiterhin
verantwortungsvoll und nachhaltig
mitgestalten zu können.

Wir freuen uns, dass Sie an unserer Seite sind.

.....

»The future depends on what you do today.«
(Mahatma Gandhi)

Dear customer,

we have been manufacturing durable,
functional kitchen gadgets since 1956
and have been successful in the market.

Conscientious action at all times, constant
adjustments and investments in modern,
energy-efficient production give us a good
starting position to continue to shape the
future responsibly and sustainably.

We are pleased that you are at our side.



MADE IN GERMANY

Christian Deimel
Geschäftsführer
General Director

Alfred Habbel
Geschäftsführer
General Director

ERNEUERBARE ENERGIE

RENEWABLE ENERGY

GEGEN WEGWERFMENTALITÄT

AGAINST THROWAWAY MENTALITY

NAHBAR

APPROACHABLE

SOZIAL SOCIAL

RECYCELBARE VERPACKUNGEN

RECYCLABLE PACKAGING

PRODUKTION

PRODUCTION

HEIMATLIEBE

LOVE OF HOME

GESTERN YESTERDAY

1956



Hubert Deimel gründet das Unternehmen unter dem Namen »Hubert Deimel Haushaltwarenfabrik«. Gefertigt und verkauft wird der **»Famos«**-Kartoffelschäler. Dieser wird später für lange Zeit zum Namensgeber des Unternehmens - **Famos GmbH**.

*Hubert Deimel founds the company under the name »Hubert Deimel Haushaltwarenfabrik« - and manufactures and markets the **»Famos«** potato peeler which will later give its name to the company **Famos GmbH** for a long time.*







TODAY HEUTE

- 1 Unternehmen
- 1 Marke
- 2 Standorte
- 130 Mitarbeiter
- 2.500 Produkte
- 18.000 Palettenstellplätze



- *1 Company*
- *1 Brand*
- *2 Locations*
- *130 Employees*
- *2.500 Products*
- *18.000 Pallet spaces*



PRODUKTION IN DEUTSCHLAND
PRODUCTION IN GERMANY

- soziales Bewusstsein | *social consciousness*
- Weiterbildung | *continuous education*
- sicheres Einkommen | *secure income*
- Sicherheitsstandards | *safety standards*
- Gesundheitsmaßnahmen | *health measures*

- kurze Wege | *short distances*
- höchste Qualitätsstandards | *highest quality standards*
- moderne Technik | *modern technology*
- kontrollierte Produktionsbedingungen | *controlled production conditions*
- hohe Verfügbarkeit | *high availability*

- Wärmerückgewinnung | *heat recovery*
- Ökostrom durch Photovoltaikanlage | *green electricity through photovoltaic system*
- Wertstoffrecycling | *recycling of raw materials*
- nachhaltiges Verpackungsmaterial | *sustainable packaging material*
- klimafreundlich | *climate-friendly*

QUALITY SYSTEM CERTIFICATION
DNV
ISO 9001

MADE IN GERMANY

An unseren Standorten arbeiten wir in familiären Teams. Langjährige, erfahrene Mitarbeiter und junge, innovative schaffen ein konstruktives Miteinander. Geschätzte Kooperationen mit den Werthmann Werkstätten sowie dem Lebenshilfewerk bereichern unser Fertigungsnetzwerk.



We work in family-like teams at our locations. Long-standing, experienced employees and young, innovative ones create an atmosphere of constructive cooperation. Valued cooperations with the Werthmann workshops and the Lebenshilfewerk enrich our manufacturing network.



Die Produktion in Deutschland ist ein zentraler Erfolgsfaktor und Kern unserer Identität. Der Hauptsitz des Unternehmens und ein Großteil der Produktion sind in Lennestadt-Elspe (NRW), ein kleinerer Produktionsstandort liegt in Wittelsberg (Hessen).

Production in Germany is a central success factor and the core of our identity. The company's headquarters and a large part of the production are in Lennestadt-Elspe (North Rhine-Westphalia), a smaller production site is located in Wittelsberg (Hesse).



Unsere Produkte sind funktional und auf Langlebigkeit ausgelegt. Sie werden in Gastronomieküchen ebenso geschätzt wie in Privathaushalten.

Our products are functional and designed to last. They are appreciated in catering kitchens as well as in private households.







Mit selbst erzeugter Energie, effizienten Maschinen und geschlossenen Heiz- und Wertstoffkreisläufen gehen wir schonend mit Umwelt und Ressourcen um.

With self-generated energy, efficient machines and closed heating and material cycles, we treat the environment and resources with care.

360° SHOWROOM



WESTMARK PoS

- Grundsortiment oder themenmäßige Zusammenstellungen
- verkaufswirksame Präsentation der Waren mit geeigneten Verkaufsmöbeln oder Displays
- wenige aufeinander abgestimmte Verpackungsgrößen für ein ruhiges Erscheinungsbild
- 13-sprachige Verpackungen
- viele Produktvideos
- vielfältige Werbemittel (Poster, Aufsteller, Rezepthefte etc.)

- *basic or topic-related assortments*
- *sales promoting presentation of the products with suitable permanent and non-permanent displays*
- *reduced quantity of packaging sizes in order to ensure a well-balanced appearance*
- *13 languages on the packaging*
- *many product videos*
- *multiple advertising material (posters, presentation aids, recipe booklets etc.)*



Inhaltsverzeichnis | contents | table des matières | índice de materias



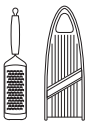
1 **SERIEN**
SERIES
SÉRIES
SERIE
12 - 33

Gallant und Gallant Plus
Gentle und Gentle Plus
Glory
Master Line



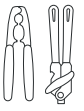
2 **KÜCHENHELFER**
KITCHEN UTENSILS
USTENSILES DE CUISINE
UTENSILIOS DE COCINA
34 - 63

Schälen | Schneiden | Teilen
peeling | cutting | dividing
éplucher | couper | diviser
pelar | cortar | partir



3 **KÜCHENHELFER**
KITCHEN UTENSILS
USTENSILES DE CUISINE
UTENSILIOS DE COCINA
64 - 83

Reiben | manuelle Haushaltsgeräte
graters | manual household appliances
râpes | des appareils ménagers manuels
ralladores | aparatos domésticos manuales



4 **KÜCHENHELFER**
KITCHEN UTENSILS
USTENSILES DE CUISINE
UTENSILIOS DE COCINA
84 - 103

Öffnen
opening
ouvrir
abrir



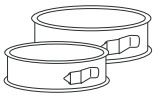
5 **Küchenhelfer**
kitchen utensils
ustensiles de cuisine
utensilios de cocina
104 - 111

Pasta | Kartoffeln
pasta | potatoes
pâtes | pommes-de-terre
pasta | patatas



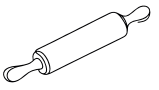
6 **KÜCHENHELFER**
KITCHEN UTENSILS
USTENSILES DE CUISINE
UTENSILIOS DE COCINA
112 - 155

Zubereiten | Servieren
preparing | serving
préparer | servir
preparar | servir



7 **BACKEN**
BAKING
FAIRE LA PÂTISSERIE
HORNEADO
156 - 169

Backformen
baking tins
moules à pâtisserie
moldes para hornear



8 **BACKEN**
BAKING
FAIRE LA PÂTISSERIE
HORNEADO
170 - 193

Backzubehör
baking accessories
accessoires pour la pâtisserie
accesorios de resposteria



9 **BACKEN**
BAKING
FAIRE LA PÂTISSERIE
HORNEADO
194 - 209

Ausstechformen
cookie cutters
emporte-pièces
moldes de galletas



10 **SCHAUFELN**
SCOOPS
PELLES
PALAS
210 - 217

Abfüllen | Dosieren
filling | dosing
remplir | doser
llenar | dosificar

11 **ENTKERNEN, EINKOCHEN**
STONING, PRESERVING
DÉNOYAUTER METTRE EN CONSERVE
DESHUESAR, CONSERVAR

218 - 235

Abfüllen | Dosieren
filling | dosing
remplir | doser
llenar | dosificar

12 **GETRÄNKE SERVIEREN**
SERVING DRINKS
SERVIR DES BOISSONS
SERVIR BEBIDAS

236 - 263

Cocktail | Bar
cocktail | bar
cocktail | bar
cóctel | bar

13 **GETRÄNKE SERVIEREN**
SERVING DRINKS
SERVIR DES BOISSONS
SERVIR BEBIDAS

264 - 277

Kaffee | Tee
coffee | tea
café | thé
café | té

14 **ZUHAUSE + UNTERWEGS**
AT HOME + ON THE ROAD
À LA MAISON + EN ROUTE
EN CASA + EN LA CARRETERA

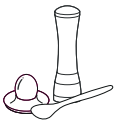
278 - 295

Speisen frischhalten + mitnehmen
keep food fresh + take it away
conserver les repas au frais + les emporter
mantenga los alimentos frescos + llévelos consigo

15 **Zuhause + Unterwegs**
at home + on the road
à la maison + en route
en casa + en la carretera

296 - 309

Nützliches für Haus, Garten, Freizeit
useful items for home, garden, leisure
utile pour la maison, le jardin, les loisirs
artículos útiles para la casa, el jardín, el ocio

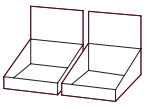
16 **GEDECKTER TISCH**
LAID TABLE
METTRE LA TABLE
MESA DECORADA

310 - 347

Würzen | Servieren
seasoning | serving
assaisonner | servir
sazonar | servir

17 TISCHSETS + KÖRBE
PLACEMATS + BASKETS
SETS DE TABLE + CORBEILLES
MANTELES + CESTAS

348 - 367

Privathaushalte | Gastronomie | Ladenbau
private household | catering | shop fitting
ménages privés | gastronomie | aménagement de magasins
hogares privados | gastronomia | equipamiento de tiendas

18 **VERKAUFSFÖRDERUNG**
MERCHANDISING
PROMOTION
PROMOCIÓN DE VENTAS

368 - 408

Displays, Ersatzteile, Index, Kontakte, AGBs
displays, spare parts, index, contacts, terms and conditions
présentoirs, pièces de rechange, index, contacts, CGV
displays, piezas de recambio, indice, contactos, condiciónes generales

Serien | series | séries | series

12 - 33





Gallant
Gallant Plus 14
Gentle
Gentle Plus 22
Glory 28
Master Line 31

»GALLANT« | »GALLANT PLUS«

MADE IN GERMANY

Aufhängeöse
Hanging loop
Œillet de suspension
Ojo de suspensión

BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee
PP PA TPE

5 Jahre Garantie years guarantee
BPA FREE PPA TPE

»GALLANT«
Für hohe Ansprüche mit einer Hitzebeständigkeit von 90 °C bis 210 °C
For high demands with a heat resistance of 90 °C to 210 °C / 194 °F to 410 °F

»GALLANT PLUS«
Für höchste Ansprüche mit einer Hitzebeständigkeit bis 270 °C
For highest demands with a heat resistance of up to 270 °C / 518 °F

2935 2270
2935 2275



Pfannenwender
Spatula | Spatule | Espátula

2937 2270
2937 2275



Pfannenwender, gewinkelt, für Hochrandpfannen
Spatula, cranked, for high rim pans | Spatule | Espátula

2950 2270
2950 2275



Schaumlöffel
Skimmer | Ecumoire | Espumadera

2954 2270
2954 2275



Soßenkelle
Sauce ladle | Cuillère à sauce | Cuchara para salsas

2956 2270
2956 2275



Suppenkelle
Soup ladle | Louche | Cazo

2960 2270
2960 2275



Spaghettilöffel
Spaghetti server | Cuillère à spaghettis | Cuchara para spaghetti

2961 2270
2961 2275



Gemüselöffel, mit ovaler Laffe
Vegetable spoon , with oval spoon | Cuillère à légumes | Cuchara para verdura

extra tief, mit Skala
extra deep, with scale

2962 2270
2962 2275



Pfannenlöffel
Pan spoon | Cuillère à poêle | Cucharón para la sartén

mit Schaberkante und Skala
with scraper edge and scale

2963 2270



Kartoffelstampfer
Potato masher | Presse-purée | Mazo para patatas

bis | *to* 90 °C - PP

2964 2270



Salat- u. Servierlöffel
Salad and serving spoon | Cuillère à salade et à servir | Cuchara para ensalada y para servir

mit Skala
with scale

2965 2270
2965 2275



Gemüse-/Woklöffel
Vegetable-/wokspoon | Cuillère à légumes | Cuchara para verduras

2966 2270
2966 2275



Crêpes-Spatel
Crêpes spatula | Spatule à crêpes | Espátula para crepes

2968 2270



Schneebesen
Whisk | Fouet | Batidor

Artikel-Nr. | Art.-No.		Größe | Size	°C | °F	VE | SU	EAN
2935 2270		Pfannenwender | Spatula 300 x 87 x 30 mm	210° | 410°	6	4 004094 293573
2935 2275		Pfannenwender | Spatula 300 x 87 x 30 mm	270° | 518°	6	4 004094 011047
2937 2270		Pfannenwender | Spatula 310 x 95 x 55 mm	210° | 410°	3	4 004094 293771
2937 2275		Pfannenwender | Spatula 310 x 95 x 55 mm	270° | 518°	3	4 004094 016400
2950 2270		Schaumlöffel | Skimmer 322 x 118 x 80 mm	210° | 410°	6	4 004094 295072
2950 2275		Schaumlöffel | Skimmer 322 x 118 x 80 mm	270° | 518°	6	4 004094 011054
2954 2270		Soßenkelle | Sauce ladle 290 x 79 x 60 mm	210° | 410°	6	4 004094 295478
2954 2275		Soßenkelle | Sauce ladle 290 x 79 x 60 mm	270° | 518°	6	4 004094 011061
2956 2270		Suppenkelle | Soup ladle 315 x 92 x 83 mm	210° | 410°	6	4 004094 295676
2956 2275		Suppenkelle | Soup ladle 315 x 92 x 83 mm	270° | 518°	6	4 004094 011078
2960 2270		Spaghettilöffel | Spaghetti server 305 x 62 x 63 mm	210° | 410°	6	4 004094 296079
2960 2275		Spaghettilöffel | Spaghetti server 305 x 62 x 63 mm	270° | 518°	6	4 004094 011085
2961 2270		Gemüselöffel | Vegetable spoon 335 x 63 x 46 mm	210° | 410°	3	4 004094 296178
2961 2275		Gemüselöffel | Vegetable spoon 335 x 63 x 46 mm	270° | 518°	3	4 004094 016448
2962 2270		Pfannenlöffel | Pan spoon 335 x 67 x 45 mm	210° | 410°	3	4 004094 296277
2962 2275		Pfannenlöffel | Pan spoon 335 x 67 x 45 mm	270° | 518°	3	4 004094 016462
2963 2270		Kartoffelstampfer | Potato masher 275 x 85 x 85 mm	90° | 194°	4	4 004094 296376
2964 2270		Salat- u. Servierlöffel | Salad and serving spoon 295 x 83 x 42 mm	210° | 410°	3	4 004094 296475
2965 2270		Gemüse-/Woklöffel | Vegetable-/wokspoon 315 x 72 x 25 mm	210° | 410°	6	4 004094 296574
2965 2275		Gemüse-/Woklöffel | Vegetable-/wokspoon 315 x 72 x 25 mm	270° | 518°	6	4 004094 011108
2966 2270		Crêpes-Spatel | Crêpes spatula 330 x 35 x 65 mm	210° | 410°	6	4 004094 296673
2966 2275		Crêpes-Spatel | Crêpes spatula 330 x 35 x 65 mm	270° | 518°	6	4 004094 011115
2968 2270		Schneebesen | Whisk 310 x 72 x 72 mm	210° | 410°	6	4 004094 296871



MADE IN GERMANY

Aufhängeöse
Hanging loop
Œillet de suspension
Ojo de suspensión

5 Jahre Garantie
years guarantee

BPA FREE | PP | PA | TPE | INOX | ST | ABS | SI

2998 2270



2997 2270
»Gallant Colour Edition«





Beispiel-Farben |
sample colours



2999 2211



ohne Bestückung
without any tools

Drehständer mit 6 Küchenhelfern, Set 7-tlg.
- mit Tragegriff
- drehbar für leichtes Erreichen des gewünschten Artikels
- mit je 1x Kartoffelstampfer, Brat- u. Gemüselöffel, Spaghettilöffel, Suppenkelle, Schaumlöffel, Wender

Rotating stand with 6 kitchen utensils, set 7 pcs.
- *with carrying handle*
- *rotatable for easy access to the desired item*
- *each with 1x potato masher, vegetable spoon, spaghetti spoon, soup ladle, slotted spoon, turner*

Support rotatif pour 6 ustensiles de cuisine, set 7 pcs.
- avec poignée de transport
- pivotant pour atteindre facilement l'article souhaité
- chaque avec 1x presse-purée, cuillère à légumes, cuillère à spaghetti, louche, écumoire, spatule

Soporte giratorio con 6 utensilios de cocina, set 7 pzs.
- *con asa de transporte*
- *giratorio para acceder fácilmente al artículo deseado*
- *cada uno con 1x pasapurés, cuchara para verdura, cuchara para espaguetis, cucharón para sopa, espumadera, espátula*

Artikel-Nr. | Art.-No.		Größe | Size	VE | SU	EAN
2998 2270		Drehständer, Set 7tlg. | Rotating stand, Set 7pcs 400 x 230 x 230 mm	1	4 004094 299872
2997 2270		Drehständer, Set 7tlg. | Rotating stand, Set 7pcs 400 x 230 x 230 mm	1	4 004094 299773
2999 2211		Drehständer | Rotating stand 148 x 148 x 395 mm	1	4 004094 299971

2909 2270



Sparschäler *Swivel peeler | Econome | Pelador ahorrativo*

Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

2903 2270



Sparschäler, Linkshänder *Swivel peeler, left-handed people | Econome | Pelador ahorrativo*

Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

2901 2270



Sparschäler *Swivel peeler | Econome | Pelador ahorrativo*

Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

2945 2270



Sparschäler *Swivel peeler | Econome | Pelador ahorrativo*

Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

2946 2270
2946 2611 (Display)



Tomaten- und Kiwischäler *Tomato-/kiwi fruit peeler | Eplucheur de tomates et de kiwis | Pelador de tomates*

Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387



2906 2270



Sparschäler, mit feststehender Klinge *Peeler, with fixed blade | Econome | Pelador*

2907 2270



Gemüseschäler *Vegetable peeler | Eplucheur de légumes | Pelador de verduras*

Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

2911 2270



Gemüse-/Spargelschäler *Vegetable/asparagus peeler | Eplucheur de légumes et d'asperges | Pelador de verduras y espárragos*

Keramik-Klinge | *ceramic blade*

2905 2270



Julienne-Schneider *Julienne cutter | Couteau à julienne | Cortador Juliana*

2914 2270



Pellkartoffelgabel *Potato fork | Fourchette à pommes de terre | Tenedor para pelar patatas cocidas*

2918 2270



Apfelausstecher *Apple core remover | Vide-pomme | Descorazonador de manzanas*

Artikel-Nr. | Art.-No.		Größe | Size		VE | SU	EAN
2901 2270		Sparschäler | Swivel peeler 160 x 42 x 17 mm		6	4 004094 290176
2903 2270		Sparschäler | Swivel peeler 165 x 37 x 18 mm		6	4 004094 290374
2905 2270		Julienne-Schneider | Julienne cutter 150 x 69 x 18 mm		6	4 004094 290572
2906 2270		Sparschäler | Peeler 185 x 27 x 20 mm		6	4 004094 290671
2907 2270		Gemüseschäler | Vegetable peeler 150 x 69 x 18 mm		6	4 004094 290770
2909 2270		Sparschäler | Swivel peeler 165 x 37 x 20 mm		6	4 004094 290978
2911 2270		Gemüseschäler | Vegetable peeler 150 x 69 x 18 mm		6	4 004094 291173
2914 2270		Pellkartoffelgabel | Potato fork 163 x 27 x 20 mm		6	4 004094 291470
2918 2270		Apfelausstecher | Apple core remover 210 x 27 x 20 mm		6	4 004094 291876
2920 2270		Aushöhllöffel | Baller 166 x 27 x 20 mm		6	4 004094 292071
2922 2270		Aushöhllöffel | Baller 173 x 27 x 20 mm		6	4 004094 292279
2930 2270		Zestenreißer | Zester 165 x 27 x 20 mm		6	4 004094 293078
2934 2270		Orangenschäler | Orange peeler 190 x 27 x 20 mm		6	4 004094 293474
2945 2270		Sparschäler | Swivel peeler 195 x 27 x 21 mm		6	4 004094 294570
2946 2270		Tomatenschäler | Tomato peeler 195 x 27 x 21 mm		6	4 004094 294679
2946 2611	12	Tomatenschäler | Tomato peeler 195 x 27 x 21 mm		1	4 004094 009402

2922 2270



Aushöhllöffel, ø 26 mm *Baller | Cuillière à pomme parisienne | Sacabolas*

2920 2270



Aushöhllöffel *Baller | Evideur de tomates | Sacapedúnculos de tomate*

2930 2270



Zestenreißer/ Zitronenschaber *Zester | Zesteur | Raspador para limones*

2934 2270



Orangenschäler *Orange peeler | Eplucheur d'orange | Pelador de naranjas*

MADE IN GERMANY

Aufhängeöse
Hanging loop
Œillet de suspension
Ojo de suspensión

5 Jahre Garantie
5 years guarantee

BPA FREE | PP | TPE | INOX | ST | ABS | SI

WESTMARK QUALITY *

2912 2270
2912 2611 (Display)



Deko-Hobel
Deco-grater | Eminceur déco | Tajador decorador

2925 2270



Weichkäse-Hobel
Soft cheese slicer | Coupe-fromage | Tajador de queso

2926 2270



Käsehobel
Cheese slicer | Coupe-fromage | Tajador de queso

2927 2260



Käseschneider
Cheese slicer | Coupe-fromage | Cortador de queso

Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

2928 2270



Pizzaschneider ø 76 mm
Pizza wheel | Coupe-pizza | Cortador de pizzas

2933 2270



Servierpalette
Serving spatula | Palette pour servir | Paleta para servir

2949 2270 *



Fleischgabel
Meat fork | Fourchette à viande | Tenedor para carne

2936 2270



Knoblauchpresse
Garlic press | Presse-ail | Prensa de ajos

1 Presseinsatz
1 pressing insert



fein | *fine*

2939 2270



Knoblauchpresse
Garlic press | Presse-ail | Prensa de ajos

2 Presseinsätze
2 pressing insert



fein | *fine*
grob | *coarse*

2932 2270



Teigrad ø 39 mm
Dough cutter | Roulette à pâte | Rueda para pastas

2916 2270



Silikonpinsel
Silicone brush | Pinceau en silicone | Pincel de silcona

2917 2270



Koch- und Teigschaber
Dough- and cooking scraper | Spatule de cuisine et à pâte | Rasqueta desprendedora para guisar y masa

2915 2270



Löffelschaber
Spoon scraper | Racloir à cuillère | Rascador de cuchara

2940 2270



Zangendosenöffner
Pincer can opener | Ouvre-boîte à pince | Abrelatas de tenazas

2941 2260



Zangendosenöffner
Pincer can opener | Ouvre-boîte à pince | Abrelatas de tenazas

vollständig zu öffnende Zange
fully opening pincers

2910 2270



Dosenlocher
Tin pincher | Perce-boîte | Agujereador de latas

2908 2270



Flaschenöffner
Bottle opener | Décapsuleur | Abrebotellas



Artikel-Nr. | Art.-No.		Größe | Size		VE | SU	EAN
2908 2270		Flaschenöffner | Bottle opener 170 x 40 x 20 mm		6	4 004094 290879
2910 2270		Dosenlocher | Tin pincher 140 x 27 x 20 mm		6	4 004094 291074
2912 2270		Deko-Hobel | Deco-grater 185 x 60 x 60 mm		3	4 004094 291272
2912 2611	9	Deko-Hobel | Deco-grater 185 x 60 x 60 mm		1	4 004094 018237
2915 2270		Löffelschaber | Spoon scraper 275 x 62 x 22 mm	200 °C 329 °F	3	4 004094 291579
2916 2270		Silikonpinsel | Silicone brush 205 x 27 x 20 mm	200° | 329°	6	4 004094 291678
2917 2270		Kochschaber | Cooking scraper 276 x 48 x 22 mm	200° | 329°	3	4 004094 291777
2919 2270		Ceranfeldschaber mit 5 Klingen | Cleaning scraper with 5 blades 180 x 47 x 25 mm		3	4 004094 291975
2925 2270		Weichkäse-Hobel | Soft cheese slicer 215 x 75 x 20 mm		3	4 004094 292576
2926 2270		Käsehobel | Cheese slicer 245 x 74 x 30 mm		6	4 004094 292675
2927 2260		Käseschneider | Cheese slicer 170 x 120 x 20 mm		6	4 004094 292767
2928 2270		Pizzaschneider | Pizza wheel 205 x 81 x 20 mm		6	4 004094 292873
2932 2270		Teigrad | Dough cutter 180 x 40 x 20 mm		6	4 004094 293276
2933 2270		Servierpalette | Serving spatula 280 x 49 x 27 mm		3	4 004094 293375
2936 2270		Knoblauchpresse | Garlic press 197 x 60 x 27 mm		3	4 004094 293672
2939 2270		Knoblauchpresse | Garlic press 197 x 60 x 27 mm		3	4 004094 293979
2940 2270		Zangendosenöffner | Pincer can opener 208 x 65 x 53 mm		3	4 004094 294075
2941 2260		Zangendosenöffner | Pincer can opener 220 x 60 x 75 mm		3	4 004094 294167
2947 2270		Fischwerkzeug | Fish utensil 224 x 40 x 17 mm		3	4 004094 294778
2948 2270		Multi-Öffner | Multi opener 190 x 55 x 27 mm		3	4 004094 294877
2948 2611	12	Multi-Öffner | Multi opener 190 x 55 x 27 mm		1	4 004094 018220
2949 2270		Fleischgabel | Meat fork 260 x 27 x 22 mm		3	4 004094 294976

2948 2270 *
2948 2611 (Display)



Multi-Öffner
Multi opener | Ouvre-boîte multifonction | Abridor multifuncional

2919 2270



Ceranfeldschaber
Cleaning scraper | Racleur pour plaques vitrocéramiques | Rascador para vitrocerámica

Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

2947 2270



Fischwerkzeug 2in1
2in1 fish utensil | Ustensile à poisson 2en1 | Utensilio para pescado 2 en 1

MADE IN GERMANY

Aufhängeöse
Hanging loop
Œillet de suspension
Ojo de suspensión

5 Jahre Garantie
years guarantee

BPA FREE | PP | TPE | INOX | ABS | ZD

WESTMARK QUALITY *

2951 2270



Schneebesen, 24 cm
Whisk | Fouet | Batidor

2952 2270



Schneebesen, 29 cm
Whisk | Fouet | Batidor

2953 2270



Schneebesen, 32 cm
Whisk | Fouet | Batidor

2955 2270 *



flach | *flat*

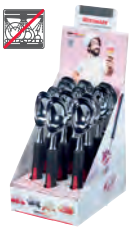
grob | *coarse*

Fleischhammer
Meat hammer | Attendrisseur de viande | Mazo para carne

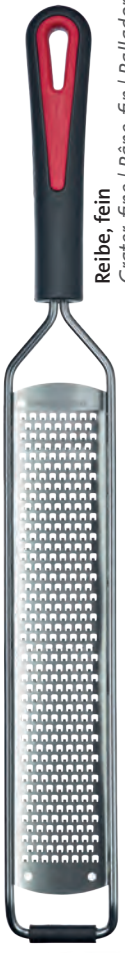
2958 2270
2958 2611 (Display)



Eislöffel
Ice-cream scoop | Cuillère à glace | Cuchara para helado



2970 2270 *



Reibe, fein
Grater, fine | Râpe, fin | Rallador, fino



2971 2270 *



Kombireibe, fein + grob
Combi-grater, fine + coarse | Râpe, fin + gros | Rallador, fino + grueso



2972 2270 *



Reibe, grob
Grater, coarse | Râpe, gros | Rallador, grueso



2973 2270 *



Reibe, grob
Grater, coarse | Râpe, gros | Rallador, grueso



2974 2270 *



Rohkost- und Stiftreibe
Raw food and single grater | Râpe à crudités et bâtonnets | Rallador para alimentos crudos y en tiras



2975 2270 *



Wellen- und Gitter-Schneider
Waved and grid cutter | Râpe grille et ondulée | Cortador ondulado y rejilla



Artikel-Nr. | Art.-No.		Größe | Size		VE | SU	EAN
2951 2270		Schneebesen, Mini | Whisk, Mini 240 x 55 x 55 mm		3	4 004094 295171
2952 2270		Schneebesen, Midi | Whisk, Midi 290 x 65 x 65 mm		3	4 004094 295270
2953 2270		Schneebesen, Maxi | Whisk, Maxi 320 x 65 x 65 mm		3	4 004094 295379
2955 2270		Fleischhammer | Meat hammer 270 x 53 x 50 mm		3	4 004094 295577
2958 2270		Eislöffel | Ice-cream scoop 215 x 44 x 34 mm		6	4 004094 295874
2958 2611	12	Eislöffel | Ice-cream scoop 215 x 44 x 34 mm		1	4 004094 009389
2970 2270		Reibe, fein | Grater, fine 350 x 42 x 20 mm		3	4 004094 297076
2971 2270		Kombireibe, fein + grob | Combi-grater, fine + coarse 350 x 42 x 20 mm		3	4 004094 297175
2972 2270		Reibe, grob | Grater, coarse 350 x 42 x 20 mm		3	4 004094 297274
2973 2270		Reibe, grob | Grater, coarse 325 x 73 x 23 mm		3	4 004094 297373
2974 2270		Rohkost- und Stiftreibe | Raw food and single grater 290 x 87 x 20 mm		3	4 004094 297472
2975 2270		Wellen- und Gitter-Schneider | Waved and grid cutter 290 x 87 x 20 mm		3	4 004094 297571



»GENTLE« | »GENTLE PLUS«

MADE IN GERMANY

Aufhängeöse
Hanging loop
Œillet de suspension
Ojo de suspensión

5 Jahre Garantie / years guarantee
BPA FREE PA

»GENTLE«
Für hohe Ansprüche mit einer Hitzebeständigkeit von 90 °C bis 210 °C
For high demands with a heat resistance of 90 °C to 210 °C / 194 °F to 410 °F

5 Jahre Garantie / years guarantee
BPA FREE PPA

»GENTLE PLUS«
Für höchste Ansprüche mit einer Hitzebeständigkeit bis 270 °C
For highest demands with a heat resistance of up to 270 °C / 518 °F

1369 2270
1369 2275



Brat-/Servierpinzette
Kitchen tweezers | Pince de cuisine | Pinzas de cocina

2835 2270
2835 2275



Pfannenwender
Spatula | Spatule | Espátula

2837 2270
2837 2275



Pfannenwender , gewinkelt, für Hochrandpfannen
Spatula , cranked, for high rim pans | Spatule | Espátula

2850 2270
2850 2275



Schaumlöffel
Skimmer | Ecumoire | Espumadera

2854 2270
2854 2275



Soßenkelle
Sauce ladle | Cuillère à sauce | Cuchara para salsas

2856 2270
2856 2275



Suppenkelle
Soup ladle | Louche | Cazo

2860 2270
2860 2275



Spaghettilöffel
Spaghetti server | Cuillère à spaghettis | Cuchara para spaghetti

2861 2270
2861 2275



Gemüselöffel, mit ovaler Laffe
Vegetable spoon with oval spoon | Cuillère à légumes | Cuchara para verdura

extra tief, mit Skala | *extra deep, with scale*

2862 2270
2862 2275



Pfannenlöffel
Pan spoon | Cuillère à poêle | Cucharón para la sartén

mit Schaberkante und Skala | *with scraper edge and scale*

2863 2270



Kartoffelstampfer
Potato masher | Presse-purée | Mazo para patatas

bis | *to* 90 °C - PP

2864 2270



Salat- u. Servierlöffel
Salad and serving spoon | Cuillère à salade et à servir | Cuchara para ensalada y para servir

mit Skala
with scale

2865 2270
2865 2275



Gemüse-/Woklöffel
Vegetable-/wokspoon | Cuillère à légumes | Cuchara para verduras

Artikel-Nr. | Art.-No.		Größe | Size	°C | °F	VE | SU	EAN
1369 2270		Brat-/Servierpinzette | Kitchen tweezers 290 x 50 x 16 mm	210° | 410°	6	4 004094 136979
1369 2275		Brat-/Servierpinzette | Kitchen tweezers 290 x 50 x 16 mm	270° | 518°	6	4 004094 018619
2835 2270		Pfannenwender | Spatula 300 x 87 x 30 mm	210° | 410°	6	4 004094 283574
2835 2275		Pfannenwender | Spatula 300 x 87 x 30 mm	270° | 518°	6	4 004094 010965
2837 2270		Pfannenwender | Spatula 310 x 93 x 35 mm	210° | 410°	3	4 004094 283772
2837 2275		Pfannenwender | Spatula 310 x 93 x 35 mm	270° | 518°	3	4 004094 016394
2850 2270		Schaumlöffel | Skimmer 322 x 118 x 80 mm	210° | 410°	6	4 004094 285073
2850 2275		Schaumlöffel | Skimmer 322 x 118 x 80 mm	270° | 518°	6	4 004094 010972
2854 2270		Soßenkelle | Sauce ladle 290 x 79 x 60 mm	210° | 410°	6	4 004094 285479
2854 2275		Soßenkelle | Sauce ladle 290 x 79 x 60 mm	270° | 518°	6	4 004094 010989
2856 2270		Suppenkelle | Soup ladle 315 x 92 x 83 mm	210° | 410°	6	4 004094 285677
2856 2275		Suppenkelle | Soup ladle 315 x 92 x 83 mm	270° | 518°	6	4 004094 010996
2860 2270		Spaghettilöffel | Spaghetti server 305 x 62 x 63 mm	210° | 410°	6	4 004094 286070
2860 2275		Spaghettilöffel | Spaghetti server 305 x 62 x 63 mm	270° | 518°	6	4 004094 011009
2861 2270		Gemüselöffel | Vegetable spoon 335 x 63 x 46 mm	210° | 410°	3	4 004094 286179
2861 2275		Gemüselöffel | Vegetable spoon 335 x 63 x 46 mm	270° | 518°	3	4 004094 016431
2862 2270		Pfannenlöffel | Pan spoon 335 x 67 x 45 mm	210° | 410°	3	4 004094 286278
2862 2275		Pfannenlöffel | Pan spoon 335 x 67 x 45 mm	270° | 518°	3	4 004094 016455
2863 2270		Kartoffelstampfer | Potato masher 275 x 85 x 85 mm	90° | 194°	4	4 004094 286377
2864 2270		Salat- u. Servierlöffel | Salad and serving spoon 295 x 84 x 40 mm	210° | 410°	3	4 004094 286476
2865 2270		Gemüse-/Woklöffel | Vegetable-/wokspoon 315 x 72 x 25 mm	210° | 410°	6	4 004094 286575
2865 2275		Gemüse-/Woklöffel | Vegetable-/wokspoon 315 x 72 x 25 mm	270° | 518°	6	4 004094 011023





»GENTLE« | »GENTLE PLUS«

MADE IN GERMANY

Aufhängeöse
Hanging loop
Œillet de suspension
Ojo de suspensión

5 Jahre Garantie / years guarantee
BPA FREE PA

»GENTLE«
Für hohe Ansprüche mit einer Hitzebeständigkeit von 90 °C bis 210 °C
For high demands with a heat resistance of 90 °C to 210 °C / 194 °F to 410 °F

5 Jahre Garantie / years guarantee
BPA FREE PPA

»GENTLE PLUS«
Für höchste Ansprüche mit einer Hitzebeständigkeit bis 270 °C
For highest demands with a heat resistance of up to 270 °C / 518 °F

2866 2270
2866 2275



Crêpes-Spatel
Crêpes spatula | Spatule à crêpes | Espátula para crepes

2868 2270



Schneebesen
Whisk | Fouet | Batidor

2869 2270
2869 2275



Brat- und Servierzange
Frying and serving tongs| Pincette de cuisson et de service| Pinzas de cocinar y servir

2884 2270
2884 2275



Rührlöffel
Mixing spoon | Cuillère à mélange | Cucharas

2887 2270
2887 2275



Spitzloch-/Risottolöffel
Risotto spoon, pointed with hole | Cuillère à risotto, pointue avec trou | Cuchara para risotto, puntiaguda con agujero



Drehständer mit 6 Küchenhelfern, Set 7-tlg.
- mit Tragegriff
- drehbar für leichtes Erreichen des gewünschten Artikels
- mit je 1x Kartoffelstampfer, Brat- u. Gemüselöffel, Spaghettilöffel, Suppenkelle, Schaumlöffel, Wender

Rotating stand with 6 kitchen utensils, set 7 pcs.
- *with carrying handle*
- *rotatable for easy access to the desired item*
- *each with 1x potato masher, vegetable spoon, spaghetti spoon, soup ladle, slotted spoon, turner*

Support rotatif pour 6 ustensiles de cuisine, set 7 pcs.
- avec poignée de transport
- pivotant pour atteindre facilement l'article souhaité
- chaque avec 1x presse-purée, cuillère à légumes, cuillère à spaghetti, louche, écumoire, spatule

Soporte giratorio con 6 utensilios de cocina, set 7 pzs.
- *con asa de transporte*
- *giratorio para acceder fácilmente al artículo deseado*
- *cada uno con 1x pasapurés, cuchara para verdura, cuchara para espaguetis, cucharón para sopa, espumadera, espátula*



2898 2270



Artikel-Nr. | Art.-No.		Größe | Size	°C | °F	VE | SU	EAN
2866 2270		Crêpes-Spatel | Crêpes spatula 330 x 35 x 65 mm	210° | 410°	6	4 004094 286674
2866 2275		Crêpes-Spatel | Crêpes spatula 330 x 35 x 65 mm	**270° | 518°**	6	4 004094 011030
2868 2270		Schneebesen | Whisk 308 x 75 x 75 mm	210° | 410°	6	4 004094 286872
2869 2270		Brat- und Servierzange | Frying and serving tongs 332 x 67 x 38 mm	210° | 410°	6	4 004094 286971
2869 2275		Brat- und Servierzange | Frying and serving tongs 332 x 67 x 38 mm	**270° | 518°**	6	4 004094 018626
2884 2270		Rührlöffel | Mixing spoon 302 x 58 x 11 mm	210° | 410°	6	4 004094 288470
2884 2275		Rührlöffel | Mixing spoon 302 x 58 x 11 mm	**270° | 518°**	6	4 004094 018640
2887 2270		Spitzlochlöffel | Risotto spoon 307 x 62 x 11 mm	210° | 410°	6	4 004094 288777
2887 2275		Spitzlochlöffel | Risotto spoon 307 x 62 x 11 mm	**270° | 518°**	6	4 004094 018633
2898 2270		Drehständer, Set 7 tlg. | Rotating stand, set 7 pcs 400 x 230 x 230 mm		1	4 004094 289873

MADE IN GERMANY

Aufhängeöse
Hanging loop
Œillet de suspension
Ojo de suspensión

5 Jahre Garantie
years guarantee

BPA FREE | PA | INOX | ST | ABS

2804 2270



Sparschäler
Swivel peeler | Econome | Pelador ahorrativo

Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

2803 2270



Sparschäler, Linkshänder
Swivel peeler, left handed people | Econome | Pelador ahorrativo

Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

2801 2270



Sparschäler
Swivel peeler | Econome | Pelador ahorrativo

Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

2806 2270



Sparschäler, mit feststehender Klinge
Peeler, with fixed blade | Econome | Pelador

2802 2270



Gemüse-/Spargelschäler
Vegetable/asparagus peeler | Eplucheur de légumes et d'asperges | Pelador de verduras y espárragos

Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

2811 2270



Gemüse-/Spargelschäler
Vegetable/asparagus peeler | Eplucheur de légumes et d'asperges | Pelador de verduras y espárragos

Keramik-Klinge
ceramic blade

2805 2270



Julienne-Schneider
Julienne cutter | Couteau à julienne | Cortador Juliana

2814 2270



Pellkartoffelgabel
Potato fork | Fourchette à pommes de terre | Tenedor para pelar patatas cocidas

2818 2270



Apfelausstecher, ø 17 mm
Apple core remover | Vide-pomme | Descorazonador de manzanas

2822 2270



Aushöhllöffel, ø 26 mm
Baller | Cuillère à pomme parisienne | Sacabolas

2820 2270



Aushöhllöffel, ø 21 mm
Baller | Evideur de tomates | Sacapedúnculos de tomate

2830 2270



Zestenreißer/ Zitronenschaber
Zester | Zesteur | Raspador para limones

2834 2270



Orangenschäler
Orange peeler | Eplucheur d'orange | Pelador de naranjas

2826 2270



Käsehobel
Cheese slicer | Coupe-fromage | Tajador de queso

2828 2270



Pizzaschneider, ø 69 mm
Pizza wheel | Coupe-pizza | Cortador de pizzas

2832 2270



Teigrad, ø 36 mm
Dough cutter | Roulette à pâte | Rueda para pastas

2810 2270



Dosenlocher
Tin pincher | Perce-boîte | Agujereador de latas

2840 2270



Zangendosenöffner *Pincer can opener | Ouvre-boîte à pince | Abrelatas de tenazas*

2808 2270



Flaschenöffner *Bottle opener | Décapsuleur | Abrebotellas*

2836 2270



Knoblauchpresse, verchromt *Garlic press, chrome-plated | Presse-ail | Prensa de ajos*

herausnehmbarer Press-einsatz, PA | *removable pressing insert, PA*



Artikel-Nr. | Art.-No.		Größe | Size		VE | SU	EAN
2801 2270		Sparschäler | Swivel peeler 160 x 42 x 18 mm		6	4 004094 280177
2802 2270		Gemüseschäler | Vegetable peeler 150 x 69 x 18 mm		6	4 004094 280276
2803 2270		Sparschäler | Swivel peeler 165 x 37 x 18 mm		6	4 004094 280375
2804 2270		Sparschäler | Swivel peeler 165 x 37 x 18 mm		6	4 004094 280474
2805 2270		Julienne-Schneider | Julienne cutter 150 x 69 x 18 mm		6	4 004094 280573
2806 2270		Sparschäler | Peeler 185 x 27 x 20 mm	Rostfrei Stainless steel	6	4 004094 280672
2808 2270		Flaschenöffner | Bottle opener 170 x 40 x 20 mm		6	4 004094 280870
2810 2270		Dosenlocher | Tin pincher 140 x 27 x 20 mm		6	4 004094 281075
2811 2270		Gemüseschäler | Vegetable peeler 150 x 69 x 18 mm		6	4 004094 281174
2814 2270		Pellkartoffelgabel | Potato fork 159 x 27 x 20 mm	Rostfrei Stainless steel	6	4 004094 281471
2818 2270		Apfelausstecher | Apple core remover 198 x 27 x 20 mm	Rostfrei Stainless steel	6	4 004094 281877
2820 2270		Aushöhllöffel | Baller 166 x 27 x 20 mm	Rostfrei Stainless steel	6	4 004094 282072
2822 2270		Aushöhllöffel | Baller 173 x 27 x 20 mm	Rostfrei Stainless steel	6	4 004094 282270
2826 2270		Käsehobel | Cheese slicer 210 x 74 x 33 mm	Rostfrei Stainless steel	6	4 004094 282676
2828 2270		Pizzaschneider | Pizza wheel 212 x 76 x 20 mm	Rostfrei Stainless steel	6	4 004094 282874
2830 2270		Zestenreißer | Zester 165 x 27 x 20 mm	Rostfrei Stainless steel	6	4 004094 283079
2832 2270		Teigrad | Pastry wheel 175 x 36 x 20 mm	Rostfrei Stainless steel	6	4 004094 283277
2834 2270		Orangenschäler | Orange peeler 190 x 27 x 20 mm	Rostfrei Stainless steel	6	4 004094 283475
2836 2270		Knoblauchpresse | Garlic press 197 x 60 x 27 mm		3	4 004094 283673
2840 2270		Zangendosenöffner | Pincer can opener 208 x 65 x 53 mm		3	4 004094 284076



Aufhängeöse
Hanging loop
Œillet de suspension
Ojo de suspensión

5 Jahre Garantie
years guarantee
INOX

1835 2270
Pfannenwender
Spatula | Spatule | Espátula



1842 2270
Schneebesen, 20 cm
Whisk | Fouet | Batidor



1843 2270
Schneebesen, 25 cm
Whisk | Fouet | Batidor



1844 2270
Schneebesen, 30 cm
Whisk | Fouet | Batidor



1848 2270
Kartoffelstampfer
Potato masher | Presse-purée | Mazo para patatas



1851 2270
Schaumlöffel
Skimmer | Ecumoire | Espumadera



1852 2270
Gemüselöffel
Vegetable spoon | Cuillère à légumes | Cuchara para verduras



1854 2270
Soßenlöffel
Sauce spoon | Cuillère à sauce | Cuchara para salsas



1855 2270
Spaghettilöffel
Spaghetti server | Cuillère à spaghetti | Cuchara para spaghetti



1856 2270
Schöpfkelle
Soup ladle | Louche | Cazo



1801 2270
Tortenheber mit Sägekante
Cake slicer with serrated edge | Pelle à tarte à bord dentelé | Paleta para tartas con arista cortante



1806 2270
Sparschäler, mit feststehender Klinge
Peeler, with fixed blade | Econome | Pelador



1814 2270
Pellkartoffelgabel
Potato fork | Fourchette à pommes de terre | Tenedor para pelar patatas cocidas



Artikel-Nr. | Art.-No.		Größe | Size		VE | SU	EAN
1801 2270		Tortenheber | Cake slicer 280 x 60 x 28 mm		6	4 004094 180170
1806 2270		Sparschäler | Peeler 200 x 23 x 23 mm		6	4 004094 180675
1814 2270		Pellkartoffelgabel | Jacket potato fork 173 x 23 x 23 mm		6	4 004094 181474
1835 2270		Wender | Turner 338 x 70 x 26 mm		6	4 004094 183577
1842 2270		Schneebesen, 20 cm | Whisk, 20 cm 214 x 43 x 43 mm		6	4 004094 184277
1843 2270		Schneebesen, 25 cm | Whisk, 25 cm 265 x 59 x 59 mm		6	4 004094 184376
1844 2270		Schneebesen, 30 cm | Whisk, 30 cm 319 x 70 x 70 mm		6	4 004094 184475
1848 2270		Kartoffelstampfer | Potato masher 257 x 81 x 85 mm		6	4 004094 184871
1851 2270		Schaumlöffel | Skimmer 354 x 109 x 50 mm		6	4 004094 185175
1852 2270		Gemüselöffel | Vegetable spoon 342 x 70 x 40 mm		6	4 004094 185274
1854 2270		Soßenlöffel | Sauce spoon 322 x 81 x 55 mm		6	4 004094 185472
1855 2270		Spaghettilöffel | Spaghetti server 325 x 79 x 53 mm		6	4 004094 185571
1856 2270		Schöpfkelle | Soup ladle 308 x 89 x 74 mm		6	4 004094 185670



Aufhängeöse
Hanging loop
Œillet de suspension
Ojo de suspensión

5 Jahre Garantie
years guarantee
INOX

1818 2270



Apfelausstecher, ø 20 mm
Apple core remover | Vide-pomme | Descorazonador de manzanas

1822 2270



Aushöhllöffel, ø 30 mm
Baller | Evideur de tomates | Sacapedúnculos de tomate

1826 2270



Käsehobel
Cheese slicer | Coupe-fromage | Tajador de queso

1828 2270



Pizzaschneider, ø 68 mm
Pizza wheel | Coupe-pizza | Cortador de pizzas

1830 2270



Zestenreißer/ Zitronenschaber
Zester | Zesteur | Raspador para limones

1836 2270



Knoblauchpresse
Garlic press | Presse-ail | Prensa de ajos

herausnehmbarer Presseinsatz | *removable pressing insert*



1838 2270



Deckelöffner
Cap opener | Ouvre-bocal | Abretapas

verchromt
chrome-plated

1839 2270



Dosenöffner
Can opener | Ouvre-boîte | Abrelatas

verchromt
chrome-plated

1858 2270



Eislöffel
Ice-cream scoop | Cuillère à glace | Cuchara para helado

verchromt
chrome-plated



Artikel-Nr. | Art.-No.		Größe | Size		VE | SU	EAN
1818 2270		Apfelausstecher | Apple core remover 220 x 23 x 23 mm		6	4 004094 181870
1822 2270		Aushöhllöffel | Baller 186 x 30 x 23 mm		6	4 004094 182273
1826 2270		Käsehobel | Cheese slicer 254 x 73 x 23 mm		6	4 004094 182679
1828 2270		Pizzaschneider | Pizza cutter 207 x 81 x 23 mm		6	4 004094 182877
1830 2270		Zestenreißer | Zester 175 x 26 x 23 mm		6	4 004094 183072
1836 2270		Knoblauchpresse | Garlic press 200 x 51 x 33 mm		6	4 004094 183676
1838 2270		Deckelöffner | Cap opener 263 x 88 x 14 mm		6	4 004094 183874
1839 2270		Dosenöffner | Can opener 213 x 49 x 43 mm		6	4 004094 183973
1858 2270		Eislöffel | Ice-cream scoop 225 x 44 x 30 mm		6	4 004094 185878

»MASTER LINE«

- für intensive Beanspruchung
- aus Edelstahl, mit ergonomischem, rutschfestem Griff
- Besonderheit: Metall wird mit Griffmaterial umspritzt, so entsteht eine extrem stabile Verbindung

5 Jahre Garantie / years guarantee

BPA FREE | INOX | PP

- *for intensive use*
- *made of stainless steel, with ergonomic, non-slip handle*
- *special feature: metal is overmolded with handle material, thus forms an extremely stable connection*

1332 2270



Fettabstecher/Bratenspatel
Spatula | Spatule | Espátula

Klingenmaß | blade dim. 11,5 x 7 cm

1336 2270 **1337 2270**



Wender, gewinkelt, flexibel
Spatula, cranked, flexible | Spatule, lame cudée, flexible | Espatula, hoja doblada, flexible

Klingenmaß | blade dim. 15 x 7,5 cm

Klingenmaß | blade dim. 15 x 7,5 cm

1330 2270



Klingenmaß | blade dim. 13 x 10 cm

1331 2270



Schaber/Kratzer, gerade, starr
Scraper, straight, stiff | Grattoir, lame droite, rigide | Raspador, hoja recta, rigida

Klingenmaß | blade dim. 13 x 15 cm

1338 2270 **1339 2270**



Klingenmaß | blade dim. 20 x 7,5 cm

Klingenmaß | blade dim. 20 x 7,5 cm

1340 2270



Klingenmaß | blade dim. 20 x 9,5 cm

1341 2270



Klingenmaß | blade dim. 20 x 9,5 cm

1342 2270



Wender, gewinkelt, flexibel
Spatula, cranked, flexible | Spatule, lame cudée, flexible | Espatula, hoja doblada, flexible

Klingenmaß | blade dim. 27,5 x 9,5 cm

1344 2270 **1345 2270**



Wender, starr
Spatula, stiff, perforated | Spatule, lame rigide, perforée | Espatula, hoja rígida, perforada

Klingenmaß | blade dim. 11,5 x 9 cm

Klingenmaß | blade dim. 11,5 x 9 cm

Artikel-Nr. | Art.-No.		Größe | Size		VE | SU	EAN
1330 2270		Schaber | Scraper 13 x 10 cm | 260 x 100 x 25 mm		3	4 004094 014093
1331 2270		Schaber | Scraper 13 x 15 cm | 260 x 150 x 25 mm		3	4 004094 133176
1332 2270		Fettabstecher | Spatula 11,5 x 7 cm | 280 x 70 x 115 mm		3	4 004094 014109
1336 2270		Wender | Spatula 15 x 7,5 cm | 315 x 75 x 110 mm		3	4 004094 014123
1337 2270		Wender | Spatula 15 x 7,5 cm | 315 x 75 x 110 mm		3	4 004094 133770
1338 2270		Wender | Spatula 20 x 7,5 cm | 365 x 75 x 105 mm		3	4 004094 133879

Artikel-Nr. | Art.-No.		Größe | Size		VE | SU	EAN
1339 2270		Wender | Spatula 20 x 7,5 cm | 365 x 75 x 105 mm		3	4 004094 133978
1340 2270		Wender | Spatula 20 x 9,5 cm | 365 x 95 x 115 mm		3	4 004094 014130
1341 2270		Wender | Spatula 20 x 9,5 cm | 365 x 95 x 115 mm		3	4 004094 134173
1342 2270		Wender | Spatula 27,5 x 9,5 cm | 430 x 95 x 120 mm		3	4 004094 134272
1344 2270		Wender | Spatula 11,5 x 9 cm | 290 x 90 x 100 mm		3	4 004094 134470
1345 2270		Wender | Spatula 11,5 x 9 cm | 290 x 90 x 100 mm		3	4 004094 134579

»MASTER LINE«

- für intensive Beanspruchung
- aus Edelstahl, mit ergonomischem, rutschfestem Griff
- Besonderheit: Metall wird mit Griffmaterial umspritzt, so entsteht eine extrem stabile Verbindung

5 Jahre Garantie / years guarantee

BPA FREE | INOX | PP

- *for intensive use*
- *made of stainless steel, with ergonomic, non-slip handle*
- *special feature: metal is overmolded with handle material, thus forms an extremely stable connection*

3118 2270 **3119 2270** **3121 2270** **3122 2270** **3123 2270** **3124 2270**

Streichpalette, gerade, flexibel
Pallet knife, straight, flexible | Spatule, lame droite, flexible | Espátula, hoja recta, flexible



Klingenmaß | blade dim. 10,5 x 3 cm
Klingenmaß | blade dim. 14 x 3 cm
Klingenmaß | blade dim. 18 x 3 cm
Klingenmaß | blade dim. 23 x 3,5 cm
Klingenmaß | blade dim. 25,5 x 3,5 cm
Klingenmaß | blade dim. 30,5 x 3,5 cm

3125 2270 **3126 2270** **3127 2270** **3128 2270**

Winkelpalette, gewinkelt, flexibel
Pallet knife, cranked, flexible | Spatule, lame coudée, flexible | Espátula, hoja doblada, flexible



Klingenmaß | blade dim. 10 x 3 cm
Klingenmaß | blade dim. 14 x 3 cm
Klingenmaß | blade dim. 22 x 3,5 cm
Klingenmaß | blade dim. 25,5 x 3,5 cm



Artikel-Nr. | Art.-No.		Größe | Size		VE | SU	EAN
3118 2270		Streichpalette | Pallet knife 10,5 x 3 cm | 225 x 30 x 18 mm		3	4 004094 311871
3119 2270		Streichpalette | Pallet knife 14 x 3 cm | 260 x 30 x 18 mm		3	4 004094 311970
3121 2270		Streichpalette | Pallet knife 18 x3 cm | 300 x 30 x 18 mm		3	4 004094 312175
3122 2270		Streichpalette | Pallet knife 23 x 3,5 cm | 360 x 35 x 25 mm		3	4 004094 312274
3123 2270		Streichpalette | Pallet knife 25,5 x 3,5 cm | 385 x 35 x 25 mm		3	4 004094 312373
3124 2270		Streichpalette | Pallet knife 30,5 x 3,5 cm | 435 x 35 x 25 mm		3	4 004094 312472
3125 2270		Winkelpalette | Pallet knife 10 x 3 cm | 250 x 30 x 45 mm		3	4 004094 312571
3126 2270		Winkelpalette | Pallet knife 14 x 3 cm | 295 x 30 x 70 mm		3	4 004094 312670
3127 2270		Winkelpalette | Pallet knife 22 x 3,5 cm | 395 x 35 x 80 mm		3	4 004094 312779
3128 2270		Winkelpalette | Pallet knife 25,5 x 3,5 cm | 430 x 35 x 70 mm		3	4 004094 312878

1320 2270



Wellen-/Buntschneider
Crinkle cutter | Couteau à lame ondulée | Cuchilla de corte ondulado

1328 2270



Pizzaschneider
ø 100 mm
Pizza wheel | Coupe-pizza | Cortador de pizzas

mit extra-großem Schneidrad
with extra-large cutting wheel

3080 2270



Teigkarte
Dough scraper/cutter | Coupe pâte/Corne à pâtisserie | Rasqueta y cortador de repostería

Klingenmaß | blade dim. 8 x 12 cm

1357 2270



Buttermesser
Butter knife | Couteau à beurre | Cuchillo para mantequilla

Klingenmaß | blade dim. 8,5 x 3,3 cm

3049 2270



Teigmischer
Pastry mixer | Mélangeur de pâte | Amasadora

9125 2270



Döner-/Gyros-Schaufel
Kebab/gyros scoop | Pelle à kebab/gyros | Cuchara para kebab/gyros

1356 2270



Käsemesser
Cheese knife | Couteau à fromage | Cuchillo para queso



Artikel-Nr. | Art.-No.		Größe | Size		VE | SU	EAN
1320 2270		Wellenschneider | Crinkle cutter 100 x 95 x 22 mm		3	4 004094 024276
1328 2270		Pizzaschneider | Pizza cutter 230 x 100 x 22 mm		3	4 004094 014086
1356 2270		Käsemesser | Cheese knife 250 x 33 x 18 mm		3	4 004094 135675
1357 2270		Buttermesser | Butter knife 185 x 33 x 85 mm		3	4 004094 135774
3049 2270		Teigmischer | Pastry mixer 115 x 120 x 45 mm		3	4 004094 304972
3080 2270		Teigkarte | Dough scraper 130 x 100 x 8 mm		3	4 004094 308079
9125 2270		Döner-Schaufel | Kebab scoop 310 x 285 x 92 mm		3	4 004094 912573

Küchenhelfer | kitchen utensils | ustensiles de cuisine | utensilios de cocina
34 - 63





Küchenhelfer
Schälen | Schneiden | Teilen

Sparschäler, Fruchtteiler, Dekoriergeräte, Knoblauchpressen, Eierteiler, Käseschneider, Butterschneider, Schneidebretter, Restehalter, Messer, Scheren, Pizzaschneider, Schneidhilfen

kitchen utensils
peeling | cutting | dividing

swivel peelers, fruit dividers, decorating tools, garlic presses, egg slicers, cheese slicers, butter slicers, cutting boards, slicing aids, knives, scissors, pizza cutters

ustensiles de cuisine
éplucher | couper | diviser

economes, coupes-fruits, outils de décoration, presses ail, coupeurs d'œuf, coupeurs de fromage, coupeurs de beurre, planches à découper, aides à la coupe, couteaux, ciseaux, roulettes à pizza

utensilios de cocina
pelar | cortar | partir

peladores, partidores de frutas, decoradores, prensas de ajos, cortahuevos, cortadores de queso, cortadores de mantequilla, tablas de corte, sujetadores de restos, cuchillos, tijeras, cortadores de pizza, auxiliares de corte





171 x 100 x 18 mm

Krautschneider »Universal«
- schneidet schnell kleinere Mengen Rot- und Weißkohl oder Salat
- kein Verstopfen der Klinge dank sauber abgetrenntem Schnittgut
- mit Aushöhler für Schadstellen

Cabbage slicer »Universal«
- *quick cutting of small quantities of red and white cabbage or salad*
- *no blade clogging thanks to neatly separated cuttings*
- *with cutter to remove damaged areas*

Coupe-chou »Universal«
- coupe rapidement de petites quantités de chou rouge ou blanc et de salade
- pas d'encrassement de la lame grâce à des lames nettement séparées
- avec découpeur pour les zones endommagées

Cortador de repollo »Universal«
- *corta rápidamente pequeñas cantidades de lombarda o repollo y lechuga*
- *no se obstruye la hoja gracias a los cortes limpiamente separados*
- *con cortador para las zonas dañadas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1069 2270	6	4 004094 106972

ABS | INOX

BPA FREE | Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee





107 x 66 x 12 mm

Gemüse- und Spargelschäler »U-Typ«
- ergonomisch geformt mit Fingergriffmulden für sicheren Halt
- mit extrem scharfer Federstahlklinge
- mit Aushöhler für Schadstellen
- lose (2210), auf Karte (2270) nur rot und im Display (2611) farbig sortiert

Vegetable- and asparagus peeler »U-Typ«
- *ergonomic handle with finger grips for secure hold*
- *with extremely sharp blade from spring steel*
- *with cutter to remove damaged areas*
- *bulk (2210), on card (2270) only red and in display (2611) in assorted colours*

Eplucheur de légumes et d'asperges »U-Typ«
- manche ergonomique avec grip pour les doigts pour une prise sûre
- avec lame extrêmement coupante d'acier à ressort
- avec découpeur pour les zones endommagées
- en vrac (2210), sur carte (2270) seulement en rouge et en présentoir (2611) couleurs assorties

Pelador de verduras y espárragos »U-Typ«
- *forma ergonómica con huellas para los dedos para agarrar con seguridad*
- *con hoja muy afilada en acero de muelle*
- *con cortador para las zonas dañadas*
- *suelto (2210), en tarjeta (2270) solo en rojo y en display (2611) surtido de color*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1057 2210	100	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 051735 105719
1057 2270	6	4 004094 105777
1057 2611 (24)	1	4 004094 009532

PP

BPA FREE | 5 Jahre Garantie years guarantee | MADE IN GERMANY





115 x 65 x 13 mm

Gemüse- und Spargelschäler »Verdura«
- klassischer U-Schäler aus pflegeleichtem Edelstahl
- ergonomisch geformt mit Fingergriffmulden für sicheren Halt
- mit geschliffenem Aushöhler für Schadstellen
- auf Karte (2270), im Karton (3360) und im Display (3660)

Vegetable- and asparagus peeler »Verdura«
- *classic U-peeler from easy-care stainless steel*
- *ergonomic handle with finger grips for secure hold*
- *with cutter to remove damaged areas*
- *on card (2270), in box (3360) and in display (3660)*

Eplucheur de légumes et d'asperges »Verdura«
- éplucheur classique de forme U en acier inoxydable
- manche ergonomique avec grip pour le doigts pour une prise sûre
- avec découpeur pour les zones endommagées
- sur carte (2270), en boîte (3360) et en présentoir (3660)

Pelador de verduras y espárragos »Verdura«
- *pelador clásico en U de acero inoxidable*
- *forma ergonómica con huellas para los dedos para agarrar con seguridad*
- *con cortador para las zonas dañadas*
- *en tarjeta (2270), en caja (3360) y en display (3660)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6090 2270	5	4 004094 609060
6091 3360 WESTMARK MONOPOL	10	4 004094 609169
6091 3660 WESTMARK MONOPOL (24)	1	4 004094 009631

Ersatzteile / spare parts	VE / SU	
6052 2250	1	Beutel mit 10 Ersatzklingen | bag with 10 spare blades
6053 2250	1	4 Klingen + 2 Schrauben | 4 blades + 2 screws

Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee | MADE IN EU

Gemüse- und Spargelschäler »Quick«
- besonders leicht und doch enorm robust
- mit gebogener Klinge für breiten und sparsamen Schnitt
- mit Aushöhler für Schadstellen

Vegetable-/asparagus swivel peeler »Quick«
- *extremely light but nevertheless very sturdy*
- *with curved blade for an extra wide and economical cut*
- *with cutter to remove damaged areas*

Eplucheur de légumes et d'asperges »Quick«
- particulièrement léger et pourtant très solide
- avec lame courbée pour une coupe large et économique
- avec découpeur pour les zones endommagées

Pelador de verduras y espárragos »Quick«
- *especialmente ligero, no obstante muy robusto*
- *con hoja curvada para un corte extra ancho y económico*
- *con cortador para las zonas dañadas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6095 2270	10	4 004094 609572

Ersatzteile / spare parts	VE / SU	
6047 2250	1	Beutel mit 10 Ersatzklingen | bag with 10 spare blades
6048 2250	1	3 Klingen + 2 Schrauben | 3 blades + 2 screws

Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

AL | INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee | MADE IN GERMANY





128 x 77 x 15 mm

Julienne-Schneider »Quick-Spezial«
- mit grob gezackter Klinge
- schneidet feine Gemüsestreifen zum Dekorieren von Suppen oder für Wok-Gerichte
- auf Karte (2270) und im Display (2611)

Julienne cutter »Quick-Spezial«
- *with coarsely serrated blade*
- *cuts finte stripes for garnishing soups or preparing wok-meals*
- *on card (2270) and in display (2611)*

Couteau à julienne »Quick-Spezial«
- avec lame grossièrement dentée
- coupe de fines lanières de légumes pour décorer soupes ou plats au wok
- sur carte (2270) et en présentoir (2611)

Cortador Juliana »Quick-Spezial«
- *con hoja dentada gruesa*
- *corta finas tiras de verduras para decorar sopas o para platos de wok*
- *en tarjeta (2270) y en display (2611)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6096 2270	10	4 004094 609671
6096 2611 (16)	1	4 004094 009853

AL | INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee | MADE IN GERMANY







128 x 77 x 15 mm

Sparschäler »Famos«
• das Original mit verchromtem Griff • mit aufgeschraubter Klinge und Pendler aus Edelstahl • mit geschärftem Aushöhler für Schadstellen • lose (2210), auf Karte (2270) und im Display (2611)

Swivel peeler »Famos«
• the original with chrome-plated handle • with screwed on blade and swivel unit from stainless steel • with sharpened cutter for damaged areas • bulk (2210), on card (2270) and in display (2611)

Econome »Famos«
• l'original avec manche chromé • avec lame vissée et dispositif pendulaire en acier inoxydable • avec découpeur affûté pour les zones endommagées • en vrac (2210), sur carte (2270) et en présentoir (2611)

Pelador ahorrativo »Famos«
• el original con mango cromado • con hoja y péndulo de acero inoxidable atornillada • con cortador afilado para las zonas dañadas • suelto (2210), en tarjeta (2270) y en display (2611)

das Original
the original

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1061 2210	90	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 051735 106112
1061 2270	10	4 004094 106170
1061 2611 (30)	1	4 004094 009594

Ersatzteile / spare parts	VE / SU	
1106 0250	1	10 Ersatzklingen | 10 spare blades
1106 2250	1	3 Ersatzklingen + 2 Schrauben | 3 spare blades + 2 screws

Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

ST | INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee | MADE IN GERMANY





157 x 41 x 7 mm

Sparschäler »Steel«
• grau-beschichteter Griff • mit aufgeschweißter Klinge aus Edelstahl • mit Aushöhler für Schadstellen • lose (2210), auf Karte (2270) und im Display (2611)

Swivel peeler »Steel«
• grey-coated handle • with welded on blade from stainless steel • with cutter for damaged areas • bulk (2210), on card (2270) and in display (2611)

Econome »Steel«
• manche révetu en gris • avec lame soudée en acier inoxydable • avec découpeur pour les zones endommagées • en vrac (2210), sur carte (2270) et en présentoir (2611)

Pelador ahorrativo »Steel«
mango recubierto en gris • con hoja de acero inoxidable soldada • con cortador para las zonas dañadas • suelto (2210), en tarjeta (2270) y en display (2611)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1610 2210	90	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 051735 161012
1610 2270	10	4 004094 161070
1610 2611 (20)	1	4 004094 009624

ST | INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee | MADE IN GERMANY





157 x 41 x 7 mm

6050 2260
»Peel-Star Alu« aus hochwertigem Aluminium, beschichtet | *from high quality aluminium, coated*





6060 2260
»Peel-Star KS« aus hochwertigem Polyamid | *from high-quality polyamide*



192 x 50 x 31 mm

Gemüse- und Doppelschäler »Peel-Star«
• für Links- und Rechtshänder • Spezialschäler mit Zwei-Klingen Prinzip, so wird das Gemüse von zwei Seiten gleichzeitig geschält • ideal für Langgemüse wie Spargel, Möhren etc. • im Karton (2260) und im Display (2660)

Vegetable and double peeler »Peel-Star«
• for left and right handed use • peeler with two-blade principle • peels the vegetable from two sides at the same time • ideal for long vegetables like asparagus, carrots etc. • in box (2260) and in display (2660)

Double éplucheur de légumes »Peel-Star«
• pour gauchers et droitiers • le légume est épluché uniformément des deux côtés • idéal pour légumes longs tels que les asperges, les carottes etc. • en boîte (2260) et en présentoir (2660)

Pelador doble de verduras »Peel-Star«
• para zurdos y diestros • pelador especial con el principio de dos hojas • pela la verdura por dos lados al mismo tiempo • ideal para verduras como espárragos, zanahorias, etc. • en caja (2260) y en display (2660)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6050 2260	5	4 004094 605062
6050 2660	1	4 004094 009884
6060 2260	5	4 004094 606069
6060 2660	1	4 004094 009945

Ersatzteile / spare parts	VE / SU	
6050 0450	1	Beutel mit 10 Winkelfedern | bag with 10 angle springs
6052 2250	1	Beutel mit 10 Ersatzklingen |bag with 10 spare blades
6053 2250	1	4 Klingen + 2 Schrauben | 4 blades + 2 screws

Video

Video
Peel-Star KS: Klingenwechsel | blade change

Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

AL PA INOX

BPA FREE · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY



Video



175 x 51 x 15 mm

Spargelschäler »Asparago«
• für Links- und Rechtshänder
• die zangenähnliche Konstruktion sorgt dafür, dass die empfindliche Spargelstange beim Schälen nicht bricht
• geschliffenes Messer für Spargelenden
• im Karton (3360) und im Display (3660)

Asparagus peeler »Asparago«
• for left and right handed use
• the tong-like construction avoids the delicate asparagus stem from breaking when being peeled
• sharpened knife for asparagus ends
• in box (3360) and in display (3660)

Eplucheur d'asperge »Asparago«
• pour gauchers et droitiers
• construction semblable à une pince permet de ne pas casser la tige délicate de l'asperge lors de l'épluchage
• couteau affûté coupe les extrémités des asperges
• en boîte (3360) et en présentoir (3660)

Pelador de espárragos »Asparago«
• para zurdos y diestros
• gracias a la construcción similar a la de unas pinzas, hace que no se parta el sensible cuerpo del espárrago al pelarlo
• cuchilla afilada para las puntas de los espárragos
• en caja (3360) y en display (3660)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6071 3360	5	4 004094 607165
6071 3660	1	4 004094 010033

Ersatzteile / spare parts	VE / SU	
6070 0250	1	Beutel mit 10 Ersatzklingen | bag with 10 spare blades

Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY





175 x 61 x 15 mm

Spargelschäler »Asparago Due«
• für Links- und Rechtshänder
• Zwei-Klingen-Prinzip -> doppelt so schnell
• für Langgemüse geeignet • mit geschliffenem Messer z.B. für die Spargelenden
• im Karton (3360) und im Display (3660)

Asparagus peeler »Asparago Due«
• for left and right handed use
• with two-blade principle -> twice as quick
• suitable for long vegetables
• sharpened knife for asparagus ends
• in box (3360) and in display (3660)

Eplucheur d'asperge »Asparago Due«
• pour gauchers et droitiers
• avec principe deux lames -> deux fois plus rapide
• convient aux légumes longs • lame affûtée coupe les extrémités dures des asperges
• en boîte (3360) et en présentoir (3660)

Pelador de espárragos »Asparago Due«
• para zurdos y diestros
• con el principio de dos hojas -> al mismo tiempo el doble de rápido
• idóneo para verduras largas • la cuchilla afilada corta los duras puntas de los espárragos
• en caja (3360) y en display (3660)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6072 3360	5	4 004094 607264
6072 3660	1	4 004094 010040

Ersatzteile / spare parts	VE / SU	
6070 0250	1	Beutel mit 10 Ersatzklingen | bag with 10 spare blades

Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY

weitere Schäler im Kapitel »Serien«
auf den Seiten 17, 26, 28

more peelers to be found in chapter »series«
on pages 17, 26, 28





Apfel- und Birnenteiler »Divisorex«
- das robuste Original aus Aluminium
- 10 gleiche Stücke und Entfernen des Kerngehäuses in einem Arbeitsgang
- speziell geschliffene Messereinheit

Apple- and pear slicer »Divisorex«
- *the sturdy original from aluminium*
- *coring of the fruit and 10 even segments in one action*
- *specially ground blade unit*

Coupe-pomme et poire »Divisorex«
- l'original robuste en aluminium
- 10 morceaux identiques et retrait du trognon en une opération
- unité de coupe spécialement affûtée

Partidor de manzanas y peras »Divisorex«
- *el original robusto de aluminio*
- *10 partes iguales y descorazonado en una operación*
- *unidad de corte especialmente afilada*



Video



170 x 111 x 43 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
5110 2260	5	ø 90 mm	4 004094 511066

AL | INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie / years guarantee | MADE IN GERMANY

Apfel- und Birnenteiler
»Divisorex Spezial«, Set 2-tlg.
- bestehend aus 1 Teiler und 1 Schneidteller
- das robuste Original aus Aluminium
- 10 gleiche Stücke und Entfernen des Kerngehäuses in einem Arbeitsgang
- speziell geschliffene Messereinheit
- Besonderheit: der passende tellerartige Untersatz sorgt für das vollständige Durchschneiden der Frucht

Apple- and pear slicer
»Divisorex Spezial«, set 2-pcs
- *consists of 1 slicer and 1 cutting plate*
- *the sturdy original from aluminium*
- *coring of the fruit and 10 even segments in one action*
- *specially ground blade unit*
- *speciality: the matching plate - like base ensures the fruit is completely cut*

Coupe-pomme et poire
»Divisorex Spezial«, set 2-pzs.
- se compose de 1 coupe et 1 plateau
- l'original robuste en aluminium
- 10 morceaux identiques et retrait du trognon en une opération
- unité de coupe spécialement affûtée
- particularité : la base en forme de plateau permet de couper intégralement le fruit

Partidor de manzanas y peras
»Divisorex Spezial«, set 2-pcs
- *consta de 1 partidor y 1 plato*
- *el original robusto de aluminio*
- *10 partes iguales y descorazonado en una operación*
- *unidad de corte afilada especialmente*
- *particularidad: la parte inferior a juego con forma de plato garantiza un corte completo del fruto*







170 x 140 x 50 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
5111 2260	5	ø 90 mm	4 004094 511165

AL | INOX | ABS

BPA FREE | Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie / years guarantee | MADE IN GERMANY





175 x 105 x 65 mm

Apfelteiler »8P«
- 8 gleichförmige Segmente und Entfernen des Kerngehäuses in einem Arbeitsgang
- ø 9 cm
- gummierte Griffe
- auf Karte (2270) und im Display (2670)

Apple slicer »8P«
- *coring of the fruit and 8 equal segments in one action*
- *ø 9 cm*
- *rubber handles*
- *on card (2270) and in display (2670)*

Coupe-pomme »8P«
- 8 segments de forme identique et retrait du trognon en une opération
- ø 9 cm
- poignée caoutchoutée
- sur carte (2270) et en présentoir (2670)

Partidor de manzanas »8P«
- *8 partes iguales y descorazonado en una operación*
- *ø 9 cm*
- *mangos engomados*
- *en tarjeta (2270) y en display (2670)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5162 2270	6	4 004094 516276
5162 2670	1	4 004094 009747

ABS TPE INOX

BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee





200 x 105 x 65 mm

Mangoteiler
- entfernt den Kern und teilt die Frucht in zwei Hälften
- ø 9 cm
- gummierte Griffe
- auf Karte (2270) und im Display (2670)

Mango slicer
- *removes the core and cuts the fruit into two segments*
- *ø 9 cm*
- *rubber handles*
- *on card (2270) and in display (2670)*

Coupe-mangue
- permet de retirer le noyau proprement et coupe le fruit en deux
- ø 9 cm
- poignée caoutchoutée
- sur carte (2270) et en présentoir (2670)

Partidor de mangos
- *ayuda a extraer el hueso limpiamente y corta la fruta en dos*
- *ø 9 cm*
- *mangos engomados*
- *en tarjeta (2270) y en display (2670)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5164 2270	6	4 004094 516474
5164 2670	1	4 004094 009754

ABS TPE INOX

BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee





Video





86 x 98 x 239 mm

Ananasschneider
- entkernt, schält und schneidet in einem Arbeitsgang - sofort verzehrfertige Scheiben
- schnelle und bequeme Handhabung
- auf Karte (2270) und im Display (2670)

Pineapple slicer
- *cores, peels and slices in a single operation - immediately provides ready-to-eat juicy slices*
- *fast and comfortable handling*
- *on card (2270) and in display (2670)*

Coupe-ananas
- évide, épluche et tranche en une opération des tranches immédiatement prêtes à être mangées
- maniement rapide et agréable
- sur carte (2270) et en présentoir (2670)

Cortador de piña
- *descorazona, pela y corta en una operación - rodajas que se pueden consumir inmediatamente*
- *manejo rápido y cómodo*
- *en tarjeta (2270) y en display (2670)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5167 2270	5	4 004094 516771
5167 2670	1	4 004094 009907

ABS PP

BPA FREE · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY



Video



245 x 105 x 85 mm

Ananasschneider Edelstahl
- entkernt, schält und schneidet in einem Arbeitsgang - sofort verzehrfertige Scheiben
- schnelle und bequeme Handhabung

Pineapple slicer stainless steel
- *cores, peels and slices in a single operation - immediately provides ready-to-eat juicy slices*
- *fast and comfortable handling*

Coupe-ananas acier inoxydable
- évide, épluche et tranche en une opération des tranches immédiatement prêtes à être mangées
- maniement rapide et agréable

Cortador de piña en acero inoxidable
- *descorazona, pela y corta en una operación - rodajas que se pueden consumir inmediatamente*
- *manejo rápido y cómodo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5169 2260	3	4 004094 516962

PP INOX

BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

Erdbeerschneider
- mit sieben scharfen Edelstahlklingen
- schneidet schnell dekorative Scheiben für das stilvolle Anrichten von Speisen oder zum Verzieren von Nachspeisen, Kuchen, Gebäck oder Eis

Strawberry slicer
- *with seven sharp stainless steel blades*
- *cuts decorative slices quickly for the stylish arrangement of dishes or for decorating desserts, cakes, biscuits or ice cream*

Coupe-fraise
- avec sept lames acérées en inox
- coupe rapidement des tranches décoratives pour orner les plats, les desserts, les gâteaux, les biscuits ou les glaces

Cortador de fresas
- *con siete afiladas cuchillas de acero inoxidable*
- *corta rápidamente láminas decorativas para adornar elegantemente platos, postres, pasteles, galletas o helado*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5174 2280	3	4 004094 517488

PS | INOX

BPA FREE | Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

96 x 76 x 28 mm

Melonenschneider »Hook«
- leckere Melone schnell und einfach in Scheiben schneiden und servieren
- mit angenehmem Kunststoffgriff für komfortables Handling
- im Karton (2260) und im Display (2670)

Melon slicer »Hook«
- *slice and serve delicious melons quickly and simply*
- *with comfortable plastic grip for comfortable handling*
- *in box (2260) and in display (2670)*

Coupe-pastèque »Hook«
- pour couper en tranches et servir les savoureuses pastèques rapidement et sans effort
- avec manche en plastique ergonomique pour une manipulation confortable
- en boîte (2260) et en présentoir (2670)

Cortamelones »Hook«
- *corta y sirve un delicioso melón de forma rápida y sencilla*
- *con empuñadura de plástico cómoda para un manejo confortable*
- *en caja (2260) y en display (2670)*



Video







Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5158 2260	4	4 004094 515866
5158 2670	1	4 004094 010354

INOX | SI

BPA FREE | Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

235 x 38 x 68 mm

Frucht-Schneider, Set 3-tlg.
- 2 Schlaufen-Schneider + 1 Aushöhllöffel
- zum mühelosen Bearbeiten verschiedener Obst-/Gemüsesorten
- platzsparend, da ineinanderliegend
- für schnelles und kreatives Anrichten von Lebensmitteln

Fruit cutter, set 3-pcs.
- *2 loop slicers + 1 hollowing spoon*
- *for effortless slicing of different types of fruit and vegetables*
- *space-saving, as they nest inside each other*
- *for quick and creative food preparation*

Coupe-fruits, set 3-pcs
- 2 coupeurs de boucles + 1 cuillère à évider
- pour travailler sans effort différentes sortes de fruits et de légumes
- peu encombrant, car s'emboîte
- pour un dressage rapide et créatif des aliments

Cortador de fruta, set 3-pzs
- *2 cortadores de bucle + 1 cuchara*
- *para cortar sin esfuerzo distintos tipos de fruta y verdura*
- *ahorran espacio, ya que se encajan unas dentro de otras*
- *para preparar la comida de forma rápida y creativa*







Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5163 2270	3	4 004094 516375

PP | INOX

BPA FREE | Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

192 x 95 x 23 mm

Doppelseitiger Kugelausstecher »Woody«
- Melonenlöffel/Bällchenformer mit zwei unterschiedlichen Durchmessern (25mm, 30mm)
- geeignet zum Aushöhlen von Früchten und Gemüse
- ideal zum Formen von ansprechenden Food-Kugeln aus Gemüse- und Fruchtfleisch, Eis, Frischkäse, Butter etc.

Melon baller »Woody«
- *melon spoon/ball former with two different diameters (25mm, 30mm)*
- *suitable for scooping out fruit and vegetables*
- *ideal for forming attractive food balls from vegetable and fruit flesh, ice cream, cream cheese, butter, etc.*

Cuillère parisienne »Woody«
- cuillère à melon/formeuse de boulettes avec deux diamètres différents (25mm, 30mm)
- convient pour creuser les fruits et les légumes
- idéale pour former des boules alimentaires attrayantes à partir de la chair des légumes et des fruits, de la glace, du fromage frais, du beurre, etc.

Sacabolas »Woody«
- *cuchara/formador de bolas de melón con dos diámetros diferentes (25mm, 30mm)*
- *adecuado para sacar fruta y verdura*
- *ideal para formar atractivas bolas de comida con pulpa de verdura y fruta, helado, crema de queso, mantequilla, etc.*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1321 2270	3	4 004094 132179

INOX | WO

Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

174 x 32 x 20 mm

Video



Tomatenschneider, Set 2-tlg.
- bestehend aus 1 Messereinheit und 1 Auffangschale
- mit 8 extra scharfen, gezahnten Klingen
- zum einfachen Schneiden von Tomaten, Mozzarella, Champignons etc. in gleichmäßige Scheiben
- Auffangschale für Saft und Kerne
- gummierte Griffe für angenehmes Handling

Tomato slicer, set 2-pcs
- *consists of 1 knife unit and 1 collecting pan*
- *with 8 extra-sharp, serrated blades*
- *for the simple and uniform slicing of tomatoes, mozzarella, mushrooms, etc.*
- *collecting pan for juice and seeds*
- *rubber grip for pleasant handling*

Coupe-tomate, set 2-pcs
- se compose de 1 unité de couteau et 1 coupelle
- avec 8 lames dentées extra affûtées
- pour couper facilement les tomates, la mozzarella, les champignons etc. en tranches régulières
- coupelle pour le jus et les graines
- poignées caoutchoutées pour une bonne manipulation

Cortador de tomates, set 2-pzs.
- *consta de 1 unidad de cuchillas y 1 bandeja de recogida*
- *con 8 cuchillas dentadas extra-afiladas*
- *para cortar fácilmente tomates, mozzarella, champiñones, etc. en rodajas uniformes*
- *bandeja de recogida antideslizante para el jugo y para los centros*
- *mangos engomados para un agradable manejo*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1157 2260	4	4 004094 115769

ABS | TPE | INOX

BPA FREE | Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

217 x 115 x 72 mm





Vielzweckschneider »Champion«
- ideal für Pilze, Erdbeeren, Kiwis etc.
- sieben Klingen schneiden gleichmäßig in Scheiben

Multi purpose slicer »Champion«
- *ideal for mushrooms, strawberries, kiwi fruit etc.*
- *seven blades cut fast and evenly in slices*

Coupeur multi-usages »Champion«
- idéal pour les champignons, les fraises, les kiwis etc.
- les sept lames coupent des tranches uniformes

Cortador multiuso »Champion«
- *ideal para setas, fresas, kiwis, etc.*
- *siete hojas cortan uniformemente rodajas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5170 2260	5	4 004094 517068

Ersatzteile / spare parts	VE / SU	
0010 5030	1	Beutel mit 3 Winkelfedern | bag with 3 angle springs
0010 5050	1	Beutel mit 10 Winkelfedern | bag with 10 angle springs

Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

AL | INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee | MADE IN GERMANY

195 x 72 x 29 mm





Pilz- und Gemüse-Reinigungsbürste »Champy«
- mit abgerundeten Spezialborsten für schonendes und gründliches Reinigen
- dichtes Bürstenbild
- aus hygienischem Kunststoff - gut zu reinigen

Mushroom and vegetable cleaning brush »Champy«
- *with round-tip bristles for careful and thorough cleaning*
- *close bristle stand*
- *from hygienic plastics - easy to clean*

Brosse de nettoyage pour champignons et légumes »Champy«
- avec des poils arrondis pour un nettoyage soigneux et en profondeur
- brosse compacte
- en plastique hygiénique - facile à nettoyer

Cepillo para limpiar setas y verduras »Champy«
- *con cerdas de puntas redondeadas para la limpieza cuidadosa y esmerada*
- *cerdas dispuestas densamente*
- *de plástico higiénico - fácil de limpiar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5180 2260	5	4 004094 518065

PS | PA

BPA FREE | 5 Jahre Garantie years guarantee | MADE IN GERMANY

78 x 60 x 27 mm

Buntschneider »Garnetta«
- Spezialklinge für besonders ausgeprägten Wellenschliff
- schneidet Käse, Gemüse, Obst etc.

Crinkle cutter »Garnetta«
- *special blade for pronounced crinkle cut*
- *cuts cheese, vegetables, fruit etc.*

Couteau à lame ondulée »Garnetta«
- lame spéciale pour une coupe particulièrement ondulée
- coupe le fromage, les légumes, les fruits etc.

Cuchilla de corte ondulado »Garnetta«
- *hoja especial para cortes ondulados pronunciados*
- *corta queso, verduras, frutas etc.*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3120 2260	5	4 004094 312069

PA | INOX

BPA FREE | Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee | MADE IN GERMANY







215 x 68 x 52 mm

weitere Wellen-/Buntschneider im Kapitel »Serien« auf Seite 33
more crinkle cutters to be found in chapter »series« on page 33



Radieschenverzierer »Decoretto«
- Radieschen einlegen und zudrücken - fertig ist das dekorative Röschen
- zusätzlicher „Zackenschneider" z.B. für Cocktail Zitrushälften

Radishrose cutter »Decoretto«
- *simply put the radish into the tongs and press - voilà: a nice radish rose appears*
- *extra: a zig-zag cutter clips triangles in orange and citrus fruit shells*

Coupe-radis »Decoretto«
- il suffit de mettre le radis et de presser pour qu'une jolie rose en radis apparaisse
- avec coupeur à dents pour des triangles par ex. dans des moitiés de citron

Decorador de rabanitos »Decoretto«
- *colocar el rabanito y prensar*
- *la punta delantera del Decoretto es un cortador zigzag, para cortar encajes en medias naranjas o limones*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5120 2260	5	4 004094 512063

Ersatzteile / spare parts	VE / SU	
0010 5030	1	Beutel mit 3 Winkelfedern | bag with 3 angle springs
0010 5050	1	Beutel mit 10 Winkelfedern | bag with 10 angle springs

Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

AL | INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee | MADE IN GERMANY







181 x 52 x 32 mm

Gurkenverzierer »Dekofix«
- sieben Klingen schneiden schnell und effizient
- Gewürzgurken lassen sich mit einem Schnitt in einen dekorativen Fächer verwandeln

Gherkin decorator »Dekofix«
- *seven blades allow quick and efficient cutting*
- *gherkins are sliced ready for funning out decoratively with one simple cut*

Décorateur à cornichon »Dekofix«
- les sept lames coupent rapidement et efficacement
- les cornichons sont tranchés de façon décorative

Decorador para pepinos »Dekofix«
- *siete hojas cortan rápida y eficientemente*
- *los pepinillos en vinagre pueden convertirse rápidamente en un abanico decorativo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5124 2260	6	4 004094 512469

ABS | INOX | PP

BPA FREE | Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee



mit Klingenschutz | *with blade cover*



163 x 29 x 17 mm

Rettichschneider »Radimax«
- Spiralschneider für Rettich, Gurken, Zucchini etc.
- der extra-lange Zentrierstab ermöglicht einen sauberen, durchgehenden Spiralschnitt

Spiral cutter »Radimax«
- *for long radishes, cucumbers and other lengthly vegetables*
- *the extra long central stem ensures a continuously clean cut*

Coupe-radis »Radimax«
- coupe en spirale les radis, les concombres, les courgettes etc.
- la tige extra-longue permet une coupe en spirale propre et continue

Cortador de rábanos »Radimax«
- *cortador de espirales para rábanos, pepinos, zucchini etc.*
- *gracias a la larga varilla de centraje se consigue un corte espiral continuo muy limpio*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5130 2260	5	4 004094 513060

AL | INOX | POM

BPA FREE | Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee | MADE IN GERMANY



240 x 120 x 42 mm



Kürbis Schnitz-Set, 4-tlg. »Halloween«
- bestehend aus 1 Sägemesser, 1 Hohlbeitel, 1 Stech-Spieß und 1 Aushöhllöffel
- aus Edelstahl mit angenehmen Kunststoffgriffen
- bringt Kürbisse und andere Früchte in dekorative Form
- mit Schnitzvorlagen
- im Karton (2260)und im Display (2660)

Pumpkin carving set, 4-pcs »Halloween«
- *contains 1 sewing knife, 1 gouge, 1 pricker and 1 scoop*
- *made from stainless steel with comfortable plastic handles*
- *can be used to cut pumpkins and other fruits into a decorative shape*
- *incl. carving patterns*
- *in box (2260) and in display (2660)*

Kit de sculptage de citrouille, 4-pcs »Halloween«
- le kit est composé 1 couteau à dent, 1 grattoir, 1 pique et 1 couteau arrondi
- en inox avec d'agréables manches en plastique
- donne une forme décorative aux citrouilles et aux fruits
- contient des modèles de design
- en boîte (2260) et en présentoir (2660)

Set para tallar calabazas, 4-pzs. »Halloween«
- *incluye 1 cuchillo para serrar, 1 gubia, 1 pica para pinchar y 1 cuchara para ahuecar*
- *de acero inoxidable con agradables mangos de plástico*
- *para decorar calabazas y otras frutas*
- *con modelos para tallar*
- *en caja (2260) y en display (2660)*







Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5128 2260	3	4 004094 512865
5128 2660	1	4 004094 009891

ABS INOX BPA FREE Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



200 x 52 x 32 mm

Maronenschneider »Kastanietta«
- mit gezackten Klingen
- einmal zudrücken und die Maronen sind mit einem Kreuz-Schnitt versehen
- so lässt sich die Schale nach dem Rösten einfach ablösen

Chestnut cutter »Kastanietta«
- *with jagged blades*
- *push together once, and the chestnut is given a cross-shaped cut*
- *so the shell can be easily removed after roasting*

Coupe-châtaigne »Kastanietta«
- avec des lames dentelées
- appuyer une fois pour couper les marrons ou châtaignes en croix
- ainsi, la coque se détache facilement après la cuisson

Cortador de castañas »Kastanietta«
- *con hojas dentadas*
- *cerrar y las castañas quedan cortadas en cruz*
- *para que la cáscara se pueda quitar fácilmente después de asar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4042 2260	3	4 004094 404269

INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee





ø 34 x 133 mm

Knoblauchschäler »Peel-Fix«
- befreit die Knoblauchzehen schnell von ihrer Haut
- schützt die Hände vor Geruch

Garlic peeler »Peel-Fix«
- *helps to remove skin from garlic cloves*
- *hands stay free from odour*

Epluche-ail »Peel-Fix«
- la peau se retire rapidement de la gousse d'ail
- ainsi les mains ne sentent pas l'ail

Pelador de ajos »Peel-Fix«
- *se quita rápidamente la piel de los dientes de ajo*
- *así se protegen las manos del olor*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1192 2260	6	4 004094 119286

SI BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee

Knoblauchpresse »Josie«, Set 2-tlg.
- bestehend aus 1 Knoblauchpresse und 1 Reinigungselement
- mit großer Kammer zum Pressen von mehreren Zehen gleichzeitig
- das im Griff verstaute Reinigungselement erleichtert das Säubern
- qualitativ hochwertiger Aluminiumdruckguss
- mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung
- im Karton (2260)und im Display (2660)

Garlic press »Josie«, set 2-pcs
- *consists of 1 garlic press and 1 cleaning element*
- *with large chamber for simultaneously pressing of several cloves*
- *the element cleverly stored in the handle simplifies the cleaning*
- *from high quality cast aluminium*
- *with special food-safe coating*
- *in box (2260) and in display (2660)*

Presse-ail »Josie«, set 2-pcs
- se compose de 1 presse-ail et 1 élément de nettoyage
- avec espace suffisant pour presser plusieurs gousses en même temps
- l'élément de nettoyage facile à prendre en main facilite le nettoyage
- en fonte d'aluminium de qualité supérieure
- revêtement spécial alimentaire
- en boîte (2260) et en présentoir (2660)

Prensa de ajos »Josie«, set 2-pzs.
- *consta de 1 prensa de ajos y 1 elemento de limpeza*
- *con un gran compartimento para prensar varios dientes simultáneamente*
- *el elemento de limpieza almacenado astutamente en el mango facilita la limpieza*
- *de aluminio inyectado a presión de gran calidad*
- *con un recubrimiento especial, apto para productos alimenticios*
- *en caja (2260) y en display (2660)*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3008 2260	5	4 004094 300868
3008 2660 (12)	1	4 004094 010385

AL | SAN

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

162 x 28 x 64 mm

Mehrzweckpresse »Extracta«, Set 2-tlg.
- bestehend aus 1 Mehrzweckpresse und 1 Einlegesieb
- für Zwiebeln und Knoblauch (mit Einlegesieb)
- mit Funktionselementen am Griff auch als Nussknacker, Fischentschupper nutzbar

All purpose press »Extracta«, set 2-pcs
- *consists of 1 all purpose press and 1 insert*
- *ideal for onions and garlic (with insert)*
- *with functional elements at the handles also usable as nutcracker and fish scaler*

Presse multi-usages »Extracta«, set 2-pcs
- se compose de 1 presse multi-usages et 1 insert
- pour les oignons et l'ail (avec insert)
- éléments fonctionnels au manche utilisables comme casse-noix, écailleur à poisson

Prensa multiuso »Extracta«, set 2-pzs.
- *consta de 1 prensa multiuso y 1 inserción*
- *ideal para cebollas y ajo con tamiz de inserción*
- *con elementos funcionales en los mangos para cascanveces y descamar pescado*



Einlegesieb | *insert*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3000 2260	5	4 004094 300066

AL

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

160 x 50 x 33 mm

Knoblauchpresse »Biopress«
- die kompakte Knoblauchpresse
- konsequente Funktionalität

Garlic press »Biopress«
- *the compact garlic press*
- *consequent functionality*

Presse-ail »Biopress«
- le presse-ail compact
- fonctionnalité cohérente

Prensa de ajos »Biopress«
- *la prensa de ajos compacta*
- *funcionalidad consecuente*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3010 2260	5	4 004094 301063

AL

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

152 x 25 x 31 mm

Knoblauchpresse »Novapress«
- mit präzise gefrästem Pressbecher und Pressstempel für höchste Ergiebigkeit

Garlic press »Novapress«
- *with precision milled bowl and press piston for best results*

Presse-ail »Novapress«
- avec chambre précisément fraisée et poussoir pour un rendement maximal

Prensa de ajos »Novapress«
- *con copa y pistón de prensado fresados con precisión se consiguen máximos rendimientos*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3030 2260	5	4 004094 303067

AL

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

165 x 40 x 32 mm



Eierteiler »Justus«
- für runde und ovale Scheiben
- sehr langlebig durch rostfreie einzeln gespannte Edelstahlschneiddrähte
- moderner Look

Egg slicer »Justus«
- *for round and oval slices*
- *especially long lasting due to individually mounted wires, made from stainless steel*
- *modern design*

Coupe-œuf »Justus«
- pour tranches rondes et ovales
- très durable grâce aux fils de coupe tendus séparément d'acier inoxydable
- design moderne

Cortahuevos »Justus«
- *para tajadas redondas y ovaladas*
- *muy larga duración gracias a los alambres de corte tendidos individualmente de acero inoxidable*
- *diseño moderno*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1040 2260	5	4 004094 104060

AL | INOX

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

140 x 80 x 30 mm



Eierteiler »Duplex«
- für runde und ovale Scheiben
- nach oben gebogener Griff für leichtes Handling
- sehr langlebig durch rostfreie einzeln gespannte Edelstahlschneiddrähte

Egg slicer »Duplex«
- *for round and oval slices*
- *bent up handle provides easy grip*
- *especially long lasting due to individually mounted wires, made from stainless steel*

Coupe-œuf »Duplex«
- pour tranches rondes et ovales
- poignée courbée vers le haut pour un maniement facile
- très durable grâce aux fils de coupe tendus séparément d'acier inoxydable

Cortahuevos »Duplex«
- *para tajadas redondas y ovaladas*
- *mango curvado para un manejo sencillo*
- *muy larga duración gracias a los alambres de corte tendidos individualmente de acero inoxidable*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1020 2260	5	4 004094 102066

AL | INOX

Rostfrei / Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

135 x 79 x 29 mm



Kombi-Eierteiler
- Eierteiler und Eierstückler aus höchst strapazierfähigem Kunststoff
- 2 Bügel ermöglichen beide Funktionen in einem Gerät

Combined egg slicer
- *egg slicer and -wedger from highly durable plastics*
- *2 frames provide two functions in one tool*

Coupe-œuf combiné
- coupe-œuf et trancheur en plastique extrêmement résistants
- 2 cadres pour deux fonctions

Cortahuevos combinado
- *cortahuevos y troceador de plástico extra resistente*
- *gracias a los 2 marcos se consiguen dos funciones en el mismo utensilio*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1075 2260	5	4 004094 107566

ABS | INOX

BPA FREE | Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY

139 x 85 x 40 mm

Eierteiler »Famos«
- für runde und ovale Scheiben
- Design mit zwei vorgegebenen Griffpunkten gewährleistet optimale Handhabung

Egg slicer »Famos«
- *for round and oval slices*
- *design with two molded holding points for optimal operation*

Coupe-œuf »Famos«
- pour tranches rondes et ovales
- le design avec deux points de préhension prédéterminés permet un parfait maniement

Cortahuevos »Famos«
- *para tajadas redondas y ovaladas*
- *el diseño con dos puntos de agarre predeterminados garantizan un manejo óptimo*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1168 2260	4	4 004094 116872

ABS | INOX

BPA FREE | Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY

180 x 85 x 30 mm

Eierteiler »Traditionell«
- funktionales Basismodell
- für runde und ovale Scheiben
- lose (2250) und auf Karte (2270)

Egg slicer »Traditionell«
- *economy model*
- *for round and oval slices*
- *bulk (2250) and on card (2270)*

Coupe-œuf »Traditionell«
- modèle d'entrée fonctionnel
- pour tranches rondes et ovales
- en vrac (2250) et sur carte (2270)

Cortahuevos »Traditionell«
- *modelo funcional para principiantes*
- *para tajadas redondas y ovaladas*
- *suelto (2250) y en tarjeta (2270)*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1166 2250	50	
1166 2270	5	4 004094 116674

PS | INOX

BPA FREE | Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY

139 x 82 x 31 mm

Eierstückler »Columbus«
- teilt hartgekochte Eier mit einem Druck in 6 gleiche Teile

Egg cutter »Columbus«
- *divides hard boiled eggs into 6 equal segments in one action*

Coupe-œuf dur »Columbus«
- coupe en une pression les œufs durs en 6 parts égales

Troceador de huevos »Columbus«
- *con un solo apriete parte huevos duros en 6 partes iguales*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1060 2260	5	4 004094 106064

Ersatzteile / spare parts	VE / SU	
0010 5030	1	Beutel mit 3 Winkelfedern | bag with 3 angle springs
0010 5050	1	Beutel mit 10 Winkelfedern | bag with 10 angle springs

AL | INOX

Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY

181 x 64 x 26 mm



Eidorn Kunststoff
- mit Sicherheitsverriegelung
- lose (2210) und auf Karte (2280)

Egg-pricker plastic
- *with safety closing mechanism*
- *bulk (2210) and on card (2280)*

Pique-oeuf plastique
- avec verrouillage de sécurité
- en vrac (2210) et sur carte (2280)

Agujereador de huevos en plástico
- *con bloqueo de seguridad*
- *suelto (2210) y en tarjeta (2280)*



ø 48 x 30 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1080 2210	50	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling
1080 2280	5	4 004094 108082

PS | INOX

BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee | MADE IN GERMANY



Eidorn Edelstahl
- edler Look

Egg-pricker stainless steel
- *elegant look*

Pique-oeuf acier inoxydable
- aspect élégant

Agujereador de huevos en acero inoxidable
- *noble look*



ø 56 x 30 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1081 2260	6	4 004094 108167

PP | INOX

BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel 18/8 | 5 Jahre Garantie years guarantee







Eierköpfer
- durch Zusammendrücken der beiden Kunststoffelemente zu bedienen

Egg cutter
- *to be worked by pushing both plastic elements*

Coupe-oeuf
- à opérer en pressant les deux éléments en plastique

Cortacabezas de huevos
- *a manejar por apretando los dos elementos de plástico*

91 x 81 x 11 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1089 2270	6	4 004094 108983

PE | INOX

BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee





Mozzarellaschneider »Caprese«
- für Mozzarella, Champignons, Erdbeeren, Kiwis etc.
- müheloses Schneiden dank praktischem Griff im Bügel und 10 straff gespannter scharfer Drähte

Mozzarella slicer »Caprese«
- *for mozzarella, mushrooms, strawberry, kiwi, etc.*
- *effortless cutting thanks to practical handle in the bracket and 10 tightly tensioned wires*

Coupe-mozzarella »Caprese«
- pour mozzarella, champignons, fraises, kiwis etc.
- coupe sans effort grâce à la poignée pratique dans l'étrier et aux 10 fils bien tendus

Cortador de mozzarella »Caprese«
- *para mozzarella, champiñones, fresas, kiwis, etc.*
- *corte sin esfuerzo gracias al práctico mango en el marco y a los 10 hilos tensados*

170 x 130 x 31 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1164 2260	6	4 004094 116469

ABS | INOX

BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

Käseschneider »Fromarex«
- der Käseschneider mit der Klinge
- Vorteil: gegenüber üblichen Geräten, die mit Draht arbeiten, schneidet der Fromarex mit seiner Klinge auch Hartwurst, Parmesan-Käse, Schinken, Paprika, Gurken, Rettich, Eisbergsalat etc.
- mit Skala zum Einstellen der gewünschten Schnittstärke

Cheese slicer »Fromarex«
- *the cheese slicer with the blade*
- *advantage: compared with common appliances which work with a wire - the Fromarex with its blade does not shy away from hard cured sausage, parmesan cheese, peppers, cucumbers, radishes, lettuce and much more*
- *with scale for adjusting the desired slicing thickness*

Coupe-fromage »Fromarex«
- le coupe-fromage avec lame
- avantage : à l'inverse des appareils traditionnels fonctionnant avec un fil, le Fromarex coupe aussi grâce à sa lame le saucisson, le parmesan, le jambon, les poivrons, les concombres, les radis, la salade Eisberg etc.
- avec graduation pour régler l'épaisseur de coupe souhaitée

Cortador de queso »Fromarex«
- *el cortador de queso con la hoja*
- *ventaja: en comparación con los aparatos corrientes, que trabajan con alambre, el Fromarex puede cortar con la hoja también embutidos duros, queso de parmesano, jamón, pimientos, pepinos, rábanos, lechuga iceberg, etc*
- *con escala para ajustar el grueso de corte*

Video



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
7000 2260	3	4 004094 700064

ABS | PP | AL | INOX

BPA FREE | Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY

230 x 228 x 53 mm

Käseschneider »Rollschnitt«
- für alle gängigen Schnittkäse
- Scheibendicke variabel je nach Schrägstellung des Schneiders
- auf Karte (2270) und im Display (2611)

Cheese slicer »Rollschnitt«
- *for all common semi-hard cheeses*
- *thickness of slices varies with the angle at which the slicer is held*
- *on card (2270) and in display (2611)*

Coupe-fromage »Rollschnitt«
- pour les fromages à pâte demi-dure courants
- l'épaisseur des tranches peut être modifiée en fonction de l'inclinaison de l'outil
- sur carte (2270) et en présentoir (2611)

Cortador de queso »Rollschnitt«
- *para todos los quesos de corte corrientes*
- *el grueso de las lonchas se varia por inclinación del partidor*
- *en tarjeta (2270) y en display (2611)*

Video





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
7100 2270	5	4 004094 710070
7100 2611	1	4 004094 009877

AL | INOX

Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY

139 x 109 x 10 mm

weitere Käsemesser im Kapitel »Serien« auf den Seiten 18 und 33

more cheese slicers to be found in chapter »series« on pages 18 and 33



Käsemesser-Set, 5-tlg.
- zum stilvollen Servieren verschiedener Käsesorten wie Camembert, Edamer, Brie etc.
- mit ergonomischem Holzgriff für angenehmes Handling
- mit dekorativer Halterung aus Bambus

Cheese knife set, 5-pcs
- *for stylish serving of different types of cheese such as Camembert, Edam, Brie etc.*
- *with ergonomic wooden handle for comfortable handling*
- *with decorative holder from bamboo*

Set de couteaux à fromage, 5-pcs
- pour servir avec style de différentes sortes de fromages comme le camembert, l'edam, le brie, etc.
- avec poignée ergonomique en bois pour une manipulation agréable
- avec support décoratif en bambou

Set de cuchillos para queso, 5-pzs
- *para servir con estilo diferentes tipos de queso como Camembert, Edam, Brie, etc.*
- *con mango ergonómico de madera para un manejo cómodo*
- *con soporte decorativo de bambú*











Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
7098 2260	3	4 004094 709869

INOX | BAM

Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

180 x 42 x 143 mm



220 x 33 x 16 mm

Frühstücksmesser
- mit Wellenschliffklinge (Klinge: 100 mm)
- breite Klingenspitze zum besseren Aufnehmen, Portionieren und Verteilen von Butter und Aufstrichen

Breakfast knife
- *with serrated blade (blade length: 100 mm)*
- *wide blade tip for better picking up, portioning and spreading of butter and spreads*

Couteau petit-déjeuner
- avec lame dentelée (lame : 100 mm)
- large pointe de lame pour faciliter la prise, le portionnement et la répartition du beurre et des pâtes à tartiner

Cuchillo para desayuno
- *con hoja de afilado ondulado (hoja: 100 mm)*
- *punta de la cuchilla ancha para recoger, porcionar y extender mejor la mantequilla y los productos para untar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1359 2260	6	4 004094 135965

INOX

5 Jahre Garantie years guarantee

weitere Buttermesser im Kapitel »Serien« auf Seite 33

more butter knives to be found in chapter »series« on page 33



Butterteiler »Portionetto«
- teilt ein Stück Butter mit einem Druck in gleichmäßige Scheiben
- Tipp: Butter an die Tischkante legen, Portionetto mit der flachen Seite ansetzen und mit gleichmäßigem Druck schneiden

Butter portioner »Portionetto«
- *divides a piece of butter into equal slices*
- *tip: Put the butter on the edge of the worktop, put the Portionetto with the flat surface on top and slowly slide through the butter with constant pressure*

Coupe-beurre »Portionetto«
- coupe en une pression un morceau de beurre en tranches uniformes
- conseil : placer le beurre au bord du plan de travail, mettre le Portionetto sur la surface plate et couper avec une pression uniforme

Porcionador de mantequilla »Portionetto«
- *con un solo apriete, parte un trozo de mantequilla en lonchas uniformes*
- *consejo: colocar la mantequilla en el borde de la mesa, con el lado plano aplicar el Portionetto y partir con un apriete homogéneo*



258 x 115 x 13 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3200 2260	5	4 004094 320064

AL INOX

EDELSTAHL® Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY







150 x 38 x 20 mm

Mehrzweckgarnierer »Decorex-Spezial«
- zum Formen von Streifen, Würfeln, Kugeln aus Butter, Käse, Früchten etc.
- Dorn zum Dosenlochen

Multi-purpose garnishing tool »Decorex-Spezial«
- *for forming stripes, cubes, stripes, curls from butter, cheese, fruit ect.*
- *with spike - as can punch*

Outil de décoration multi-usages »Decorex-Spezial«
- outils de cuisine multi-usages pour former des bandes, des dés, des billes de beurre, de fromage, de fruits etc.
- avec perce-boite

Guarnecedor multiuso »Decorex-Spezial«
- *para moldear tiras, cubos, bolas de mantequilla, queso, frutas etc.,*
- *púa para perforar latas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3110 2270	10	4 004094 311079

AL

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

Schneidebrett
• erhältlich in 3 Größen • praktisch mit umlaufender Saftrille • die roten Randelemente sind aus rutschfestem Material • liegt sicher auf der Arbeitsfläche auf • hygienisch • leicht zu reinigen • schont die Klingen

Cutting board
• available in 3 sizes • with circumferential groove to catch the juice • red elements are from anti-slip material • lies securely on the work surface • hygienical • easy to clean • protects blades

Planche à découper
• disponible en 3 tailles • pratique avec rainure circonférentielle pour capter le jus • les bordures rouges sont en matière antidérapante • parfait maintien sur le plan de travail • hygiénique • facile à nettoyer • ménage les lames

Tabla de corte
• disponible en 3 tamaños • práctica con ranura circunferencial para recoger el jugo • los elementos marginales rojos son de material antiresbalante • se apoya de un modo seguro sobre la encimera • higiénica • fácil de limpiar • protege las hojas



6217 2270
445 x 300 x 14 mm

6216 2270
365 x 250 x 14 mm

6215 2270
290 x 200 x 14 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6215 2270	4	4 004094 000638
6216 2270	4	4 004094 000645
6217 2270	4	4 004094 000652

PP | TPE

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

Schneidebrett »Flexi«
• hygienisches Kunststoffbrett
• messerschonendes Schneiden
• praktisch: zum Trichter klappen und Schneidgut zielgerichtet ausschütten

Cutting board »Flexi«
• hygienic plastic board
• knife-friendly cutting
• practical: fold towards the funnel and discharge the cut material with precision

Planche à découper »Flexi«
• planche en plastique hygiénique
• découpe qui préserve les couteaux
• pratique : rabattre vers l'entonnoir et déverser les aliments coupés de façon ciblée

Tabla de cortar »Flexi«
• higiénica tabla de plástico
• no daña los filos de corte
• práctica: se pliega en forma de embudo para verter los alimentos cortados







370 x 210 x 4 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6218 2270	3	4 004094 621871

PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

4 Schneidmatten »Practico«
• praktisches Set mit Symbolen für Fleisch, Fisch, Geflügel und Gemüse
• flexibel für praktisches Arbeiten
• rutschfeste Unterseite
• mit Aufhänge-Öse für platzsparende Aufbewahrung

4 Cutting mats »Practico«
• practical set with symbols for meat, fish, poultry and vegetables
• flexible for practical work
• non-slip underside
• with hanging loop for space-saving storage

4 Supports de découpe »Practico«
• set pratique avec symboles pour la viande, le poisson, la volaille et les légumes
• flexible pour un travail pratique
• face inférieure antidérapante
• avec œillet de suspension pour un rangement peu encombrant

4 Bases de cortar »Practico«
• práctico juego con símbolos para carne, pescado, aves y verduras
• flexible para los aspectos prácticos
• parte inferior antideslizante
• con orificio para colgar y ahorrar espacio



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6221 2270 4	3	4 004094 622175

PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

380 x 300 x 0,8 mm





250 x 150 x 5 mm

4 Frühstücksbrettchen
- Schneidebrettchen aus hygienischem Kunststoff
- messerschonend

4 Breakfast boards
- *cutting boards made of hygienic plastic*
- *gentle on knives*

4 Unités plateaux à petit-déjeuner
- plateaux à petit-déjeuner en plastique hygiénique
- préserve les couteaux

4 Tablas de desayuno
- *tablas de cortar de plástico higiénico*
- *no dañan los filos de corte*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6201 2270 4	3	4 004094 620171

PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee



320 x 179 x 60 mm

Frühstücksbrettchen, Set 7-tlg.
- bestehend aus 6 Brettchen und 1 Halter
- praktisch auch als Schneid- oder Servierbrett
- aufgeräumt und platzsparend aufbewahrt dank Halter
- aus nachhaltigem, schnell nachwachsendem Bambus

Breakfast boards, set 7-pcs
- *consisting of 6 boards and 1 holder*
- *also practical as a cutting or serving board*
- *tidy and space-saving storage thanks to holder*
- *made of sustainable, rapidly renewable bamboo*

Planches de petit-déjeuner, set 7-pcs
- comprend 6 planches et 1 support
- pratique également comme planche à découper ou de service
- bien rangée et peu encombrante
- en bambou durable à croissance rapide

Tablas de desayuno, set 7-pzs.
- *consta de 6 tablas y 1 soporte*
- *práctico como tabla de cortar o de servir*
- *almacenamiento ordenado y que requiere poco espacio*
- *fabricada con bambú sostenible y rápidamente renovable*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6202 2270	1	4 004094 620270

BAM

5 Jahre Garantie years guarantee



500 x 350 x 15 mm

Schneidebrett
- auch ideal zum rustikalen Servieren
- aus nachhaltigem, schnell nachwachsendem Bambus

Cutting board
- *also ideal for rustic serving*
- *made of sustainable, rapidly renewable bamboo*

Planche à découper
- aussi idéale également pour un service rustique
- en bambou durable à croissance rapide

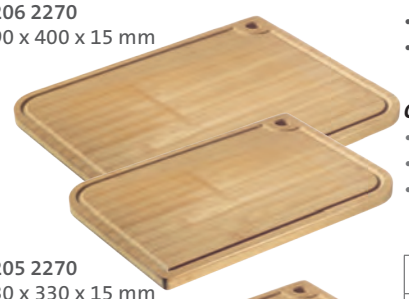
Tabla de cortar
- *también ideal para servir al estilo campestre*
- *fabricada con bambú sostenible y rápidamente renovable*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6208 2270	3	4 004094 620874

BAM

5 Jahre Garantie years guarantee

6206 2270
290 x 400 x 15 mm



6205 2270
230 x 330 x 15 mm

6204 2270
180 x 280 x 15 mm



Schneidebrett mit Saftrille
- in 3 Größen
- mit Aufhängeloch zum praktischen Aufbewahren
- aus nachhaltigem, schnell nachwachsendem Bambus

Cutting board with juice groove
- *in 3 sizes*
- *with hanging hole for practical storage*
- *made of sustainable, rapidly renewable bamboo*

Planche à découper avec rainure
- en 3 tailles
- avec trou de suspension pour un rangement peu encombrant
- en bambou durable à croissance rapide

Tabla de cortar con ranura
- *en 3 tamaños*
- *con orificio para colgar que requiere poco espacio*
- *fabricada con bambú sostenible y rápidamente renovable*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6204 2270	3	4 004094 620478
6205 2270	3	4 004094 620577
6206 2270	3	4 004094 620676

BAM

5 Jahre Garantie years guarantee

2 Schnittschutz-Handschuhe
• Handschuhgröße 8 (L) • hohe Schnittschutzfestigkeit, Schnittschutzstufe 5 (gemäß EN 388-2019) • lebensmittelecht • ideal beim Schneiden, Tranchieren, Schälen oder Reiben von Lebensmitteln - schützt vor Verletzungen • hoher Tragekomfort, gute Passform • aus hochfesten Synthetikfasern • waschbar bei 30 °C

2 Cut protection gloves
• glove size 8 (L) • high-level cut resistance, cut protection level 5 (according to EN 388-2019) • food-safe • ideal for cutting, carving, peeling or grating food - protects against injuries • high degree of wearing comfort, good fit • made of high-strength synthetic fibres • washable at 30 °C

2 Gants de protection anti-coupe
• taille de gants 8 (L) • grande résistance de la protection anti-coupe, niveau de protection anti-coupe 5 (selon EN 388-2019) • adapté aux denrées alimentaires • idéal pour découper, trancher, éplucher ou râper des aliments - protège contre les blessures • grand confort, bonne coupe • en fibres de polyéthylène à haute résistance • lavable à 30 °C

2 Guantes de protección contra cortes
• talla de guante 8 (L) • alta resistencia al corte, nivel de protección contra cortes 5 (según EN 388-2019) • apto para alimentos • ideal para cortar, trinchar, pelar o rallar alimentos; protege contra lesiones • gran comodidad, buen ajuste • hecho de fibras de polietileno de alta resistencia • lavable a 30 °C

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1077 2270	3	4 004094 107771

EN 388-2019 · 3531D · 30° · 5 Jahre Garantie years guarantee



230 x 170 x 20 mm

Restehalter und Schneidhilfe
• schützt die Finger vor Verletzungen
• für das Schneiden von Braten, Zwiebeln etc.
• 10 spitze Edelstahlnadeln halten das Schneidgut sicher fest

Slicing aid
• helps to protect the fingers from injuries
• for holding roast meat, onions etc. whilst slicing
• 10 sharp stainless steel prongs hold the food

Assistant de coupe
• pour protéger les doigts des blessures
• pour couper la viande, les oignons etc.
• 10 aiguilles pointues en inox maintiennent fermement l'aliment

Sujetador de restos y auxiliar de corte
• ideal para proteger los dedos contra lesiones
• para cortar asados, cebollas etc.
• 10 agujas puntiagudas de inox sujetan el alimento



140 x 90 x 18 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1083 2260	3	4 004094 022029

ABS · INOX · BPA FREE · Rostfrei Stainless steel 18/8 · 5 Jahre Garantie years guarantee

2 x Fingerschutz
• je zwei Schlaufen auf der Rückseite für gute Fixierung und sicheres Arbeiten
• zum mühelosen und sicheren Schneiden von Obst, Gemüse und anderen Lebensmitteln

2 x Finger guard
• two loops each on the back for good fixation and safe working
• for effortless and safe cutting of fruit, vegetables and other foods

2 x protection des doigts
• deux boucles à l'arrière pour une bonne fixation et un travail sûr
• pour couper sans effort et en toute sécurité les fruits, les légumes et autres aliments

2 x protecciones dactilares
• dos bucles en la parte posterior para una buena fijación y un trabajo seguro
• para cortar fruta, verdura y otros alimentos sin esfuerzo y con seguridad





55 x 77 x 20 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1071 2270	3	4 004094 107177

INOX · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

Tranchierhilfe »Tranchetta«
• zum Schneiden von Braten, Wurst etc.
• gleichmäßige Scheiben, kein Verletzungsrisiko
• platzsparende Aufbewahrung durch Scharniersperre

Carving aid »Tranchetta«
• for slicing roast meat, sausage etc.
• fast action, equal slices, no injury risk
• space saving locking spring

Aide au tranchage »Tranchetta«
• pour couper la viande, les saucisses etc.
• coupe uniforme, pas de risque de blessure
• rangement peu encombrant grâce à la charnière de verrouillage

Utensilio auxiliar para trinchar »Tranchetta«
• para cortar asados, embutidos, etc.
• lonjas uniformes, ningún riesgo de lesiones
• gracias al muelle de bloqueo se puede ahorrar sitio al guardarlo





255 x 65 x 75 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6300 2260	3	4 004094 630064

AL · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY



207 x 83 x 15 mm

Universelle Haushaltsschere
- angenehm große Griffe ermöglichen sichere Schnittführung
- mit gezahntem Öffnungselement für Tuben und Drehverschlüsse

All purpose household scissors
- *comfortable, easy to hold handles enable secure handling*
- *with serrated opening element for screw caps*

Ciseaux ménagers universels
- les deux grandes poignées agréables assurent une bonne stabilité de coupe
- avec élément d'ouverture denté pour les tubes ou les fermetures tournantes

Tijeras universales para el hogar
- *con los mangos confortables se logra un manejo seguro*
- *con el elemento dentado para abrir tubos o cierres de bayoneta*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1375 2270	6	4 004094 137587

PP | TPE | INOX

BPA FREE | EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee



250 x 75 x 12 mm

Papierschere »25 cm«
- klassische Haushaltsschere
- große, rutschfeste Griffe ermöglichen sichere Schnittführung

Paper scissors »25 cm«
- *classic household scissors*
- *large, non-slip handles allow for safe cutting*

Ciseaux pour papier »25 cm«
- ciseaux de ménage classiques
- les grandes poignées antidérapantes permettent une coupe sûre

Tijeras de papel »25 cm«
- *tijeras domésticas clásicas*
- *mangos grandes y antideslizantes que permiten cortar con seguridad*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1376 2270	3	4 004094 137679

PP | TPR | INOX

BPA FREE | EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee



210 x 79 x 12 mm

Haushaltsschere »21 cm«
- klassische Haushaltsschere
- große, rutschfeste Griffe ermöglichen sichere Schnittführung

Household scissors »21 cm«
- *classic household scissors*
- *large, non-slip handles allow for safe cutting*

Ciseaux de ménagers »21 cm«
- ciseaux de ménage classiques
- les grandes poignées antidérapantes permettent une coupe sûre

Tijeras para el hogar »21 cm«
- *tijeras domésticas clásicas*
- *mangos grandes y antideslizantes que permiten cortar con seguridad*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1377 2270	3	4 004094 137778

PP | TPR | INOX

BPA FREE | EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee





140 x 65 x 9 mm

Bastelschere »14 cm«
- praktische Bastelschere
- rutschfeste Griffe ermöglichen sichere Schnittführung

Craft scissors »14 cm«
- *practical scissors*
- *non-slip handles allow safe cutting*

Ciseaux de bricolage »14 cm«
- ciseaux de bricolage pratiques
- les poignées antidérapantes permettent une coupe sûre

Tijeras para manualidades »14 cm«
- *prácticas tijeras para manualidades*
- *los mangos antideslizantes permiten cortar con seguridad*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1378 2270	3	4 004094 137877

PP | TPR | INOX

BPA FREE | EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee



130 x 61 x 10 mm

Bastelschere für Kinder
- bunte Kinderschere mit abgerundeter Spitze (Rundklinge) für sicheres Schneiden
- rutschfeste Griffe

Craft scissors for kids
- *colourful children's scissors with rounded tip (round blade) for safe cutting*
- *non-slip handles also allow safe cutting*

Ciseaux de bricolage pour enfants
- ciseaux colorés pour enfants avec pointe arrondie (lame ronde) pour une coupe sûre
- les poignées antidérapantes

Tijeras para manualidades para niños
- *tijeras coloridas para niños con punto redondeada (hoja redonda) para cortar con seguridad*
- *mangos antideslizantes*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1379 2270	3	4 004094 137976

PP | INOX

BPA FREE | EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

Vespermesser »Profi«
- aus hochwertigem Edelstahl
- Messer mit sehr scharfer Wellenschliff-Klinge
- ideal als Frühstücks-, Obst-, Fleisch- und Steakmesser
- im Schuber als Nachbestückung für das Display (3370), im Karton (3360) und im Display (3670)

Universal knife »Profi«
- *from high quality stainless steel*
- *knife with very sharp serrated edge blade*
- *ideal as breakfast, fruit, meat and steak knife*
- *in sleeve as refill for display (2270), in box (3360) and in display (3670)*

Couteau universel »Profi«
- en acier inoxydable de qualité supérieure
- couteau avec lame ondulée très coupante
- comme couteau à petit déjeuner, à fruits, à viande et à steak
- dans un étui pour réapprovisionner le présentoir (2270), en boîte (3360) et en présentoir (3670)

Cuchillo merienda »Profi«
- *de acero inoxidable de gran calidad*
- *cuchillo con hoja muy aguda con afilado ondulado*
- *ideal como cuchillo para el desayuno, para pelar frutas, para cortar carne*
- *en un estuche como recambio para el expositor (2270), en caja (3360) y en display (3670)*







Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1692 3360	6	4 004094 169267
1692 3370	6	4 004094 169212
1692 3670	1	4 004094 010002

ABS | INOX

BPA FREE | Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee | MADE IN GERMANY

230 x 20 x 13 mm

Küchenmesser »Greta«, gebogen + gerade
- erhältlich in 2 Ausführungen
- bester Messerstahl • konisch geschliffen
- extra scharf durch Handabzug
- mit hochwertigem Griff aus heimischer Buche – natürlich geölt, von Hand gearbeitet
- auf Karte (2280) und im Display (2611)

Peeling knife »Greta«, curved + straight
- *available in 2 versions*
- *best knife steel • conically sharpened*
- *extra sharp thanks to manual honing*
- *with high-quality handle made from beechwood – naturally oiled, hand-finished*
- *on card (2280) and in display (2611)*

Couteau éplucheur »Greta«, courbé + droit
- disponible en 2 versions
- acier de qualité supérieure • affûtage conique
- extra coupant par aiguisage manuel
- avec manche haut de gamme en hêtre local – huilé naturellement, travaillé à la main
- sur carte (2280) et en présentoir (2611)

Cuchillo de pelar »Greta«, curvado + recto
- *disponible en 2 versiones*
- *acero para cuchillos óptimo • pulido cónico extraafilado gracias al acabado manual*
- *con mango de gran calidad de haya autóctona – lubricación natural, trabajado a mano*
- *en tarjeta (2280) y en display (2611)*

1095 2280
gebogene Klinge | *curved blade*
Solingen





154 x 18 x 12 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1095 2280	6	4 004094 109584
1095 2611	1	4 004094 009495
1096 2280	6	4 004094 109683
1096 2611	1	4 004094 009501

INOX | WO

Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee | MADE IN GERMANY

1096 2280
gerade Klinge | *straight blade*
Solingen





173 x 18 x 12 mm

Multi-Messer »So Clever«
- Multifunktionales Messer mit scharfer Wellenschliffklinge und Abstandshalter für gleichmäßig geschnittene Scheiben
- ideal für Brot, Gemüse, Wurst, etc.
- die stufenlos einstellbare Skala bestimmt die Schnittstärke (0,5 – 2,5 cm)

Multi-knife »So Clever«
- *multifunctional knife with sharp serrated blade and spacer for evenly cut slices*
- *ideal for bread, vegetables, sausage, etc.*
- *the infinitely adjustable scale determines the cutting thickness (0.5 - 2.5 cm)*

Couteau multi-usages »So Clever«
- couteau multifonctionnel avec lame ondulée tranchante et avec entretoise pour des tranches régulières
- idéal pour le pain, les légumes, les saucisses et plus encore
- l'échelle réglable en continu détermine l'épaisseur de coupe (0,5 - 2,5 cm)

Multi-cuchillo »So Clever«
- *cuchillo multifuncional con afilada hoja dentada y con separador para rebanadas cortadas uniformemente*
- *ideal para pan, verduras, salchichas, etc.*
- *la escala infinitamente ajustable determina el grosor del corte (0,5 - 2,5 cm)*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1360 2260	3	4 004094 136061

ABS | INOX

BPA FREE | Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

345 x 60 x 45 mm



158 x 20 x 8 mm

Küchenmesser »Techno«
- Klingenlänge: ca. 65 mm
- lose (2210) und als Set mit 2 Messern (2280)

Kitchen knife »Techno«
- *blade length: ca. 65 mm*
- *bulk (2210) and as set of 2 knives (2280)*

Couteau de cuisine »Techno«
- longueur de lame : ca. 65 mm
- en vrac (2210) et comme ensemble de 2 couteaux (2280)

Cuchillos de cocina »Techno«
- *longitud de la hoja: ca. 65 mm*
- *suelto (2210) y como set con 2 cuchillos (2280)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1351 2210	50	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling
1351 2280 (2)	5	4 004094 135187

PP INOX

BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee



150 x 18 x 6 mm

Küchenmesser »Flora«
- Klingenlänge: ca. 60 mm

Kitchen knife »Flora«
- *blade length: ca. 60 mm*

Couteau de cuisine »Flora«
- longueur de lame : ca. 60mm

Cuchillos de cocina »Flora«
- *longitud de la hoja: ca. 60 mm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1350 2210	50	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling

PP INOX

BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY



180 x 22 x 10 mm

Messer-Serie »Domesticus«
- Küchenmesser
- gut geformte Griffe für sichere Handhabung
- solide Klingen aus Solingen

Knife series »Domesticus«
- *kitchen knife*
- *with well shaped handles for secure grip*
- *solid blades from Solingen*

Série de couteaux »Domesticus«
- couteau de cuisine
- manches de belle forme pour un maniement sûr
- lames solides de Solingen

Serie de cuchillos »Domesticus«
- *buen cuchillo para la cocina*
- *con mangos bien moldeados para un manejo seguro*
- *hojas sólidas de Solingen*



160 x 22 x 10 mm

Gemüsemesser »Domesticus«, gerade
- Klingenlänge: 75 mm

Vegetable knife »Domesticus«, straight
- *blade length: 75 mm*

Couteau à légumes »Domesticus«, droit
- longueur de lame : 75 mm

Cuchillo para verduras »Domesticus«, recto
- *longitud de la hoja: 75 mm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1352 2270	10	4 004094 135279

PP INOX

BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY



317 x 28 x 18 mm

Gemüsemesser »Domesticus«, gebogen
- Klingenlänge: 60 mm

Vegetable knife »Domesticus«, curved
- *blade length: 60 mm*

Couteau à légumes »Domesticus«, courbé
- longueur de lame : 60 mm

Cuchillo para verduras »Domesticus«, curvado
- *longitud de la hoja: 60 mm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1353 2270	10	4 004094 135378

PP INOX

BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY



303 x 28 x 18 mm

Fleischmesser »Domesticus«
- Klingenlänge: 180 mm

Meat knife »Domesticus«
- *blade length: 180 mm*

Couteau à viande »Domesticus«
- longueur de lame : 180 mm

Cuchillo para carne »Domesticus«
- *longitud de la hoja: 180 mm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1354 2270	5	4 004094 135477

PP INOX

BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY

Brotmesser »Domesticus«
- Klingenlänge: 185 mm

Bread knife »Domesticus«
- *blade length: 185 mm*

Couteau à pain »Domesticus«
- longueur de lame : 185 mm

Cuchillo para pan »Domesticus«
- *longitud de la hoja: 185 mm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1355 2270	5	4 004094 135576

PP INOX

BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY

Messer
- mit Klingenschutz
- mit antihaftbeschichteter Klinge
- dank des Klingenschutzes ist die Schneide in der Schublade vor Beschädigungen geschützt
- ergonomisch geformter und rutschfester Griff

Knife
- *with blade protection*
- *with non-stick blade*
- *blade is protected against damage in drawer thanks to blade protection*
- *ergonomically shaped and non-slip handle*

Couteau
- avec protection de lame
- avec lame anti-adhésive
- grâce à la protection de lame, celle-ci est protégée des dommages dans le tiroir
- manche de forme ergonomique et antidérapant

Cuchillo
- *con protección de la hoja*
- *hoja con revestimiento antiadherente*
- *gracias a la protección de la hoja, esta no puede dañarse en el cajón*
- *mango de forma ergonómica, antiresbalante*

Wir empfehlen, Messer mit der Hand zu spülen, um die Schärfe der Klingen zu erhalten.
We recommend washing knives by hand to preserve the sharpness of the blades.

Schälmesser
- Klingenlänge: 80 mm

Peeling knife
- *blade length: 80 mm*

Couteau à peler
- longueur de lame : 80 mm

Cuchillo para pelar
- *longitud de la hoja: 80 mm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1452 2270	6	4 004094 145285

PP | TPE | INOX | BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee



204 x 30 x 17 mm

Allzweckmesser
- Klingenlänge: 120 mm

Multi-purpose knife
- *blade length: 120 mm*

Couteau multi-usages
- longueur de lame : 120 mm

Cuchillo multiuso
- *longitud de la hoja: 120 mm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1453 2270	6	4 004094 145384

PP | TPE | INOX | BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee



235 x 30 x 17 mm

Chefmesser
- Klingenlänge: 200 mm

Kitchen knife
- *blade length: 200 mm*

Couteau de chef
- longueur de lame : 200 mm

Cuchillo chef
- *longitud de la hoja: 200 mm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1454 2270	6	4 004094 145483

PP | TPE | INOX | BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee



330 x 51 x 20 mm

Brotmesser
- Klingenlänge: 200 mm

Bread knife
- *blade length: 200 mm*

Couteau à pain
- longueur de lame : 200 mm

Cuchillo para pan
- *longitud de la hoja: 200 mm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1455 2270	6	4 004094 145582

PP | TPE | INOX | BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee



327 x 36 x 20 mm

Santokumesser
- Klingenlänge: 170 mm

Santoku knife
- *blade length: 170 mm*

Couteau Santoku
- longueur de lame : 170 mm

Cuchillo Santoku
- *longitud de la hoja: 170 mm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1456 2270	6	4 004094 145681

PP | TPE | INOX | BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee



300 x 53 x 20 mm



ø 110 x 222 mm

Messerblock
- mit Kunststoffborsten (PET)
- der Einsatz ist herausnehmbar und kann mit mäßig warmem Wasser abgespült werden
- maximale Klingenlänge 8“= ca. 20,3 cm

Knife block
- *with hygienic plastic bristles (PET) blade*
- *the insert is removable and can be rinsed with moderately warm water*
- *maximum blade length: 8“ = approx. 20.3 cm*

Bloc porte-couteaux
- bloc porte-couteaux universel à poils en matière plastique (PET)
- l‘insert peut être retiré et rincé avec de l‘eau modérément chaude
- longueur de lame maximale : 8“ = env. 20,3 cm

Bloque para cuchillos
- *bloque para cuchillos universal con cerdas de material sintético (PET)*
- *la pieza insertada puede lavar en agua moderadamente tibia*
- *largo máximo de cuchillo: 8”= aprox. 20,3 cm*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1450 2260	2	4 004094 145063

PP | TPE

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee



245 x 110 x 160 mm

Messerblock
- Messerblock mit herausnehmbarem Einsatz aus pflegeleichtem, spülmaschinen-geeignetem Kunststoff (PP)
- Korpus aus nachhaltigem Bambus
- bietet viel Raum für das Aufbewahren unterschiedlichster Messer
- maximale Klingen-Länge: 8“= ca. 20,3 cm

Knife block
- *knife block with removable insert made of easy-care, dishwasher-safe plastic (PP)*
- *body made of sustainable bamboo*
- *offers plenty of space for storing a wide variety of knives*
- *maximum blade length: 8“= approx. 20.3 cm*

Bloc à couteaux
- avec insert amovible en plastique (PP) facile à entretenir et adapté au lave-vaisselle
- corps en bambou écologique
- offre beaucoup de place pour le rangement des couteaux les plus divers
- longueur maximale de la lame : 8“= env. 20,3 cm

Bloque de cuchillos
- *con inserto extraíble de plástico (PP) fácil de cuidar y apto para el lavavajillas*
- *cuerpo de bambú sostenible*
- *ofrece mucho espacio para guardar una gran variedad de cuchillos*
- *longitud máxima de la hoja: 20,3 cm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1447 2260	1	4 004094 144769

BAM | PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee



Messerblock, magnetisch
- griffbereite und klingenschonende Aufbewahrung von Messern und anderen Schneidwerkzeugen
- mit extra-starkem Magnetkern

Knife block, magnetic
- *ready-to-hand and blade-friendly storage for knives and other cutting tools*
- *with extra-strong magnetic core*

Bloc à couteaux, magnétique
- permet de ranger les couteaux et autres outils de coupe à portée de main et en préservant les lames
- avec un noxau magnétique ultra puissant

Bloque de cuchillos, magnético
- *permite mantener los cuchillos y otras herramientas de corte al alcance de la mano y sin dañar las cuchillas*
- *con núcleo magnético extra fuerte*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1446 2260	1	4 004094 144660

BAM

5 Jahre Garantie years guarantee

215 x 280 x 135 mm

Messerleiste, magnetisch »Nature«
- griffbereite und klingenschonende Aufbewahrung von Messern und anderen Schneidwerkzeugen
- mit extra-starkem Magnetkern
- inkl. Befestigungsmaterial

Knife rail, magnetic »Nature«
- *ready-to-hand and blade-friendly storage for knives and other cutting tools*
- *with extra-strong magnetic core*
- *incl. fixing material*

Bloc à couteaux, magnétique »Nature«
- permet de ranger les couteaux et autres outils de coupe à portée de main et en préservant les lames
- avec un noxau magnétique ultra puissant
- avec matériau de fixation

Barra para cuchillos, magnético »Nature«
- *permite mantener los cuchillos y otras herramientas de corte al alcance de la mano y sin dañar las cuchillas*
- *con núcleo magnético extrafuerte*
- *incl. material de fijación*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1445 2260	3	4 004094 144561

BAM

5 Jahre Garantie years guarantee

400 x 60 x 20 mm

Messerleiste, magnetisch »Black«
- griffbereite und klingenschonende Aufbewahrung von Messern und anderen Schneidwerkzeugen
- mit extra-starkem Magnetkern
- inkl. Befestigungsmaterial

Knife rail, magnetic »Black«
- *ready-to-hand and blade-friendly storage for knives and other cutting tools*
- *with extra-strong magnetic core*
- *incl. fixing material*

Bloc à couteaux, magnétique »Black«
- permet de ranger les couteaux et autres outils de coupe à portée de main et en préservant les lames
- avec un noxau magnétique ultra puissant
- avec matériau de fixation

Barra para cuchillos, magnético »Black«
- *permite mantener los cuchillos y otras herramientas de corte al alcance de la mano y sin dañar las cuchillas*
- *con núcleo magnético extrafuerte*
- *incl. material de fijación*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1443 2260	3	4 004094 144363

ABS

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee

380 x 50 x 13 mm

Messerablage für Schubladen
- griffbereite und klingenschonende Aufbewahrung von Messern
- platzsparend + sicheres Aufbewahren
- für bis zu 7 Messer (max. Klingenlänge: 25 cm)
- aus nachhaltigem, schnell nachwachsendem Bambus

Knife storage block for drawers
- *ready-to-hand and blade-friendly storage of knives*
- *space-saving + safe storage*
- *for up to 7 knives (max. blade length: 25 cm)*
- *made of sustainable, rapidly renewable bamboo*

Support à couteaux pour tiroirs
- permet de ranger les couteaux à portée de main et en préservant les lames
- peu encombrant, rangement sûr
- pour jusqu' à 7 couteaux (longueur max. de lame : 25 cm)
- en bambou durable à croissance rapide

Cuchillero para cajones
- *permite guardar los cuchillos listos para usar y sin dañar la cuchilla*
- *ahorro de espacio, almacenamiento seguro*
- *para hasta 7 cuchillos (longitud mácima de la hoja: 25 cm)*
- *fabricada con bambú sostenible y rápidamente renovable*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1448 2270	1	4 004094 144875

BAM

5 Jahre Garantie years guarantee

400 x 95 x 47 mm



inkl. Fahrradständer
incl. stand

Pizzaschneider »Fuentez«, Set 2-tlg.
- bestehend aus 1 Pizzaschneider und 1 Fahrradständer
- antihaftbeschichtete Räder schneiden schnell durch Pizza, Flamm- und Pfannkuchen
- bei Nicht-Gebrauch kommt das Fahrrad auf den dafür vorgesehenen Ständer
- einfach zu reinigen, Handwäsche mit etwas Spülmittel
- im Karton (2260) und im Display (2660)

Pizza cutter »Fuentez«, set 2-pcs
- *consists of 1 pizza cutter and 1 stand*
- *non-stick coated wheels cut quickly through pizza, tarte flambée and pancakes*
- *when not in use, the bike sits on the stand provided*
- *easy to clean, hand wash with a little detergent*
- *in box (2260) and in display (2660)*

Roulette à pizza »Fuentez«, set 2-pcs
- se compose de 1 roulette à pizza et 1 support à vélo
- les roulettes antiadhésives découpent rapidement les pizzas, les tartes flambées et les pancakes
- lorsqu'elle n'est pas utilisée, la roulette peut être rangée sur le support prévu à cet effet
- facile à nettoyer, lavage à la main avec un peu de liquide vaisselle
- en boîte (2260) et en présentoir (2660)

Cortador de pizza »Fuentez«, set 2-pzs.
- *consta de 1 cortador de pizza y 1 soporte para bicicletas*
- *ruedas con revestimiento antiadherente que cortan rápidamente pizzas, flammkuchen y tortitas*
- *cuando no se usa, la bici se coloca sobre el soporte incluido*
- *fácil de limpiar; lavado a mano con un poco de lavavajillas*
- *en caja (2260) y en display (2660)*





115 x 185 x 35 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1329 2260	3	4 004094 132964
1329 2660	1	4 004094 015267

INOX | PP

BPA FREE | Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

weitere Pizzaschneider im Kapitel »Serien« auf den Seiten 18, 26, 30 und 33
more pizza cutter to be found in chapter »series« on pages 18, 26, 30 and 33





Servierheber für runde Pizzen | serving spatula for round pizzas



275 x 77 x 12 mm

Pizzaschere »Antonio«
- einfaches und vollständiges Durchschneiden von Pizzaböden und Flammkuchen
- mit Servierfunktion
- einfaches Reinigen, da zerlegbar

Pizza cutter »Antonio«
- *easy and complete cutting of pizza bases and tarte flambée*
- *with serving function*
- *easy to clean as it can be dismantled*

Couteau à pizza »Antonio«
- pour couper facilement et complètement les fonds de pizza
- avec fonction de service
- nettoyage facile, car démontable

Cortador de pizza »Antonio«
- *para un corte fácil y completo de la base de la pizza*
- *con la función de servir*
- *fácil de limpiar, ya que se puede desmontar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1374 2260	3	4 004094 137464

PP | TPR | INOX

BPA FREE | 5 Jahre Garantie years guarantee



Pizza Wiegemesser »Pro«
- müheloses Zerteilen von Pizza, Flammkuchen, Kräutern und mehr
- extra scharfe Klinge
- inkl. Klingenschutz für sichere Aufbewahrung
- ergonomisch geformter Holzgriff

Pizza chopping blade »Pro«
- *effortless slicing of pizza, tarte flambée, herbs and more*
- *extra sharp blade*
- *incl. blade protector for safe storage*
- *ergonomically shaped wooden handle*

Couteau de pesée pour pizza »Pro«
- découpe sans effort des pizzas, tartes flambées, herbes aromatiques et autres
- lame extra tranchante
- protège-lame inclus pour un rangement sûr
- poignée ergonomique en bois

Tajadera para pizza »Pro«
- *corta sin esfuerzo pizza, tarta flambeada, hierbas y mucho más*
- *cuchilla extra afilada*
- *incluye protector de cuchilla para guardarla con seguridad*
- *mango de madera ergonómico*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1326 2260	3	4 004094 021947

PP | ST | INOX | WO

BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

355 x 115 x 18 mm

Pizza Wiegemesser »Easy«
- müheloses Zerteilen von Pizza, Flammkuchen, Kräutern und mehr
- extra scharfe Klinge
- inkl. Klingenschutz für sichere Aufbewahrung

Pizza chopping blade »Easy«
- *effortless slicing of pizza, tarte flambée, herbs and more*
- *extra sharp blade*
- *incl. blade protector for safe storage*

Couteau de pesée pour pizza »Easy«
- découpe sans effort des pizzas, tartes flambées, herbes aromatiques et autres
- lame extra tranchante
- protège-lame inclus pour un rangement sûr

Tajadera para pizza »Easy«
- *corta sin esfuerzo pizza, tarta flambeada, hierbas y mucho más*
- *cuchilla extra afilada*
- *incluye protector de cuchilla para guardarla con seguridad*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1325 2260	3	4 004094 132568

PP | INOX

BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

350 x 100 x 25 mm

Video



150 x 55 x 84 mm

Kräuterschneider »Schneidfix«
- mit 5 geschliffenen Schneidrollen
- schneidet Kräuter schnell in feine Streifen
- zur Reinigung leicht auseinander zu nehmen

Cutting roller for herbs »Schneidfix«
- *with 5 sharpened cutting rollers*
- *quickly cuts herbs into fine strips*
- *can be easily taken apart for cleaning*

Hachoir à fines herbes »Schneidfix«
- avec 5 roulettes de coupe affûtées
- coupe les herbes rapidement en fines lamelles
- facile à démonter pour le nettoyage

Cuchillo circular para hierbas aromáticas »Schneidfix«
- *con 5 cuchillas circulares afiladas*
- *para cortar hierbas aromáticas rápidamente en finas tiras*
- *se puede desmontar fácilmente para limpiarlo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1068 2260	3	4 004094 106866

ABS | POM | INOX

BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee



170 x 126 x 38 mm

Wiegemesser »Uno«, 1 Klinge
- der ideale Helfer, um schnell Kräuter, Knoblauch oder Zwiebeln zu zerkleinern
- rund-geformte Kunststoffgriffe sorgen für sichere Handhabung

Mincing knife »Uno«, 1 knife
- *the ideal helper when it comes to chopping garlic, herbs or onions*
- *round-shaped handles ensure a secure grip*

Couteau hachoir »Uno«, 1 lame
- l'assistant idéal pour émincer rapidement les herbes, l'ail ou les oignons
- les poignées arrondies en plastique assurent un maniement sûr

Tajadera »Uno«, 1 hoja
- *el ayudante ideal para picar rápidamente hierbas, ajo o cebollas*
- *con los mangos de plástico de forma redonda se consigue un manejo seguro*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1293 2270	4	4 004094 129377

PP | INOX

BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee





170 x 126 x 38 mm

Wiegemesser »Due«, 2 Klingen
- der ideale Helfer, um schnell Kräuter, Knoblauch oder Zwiebeln zu zerkleinern
- rund-geformte Kunststoffgriffe sorgen für eine sichere Handhabung

Mincing knife »Due«, 2 knives
- *the ideal helper when it comes to chopping garlic, herbs or onions*
- *round-shaped handles ensure a secure grip*

Couteau hachoir »Due«, 2 lames
- l'assistant idéal pour émincer rapidement les herbes, l'ail ou les oignons
- les poignées en plastique assurent un maniement sûr

Tajadera »Due«, 2 hojas
- *el ayudante ideal para picar rápidamente hierbas, ajo o cebollas*
- *con los mangos de plástico se consigue un manejo seguro*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1294 2270	4	4 004094 129476

PP | INOX

BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

Video





200 x 76 x 19 mm

Kräuterschere »Kräuter-Fee«, Set 2-tlg.
- bestehend aus 1 Kräuterschere und 1 Reinigungskämmchen
- 5 Klingen aus geschliffenem Edelstahl schneiden schnell und exakt durch Kräuter aller Art
- auf Karte (2270) und im Display (2611)

Herb scissors »Kräuter-Fee«, set 2-pcs
- *consists of 1 herb scissors and 1 cleaning comb*
- *5 blades from ground stainless steel cut thoroughly through herbs of all kind*
- *on card (2270) and in display (2611)*

Ciseaux à herbes »Kräuter-Fee«, set 2-pcs
- se compose de 1 ciseaux à herbes et 1 peigne de nettoyage
- les 5 lames affûtées en acier inoxydable coupent rapidement et précisément tous les types d'herbes
- sur carte (2270) et en présentoir (2611)

Tijeras para hierbas »Kräuter-Fee«, set 2-pzs.
- *consta de 1 tijeras para hierbas y 1 peine limpiador*
- *5 hojas de acero inoxidable afilado pican las hierbas de todo tipo rápida y exactamente*
- *en tarjeta (2270) y en display (2611)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1175 2270	6	4 004094 117589
1175 2611 (12)	1	4 004094 009600

ABS | INOX

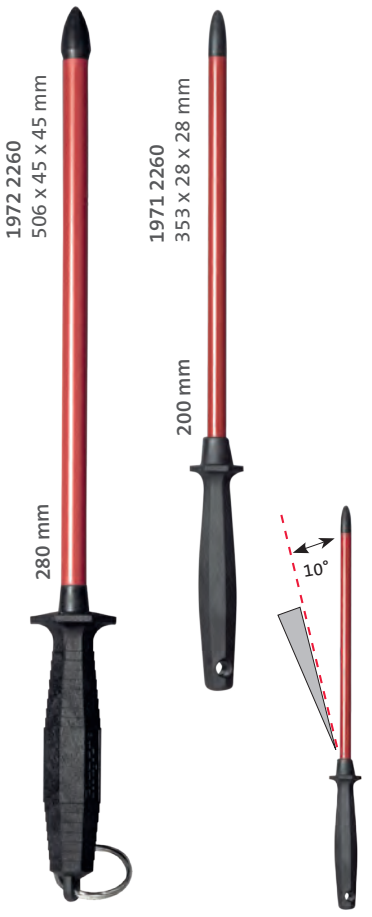
BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

Wetzstab »Sieger-Long-Life«
aus Sinterrubin
- der Sieger-Longlife besteht aus Keramik - einem dichtgesinternten, bindemittelfreiem Material, das aufgrund seiner Kristallstruktur folgende Eigenschaften besitzt:
- ausgezeichnete Oberflächengüte
- beste Profil- und Kantenbeständigkeit
- beste Abnutzungsresistenz
- äußerst hohe Härte (fast diamanthart)
- scharfes, schartenfreies Schliffbild

Knife sharpener »Sieger-Long-Life«
from sintered ruby
- *the Sieger-Long Life is made from ceramics - a densely sintered material without any binder, which contains the following properties due to the crystalline structure:*
- *outstanding surface finish*
- *excellent stability of profiles and edges*
- *great wear resistance*
- *extreme hardness (almost diamant-hard)*
- *sharp, even grinding pattern*

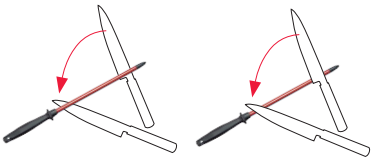
Fusil à aiguiser »Sieger-Long-Life«
en rubis fritté
- le Sieger-Longlife est en céramique - une matière densément frittée et sans liant, qui en raison de sa structure cristalline, possède les propriétés suivantes :
- remarquable finition de surface
- excellente stabilité des profils et des bords
- grande résistance à l'usure
- extrême dureté (pratiquement celle du diamant)
- un meulage net et sans bavures

Afilador de cuchillos »Sieger-Long-Life«
de rubí sinterizado
- *el Sieger-Longlife está hecho de cerámica. Un material sinterizado densamente sin ligante, que tiene las características siguientes, debido a UV estructura cristalina:*
- *calidad extraordinaria de la superficie*
- *máxima resistencia del perfil y de los cantos*
- *excelente resistencia al desgaste*
- *dureza extrema (casi duro como el diamante)*
- *micrografía nítida, sin mellas*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1971 2260	1	4 004094 197161
1972 2260	1	4 004094 197260

Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
1971 0400	1	Rubinrohr Wetzstahl | tube from sinter ruby 10 x 5,5 x 200 mm
1972 0400	1	Rubinrohr Wetzstahl | tube from sinter ruby 14 x 6 x 280 mm



PA PE KER

Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

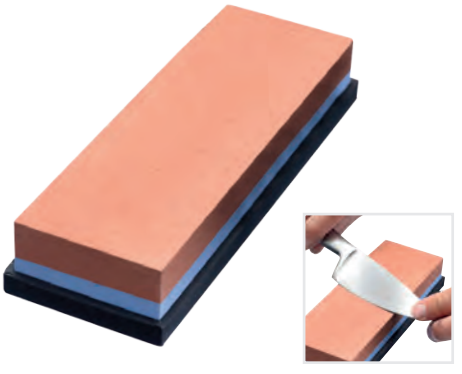
MADE IN GERMANY

Schleifstein
- Kombi-Schleifstein aus Korund
- für Reparatur- und Grundschliff
- mit rutschfester Ablage aus Silikon
- Körnung: 400 (rot) Reparaturschliff / 1000 (blau) Grundschliff

Sharpening stone
- *combined sharpening stone from corundum*
- *for repair and basic sharpening*
- *with anti-slip tray from silicone*
- *grain: 400 (red) repair sharpening / 1000 (blue) basic sharpening*

Pierre à affûter
- pierre à affûter combinée de corindon
- pour l'affûtage de base et de réparation
- avec support antidérapant de silicone
- grain : 400 (rouge) meulage de réparation / 1000 (bleu) meulage de base

Piedra de amolar
- *piedra de amolar combinada de corindón para el afilado de reparación y básico*
- *con base de goma contra el resbalamiento*
- *granulación: 400 (rojo) lijado de reparación / 1.000 (azul) corte básico*



185 x 67 x 31 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1015 2260	4	4 004094 101564

5 Jahre Garantie / years guarantee

Messer- und Scherenschärfer
- für gewöhnliche Klingen mit Glattschliff
- sicherer Halt durch speziell geformten Griff

Knife- and scissors sharpener
- *for usual straight edge blades*
- *secure hold due to specially shapened handle*

Aiguiseur de couteaux et de ciseaux
- pour lames ordinaires à tranchant lisse
- maintien sûr grâce au manche de forme spéciale

Afilador de cuchillos y tijeras
- *para hojas corrientes con afilado liso*
- *apoyo seguro gracias al mango de moldeo especial*



183 x 29 x 49 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1021 2270	5	4 004094 102172

ABS

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN EU

Messerschärfer »Deluxe«
- in 3 Stufen zu wieder scharfen Klingen
- mit ergonomischem Griff und Antirutsch-Gummierung für sicheren Halt

Knife sharpener »Deluxe«
- *just 3 steps to sharp blades*
- *with ergonomic handle and non-slip rubber coating for control*

Aiguiseur de couteaux »Deluxe«
- des lames plus aiguisées en 3 étapes
- avec une poignée ergonomique et un revêtement antidérapant pour une excellente prise en main

Afilador de cuchillos »Deluxe«
- *hojas afiladas de nuevo en 3 pasos*
- *con mango ergonómico y goma anti-deslizante para una sujeción segura*



200 x 46 x 72 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1017 2260	4	4 004094 101762

ABS PP TPE

5 Jahre Garantie / years guarantee

Küchenhelfer | kitchen utensils | ustensiles de cuisine | utensilios de cocina
64 - 83





Küchenhelfer
Reiben | manuelle Haushaltsgeräte

Handreiben, Gewürzmörser, Standreiben, Spiralschneider, Bohnenschneider, Entsafter, Multischneider, Fleischwölfe, Mühlen, Pommes-frites Schneider, Allesschneider

kitchen utensils
graters | manual household appliances

hand graters, spice mortars, stand graters, spiral cutters, bean slicers, juicers, multi-cutters, meat grinders, mills, potato chippers, universal slicers

ustensiles de cuisine
râpes | des appareils ménagers

râpes manuelles, mortiers à épices, râpes sur pied, coupeurs de spirales, coupeurs de haricots, presse-fruits, multi-coupeurs, hachoirs à viande, moulins, coupe-frites, coupeurs universels

utensilios de cocina
ralladores | aparatos domésticos

ralladores manuales, morteros de especias, ralladores de pie, cortadores en espiral, cortadores de judías, exprimidores, cortadores múltiples, picadoras de carne, molinillos, cortadores de patatas fritas, cortadoras universales



150 x 53 x 26 mm

Klassische Muskatreibe
- mit praktischem Aufhängeloch
- Vorratsfach für Muskatnüsse

Classic nutmeg grater
- *with practical rack-hole*
- *storage space for whole nutmegs*

Râpe à muscade classique
- râpe à muscade classique avec trou d'accrochage pratique
- avec bac compartiment pour les noix de muscade

Ralladora para nuez moscada clásico
- *clásica ralladora para nuez moscada con práctico agujero para colgar*
- *con recipiente de reserva para nueces moscadas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1153 2270	5	4 004094 115370

INOX · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee



85 x 80 x 95 mm

Muskatmühle
- mit Vorratsfläche
- der sich selbst regulierenden Federmechanismus drückt die Muskatnuss mit gleichmäßiger Kraft gegen die untenliegende Messereinheit

Nutmeg grinder
- *with storage section*
- *the self-adjusting spring-loaded mechanism holds the nutmeg against the blade with consistent force*

Moulin à muscade
- avec surface de stockage
- le mécanisme à ressort auto-ajustable maintient la noix de muscade contre la lame avec une pression constante

Molino de nuez moscada
- *con área para guardar*
- *el mecanismo de resorte de autoajuste presiona la nuez moscada con fuerza uniforme contra la hoja ubicada debajo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6957 2260	4	4 004094 695766

ABS · SAN · INOX · ZD · BPA FREE · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee



142 x 72 x 9 mm

Ingwerreibe
- mit umlaufendem Rand zum Auffangen des Reibgutes
- ideal für Ingwer, Nüsse, Muskatnuss, etc.

Ginger grater
- *with a circumferential edge to catch grated food*
- *ideal for ginger, nuts, nutmeg, etc.*

Râpe à gingembre
- avec bord sur le pourtour pour récupérer le râpé
- idéale pour le gingembre, les noix, les noix de muscade, etc.

Rallador de jengibre
- *con borde perimétrico para captar el matière rallado*
- *ideal para jengibre, nueces y avellanas, nuezmoscada, etc.*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1156 2260	4	4 004094 115660

INOX · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee





172 x 45 x 20 mm

Löffelreibe / Ingwerreibe
- praktische Reibe für Ingwer, Wasabi, Knoblauch, Muskat, Zitronenschale etc.
- sehr scharfe Reibefläche
- Vorteil: das Reibgut wird zunächst im Löffel aufgefangen und kann genau dosiert in die Speise oder das Getränk gegeben werden

Spoon grater / Ginger grater
- *practical grater for ginger, wasabi, garlic, nutmeg, lemon peel, etc.*
- *very sharp grating surface*
- *easy to use: the grated ingredient is first collected in the spoon and can then be added in precise quantities to food or drink*

Râpe cuillère / Râpe à gingembre
- râpe pratique pour le gingembre, le wasabi, l'ail, la muscade, les zestes de citron, etc.
- surface de râpe très tranchante
- avantage : l'aliment à râper est d'abord maintenu dans la cuillère et peut être ajouté au plat ou à la boisson avec un dosage précis

Rallador con forma de cuchara / Rallador de jengibre
- *práctico utensilio para rallar jengibre, wasabi, ajo, nuez moscada, cáscara de limón, etc.*
- *superficie de fricción muy afilada*
- *ventaja: el alimento rallado queda recogido primero en la cuchara y puede dosificarse con precisión en la comida o la bebida deseada*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1158 2260	4	4 004094 115868

INOX · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

Apfelreibe, 140 ml
- ideal für Babynahrung, Obst für Müsli etc.
- pflegeleicht
- aus robustem Glas

Apple grater, 140 ml
- *ideal for baby food, fruit for muesli, etc.*
- *easy-to-clean*
- *made of robust glass*

Râpe à pomme, 140 ml
- idéale pour la nourriture pour bébé, pour les fruits pour le muesli, etc.
- facile d'entretien
- en verre robuste

Rallador de manzana, 140 ml
- *ideal para comida de bebé, fruta para muesli, etc.*
- *limpieza sencilla*
- *de vidrio resistente*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1152 2270	6	4 004094 015250

GLAS

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN EU

205 x 95 x 31 mm

Reibe, 180 ml
- aus robuster Keramik
- ideal für Äpfel, Ingwer, Knoblauch, Muskatnuss, Wasabi - aber auch Schokolade oder Parmesan

Grater, 180 ml
- *made of robust ceramic*
- *ideal for apples, ginger, garlic, nutmeg, wasabi, as well as chocolate or parmesan*

Râpe, 180 ml
- en céramique robuste
- idéale pour les pommes, le gingembre, l'ail, la noix de muscade, le wasabi - mais aussi le chocolat ou le parmesan

Rallador, 180 ml
- *de cerámica resistente*
- *ideal para manzanas, jengibre, ajo, nuez moscada, wasabi e incluso chocolate o queso parmesano*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1146 2260	3	4 004094 114663

KER

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

5 Jahre Garantie years guarantee

193 x 168 x 38 mm

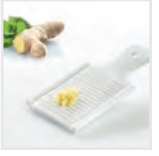
Handreibe
- aus robuster Keramik
- ideal für Äpfel, Ingwer, Knoblauch, Muskatnuss, Wasabi - aber auch Schokolade oder Parmesan

Grater
- *made of robust ceramic*
- *ideal for apples, ginger, garlic, nutmeg, wasabi, as well as chocolate or parmesan*

Râpe
- en céramique robuste
- idéale pour les pommes, le gingembre, l'ail, la noix de muscade, le wasabi - mais aussi le chocolat ou le parmesan

Rallador
- *de cerámica robusta*
- *ideal para manzanas, jengibre, ajo, nuez moscada, wasabi e incluso chocolate o queso parmesano*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1148 2260	3	4 004094 114861

KER

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

5 Jahre Garantie years guarantee

150 x 77 x 10 mm

Mörser mit Deckel »Edelstahl«, Set 3-tlg., 200 ml
- bestehend aus 1 robuster Mörser aus Edelstahl, 1 Stößel und 1 Deckel • ø 10 cm • Gewicht 0,8 kg • zum Zerstoßen und Zermahlen von Kräutern und Gewürzen • zur Herstellung leckerer Gewürzpasten, Kräutermarinaden, Pesto etc.

Mortar with lid »Edelstahl«, set 3-pcs, 200 ml
• consists of 1 robust mortar, 1 lid and 1 pestle made from stainless steel • ø 10 cm • weight 0.8 kg • for crushing and grinding herbs and spices • can be used to make delicious spice rubs, herbs, marinades, pesto etc.

Mortier avec couvercle »Edelstahl«, set 3-pcs, 200 ml
- se compose de 1 mortier robuste, 1 pilon et 1 couvercle • ø 10 cm • poids 0,8 kg •pour broyer et piler des herbes et épices • pour faire des pâtes aux épices délicieuses, marinades aux herbes, pesto etc.

Mortero con tapa »Edelstahl«, set 3-pzs., 200 ml
• consta de 1 mortero robusto, 1 maja y 1 tapa • ø 10 cm • peso 0,8 kg • para picar y triturar hierbas y especias • para hacer sabrosas pastas sazonadas, hierbas marinadas, pesto etc.



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6958 2260	3	4 004094 695865

INOX PP

BPA FREE Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

ø 104 x 160 mm



ø 131 x 70 mm

Mörser »Granit«, Set 2-tlg., 275 ml
- bestehend aus 1 Mörser und 1 Stößel
- ø 13 cm
- aus Natur-Granit
- zum Zerstoßen und Zermahlen von Kräutern und Gewürzen

Mortar »Granit«, set 2-pcs, 275 ml
- *consists of 1 mortar and 1 pestle*
- *ø 13 cm*
- *made from natural granite*
- *for crushing and grinding herbs and spices*

Mortier »Granit«, set 2-pcs, 275 ml
- se compose de 1 mortier et 1 pilon
- ø 13 cm
- en granit nature
- pour broyer et piler des herbes et épices

Mortero »Granit«, set 2-pzs., 275 ml
- *consta de 1 mortero y 1 maja*
- *ø 13 cm*
- *de granito natural*
- *para picar y triturar hierbas y especias, para hacer sabrosos patés sazonados, pesto, etc.*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6960 2260	3	4 004094 696060

5 Jahre Garantie / years guarantee



ø 102 x 75 mm

Mörser »Gourmet«, Set 2-tlg., 150 ml
- bestehend aus 1 Mörser und 1 Stößel
- ø 10 cm
- aus Marmor
- zum Zerstoßen und Zermahlen von Kräutern und Gewürzen

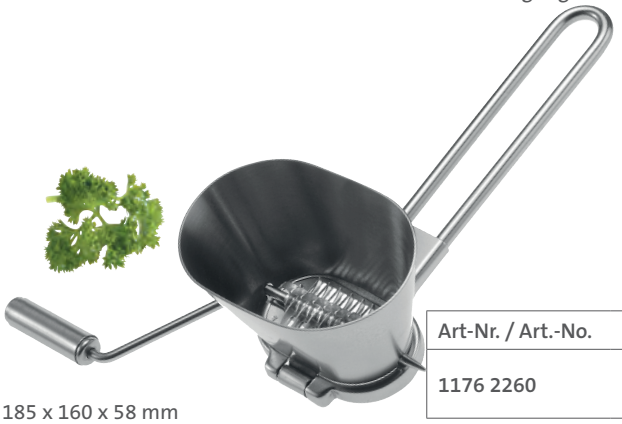
Mortar »Gourmet«, set 2-pcs, 150 ml
- *consists of 1 mortar and 1 pestle*
- *ø 10 cm*
- *made from fine marble*
- *for crushing and grinding herbs and spices*

Mortier »Gourmet«, set 2-pcs, 150 ml
- se compose de 1 mortier et 1 pilon
- ø 10 cm
- de mármot
- pour broyer et piler des herbes et épices

Mortero »Gourmet«, set 2-pzs., 150 ml
- *consta de 1 mortero y 1 maja*
- *ø 10 cm*
- *en marble*
- *para picar y triturar hierbas y especias, para hacer sabrosos patés sazonados, pesto,etc.*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6959 2260	3	4 004094 695964

5 Jahre Garantie / years guarantee



185 x 160 x 58 mm

Kräutermühle Edelstahl
- scharfe Edelstahlzähne ziehen die Kräuter in das Innere der Mühle und zerkleinern diese
- zur Reinigung leicht auseinanderzunehmen

Herb mill stainless steel
- *sharp stainless steel teeth tear the herbs inside the mill and cut them in an instant*
- *for cleaning - simply detach the tool*

Moulin à herbes acier inoxydable
- les dents affûtées en acier inoxydable arrachent les herbes à l'intérieur du moulin et les broient
- facile à démonter pour le nettoyage

Molino de hierbas de acero inoxidable
- *los dientes agudos de acero inoxidable tiran de las hierbas al interior del molino y las pican*
- *se puede desmontar fácilmente para la limpieza*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1176 2260	6	4 004094 117664

INOX

Rostfrei / Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee



Video



ø 75 x 134 mm

Kräuterschneider, Set 4-teilig
- bestehend aus 1 Behälter, 2 Schneidscheiben und 1 Reibeeinsatz für Hartkäse
- mit äußerst scharfen Schneidscheiben
- schneidet Kräuter für vollen Aroma-Genuss

Herb cutter, set 4-pcs
- *consisting of 1 container, 2 cutting discs and 1 grating insert for hard cheese*
- *with extremely sharp cutting disks*
- *cuts herbs for full aromatic enjoyment*

Hachoir à fines herbes, set 4-pcs
- se compose de 1 récipient, 2 disques à découper et 1 râpe pour fromage à pâte dure
- avec disques de coupe extrêmement affûtés
- hache les herbes pour un plaisir plein d'arômes

Molinillo de hierbas aromáticas, set 4-pzs.
- *compuesto por 1 recipiente, 2 discos de corte y 1 inserto de rallado para queso duro*
- *con cuchillas extremadamente afiladas*
- *para cortar hierbas aromáticas y disfrutar plenamente del aroma*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1160 2260	3	4 004094 116063

ABS INOX

BPA FREE

Rostfrei / Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee

Reibe »Technicus-Square«
- Schneidtechnologie für höchste Ansprüche
- besonders scharfe, langlebige Klingen
- rutschfester Fuß für sicheres Arbeiten
- praktischer Klingenschutz

Râpe »Technicus-Square«
- d'une technologie de coupe pour les exigences les plus élevées
- lames particulièrement tranchantes et durables
- pied antidérapant permet un travail sûr
- protection de lame pratique

Grater »Technicus-Square«
- *cutting technology for the most discerning*
- *particularly sharp, long-lasting blades*
- *non-slip foot for safe hold on the work-top*
- *practical blade protector*

Rallador »Technicus-Square«
- *tecnología de corte para máximas exigencias*
- *cuchillas especialmente afiladas y duraderas*
- *pata antiresbalante por trabajar de un modo seguro*
- *práctica protección de las hojas*

Reibe, fein
Grater, fine

Râpe, fin
Rallador, fino

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1410 2270	6	4 004094 141072

TPE INOX BPA FREE Rost frei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



325 x 65 x 28 mm

Reibe, mittel
Grater, medium

Râpe, moyen
Rallador, mediano

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1412 2270	6	4 004094 141270

TPE INOX BPA FREE Rost frei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



325 x 65 x 28 mm

Reibe, grob
Grater, coarse

Râpe, gros
Rallador, grueso

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1414 2270	6	4 004094 141478

TPE INOX BPA FREE Rost frei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



325 x 65 x 28 mm

Reibe, fein
Grater, fine

Râpe, fin
Rallador, fino

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1420 2270	6	4 004094 142079

TPE INOX BPA FREE Rost frei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



399 x 36 x 28 mm

Kombireibe, mittel + fein
Combi-grater, medium + fine

Râpe, moyen + fin
Rallador, mediano + fino

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1421 2270	6	4 004094 142178

TPE INOX BPA FREE Rost frei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



399 x 36 x 28 mm

Reibe, grob
Grater, coarse

Râpe, gros
Rallador, grueso

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1424 2270	6	4 004094 142475

TPE INOX BPA FREE Rost frei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



399 x 36 x 28 mm



325 x 125 x 30 mm

Universalreibe »3 in 1«
- Reibe fein, grob und Hobel
- rutschfeste Kante für sicheres Arbeiten bei verschiedenen Neigungswinkeln
- Auflagerasten oben geben Halt am Schüsselrand

Universal grater »3 in 1«
- *fine, coarse grater and slicer*
- *non-slip edge for safe working in different angles*
- *grooves in the upper part offer hold at the bowl rim*

Râpe universelle »3 in 1«
- râpe fine, grosse et éminceur
- bordure antidérapante pour travailler en toute sécurité
- les crans en haut offrent un maintien au rebord du bol

Rallador universal »3 in 1«
- *rallador fino, grueso y cortador*
- *borde antiresbalante para un trabajo seguro*
- *acanaladuras en la parte superior ofrecen apoyo en el borde de la fuente*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1134 2270	3	4 004094 015403

INOX | PP | TPE

BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee



279 x 124 x 31 mm

Universalreibe
- Reibe fein, grob und Hobel
- rutschfeste Kante für sicheres Arbeiten bei verschiedenen Neigungswinkeln
- Auflagerasten oben geben Halt am Schüsselrand

Universal grater
- *fine, coarse grater and slicer*
- *non-slip edge for safe working in different angles*
- *grooves in the upper part offer hold at the bowl rim*

Râpe universelle
- râpe fine, grosse et éminceur
- bordure antidérapante pour travailler en toute sécurité
- les crans en haut offrent un maintien au rebord du bol

Rallador universal
- *rallador fino, grueso y cortador*
- *borde antiresbalante para un trabajo seguro*
- *acanaladuras en la parte superior ofrecen apoyo en el borde de la fuente*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1131 2270	6	4 004094 113178

ABS | TPE | INOX

BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee



267 x 120 x 38 mm

Gemüsehobel »Famos«
- beidseitig schneidende Klinge aus rostfreiem Edelstahl
- breite Auflagefläche
- rutschfeste Gummifüße
- Auflagerasten für sicheren Halt auf Schüsseln + Töpfen

Vegetable slicer »Famos«
- *two-sided-slicing s/s blade*
- *wide slicing plate*
- *non-slip rubber feet*
- *grooves for safe hold on bowls and pots*

Mandoline »Famos«
- lame coupant des deux côtés en acier inoxydable
- large surface de coupe
- pieds en caoutchouc antidérapants
- crans pour un maintien sûr sur les bols et casseroles

Tajador de verduras »Famos«
- *con cuchilla de filo doble enacero inoxidable*
- *patas de goma antiresbalantes*
- *las acanaladuras sirven para un apoyo seguro sobre bols y ollas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1132 2270	5	4 004094 113277

PS | TPE | INOX

BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee | MADE IN GERMANY



174 x 70 x 9 mm

Gemüseschneider »Küchenmaid«
• klein und handlich • mit beidseitig schneidender Klinge • mit Kronenreibfläche • im Polybeutel (2250) und auf Karte (2270)

Vegetable slicer »Küchenmaid«
• small and handy • with two-sided slicing blade • with crown-grating • in polybag (2250) and on card (2270)

Mandoline »Küchenmaid«
• petite et extrêmement pratique • avec lame à double tranchant • avec surface râpe • en sachet poly (2250) et sur carte (2270)

Cortador de verduras »Küchenmaid«
• este pequeño cortador es muy práctico • con hoja de corte bilateral • con área de rallado de coronas • en bolsa de plástico (2250) y en tarjeta (2270)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1066 2250	50	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 051735 106655
1066 2270	10	4 004094 106675

PS | INOX

BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee | MADE IN GERMANY



304 x 105 x 50 mm

Gemüseschneider »V-Hobel«, Set 2-tlg.
- bestehend aus 1 Gemüseschneider und 1 Restehalter
- über das Rädchen im Griff wird die gewünschte Schnittstärke eingestellt (1 - 3 mm)

Vegetable slicer »V-Hobel«, set 2-pcs
- *consists of 1 vegetable slicer and 1 matching finger protection*
- *freely adjustable from 1 - 3 mm over the small wheel in the handle*

Mandoline »V-Hobel«, set 2-pcs
- se compose de 1 mandoline et 1 protège-doigts
- la roulette dans le manche permet d'ajuster l'épaisseur de coupe (1 à 3 mm)

Tajador de verduras »V-Hobel«, set 2-pzs.
- *consta de 1 tajador de verduras y 1 empujador*
- *con la ruedecita en el mango se puede ajustar el grueso de tajado (1 a 3 mm)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1147 2260	3	4 004094 114762

ABS | INOX

BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

Gemüsehobel »Hobelix«
- erhältlich in 4 Farben
- mit beidseitig schneidender, sehr scharfer Klinge - ideal für dünne Gurkenscheiben, etc.
- mit Feinreibe für Käse, Gewürze oder Früchte
- praktisch in der Besteckschublade verstaubar
- auf Karte (227x) und im Display (2611)

Vegetable slicer »Hobelix«
- *available in 4 colours*
- *with a double-edged, very sharp blade - ideal for thin cucumber, etc.*
- *with a fine grater for cheese, spices or fruits*
- *practical storage in the cutlery drawer*
- *on card (227x) and in display (2611)*

Mandoline »Hobelix«
- disponible en 4 couleurs
- lame très tranchante des deux côtés - idéale pour de fines rondelles de concombre, etc.
- avec râpe fine pour fromage, épices ou fruits
- pratique car se range dans le tiroir à couverts
- sur carte (227x) et en présentoir (2611)

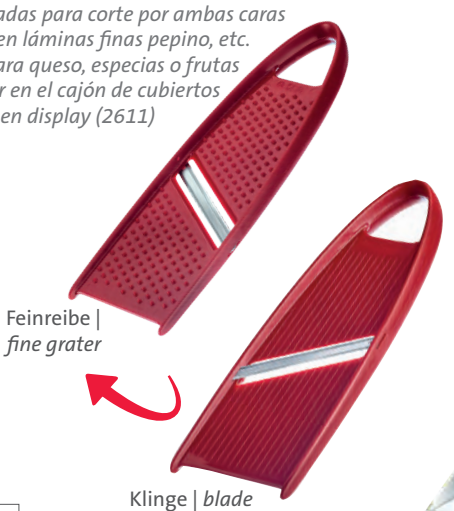
Rallador de verduras »Hobelix«
- *disponible en 4 colores*
- *con hojas muy afiladas para corte por ambas caras - ideal para cortar en láminas finas pepino, etc.*
- *con rallador fino para queso, especias o frutas*
- *práctico de guardar en el cajón de cubiertos*
- *en tarjeta (227x) y en display (2611)*







Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1170 2270	6	4 004094 117077
1170 227B	6	4 004094 023903
1170 227P	6	4 004094 023897
1170 227M	6	4 004094 023910
1170 2611 (18)	1	4 004094 025334





230 x 70 x 19 mm

ABS INOX

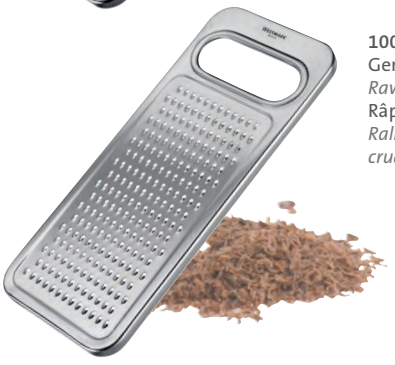
BPA FREE · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY



1006 2270
Gurkenhobel »Steel«
Cucumber slicer »Steel«
Coupe-concombres »Steel«
Tajador de pepinos »Steel«



1002 2270
Universalreibe »Steel«
Universal grater »Steel«
Râpe universelle »Steel«
Raspador universal »Steel«



1004 2270
Gemüse- und Rohkostreibe »Steel«
Raw fruit and vegetable grater »Steel«
Râpe à légumes et crudités »Steel«
Rallador de verduras y alimentos crudos »Steel«



1003 2270
Gemüsereibe »Steel«
Vegetable grater »Steel«
Râpe à légumes »Steel«
Rallador de verduras »Steel«



1005 2270
Kartoffel- und Apfelreibe »Steel«
Potato and apple grater »Steel«
Râpe à pommes et pommes de terre »Steel«
Rallador de patatas y manzanas »Steel«

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1002 2270	6	4 004094 100277
1003 2270	6	4 004094 100376
1004 2270	6	4 004094 100475
1005 2270	6	4 004094 100574
1006 2270	6	4 004094 100673

INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

243 x 103 x 10 mm



300 x 113 x 45 mm

Kronenreibe
- ideal für Kartoffeln (z.B.Reibekuchen), Äpfel (z.B. Kartoffelsalat), Zwiebeln, Gurken etc.
- sehr scharf
- mit großen Öffnungen

Crown grater
- *ideal for potatoes (e.g. potato pancakes), apples (e.g. potato salad), onions, cucumbers etc.*
- *very sharp*
- *with large holes*

Râpe couronne
- idéal pour les pommes de terre (par exemple les galettes de pomme de terre), oignons, concombres etc.
- râpe très coupante
- gros trous

Rallador a coronas
- *ideal para las patatas (por ejemplo para las tortillas alemanas), las cebollas, los pepinos etc.*
- *muy afilado*
- *hoyos grandes*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1135 2270	5	4 004094 113574

INOX · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee



Gemüseschneider »Vario«, Set 2-tlg.
- bestehend aus 1 Gemüseschneider und 1 Fingerschutz für sicheres Arbeiten
- mehrere Schneidvarianten in einem Gerät
- einfach die gewünschte Schneidvariante über den Drehknopf an der Seite auswählen
- möglich sind grobe und feine Julienne sowie unterschiedliche Scheibenstärken

Mandolin »Vario«, set 2-pcs
- *consists of 1 mandolin and 1 food-holder for safe work*
- *multiple slicing options in one device*
- *simply turn the setting knob to choose the desired slicing option*
- *possible are thick and thin julienne as well as slices of various thicknesses*

Mandoline »Vario«, set 2-pcs
- se compose de 1 mandoline et 1 protège-doigts pour un travail en toute sécurité
- plusieurs versions de coupe dans un appareil
- choisir simplement la version de coupe souhaitée avec le bouton rotatif sur le côté
- des juliennes fines ou grosses ainsi que différentes épaisseurs de tranches sont possibles

Tajador de verduras »Vario«, set 2-pzs.
- *consta de 1 tajador de verduras y 1 protección de dedos para trabajar con seguridad*
- *diversas variantes de tajado en un utensilio*
- *elegir simplemente la variante de tajado deseada con el botón giratorio al lado*
- *se pueden hacer tajadas Juliana gruesos y finos así como rodajas de diferentes gruesos*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1129 2260	1	4 004094 112966

TPE · ABS · INOX · BPA FREE · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

370 x 175 x 180 mm



Gemüseschneider »V-PLUS«, Set 7-tlg.
- bestehend aus 1 Gemüseschneider, 1 Fingerschutz für sicheres Arbeiten und 5 unterschiedlichen Schneideinsätzen
- möglich sind Scheiben mit Dicken in 1,5 mm, 2,5 mm und 3,5 mm sowie Streifen à 3,5 mm oder 7 mm
- sehr leichte Handhabung und Reinigung

Vegetable slicer »V-PLUS«, set 7-pcs
- *consists of 1 vegetable slicer, 1 food-holder for safe work included and 5 different inserts*
- *possible are slices in thicknesses of 1.5 mm, 2.5 mm and 3.5 mm as well as julienne stripes of 3.5 mm or 7 mm*
- *very easy handling and cleaning*

Mandoline »V-PLUS«, set 7-pcs
- se compose de 1 mandoline, 1 protège-doigts pour un travail en toute sécurité et 5 lames différentes
- permet des tranches d' 1,5 mm, 2,5 mm et 3,5 mm d'épaisseur ainsi que des tranches de 3,5 mm ou 7 mm
- maniement et nettoyage très faciles

Tajador de verduras »V-PLUS«, set 7-pzs.
- *consta de 1 tajador de verduras, 1 protección de dedos para trabajar con seguridad y 5 insertos de corte diferentes*
- *se pueden hacer rodajas de gruesos de 1,5 mm, 2,5 mm y 3,5 mm así como tiras de 3,5 mm o 7 mm*
- *manejo y limpieza muy fáciles*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1130 2260	1	4 004094 113062

TPE · ABS · INOX · BPA FREE · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

415 x 150 x 120 mm

Display Minireibe
- witzig und praktisch - ideal zum Verschenken
- perfekt, um schnell eine kleine Menge Knoblauch, Schokolade, Zitronenschale oder Ingwer zu reiben
- praktisch in der Besteckschublade verstaubar - immer griffbereit

Display Mini grater
- *funny and practical - ideal as a gift*
- *perfect for quickly grinding a small amount of garlic, chocolate, lemon peel or ginger*
- *practical storage in the cutlery drawer - always to hand*

Présentoir Mini-râpe
- amusante et pratique - idéale comme cadeau
- pratique pour râper rapidement une petite quantité d'ail de muscade, de chocolat, de zeste de citron ou de gingembre
- trouve sa place dans le tiroir à couverts - toujours à portée de main

Display Mini-rallador
- *gracioso y práctico - un regalo perfecto*
- *ideal para rallar rápidamente pequeñas cantidades de ajo moscada, chocolate, pieles de limón o jengibre*
- *práctico de guardar en el cajón de cubiertos y siempre a mano*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1169 2611	1	4 004094 010958

INOX | PP

BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel

37 x 29 x 65 mm

Rohkostreibe
- mit 4 unterschiedlichen Reibe- /Schneidflächen
- mit handlichem Kunststoffgriff

Grater
- *with 4 different grating/slicing surfaces*
- *with plastic handle*

Râpe à crudités
- avec 4 surfaces de râpe/coupe différentes
- avec poignée maniable en plastique

Rallador de verduras y frutas crudas
- *con cuatro diferentes superficies de rallado/tajado*
- *con práctico mango de plástico*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1142 2270	6	4 004094 114274

PP | INOX

BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

157 x 106 x 80 mm

Vierkantreibe, Set 2-tlg., 750 ml
- bestehend aus 1 Reibe und 1 Auffangbehälter mit Deckel
- 4 unterschiedliche Reibeflächen
- integrierter Auffangbehälter mit Deckel - umgedreht verschwindet er platzsparend im Inneren der Reibe

Square grater, set 2-pcs, 750 ml
- *consists of 1 grater and 1 food container with lid*
- *4 different grating surfaces*
- *integrated food container with lid - turned upside down the container is stored space-savingly inside the grater*

Râpe carrée, set 2-pcs, 750 ml
- se compose de 1 râpe et 1 collecteur avec couvercle
- avec 4 surfaces de râpe différentes
- bac collecteur intégré avec couvercle - le tournant, il disparaît pour se conserver à l'intérieur de la râpe

Rallador de cuatro caras, set 2-pzs., 750 ml
- *consta de 1 rallador y 1 colector con tapa*
- *4 diferentes superficies rallado*
- *recipiente colector con tapa – dándole la vuelta desaparece en el interior del rallador para ahorrar sitio*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1188 2260	4	4 004094 118869

ABS | PP | INOX

BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

130 x 136 x 250 mm

Rohkostreibe »Quattro«
- sehr solide
- 4 unterschiedlichen Reibe-/Schneidflächen
- über einen Schieber verschließbar zum Auffangen des Reibgutes

Grater »Quattro«
- *very solid box grater*
- *with 4 different grating/slicing surfaces*
- *a slide closes the grater for collecting the food inside*

Râpe à crudités »Quattro«
- très solide
- avec 4 surfaces de râpe/coupe différentes
- une glissière collecte la nourriture à l'intérieur

Rallador de verduras y frutas crudas »Quattro«
- *muy robusto*
- *con cuatro diferentes superficies de rallado / tajado*
- *en la gavetita corrediza puede coleccionarse el producto rallado*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1138 2270	4	4 004094 113871

INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

264 x 115 x 82 mm



240 x 95 x 85 mm

Reibenset »Technicus Quadro«, Set 6-tlg., 800 ml
- bestehend aus 1 Behälter, 1 Rahmen und 4 Reiben-einsätzen (fein, mittel, extra grob, Gurkenhobel)
- mit Anti-Rutsch-Füßen

Grater Set »Technicus Quadro«, set 6-pcs, 800 ml
- *consists of 1 container, 1 lid-frame and 4 grating inserts (fine, medium, extra coarse, cucumber slicer)*
- *with non-slip feet*

Ensemble de râpes »Technicus Quadro«, set 6-pcs, 800 ml
- se compose de 1 récipient, 1 cadre et 4 grilles (fin, moyen, extra gros, coupe-concombre)
- avec pied antidérapant

Set de ralladores »Technicus Quadro«, set 6-pzs., 800 ml
- *consta de 1 contenedor, 1 bastidor y 4 insertos ralladores (fino, mediano, extra grueso, cortador de pepinos)*
- *con patitas antiresbalantes*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1435 2260	3	4 004094 143564

ABS | SAN | INOX

BPA FREE | Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee



Video

320 x 245 x 245 mm

Gemüseschneider »Schnitzel Mouli«, Set 4-tlg.
• bestehend aus 1 Gemüseschneider und 3 Schneidscheiben aus Edelstahl • kompakt zusammenlegbar - wenig Stauraum • 3 Gummifüße geben sicheren Halt auf der Arbeitsfläche

Rotary grater »Schnitzel Mouli«, set 4-pcs
• consists of 1 rotary grater and 3 blade discs from stainless steel • the appliance can be fold away space savingly • three rubber feet ensure secure hold on the work-surface

Râpe à légumes »Schnitzel Mouli«, set 4-pcs
• se compose de 1 râpe à légumes et 3 disques de coupe en acier inoxydable • appareil est pliable - peu d'espace de rangement • 3 pieds en caoutchouc assurent un parfait maintien

Cortador de verduras »Schnitzel Mouli«, set 4-pzs.
• consta de 1 cortador de verduras y 3 discos cortadores de acero inoxidable • el aparato puede plegarse, de modo que se ahorra sitio • 3 patas de goma proporcionan un apoyo seguro

Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1171 2260	1	4 004094 117169

ABS | ST | INOX

BPA FREE | Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee





123 x 140 x 265 mm

Bohnenschneider Aluminium
- ideal, um Schnippelbohnen für Suppen und Salate zuzubereiten
- mit 3 gehärteten und geschliffenen Messern
- mit Schraubzwinge

Bean slicer aluminium
- *ideal for slicing beans for soups and salads*
- *with 3 hardened and sharpened knives*
- *very solid with screw clamp*

Coupe-haricots aluminium
- idéal pour trancher les haricots pour les soupes et les salades
- avec 3 couteaux trempés et affûtés
- avec serre-joint

Cortador de judías verdes en aluminio
- *ideal para cortar judías verdes para ensaladas o potajes*
- *con 3 cuchillas templadas y afiladas*
- *con tornillo de apriete*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1182 2260	5	4 004094 118265

AL | INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee | MADE IN GERMANY





122 x 141 x 220 mm

Bohnenschneider Kunststoff
- gleichmäßig geschnittene Bohnen für Suppen und Salate
- 3 gehärtete und geschliffene Messer
- mit Saugfuß

Bean slicer plastic
- *equally long cut beans for soups and salads*
- *3 hardened and sharpened knives*
- *with suction pad*

Coupe-haricots plastique
- des haricots coupés uniformément pour des soupes et salades
- 3 couteaux trempés et affûtés
- avec pied-ventouse

Cortador de judías verdes en plástico
- *judías verdes cortadas a longitudes uniformes para potajes y ensaladas*
- *3 cuchillas afiladas*
- *con pata de succión*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1184 2260	3	4 004094 118463

ABS | INOX

BPA FREE | Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee | MADE IN GERMANY

Apfeltraum mit Saugfuss |
Apfeltraum mit Schraubzwinge
- schält, schneidet und entkernt den Apfel in einem Arbeitsgang
- auch ideal für Kartoffeln
- sicheres, rutschfreies Arbeiten dank starkem Saugfuß (1144 2260), mit Schraubzwinge (1143 2260)

Apple dream with suction pad |
Apple dream with screw champ
- *peels, cuts and cores the apple at the same time*
- *also ideal for potatoes*
- *secure non-slip working thanks to the strong suction pad (1144 2260), with screw clamp (1143 2260)*

Pèle-pomme avec pied-ventouse |
Pèle-pomme avec serre-joint
- évide, épluche et coupe la pomme en une opération
- aussi idéal pour les pommes de terre
- travail sûr et antidérapant grâce au pied-ventouse (1144 2260), avec serre-joint (1143 2260)

Sueño de manzanas con pata de succión |
Sueño de manzanas con tornillo de apriete
- *pela, corta y saca el corazón de la manzana en una operación*
- *anche ideal para pelar los patatas*
- *trabajo seguro antideslizante debido a la fuerte base de succión (1144 2260), con tornillo de apriete (1143 2260)*



1144 2260
305 x 105 x 130 mm



1143 2260
310 x 53 x 210 mm



Video





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1144 2260	3	4 004094 114465
1143 2260	3	4 004094 114366

Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

AL | INOX

5 Jahre Garantie years guarantee

Apfelschälmaschine »Loop«
- so macht Apfelschälen Spaß
- schält den Apfel in wenigen Sekunden
- mit besonders scharfer Klinge
- Spieß aus rostfreiem Edelstahl
- vier Saugfüße für festen Halt
- für Links- und Rechtshänder

Apple peeling machine »Loop«
- *makes peeling apples fun*
- *peels apples in seconds*
- *with an especially sharp blade*
- *rust-proof stainless steel spit*
- *four suction feet for a firm grip*
- *for left and right-handed use*

Machine à éplucher les pommes »Loop«
- éplucher les pommes devient un plaisir
- épluche la pomme en un tour de main
- lame particulièrement affûtée
- pointe en inox
- quatre ventouses pour un bon maintien
- pour gauchers et droitiers

Peladora de manzanas »Loop«
- *hace que pelar manzanas resulte más divertido*
- *pela la piel de la manzana en un instante*
- *con una cuchilla especialmente afilada*
- *pincho de acero inoxidable*
- *cuatro patas con ventosas para un apoyo firme*
- *apto para zurdos y diestros*

extra scharfe Klinge
extra sharp blade



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9708 2260	1	4 004094 970863

PP | POM | ABS | TPE | INOX

BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

Video

245 x 110 x 175 mm

Video





80 x 67 x 80 mm

Spiralschneider »Duolo«, Set 2-tlg.
- bestehend aus 1 Spiralschneider und 1 Restehalter für sicheres Arbeiten und optimale Verwertung
- schneidet Gemüse in Spiral- oder Julienneform
- vereinfacht die Zubereitung von leckeren Gemüsegerichten

Spiral cutter »Duolo«, set 2-pcs
- *consists of 1 spiral cutter and 1 slicing aid for safe working and optimum utilisation*
- *cuts vegetables in a spiral or julienne shape*
- *simplifies the preparation of delicious vegetable dishes*

Coupe-légumes spirale »Duolo«, set 2-pcs
- se compose de 1 coupe-légumes spirale et 1 assistant de coupe pour un travail sûr et économique
- coupe les légumes en forme de spirales ou Julienne
- simplifie la préparation de savoureux plats de légumes

Cortador en espiral »Duolo«, set 2-pzs.
- *consta de 1 cortador en espiral y 1 sujetador de restos para un uso seguro y un aprovechamiento óptimo*
- *para cortar verduras en espiral o en juliana*
- *simplifica la preparación de sabrosos platos de verdura*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1162 2260	3	4 004094 116261

INOX | ABS

BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

Video



188 x 68 x 93 mm

Spiralschneider »Triolo«, Set 2-tlg.
- bestehend aus 1 Spiralschneider und 1 Restehalter
- mit 3 Schneidkegeln
- schneidet Spiralen, Julienne fein + grob
- ideal zur Verarbeitung von Zucchini, Möhren, Gurken, Salat, länglichen Gemüsearten etc.

Vegetable slicer »Triolo«, set 2-pcs
- *consists of 1 vegetable slicer and 1 slicing aid*
- *with 3 blades*
- *slices into spirals, julienne fine + coarse*
- *ideal for carrots, zucchini, cucumbers, cabbages, salad etc.*

Coupe-légumes spirale »Triolo«, set 2-pcs
- se compose de 1 coupe-légumes spirale et 1 assistant de coupe
- avec 3 lames
- découpe en spirales, en julienne fin + grossier
- idéal pour découper courgettes, carottes, con combres etc.

Cortador en espiral »Triolo«, set 2-pzs.
- *consta de 1 cortador en espiral y 1 sujetador de restos*
- *con 3 cuchillas*
- *corta en espiral, en juliana fina + gruesa*
- *ideal para trabajar con calabacines, zanahorias, pepinos etc.*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1165 2260	6	4 004094 116568

ABS | INOX

BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee









Gemüseschneider »Spiromat«, Set 4-tlg.
- bestehend aus 1 Gemüseschneider und 3 sehr scharfen Klingen-Einsätzen
- Obst und Gemüse mal anders geschnitten
- praktisch: die jeweils nicht genutzten Schneideinsätze werden schubladenförmig in das Gerät eingesteckt
- 4 Gummi-Saugfüße für festen Halt

Vegetable slicer »Spiromat«, set 4-pcs
- *consists of 1 vegetable slicer and 3 very sharp blade units*
- *fruit and vegetables cut in a different way*
- *very practical: the cutting units which are not in use can be stored away drawer-wise in the appliance*
- *4 rubber suction-feet for secure hold*

Mandoline »Spiromat«, set 4-pcs
- se compose de 1 mandoline et 3 unités de lames très tranchantes
- couper les fruits et les légumes autrement
- particulièrement pratique : les unités de coupe non utilisées peuvent être rangées dans les tiroirs de l'appareil
- 4 pieds-ventouses en caoutchouc pour un parfait maintien

Cortador de verduras »Spiromat«, set 4-pzs.
- *consta de 1 cortador de verduras y 3 unidades de hojas muy agudas*
- *frutas y verduras cortadas de otra manera*
- *especialmente práctico: las unidades de hojas que no se están usando se meten como cajitas en el aparato*
- *4 patas de goma para un apoyo seguro*



Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

Video

275 x 140 x 220 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1133 2260	1	4 004094 113369

ABS | INOX | ST

BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

Gemüseschneider »Spiro Plus«
- mit 4 Spiral-Varianten für unterschiedliche Ergebnisse in nur einem Einsatz
- mit veränderbarer Schnittstärke
- extra starker Saugfuß für sicheren Stand

Vegetable slicer »Spiro Plus«
- *with 4 cutting alternatives for spiralizing in one element*
- *with changeable cutting strengths*
- *extra strong suction foot for safe standing*

Coupe-légumes »Spiro Plus«
- avec 4 variantes de spirales pour des résultats différents dans une seule unité de coupe
- avec épaisseurs de coupe modifiables
- ventouse extra forte pour un appui sûr

Cortaverduras »Spiro Plus«
- *con 4 variantes de espiral para obtener diferentes resultados en una sola unidad de corte*
- *grosor de corte modificable*
- *pata con ventosa extrafuerte para un apoyo seguro*

alles in einem
all in one



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9713 2260	1	4 004094 971365

ABS INOX

BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

Video

270 x 133 x 190 mm

Gemüsehobel »Schnitzel Spezi«, Set 7-tlg., 500 ml
- bestehend aus 1 Behälter, 1 Restehalter und 5 Einsätzen für unterschiedliche Schneidergebnisse
- zum Zubereiten von abwechslungsreichem Gemüse und Obst
- mit rutschfesten Gummifüßchen für sicheres Arbeiten
- platzsparendes Verstauen der Klingeneinsätze im Gerät

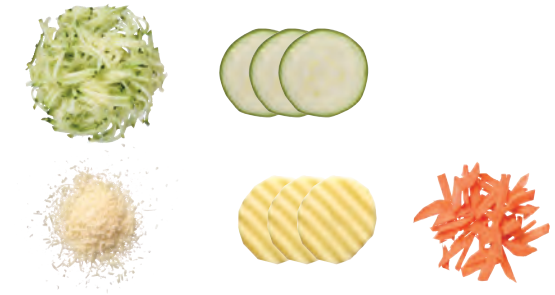
Vegetable slicer »Schnitzel Spezi«, set 7-pcs, 500 ml
- *consists of 1 container, 1 slicing aid and 5 blades for different types of cutting*
- *for preparing all kinds of fruit and vegetables*
- *with slip-proof rubber foot for safe work*
- *space-saving storage in devices for blades*

Coupe-légumes »Schnitzel Spezi«, set 7-pcs, 500 ml
- se compose de 1 récipient, 1 assistent de coupe et 5 inserts pour des coupes différentes
- pour préparer toutes sortes de légumes et de fruits
- avec pied en caoutchouc antidérapant pour travailler en toute sécurité
- rangement pratique des inserts de coupe dans l'appareil

Tajador »Schnitzel Spezi«, set 7-pzs., 500 ml
- *consta de 1 contenedor, 1 sujetador de restos y 5 piezas para obtener cortes diferentes*
- *para preparar fruta y verdura de forma variada*
- *con patas de goma antideslizantes para trabajar de forma segura*
- *ahorro de espacio gracias a la posibilidad de guardar los portacuchillas en el aparato*

mit 5 Klingeneinsätzen
with 5 blades





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9712 2260	1	4 004094 971266

ABS SAN INOX

BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

Video

305 x 130 x 140 mm















Video



Multischneider »Dicer Star Plus«, Set 12-tlg., 2 l
bestehend aus: 1 Messereinsatz für kleine Würfel + für 6 gleiche Teile, 1 Einsatz zum Reiben von Käse, Früchten und Gemüse, 1 Einsatz mit Buntschneider für sauberen und ausgeprägten Wellenschnitt, 1 Einsatz mit Hobel für dünne Scheiben, 1 Einsatz mit Julienne- und Spiralschneider, 1 Auffangbehälter mit 1 Frischhaltedeckel und rutschfesten Gummifüßen, 1 Kunststoff-Gabel zum einfachen Reinigen, 2 Gemüsehalter für eine sichere Zubereitung, 1 Rahmen mit Deckel, zum vielseitigen Zubereiten von Gemüse und Obst

Multi slicer »Dicer Star Plus«, set 12-pcs, 2 l
consists of: 1 blade for small cubes + 1 blade for 6 equal pieces, 1 blade for grating of cheese, fruit and vegetables, 1 blade for pronounced crinkle cut, 1 blade with slicer for thin slices, 1 blade with julienne and spiral cutter, 1 catcher with airtight cover with 1 slip-proof rubber feet, 1 plastic fork for easy cleaning, 2 vegetable holder for safe preparation, 1 frame with lid, different ways of preparing vegetables or fruit

Multi coupe »Dicer Star Plus«, set 12-pcs, 2 l
se compose de : 1 insert de coupe pour petits dés + 1 insert de coupe pour 6 parts égales, 1 insert de coupe pour râper fromage, fruits et légumes, 1 insert de coupe permet une découpe gaufrée et précise, 1 insert avec râpe pour fines tranches, 1 insert de coupe julienne et en spirale, 1 récipient collecteur avec couvercle fraîcheur et pieds en caoutchouc antidérapants, 1 fourchette en plastique pour faciliter le nettoyage, 2 porte-légumes pour travailler en toute sécurité, 1 cadre avec couvercle, pour toutes sortes de préparations à base de légumes et de fruits

Multi cortador »Dicer Star Plus«, set 12-pzs., 2 l
consta de: 1 portacuchillas para dados pequeños + 1 portacuchillas para 6 partes iguales, 1 portacuchillas para rallar queso, frutas y hortalizas, 1 portacuchillas para un corte ondulado limpio y pronunciado, 1 rallador para láminas finas, 1 rallador para cortes en juliana y en espiral, 1 recipiente colector con tapa hermética, con patas de goma antideslizantes, 1 horquilla de plástico para una fácil limpieza, 2 portaverduras para una preparación segura, 1 marco con tapa, preparar verdura y fruta de diversas formas

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9711 2260	1	4 004094 971167

INOX | ABS | PS | PP

BPA FREE | Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

315 x 115 x 145 mm



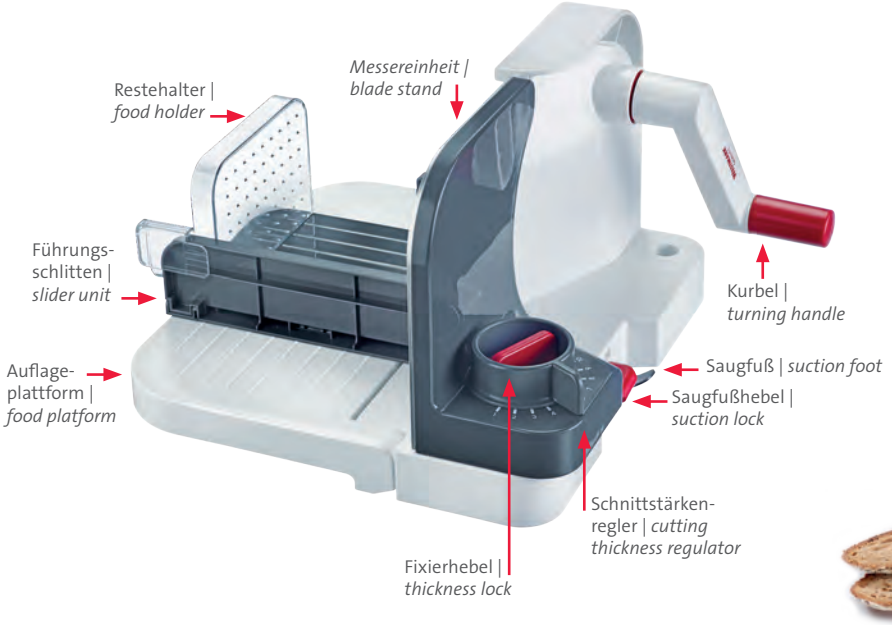
sehr scharfes Rundmesser mit Wellenschliff | *very sharp disc blade with serrated edge*

Allesschneider »Kompakt«
• sehr solide verarbeitet • platzsparend verstaubar • stufenlos einstellbare Schnittstärke (bis 26 mm) • für Brot, Käse, Wurst, Obst, Gemüse • Führungsschlitten mit Restehalter • sehr scharfes Rundmesser mit Wellenschliff ø 168 mm • stark haftender Saugfuß • leicht zu reinigen - einzelne Elemente spülmaschinenfest

Coupeur universel »Kompakt«
• conception très solide • rangement compact • épaisseur de coupe réglable en continu (jusqu'à 26 mm) • pour le pain, le fromage, les saucisses, les fruits et les légumes • bloc de guidage avec presse-produit • lame circulaire très aiguisée et dentelée ø 168 mm • pied vento use très adhérent • facile à nettoyer : tous les éléments passent au lave-vaisselle

Cortador universal »Kompakt«
• acabado muy sólido • almacenamiento compacto • grosor de corte con ajuste continuo (hasta 26 mm) • para pan, queso, fiambre, frutas, verduras • carro guía con empujador de alimentos • cuchilla circular muy afilada con hoja dentada y ø de 168 mm • ventosa muy adherente • fácil de limpiar: los elementos individuales son aptos para lavavajillas

Universal slicer »Kompakt«
• very stable design • space-saving storage • continuously adjustable slicing thickness (up to 26 mm) • for bread, cheese, sausage, fruit, vegetables • slider unit with food holder • very sharp disc blade with serrated edge ø 168 mm • strongly securing suction base • easy to clean – individual elements dishwasher-proof





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9701 2260	1	4 004094 970160

ABS | INOX | POM

BPA FREE | 5 Jahre Garantie years guarantee

360 x 300 x 205 mm

Fleischwolf
- erhältlich in 3 Größen
- aus verzinntem Stahlguss
- mit 4-flügeligem Messer und Scheibe, Lochgröße ø 4,5 mm
- Schutzelement aus Kunststoff verhindert Verkratzen des Tisches

Meat mincer
- *available in 3 sizes*
- *from tinplated cast steel*
- *with 4-wing knife and mincing plate, hole ø 4,5 mm*
- *with protection element from plastics for the work-top*

Máquina de picar carne
- *disponible en 3 tamaños*
- *en fundición de acero estañado*
- *con cuchilla de 4 alas y disco perforados, ø 4,5 mm*
- *con elemento protector de plástico para la superficie de la mesa*

Hachoir à viande
- disponible en 3 tailles
- en fonte d'acier étamée
- avec couteau à 4 pâles et disque à trous de ø 4,5 mm
- un élément de protection en plastique protège le surface de la table



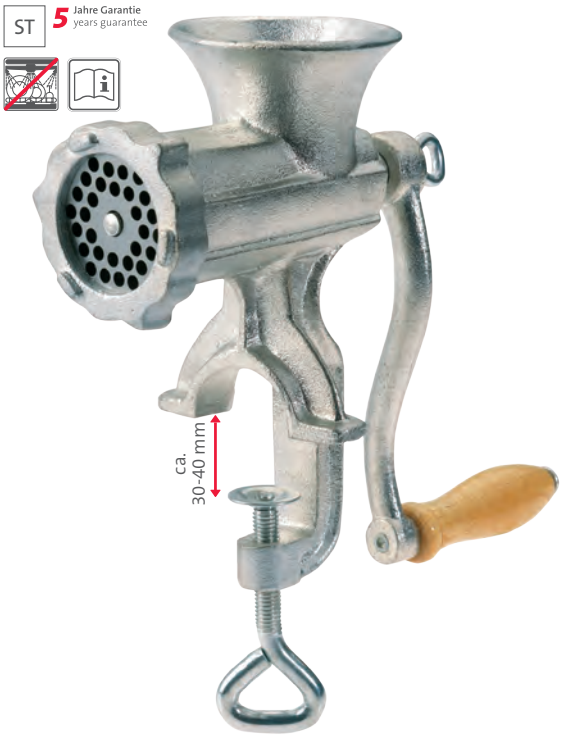


Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

ST

5 Jahre Garantie | years guarantee

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
9750 2260 / Gr. 5	3	225 x 90 x 245 mm	4 004094 975066
9752 2260 / Gr. 8	2	250 x 100 x 265 mm	4 004094 975264
9754 2260 / Gr. 10	2	285 x 118 x 280 mm	4 004094 975462



Größe | size 5

Ersatzteile / spare parts	VE / SU		EAN
1470 2270	6	Spritzgebäckvorsatz | Baking attachment	4 004094 147074
1476 2250	5	Lochscheibe | Mincing plate 4,5 mm	4 004094 147654
1479 2250	5	Lochscheibe | Mincing plate 6 mm	4 004094 147951
1482 2250	5	Lochscheibe | Mincing plate 8 mm	4 004094 148255
1493 2230	6	Wurstfülltrichter | Funnel for making sausages	4 004094 149337
1485 2250	5	Messer 4-flügelig | 4-wing knife	4 004094 148552
1488 2250	5	Kurbelschraube | Screw for crank	4 004094 148859

Größe | size 8

Ersatzteile / spare parts	VE / SU		EAN
1471 2270	6	Spritzgebäckvorsatz | Baking attachment	4 004094 147173
1477 2250	5	Lochscheibe | Mincing plate 4,5 mm	4 004094 147753
1480 2250	5	Lochscheibe | Mincing plate 6 mm	4 004094 148057
1483 2250	5	Lochscheibe | Mincing plate 8 mm	4 004094 148354
1494 2230	6	Wurstfülltrichter | Funnel for making sausages	4 004094 149436
1486 2250	5	Messer 4-flügelig | 4-wing knife	4 004094 148651
1489 2250	5	Kurbelschraube | Screw for crank	4 004094 148958

Größe | size 10

Ersatzteile / spare parts	VE / SU		EAN
1472 2270	6	Spritzgebäckvorsatz | Baking attachment	4 004094 147272
1478 2250	5	Lochscheibe | Mincing plate 4,5 mm	4 004094 147852
1481 2250	5	Lochscheibe | Mincing plate 6 mm	4 004094 148156
1484 2250	5	Lochscheibe | Mincing plate 8 mm	4 004094 148453
1495 2230	6	Wurstfülltrichter | Funnel for making sausages	4 004094 149535
1487 2250	5	Messer 4-flügelig | 4-wing knife	4 004094 148750
1490 2250	5	Kurbelschraube | Screw for crank	4 004094 149054






Fleischwolf aus Edelstahl, Gr. 8, Set 7-tlg.
- bestehend aus 1 Fleischwolf, 3 Lochscheiben (Lochgrößen 4 mm, 5 mm und 8 mm ø), 1 Wurstfülltrichter, 1 Gebäckvorsatz und 1 Überwurfmutter
- der starke Saugfuß sorgt für festen Halt

Stainless steel mincer, size 8, set 7-pcs
- *consists of 1 mincer, 3 mincing plates (hole-sizes 4 mm, 5 mm and 8 mm ø), 1 funnel for making sausages, 1 baking attachment and 1 union nut*
- *the strong suction food ensures secure hold*

Hachoir à viande en acier inoxydable, taille 8, set 7-pcs
- se compose de 1 hachoir à viande, 3 disques perforés (taille des trous ø 4 mm, 5 mm et 8 mm), 1 entonnoirs à saucisses, 1 adaptateur à biscuits et 1 écrou
- avec pied-ventouse

Máquina de picar carne en acero inoxidable, talla 8, set 7-pzs.
- *consta de 1 máquina de picar, 3 discos perforados (agujero ø 4 mm, 5 mm y 8 mm), 1 embudo embutidor, 1 suplemento para galletas y 1 tuerca de unión*
- *con fuerte pata de succión*






Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9777 2260 / Gr. 8	1	4 004094 977763

TPE | PP | INOX

BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

290 x 120 x 157 mm

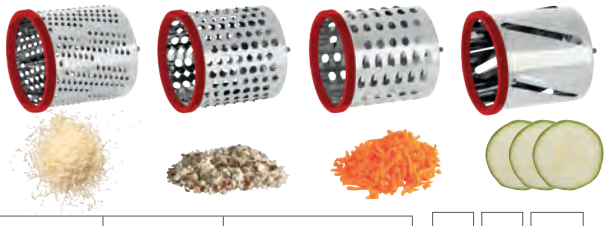
Reibemaschine, Set 6-tlg.
- bestehend aus 1 Reibemaschine, 1 Fingerschutz und 4 Schneidtrommeln aus Edelstahl zum groben und feinen Reiben, Hobeln und Raspeln von Obst, Gemüse, Nüssen, Schokolade, Käse etc.
- starker Saugfuß für hohe Standfestigkeit

Grater, set 6-pcs
- *consists of 1 grater, 1 finger protection and 4 cutting drums from stainless steel for coarse and fine grating, cutting and shredding of fruit, vegetables, nuts, cheese, chocolate etc.*
- *the secure suction-foot ensures safe hold*

Machine à râper, set 6-pcs
- se compose de 1 machine à râper, 1 protège-doigts et 4 trémies de coupe en acier inoxydable pour râper finement ou grossièrement, émincer et broyer fruits, légumes, noix, chocolat, fromages etc.
- le fort pied-ventouse assure la stabilité

Ralladora, set 6-pzs.
- *consta de 1 ralladora, 1 protección para los dedos y 4 tambores cortadores de acero inoxidable para el rallado grueso y fino, el tajado y raspado de frutas, verduras, nueces, chocolate, queso etc.*
- *con pata de succión fuerte*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9760 2260	1	4 004094 976063

ABS | TPE | INOX

BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

190 x 115 x 280 mm

Trommelreibe »Trio«, Set 4-tlg.
- bestehend aus 1 Trommelreibe und 3 Trommeln zum groben und feinen Reiben und Raspeln von Mandeln, Nüssen, Früchten, Gemüse, Schokolade und Hartkäse

Drum grater »Trio«, set 4-pcs
- *consists of 1 drum grater and 3 grating drums for coarse and fine grating and cutting of almonds, nuts, fruit, vegetables, chocolate and hard cheese*

Râpe rotative »Trio«, set 4-pcs
- se compose de 1 râpe rotative et 3 trémies différentes pour râper et couper grossièrement ou finement les amandes, les noix, les fruits, les légumes, le chocolat et le fromage à pâte dure

Rallador de tambor »Trio«, set 4-pzs.
- *consta de 1 rallador de tambor y 3 tambores para el rallado grueso y fino y para picar almendras, nueces, frutas, verduras, chocolate y queso duro*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1172 2260	3	4 004094 117268

ABS | INOX

BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

190 x 105 x 97 mm

Pommes-frites Schneider »Easy Stix«, Set 4-tlg.
- bestehend aus 1 Funktionseinheit und 3 geschliffenen Messereinsätzen inkl. Stempel
- auch zum Schneiden von Obst- und Gemüsestiften für Fingerfood-Variationen
- mit sicherem Saugfuß für festen Halt

Potato chipper »Easy Stix«, set 4-pcs
- *consists of 1 functional unit and 3 sharpened knife units incl. indentors*
- *also for cutting fruit and vegetable sticks for finger food creations*
- *the safe suction pad enables a secure hold*

Coupe-frites »Easy Stix«, set 4-pcs
- se compose de 1 unité fonctionnelle et 3 grilles affûtées incl. cachet
- également pour couper de bâtonnets de fruits et de légumes à manger avec les doigts
- le pied-ventouse assure un parfait maintien

Cortador de patatas »Easy Stix«, set 4-pzs.
- *consta de 1 unidad functional y 3 unidades de cuchillas afiladas incl. presión*
- *también para cortar barritas sabrosas de frutas y verduras para variaciones de finger food*
- *con pata de succión fuerte*







Video



240 x 85 x 110 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1180 2260	3	4 004094 118067

Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
1180 0100	1	Ersatzmesser | spare knife 9 x 9 mm
1180 0200	1	Ersatzmesser | spare knife 10 x 10 mm
1180 0300	1	Ersatzmesser | spare knife 12 x 12 mm

Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

ABS | TPE | INOX

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee

Pommes-frites Schneider »Pomfri-Perfect«, Set 4-tlg
- bestehend aus 1 Funktionseinheit und 3 geschliffenen Messereinsätzen inkl. Stempel
- auch zum Schneiden von Obst- und Gemüsestiften für Fingerfood-Variationen
- mit sicherem Saugfuß für festen Halt

Potato chipper »Pomfri-Perfect«, set 4-pcs
- *consists of 1 functional unit and 3 sharpened knife units incl. indentors*
- *also for cutting fruit and vegetable sticks for finger food creations*
- *the safe suction pad enables a secure hold*

Coupe-frites »Pomfri-Perfect«, set 4-pcs
- se compose 1 unité fonctionnelle et 3 grilles affûtées incl. cachet
- également pour couper de bâtonnets de fruits et de légumes à manger avec les doigts
- le pied-ventouse assure un parfait maintien

Cortador de patatas »Pomfri-Perfect«, set 4-pzs.
- *consta de 1 unidad functional y 3 unidades de cuchillas afiladas incl. presión*
- *también para cortar barritas sabrosas de frutas y verduras para variaciones de finger food*
- *con pata de succión fuerte*





Video



248 x 95 x 128 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1181 2260	4	4 004094 118166

Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
1181 0100	1	Ersatzmesser | spare knife 9 x 9 mm
1181 0200	1	Ersatzmesser | spare knife 10 x 10 mm
1181 0300	1	Ersatzmesser | spare knife 12 x 12 mm

Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

ABS | ST | INOX

BPA FREE

Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee



227 x 152 x 135 mm

Handrührgerät »Rührblitz«, 1 l
- ohne Strom
- ideal für schnelles Arbeiten, Camping etc.
- leicht zu reinigen
- rutschfeste Unterseite

Hand mixer »Rührblitz«, 1 l
- *no power connection required*
- *ideal for quick work, camping etc.*
- *easy to clean*
- *non-slip bottom*

Fouet »Rührblitz«, 1 l
- sans courant
- idéal pour travailler rapidement, pour le camping etc.
- facile à nettoyer
- pied antidérapant

Batidora de mano »Rührblitz«, 1 l
- *sin electricidad*
- *ideal para tareas rápidas, acampadas etc.*
- *fácil de limpiar*
- *pata antiresbalante*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3070 2260	1	4 004094 307065

POM | ABS | PS

BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee



95 x 117 x 117 mm

Multi-Schneider mit Seilzug, 450 ml
- einfaches und schnelles Zerkleinern von Obst, Gemüse, Kräutern und Nüssen
- sehr scharfe Klingen + rutschfester Boden
- leicht zu bedienender Seilzug

Multi-chopper with cable pull, 450 ml
- *easy and fast chopping of fruit, vegetables, herbs and nuts*
- *very sharp blades + non-slip bottom*
- *cable pull is easy to operate*

Découpeur multiple avec câble de commande, 450 ml
- pour hacher facilement et rapidement des fruits, des légumes, des herbes et des noix
- lames très tranchantes + fond antidérapant
- câble de commande facile

Multi-cortador con cable de tracción, 450 ml
- *para cortar fácil y rápidamente fruta, verdura, hierbas y nueces*
- *cuchillas muy afiladas + base antideslizante*
- *accionador de cable de fácil manejo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1161 2260	3	4 004094 116162

PP | ABS | POM | PS | TPE | INOX

BPA FREE | Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie / years guarantee

Video



123 x 123 x 125 mm

Zwiebelschneider, Set 3-tlg., 250 ml
- bestehend aus 1 Behälter mit Deckel, 1 Schneidmesser und 1 Quirl-Einsatz zum Mixen von Dressings oder Marinaden
- mit doppelseitig geschliffenen Klingen zum Zerkleinern von Zwiebeln, Obst oder Kräutern
- mit Skala bis 250 ml/8 oz

Onion slicer, set 3-pcs, 250 ml
- *consists of 1 container with lid, 1 chopper blades unit and 1 whisk insert for mixing dressings or marinades*
- *with double-sided ground blades for chopping onions, fruit, or fresh herbs*
- *with scale up to 250 ml/8 oz*

Coupe-oignon, set 3-pcs, 250 ml
- se compose de 1 récipient avec couvercle, 1 couteau, 1 fouet pour mélanger les sauces ou les marinades
- à lames affûtées des deux côtés pour couper les oignons, les fruits ou les herbes
- avec graduation jusqu'à 250 ml/8 oz

Cortador de cebollas, set 3-pzs., 250 ml
- *consta de 1 contenedor con tapa, 1 cortador y 1 utilización adicional de cogollo para mezclar guarniciones o marinados*
- *con cuchillas afiladas por ambos lados para triturar cebollas, frutas o hierbas*
- *con escala hasta 250 ml/8 oz*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1159 2260	4	4 004094 115967

PP | ABS | SAN | SI | INOX

BPA FREE | Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie / years guarantee

Video



ø 91 x 175 mm

Universalhacker »Kompakt«, 500 ml
- mit Rotationsmechanismus
- für Zwiebeln, Gemüse, Nüsse etc.
- durch einen zusätzlichen Deckel verwandelt sich der klare Hackzylinder in eine Vorratsdose

Universal chopper »Kompakt«, 500 ml
- *with rotating mechanism*
- *for onions, vegetables, nuts etc.*
- *with the additionally provided lid the clear chopping cylinder turns into a storage box*

Hachoir universel »Kompakt«, 500 ml
- avec mécanisme de rotation
- pour les oignons, noix etc.
- grâce à un couvercle supplém., le cylindre de hachage se transforme en boîte de stockage

Picador universal »Kompakt«, 500 ml
- *con mecanismo automático rotatorio*
- *para cebollas, nueces etc.*
- *gracias a una tapa adicional, el cilindro picador se transforma en un colector*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1145 2260	6	4 004094 114564

ABS | INOX

BPA FREE | Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie / years guarantee

Nussmühle, 295 ml
• Grob- oder Feinkörnung durch Rechts- oder Linksdrehung der Kurbel • robustes Mahlwerk aus Edelstahl • rutschfester Fuß • mit Skala (Cup)

Nut chopper, 295 ml
• coarse and fine grating achieved by left- or right turning of the handle • very solid grinding unit from stainless steel • non-slip bottom • with scale (Cup)

Moulin à noix, 295 ml
• noix finement ou grossièrement moulues en tournant la manivelle à droite ou à gauche • broyeur robuste en acier inoxydable • pied antidérapant • avec échelle graduée (Cup)

Molino de nueces, 295 ml
• granulación gruesa o fina según giro a la derecha o izquierda de la manivela • mecanismo de molienda robusto de acero inoxidable • pata antiresbalante • con escala (Cup)





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9770 2270	3	4 004094 977077

PS | PE | INOX | BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

142 x 85 x 205 mm

Mohnmühle »Poppy«
• mit Keramikmahlwerk
• mit stufenlos einstellbarem Mahlgrad
• ideal für Mohn, Sesam, Chia-Samen, Leinsamen, Grünkern sowie Quinoa
• mit Schraubzwinge

Poppy seed mill »Poppy«
• with ceramic grinder
• with infinitely variable coarseness setting
• ideal for grains such as poppy, sesame, chia seeds, flaxseed, unripe spelt grain and quinoa
• with screw clamp

Moulin à pivot »Poppy«
• avec broyeur en céramique
• mouture réglable
• idéal pour le pavot, la sésame, les graines de chia, le blé vert, le quinoa
• avec serre-joint

Molino de adormidera »Poppy«
• mecanismo molturador de cerámica
• con grado de molienda ajustable
• ideal para granos como semillas de adormidera, de lino, de chia, de quinoa y de la espelta verde
• con gato





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1183 2260	3	4 004094 118364

PP | TPE | POM | KER | BPA FREE | 5 Jahre Garantie years guarantee

202 x 78 x 169 mm

Mandelmühle »Almondo«, Set 3-tlg.
• bestehend aus 1 Funktionsbasis, 1 Schneidtrommel und 1 Füllstößel für sicheres Arbeiten
• zum Feinreiben von Mandeln, Nüssen, Schokolade, Hartkäse etc.
• Schneidtrommel aus Edelstahl
• starker Saugfuß

Almond grater »Almondo«, set 3-pcs
• consists of 1 function base, 1 cutting drum and 1 red food pusher for safe working
• for fine grating of almonds, nuts, chocolate, hard cheese etc.
• stainless steel cutting drum
• strong suction pad

Moulin à amandes »Almondo«, set 3-pcs
• se compose de 1 base fonctionnelle, 1 tambour de coupe et 1 poussoir
• pour râper finement les amandes, les noix, le chocolat, le fromage dur etc.
• tambour de coupe en inox
• fort pied-ventouse

Molino de almendras »Almondo«, set 3-pzs.
• consta de 1 base funcional, 1 tambor cortador y 1 empujador de llenado
• para rallar finamente almendras, chocolate, queso duro etc.
• con tambor cortador de acero inox
• con pata de succión







Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9715 2260	3	4 004094 971563

ABS | TPE | INOX | BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

180 x 98 x 189 mm

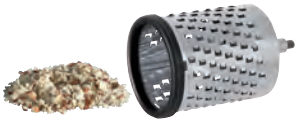
Mandelmühle »Exklusiv«, Set 4-tlg.
• bestehend aus 1 Funktionsbasis, 2 Schneidtrommeln und 1 Füllstößel für sicheres Arbeiten
• für Mandeln, Nüsse, Schokolade, Parmesan etc.
• starker Saugfuß

Almond grater »Exklusiv«, set 4-pcs
• consists of 1 function base, 2 cutting drums and 1 food pusher for safe working
• for almonds, nuts, chocolate, hard cheese etc.
• strong suction pad

Moulin à amandes »Exklusiv«, set 4-pcs
• se compose 1 base fonctionnelle, 2 tambours de coupe et 1 poussoir de remplissage
• pour amandes, noix, chocolat, parmesan etc.
• avec fort pied-ventouse

Molino de almendras »Exklusiv«, set 4-pzs.
• consta de 1 base funcional, 2 tambores cortadores y 1 empujadores
• para almendras, nueces, chocolate, parmesano etc.
• con pata de succión muy fuerte









Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9717 2260	3	4 004094 971761

ABS | TPE | INOX | BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

210 x 110 x 196 mm

Küchenhelfer | kitchen utensils | ustensiles de cuisine | utensilios de cocina
84 - 103





Küchenhelfer
Öffnen

Nussknacker, Korkenzieher, Kellnerbestecke, Flaschenöffner, Deckelöffner, Dosenöffner

kitchen utensils
opening

nutcrackers, cork screws, waiter's bottle openers, bottle openers, lid openers, can openers

ustensiles de cuisine
ouvrir

casse-noix, tires-bouchons, tires-bouchons de sommelier, ouvre-bouteilles, ouvre-couvercles, ouvre-boîtes

utensilios de cocina
abrir

cascanueces, sacacorchos, sacacorchos de camarero, abrebotellas, abretapas, abrelatas



167 x 30 x 11 mm

Nussknacker
- Struktur-Relief an den Seitenflügeln
- verchromt
- lose (3311) und auf Karte (3370)

Nutcracker
- *elegant relief design at the side of the wings*
- *chromed*
- *bulk (3311) and on card (3370)*

Casse-noix
- design en relief élégant aux ailes latérales
- chromée
- en vrac (3311) et sur carte (3370)

Cascanueces
- *relieve estructural en las aletas laterales*
- *cromado*
- *suelto (3311) y en tarjeta (3370)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1670 3370	6	4 004094 167072

lose als Nachbestückung für Display No. 1679 3611:
bulk as refill for display no. 1679 3611:

1670 3311	5	4 004094 167010

ST

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY



167 x 30 x 11 mm

Nussknacker
- Struktur-Relief an den Seitenflügeln
- edelmattiert
- lose (3311) und auf Karte (3370)

Nutcracker
- *elegant relief design at the side of the wings*
- *satin finish*
- *bulk (3311) and on card (3370)*

Casse-noix
- design en relief élégant aux ailes latérales
- finition satinée
- en vrac (3311) et sur carte (3370)

Cascanueces
- *relieve estructural en las aletas laterales*
- *mateado*
- *suelto (3311) y en tarjeta (3370)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1671 3370	6	4 004094 167171

lose als Nachbestückung für Display No. 1679 3611:
bulk as refill for display no. 1679 3611:

1671 3311	5	4 004094 167119

ST

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY



178 x 44 x 13 mm

Nussknacker »Triangolo«
- klare Linienführung in solidem Druckguss
- edelmattiert
- das schwere Material unterstreicht die hochwertige Anmutung

Nutcracker »Triangolo«
- *clear contours for a solid zinc diecast construction*
- *satin finish*
- *the weighty feeling underlines the high quality impression*

Casse-noix »Triangolo«
- contour clair en construction en zinc solide
- finition satinée
- la matière lourde et brillante souligne l'apparence de haute qualité

Cascanueces »Triangolo«
- *claro contorno en sólida colada a presión*
- *mateado*
- *el material brillante, compacto, subraya la impresión de alta calidad*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1672 3360	5	4 004094 167263

ZD

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY



178 x 40 x 12 mm

Nussknacker »Adesso«
- in kantigem, kräftigem Design
- aus solidem Druckguss
- edelmattiert
- lose (3311) und in Geschenkbox (3380)

Nutcracker »Adesso«
- *in square-edged, strong design*
- *crafted from zinc diecast material*
- *satin finish*
- *bulk (3311) and in gift box (3380)*

Casse-noix »Adesso«
- design fort à arêtes vives
- de zinc moulé sous pression
- finition satinée
- en vrac (3311) et en boîte cadeau (3380)

Cascanueces »Adesso«
- *en un diseño canteado*
- *de una sólida colada a presión*
- *mateado*
- *suelto (3311) y en caja de regalo (3380)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1673 3380	1	4 004094 167386

lose als Nachbestückung für Display No. 1679 3611:
bulk as refill for display no. 1679 3611:

1673 3311	5	4 004094 167317

ZD

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY

Nussknacker »Elegante«
- aus solidem Druckguss
- edelmattiert
- lose (3311) und in Geschenkbox (3380)

Nutcracker »Elegante«
- *crafted from zinc diecast material*
- *satin finish*
- *bulk (3311) and in gift box (3380)*

Casse-noix »Elegante«
- de zinc moulé sous pression
- finition satinée
- en vrac (3311) et en boîte cadeau (3380)

Cascanueces »Elegante«
- *de una sólida colada a presión*
- *mateado*
- *suelto (3311) y en caja de regalo (3380)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1674 3380	1	4 004094 167485

lose als Nachbestückung für Display No. 1679 3611:
bulk as refill for display no. 1679 3611:

1674 3311	5	4 004094 167416

ZD

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY



181 x 33 x 17 mm

Nussknacker »Prezioso«
- ausgestattet mit Federmechanismus öffnet sich der Nussknacker automatisch nach jedem Zudrücken
- aus solidem Druckguss
- edelmattiert in Geschenkbox

Nutcracker »Prezioso«
- *featuring a spring-mechanism this nutcracker opens up automatically after each squeeze*
- *crafted from zinc diecast material*
- *satin-finished in gift-box*

Casse-noix »Prezioso«
- pourvu d'un mécanisme à ressort, ce casse-noix s'ouvre automatiquement à chaque pression
- de zinc moulé sous pression
- satinée en boîte cadeau

Cascanueces »Prezioso«
- *equipado con un mecanismo de muelle, este cascanueces se abre automáticamente cada vez que se ha apretado*
- *de una sólida colada a presión*
- *mateado en caja de regalo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1675 3380	1	4 004094 167584

ZD

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY



181 x 33 x 17 mm

Nussknacker »Estetico«
- warme Holzgriffe bilden einen schönen Kontrast zu dem kühlen hochglänzenden Metall
- aus solidem Druckguss
- lose (3311), im Karton (3360) und in Geschenkbox (3380)

Nutcracker »Estetico«
- *warm wooden handles form a nice contrast to the cool high-polished metal*
- *crafted from zinc diecast material*
- *bulk (3311), in box (3360) and in gift box (3380)*

Casse-noix »Estetico«
- les manches chauds en bois forment un beau contraste avec le métal froid hautement brillant
- de zinc moulé sous pression
- en vrac (3311), en boîte (3360) et en boîte cadeau (3380)

Cascanueces »Estetico«
- *las agarraderas de madera cálidas forman un bello contraste con el metal de alto brillo frío*
- *de una sólida colada a presión*
- *suelto (3311), en caja (3360) y en caja de regalo (3380)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1680 3360	5	4 004094 168062
1680 3380	1	4 004094 168086

lose als Nachbestückung für Display No. 1679 3611:
bulk as refill for display no. 1679 3611:

1680 3311	5	4 004094 168017

ZD WO

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY



181 x 46 x 18 mm





Nussknacker Display
- Zusammenstellung der gängigsten Monopol-Nussknacker in einem Display
- Inhalt: insgesamt 20 Stück aufgeteilt in je 5 Stück der folgenden Artikel 1670, 1673, 1674 und 1680

Nutcracker display
- *a choice of the most popular Monopol nutcrackers in a display*
- *contents: total of 20 pcs split into 5 pcs of each of the following articles 1670, 1673, 1674 and 1680*

Présentoir casse-noix
- assortiment des casses-noix Monopol les plus populaires dans un présentoir
- contenu : total de 20 pièces divisées à chaque fois en 5 pièces des articles suivants : 1670, 1673, 1674 et 1680

Expositor para cascanueces
- *un surtido de cascanueces Monopol más corrientes en un expositor*
- *contenido: 20 piezas en total subdivididas en sendas 5 piezas de los siguientes artículos 1670, 1673, 1674 y 1680*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1679 3611	1	4 004094 009990

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY

- **Nachbestückung mit**
- ***Refill with***

- **Remplissage postérieur**
- ***Equipamiento posterior***

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1670 3311	5	4 004094 167010
1673 3311	5	4 004094 167317
1674 3311	5	4 004094 167416
1680 3311	5	4 004094 168017

optional/optionally:

1671 3311	5	4 004094 167119





150 x 33 x 15 mm

Nussknacker »Herkules«
- der Klassiker aus Alu
- Vermeidung des Wegrutschens der Nuss - die fein gerillten Innenseiten halten die Nuss fest in der Aussparung
- nicht nur zum Knacken von Nüssen - wird auch gern als Hummerknacker verwendet
- auf Karte (2270) und im Display (2611)

Nutcracker »Herkules«
- *the classic from aluminium*
- *preventing the nut from slipping away - the finely grooved inner sides hold the nut firmly in the recess*
- *ideal not only for cracking nuts but also well liked as lobster cracker*
- *on card (2270) and in display (2611)*

Casse-noix »Herkules«
- le classique en alu
- évite que la noix ne glisse - les faces intérieures finement rainurées maintiennent la noix fermement dans l'évidement
- idéal non seulement pour casser des noix mais aussi comme casse-homard
- sur carte (2270) et en présentoir (2611)

Cascanueces »Herkules«
- *el clásico de aluminio*
- *evita que la nuez se deslice - los lados interiores finamente acanalados mantienen la nuez firmemente en el hueco*
- *no solo para cascar nueces – se usa también para partir langostas*
- *en tarjeta (2270) y en display (2611)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3300 2270	5	4 004094 330070
3300 2611	1	4 004094 009679

AL

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY





200 x 78 x 46 mm

Nussknacker »Coco«
- knackt die Schale - nicht den Kern
- kein Verstreuen von Nussschalen
- mit Federmechanismus
- im Karton (2260) und im Display (2611)

Nutcracker »Coco«
- *cracks the shell - not the kernel*
- *no scattering of shells*
- *spring-loaded opening mechanism*
- *in box (2260) and in display (2611)*

Casse-noix »Coco«
- casse la coquille mais pas l'intérieur
- pas de dispersion des coquilles
- avec mécanisme à ressort
- en boîte (2260) et en présentoir (2611)

Cascanueces »Coco«
- *casca la cáscara - no el núcleo*
- *no se esparcen las cáscaras de las nueces*
- *con mecanismo de muelle*
- *en caja (2260) y en display (2611)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3320 2260	5	4 004094 332067

AL

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY

Nussknacker »Westmark Nussprofi« + Sektzange »2in1«
- Nussknacker und Sektzange in einem
- mit federgelagertem Zangensystem
- Auffangen der Schalensplitter im Gehäuse
- inkl. Klammer zum Zusammenhalten – für platzsparende Aufbewahrung

Nutcracker »Westmark Nussprofi« + Champagne tongs »2in1«
- *a nutcracker and champagne opener in one*
- *spring-loaded tong-system*
- *catch the shell splinters in the chamber*
- *incl. clamp – for a space saving storage*

Casse-noix »Westmark Nussprofi« + Pince à champagne »2in1«
- casse-noix et pince à champagne
- système de pince à ressort
- capture des éclats de la coque dans la structure
- y compris une fixation – pour un rangement peu encombrant

Cascanueces »Westmark Nussprofi« + Abridor de botellas de cava »2in1«
- *cascanueces y tenazas para descorchar botellas de cava*
- *con sistema de tenazas alojado en muelle*
- *atrapamiento de las astillas de la cáscara en la carcasa*
- *incl. abrazadera - para ahorrar espacio de almacenamiento*

Nussknacker »Westmark Nussprofi«
3322



für den Winter
for the winter



extra große Öffnung für Walnüsse | *extra-large opening for walnuts*











oder als
or as

Sektzange »2in1«
3323 2270

für den Sommer
for the summer





175 x 54 x 60 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3322 2270	3	4 004094 332272
3322 2611 (12)	1	4 004094 018152
3323 2270	3	4 004094 332371

AL

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY

Nussknacker »Sieger Nussprofi Deluxe«
- Nussknacker und Sektzange in einem
- mit federgelagertem Zangensystem
- auf Karte (2270) und im Display (2611)

Nutcracker »Sieger Nussprofi Deluxe«
- *a nutcracker and champagne opener in one*
- *spring-loaded tong-system*
- *on card (2270) and in display (2611)*

Casse-noix »Sieger Nussprofi Deluxe«
- casse-noix et pince à champagne
- système de pince à ressort
- sur carte (2270) et en présentoir (2611)

Cascanueces »Sieger Nussprofi Deluxe«
- *cascanueces y tenazas para descorchar botellas de cava*
- *con sistema de tenazas alojado en muelle*
- *en tarjeta (2270) y en display (2611)*





168 x 76 x 60 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3326 2270	10	4 004094 332678
3326 2611 (12)	1	4 004094 009693

AL WO

5 Jahre Garantie / years guarantee

Nussknacker »Holzi«
- durch einfaches Drehen des Pilzkopfes wird die Nuss im Becher geknackt
- Naturprodukt aus Buchenholz

Nutcracker »Holzi«
- *simply turning the mushroom head cracks the nut in the cup*
- *natural beechwood product*

Casse-noix »Holzi«
- il suffit de tourner la tête du champignon pour casser la noix dans le réservoir
- produit naturel en bois de hêtre

Cascanueces »Holzi«
- *con un sencillo giro del cabezal de seta, se parte la nuez introducida*
- *producto natural de madera de haya*





62 x 58 x 95 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1677 2270	3	4 004094 167775
1677 2670 (9)	1	4 004094 009648

WO

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN EU



Video





68 x 57 x 16 mm

Kapselschneider »Mondo«
- ermöglicht einfaches und sicheres Öffnen der Weinkapsel
- federgelagert
- durch die Zangenform flexible Anpassung an unterschiedliche Flaschenhälse
- edelmattiert in Geschenkbox

Foil cutter »Mondo«
- *enables easy and secure foil cutting*
- *spring loaded*
- *the tong-like shape offers flexible adjustment to different size bottle necks*
- *satin-finished in gift-box*

Coupe-capsule »Mondo«
- pour une ouverture simple des capsules
- méchanisme suspendu
- la forme en pince permet une adaptation à différentes épaisseurs de goulots de bouteille
- satinée en boîte cadeau

Cortachapas »Mondo«
- *abertura fácil de chapas de botellas de vino*
- *suspensión elástica*
- *gracias a la forma de tenazas, adaptación flexible a cuellos de botellas*
- *mateado en caja de regalo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6296 3380	1	4 004094 629686

ZD

5 Jahre Garantie years guarantee



104 x 80 x 21 mm

Korkenzieher »Woody«
- traditioneller Korkenzieher
- Wendel mit Seele
- lose (2210) und auf Karte (2270)

Corkscrew »Woody«
- *a traditional corkscrew*
- *thread with axial centre*
- *bulk (2210) and on card (2270)*

Tire-bouchon »Woody«
- un tire-bouchon traditionnel
- mèche avec âme
- en vrac (2210) et sur carte (2270)

Sacacorchos »Woody«
- *un sacacorchos tradicional*
- *espiral con alma*
- *suelto (2210) y en tarjeta (2270)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1012 2210	50	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 004094 022357
1012 2270	10	4 004094 101274

ST WO

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY



72 x 44 x 155 mm

Korkenzieher »Spezi«
- Wendel mit Seele, mit Antihaft-Beschichtung
- exakter Sitz auf jedem Flaschenhals
- gute Handhabung des Korkenziehers durch abgerundeten, kleinen Drehknauf
- kein Zerbröseln des Korkens

Corkscrew »Spezi«
- *thread with axial centre, with non-stick coating*
- *precise fit on the bottle neck*
- *good handling of the corkscrew due to rounded, small plastic turning knob*
- *no crumbling of the cork*

Tire-bouchon »Spezi«
- mèche avec âme et revêtement anti-adhésif
- ajustement précis sur le goulot de la bouteille
- bonne maniabilité du tire-bouchon grâce à un petit bouton rotatif arrondi en plastique
- le bouchon ne s'émiette pas

Sacacorchos »Spezi«
- *espiral con alma, con revestimiento antiadhesivo*
- *asiento exacto sobre todos los cuellos de botellas*
- *buen manejo del sacacorchos gracias al pequeño pomo giratorio de plástico redondeado*
- *no se desmorona el corcho*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6024 2270	5	4 004094 602474

PP PA ST

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY



160 x 70 x 39 mm

Korkenzieher »Bardolino«
- antihaftbeschichteter Wendel mit Seele
- formschöner, sehr wertig anmutender Korkenzieher
- robust gefertigt
- seidig glänzende Oberfläche

Cork screw »Bardolino«
- *coated thread with axial centre*
- *esthetically pleasing, good quality feeling*
- *robust design*
- *satin-shine surface*

Tire-bouchon »Bardolino«
- mèche revêtue avec âme
- tire-bouchon plaisant et de bonne qualité
- robuste
- surface brillante et soyeuse

Sacacorchos »Bardolino«
- *espiral revestida con alma*
- *sacacorchos de bella forma, sugiere alta calidad*
- *fabricación robusta*
- *superficie de brillo sedoso*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6027 2270	5	4 004094 602771

ABS ST

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY

Glockenkorkenzieher
- verchromt
- Wendel mit Seele

Bell corkscrew
- *chrome-plated*
- *thread with axial centre*

Tire-bouchon
- chromé
- mèche avec âme

Sacacorchos de campana
- *cromado*
- *espiral con alma*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6018 2270	5	4 004094 601873

ST

5 Jahre Garantie years guarantee

148 x 39 x 39 mm

Glockenkorkenzieher »Chianti«
- erhältlich in 2 Ausführungen
- mit Original-Monopol Scharfgewinde
- geeignet für Natur- und Kunststoffkorken
- mit Korkabstreifer
- optimal abgestimmte Mechanik
- edelmattiert in Geschenkbox oder hochglänzend verchromt im Verkaufskarton

Bell corkscrew »Chianti«
- *available in 2 versions*
- *with the original Monopol cutting thread*
- *suitable for plastic and natural cork*
- *with cork remover*
- *excellently finished mechanism*
- *satin-finished in gift-box or highgloss chrome-version in sales carton*

Tire-bouchon à cloche »Chianti«
- disponible en 2 versions
- avec le filet de coupe original Monopol
- adapté pour les bouchons naturels et en plastique
- avec extracteur de bouchon
- mécanisme parfaitement fini
- satinée en boîte cadeau ou en version chromée en carton

Sacacorchos de campana »Chianti«
- *disponible en 2 versiones*
- *con la rosca cortante original Monopol*
- *idóneo para corchos de materiales naturales y plásticos*
- *con rascacorchos*
- *mecanismo excelentemente armonizado*
- *mateado noble en estuchede regalo o cromado en cajade cartón para ventas*



6255 336C



6255 3380



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6255 336C	3	4 004094 625565
6255 3380	1	4 004094 625589

ZD ST

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY



150 x 68 x 35 mm

Glockenkorkenzieher »Barolo«
- mit vollflächigen Elementen - sehr massiv
- Original-Monopol Scharfgewinde
- für Natur- und Kunststoffkorken
- mit Korkabstreifer
- edelmattiert in Geschenkbox

Bell corkscrew »Barolo«
- *high class look with generous, solid elements*
- *original Monopol cutting thread*
- *for plastic and natural cork*
- *with cork remover*
- *satin-finished in gift-box*

Tire-bouchon à cloche »Barolo«
- design avec des éléments très massifs
- filet de coupe original Monopol
- pour les bouchons naturels et en plastique
- extracteur de bouchon
- satinée en boîte cadeau

Sacacorchos de campana »Barolo«
- *efecto muy sólido*
- *rosca cortante original Monopol*
- *idóneo para corchos de materiales naturales y plásticos*
- *con rascacorchos*
- *mateado en caja de regalo*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6260 3380	1	4 004094 626081

ZD ST

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

150 x 70 x 36 mm



191 x 67 x 40 mm

Hebelkorkenzieher »Sieger«
- verchromt
- mit Scharfgewinde
- mit Korkabstreifer + Kapselheber

Lever corkscrew »Sieger«
- *chrome-plated*
- *with cutting thread*
- *with cork + cap remover*

Tire-bouchon à levier »Sieger«
- chromé
- avec filet de coupe
- avec extracteur de bouchon + décapsuleur

Sacacorchos de palanca »Sieger«
- *cromado*
- *con rosca cortante*
- *con rascacorchos + levantachapas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6023 2270	5	4 004094 602375

ST

5 Jahre Garantie years guarantee





173 x 63 x 37 mm

Hebelkorkenzieher
- verchromt
- Wendel mit Seele
- mit Korkabstreifer + Kapselheber

Lever corkscrew
- *chrome-plated*
- *thread with axial centre*
- *with cork + cap remover*

Tire-bouchon à levier
- chromé
- mèche avec âme
- avec extracteur de bouchon + décapsuleur

Sacacorchos de palanca
- *cromado*
- *espiral con alma*
- *con rascacorchos + levantachapas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6020 2270	5	4 004094 602078

ST

5 Jahre Garantie years guarantee

Video



205 x 73 x 38 mm

Hebelkorkenzieher »Pedro«
- Original-Monopol Scharfgewinde
- für Natur- und Kunststoffkorken
- mit Korkabstreifer und Kapselheber
- hochglänzend verchromt im Verkaufskarton

Lever corkscrew »Pedro«
- *original Monopol cutting thread*
- *for plastic and natural cork*
- *with cork and cap remover*
- *highgloss chrome-plated in sales carton*

Tire-bouchon à levier »Pedro«
- filet de coupe original Monopol
- pour les bouchons naturels et en plastique
- avec extracteur de bouchon et décapsuleur
- chromé en carton

Sacacorchos de palanca »Pedro«
- *rosca cortante original Monopol*
- *para corchos de materiales naturales y plásticos*
- *con rascacorchos y levantachapas*
- *cromado en caja de cartón para ventas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6155 336C	3	4 004094 615566

ZD ST

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY



203 x 75 x 41 mm

Hebelkorkenzieher »Fino«
- sehr massive Ausführung
- Original-Monopol Scharfgewinde
- für Natur- und Kunststoffkorken
- mit Korkabstreifer und Kapselheber
- edelmattiert in Geschenkbox

Lever corkscrew »Fino«
- *very solid version*
- *original Monopol cutting thread*
- *for plastic and natural cork*
- *with cork and cap remover*
- *satin-finished in gift-box*

Tire-bouchon à levier »Fino«
- modèle très massif
- filet de coupe original Monopol
- pour les bouchons naturels et en plastique
- avec extracteur de bouchon et décapsuleur
- satinée en boîte cadeau

Sacacorchos de palanca »Fino«
- *versión muy sólida*
- *rosca cortante original Monopol*
- *para corchos de materiales naturales y plásticos*
- *con rascacorchos y levantachapas*
- *mateado en caja de regalo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6160 3380	1	4 004094 616082

ZD ST

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

Elektrischer Korkenzieher »Vasco«
- praktische Einhandbedienung
- zieht den Korken in wenigen Sekunden aus der Flasche
- mit Beleuchtung
- benötigt 4x AA-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten)

Electrical corkscrew »Vasco«
- *practical one-hand operation*
- *pulls the cork out of the bottle in a few seconds*
- *with lighting*
- *requires 4x AA batteries (not included)*

Sacacorchos eléctrico »Vasco«
- *práctico manejo con una sola mano*
- *saca el corcho de la botella en unos segundos*
- *con iluminación*
- *necesita 4 pilas AA (no incluidas)*

Tire-bouchon, électrique »Vasco«
- utilisation pratique d'une seule main
- retire le bouchon de la bouteille en quelques secondes
- avec éclairage
- nécessite 4 piles AA (non fournies)





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6040 3360	3	4 004094 604065

ST AL PC

5 Jahre Garantie / years guarantee

224 x ø 45 mm

Ent- und Verkorker »Ah-So«
- erhältlich in 2 Ausführungen
- zwei gehärtete Stahlfedern umfassen den Korken ohne ihn zu beschädigen
- perfekt für brüchige Korken
- mit dekorativer Schutzhülle
- mit Kapselheber
- edelmattiert in Geschenkbox, hochglänzend verchromt in Verkaufskarton, sowie zu 12 Stück im Display

Bottle opener and corker »Ah-So«
- *available in 2 versions*
- *two hardened steel prongs embrace the cork, without damaging it*
- *ideal for brittle corks*
- *with decorative casing*
- *with cap opener*
- *satin-finished in gift-box, highgloss chrome-version in sales carton, or with 12 pcs in a counter display*

Déboucheur et emboucheur »Ah-So«
- disponible en 2 versions
- deux lames en acier trempé entourent le bouchon sans l'endommager
- idéal pour les bouchon fragiles
- enveloppe de protection décorative
- décapsuleur
- satinée en boîte cadeau ou en version chromée en carton ainsi que par 12 en display

Destaponador y taponador »Ah-So«
- *disponible en 2 versiones*
- *dos muelles de acero templado abrazan el corcho sindañarlo*
- *ideal para los corchos que bradizos*
- *con funda protectora decorativa*
- *con levantachapas*
- *mateado noble en caja de regalo, cromado en caja de cartón para ventas o con 12 pzs en un display*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6285 336C	3	4 004094 628566
6285 366C	1	4 004094 011344
6285 3380	1	4 004094 628580

ZD ST

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

Video







110 x 65 x 10 mm



Kellnermesser »Agilo«
- aus hochwertigem Edelstahl mit Holzinlay
- mit gezackter Klinge zum Kapselschneiden
- Besonderheit: der 2-Stufen Hebel erleichtert das Herausziehen des Korkens
- mit Kapselheber für Kronkorken
- beschichteter Wendel mit Seele
- mit Zangenelement zum Öffnen von festsitzenden Schraubverschlüssen

Waiter's friend »Agilo«
- *made from high-quality, brushed stainless steel with a wood handle*
- *with a serrated blade for cutting caps*
- *special feature: the 2-step lever makes it easier to remove the cork*
- *with a bottle opener for bottle caps*
- *coated corkscrew*
- *with clamp element for opening tight-fitting screw caps*

Couteau sommelier »Agilo«
- en inox de qualité supérieure, aspect bois
- à lame dentelée pour couper la capsule
- particularité : le levier à 2 crans facilite le retrait du bouchon
- avec extracteur pour bouchon en liège
- mèche revêtue avec âme
- avec élément de pince pour ouvrir des systèmes de fermeture solidement vissés

Sacacorchos »Agilo«
- *de acero inoxidable con visualidad de madera*
- *con cuchilla dentada para cortar la cápsula*
- *característica especial: la palanca de 2 pasos facilita la extracción del corcho*
- *con abridor para chapas*
- *espiral revestida*
- *con elemento de sujeción para abrir los tapones de rosca atascados*



117 x 40 x 13 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6014 3360	3	4 004094 601460

INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee



142 x 37 x 8 mm

Kellnerbesteck »Exclusiv«
- Wendel mit Seele
- Kapselheber
- Klinge zum Abschneiden der Weinkapsel

Waiter's bottle opener »Exclusiv«
- *thread with axial centre*
- *with cap opener*
- *with foil cutter*

Tire-bouchon de sommelier »Exclusiv«
- mèche avec âme
- avec décapsuleur
- lame pour couper la capsule de la bouteille de vin

Sacacorchos de camarero »Exclusiv«
- *espiral con alma*
- *con abre cápsulas incorporado*
- *cuchillo para cortar la cápsula*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6016 2270	5	4 004094 601675

ST INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee



111 x 22 x 14 mm

Kellnerbesteck
- Wendel mit Seele
- Kapselheber
- Klinge zum Abschneiden der Weinkapsel

Waiter's bottle opener
- *thread with axial centre*
- *with cap opener*
- *with foil cutter*

Tire-bouchon de sommelier
- mèche avec âme
- avec décapsuleur
- lame pour couper la capsule de la bouteille de vin

Sacacorchos de camarero
- *espiral con alma*
- *con abrecápsulas*
- *cuchillo para cortar la cápsula*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6015 2270	5	4 004094 601576

INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee



120 x 20 x 20 mm

Kellnerbesteck »Profi«
- Wendel mit Seele
- Besonderheit: der 2-Stufen Hebel erleichtert das Herausziehen des Korkens
- mit Kapselheber für Kronkorken
- gezackte - äußerst scharfe - Klinge

Waiter's bottle opener »Profi«
- *thread with axial centre*
- *special feature: the hinged double-lever system helps to pull out the cork very easily*
- *with cap lifter for crown corks*
- *serrated - very sharp - blade*

Tire-bouchon de sommelier »Profi«
- mèche avec âme
- particularité : le levier double étage facilite le retrait du bouchon
- avec décapsuleur
- lame dentée, extrêmement coupante

Sacacorchos de camarero »Profi «
- *espiral con alma*
- *particularidad: la palanca de 2 escalones facilitala extracción del corcho*
- *con abrecápsulas para corchos corona*
- *cuchillo dentado - afiladísimo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6017 2270	5	4 004094 601774

INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

Tischentkorkmaschine »Sieger-Profi«
- Tischkorkenzieher in Profi-Qualität
- durch die Bauweise mit dem großen Hebel lässt sich die Weinflasche mühelos mit zwei schnellen Handbewegungen öffnen
- mit Korkabstreifer

Uncorking machine »Sieger-Profi«
- *table-mount corkscrew in professional quality*
- *the lever system helps to uncork the bottle with simply two quick movements*
- *with cork-ejector*

Déboucheur de table »Sieger-Profi«
- tire-bouchon de table de qualité professionnelle
- le grand levier permet de déboucher la bouteille de vin en seulement deux mouvements
- avec extracteur de bouchon

Descorchadora de mesa »Sieger-Profi«
- *en calidad profesional*
- *gracias a la construcción con la palanca grande puede abrirse la botella fácilmente con dos movimientos de la mano*
- *con rascacorchos*





280 x 85 x 288 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6038 2260	1	4 004094 603860

Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
1998 2250	1	Krätzer für Entkorkmaschine | thread for uncorking machine

Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

ZD | PS | INOX

BPA FREE

5 Jahre Garantie | years guarantee

Flaschenöffner »Metall«
- klassischer Flaschenöffner für Kronkorken
- lose (2210), 2-er Set auf Karte (2270) und 10 Stück im Polybeutel mit Header (2230)

Bottle opener »Metall«
- *classic bottle opener for crown corks*
- *bulk (2210), set of 2 on a card (2270) and set of 10 in a polybag (2230)*

Ouvre-bouteille »Metall«
- ouvre-bouteille classique pour capsules
- en vrac (2210), par ensemble de 2 sur carte (2270) et comme set de 10 dans un sachet (2230)

Abrebotellas »Metall«
- *el clásico para corchos de corona*
- *suelto (2210), en set de 2 piezas en tarjeta (2270) y en set de 10 eu polibolsa (2230)*



80 x 41 x 6 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1094 2210	100	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 051735 109410
1094 2270 (2)	10	4 004094 109478
1094 2230 (10)	6	4 004094 109430

ST

5 Jahre Garantie | years guarantee
MADE IN GERMANY

Kapselheber
- aus einem Stück gefertigt
- sehr robust
- Oberfläche veredelt
- lose (2210) und auf Karte (2270)

Cap opener
- *made from a single piece*
- *a heavy-duty tool*
- *surface refined*
- *bulk (2210) and on card (2270)*

Décapsuleur
- fabriqué à d'une pièce
- très robuste
- surface traitée
- en vrac (2210) et sur carte (2270)

Abrechapas
- *hecho de una sola pieza*
- *muy robusto*
- *superficie afinada*
- *suelto (2210) y en tarjeta (2270)*



133 x 40 x 3 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6177 2210	10	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 004094 022456
6177 2270	6	4 004094 617775

ST

5 Jahre Garantie | years guarantee
MADE IN GERMANY

Kapselheber »Linea«
- schöne Linienführung
- schwere Druckgussqualität
- angenehme Haptik
- edelmattiert in Geschenkbox

Cap opener »Linea«
- *nicely shaped*
- *heavy diecasted quality*
- *very agreeable to hold*
- *satin-finished in gift-box*

Décapsuleur »Linea«
- de belles lignes
- qualité lourde du zinc moulé
- très agréable en main
- satinée en boîte cadeau

Levantachapas »Linea«
- *bello trazado*
- *buena calidad de la colada a presión*
- *muy agradable en la mano*
- *mateado en caja de regalo*





139 x 41 x 8 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6181 3380	1	4 004094 618185

ZD

5 Jahre Garantie | years guarantee
MADE IN GERMANY



141 x 44 x 19 mm

Flaschenöffner »Woody«
- klassisch - mit Buchenholz
- angenehm im Handling
- lose (2210) und auf Karte (2270)

Bottle opener »Woody«
- *a classic - with beech wood*
- *comfortable to hold*
- *bulk (2210) and on card (2270)*

Ouvre-bouteille »Woody«
- classique - avec bois de hêtre
- manipulation agréable
- en vrac (2210) et sur carte (2270)

Abrebotellas »Woody«
- *clásico - con madera de haya*
- *manejo agradable*
- *suelto (2210) y en tarjeta (2270)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1008 2210	100	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling
1008 2270	10	4 004094 100871

ST WO

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY

Video





86 x 37 x 15 mm

Flaschenöffner und -verschließer »Hermetus«
- Kapselheber, Schraubverschlussöffner und Flaschenverschluss in einem
- die gummierte Fläche ermöglicht ein luftdichtes Verschließen der Flasche
- auf Karte (2270), im Karton (3360) und im Display (3660)

Bottle opener and sealer »Hermetus«
- *cap lifter, screw cap opener and bottle sealer - all in one*
- *the rubberised surface permits an air-tight sealing of the bottle*
- *on card (2270), in box (3360) and in display (3660)*

Ouvre et ferme-bouteille »Hermetus«
- décapsuleur, ouvreur de couvercles vissés et bouchon en un
- la surface caoutchoutée permet une obturation hermétique de la bouteille
- sur carte (2270), en boîte (3360) et en présentoir (3660)

Abrebotellas y taponador »Hermetus«
- *abrebotellas, abridor para cierres roscados y cierrede botellas en uno*
- *la superficie engomada permite un cierre hermético*
- *en tarjeta (2270), en caja (3360) y en display (3660)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6183 2270	6	4 004094 618376
6183 3360	4	4 004094 618369
6183 3660	1	4 004094 011368

ST TPE

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY

Video









ø 53 x 80 mm

Flaschenöffner »Push & Pull«
• automatischer Kapselheber mit federgelagertem Öffnungssystem • öffnet die Flasche durch einfaches Herunterdrücken • dank eines Magneten haftet der Kronkorken am Öffner und kann gezielt abgenommen werden • im Karton (2260) und im Display (2660)

Cap lifter »Push & Pull«
• automatic cap opener with spring-loaded opening system • opens the bottle by simple downward movement • thanks to a magnet, the crown cork then sticks to the opener and can be removed targetedly • in box (2260) and in display (2660)

Décapsuleur »Push & Pull«
• décapsuleur automatique avec système d'ouverture à ressort • il faut simplement appuyer pour ouvrir la bouteille • grâce à un aimant, la capsule adhère à • l'ouvre-bouteille et peut être retirée de manière ciblée • en boîte (2260) et en présentoir (2660)

Abrebotellas »Push & Pull«
• abrebotellas automático con sistema de apertura alojado en muelles • apretar simplemente para abrir la botella • gracias a un imán, el corcho de la corona se adhiere al abridor y se puede retirar específicamente • en caja (2260) y en display (2660)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6188 2260	6	4 004094 618864
6188 2660	1	4 004094 009969

AL ABS

5 Jahre Garantie years guarantee

Multi-Öffner
• hilft, Deckel, Dosen, Kronkorken, Schraubverschlüsse mühelos zu öffnen • mit Folienschneider für Beutel oder Tüten • mit Zangenfunktion • gummierte Innenfläche für sicheren Halt

Multi opener
• helps to open lids, cans, bottle caps, screw caps quickly and easily • with foil cutter for bags, sachets, etc. • with tong function • rubberised inner surface for a firm grip

Ouvre-boîte multifonction
• permet d'ouvrir sans effort couvercles, bouchons, boîtes, capsules, bouchons à vis • avec coupe-film pour sachet ou poches • fonction pince • intérieur en caoutchouc s'accroche bien au couvercle

Abridor multifuncional
• ayuda a abrir tapas, latas, tapones corona y cierres roscados sin esfuerzo • con cortaláminas para bolsas • con función de pinza • superficie interior de goma para una sujeción segura





145 x 63 x 23 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1055 2270	3	4 004094 105579

ABS INOX

5 Jahre Garantie years guarantee

Deckelöffner »Moby Dick«
- hilft, Gläser und Drehverschlüsse mühelos zu öffnen
- sicherer Halt durch Gummierung
- passend für viele unterschiedliche Größen

Lid opener »Moby Dick«
- *helps to easily open jars and screw tops*
- *rubber ensures safe grip*
- *works with a wide variety of sizes*

Ouvre-couvercle »Moby Dick«
- aide à ouvrir sans forcer les bocaux et les fermetures vissées
- maintien sûr grâce au caoutchouc
- s'adapte à beaucoup de tailles différentes

Abretapas »Moby Dick«
- *ayuda a abrir los botes y los tapones de rosca sin esfuerzo*
- *sujeción segura gracias al revestimiento de goma*
- *apto para diversos tamaños*







Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1048 2270	3	4 004094 104879

PP | TPE

5 Jahre Garantie / years guarantee

230 x 90 x 22 mm

Schraubdeckelöffner »Sieger-Twist« und »Twist«
- erhältlich farbig sortiert oder silber
- mit Gummilippe für festen, sicheren Griff
- hilft, Gläser, Drehverschlüsse und Tuben mühelos zu öffnen
- auch ideal als Dosenlocher und Kapselheber

Jar opener »Sieger-Twist« and »Twist«
- *available in assorted colours or in silver*
- *with the rubber band the opener gets a good grip on the lid*
- *that way jars, bottles and tubes can be opened easily*
- *also ideal as can puncher/ cap lifter*

Ouvre-bocal »Sieger-Twist« et »Twist«
- disponible en couleurs assorties ou en argent
- la bande caoutchoutée s'accroche bien au couvercle
- idéal pour ouvrir facilement les canettes, les bocaux et les tubes
- aussi comme perce-boîte/décapsuleur

Abridor de tarros »Sieger-Twist« y »Twist«
- *disponible en colores surtidos o en argente*
- *el labio de goma se arrima fijamente a la tapa*
- *así se pueden abrir fácilmente recipientes y cierres giratorios*
- *también como abre cápsulas*



1050 2270

Lieferung: farbenrein silber
delivery: colour silver only



1049 2270

Lieferung: farbig sortiert
delivery: in assorted colours

Video

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1049 2270	5	4 004094 104978
1050 2270	5	4 004094 105074

ST

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY

170 x 98 x 15 mm

Kombiöffner »Propeller«
- hilft, Schraubkappen- und Kronkorken-flaschen zu öffnen
- löst das Vakuum von Konservengläsern
- assistiert beim Öffnen von Getränkedosen

Combi opener »Propeller«
- *helps opening screw cap and crown cap bottles*
- *releases the vacuum of jars*
- *great assistant for opening beverage cans*

Ouvreur combiné »Propeller«
- aide à ouvrir les bouchons vissés et les capsules de bouteilles
- libère le vide des bocaux
- assistant idéal pour ouvrir les canettes

Abridor combinado »Propeller«
- *ayuda a abrir botellas con tapa roscada y corcho corona*
- *alivia el vacío de los tarros de conserva*
- *asiste al abrir latas de bebidas*











Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1051 2270	6	4 004094 105180

ABS | TPE

5 Jahre Garantie / years guarantee

Video

147 x 45 x 31 mm



131 x 87 x 20 mm

Schraubdeckelöffner »Vacumex«
- verchromt
- mit Kapselheber
- löst das Vakuum, ohne den Deckel zu zerstören
- für Deckelhöhen bis 19 mm

Lid opener »Vacumex«
- *chrome-plated*
- *with cap lifter*
- *releases the vacuum without destroying the lid*
- *for lids up to 19 mm height*

Ouvre-bocal »Vacumex«
- chromé
- avec décapsuleur
- libère le vide sans détruire le couvercle
- pour des hauteurs de couvercle jusqu'à 19 mm

Abridor de tarros »Vacumex«
- *cromado*
- *con abrechapas*
- *alivia el vacío sin destruir la tapa*
- *para alturas de tapa hasta de 19 mm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1056 2270	5	4 004094 105678

ST

5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN GERMANY







200 x 20 x 25 mm

Schraubdeckelöffner »Vario«
- flexibel einstellbar auf unterschiedliche Deckelgrößen (ø 1 - max. 9,5 cm)
- langer Hebel für einfaches Öffnen
- platzsparend zu verstauen

Screw Cap opener »Vario«
- *flexibly adjustable to different lid sizes (ø 1 - 9.5 cm max.)*
- *long lever for easy opening*
- *space-saving storage*

Ouvre-bocal »Vario«
- utilisation flexible sur différentes tailles de couvercles (ø 1 - 9,5 max.)
- levier rallongé pour une ouverture facile
- rangement peu encombrant

Abridor de tarros a rosca »Vario«
- *ajustable a diferentes tamaños de tapas (ø 1 - 9,5 cm máx.)*
- *palanca larga para facilitar la apertura*
- *almacenamiento compacto*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1054 2270	3	4 004094 015281

ST

5 Jahre Garantie years guarantee

Zangendosenöffner »Sieger«
- mit Schneidrollen-Prinzip
- mit Kapsel- und Deckelheber
- wird sortiert geliefert - schwarze und weiße Griffe
- auch als Linkshandvariante verfügbar (1127 2270)

Pincer can opener »Sieger«
- *on cutting wheel principle*
- *with cap and lid lifter*
- *comes in assorted colours - black and white handles*
- *also available for left-handers (1127 2270)*

Ouvre-boîte à pince »Sieger«
- principe à roue de coupe
- avec décapsuleur et ouvre-bocal
- couleurs assorties - manches noirs et blancs
- également en version pour gauchers (1127 2270)

Abrelatas de tenazas »Sieger«
- *con principio de rodillo cortante*
- *con abre cápsulas y abre tapas*
- *en colores surtidos - mangos negros y blancos*
- *también como variante para zurdos (1127 2270)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1126 2270	5	4 004094 112676
1127 2270	5	4 004094 112775

ST PP

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN EU



185 x 74 x 53 mm

Sicherheitsdosenöffner »Klu«
- „keine-scharfen-Kanten-Schneidsystem“
- schneidet die Dose am Rand ein - Deckel kann so wieder aufgesetzt werden
- mit Zange zum leichten Abnehmen des Deckels

Safety can opener »Klu«
- *„no-sharp-edges-cutting-principle“*
- *cuts the can at the side - lid can thus be put on again*
- *built-in tongs for taking off the lid easily*

Ouvre-boîte de sécurité »Klu«
- „système de coupe sans bords affûtés“
- coupe la boîte sur le côté - le couvercle peut ainsi être replacé
- avec pince pour retirer facilement le couvercle

Abrelatas de seguridad »Klu«
- *„sistema de corte - ningunas aristas agudas“*
- *corta la lata por el borde - de modo que se puede poner la tapa otra vez*
- *con pinza para sacar la tapa fácilmente*



Video

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1033 2260	5	4 004094 103360

ABS INOX

Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

180 x 82 x 71 mm

Sicherheitsdosenöffner »Klu 2«
- „keine-scharfen-Kanten-Schneidsystem“
- schneidet die Dose am Rand ein - Deckel kann so wieder aufgesetzt werden
- mit Zange zum leichten Abnehmen des Deckels
- mit Hebel-Ratschen Funktion

Safety can opener »Klu 2«
- *„no-sharp-edges-cutting-principle“*
- *cuts the can at the side - lid can thus be put on again*
- *built-in tongs for taking off the lid easily*
- *with lever-handle*

Ouvre-boîte de sécurité »Klu 2«
- „système de coupe sans bords affûtés“
- coupe la boîte sur le côté - le couvercle peut ainsi être replacé
- avec pince pour retirer facilement le couvercle
- avec long manche à levier

Abrelatas de seguridad »Klu 2«
- *„sistema de corte - ningunas aristas agudas“*
- *corta la lata por el borde - de modo que se puede poner la tapa otra vez*
- *con pinza para sacar la tapa fácilmente*
- *con función palanca-carracase*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1038 2260	5	4 004094 103865

ABS INOX

Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

175 x 53 x 60 mm

Sicherheitsdosenöffner »Bravo«
- „keine-scharfen-Kanten-Schneidsystem“
- schneidet die Dose am Rand ein - Deckel kann so wieder aufgesetzt werden
- ergonomischer Griff
- großer Drehknauf

Safety can opener »Bravo«
- *„no-sharp-edges-cutting-principle“*
- *cuts the can at the side - lid can thus be put on again*
- *ergonomic handle*
- *large rotary knob*

Ouvre-boîte de sécurité »Bravo«
- „système de coupe sans bords affûtés“
- coupe la boîte sur le côté - le couvercle peut ainsi être replacé
- manche ergonomique
- grand bouton rotatif

Abrelatas de seguridad »Bravo«
- *„sistema de corte - ningunas aristas agudas“*
- *corta la lata por el borde - de modo que se puede poner la tapa otra vez*
- *mango ergonómico*
- *mando giratorio grande*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1032 2260	5	4 004094 103278

ABS INOX

Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

185 x 80 x 42 mm



160 x 31 x 32 mm

Hebeldosenöffner »Original Sieger«
- Schneidmesser-Prinzip
- mit Kapselheber
- schwarz lackiert
- auf Karte (2270) und im Karton (2260)

Lever can opener »Original Sieger«
- *cutting knife principle*
- *with cap lifter*
- *black lacquered*
- *on card (2270) and in box (2260)*

Ouvre-boîte à levier »Original Sieger«
- principe à lame de coupe
- avec décapsuleur
- laqué noir
- sur carte (2270) et en boîte (2260)

Abrelatas de palanca »Original Sieger«
- *principio de cuchilla de corte*
- *con abre cápsulas*
- *laqueado negro*
- *en tarjeta (2270) y en caja (2260)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1121 2270	3	4 004094 112171
1121 2260	5	4 004094 112164

ST

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY





162 x 28 x 28 mm

Hebeldosenöffner »Columbus«
- Schneidmesser-Prinzip
- mit Kapselheber
- farbig sortiert (rot, schwarz, silber)
- lose (2210) und auf Karte (2270)

Lever can opener »Columbus«
- *cutting knife principle*
- *with cap lifter*
- *comes in assorted colours (red, black, silver)*
- *bulk (2210) and on card (2270)*

Ouvre-boîte à levier »Columbus«
- principe à lame de coupe
- avec décapsuleur
- couleurs assorties (rouge, noir, argent)
- en vrac (2210) et sur carte (2270)

Abrelatas de palanca »Columbus«
- *principio de cuchilla de corte*
- *con abre cápsulas*
- *en colores surtidos (rojo, negro, plata)*
- *suelto (2210) y en tarjeta (2270)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1025 2210	70	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 051735 102510
1025 2270	10	4 004094 102578

ST

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY



148 x 63 x 35 mm

Zangendosenöffner »Standard«
- Schneidmesser Prinzip
- mit Kapselheber im Griff
- gehärtetes Messer und Zahnrad
- lose (2210) und auf Karte (2270)

Pincer can opener »Standard«
- *cutting knife principle*
- *with cap lifter in the handle*
- *hardened knife and transport wheel*
- *bulk (2210) and on card (2270)*

Ouvre-boîte à pince »Standard«
- principe à lame de coupe
- avec décapsuleur dans le manche
- couteau trempé et roue dentée
- en vrac (2210) et sur carte (2270)

Abrelatas de tenazas »Standard«
- *principio de cuchilla de corte*
- *con abre cápsulas en el mango*
- *cuchill y rueda dentada templadas*
- *suelto (2210) y en tarjeta (2270)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1030 2210	25	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 004094 022364
1030 2270	10	4 004094 103070

ST

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY

**weitere Dosenöffner im Kapitel »Serien«
auf den Seiten 18, 27, 30**

***more can openers to be found in chapter »series«
on pages 18, 27, 30***

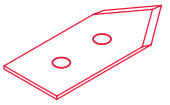


Dosenöffner »Sieger Boy« und »Automatic«
- klein, kompakt, gut in der Schublade zu verstauen
- hochfein verchromt
- Transportrad und Schneidmesser aus gehärtetem Spezialstahl

Can opener »Sieger Boy« and »Automatic«
- *small, compact, easy to store in the drawer*
- *fine chrome-plating*
- *transport wheel and knife from special, tempered steel*

Ouvre-boîte »Sieger Boy« et »Automatic«
- petit, compact, facile à ranger dans un tiroir
- chromage fin
- roue de transport et lame de coupe en acier spécial trempé

Abrelatas »Sieger Boy« y »Automatic«
- *pequeño, compacto, fácil de guardar en el cajón*
- *cromado muy fino*
- *rueda transportadora y cuchilla de corte de acero especial templado*





1228 2270
»Sieger Boy«



1222 3360
»Automatic«

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1228 2270	5	4 004094 122873
1222 3360	5	4 004094 122262

ST | PA

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY

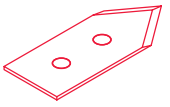
78 x 50 x 54 mm

Profidosenöffner »Titan«
- für den gewerblichen Gebrauch
- konzipiert für Dosen in Gastronomiegröße
- Schneidmesser Prinzip
- Messer und Transportrad stahlgehärtet und verzinnt

Heavy duty can opener »Titan«
- *for commercial use*
- *designed for cans in catering size*
- *cutting-knife-principle*
- *knife and traction wheel specially hardened and tin-plated*

Ouvre-boîte professionnel »Titan«
- à usage commercial
- conçu pour les grandes boîtes dans la restauration
- principe à lame de coupe
- lame et roue de transport en acier trempé et étamé

Abrelatas profesional »Titan«
- *para el uso comercial*
- *diseñado para latas de tamaño para gastronomía*
- *principio de cuchilla de corte*
- *cuchilla y rueda transportadora templadas y estañadas*









Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1224 2260	3	4 004094 122477
1224 3360	5	4 004094 122460

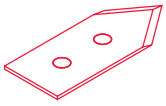
Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
1224 150z	1	Messer | knife
1224 160n	1	Transportrad | transport wheel

Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

ST

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY

91 x 60 x 91 mm



Dosenöffnermaschine »Sieger Clou«
- zuverlässiges Werkzeug für die Gastronomie
- Stange, Messer und Transportrad aus hochwertigem, rostfreiem Edelstahl
- maximale Dosenhöhe 550 mm
- Auflagefläche für Tischbefestigung: 230 x 80 mm
- Abmessungen: Stange mit Funktionsteil - ca. 840 mm lang

Can opener unit »Sieger Clou«
- *reliable tool for professional users in food service*
- *bar, knife and transport wheel from high grade stainless steel*
- *maximum can height 550 mm*
- *table base element: 230 x 80 mm*
- *dimensions: bar with functional part - ca. 840 mm long*

Machine ouvre-boîte »Sieger Clou«
- fiable outil pour la restauration
- barre, lame et roue de transport en acier inoxydable de haute qualité
- hauteur de boîte maximale de 550 mm
- surface d'appui pour fixation sur la table : 230 x 80 mm
- dimensions : barre avec partie fonctionnelle ca. 840 mm de long

Máquina abrelatas robusta »Sieger Clou«
- *herramienta fiable para la gastronomía*
- *barra, cuchilla y rueda transportadora hechos de acero inoxidable de alta calidad*
- *altura máxima de las latas 550 mm*
- *encimera para sujeción a la mesa: 230 x 80 mm*
- *dimensiones: barra con parte functional - ca. 840 mm de largo*



Video





Dosenöffnermaschine »Clou 30«, lackiert
- Druckgusselemente hellgrau-lackiert

Can opener unit »Clou 30«, painted
- *cast elements painted light-grey*

Machine ouvre-boîte »Clou 30«, peinte
- éléments en fonte peints en gris clair

Máquina abrelatas robusta »Clou 30«, revestida
- *elementos de fundición a presión laqueados en gris claro*

Ersatzteile s. Seite 103 + 382-387 | spare parts see page 103 + 382-387

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1980 2260	1	4 004094 198069

ST INOX

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY

Dosenöffnermaschine »Clou 40«, vernickelt
- Druckgusselemente vernickelt

Can opener unit »Clou 40«, nickel-plated
- *cast elements nickel-plated*

Machine ouvre-boîte »Clou 40«, nickelée
- éléments en fonte nickelés

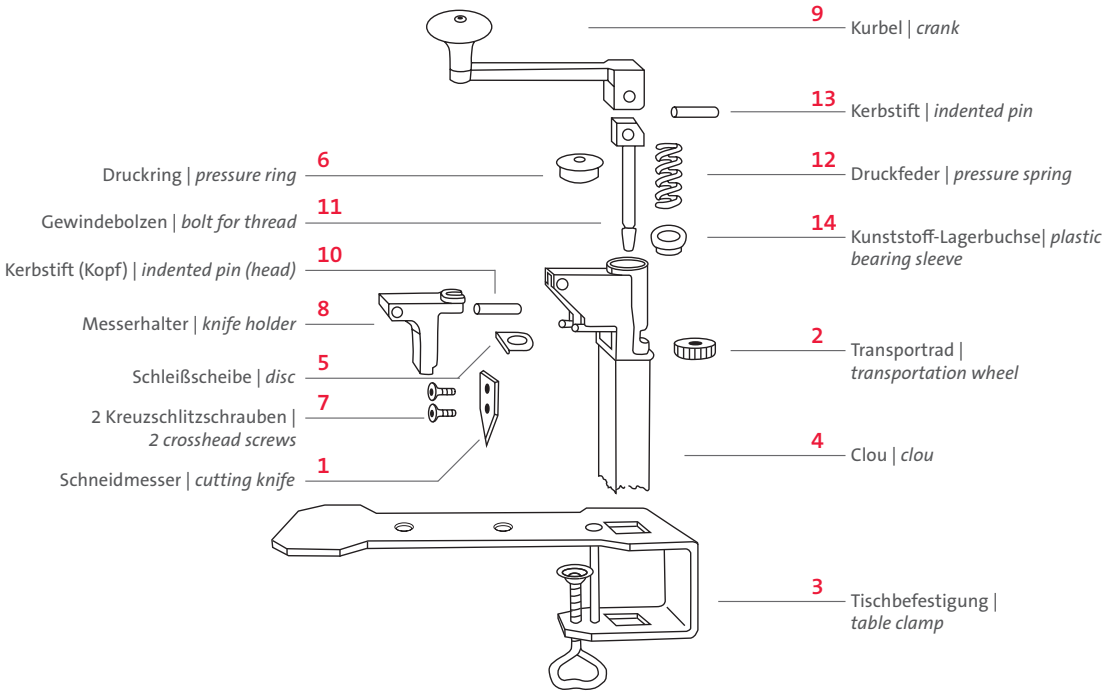
Máquina abrelatas robusta »Clou 40«, niquelada
- *elementos de fundición a presión niquelados*

Ersatzteile s. Seite 103 + 382-387 | spare parts see page 103 + 382-387

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1985 2260	1	4 004094 198564

ST INOX

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY



Video
Transportradwechsel + Kurbelaustausch | *change of transportation wheel + exchange of the crank*

Video
Messerwechsel | *change of knife*

scanbare Barcodes auf S. 382 | *scanable barcodes on page 382*

Rostfrei Edelstahl Stainless steel — MADE IN GERMANY

Art-Nr. / Art.-No.		Beschreibung	Description	siehe Skizze / see drawing
Sieger Clou 30	1980 2260	Dosenöffnermaschine »Sieger Clou 30«, lackiert		
	1995 2280	Ersatzteil-Set Schneidmesser + 2 Schrauben für Clou 30, 40, 50 (komplett Edelstahl)	Spare parts set, Knife + 2 screws for Clou 30, 40, 50 (completely stainless steel)	1, 7
	1980 2256	Ersatzteil-Set »Verschleißteile« für Clou 30, 40	Spare parts set »Wear and tear elements« for Clou 30, 40	5, 6, 10, 12, 13, 14
	1980 2255	Ersatzteil-Set »Kurbel komplett« für Clou 30	Spare parts set »complete crank« for Clou 30	9, 11, 13
	1980 2257	Ersatzteil-Set »Messerhalter komplett« Clou 30	Spare parts set »complete knife holder« for Clou 30	1, 7, 8
	1983 2260	Tischbefestigung für Clou 30, hellgrau lackiert	Table clamp for Clou 30, painted light-grey	3
	1996 2280	Transportrad für Clou 30, 40, 50	Transportation wheel for Clou 30,40,50	2
	1984 2260	Stange komplett für »Clou 30« 1980, Druckgusselemente hellgrau lackiert	Complete bar unit for »Sieger Clou 30« 1980, cast elements painted light-grey	alles, ohne 3 | *all, without 3*

Sieger Clou 40	1985 2260	Dosenöffnermaschine »Sieger Clou 40«, vernickelt		
	1995 2280	Ersatzteil-Set Schneidmesser + 2 Schrauben für Clou 30, 40, 50 (komplett Edelstahl)	Spare parts set, Knife + 2 crews for Clou 30, 40, 50 (completely stainless steel)	1, 7
	1980 2256	Ersatzteil-Set »Verschleißteile« für Clou 30, 40	Spare parts set »Wear and tear elements« for Clou 30, 40	5, 6, 10, 12, 13, 14
	1985 2255	Ersatzteil-Set »Kurbel komplett« für Clou 40	Spare parts set »complete crank« for Clou 40	9, 11, 13
	1985 2257	Ersatzteil-Set »Messerhalter komplett« Clou 40	Spare parts set »complete knife holder« for Clou 30	1, 7, 8
	1988 2260	Tischbefestigung für Clou 40	Table clamp for Clou 40	3
	1996 2280	Transportrad für Clou 30, 40, 50	Transportation wheel for Clou 30, 40, 50	2
	1989 2260	Stange komplett für »Clou 40« 1985, Druckgusselemente vernickelt	Complete bar unit for »Sieger Clou 40« 1985, cast elements nickel-plated	alles, ohne 3 | *all, without 3*

Küchenhelfer | kitchen utensils | ustensiles de cuisine | utensilios de cocina

104 - 111





Küchenhelfer
Pasta | Kartoffeln

Spätzlepressen, Schaumlöffel, Spaghettilöffel, Kartoffelpressen, Kartoffelstampfer, Pellkartoffelgabeln

kitchen utensils
pasta | potatoes

spaetzle presses, skimmers, spaghetti spoons, potato presses, potato mashers, jacket potato forks

ustensiles de cuisine
pâtes | pommes-de-terre

presses à spätzle, écumoires, cuillères à spaghetti, presse-purée, pilons à pommes de terre, fourchettes à pommes de terre en robe des champs

utensilios de cocina
pasta | patatas

prensas para espaguetis, cucharas ranuradas, cucharas para espaguetis, prensas para patatas, trituradores de patatas, tenedores para patatas asadas

Video





Spätzlepresse »Spätzlepress« + »Spätzlechef«
- erhältlich in 3 Farben
- ideal auch für die Zubereitung von Kartoffelpüree, Obstsäften, Spaghetti-Eis etc.
- der Griff ist unten abgeflacht und bietet mit den drei Auflagerasten vorne sicheren Halt auf verschieden großen Töpfen

Press for noodles and potatoes »Spätzlepress« + »Spätzlechef«
- *available in 3 colours*
- *also ideal for preparing mashed potatoes, fruit juices, spaghetti ice cream, etc.*
- *the handle is flattened and ensures with the three grooves at the front a safe hold on pots of different sizes*

Presse à spätzles »Spätzlepress« + »Spätzlechef«
- disponible en 3 couleurs
- idéal aussi pour la préparation de purée de pommes de terre, de jus de fruits, de glace à spaghetti, etc.
- le manche aplati offre avec les trois pattes à l'avant un maintien sûr sur des casseroles de différentes tailles

Prensa para Spätzle »Spätzlepress« + »Spätzlechef«
- *disponible en 3 colores*
- *también es ideal para preparar puré de patatas, zumos de frutas, helados de espaguetis, etc.*
- *el mango está aplanado por abajo y con las tres acanaladuras ofrece un apoyo seguro sobre ollas de diferentes tamaños*



Art.-Nr. 6110
»Spätzlepress«
410 x 93 x 110 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6110 2260	2	4 004094 611063
6110 2230	2	4 004094 611032
6110 223R	2	4 004094 000782
6110 223W	2	4 004094 000805

Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
6110 0800	1	Steckachse | shaft
6110 0900	1	2 Steckachsen + Sicherungsscheiben | 2 shafts + retaining discs

Art.-Nr. 6120
»Spätzlechef«
410 x 93 x 110 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6120 2260	2	4 004094 612060
6120 2230	2	4 004094 612039

Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
6110 0800	1	Steckachse | shaft
6110 0900	1	2 Steckachsen + Sicherungsscheiben | 2 shafts + retaining discs

AL Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

5 Jahre Garantie | years guarantee
MADE IN GERMANY



Spätzle- und Kartoffelpresse »Quadro«, Set 5-tlg.
- bestehend aus 1 Presse und 4 Lochscheiben für Stampfkartoffeln, Kartoffelpüree, Spaghetti-Eis, Spätzle etc.
- Auflagerasten und Wellenrelief im Griff geben festen Halt auf Töpfen



Spätzle and potato press »Quadro«, set 5-pcs
- *consisting of 1 press and 4 perforated discs for mashed potatoes, spaetzle, fruit juices, spaghetti ice cream etc.*
- *with notched handle for placing on the pot*

Presse à pommes de terre et spätzles »Quadro«, set 5-pcs
- composé de 1 presse et de 4 disques perforés pour la purée de pommes de terre, de spätzle, de jus de fruits, de glace spaghetti, etc.
- la poignée crantée permet un parfait maintien sur les casseroles

Prensa para Spätzle y patatas »Quadro«, set 5-pzs.
- *compuesto por 1 prensa y 4 discos perforados para puré de patatas, spaetzle, zumos de frutas, espaguetis helados, etc.*
- *las acanaladuras y el relieve ondulado en el mango proporcionan un apoyo sobre las ollas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6117 2260	3	4 004094 611766

INOX
EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel
5 Jahre Garantie | years guarantee

350 x 90 x 165 mm

Spätzlehobel »Knöpfle« und »Fädle«
- mit Auflagerasten
- Anwendung: der Schlitten wird mit Teig befüllt und in den Schienen sanft über den Hobel gezogen

Spätzle plane »Knöpfle« and »Fädle«
- *with grooved section in frame for safe hold on pots*
- *use: fill the batter box with dough and slide it back and forth to create uniform 'Spaetzle'*

Eminceur de spätzles »Knöpfle« et »Fädle«
- les crans maintiennent l'éminceur en position sur la casserole
- utilisation : remplir le chariot de pâte et le tirer doucement

Rallador para Spätzle »Knöpfle« y »Fädle«
- *las ranuras de engrane sujetan el rallador perfectamente en posición*
- *utilización: se llena el patín con masa y se le mueve de aquí para allá sobre el rallador*





6112 2270
»Knöpfle«



6122 2270
»Fädle«

320 x 108 x 68 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6112 2270	6	4 004094 611278
6122 2270	6	4 004094 612275

ABS | INOX

BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

Spätzleschaber
- für die klassische Art der Zubereitung - direkt über dem Topf
- stabiler Edelstahlschaber mit typisch schrägem Schnitt

Spätzle scraper
- *for the classic preparation - directly over the pot*
- *strong stainless steel scraper with typical diagonal blade*

Grattoir à spätzles
- pour la préparation classique - directement au-dessus de la casserole
- grattoir stable en acier inoxydable avec coupe diagonale typique

Rasqueta para Spätzle
- *para la preparación clásica - directamente por encima de la olla*
- *rasqueta estable de acero inoxidable con corte inclinado típico*



6115 2270
122 x 113 x 21 mm

Spätzlebrett + Schaber, Set 2-tlg.
- bestehend aus 1 Spätzlebrett und 1 Schaber
- mit abgeschrägter Kante
- für die Zubereitung handgeschabter schwäbischer Spätzle

Spätzle board + scraper, set 2-pcs
- *consists of 1 spätzle board and 1 scraper*
- *with bevelled edge*
- *for the preparation of handmade Spätzle*

Planche à spätzles + grattoir, set 2-pcs
- se compose de 1 planche à spätzles et 1 grattoir
- avec bord biseauté
- pour la préparation de spätzles faits main

Tabla para Spätzle + rasqueta, set 2-pzs.
- *consta de 1 tabla para spätzle y 1 rasqueta*
- *con borde achaflanado*
- *para preparar Spätzle de Suaba a mano*



6116 2240
320 x 140 x 31 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6115 2270	6	4 004094 611575
6116 2240	3	4 004094 611643

INOX | WO

Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

Spätzlereibe »Spatzl« mit Schaber, Set 2-tlg.
- bestehend aus 1 Spätzlebrett und 1 Schaber
- Spätzlereibe aus robustem Kunststoff mit flexiblem Schaber
- für gleichmäßig geformte Spätzle
- mit Auflagerasten für sicheren Halt auf dem Topf
- der Schaber wird bei Nichtgebrauch auf der Rückseite eingeklipst und kann somit nicht verloren gehen

Spätzle grater »Spatzl« with scraper, set 2-pcs
- *consists of 1 spätzle board and 1 scraper*
- *spaetzle slicer made of robust plastic with flexible scraper*
- *for uniformly shaped spaetzle*
- *the supports ensure a secure hold on the pot*
- *the scraper is clipped onto the back when not being used, and therefore can not be lost*

Eminceur de spätzles avec grattoir »Spatzl«, set 2-pcs
- se compose de 1 planche à spätzles et 1 grattoir
- râpe à spaetzle en matière plastique robuste avec racloir souple
- pour des spaetzle à la forme régulière
- avec crans d'appui pour une tenue sûre sur la marmite
- si la râpe n'est pas utilisée, le racloir se range au dos de la râpe et ne risque ainsi pas d'être perdu

Rallador para Spätzle »Spatzl«, set 2-pzs.
- *consta de 1 tabla para spätzle y 1 rasqueta*
- *rallador para spätzle, de plástico resistente y con rascador flexible*
- *para hacer spätzle de forma homogénea*
- *con superficie irregular para que se agarre con firmeza a la cazuela*
- *mientras no se esté utilizando, el rascador se puede plegar sobre la parte posterior para evitar que se pierda*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6113 2270	3	4 004094 611377

ABS | PP

BPA FREE | 5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY

320 x 135 x 26 mm



Spätzle-Topfaufsatz + Schaber, Set 2-tlg.
- bestehend aus 1 Topfaufsatz und 1 Kunststoffschaber
- geeignet für Töpfe von ø 24 - 28 cm

Spätzle top + scraper, set 2-pcs
- *consists of 1 top and 1 plastic scraper*
- *suitable for all pots from ø 24 - 28 cm*

Dispositif à spätzles pour casserole + grattoir, set 2-pcs
- se compose de 1 dispositif pour casserole et 1 grattoir en plastique
- pour des casseroles de ø 24 - 28 cm

Suplemento para Spätzle + rasqueta, set 2-pzs.
- *consta de 1 suplemento y 1 rascador de plástico*
- *apropiado para ollas de ø de 24 - 28 cm*



327 x 272 x 18 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6111 2240	6	4 004094 611148

PP | INOX

BPA FREE | Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee



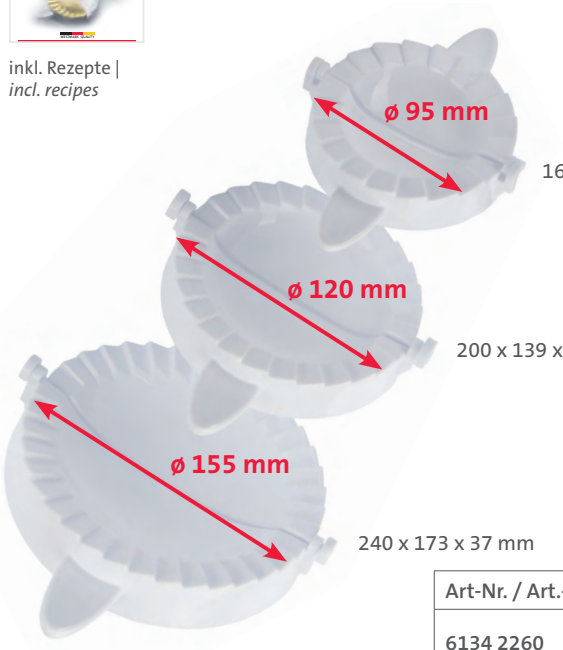
inkl. Rezepte |
incl. recipes

Ravioliformer, Set 3-tlg.
- bestehend aus 3 Klapp-Formen für die Zubereitung von Maultaschen, Ravioli, Mini-Calzone, Apfeltaschen etc.
- mit attraktivem Rezeptheft

Ravioli formers, set 3-pcs
- *consists of 3 formers for the preparation of pasta pockets, ravioli, mini calzone, apple pies etc.*
- *with attractive recipe booklet*

Moule à raviolis, set 3-pcs
- se compose de 3 moules pour préparer des maultaschen, des raviolis, des mini calzone, des tartes aux pommes etc.
- avec livre de recettes captivant

Moldes para raviolis, set 3-pzs.
- *consta de 3 moldes plegables para preparar empanadas, ravioli, mini calzone, empanadas de manzana etc.*
- *con cuaderno atractivo de recetas*



160 x 108 x 26 mm

200 x 139 x 33 mm

240 x 173 x 37 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6134 2260	6	4 004094 613463

PP

BPA FREE | 5 Jahre Garantie years guarantee



Ravioliformer »Emilia«, »Gina« und »Maria«
- erhältlich in 3 Größen
- für die Zubereitung von Maultaschen, Ravioli, Mini-Calzone, Apfeltaschen etc.
- aus hochwertigem Edelstahl 18/8

Ravioli formers »Emilia«, »Gina« and »Maria«
- *available in 3 sizes*
- *for the preparation of pasta pockets, ravioli, mini calzone, apple pies etc.*
- *made from high-quality stainless steel 18/8*

Moule à raviolis »Emilia«, »Gina« et »Maria«
- disponible en 3 tailles
- pour préparer des maultaschen, des raviolis, des mini calzone, des tartes aux pommes etc.
- en acier inoxydable de qualité 18/8

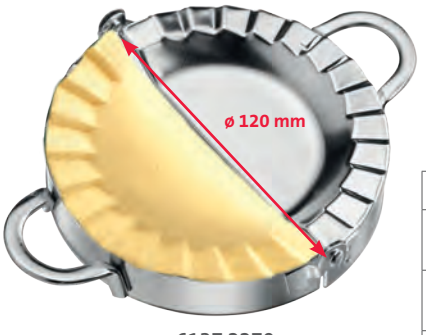
Moldes para raviolis »Emilia«, »Gina« y »Maria«
- *disponible en 3 tamaños*
- *para preparar empanadas, ravioli, mini calzone, empanadas de manzana etc.*
- *de acero inoxidable de alta calidad 18/8*



6135 2270
130 x 80 x 25 mm



6136 2270
150 x 100 x 26 mm



6137 2270
170 x 130 x 27 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6135 2270 »Emilia«	3	4 004094 613579
6136 2270 »Gina«	3	4 004094 613678
6137 2270 »Maria«	3	4 004094 613777

INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel 18/8 | 5 Jahre Garantie years guarantee

Ravioli-Ausstecher/ Teigrad
- Ausstecher/Teigrad mit robustem Buchenholzgriff
- in verschiedenen Formen/Motiven erhältlich
- z.B. für Ravioli mit Füllung - und Gebäckteig

Ravioli cutter/ Dough wheel
- *cutter/dough wheel with robust beech wood handle*
- *available in various shapes/motifs*
- *e.g. for ravioli with filling - and pastry dough*

Emporte-pièce à raviolis/ Roue à pâte
- Emporte-pièce/roue à pâte avec manche robuste en bois de hêtre
- disponible en différentes formes/motifs
- par ex. pour raviolis avec farce - et pâte à pâtisserie

Cortador de raviolis/ Rueda de amasar
- *cortador con mango/rueda de amsar con mango robusto de madera de haya*
- *disponible en varias formas/motivos*
- *p. ej. para raviolis con relleno - y masa de hojaldre*

»Sofia«
6149 2270
ø 38 mm



»Vittoria«
6148 2270



»Aurora«
6146 2270



»Giulia«
6144 2270











Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
6144 2270	3	70 x 70 x 110 mm	4 004094 614477
6146 2270	3	68 x 68 x 99 mm	4 004094 614675
6148 2270	3	63 x 62 x 62 mm	4 004094 614873
6149 2270	3	30 x 30 x 120 mm	4 004094 614972

ZD WO

5 Jahre Garantie / years guarantee



Pastatrockner »Leonardo«
- stabile Konstruktion - viel Platz für frische Pasta
- gute Luftzirkulation für ein schnelles Trocknen von langen Nudeln
- aus nachhaltigem, schnell nachwachsendem Bambus mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung

Pasta dryer »Leonardo«
- *stable construction offers plenty of space for fresh pasta*
- *good air circulation for quick drying of long pasta*
- *made of sustainable, rapidly renewable bamboo with food-safe special coating*

Séchoir à pâtes »Leonardo«
- la construction stable offre beaucoup de place pour des pâtes fraîches
- permet une bonne circulation de l'air pour un séchage rapide des longues nouilles
- en bambou durable à croissance rapide avec un revêtement spécial adapté aux aliments

Secador de pasta »Leonardo«
- *construcción resistente ofrece mucho espacio para la pasta recién alaborada*
- *buena circulación de aire para un secado rápido de la pasta larga*
- *fabricada con bambú sostenible y rápidamente renovable con un revestimiento especial apto para alimentos*

Länge, um Nudeln aufzuhängen - 21 cm |
length to hang noodles - 21 cm





zusammenlegbar | *foldable*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6132 2260	3	4 004094 613265

BAM

5 Jahre Garantie / years guarantee

355 x 265 x 285 mm

Schaumlöffel und Blanchierheber
- zum Abschöpfen, Abseihen und Herausheben von Gemüse, Kartoffelknödeln, Spätzle etc.
- sehr stabile Ausführung

Slotted spoon and blanching
- *for skimming, straining and lifting out vegetables, potato dumplings, spätzle etc.*
- *very solid version*

Ecumoire à blanchir et à spätzles
- pour égoutter, écumer et retirer légumes, knödels de pommes de terre, spätzles etc.
- version très stable

Espumadera y paleta
- *para extraer la espuma, colar y sacar verduras, albóndigas de patatas, Spätzle, etc.*
- *versión muy estable*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1237 2270	3	4 004094 123771

INOX

Edelstahl Rostfrei / Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee

435 x 150 x 120 mm





300 x 117 x 140 mm

Kartoffelpresse »Triangel«
- robustes Gerät mit filigranem Look
- sehr stabile Ausführung
- leicht zu reinigen

Potato press »Triangel«
- *a strong tool with sophisticated look*
- *very solid design*
- *easy to clean*

Presse à pommes de terre »Triangel«
- un appareil performant au look filigrane
- version trés solide
- facile à nettoyer

Prensa patatas »Triangel«
- *un aparato fuerte con look afiligranado*
- *version muy solida*
- *fácil de limpiar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6126 2260	3	4 004094 612664

INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee



Kartoffelstampfer »Woody«
- der Klassiker
- robuster Helfer für die Zubereitung von Kartoffelpüree

Potato masher »Woody«
- *the classic*
- *robust helper for mashing potatoes*

Presse-purée »Woody«
- le classique
- l'assistant robuste pour préparer des purées de pommes de terre

Aplastador de patatas »Woody«
- *el clásico*
- *el ayudante robusto para preparar puré de patatas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6127 2270	5	4 004094 612770

ST WO

5 Jahre Garantie years guarantee

340 x 115 x 85 mm

Kartoffelstampfer »Spezial«
- klappbar für platzsparende Aufbewahrung
- aus rostfreiem Edelstahl
- mit ergonomischem Griff

Potato masher »Spezial«
- *folding for space-saving storage*
- *stainless steel*
- *with an ergonomic handle*

Presse-purées »Spezial«
- pliable pour un rangement peu encombrant
- en acier inoxydable
- avec une poignée ergonomique

Machacador de patatas »Spezial«
- *plegable para un almacenamiento compacto*
- *de acero inoxidable*
- *con mango ergonómico*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6128 2270	3	4 004094 612879

INOX PP

BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

275 x 90 x 35 mm



Kartoffelspirale »Spiro«
- für Kartoffeln und Gemüse
- als Spirale werden Kartoffeln, Möhren, Gurken etc. appetitlicher

Potato spiral »Spiro«
- *for potatoes and vegetables*
- *potatoes, carrots, cucumbers etc. are even more appetizing in shape of a spiral*

Spirale à pommes de terre »Spiro«
- pour pommes de terre et légumes
- en spirales, les pommes de terre, les carottes, les concombres etc. ont l'air encore plus appétissants

Espiral para patatas »Spiro«
- *para patatas y verduras*
- *patatas, zanahorias, pepinos, etc. son mucho más apetitosos en forma de una espiral*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5122 2260	5	4 004094 512278

INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

243 x 30 x 15 mm

Pellkartoffel- und Mozzarella-Schneider »Rondex«
- schneidet gekochte Kartoffeln oder Mozzarella schnell in Scheiben
- Tipp: Der Profi hält das Gerät leicht schräg und drückt die gekochte Kartoffel mit der flachen Hand durch die Schneiddrähte

Jacket potato and mozzarella slicer »Rondex«
- *cuts boiled potatoes or mozzarella easily into evenly thick slices*
- *tip: the professional user holds the tool in a slightly slanted angle and presses the boiled potato with the flat hand through the cutting wires*

Coupe-pommes de terre et mozzarella »Rondex«
- coupe les pommes de terre cuites en tranches
- conseil : le pro maintient l'outil dans un angle légèrement incliné et presse la pomme de terre cuite avec le plat de la main à travers les fils de coupe

Cortador de patatas cocidas y mozzarella »Rondex«
- *corta rápidamente en rodajas patatas cocidas*
- *consejo: el experto mantiene el utensilio ligeramente inclinado y presiona la patata cocida con la palma de la mano por los alambres cortantes*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6080 2260	5	4 004094 608063

AL INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY

258 x 114 x 12 mm

Küchenhelfer | kitchen utensils | ustensiles de cuisine | utensilios de cocina
112 - 155





Küchenhelfer
Zubereiten | Servieren

Salatzubehör, Mixbecher, Hamburgermaker, Grillzangen, Servierzangen, Pfannenwender, Fleischhämmer, Marinierspritzen, Helfer für Geflügel und Meeresfrüchte, Zubehör zum Kochen und Rühren, Siebe, Seiher, Eislöffel, Thermometer, Timer

kitchen utensils
preparing | serving

salad accessories, mixers and shakers, hamburger presses, barbecue tongs, serving tongs, turners, meat hammers, marinating syringes, accessories for poultry and seafood, accessories for cooking and stirring, sieves, strainers, ice-cream scoops, probe thermometers, timers

ustensiles de cuisine
préparer | servir

accessoires pour salades, mixeurs, presses à hamburger, pinces barbecue, pinces de service, spatules à poêle, attendriseurs à viande, seringues à marinade, aides pour la volaille et les fruits de mer, accessoires pour cuisiner et mélanger, passoires, cuillères à glace, thermomètres, minuteurs

utensilios de cocina
preparar | servir

accesorios para ensaladas, cuencos para mezclar, hamburgueseras, pinzas para asar, pinzas para servir, espátulas, martillos para carne, jeringas para marinar, ayudantes para aves y mariscos, accesorios para cocinar y mezclar, tamices, coladores, cucharas para hielo, termómetros, temporizadores

Video

Salatschleuder »Fortuna«, 5 l
- erhältlich in 2 Farben
- sehr solide
- leichtgängige, zuverlässige Mechanik
- mit praktischem Ausgießer
- 4 Gummifüße für rutschfesten Halt

Salat spinner »Fortuna«, 5 l
- *available in 2 colours*
- *very solid*
- *easy-spin, reliable mechanism*
- *practical pouring spout*
- *4 non-slip feet for safe hold*

Essoreuse à salade »Fortuna«, 5 l
- disponible en 2 couleurs
- très solide
- facile à tourner, reliable système mécanique
- bec verseur pratique
- 4 pieds en caoutchoucs pour un maintien parfait

Centrifugadora de lechuga »Fortuna«, 5 l
- *disponible en 2 colores*
- *muy solida*
- *una mecánica de marcha suave y confiable*
- *con surtidor prático*
- *4 pies de goma para apoly antideslizante*

2432 226A





2432 2260

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2432 226A	4	4 004094 000980
2432 2260	4	4 004094 243264

290 x 252 x 215 mm

PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY



Salatbutler »Praktika«, 6,5 l
- erhältlich in 5 Farben
- 4 sichere Verschlüsse halten den Deckel fest auf der Schüssel
- mit praktischem Tragegriff
- integrierter Behälter (ca. 0,3 l) für Dressing

Salad butler »Praktika«, 6.5 l
- *available in 5 colours*
- *4 clip locks hold the lid securely on the container*
- *with practical carrying handle*
- *with integrated container for dressings (approx. 0.3 l)*

Récipient à salade»Praktika«, 6,5 l
- disponible en 5 couleurs
- 4 clips de fermeture gardent le couvercle sur le saladier
- avec poignée de transport
- réservoir intégré (env. 0,3 l) pour la vinaigrette

Butler para ensaladas»Praktika«, 6,5 l
- *disponible en 5 colores*
- *4 cierres seguros capturan la tapa firmemente en el tazón*
- *con asa práctico*
- *contenedor de transporte integrado para las salsas (ca. 0,3 l)*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2422 227A	4	4 004094 000614
2422 227R	4	4 004094 242274
2422 227B	2	4 004094 024924
2422 227P	2	4 004094 024948
2422 227M	2	4 004094 024931

ø 305 x 188 mm

PP PE

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY

Salatschleuder »Spinderella« + »Spinderella Basic«, 4,4 l
- erhältlich in 4 Farben
- schön kompakt
- leichtgängige, zuverlässige Mechanik
- ergonomisch gestalteter Drehknauf für sicheres Arbeiten
- mit praktischem Ausgießer im Deckel
- rutschfeste Gummierung im Boden

Essoreuse à salade »Spinderella« + »Spinderella Basic«, 4,4 l
- disponible en 4 couleurs
- agréable et compact • mécanique douce et fiable
- bouton rotatif ergonomique pour un travail en toute sécurité
- avec bec pratique dans le couvecle
- avec caoutchoutage antidérapant du fond

Salad spinner »Spinderella« + »Spinderella Basic «, 4.4 l
- *available in 4 colours*
- *nicely compact*
- *easy-spin reliable mechanics*
- *ergonomically designed rotary knob for safe work*
- *with practical spout in the lid*
- *non-slip ring in bottom*

Centrifugadora de lechuga »Spinderella«+ »Spinderella Basic «, 4,4 l
- *disponible en 4 colores*
- *agradable y compacto*
- *mecánica suave y confiable*
- *perilla giratoria de diseño ergonómico para un trabajo seguro*
- *con boquilla práctica en la tapa*
- *con engomado antideslizante del fondo*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2430 226A	4	4 004094 013966
2430 226B	4	4 004094 023729
2430 226P	4	4 004094 023743
2430 226M	4	4 004094 023736

PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

ø 235 x 180 mm

Salat- und Servierschüssel, 4 l
- massive und hochwertige Qualität
- glasklar
- mit zwei Haltegriffen

Saladier, 4 l
- excellente qualité
- transparent
- deux poignées latérales

Salad- and Serving bowl, 4 l
- *solid high quality*
- *transparent*
- *with two side handles*

Bol para ensaladas, 4 l
- *especialmente sólido y de alta calidad*
- *transparente*
- *con dos asas laterales*



2439 2270
320 x 320 x 130 mm



2440 227A
320 x 300 x 135 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2439 2270	6	4 004094 243974
2440 227A	4	4 004094 244070

SAN PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY





2 Essig- und Ölsprüher, 100 ml
- elegantes Duo aus Glas und Edelstahl
- zum gezielten - sparsamen - Dosieren von Essig und Öl

2 oil and vinegar spray, 100 ml
- *elegant duo from glass and stainless steel*
- *for the targeted and - if wished - sparingly applied dosage of vinegar and oil*

2 vaporisateurs de vinaigre et d'huile, 100 ml
- duo élégant en verre et acier inoxydable
- pour le dosage ciblé et si nécessaire avec parcimonie du vinaigre et de l'huile

2 pulverizador aceite / vinagre, 100 ml
- *elegante dúo de cristal y acero inoxidable*
- *para dosificar exactamente y – si se desea, de modo ahorrativo vinagre y aceite*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2436 2260	6	4 004094 243660

GLAS | INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

ø 42 x 180 mm



Salatmesser
- um braune Anschnitte am Salat zu vermeiden
- auch ideal, um z.B. Kuchen auf beschichteten Backblechen zu schneiden
- Klinge: 185 mm

Salad knife
- *in order to prevent brown cutting edges on lettuce*
- *also ideal for cutting pastry on coated baking dishes • blade: 185 mm*

Couteau à salade
- pour éviter les entailles brunes sur la salade
- également idéal pour couper par ex. des gâteaux sur les plaques de cuisson
- lame : 185 mm

Cuchillo para ensaladas
- *para evitar bordes pardos de la ensalada*
- *también ideal para cortar, p.ej., pasteles en bandejas antiadhesivas • hoja: 185 mm*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2093 2270	6	4 004094 209376

PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee

291 x 63 x 12 mm

Salatbesteck »Traditionell«
- erhältlich in mehreren Farben
- solides Salatbesteck mit klassischer Form
- 20902270: farbig sortiert (grün + transparent)

Salad servers »Traditionell«
- *available in different colours*
- *salad servers in classic shape*
- *20902270: assorted colours (green + transparent)*

Couverts à salade »Traditionell«
- disponible en plusieurs couleurs
- solides couverts à salade de forme classique
- 20902270 : couleurs assortis (vert + transparent)

Cubierto para ensalada »Traditionell«
- *disponible en varios colores*
- *cubierto sólido de ensalada de un diseño clásico*
- *20902270: colores surtidos (verde + transparente)*







Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2090 2270 farbig sortiert | assorted colours	10	4 004094 209079
2090 227B	5	4 004094 024863
2090 227P	5	4 004094 024887
2090 227M	5	4 004094 024870

SAN | PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie / 5 years guarantee

MADE IN GERMANY

266 x 68 x 25 mm

Salatbesteck »Bubbles«
- formschön, in modernem Design

Salad servers »Bubbles«
- *elegant, in a modern design*

Couverts à salade »Bubbles«
- esthétiques, design moderne

Cubertería para ensalada »Bubbles«
- *elegante, con un moderno diseño*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2092 2270	6	4 004094 209277

SAN

BPA FREE

5 Jahre Garantie / 5 years guarantee

MADE IN GERMANY

275 x 66 x 25 mm



inkl. Mixscheibe |
incl. mixing disc

Dressingshaker »Mixery«, 500 ml
- erhältlich in 5 Farben
- mit eingeprägter Messskala
- herausnehmbare Mixscheibe
- Ausgießer im Deckel ermöglicht gezieltes Schütten
- die Vertiefungen im Becher geben die sichere Halteposition vor
- mit eingeprägter Messskala

Dressingshaker »Mixery«, 500 ml
- *available in 5 colours*
- *with embossed scale*
- *with removable mixing disc*
- *the spout in the lid allows an exact pouring*
- *the grooves in the beaker indicate the right position where to hold the shaker*
- *with embossed scale*

Shaker à vinaigrette »Mixery«, 500 ml
- disponible en 5 couleurs
- avec graduations en relief
- disque de mélange amovible
- le bec verseur dans le couvercle permet un versement ciblé
- les rainures indiquent la bonne position pour tenir le mélangeur
- avec graduations en relief

Dressing shaker »Mixery«, 500 ml
- *disponible en 5 colores*
- *con escala de medición estampada*
- *disco mezclador de quita y pon*
- *gracias al vertedor en la tapa se puede verter de un modo exacto*
- *los ahondamientos en la copa sirven para un apoyo seguro*
- *con escala de medición estampada*





101 x 93 x 197 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2435 227A	6	4 004094 000362
2435 227R	6	4 004094 243578
2435 227B	3	4 004094 023774
2435 227P	3	4 004094 023750
2435 227M	3	4 004094 023767

PE | PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

umgedreht ist der Presskegel eine Mixscheibe | *turned around press cone serves as mixing insert*



Mix- und Schüttelbecher mit Zitruspresse »Press + Shake«, 500 ml
- mit Zitruspresse für Limetten und Zitronen
- scharf ausgearbeitete Lamellen am Presskegel sorgen für optimale Saftausbeute
- ideal für die Zubereitung von Salatdressings und gesunden Säften
- die Vertiefungen im Becher geben die sichere Halteposition vor
- mit Skala ml / fl.oz.

Mixing and shake cup with citrus press »Press + Shake«, 500 ml
- *with citrus press for limes and lemons*
- *sharp fins on the press cone ensure optimum juice amount*
- *ideal for preparing salad dressings and healthy juices*
- *he grooves in the beaker indicate the right osition where to hold the shaker vith scale ml / fl.oz.*

Mixeur et shaker avec presse-agrumes »Press + Shake«, 500 ml
- avec presse pour citrons et citrons verts
- les lamelles à finition acérée sur le cône presseagrumes permettent d'extraire une quantité optimale de jus
- idéal pour la préparation de dressings et pour salades et de juis frais
- les rainures indiquent la bonne position pour tenir le mélangeur
- avec graduations ml / fl.oz.

Vaso para mezclar y agitar, con exprimidor de cítricos »Press + Shake«, 500 ml
- *con exprimidor para lima y limón*
- *láminas afiladas en el cono exprimidor que garantizan un óptimo exprimido de zumo*
- *ideal en la preparación de aliños para ensalada y zumos saludables*
- *los ahondamientos en la copa sirven para un apoyo seguro*
- *con escala ml / fl.oz.*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3079 2270	6	4 004094 307973

SAN | PE | PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

ø 87 x 187 mm

Mix- und Schüttelbecher
»Maxi«, 500 ml + »Mix-Ei«, 250 ml
- erhältlich in 2 Ausführungen und 5 Farben (siehe Tabelle)
- mit Mixscheibe
- fest schließender Schraubdeckel
- die Vertiefungen im Becher geben die sichere Halteposition vor
- mit eingeprägter Messskala

Mixer and shaker
»Maxi«, 500 ml + »Mix-Ei«, 250 ml
- *available in 2 versions and 5 colours (see table)*
- *with mixing insert*
- *tightly closing lid*
- *the grooves in the beaker indicate the right position where to hold the shaker*
- *with embossed scale*

Verre mélangeur et shaker
»Maxi«, 500 ml + »Mix-Ei«, 250 ml
- disponible en 2 versions et 5 couleurs (voir tableau)
- avec disque de mélange
- couvercle hermétique
- les rainures indiquent la bonne position pour tenir le mélangeur
- avec graduations en relief

Recipiente mezclador y agitador
»Maxi«, 500 ml + »Mix-Ei«, 250 ml
- *disponible en 2 versiones y 5 colores (ver tabla)*
- *con disco mezclador*
- *tapa de cierre fijo*
- *los ahondamientos en la copa sirven para un apoyo seguro*
- *con escala de medición estampada*





500 ml
3090
ø 87 x 187 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3090 227A 500ml	6	4 004094 309076
3090 227B 500ml	6	4 004094 024047
3090 227P 500ml	6	4 004094 024061
3090 227M 500ml	6	4 004094 024054
3089 227A 250ml	6	4 004094 006029
3089 2270 250ml	6	4 004094 308970
3089 227B 250ml	6	4 004094 024030
3089 227P 250ml	6	4 004094 024016
3089 227M 250ml	6	4 004094 024023



250 ml
3089
ø 87 x 128 mm

SAN PE PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY



2 Topflappen
- aus Baumwolle mit rutschfestem Neopren zum sicheren Halten von glatten Auflaufformen, Glasbehältern etc.
- mit praktischer Aufhängöse

2 Pot holders
- *made of cotton with slip-resistant neoprene for securely holding smooth casseroles, glass containers etc.*
- *with practical hang-up-loop*

2 Maniques
- en coton avec néoprène antidérapant pour une prise en main sûre des plats à gratin lisses, des récipients en verre etc.
- avec accroche de suspension pratique

2 Agarradores
- *de algodón con neopreno antideslizante para sujetar con seguridad cacerolas lisas, recipientes de vidrio etc.*
- *con enganche*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1562 2270	6	4 004094 156274

5 Jahre Garantie / years guarantee

195 x 200 x 20 mm



2 Küchen- und Ofenhandschuhe
- aus Baumwolle mit rutschfestem Neopren zum sicheren Halten von glatten Auflaufformen, Glasbehältern etc.
- mit praktischer Aufhängöse

2 Kitchen and oven gloves
- *made of cotton with slip-resistant neoprene for securely holding smooth casseroles, glass containers etc.*
- *with practical hang-up-loop*

2 Gants de cuisine et de four
- en coton avec néoprène antidérapant pour une prise en main sûre des plats à gratin lisses, des récipients en verre etc.
- avec accroche de suspension pratique

2 Guantes de cocina y para horno
- *de algodón con neopreno antideslizante para sujetar con seguridad cacerolas lisas, recipientes de vidrio etc.*
- *con enganche*



265 x 160 x 45 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1560 2270	6	4 004094 156076

5 Jahre Garantie / years guarantee



geschmeidiges Innenfutter | *supple lining*

2 Grillhandschuhe
- für sicheres Arbeiten am Grill, Ofen, Kamin oder Backofen
- fester Halt dank Silikon-Applikationen
- aus schwer entflammbaren Textilfasern
- hitzebeständig bis 350°C

2 Grill gloves
- *for safe work on the barbecue, stove, fireplace or oven*
- *secure hold thanks to silicone applications*
- *made of flame retardant textile fibres*
- *heat-resistant up to 350°C | 662°F*

2 Gants pour barbecue
- pour travailler en toute sécurité sur le gril, le four, la cheminée ou le four
- maintien sûr grâce aux applications en silicone
- en fibres textiles difficilement inflammables
- résistant à la chaleur jusqu'à 350°C

2 Guantes de barbacoa
- *para trabajar con seguridad en la barbacoa, la estufa, la chimnea o el horno*
- *sujeción segura gracias a las aplicaciones de silicona*
- *fabricado con fibras textiles ignífugas*
- *resistente al calor hasta 350°C*

PES | SI | BW | FI

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1564 2270	3	4 004094 156472

5 Jahre Garantie / years guarantee

325 x 190 x 30 mm

2 Untersetzer »Silicone«
- zum Topf abstellen
- flexibel - auch als Topflappen nutzbar

2 Coasters »Silicone«
- *hereon a hot pot may be placed safely*
- *flexible that they could also be used as potholders*

2 Dessous de plat »Silicone«
- pour poser une casserole chaude
- flexible qu'il peut également être utilisé comme manique

2 Salvamanteles »Silicone«
- *sobre este puede colocarse una olla caliente*
- *flexibles que pueden servir excelentemente también como manopla de cocina*





177 x 177 x 5 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1558 2270	6	4 004094 155871

SI

392 °F 200 °C

5 Jahre Garantie years guarantee

Topfuntersetzer, faltbar
- sicheres Abstellen von heißen Pfannen, Töpfen oder Schüsseln
- Ø 22 cm
- schützt Arbeitsplatten und Tisch vor Verbrennungen und störenden Kratzern
- platzsparend zusammenklappbar

Trivet, foldable
- *safe storage of hot pans, pots or bowls*
- *Ø 22 cm*
- *protects worktops and table from burns and annoying scratches*
- *space-saving foldable*

Dessous de plat, pliable
- pour le stockage sûr de poêles, casseroles ou bols chauds
- Ø 22 cm
- protège les plans de travail et la table des brûlures et des rayures gênantes
- pliable et peu encombrant

Salvamaneteles, plegable
- *para colocar de forma segura sartenes, ollas o cuencos calientes*
- *Ø 22 cm*
- *protege la mesa de comedor y la superficie de trabajo de quemaduras y molestos arañazos*
- *se pliega para ahorrar espacio*





220 x 220 x 15 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1563 2270	3	4 004094 156373

SI PA

BPA FREE

392 °F 200 °C

5 Jahre Garantie years guarantee

2 Topfuntersetzer »Tapas + Friends«
- praktisches 2er Set
- ideal zum Aufstellen von Töpfen, Pfannen, Schalen, Krügen und Auflaufformen
- schützt den Esstisch und die Arbeitsfläche vor Verbrennungen und störenden Kratzern
- aus nachhaltigem, nachwachsendem Bambus

2 mats »Tapas + Friends«
- *practical set of 2*
- *ideal for placing pots, pans , bowls, jugs and casseroles*
- *protects the dining table and work surface from burns and annoying scratches*
- *made from sustainable, renewable bamboo*

2 Dessous de plat »Tapas + Friends«
- set pratique de 2 pièces
- idéal pour les casseroles, poêles, assiettes, tasses, etc.
- protège la table à manger et le plan de travail des brûlures et des rayures gênantes
- en bambou durable et renouvelable

2 Salvamanteles »Tapas + Friends«
- *práctico juego de 2*
- *ideal para ollas, sartenes, platos, tazas, etc.*
- *protege la mesa de comedor y la superficie de trabajo de quemaduras y molestos arañazos*
- *fabricado con bambú sostenible y renovable*

1557 2270
170 x 170 x 12 mm





1559 2270
ø 200 x 12 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1557 2270	3	4 004094 155772
1559 2270	3	4 004094 155970

BAM

5 Jahre Garantie years guarantee



Mini Hamburgermaker »Trio«
- formt gleich 3 schöne Mini-Patties auf einmal
- für das echt amerikanische Burger-Feeling
- mit handlichem Soft-Touch-Griff für optimale Druckverteilung beim Pressen
- aus Aluminiumguss mit lebensmittelechter Beschichtung
- Burger-ø ca. 6,5 cm

Mini hamburger press »Trio«
- *forms 3 beautiful mini patties at once*
- *for that real American burger experience*
- *with handy soft-touch handle for optimum pressure distribution during pressing*
- *made of cast aluminium with food-safe coating*
- *burger ø approx. 6.5 cm*

Mini-presse à hamburger »Trio«
- permet de préparer 3 beaux petits steaks hachés simultanément en une seule fois
- pour retrouver le goût authentique du burger américain
- avec une poignée Soft-Touch maniable pour une répartition optimale de la pression
- en fonte d'aluminium avec revêtement adapté pour les aliments
- ø du burger env. 6,5 cm

Miniprensa para hamburguesas »Trio«
- *para moldear 3 hermosas minihamburguesas de una sola vez*
- *auténtica sensación de hamburguesa americana*
- *con práctico mango blando para una distribución óptima de la presión*
- *de aluminio fundido con revestimiento apto para alimentos*
- *ø de la hamburguesa: aprox. 6,5 cm*



80 x 245 x 70 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6223 2260	3	4 004094 622366

AL TPE BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



Hamburgermaker »Uno«
- für perfekte Hamburger
- mit Rillen – für den typischen Burger-Look
- Burger-ø ca. 11 cm

Hamburger press »Uno«
- *for perfect hamburgers*
- *with grooves – for the typical burger look*
- *burger ø approx. 11 cm*

Presse-hamburger »Uno«
- pour de parfaits hamburgers
- avec rainures pour retrouver l'aspect typique du hamburger
- ø du burger env. 11 cm

Prensa para hamburguesas »Uno«
- *para hamburguesas perfectas*
- *con ranuras, para conseguirel auténtico aspecto de la hamburguesa*
- *ø de la hamburguesa: aprox. 11 cm*



ø 115 x 80 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6231 2260	6	4 004094 623165

AL TPE ABS BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



Hamburgermaker mit Heber »Uno Plus«, Set 3-tlg.
- besteht aus 1 Behälter, 1 Heber und 1 Pressdeckel mit Komfortgriff
- für das echt amerikanische Burger-Feeling
- aus Aluminiumguss mit lebensmittelechter Beschichtung
- die Bodenwölbung des Hebers verhindert entweder das Verformen der Patties beim Braten oder sie schafft Raum für eine leckere Füllung
- Burger-ø ca. 11 cm

Hamburger press with lifter »Uno Plus«, set 3-pcs
- *consists of 1 container, 1 lifter and 1 press lid with comfort handle*
- *for that genuine American burger experience*
- *made of cast aluminium with food-safe coating*
- *the base curvature of the lifter prevents the patties from deforming during frying or creates space for a delicious filling*
- *burger ø approx. 11 cm*

Presse à hamburger avec vérin »Uno Plus«, set 3-pcs
- se compose de 1 récipient, 1 élévateur et 1 couvercle à presser avec poignée confort
- pour retrouver le goût authentique du burger américain
- en fonte d'aluminium avec revêtement adapté pour les aliments
- la courbure dans le fond du véron évite de déformer les pains lors de la cuisson ou laisse de la place pour une garniture délicieuse
- ø du burger env. 11 cm

Prensa para hamburguesas con elevador »Uno Plus«, set 3-pzs.
- *consta de 1 contenedor, 1 elevador y 1 tapa de prensa con asa de confort*
- *auténtica sensación de hamburguesa americana*
- *de aluminio fundido con revestimiento apto para alimentos*
- *la forma convexa del elevador evita que la hamburguesa se deforme o crea espacio para un delicioso relleno*
- *ø de la hamburguesa: aprox. 11 cm*



ø 120 x 80 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6232 2260	3	4 004094 623264

AL TPE BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee

Hamburgermaker »Vario«
- verstellbar
- formt 3 unterschiedliche Patty-Größen
- für das echt amerikanische Burger-Feeling: 1/4 Pfünder, 1/3 Pfünder und 1/2 Pfünder
- aus Aluminiumguss mit lebensmittelechter Beschichtung
- Burger-ø ca. 11 cm

Hamburger press »Vario«
- *adjustable*
- *forms 3 different patty sizes*
- *for that real American burger experience: 1/4 pounder, 1/3 pounder and 1/2 pounder*
- *made of cast aluminium with food-safe coating*
- *burger ø approx. 11 cm*

Presse à hamburger »Vario«
- réglable
- permet de préparer 3 tailles de steaks hachés différentes
- pour retrouver le goût authentique du burger américain : 1/4 livres, 1/3 livres et 1/2 livres
- en fonte d'aluminium avec revêtement adapté pour les aliments
- ø du burger env. 11 cm

Prensa para hamburguesas »Vario«
- *ajustable*
- *para hacer hamburguesas de 3 tamaños diferentes*
- *auténtica sensación de hamburguesa americana: 1/4 libra, 1/3 libra y 1/2 libra*
- *de aluminio fundido con revestimiento apto para alimentos*
- *ø de la hamburguesa: aprox. 11 cm*


1/4 Pfünder | pounder | 1/3 Pfünder | pounder | 1/2 Pfünder | pounder



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6225 2260	3	4 004094 622564

AL | TPE

BPA FREE | 5 Jahre Garantie years guarantee

ø 140 x 90 mm

Hamburgermaker »Vario Plus«
- verstellbar
- formt 3 unterschiedliche Patty-Größen
- für das echt amerikanische Burger-Feeling: 1/4 Pfünder (ca. 110 g), 1/3 Pfünder (ca. 150 g) und 1/2 Pfünder (ca. 230 g)
- mit Hebevorrichtung zur leichten Entnahme
- Burger-ø ca. 11 cm

Hamburger press »Vario Plus«
- *adjustable*
- *forms 3 different patty sizes*
- *for that real American burger experience: 1/4 pounder (approx. 110 g), 1/3 pounder (approx. 150 g) and 1/2 pounder (approx. 230 g)*
- *with practical lifting aid for easy removal*
- *burger ø approx. 11 cm*

Presse à hamburger »Vario Plus«
- réglable
- permet de préparer 3 tailles de steaks hachés différentes
- pour retrouver le goût authentique du burger américain : 1/4 livres (env. 110 g), 1/3 livres (env. 150 g) et 1/2 livres (env. 230 g)
- avec mécanisme de levage pour un retrait facile
- ø du burger env. 11 cm

Prensa para hamburguesas »Vario Plus«
- *ajustable*
- *para hacer hamburguesas de 3 tamaños diferentes*
- *auténtica sensación de hamburguesa americana: 1/4 libra (aprox. 110 g), 1/3 libra (aprox. 150 g) y 1/2 libra (aprox. 230 g)*
- *con extractor para poder sacarlas fácilmente*
- *ø de la hamburguesa: aprox. 11 cm*


1/4 Pfünder | pounder | 1/3 Pfünder | pounder | 1/2 Pfünder | pounder



mit Patty-Hebevorrichtung
with patty lifting aid



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6235 2260	3	4 004094 016509

ABS

BPA FREE | 5 Jahre Garantie years guarantee | MADE IN GERMANY

ø 145 x 60 mm

Hamburgermaker, Set 3-tlg.
- die Burger-Presse formt wohldimensionierte, gleichförmige Patties mit den typischen Rillen
- mit Hebevorrichtung zur leichten Entnahme
- Burger-ø ca. 11 cm

Hamburger press, set 3-pcs
- *the burger press delivers perfectly shaped burgers complete with grooves for the authentic burger look*
- *with practical lifting aid for easy removal*
- *burger ø approx. 11 cm*

Presse-hamburger, set 3-pcs
- permet de confectionner des steaks à hamburger bien dimensionnés aux rainures typiques
- avec mécanisme de levage pour un retrait facile
- ø du burger env. 11 cm

Prensa para hamburguesas, set 3-pzs.
- *con esta prensa se forman hamburguesas uniformes bien dimensionadas con las ranuras típicas*
- *con extractor para poder sacarlas fácilmente*
- *ø de la hamburguesa: aprox. 11 cm*



Video



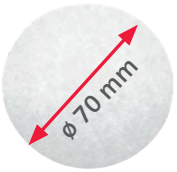
Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6233 2260	4	4 004094 623363

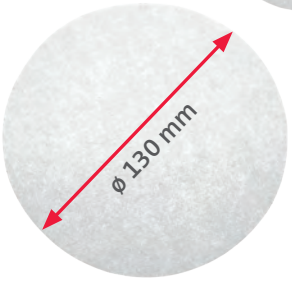
ABS | TPE

BPA FREE | 5 Jahre Garantie years guarantee

160 x 148 x 57 mm







Burger-Papier »Mini« + »Big«
- erhältlich in 2 Größen: ø 70 mm und 130 mm
- Antihaft-Trennpapier für perfekte Burger
- hilft, das Patty ganz leicht aus der Form zu lösen

Burger paper »Mini« + »Big«
- *available in 2 sizes: ø 70 mm and 130 mm*
- *non-stick release paper for perfect burgers*
- *helps to easily remove the patty from the mould*

Papier à burger »Mini« + »Big«
- disponible en 3 tailles : ø 70 mm et 130 mm
- papier de séparation anti-adhésif pour des burgers parfaits
- aide à détacher la galette de hamburger très facilement du moule

Papel para hamburguesas »Mini« + »Big«
- *disponible en 3 tamaños: ø 70 mm y 130 mm*
- *papel de separación antiadherente para unas hamburguesas perfectas*
- *ayuda a despegar la hamburguesa del molde con gran facilidad*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Menge | Quantity	EAN
6239 2270 (100)	5	»Mini« 100 St./pcs	4 004094 623974
6234 2270 (80)	5	»Big« 80 St./pcs	4 004094 623479

PAP





2 Fleischkrallen
- müheloses Greifen, Zerreißen, Auseinanderziehen und Zerkleinern von saftigem Fleisch
- ideal für Pulled-Pork- oder BBQ-Fans
- je 6 Edelstahlzacken
- mit Buchenholzgriffen für angenehme Handhabung

2 Meat claws
- *effortless tearing, pulling apart and chopping of juicy meat*
- *ideal for Pulled-Pork or BBQ fans*
- *6 stainless steel prongs each*
- *with beech wood handles for comfortable handling*

2 Griffes à viande
- pour déchirer, découper et hacher facilement la viande juteuse
- idéal pour les amateurs de porc ou de barbecue
- 6 dents en acier inoxydable chacune
- avec poignées en bois de hêtre

2 Garras para la carne
- *para desgarrar, separar y desmenuzar fácilmente la carne jugosa*
- *para los amantes del Pulled-Pork o de la parrilla*
- *6 púas de acero inoxidable cada una*
- *con asas de madera de haya para un manejo cómodo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1370 2260 (2)	3	4 004094 137068

WO INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel — 5 Jahre Garantie years guarantee

117 x 110 x 20 mm

Grillschale, 2 in 1
- mit einer gelochten Seite für direkte Hitze
- mit einer geschlossenen Seite, die es ermöglicht, Gargut tropffrei zuzubereiten
- z.B. für das Überbacken von Burgerpatties mit Käse, für die Zubereitung von Spiegelei und vielem mehr

Grill tray, 2 in 1
- *with one perforated side for direct heat*
- *with a closed side that allows food to be cooked without dripping*
- *e.g. for gratinating burger patties with cheese, for preparing fried eggs and much more*

Plaque de barbecue, 2 en 1
- avec un côté perforé pour la chaleur directe
- avec un côté fermé qui permet de préparer les aliments sans les faire goutter
- pour gratiner des patties de burger avec du fromage, pour la préparation d'œufs au plat et bien plus encore

Placa para parrilla, 2 en 1
- *con un lado perforado para el calor directo*
- *con un lado cerrado que permite cocinar los alimentos sin que goteen*
- *para gratinar hamburguesas con queso, para preparar huevos fritos y mucho más*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1591 2270	3	4 004094 159176

INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel — 5 Jahre Garantie years guarantee

340 x 228 x 28 mm

Grillpfanne, flach
- in 2 Größen
- ideal für die Zubereitung von leckerem Gemüse oder für Fleisch geeignet
- Grillrost bleibt sauber
- einfache Handhabung dank seitlicher Griffe

Grill pan, flat
- *in 2 sizes*
- *ideal for preparing delicious vegetables or meat*
- *grill grate stays clean*
- *easy handling thanks to side handles*

Poêle à griller, plat
- en 2 tailles
- idéal pour la préparation de délicieux légumes ou la viande
- la grille reste propre
- manipulation facile grâce aux poignées latérales

Asador para parrilla, plano
- *en 2 tamaños*
- *ideal para preparar deliciosas verduras o carne*
- *la rejilla de la parrilla se mantiene limpia*
- *fácil manejo gracias a las asas laterales*

1586 2270
Grillfläche | *BBQ-surface*:
28 x 19 cm





1587 2270
Grillfläche | *BBQ-surface*:
36,5 x 25,5 cm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Maße/dimensions	EAN
1586 2270	3	340 x 190 x 52	4 004094 158674
1587 2270	3	435 x 255 x 51	4 004094 158773

INOX · Edelstahl Rostfrei · Stainless steel · 5 Jahre Garantie · years guarantee

Grillkorb
- ideal für die Zubereitung von leckerem Gemüse
- Lochung ermöglicht direkte Hitze für gewünschtes Grill- und Röstaroma
- leicht zu reinigen

Grill basket
- *ideal for preparing delicious vegetables*
- *perforation enables direct heat for desired grill and roast aroma*
- *easy to clean*

Panier à barbecue
- idéal pour la préparation de délicieux légumes
- les perforations permettent une chaleur directe pour un arôme de grillé et de rosé souhaité
- facile à nettoyer

Cesta parrilla
- *ideal para preparar deliciosas verduras*
- *la perforación permite el calor directo y el aroma deseado a parrilla y asado*
- *fácil de limpiar*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1588 2270	3	4 004094 158872

INOX · Edelstahl Rostfrei · Stainless steel · 5 Jahre Garantie · years guarantee

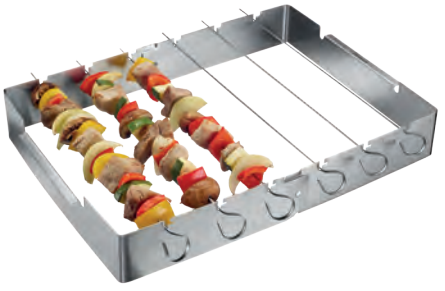
265 x 215 x 71 mm

Grillspießhalter, Set 7-tlg.
- inkl. 6 Grillspießen à 31 cm Länge
- aus hochwertigem, pflegeleichtem Edelstahl
- leichtes Drehen von Grillspießen ohne ein Verrutschen des Grillgutes
- gleichmäßiges Garen von allen Seiten
- klappbar für platzsparendes Verstauen

Barbecue skewer holder, set 7-pcs.
- *incl. 6 barbecue skewers each 31 cm long*
- *made of high-quality stainless steel*
- *easy turning of barbecue skewers without slipping of the barbecued food*
- *even cooking from all sides*
- *foldable for space-saving storage*

Support pour brochettes, set 7-pcs
- 6 brochettes de 31 cm de long incluses
- en acier inoxydable de qualité supérieure
- permet de tourner la broche facilement sans que les aliments ne glissent
- cuisson facile de tous les côtés
- pliable pour un rangement peu encombrant

Soporte de pinchos para parrilla, set 7 pzs.
- *incl. 6 pinchos de barbacoa de 31 cm de largo cada uno*
- *fabricado en acero inoxidable de alta calidad*
- *facilita el giro de los pinchos o brochetas sin que los alimentos se salgan de su sitio*
- *fácil de cocinar por todos los lados*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1594 2260	3	4 004094 159466

INOX · Edelstahl Rostfrei · Stainless steel · 5 Jahre Garantie · years guarantee

350 x 310 x 50 mm

Grillwok
- mit abnehmbarem Griff
- ideal für die Zubereitung von leckerem Gemüse
- runde Form erleichtert das Schwenken und Wenden des Grillgutes
- Lochung ermöglicht direkte Hitze für gewünschtes Grill- und Röstaroma

Grill wok
- *with removale handle*
- *ideal for preparing delicious vegetables*
- *round shape facilitates swivelling and turning the grilled food*
- *perforation enables direct heat for desired grill and roast aroma*

Wok pour barbecue
- poignée amovible
- idéal pour la préparation de délicieux légumes au barbecue
- la forme ronde simplifie le pivotement et le retournement des aliments
- les perforations permettent une chaleur directe pour l'arôme de gril et de grillé souhaité

Wok de parrilla
- *con asa desmontable*
- *ideal para preparar deliciosas verduras a la parrilla*
- *la forma redonda facilita el giro y la rotación de los alimentos*
- *la perforación permite el calor directo y el aroma deseado a parrilla y asado*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1590 2260	1	4 004094 159060

INOX · Edelstahl Rostfrei · Stainless steel · 5 Jahre Garantie · years guarantee

520 x 280 x 127 mm

1595 2270
310 x 170 x 30 mm



1596 2270
465 x 170 x 30 mm

Grillbürste
- in 2 Größen: kurzer/langer Griff
- gründliche Reinigung des Grillrostes
- Edelstahlborsten
- ideal für größere Flächen und kleinere Ecken
- für Holzkohle-, Gas und Elektrogrillgeräte

Grill brush
- *in 2 sizes: short/long handle*
- *thorough cleaning of the barbecue grill*
- *stainless steel bristles*
- *ideal for larger surfaces and also smaller corners*
- *for all charcoal, gas and electric barbecues*

Brosse à barbecue
- en 2 tailles : manche court/long
- brosse en acier inoxydable solide
- nettoyage approfondi de la grille du barbecue
- pour nettoyer les grandes surfaces et les petits angles
- pour barbecues au charbon, au gaz et électriques

Cepillo para parrillas
- *en 2 tamaños: mango corto/largo*
- *fuertes cerdas de acero inoxidable*
- *limpieza a fondo de la parrilla*
- *limpia grandes áreas y rincones más pequeños*
- *para las parrillas de carbón, gas y eléctricas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1595 2270	3	4 004094 159572
1596 2270	3	4 004094 159671

INOX | PP

BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee





385 x 65 x 35 mm

Grill-Bürste
- zum einfachen Reinigen des Grills
- beseitigt hartnäckige Grillreste, auch an schwer zugänglichen Stellen
- mit scharfer Kratz- und Schabkante
- Antirutsch-Gummierung für sicheren Halt
- langlebig, sorgfältig solide Verarbeitung

Barbecue grill brush
- *for simple cleaning of the barbecue*
- *removes stubborn barbecue residue, also in positions difficult to access*
- *with sharp scratching and scraping edge*
- *anti-slip rubber coating for a secure grip*
- *durable, carefully solid workmanship*

Brosse barbecue
- facilite le nettoyage du grill
- élimine les résidus coriaces, même aux endroits difficilement accessibles
- avec arête vive de grattage et de raclage
- revêtement en caoutchouc antidérapant pour une bonne prise en main
- longue durée de vie, finition soigneusement solide

Cepillo para barbacoa
- *para limpiar fácilmente la barbacoa*
- *elimina los restos más difíciles, incluso de las partes menos accesibles*
- *con borde afilado para rascar y raspar*
- *revestimiento de goma antideslizante para un agarre seguro • una mano de obra duradera y cuidadosamente sólida*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1507 2280	3	4 004094 150784

INOX | TPE | PP

BPA FREE | Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie / years guarantee





405 x 31 x 25 mm

Grillgabel
- zum Wenden von Grillgut und zum einfachen Servieren
- der gummierte Griff schützt vor Hitze
- rostfreier Edelstahl-Gabelkopf mit zwei langen und stabilen Zinken
- langlebig, sorgfältig solide Verarbeitung

Barbecue fork
- *for turning barbecue foods and for easy serving*
- *the plastic-covered handle protects against heat*
- *stainless steel fork head with two long and stable tines*
- *durable, carefully solid workmanship*

Fourchette à viande
- pour tourner les grillades et faciliter le service
- le manche caoutchouté protège de la chaleur
- tête de fourche en acier inoxydable avec deux dents longues et stables
- longue durée de vie, fabrication solide et soignée

Tenedor para barbacoa
- *para dar la vuelta a los alimentos de la barbacoa y servir con facilidad*
- *el mango de goma protege del calor*
- *cabeza de horquilla de acero inoxidable con dos púas largas y estables*
- *una mano de obra duradera y cuidadosamente sólida*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1508 2280	3	4 004094 150883

INOX | TPE | PP

BPA FREE | Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie / years guarantee





430 x 88 x 25 mm

Grillwender
- zum Wenden von Grillgut
- der gummierte Griff schützt vor Hitze
- breite und grob geschlitzte rostfreie Edelstahl-Laffe
- langlebig, sorgfältig solide Verarbeitung

Barbecue turner
- *for turning barbecue foods*
- *the plastic-covered handle protects against heat*
- *wide and coarsely slotted stainless steel handle*
- *durable, carefully solid workmanship*

Spatule barbecue
- pour tourner les grillades
- le manche caoutchouté protège de la chaleur
- large lobe en acier inoxydable grossièrement fendu
- longue durée de vie, fabrication solide et soignée

Espátula para barbacoa
- *para dar la vuelta a los alimentos de la barbacoa*
- *el mango de goma protege del calor*
- *mango de acero inoxidable ancho y con ranuras gruesas*
- *una mano de obra duradera y cuidadosamente sólida*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1509 2280	3	4 004094 150982

INOX | TPE | PP

BPA FREE | Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie / years guarantee

Grillzange
- zum Servieren und Wenden von Grillspeisen
- die gummierten Griffe schützen vor Hitze
- schräge, gezahnte Enden aus rostfreiem Edelstahl
- langlebig, sorgfältig solide Verarbeitung

Pince barbecue
- pour servir et tourner les grillades
- les manches caoutchoutés protègent de la chaleur
- extrémités inclinées et dentelées en acier inoxydable
- longue durée de vie, finition soigneusement solide

Barbecue tongs
- *for serving and turning barbecue dishes*
- *the plastic-covered handle protects against heat*
- *angled, serrated ends made of stainless steel*
- *durable, carefully solid workmanship*

Pinzas para barbacoa
- *para servir y dar la vuelta a los alimentos de la barbacoa*
- *los mangos de goma protegen del calor*
- *extremos angulados y dentados de acero inoxidable • una mano de obra duradera y cuidadosamente sólida*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1505 2280	3	4 004094 150586

INOX | TPE | PP

BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee



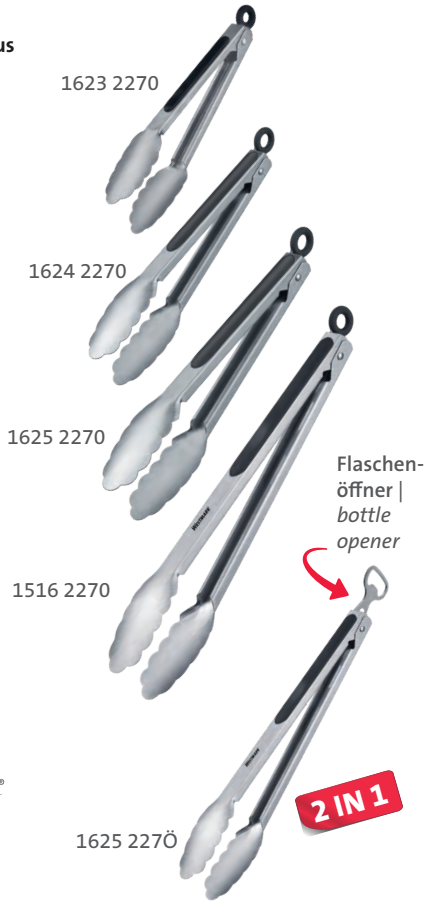
400 x 60 x 30 mm

Grillzange + Servierzange »Classic Spezial« Mini, Midi, Maxi, Mix + Maxi Plus
- erhältlich in 4 Größen
- mit Edelstahllaffen – ideal für den Grill
- die gummierten Griffe schützen vor Hitze
- mit Feststellmechanismus und Aufhängeöse für die Aufbewahrung

Barbecue + Serving tongs »Classic Spezial« Mini, Midi, Maxi, Mix + Maxi Plus
- *available in 4 sizes*
- *with stainless steel blades – ideal for the barbecue*
- *rubber coated handles protect against heat*
- *with locking mechanism and hanging loop for convenient storage*

Pince à barbecue + Pince de service »Classic Spezial« Mini, Midi, Maxi, Mix + Maxi Plus
- disponible en 4 tailles
- avec embouts en inox – idéal pour le barbecue
- manches caoutchoutés protègent de la chaleur
- avec mécanisme de verrouillage et boucle d'accrochage

Pinzas para barbacoa + servir »Classic Spezial« Mini, Midi, Maxi, Mix + Maxi Plus
- *disponible en 4 tamaños*
- *con cabeza cóncava de acero inox – idéal para la barbacoa*
- *las agarraderas engomadas protegen del calor*
- *con mecanismo de retención y ojete para colgar*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1623 2270 »Mini«	3	200 x 31 x 25 mm	4 004094 162374
1624 2270 »Midi«	3	275 x 37 x 30 mm	4 004094 162473
1625 2270 »Maxi«	3	350 x 37 x 30 mm	4 004094 162572
1625 227Ö »Mix«	3	355 x 37 x 30 mm	4 004094 023422
1516 2270 »Maxi Plus«	5	400 x 35 x 38 mm	4 004094 151675

INOX | TPE

BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

Grillzange + Servierzange »Classic Wood« Mini, Midi + Maxi
- erhältlich in 3 Größen
- mit Edelstahllaffen - ideal für den Grill
- mit Feststellmechanismus und Aufhängeöse für die Aufbewahrung
- die mit Buchenholz besetzten Griffe schützen vor Hitze

Barbecue + Serving tongs »Classic Wood« Mini, Midi + Maxi
- *available in 3 sizes*
- *with stainless steel blades ideal for the barbecue*
- *with locking mechanism and hanging loop for convenient storage*
- *beech wood covered handles protect against heat*

Pince à barbecue + Pince de service »Classic Wood« Mini, Midi + Maxi
- disponible en 3 tailles
- avec embouts en inox - idéal pour le barbecue
- avec mécanisme de verrouillage et boucle d'accrochage
- poignées couvertes de bois de hêtre protègent de la chaleur

Pinzas para barbacoa + servir »Classic Wood« Mini, Midi + Maxi
- *disponible en 3 tamaños*
- *con cabeza cóncava de acero inox – idéal para la barbacoa*
- *con mecanismo de retención y ojete para colgar*
- *agarraderas recubiertas de madera de haya protegen del calor*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1627 2270 »Mini«	3	270 x 37 x 40 mm	4 004094 162770
1628 2270 »Midi«	3	310 x 37 x 40 mm	4 004094 162879
1629 2270 »Maxi«	3	440 x 37 x 40 mm	4 004094 162978

INOX | WO

Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee



1274 2270
339 x 50 x 60 mm

1275 2270
354 x 68 x 24 mm

Wurstzange
- erhältlich in 2 Ausführungen
- aus einem Stück geformt
- die gewellten Enden sorgen für sicheren Halt beim Wenden und Transportieren
- optional: mit gebogenen oder geraden Greifenden

Sausage tongs
- *available in 2 versions*
- *high quality tongs - crafted from one piece*
- *corrugated ends for safe hold when turning and lifting*
- *option: with bended or straight ends*

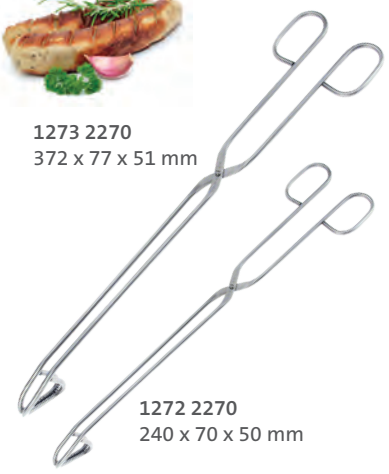
Pince à saucisses
- disponible en 2 versions
- en une pièce
- extrémités ondulées assurent un parfait maintien pour lever et retourner les saucisses
- option : avec extrémités courbées ou droites

Pinzas para embutidos
- *disponible en 2 versiones*
- *pinzas de una pieza*
- *extremos corrugados proporcionan un agarre seguro al levantar y transportar el embutido*
- *opción: con extremos curvados o rectos*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1274 2270	5	4 004094 127472
1275 2270	5	4 004094 127571

INOX · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY





1273 2270
372 x 77 x 51 mm

1272 2270
240 x 70 x 50 mm

Grillzange
- erhältlich in 2 Größen
- mit geriffelten, gebogenen Greifenden

Barbecue tongs
- *available in 2 sizes*
- *with corrugated, bent ends*

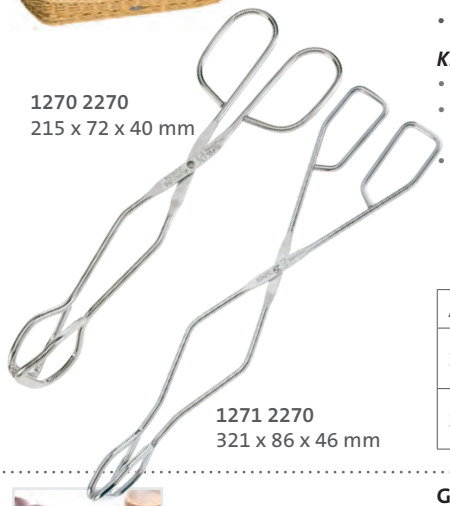
Pince à barbecue
- disponible en 2 tailles
- avec extrémités ondulées et courbées

Pinzas para barbacoa
- *disponible en 2 tamaños*
- *con extremos corrugados, curvados*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1272 2270	5	4 004094 127274
1273 2270	5	4 004094 127373

INOX · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee





1270 2270
215 x 72 x 40 mm

1271 2270
321 x 86 x 46 mm

Küchen- und Servierzangen
- erhältlich in 2 Größen
- mit geriffelten Greifenden für festen Halt
- ideal für Gebäck, Fleischwaren etc.

Kitchen tongs
- *available in 2 sizes*
- *with corrugated surface at the ends for secure hold*
- *ideal for pastry, meat etc.*

Pince de cuisine
- disponible en 2 tailles
- avec surface ondulée aux extrémités
- idéale pour la pâtisserie, les viandes, etc.

Pinzas para cocina y servir
- *disponible en 2 tamaños*
- *con extremos corrugados de agarre*
- *ideal para repostería, carne, etc.*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1270 2270	5	4 004094 127076
1271 2270	5	4 004094 127175

INOX · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee





197 x 70 x 28 mm

Gebäckzange
- zum hygienischen Servieren von Backwaren und anderen Lebensmitteln
- ergonomischer Handgriff mit 2 unterschiedlichen Lochgrößen für festen Halt
- ideal für Buffets - für Gastronomie und privat

Pastry tongs
- *for hygienic serving of baked goods and other foods*
- *ergonomic handle with 2 different hole sizes*
- *ideal for buffets - for catering and private*

Pince à pâtisserie
- pour servir de manière hygiénique les pâtisseries et autres aliments
- poignée ergonomique, 2 tailles de trous différentes
- idéal pour les buffets

Pinzas de repostería
- *para servir de forma higiénica productos horneados y otros alimentos*
- *mango ergonómico con 2 tamaños de orificio diferentes*
- *ideal para buffets - para catering y hogares particulares*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1613 2270	3	4 004094 161377

INOX · Rostfrei Stainless steel 18/8 · 5 Jahre Garantie years guarantee

Servierzange »Classic Silicone«
Mini, Midi + Maxi
- erhältlich in 3 Größen
- universelle Haushaltszange mit Silikon-Laffen
- ideal für Töpfe und Pfannen mit Antihaftbeschichtung
- mit Feststellmechanismus und Aufhängeöse

Serving tongs »Classic Silicone«
Mini, Midi + Maxi
- *available in 3 sizes*
- *universal tongs with silicone blade*
- *ideal for pots and pans with non-stick coating*
- *with locking mechanism and hanging loop*

Pince de service »Classic Silicone«
Mini, Midi + Maxi
- disponible en 3 tailles
- pince universelle avec embout en silicone
- idéale pour les casseroles/poêles anti-adhésives
- avec mécanisme de verrouillage et boucle d'accrochage

Pinzas para servir »Classic Silicone«
Mini, Midi + Maxi
- *disponible en 3 tamaños*
- *pinzas universales con cabezas cóncavas de silicona*
- *ideales para ollas y sartenes con revestimiento antiadherente*
- *con mecanismo de retención y ojete para colgar*

1616 2270
210 x 25 x 30 mm



1617 2270
270 x 30 x 34 mm



1618 2270
340 x 35 x 34 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1616 2270 »Mini«	3	4 004094 161674
1617 2270 »Midi«	3	4 004094 161773
1618 2270 »Maxi«	3	4 004094 161872

INOX | SI | TPE
BPA FREE | Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 392 °F 200 °C | 5 Jahre Garantie years guarantee



Servierzange »Comfort Silicone«
Mini + Maxi
- erhältlich in 2 Größen
- universelle Haushaltszange mit Silikon-Laffen
- ideal für Töpfe und Pfannen mit Antihaftbeschichtung
- mit Feststellmechanismus und Aufhängeöse

Serving tongs »Comfort Silicone«
Mini + Maxi
- *available in 2 sizes*
- *universal tongs with silicone blade*
- *ideal for pots and pans with non-stick coating*
- *with locking mechanism and hanging loop*

Pince de service »Comfort Silicone«
Mini + Maxi
- disponible en 2 tailles
- pince universelle avec embout en silicone
- idéale pour les casseroles/poêles anti-adhésives
- avec mécanisme de verrouillage et boucle d'accrochage

Pinzas para servir »Comfort Silicone«
Mini + Maxi
- *disponible en 2 tamaños*
- *pinzas universales con cabezas cóncavas de silicona*
- *ideales para ollas y sartenes con revestimiento antiadherente*
- *con mecanismo de retención y ojete para colgar*

1611 2270
265 x 35 x 57 mm



1612 2270
340 x 35 x 57 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1611 2270 »Mini«	3	4 004094 161179
1612 2270 »Maxi«	3	4 004094 161278

INOX | SI | TPE
BPA FREE | Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 392 °F 200 °C | 5 Jahre Garantie years guarantee



Buffetzange »Round Silicone« Mini
- universelle Haushaltszange mit Silikon-Laffen
- ideal für Töpfe und Pfannen mit Antihaftbeschichtung
- mit Feststellmechanismus und Aufhängeöse

Buffet tongs »Round Silicone« Mini
- *universal tongs with silicone blade*
- *ideal for pots and pans with non-stick coating*
- *with locking device and hanging loop*

Pince de buffet »Round Silicone« Mini
- pince universelle avec embout en silicone
- idéale pour les casseroles/poêles anti-adhésives
- avec mécanisme de verrouillage et boucle d'accrochage

Pinzas para buffet »Round Silicone« Mini
- *pinzas universales con cabezas cóncavas de silicona*
- *ideales para ollas y sartenes con revestimiento antiadherente*
- *con mecanismo de retención y ojete para colgar*





255 x 35 x 61 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1619 2270 »Mini«	3	4 004094 161971

INOX | SI | TPE
BPA FREE | Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 392 °F 200 °C | 5 Jahre Garantie years guarantee



1621 2270
255 x 40 x 40 mm

1622 2270
325 x 40 x 40 mm

Buffetzange »Fork Silicone« Mini + Maxi
- erhältlich in 2 Größen
- universelle Haushaltszange mit Silikon-Laffen
- ideal für Töpfe und Pfannen mit Antihaftbeschichtung
- mit Feststellmechanismus und Aufhängeöse

Buffet tongs »Fork Silicone« Mini + Maxi
- *available in 2 sizes*
- *universal tongs with silicone blade*
- *ideal for pots and pans with non-stick coating*
- *with locking device and hanging loop*

Pince de buffet »Fork Silicone« Mini + Maxi
- disponible en 2 tailles
- pince universelle avec embout en silicone
- idéale pour les casseroles/poêles anti-adhésives
- avec mécanisme de verrouillage et boucle d'accrochage

Pinzas para buffet »Fork Silicone« Mini + Maxi
- *disponible en 2 tamaños*
- *pinzas universales con cabezas cóncavas de silicona*
- *ideales para ollas y sartenes con revestimiento antiadherente*
- *con mecanismo de retención y ojete para colgar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1621 2270 »Mini«	3	4 004094 162176
1622 2270 »Maxi«	3	4 004094 162275

INOX SI TPE BPA FREE Rostfrei Stainless steel 392 °F 200 °C 5 Jahre Garantie years guarantee





1279 2270
238 x 52 x 22 mm



1277 2270
220 x 58 x 21 mm

Servierzangen »Greifling«
- aus einem Stück gefertigt - besonders gut zu reinigen

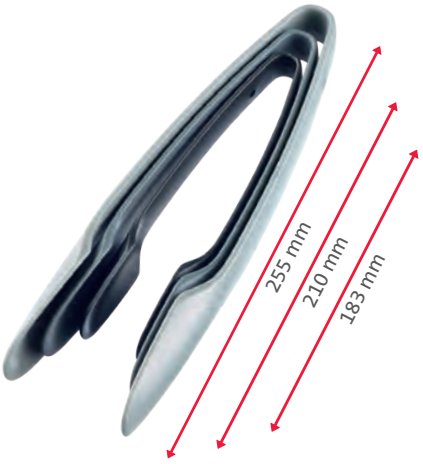
Serving tongs »Greifling«
- *crafted from one piece - especially easy to clean*

Pince de service »Greifling«
- fabriquée d'une pièce - très facile à nettoyer

Pinzas para servir »Greifling«
- *hechas de una sola pieza - fácil de limpiar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1277 2270	5	4 004094 127779
1279 2270	5	4 004094 127977

INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



255 x 78 x 40 mm

Buffetzangen, Set 3-tlg.
- stabiles Zangen-Set
- ineinander geklickt platzsparend aufbewahrt

Buffet serving tongs, set 3-pcs
- *sturdy tongs set*
- *stored in each other to save space*

Pinces à buffet, set 3-pcs
- set de pinces stable
- en les emboîtant les unes dans les autres, rangement peu encombrant

Pinzas para bufé, set 3-pzs.
- *estable juego de pinzas*
- *encaja una sobre otra para que ocupen poco espacio al guardarlas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1254 2270	6	4 004094 125478

PP BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee





290 x 65 x 22 mm

Brat- und Servierpinzette
- für punktgenaues Festhalten von Fleisch/ Fisch beim Tranchieren
- zum Wenden von empfindlichem Bratgut
- ideal zum Anrichten von Beilagen auf dem Teller

Frying and serving pincers
- *for precise holding of meat or fish while slicing*
- *for turning food while frying*
- *ideal also for arranging food decoratively on a plate*

Pincette
- pour tenir précisément les viandes pour les trancher
- pour tourner les aliments délicats
- pour arranger les aliments décorativement sur l'assiette

Pinzas para asados y servir
- *se puede sujetar puntualmente la carne al trincharlo*
- *para dar la vuelta al asado sensible*
- *para colocar decorativamente los piscolabis en un plato*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1276 2270	6	4 004094 127670

INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee

Doppelwender und Grillzange »Duetto«
- als Zange oder Einzelwender nutzbar
- beide Wenderelemente sind mit einem Einsteckgelenk verbunden und lassen sich beliebig voneinander trennen

Double turner and barbecue tongs »Duetto«
- *two in one*
- *the two parts of the turner are connected with a joint; the turners can be detached easily for separate use*

Double spatule et pince à barbecue »Duetto«
- deux en un
- les deux éléments réversibles sont reliés par une articulation et se détachent facilement pour être utilisées séparément

Espátula doble y pinzas para barbacoa »Duetto«
- *dos en un*
- *ambas partes de la espátula están unidas por una articulación de encaje; se pueden desarmar fácilmente para usarlas individualmente*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2110 2260	5	4 004094 211065

AL

842 °F 450 °C

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY



275 x 75 x 20 mm

Pfannenwender »Küchenfreund«
- ein Westmark-Klassiker
- mit einer Einkerbung an der Unterseite, die das Abrutschen des Wenders vom Pfannenrand verhindert

Turner »Küchenfreund«
- *a Westmark classic*
- *grooves on the underside of the handle prevent the turner from sliding into the pan*

Spatule à poêle »Küchenfreund«
- un classique Westmark
- encoche à la base empêche la spatule de glisser du bord de la poêle

Espátula »Küchenfreund«
- *un clásico de Westmark*
- *con una acanaladura en el lado inferior, que evita que se escurra la espátula del borde del sartén*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2015 2270	10	4 004094 201578

AL

842 °F 450 °C

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY



260 x 74 x 16 mm

Pfannenwender »Flonal« und »Flonal Plus«
• erhältlich in 2 Ausführungen • Daumenmulde im Griff für sicheren Halt • die Laffe ist an einer Seite stärker abgerundet, um Bratgut in der Pfanne zerteilen zu können

Turner »Flonal« and »Flonal Plus«
• available in 2 versions • thumb recess • one side is shaped especially rounded for easy separating of food in the pan

Spatule à poêle »Flonal« et »Flonal Plus«
• disponible en 2 versions • creux pour le pouce dans le manche pour un maintien sûr • l'embout est spécialement arrondi sur un côté pour couper les aliments dans la poêle

Espátula »Flonal« y »Flonal Plus«
• disponible en 2 versiones • huella para el pulgar en el mango para un buen agarre • cabeza cóncava especialmente redondeada por un lado, para poder partir el asado en la sartén

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN		Material
2035 2270	10	4 004094 203572	410 °F 210 °C	PA
2035 2275	6	4 004094 018251	+270 °C 518 °F	PPA

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY



283 x 70 x 20 mm

Doppelwender und Servierzange »Duetto Flonal«
- ideal für beschichtete Pfannen
- mit Daumenmulde für sicheren Halt
- zum praktischen Wenden und Servieren von Fleisch, Fisch und Gemüse

Double turner and kitchen tongs »Duetto Flonal«
- *ideal for non-stick pots and pans*
- *special thumb mould in the handle ensures safe hold*
- *for turning and serving meat, fish, vegetables etc.*

Double spatule et pince de service »Duetto Flonal«
- idéal pour les poêles antiadhésives
- le creux dans le manche permet de maintenir la spatule en toute sécurité
- pour retourner et servir de façon pratique viande, poisson et légumes

Espátula doble y pinzas para servir »Duetto Flonal«
- *ideal para sartenes con recubrimiento antiadherente*
- *con moldura para el pulgar para mejor agarre*
- *para dar la vuelta y servir de un modo práctico carne, pescado y verdura*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2100 2260	5	4 004094 210068

PA

BPA FREE

410 °F 210 °C

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY



289 x 72 x 20 mm

Doppelwender und Servierzange »Duetto Flonal Plus«
• ideal für beschichtete Pfannen • mit Daumenmulde für sicheren Halt • zum praktischen Wenden und Servieren von Fleisch, Fisch und Gemüse

Double turner and kitchen tongs »Duetto Flonal Plus«
• ideal for non-stick pots and pans • special thumb mould in the handle ensures safe hold • for turning and serving meat, fish, vegetables etc.

Double spatule et pince de service »Duetto Flonal Plus«
• idéal pour les poêles antiadhésives • le creux dans le manche permet de maintenir la spatule en toute sécurité • pour retourner et servir de façon pratique viande, poisson et légumes

Espátula doble y pinzas para servir »Duetto Flonal Plus«
• ideal para sartenes con recubrimiento antiadherente • con moldura para el pulgar para mejor agarre • para dar la vuelta y servir de un modo práctico carne, pescado y verdura

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2100 2275	6	4 004094 018657

PPA

BPA FREE

+270 °C 518 °F

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY



289 x 72 x 20 mm

Pfannenwender und -schaber »Flexi«
- erhältlich in 2 Größen
- Wender und Schaber in einem
- verfügt über eine starre schwarze und eine flexible rote Seite
- ideal für beschichtete Töpfe und Pfannen

Turner and scraper »Flexi«
- *available in 2 sizes*
- *turner and scraper in one*
- *it consists of a rigid black and a flexible red side*
- *ideal for coated pots and pans*

Spatule à poêle- et grattoir »Flexi«
- disponible en 2 tailles
- à la fois une spatule et un grattoir
- dispose d'un côté fixe noir et d'un côté rouge flexible
- idéal pour les casseroles et les poêles antiadhésives

Espátula y rascador »Flexi«
- *disponible en 2 tamaños*
- *espátula y rascador*
- *consiste de un lado negro rígido y otro lado rojo flexible*
- *ideales para ollas y sartenes con revestimiento antiadherente*



1571 2270
240 x 67 x 14 mm



1570 2270
310 x 86 x 10 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1570 2270	5	4 004094 157073
1571 2270	3	4 004094 157172

PA | SI

BPA FREE | 392 °F 200 °C | 5 Jahre Garantie years guarantee

Pfannenwender »Profi«
- besonders breite Laffe für großes Bratgut
- eine speziell gerundete, abgeschrägte Seite zum einfachen Zerteilen in der Pfanne

Turner »Profi«
- *extra wide blade*
- *one side specially shaped for easy separating of food in the pan*

Spatule à poêle »Profi«
- embout extra large
- un côté spécialement arrondi pour faciliter la découpe de la nourriture dans la poêle

Espátula »Profi«
- *cabeza cóncava muy ancha para grandes asados*
- *un lado redondo y achaflanado especial para partir fácilmente en la sartén*



290 x 95 x 45 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2065 2270	5	4 004094 206573

PA

BPA FREE | 410 °F 210 °C | 5 Jahre Garantie years guarantee | MADE IN GERMANY

---

4 Raclette-Schaber »Gourmetta«
- 4er Set von kleinen, schlanken Wendern
- ideal für den Einsatz am Raclette - Pfännchen

4 Raclette-scrapers »Gourmetta«
- *4-piece set of small, slim turners*
- *ideal for being used with gourmet raclette grills*

4 Spatule à raclette »Gourmetta«
- ensemble de 4 petites spatules minces
- idéale pour les petites poêles à raclette

4 Rasquetas de raclette »Gourmetta«
- *set de 4 espátulas pequeñas y esbeltas*
- *ideal para usarlas en las pequeñas sartenes de raclette*





166 x 39 x 10 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2045 2270	5	4 004094 204579

PA

BPA FREE | 410 °F 210 °C | 5 Jahre Garantie years guarantee | MADE IN GERMANY

Pfannenwender »Woody«
- aus hochwertigem Buchenholz, geölt
- bestens geeignet für den Einsatz in beschichteten Pfannen

Spatula » Woody«
- *made from high-grade beechwood, oiled*
- *ideal for coated pots and pans*

Spatule »Woody«
- en bois de hêtre haut de gamme, huilé
- idéale pour les poêles anti-adhésives

Paleta para sartén »Woody«
- *de valiosa madera de haya, aceitada*
- *ideal para sartenes revestidas*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1390 2270	4	4 004094 139079

WO

5 Jahre Garantie years guarantee

310 x 60 x 7 mm

Crêpes Spatel + Teigverteiler, Set 2-tlg. »Woody«
- praktisches Set aus Buchenholz
- gleichmäßiges Verteilen des Teiges
- einfaches Wenden der Crêpes
- verhindert Kratzer in beschichteten Pfannen oder auf Crêpes Makern

Crêpes spatula + batter spreader, set 2-pcs, »Woody«
- *practical set from beech wood*
- *even distribution of the dough*
- *easy flipping of the crêpes*
- *prevents scratches in coated pans or on crêpes makers*
- *easy to clean*

Spatule à crêpes + répartiteur de pâte, set 2-pcs »Woody«
- set pratique en bois de hêtre
- pour répartir uniformément la pâte et la retourner facilement
- empêche les rayures dans les poêles enduites ou sur les crêpières

Espátula para crepes + divisor de masa, set 2-pzs. »Woody«
- *juego práctico hecho de madera de haya*
- *para distribuir uniformemente la masa y facilitar el volteado*
- *evita los arañazos en las sartenes reestidas o en las creperas*
- *fácil de limpiar*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1395 2270	3	4 004094 139574

WO

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN EU

Pfannkuchen- und Omelettwender »Flic-Flac«
- praktischer Helfer, der sicherstellt, dass die Pfannkuchen beim Wenden nicht auseinanderfallen
- wird gern auch für die Zubereitung von Tortillas eingesetzt

Pancake and omelette turner »Flic-Flac«
- *practical helper which ensures that the pancakes will not fall apart when being turned*
- *is also recommended for being used with tortillas*

Retourneur de crêpes épaisses et omelettes »Flic-Flac«
- l'assistant pratique pour que les crêpes ne se démontent pas lorsque vous les retournez
- s'utilise également pour la préparation de tortillas

Volvedor de sartén para crepes y panqueques »Flic-Flac«
- *un ayudante práctico que garantiza que los panqueques no se despedacen al darlos la vuelta*
- *se recomienda que se use el volvedor también para tortillas*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1526 2270	5	ø 260 mm	4 004094 152672

PP

BPA FREE

194 °F 90 °C

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

ø 260 x 43 mm



Küchenbeil
- rostfreier Stahl mit Kunststoffgriff
- klassisches Küchenbeil mit glattem Klingenschliff zum einfachen Zerlegen großer Fleischstücke mit und ohne Knochen
- auch zum Zerteilen von hartem Obst und Gemüse wie Kürbissen geeignet

Kitchen cleaver
- *stainless steel with plastic handle*
- *classic cleaver with straight edge blade for easy cleaving of large pieces of meat with and without bones*
- *also suitable for dividing hard fruits and vegetables like pumpkins*

Couperet
- inox avec manche en plastique
- couperet de cuisine classique avec lame à tranchant lisse pour couper des morceaux de viande sans et avec des os
- aussi pour diviser des fruits et légumes durs comme les citrouilles

Cuchillo de cocina
- *acero inoxidable con mango de plástico*
- *un hacha de cocina clásico con hoja corriente con afilado liso para separar carne sin y con huesos*
- *también para dividir frutas y verduras duras como las cabazas*



300 x 77 x 18 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1358 2280	3	4 004094 135880

ST | POM

5 Jahre Garantie / years guarantee



Fleischklopfer »Patscher«
- extra groß und schwer
- mit glatter Schlagfläche
- zum Flachklopfen von Fleischstücken - ohne die Faser zu verletzen
- verchromt

Meat pounder »Patscher«
- *extra large and heavy*
- *with even surface*
- *for flattening meat without cutting into the fibre*
- *chrome-plated*

Aplatisseur de viande »Patscher«
- extrêmement grand et lourd
- avec surface de frappe lisse
- pour aplatir la viande sans couper les fibres
- chromé

Aplastador de carne »Patscher«
- *extra grande y pesado*
- *con superficie de impacto lisa*
- *para aplastar trozos de carne - sin lesionar la fibra*
- *cromado*

Gewicht | *weight*
757 g

290 x 94 x 34 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6214 2270	6	4 004094 621475

ZD

5 Jahre Garantie / years guarantee



Fleischhammer »Fatty«
- besonders schwere Ausführung
- zwei unterschiedliche Schlagflächen (ø 75 mm) - eine mit sanftem Relief; eine Zweite mit glatter Oberfläche

Meat hammer »Fatty«
- *extra large and heavy version*
- *two different hitting surfaces (ø 75 mm) - one with a fine structure; a second one with a flat surface*

Attendrisseur »Fatty«
- Modèle particulièrement lourd
- deux surfaces de frappe (ø 75 mm) - une à structure fine; l'autre à surface lisse pour aplatir

Mazo para carne »Fatty«
- *extra modelo especialmente pesado*
- *dos superficies de golpeo diferentes (ø 75 mm)- una con un relieve suave - otra de impacto lisa para planchar*

Gewicht | *weight*
620 g

280 x 107 x 75 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6212 2270	3	4 004094 621277

AL

5 Jahre Garantie / years guarantee





Fleischhammer »Robusto«
- sehr stabil und ausgewogen
- zwei unterschiedliche Schlagflächen (grob und fein) zur Fleischmürbung

Meat hammer »Robusto«
- *solid and well balanced*
- *two different surfaces for tenderizing meat (coarse and fine pyramid shaped points)*

Attendrisseur de viande »Robusto«
- très solide et équilibré
- deux surfaces de frappe différentes (grosse et fine) pour attendrir la viande

Mazo para carne »Robusto«
- *muy estable y equilibrado*
- *dos diferentes superficies de impacto (grueso y fino) para mango ancho – bien modelado*

Gewicht | *weight*
240 g

215 x 60 x 35 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6210 2260	5	4 004094 621062

AL

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

Fleischhammer »Robusto-Spezial«
- besonders schwere Ausführung
- zwei unterschiedliche Schlagflächen - eine mit feinem Relief, um das Fleisch zu plätten ohne die Faser zu verletzen; eine zweite Schlagfläche mit grober Struktur

Meat hammer »Robusto-Spezial«
- *extra large and heavy version*
- *two different hitting surfaces - one with a fine structure for simply flattening the meat without cutting into the fibre; a second hitting surface with coarse structure*

Attendrisseur de viande »Robusto-Spezial«
- version particulièrement lourde
- deux surfaces de frappe différentes - une à structure fine pour aplatir la viande sans couper les fibres et une deuxième à structure grossière

Mazo para carne »Robusto-Spezial«
- *versión especialmente pesada*
- *dos diferentes superficies de impacto - una con un relieve suave, para planchar la carne sin lesionar la fibra; otra superficie de impacto con una estructura gruesa*



Gewicht | *weight*
424 g



240 x 64 x 45 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6200 2260	3	4 004094 620065

AL

5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN GERMANY

Steakhammer »Steakmaster«
- mit 2 Schlagflächen
- eine grob strukturierte Seite zum Fleischmürben und Einklopfen von Gewürzen
- eine mit Messern gespikte Seite zum Steaken

Meat- and steakhammer »Steakmaster«
- *with 2 hitting surfaces*
- *one coarsely structured for tenderizing meat and for bringing in herbs*
- *one spiked with knives*

Attendrisseur à steak »Steakmaster«
- avec 2 surfaces de frappe
- une grossièrement structurée pour attendrir la viande et introduire des épices
- une surface dotée de couteaux

Mazo para bistec »Steakmaster«
- *con 2 diferentes superficies de impacto*
- *una de estructura gruesa para ablandar la carne e integrar especias*
- *una dotada de cuchillas*



Gewicht | *weight*
436 g



238 x 74 x 45 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6220 2260	3	4 004094 622069

AL

5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN GERMANY

Steaker
- mit 35 Edelstahl-Klingen
- macht das Fleisch schön zart
- ideale Vorbereitung für das Marinieren

Steaker
- *with 35 stainless-steel blades*
- *makes the meat nice and tender*
- *ideal preparation for marinating*

Attendrisseur
- avec 35 lames en inox
- attendrit la viande
- préparation idéale pour les marinades

Ablandador
- *con 35 cuchillas de acero inoxidable*
- *ablanda la carne*
- *preparación ideal para el marinado*







ø 73 x 107 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6213 2260	4	4 004094 621369

INOX ABS TPE PS

BPA FREE

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

6 Rouladenringe
- flexibel verstellbar
- kein Verletzen der Fleischfasern durch Umlegen der breiten Ringe

6 Meat roll rings
- *individually adjustable*
- *no damage to the meat fibres by folding over the wide rings*

6 Anneaux à roulade
- ajustables de manière flexible
- pas de blessure des fibres de la viande en rabattant les anneaux larges

6 Aros metálicos para rollos de carne asada
- *ajustables flexiblemente*
- *no se dañan las fibras de la carne al doblar los aros anchos*





55 x 52 x 9 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1023 2280	10	ø 45 - 53 mm	4 004094 102387

INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee



2 Küchengarn
- erhältlich in 3 Ausführungen
- 2 x 60 m
- hochwertige klassische Küchenschnur zum Binden von Fleisch-/Geflügelbraten, Fisch, Gemüse oder Kräutern

2 Cooking string
- *available in 3 versions*
- *2 x 60 m*
- *high-quality classic kitchen string for tying roast meat/poultry, fish, vegetables or herbs*

2 Ficelle de cuisine
- disponible en 3 versions
- 2 x 60 m
- ficelle de cuisine classique de haute qualité pour lier les rôtis de viande/volaille, le poisson, les légumes ou les herbes aromatiques

2 Cordel de cocina
- *disponible en 3 versiones*
- *2 x 60 m*
- *hilo de cocina clásico de alta calidad para atar carne/aves asadas, pescado, verduras o hierbas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / size	EAN
1519 2260	4	40 x 52 x 40 mm	4 004094 151965
1521 2260	4	35 x 52 x 35 mm	4 004094 152160
1523 2260	4	65 x 32 x 32 mm	4 004094 152368

347 °F 175 °C



6 Koch- und Bratschnüre
- helfen Fleisch, Fisch oder Gemüse für die weitere Zubereitung in Form zu bringen
- mikrowellentauglich, für Topf, Pfanne oder Ofen

6 Cook and roast strings
- *these practical ties hold meat, fish or vegetables in shape for further preparation*
- *suitable for microwave, for pots, pans or the oven*

6 Liens de cuisson
- permettent de mettre en forme la viande ou les légumes
- adaptés au micro-ondes, s'utilisent dans les casseroles, les poêles, au four

6 Cordeles para guisar y asar
- *ayudan a mantener la forma de la carne y de la verdura para la preparación sucesiva*
- *aptas para microondas, pueden usarse en la olla, la sartén o el horno*

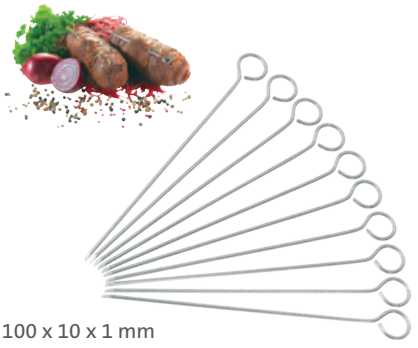
Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1524 2280	6	4 004094 152481

SI

BPA FREE

392 °F 200 °C

5 Jahre Garantie / years guarantee



10 Rouladennadeln
- angespitzt
- einfaches Einstechen und Ziehen der Nadeln dank großer Öse

10 Meat roll skewers
- *pointed*
- *easy sticking and pulling of skewers thanks to large eyelet*

10 Aiguilles à roulade
- pointues
- insertion et retrait faciles des aiguilles grâce à un grand œillet

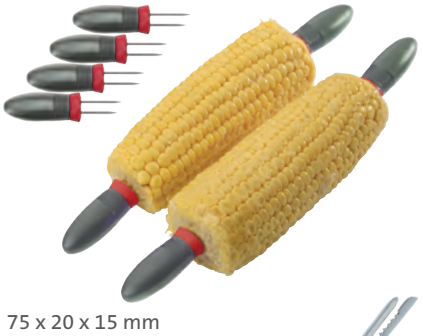
10 Agujas para rollos de carne asada
- *puntiagudas*
- *fácil pinchazo y extracción de las agujas gracias al gran ojal*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1022 2270	10	4 004094 102271

INOX

EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee



4 Maiskolbenhalter »Spiky«
- mit Softgriffen für guten Halt
- je 2 Edelstahlnadeln halten den Maiskolben gut in Position

4 Corn cob holders »Spiky«
- *with soft grips*
- *2 stainless steel spikes hold the corn cob in good position*

4 Brochette à maïs »Spiky«
- avec poignées souples
- 2 piques en acier inox dans chaque brochette maintiennent les épis de maïs en bonne position

4 Soportes para mazorcas de maíz »Spiky«
- *con mangos blandos para una buena sujeción*
- *2 agujas de acero inox sujetan la mazorca de maíz bien en posición*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1514 2280	10	4 004094 151484

TPE PS INOX

BPA FREE

EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee



Spicknadel
- mit gezahntem Endstück zum Festklemmen des Speckstreifens
- müheloses Durchstechen von Fleisch- und Fischfasern dank scharfer, schmaler Spitze

Larding needle
- *with dented part for holding bacon*
- *effortless sticking through meat and fish fibres thanks to sharp, narrow tip*

Aiguille à larder
- à extrémité dentée pour coincer le lard
- percer sans effort les fibres de viande et de poisson grâce à une pointe fine et tranchante

Aguja para mechar
- *con parte dentada para sujetar el bacón*
- *pinchazo sin esfuerzo de las fibras de la carne y el pescado gracias a su punta afilada y estrecha*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1267 2270	5	4 004094 126772

INOX

EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee

Bratensaftspritze »Kunststoff«, Set 2-tlg., 30 ml
- besteht aus 1 Bratensaftspritze und 1 Reinigungsbürstchen zum leichten Säubern
- mit Skaleneinteilung
- zum Benetzen des Bratguts von außen

Baster »Kunststoff«, set 2-pcs, 30 ml
- *consists of 1 baster and 1 cleaning brush for easy cleaning*
- *with scale*
- *for easy basting of roast meat on the surface*

Seringue à jus »Kunststoff«, set 2-pcs, 30 ml
- se compose de 1 seringue à jus et 1 brosse de nettoyage pour un nettoyage facile
- avec graduations
- pour arroser facilement le rôti de l'extérieur

Humectador de carne con jugos de asados »Kunststoff«, set 2-pzs., 30 ml
- *consta de 1 humectador de carne y 1 cepillo de limpieza para facilitar la limpieza*
- *con escala*
- *para humectar el asado de fuera*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1525 2270	5	4 004094 152573

PS | SI

BPA FREE | 5 Jahre Garantie years guarantee



280 x 62 x 62 mm

Bratensaftspritze »Edelstahl«, Set 3-tlg., 30ml
- bestehend aus 1 Edelstahl-Saugrohr mit Silikonbalg, 1 Injektionsnadel und 1 Reinigungsbürste
- zum Verfeinern des Bratguts von innen und außen

Baster set »Edelstahl«, set 3-pcs, 30 ml
- *consisting of 1 stainless suction pipe with silicone bulb, 1 injection needle and 1 cleaning brush*
- *for easy basting on the surface and from inside*

Seringue à jus »Edelstahl«, set 3-pcs, 30 ml
- se composant d'un tube d'aspiration en inox avec soufflet en silicone, d'une aiguille d'injection et d'une brosse de nettoyage
- pour arroser le rôti de l'intérieur et l'extérieur

Humectador de carne con jugos de asados »Edelstahl«, set 3-pzs., 30 ml
- *set compuesto de tubo aspirante de acero inoxidable con fuelle de silicona y cepillo limpiador*
- *así se puede mejorar el asado desde fuera y dentro*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6140 2260	3	4 004094 614064

SI | PA | INOX

BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee



275 x 56 x 56 mm

Marinierspritze, 50 ml
- abnehmbare Nadel mit Schnellverschluss
- mit Skala
- Maßeinheit ml / OZ

Marinating syringe, 50 ml
- *with easy-take-off needle*
- *with scale*
- *unit ml / OZ*

Seringue à marinade, 50 ml
- aiguille en acier inox facile à démonter
- avec graduations
- avec graduations ml / OZ

Jeringa para escabechar, 50 ml
- *aguja de la jeringa se desmonta con rapidez*
- *con escala de medición*
- *con escala ml / OZ*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6142 2280	4	4 004094 614286

PP | PC | INOX

BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee



225 x 78 x 41 mm

3 Quetschflaschen
- erhältlich in 3 Größen
- zum gezielten und sauberen Dosieren von Saucen, Essig, Ketchup etc
- große Öffnung für sauberes Befüllen
- mit festsitzender Verschlusskappe für hygienische Aufbewahrung
- formstabil

3 Squeeze bottles
- *available in 3 sizes*
- *for targeted and clean dosing of sauces, vinegar, ketchup, etc.*
- *large opening for clean filling*
- *with tight-fitting cap for hygienic storage*
- *dimensionally stable*

3 Flacons de dosage
- disponible en 3 tailles
- pour doser de manière ciblée et propre, sauces, vinaigre, ketchup, etc.
- grande ouverture pour un remplissage propre
- avec capuchon de fermeture bien fixé pour une conservation hygiénique
- forme stable

3 Frascos dosificadores
- *disponible en 3 tamaños*
- *para dosificar salsas, vinagre, ketchup, etc. de forma selectiva y limpia*
- *gran abertura para un llenado limpio*
- *con tapón hermético para un almacenamiento higiénico*
- *dimensionalmente estable*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2384 2270	4	4 004094 238475
2385 2270	4	4 004094 238574
2386 2270	4	4 004094 238673

PP | PE

BPA FREE



2384 2270
50 ml
ø 35 x 132 mm



2385 2270
240 ml
ø 50 x 190 mm



2386 2270
700 ml
ø 67 x 270 mm



ø 3 x 200 mm

100 Schaschlikspieße »Woody«
- gespitzt für einfaches Aufstecken der Fleisch- und Gemüsestücke
- geschmacksneutral

100 Shish kebab skewers »Woody«
- *pointed for easy skewering of food cubes*
- *neutral to taste*

100 Piques à brochettes »Woody«
- taillé en pointe pour faciliter l'embrochage des morceaux de viande et de légumes
- neutre au goût

100 Pinchos para carne »Woody«
- *puntiagudos para pinchar fácilmente los trozos de carne y verduras*
- *de sabor nouveautro*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1046 2270 (100)	10	4 004094 104671

WO



ø 2 x 65 mm

300 Zahnstocher »Woody«
- beidseitig gespitzt
- geschmacksneutral

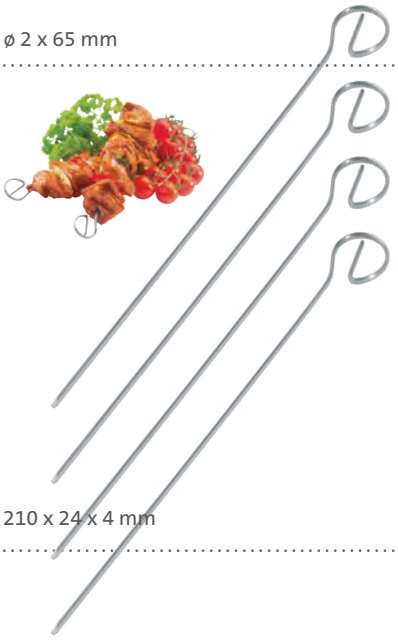
300 Toothpickers »Woody«
- *pointed at both ends*
- *neutral to taste*

300 Cure-dents »Woody«
- taillés en pointe des deux côtés
- neutre au goût

300 Palillos de dientes »Woody«
- *puntiagudos por ambos lados*
- *de sabor nouveautro*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1047 2260 (300)	10	4 004094 104770

WO



210 x 24 x 4 mm

4 Schaschlikspieße
- angespitzt für einfaches Aufspießen der Fleischstücke
- der flache Querschnitt verhindert das ungewünschte Drehen

4 Shish kebab skewers
- *pointed for easy skewering of food chunks*
- *the special - flat - shape prevents the meat pieces from twisting*

4 Piques à brochettes
- pour embrocher facilement des morceaux de viande
- la forme plate empêche la viande de tourner

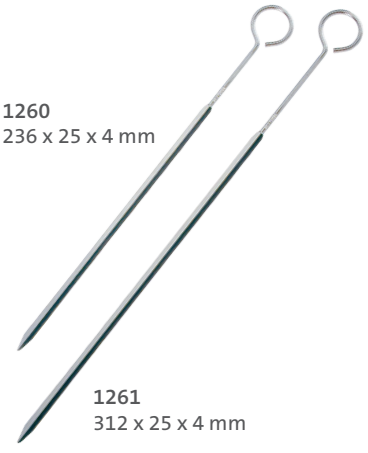
4 Pinchos para carne
- *puntiagudos para pinchar fácilmente los trozos de carne*
- *la forma plana evita los giros indeseados de los trozos de carne*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1024 2270 (4)	10	4 004094 102479

INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee



1260
236 x 25 x 4 mm

1261
312 x 25 x 4 mm

Schaschlikspieße
- erhältlich in 2 Größen
- geschmiedet und gespitzt
- die speziell flache Form verhindert das ungewünschte Drehen der Fleischstücke
- lose (2210) und im 3er Set auf Karte (2270)

Shish kebab skewers
- *available in 2 sizes*
- *forged and pointed*
- *the special - flat - shape prevents the meat pieces from twisting*
- *bulk (2210) and in set of 3 on card (2270)*

Piques à brochettes
- disponible en 2 tailles
- forgées et taillées en pointe
- la forme spécialement plate empêche les morceaux de viande de tourner
- en vrac (2210) et en set de 3 sur carte (2270)

Pinchos para carne
- *disponible en 2 tamaños*
- *forjados y puntiagudos*
- *la forma plana especial evita los giros indeseados de los trozos de carne*
- *suelto (2210) y en un juego de 3 en tarjeta (2270)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1260 2210	50	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling
1260 2270 (3)	3	4 004094 126079
1261 2210	50	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling
1261 2270 (3)	3	4 004094 126178

INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

4 Grillspieße
- flaches Design hält Fleisch und Gemüse fest am Spieß
- müheloses und sauberes Abstreifen des Grillguts dank Schieberegler

4 Grill skewers
- *flat design holds meat and vegetables firmly on the skewer*
- *effortless and clean stripping of the grilled food thanks to the slider*

4 Brochettes de barbecue
- le design plat maintient fermement la viande et les légumes sur la broche
- raclage propre et sans effort des aliments grillés grâce au régulateur à coulisse

4 Pinchos de parrilla
- *el diseño plano mantiene la carne y las verduras firmemente en la brocheta*
- *gracias al deslizador, los alimentos asados se desprenden sin esfuerzo y de forma limpia*





420 x 22 x 18 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1597 2270	3	4 004094 159770

INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

Hähnchengriller
- gleichmäßiges Rösten des Geflügels von innen und außen
- verwendbar auf Holzkohle-, Gas- und Elektrogrill sowie im Backofen
- Fett läuft ab und wird in Schale aufgefangen
- mit innenliegendem Dampfbehälter für Bier oder Gewürzsud

Chicken roaster
- *evenly roasts the chicken drumsticks from the inside and outside*
- *can be used on charcoal, gas and electric grills as well as in the oven*
- *fat runs off and is collected in tray*
- *with internal steam container for beer or spice stock*

Asador de pollo
- *permite un asado uniforme de las aves de corral por el interior y el exterior*
- *puede utilizarse en parrillas de carbón, gas y eléctricas, así como en el horno*
- *la grasa se escurre y se recoge en la bandeja*
- *el recipiente de vapor del interior puede llenarse con cerveza o un caldo*

Rôtissoire
- permet de griller la volaille de façon homogéne à l'intérieur et à l'extérieur
- utilisable sur un barbecue à charbon de bois, au gaz et électrique ainsi qu'au four
- la graisse s'écoule et est collectée dans le bac
- le réservoir à vapeur intérieur peut par exemple être rempli de bière ou d'un bouillon épicé





ø 175 x 230 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1513 2260	1	4 004094 151361

INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

Hähnchenkeulenhalter
- gleichzeitige Zubereitung von bis zu 14 Keulen
- verwendbar auf Holzkohle-, Gas- und Elektrogrill oder im Backofen
- zusammenlegbar zum platzsparenden Verstauen

Chicken drumstick holder
- *simultaneous preparation of up to 14 chicken legs*
- *can be used on charcoal, gas and electric grills or in the oven*
- *folds for space-saving storage*

Support pour cuisse de poulet
- il est possible de préparer jusqu'au 14 cuisses de poulet simultanément
- utilisable sur un barbecue à charbon de bois, au gaz ou électrique ou au four
- rabattable pour un rangement peu encombrant

Portador de muslos de pollo
- *se pueden preparar hasta 14 muslos de pollo al mismo tiempo*
- *puede utilizarse en parrillas de carbón, gas o eléctricas o en el horno*
- *se puede plegar para ahorrar espacio*





430 x 163 x 40 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1593 2260	3	4 004094 159367

INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee



Geflügelschere »Classic«
- stabile Schere mit Federmechanismus
- Scherenblätter geschmiedet und geschliffen
- mit Verriegelung für sichere Aufbewahrung in der Schublade

Poultry shears »Classic«
- *strongly constructed shears with spring mechanism*
- *forged and professionally ground cutting blades*
- *locking device for secure storage in the drawer*

Ciseaux à volaille »Classic«
- ciseaux solides avec mécanisme à ressort
- lames forgées et affûtées
- avec dispositif de verrouillage pour une conservation sécurisée dans le tiroir

Tijeras de aves »Classic«
- *tijeras estables con mecanismo de muelle*
- *hojas están forjadas y afiladas*
- *con bloqueo para guardar las tijeras de un modo seguro en el cajón*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1371 2260	3	4 004094 137167

INOX · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN EU

252 x 50 x 15 mm



Geflügelschere
- schneidet Geflügel exakt und sauber
- mit gezahnter Schneide und integriertem Knochenbrecher
- mit Innenfeder und Verriegelung
- mit Kunststoff ummantelte Griffe sorgen für ein angenehmes Handling

Poultry scissors
- *cuts poultry accurately and cleanly*
- *with a toothed edge and integrated bone breaker*
- *with inner spring and locking mechanism*
- *with plastic-covered handles for comfortable cutting*

Ciseaux à volaille
- découpe précise et propre de la volaille
- à lame dentée avec coupe-os intégré
- avec ressort intérieur et verrouillage
- avec manches revêtus de plastique pour une bonne manipulation

Tijeras para aves de corral
- *para cortar aves de corral de forma exacta y limpia*
- *con filo dentado y quebrador de huesos integrado*
- *con muelle interno y bloqueo*
- *con mangos revestidos de plástico que permiten un manejo cómodo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1372 2270	6	4 004094 137280

INOX · TPE · BPA FREE · 5 Jahre Garantie years guarantee

240 x 50 x 17 mm



Geflügelschere »Modern«
- mit Innenfeder
- geschliffene Klinge
- mit Verriegelung für sichere Aufbewahrung in der Schublade

Poultry shears »Modern«
- *with inner spring*
- *ground blades*
- *with locking device for save storage in the drawer*

Ciseaux à volaille »Modern«
- avec ressort intérieur
- lame affûtée
- avec dispositif de verrouillage pour une conservation sécurisée dans le tiroir

Tijeras de aves »Modern«
- *con muelle interno*
- *hoja afilada*
- *con bloqueo para guardar las tijeras de un modo seguro en el cajón*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1373 2280	6	4 004094 137389

INOX · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

255 x 50 x 15 mm





Dressiernadel
- gerade Form
- angespitzt
- für das Verschließen von gefülltem Braten und Geflügel
- mit großem Nadelöhr

Trussing needle
- *straight shape*
- *pointed*
- *for lacing up stuffed poultry or roast*
- *with easy to thread eye*

Aiguille à brider
- forme droite
- pointue
- pour fermer les rôtis farcis et les volailles
- grand trou d'aiguille

Aguja para coser
- *forma recta*
- *puntiaguda*
- *para cerrar asados rellenos y aves*
- *con ojo de aguja grande*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1268 2270	10	4 004094 126871

INOX · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

182 x 6 x 4 mm

Fischentschupper »Scalex«
- breite Spezialklinge für schnelles und effizientes Entschuppen
- Schuppenauffangschale mit Deckel verschließbar für sauberes Arbeiten

Fish scaler »Scalex«
- *rapid and efficient de-scaling of fish by means of a wide special blade*
- *the waste scale container can be closed with a lid for clean working*

Ecailleur à poisson »Scalex«
- la large lame spéciale écaille rapidement et efficacement
- le bac collecteur à écailles se ferme avec un couvercle pour un travail propre

Desescamador »Scalex«
- *la hoja ancha especial desescama rápida y eficientemente*
- *el platillo de recogida de escamas puede cerrarse con tapa para un trabajo limpio*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6500 2260	5	4 004094 650062

AL | INOX | PP

BPA FREE · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY

210 x 59 x 53 mm

Fischgrätenpinzette
- mit breitem, angeschrägtem Pinzettenende für sicheres Greifen von Gräten oder einzelnen Schuppen
- auch zum Entfernen von Federkielen bei Geflügel

Fish bone tweezers
- *with wide, slanted grip surface for secure removal of bones and individual fish scales*
- *also suitable for the removal of poultry quills*

Pincette à arêtes de poisson
- avec surface de préhension large et inclinée pour retirer les arêtes ou écailles de poisson
- également pour retirer les plumes des volailles

Pinzas para espinas de pescado
- *con superficie de agarre ancha, achaflanada para quitar con seguridad espinas o escamas*
- *se apropia también para quitar cañones de pluma de aves*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6608 2280	6	4 004094 660887

INOX

Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

138 x 26 x 32 mm

Hummerzange »Cammarus«
- elegante Zange mit Innenfeder und Verriegelung
- zum Öffnen des Hummerpanzers und der Scheren
- auch zum Zerlegen von Langusten

Lobster tongs »Cammarus«
- *elegant tongs with inner spring and locking device*
- *opens effortlessly the lobster carapace and pinchers*
- *also good for crayfishes*

Pince à homard »Cammarus«
- pince élégante avec ressort intérieur et dispositif de verrouillage
- pour ouvrir la carapace et les pinces du homard
- également adaptée pour couper les langoustines

Tenazas para langostas »Cammarus«
- *tenazas elegantes con muelle interior y cierre*
- *para abrir el caparazón y las pinzas*
- *también para partir bogavantes*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6613 2270	6	4 004094 661389

INOX

Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

188 x 42 x 10 mm

2 Hummergabeln
- lange, schlanke Form
- massive Ausführung mit feiner Prägung
- gespitzte Zinken, um das Fleisch gut greifen zu können

2 Lobster forks
- *long, slim shape*
- *strong construction with fine embossing*
- *dented fork-ends for easy pulling out of the meat*

2 Fourchettes à homard
- forme longue et mince
- version massive avec gaufrage fin
- dents pointues pour bien saisir la chaire

2 Tenedores para langostas
- *forma alargada, esbelta*
- *versión maciza con troquelado fino*
- *dientes puntiagudos para poder agarrar bien la carne*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6616 2280	6	4 004094 661686

INOX

Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

185 x 17 x 4 mm



Hummerknacker »Cracky«
- das Original
- öffnet Hummer und andere Schalentiere

Lobster cracker »Cracky«
- *the original*
- *opens lobsters and other shellfishes*

Casse-homard »Cracky«
- l'original
- ouvre les homards et autres fruits de mer

Casca langostas »Cracky«
- *el original*
- *abre langostas y otros crustáceos*



144 x 61 x 13 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6600 2270	5	4 004094 660078

AL

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY





Hummerknacker mit Pinzette »Cracky-Spezial«
- öffnet Hummer und andere Schalentiere
- die speziell gezahnte Pinzette hilft, das schwer zugängliche Fleisch herauszuziehen

Lobster cracker with pincers »Cracky-Spezial«
- *opens lobsters and other shellfishes*
- *the pincers with the especially dented ends are great when it comes to pulling out the difficult to reach lobster meat*

Casse-homard avec pincette »Cracky-Spezial«
- ouvre les homards et autres fruits de mer
- la pincette spécialement dentée permet de retirer la chair difficilement accessible

Casca langostas con pinza »Cracky-Spezial«
- *abre langostas y otros crustáceos*
- *la pinza dentada ayuda a sacar la carne de difícil acceso*



212 x 61 x 13 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6610 2270	5	4 004094 661075

AL INOX

Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY





Austernbrecher
- sehr massives Küchenwerkzeug
- geschmiedete und geschliffene Klinge
- mit umlaufend hohem Rand als Fingerschutz

Oyster opener
- *very robust kitchentool*
- *forged and ground blade*
- *with circumferential guard as finger protection*

Couteau à huîtres
- outil de cuisine très solide
- lame forgée et polie
- avec rebord circonférentiel haut pour protéger les doigts

Cuchillo abre ostras
- *utensilio de cocina muy macizo*
- *hoja forjada y afilada*
- *con alto borde circunferencial para proteger los dedos*

197 x 55 x 43 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6615 2270	6	4 004094 661570

PP INOX

BPA FREE Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



Austernhalter
- die Anlegekante für den Tisch verhindert das Wegrutschen und ermöglicht ein sicheres Arbeiten
- es wird empfohlen, das Öffnen von Austern immer mit Schnittschutzhandschuhen auszuführen

Oyster holder
- *the contact edge for the table prevents slipping and enables safe working*
- *it is recommended to always use cut-resistant gloves when opening oysters*

Support à huîtres
- le bord d'appui pour la table empêche de le glisser et permet de travailler en toute sécurité
- il est recommandé de toujours porter des gants de protection pour ouvrir les huîtres

Soporte para ostras
- *el borde de contacto de la mesa evita el deslizamiento y permite trabajar con seguridad*
- *se recomienda realizar siempre la apertura de las ostras con guantes resistentes al corte*



143 x 65 x 30 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6614 2270	3	4 004094 661471

PVC

5 Jahre Garantie years guarantee

Kochlöffel »Silicone«
- stabiler Eisenkern - ummantelt mit Silikon
- schont die Oberfläche von beschichteten Töpfen und Pfannen
- sehr hygienisch

Cooking spoon »Silicone«
- *solid iron-core - surrounded with silicone*
- *protects the surface of coated pots and pans*
- *very hygienic*

Cuillère de cuisine »Silicone«
- solide noyau en fer entouré de silicone
- ménage la surface des casseroles et des poêles
- très hygiénique

Cuchara para guisar »Silicone«
- *núcleo de hierro estable revestido de silicona*
- *protege la superficie de ollas y sartenes*
- *muy higiénica*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1566 2270	5	4 004094 156670

SI

BPA FREE · 392 °F 200 °C · 5 Jahre Garantie years guarantee

282 x 47 x 13 mm

Back- und Kochlöffel »Woody«
- ideal für beschichtete Pfannen
- aus hochwertigem Buchenholz, geölt

Baking and cooking spoon »Woody«
- *ideal for non-stick pots and pans*
- *made from high-grade beechwood, oiled*

Cuillère à pâtisserie »Woody«
- idéal pour les poêles antiadhésives
- en bois de hêtre haut de gamme, huilé

Paleta para asar/cocer »Woody«
- *ideal para sartenes con recubrimiento antiadherente*
- *de valiosa madera de haya, aceitada*



1391 2270
310 x 60 x 7 mm

1393 2270
310 x 60 x 7 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1391 2270	4	4 004094 139178
1393 2270	4	4 004094 139376

WO

5 Jahre Garantie years guarantee

Küchenutensilien, Set 6-tlg.
- je 1 Kochlöffel, Salatlöffel, Pfannenwender geschlossen, Pfannenwender gelocht, Zange und Behälter
- schonen das Kochgeschirr, ideal für Antihaft-Beschichtungen
- aus nachhaltigem, schnell nachwachsendem Bambus

Kitchen utensils, set 6-pcs
- *1x cooking spoon, salad spoon, spatula, perforated spatula, tongs and storage container*
- *gentle on cookware, ideal for non-stick coatings*
- *made of sustainable, rapidly renewable bamboo*

Ustensiles de cuisine, set 6-pcs
- 1 cuillère de cuisine, cuillère à salade, spatule, spatule perforée, pince et récipient
- préservent les ustensiles de cuisine, idéal pour les revêtements anti-adhésifs
- en bambou durable à croissance rapide

Utensilios de cocina, set 6-pzs.
- *1x cuchara de cocina, cuchara para ensalada, espátula, espátula perforada, pinzas y recipiente*
- *respetuoso con los utensilios de cocina, ideal para revestimientos antiadherentes*
- *fabricada con bambú sostenible y rápidamente renovable*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6989 2270	4	4 004094 698972

BAM

5 Jahre Garantie years guarantee

ø 90 x 325 mm

Schneebesen mit Schaber
- mit festsitzendem Spatel zum restlosen Entleeren von Schüsseln oder Töpfen
- ergonomischer Griff für sicheres Arbeiten

Whisk with scraper
- *with fixed spatula for emptying bowls or pots without leaving any residue*
- *ergonomic handle for safe working*

Fouet avec raclette
- avec spatule fixe pour vider entièrement les bols ou les casseroles
- poignée ergonomique pour travailler en toute sécurité

Batidor con rasqueta
- *con espátula fija para vaciar cuencos u ollas sin dejar residuos*
- *mango ergonómico para trabajar con seguridad*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1549 2270	3	4 004094 024337

INOX · PP · SI · TPE

BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

308 x 84 x 70 mm





2 Mini-Schneebesen
- ideal für Dressings, Cocktails, Matcha-Tee, Kakao, kleine Mengen Rührei etc.
- ideal für das direkte Quirlen in schmalen, hohen Gläsern und anderen Gefäßen

2 Mini whisks
- *ideal for dressings, cocktails, matcha tea, cocoa, small quantities of scrambled egg, etc.*
- *ideal for direct whisking in narrow, tall jars and other vessels*

2 Mini fouets
- idéal pour préparer les sauces, cocktails, le thé matcha, du cacao, de petites quantités d'œufs brouillés, etc.
- idéal pour le fouettage direct dans des verres étroits et hauts et autres récipients

2 Mini-batidores
- *ideal para la elaboración de aderezos, cócteles, té matcha, cacao, pequeñas cantidades de huevos revueltos, etc.*
- *ideal para batir directamente en tarros estrechos y altos y otros recipientes*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1247 2270	3	4 004094 013980

INOX · Rostfrei · Stainless steel 18/8 · 5 Jahre Garantie / years guarantee

Schneebesen
- erhältlich in 4 Größen
- aus Edelstahl
- zum schaumigen Aufschlagen von Eiern oder Flüssigkeiten wie Kuchenteig, Pudding, Sahne oder Dressings
- lose mit EAN (2211) und auf Karte (2270)

Whisk
- *available in 4 sizes*
- *from stainless steel*
- *for whipping eggs or liquids such as cake dough, pudding, cream or dressings*
- *bulk with EAN (2211) and on card (2270)*

Fouet
- disponible en 4 tailles
- en acier inox
- pour fouetter des œufs ou des liquides tels que la pâte à gâteau, le pouding, la crème ou les vinaigrettes
- en vrac avec EAN (2211) et sur carte (2270)

Batidor
- *disponible en 4 tamaños*
- *en acero inox*
- *para batir de forma espumosa los huevos o liquidos como masa para pasteles, pudding, nata o salsas*
- *suelto con EAN (2211) y en tarjeta (2270)*



1250
ø 35 x 170 mm



1251
230 x 45 x 42 mm



1252
ø 62 x 280 mm



1253
ø 62 x 320 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1250 2211	6	4 004094 125010
1250 2270	6	4 004094 125072
1251 2211	6	4 004094 125119
1251 2270	6	4 004094 125171
1252 2211	6	4 004094 125218
1252 2270	6	4 004094 125270
1253 2211	6	4 004094 125317
1253 2270	6	4 004094 125379

INOX · Rostfrei · Stainless steel · 5 Jahre Garantie / years guarantee

Fett-Trenn-Kanne, 1 l
- trennt Fett von Bratensäften oder Saucen
- mit Skala für das Abmessen von bis zu 1000 ml

Fat- and Gravy separator, 1 l
- *separates fat from gravies and sauces*
- *with scale for measuring up to 1000 ml*

Séparateur de graisse, 1 l
- sépare la graisse des jus de cuisson et des sauces
- avec graduations pour mesurer jusqu'à 1000 ml

Jarra separadora de grasa, 1 l
- *separa la grasa de salsas y jugos del asado*
- *con escala para medir hasta 1000 ml*





207 x 117 x 125 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3071 2260	3	4 004094 307164

SAN · BPA FREE · 257 °F 125 °C · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY

Fett-Trenn-Kanne mit Sieb, 1 l
- trennt Fett von Bratensäften und Saucen
- verfügt über ein nützliches Sieb zum Auffangen von Bratenresten
- mit Skala für das Abmessen von bis zu 1000 ml

Fat-separation jug with strainer, 1 l
- *separates fat from gravies and sauces*
- *has a practical strainer*
- *with scale for measuring up to 1000 ml*

Séparateur de graisse avec passoire, 1 l
- sépare la graisse des jus de cuisson et des sauces
- dispose d'une passoire
- avec graduations pour mesurer jusqu'à 1000 ml

Jarra separadora de grasa con colador, 1 l
- *separa la grasa de salsas y jugos del asado*
- *dispone de un colador muy prático*
- *con escala para medir hasta 1000 ml*







225 x 139 x 160 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3075 2260	6	4 004094 307560

SAN · PE · BPA FREE · 257 °F 125 °C · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY

Seih-, Passier- und Knödeltuch
- zum Pressen von Früchten
- zur Herstellung von Käse und Knödeln
- zum Passieren von Flüssigkeiten
- reine Baumwolle
- Tuch kann beim Waschen einlaufen
- Pflege: vor der ersten Nutzung einmal bei 95 °C waschen

Cheese, pasta and noodle cloth
- *for pressing fruits*
- *for making cheese and dumplings*
- *for straining liquids*
- *pure cotton*
- *cloth may shrink through washing*
- *care: wash once at 95 °C | 203 °F before the first use*

Étamine
- pour presser les fruits
- pour faire du fromage et des boulettes
- pour filtrer les liquides
- pur coton
- le tissu peut rétrécir au lavage
- entretien : laver une fois à 95 °C avant la première utilisation

Paño para escurrir/paño para filtrar y para bolas de masa
- *para prensar fruta*
- *para fabricar queso*
- *para filtrar líquidos*
- *algodón puro*
- *el paño puede encoger tras su lavado*
- *limpieza: lavar a 95 °C antes de su primer uso*







600 x 600 x 1 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1193 2260	3	4 004094 119361

5 Jahre Garantie years guarantee · 95°

Reiskugel, 1 l
- gelingsicheres Zubereiten von Reis
- auch geeignet für Gewürze
- leicht zu bedienender Spann-Verschluss
- Fassungsvermögen: ca. 1 L / ca. 4 Portionen

Rice cooking ball, 1 l
- *safe preparation of rice*
- *also suitable for spices*
- *easy-to-use clamping closure*
- *capacity: approx. 1 L / approx. 4 portions*

Boule de riz, 1 l
- pour la préparation réussie du riz
- aussi pour des épices
- avec une fermeture à serrage facile à utiliser
- capacité : env. 1 l / 4 portions

Bola de arroz. 1 l
- *para la preparación del arroz con éxito asegurado*
- *también para los hierbas*
- *con cierre de sujeción de fácil manejo*
- *capacidad: aprox. 1 l/ 4 raciones*



ø 140 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1240 2260	3	4 004094 124068

INOX · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee



455 x 300 x 7 mm

Spritzschutz »Picante«
- engmaschiges Netz
- einsetzbar für alle Pfannen und Töpfe bis zu einem max. ø von 30 cm

Splatter screen »Picante«
- *fine-grid mesh*
- *suitable for all pots and pans up to a diameter of max ø 30 cm*

Protection contre les éclaboussures »Picante«
- belle grille à mailles fines
- s'utilise avec toutes les poêles et casseroles jusqu'à un ø de 30 cm

Protector contra salpicaduras »Picante«
- *mallas finas extraordinarias*
- *puede usarse para todas las sartenes y ollas hasta un ø máx. de 30 cm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1218 2270	6	4 004094 121876

INOX

5 Jahre Garantie / years guarantee



444 x 297 x 5 mm

Spritzschutz »Traditionell«
- für alle Pfannen und Töpfe bis zu einem max. ø von 29 cm
- mit Aufhänge-Öse im Griff

Splatter screen »Traditionell«
- *for all pots and pans up to a diameter of 29 cm*
- *with hanging loop for convenient storage*

Protection contre les éclaboussures »Traditionell«
- pour toutes les poêles et casseroles jusqu'à 29 cm de diamètre
- avec trou d'accrochage dans le manche

Protector contra salpicaduras »Traditionell«
- *puede usarse para todos los sartenes y ollas hasta un ø máx. de 29 cm*
- *con ojete en el mango para colgar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1286 2270	6	4 004094 128677

INOX ABS

5 Jahre Garantie / years guarantee



ø 300 x 15 mm

Spritzschutz »Exclusiv«
- passt für alle Pfannen und Töpfe mit ø 20, 24, 28 cm
- aus pflegeleichtem Edelstahl
- mit hitzeisoliertem Griff
- einklappbar für platzsparendes Aufbewahren

Splash guard »Exclusiv«
- *fits all pans and pots with ø 20, 24, 28 cm*
- *made of easy-to-clean stainless steel*
- *with heat-insulated handle*
- *collapsible for space-saving storage*

Couvercle contre les éclaboussures »Exclusiv«
- convient pour toutes les casseroles et cocottes de ø 20, 24, 28 cm
- en acier inoxydable facile d'entretien
- avec une poignée thermoisolante
- rabattable pour un rangement peu encombrant

Protector contra salpicaduras »Exclusiv«
- *compatible con todas las sartenes y ollas de 20, 24, 28 cm de ø*
- *de acero inoxidable de limpieza sencilla*
- *con mango termoaislante*
- *plegable para un almacenamiento compacto*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1219 2270	3	4 004094 121975

INOX PP

5 Jahre Garantie / years guarantee





110 x 45 x 45 mm

Gewürzsieb
- geschmacksneutral
- leicht zu befüllen
- ideal für Gewürze, Kräuter und Tee
- kann mit in den Ofen oder den Topf gegeben werden

Herb strainer
- *taste-neutral*
- *easy to fill*
- *ideal for spices, herbs and tea*
- *can be placed into the oven or the pot*

Tamis à épices
- neutre en goût
- remplissage facile
- idéal pour les épices et les herbes ainsi que pour le thé
- peut être placé au four ou dans une casserole

Infusor de hierbas
- *sabor neutro*
- *fácil de rellenar*
- *ideal para hierbas y especias, incluso para té*
- *puede introducirse en el horno o en la olla*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1256 2260	3	4 004094 125669

INOX

5 Jahre Garantie / years guarantee

Passiersieb »Standard«, ø 20 cm
- mit feinmaschigem Sieb für die Zubereitung von Pürees, Saucen, Babynahrung etc.
- Auflagerasten für sicheren Halt auf Töpfen und Schüsseln

Strainer and puree sieve »Standard«, ø 20 cm
- *with fine-meshed screen for preparing purees, fruit coulis, sauces, baby food etc.*
- *loops for safe rest on pots and bowls*

Moulin à légumes et presse-purée »Standard«, ø 20 cm
- passoire à mailles fines pour la préparation de purées, sauces, plats pour bébés etc.
- crans pour un maintien sûr sur les bols et les casseroles

Tamiz pasador »Standard«, ø 20 cm
- *con tamiz de malla fina para preparar purés, salsas, alimentos para bebés etc.*
- *encaje de apoyo para una sujeción segura sobre las cacerolas y bols*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1197 2270	3	4 004094 119774

Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
1197 0100	1	Holzrolle | wooden roller

ABS INOX — Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387
BPA FREE — Rostfrei Edelstahl Stainless steel — 5 Jahre Garantie years guarantee

368 x 203 x 170 mm

Passiersieb »Freches Früchtchen«, ø 20 cm
- sehr wertige, robuste Verarbeitung
- mit feinmaschigem Sieb für die Zubereitung von Pürees, Saucen, Babynahrung etc.
- Auflagerasten für sicheren Halt auf Töpfen und Schüsseln

Strainer and puree sieve »Freches Früchtchen«, ø 20 cm
- *high quality, robust craftmanship*
- *with fine-meshed screen for preparing purees, fruit coulis, sauces, baby food etc.*
- *loops for safe rest on pots and bowls*

Moulin à légumes et presse-purée »Freches Früchtchen«, ø 20 cm
- finition robuste et de très belle qualité
- passoire à mailles fines pour la préparation de purées, sauces, plats pour bébés etc.
- crans pour un maintien sûr sur les bols et les casseroles

Tamiz pasador »Freches Früchtchen«, ø 20 cm
- *elaboración robusta de mucho valor*
- *con tamiz de malla fina para preparar purés, salsas, alimentos para bebés etc.*
- *encaje de apoyo para una sujeción segura sobre las cacerolas y bols*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1198 2260	1	4 004094 119866

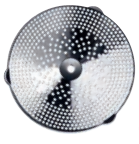
Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
1197 0100	1	Holzrolle | wooden roller

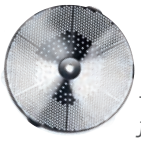
ABS INOX — Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387
BPA FREE — Rostfrei Edelstahl Stainless steel — 5 Jahre Garantie years guarantee

390 x 200 x 170 mm

Passiermaschine, Set 3-tlg., ø 23 cm
- bestehend aus 1 Passiermaschine und 2 Lochscheiben
- 3 stabile Auflagearme für festen Halt auf unterschiedlichen Behältnissen
- besonderer Vorteil: klein zusammenlegbar und somit platzsparend zu verstauen

Straining mill, set 3-pcs, ø 23 cm
- *consists of 1 straining mill and 2 grinding discs*
- *3 robust non-slip pot rests for safe hold*
- *special advantage: disassembles for easy storage*


grob | *coarse*


fein | *fine*

Moulin à légumes, set 3-pcs, ø 23 cm
- se compose de 1 moulin à légumes et 2 disques perforés
- 3 bras supports stables pour un maintien fixe sur les récipients
- avantage particulier : se démonte pour un rangement facile

Máquina pasadora, set 3-pzs., ø 23 cm
- *consta de 1 máquina pasadora y 2 discos perforados*
- *3 brazos de apoyo estables por una sujeción fija sobre recipientes*
- *ventaja especial: puede plegarse a un pequeño tamaño ahorrando así espacio al guardarlo*







Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1196 2260	1	4 004094 119668

ABS INOX
BPA FREE — Rostfrei Edelstahl Stainless steel — 5 Jahre Garantie years guarantee

355 x 210 x 238 mm

Passiermaschine »Finoletta«, Set 4-tlg., ø 20 cm
- bestehend aus 1 Passiermaschine und 3 Lochscheiben
- sehr stabile Qualität
- zum Entsaften / Pürieren von Obst und Gemüse
- ideal für die Herstellung von Babynahrung

Straining mill »Finoletta«, set 4-pcs, ø 20 cm
- *consists of 1 straining mill and 3 grinding discs*
- *very solid stainless steel construction*
- *for juicing and pureeing fruit / vegetables*
- *ideal for fresh baby food*

Moulin à légumes »Finoletta«, set 4-pcs, ø 20 cm
- se compose de 1 moulin à légumes et 3 disques perforés
- qualité très stable
- pour extraire les jus et faire des purées de fruits / légumes
- idéal pour préparer des repas pour bébés

Máquina pasadora »Finoletta«, set 4-pzs., ø 20 cm
- *consta de 1 máquina pasadora y 3 discos perforados*
- *calidad muy estable para grandes exigencias*
- *para exprimir y hacer puré de frutas y verduras, para mejorar salsas, para hacer*
- *alimentos frescos para bebés*


1,3 mm


3 mm


5 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1195 2260	1	4 004094 119569

INOX
Rostfrei Edelstahl Stainless steel — 5 Jahre Garantie years guarantee

395 x 205 x 199 mm



1287 2270
160 x 72 x 35 mm



1288 2270
285 x 147 x 75 mm



1289 2270
327 x 170 x 80 mm

Haushaltssieb »Spezial«
- erhältlich in 3 Größen
- leichtes Kunststoffsieb mit zwei praktischen Auflagen für sicheren Halt auf Tassen, Töpfen und Schüsseln
- mit resistentem PE-Gewebe

Strainer »Spezial«
- *available in 3 sizes*
- *light mesh strainer with two hooks for safe hold on cups, pots and bowls*
- *made with durable and long lasting PE*

Passoire »Spezial«
- disponible en 3 tailles
- passoire domestique légère avec deux crochets pratiques pour un maintien en toute sécurité sur les tasses, les casseroles et les bols
- avec du tissu en PE résistant

Coladores domésticos »Spezial«
- *disponible en 3 tamaños*
- *colador ligero de plástico con dos soportes prácticos para un apoyo seguro sobre tazas, ollas y fuentes*
- *con tejido de PE resistente*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1287 2270	6	ø 70 mm	4 004094 128776
1288 2270	6	ø 140 mm	4 004094 128875
1289 2270	6	ø 170 mm	4 004094 128974

PP PE BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



1281 2270
205 x 70 x 30 mm



1282 2270
260 x 112 x 35 mm



1283 2270
308 x 160 x 75 mm



1284 2270
327 x 178 x 70 mm



1285 2270
347 x 197 x 75 mm

Haushaltssieb »Traditionell«
- erhältlich in 5 Größen
- praktisches Haushaltssieb mit zwei Auflagerasten
- mit Aufhänge-Öse im Griff

Strainer »Traditionell«
- *available in 5 sizes*
- *strainer with two wire loops for rest on pots and bowls*
- *with hanging loop for convenient storage*

Passoire »Traditionell«
- disponible en 5 tailles
- passoire domestique pratique à deux crans
- avec trou d'accrochage dans le manche

Coladores domésticos »Traditionell«
- *disponible en 5 tamaños*
- *colador doméstico práctico con dos acanaladuras para apoyar sobre ollas y bols*
- *con ojete en el mango para colgar*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1281 2270	6	ø 70 mm	4 004094 128172
1282 2270	6	ø 100 mm	4 004094 128271
1283 2270	6	ø 160 mm	4 004094 128370
1284 2270	6	ø 180 mm	4 004094 128479
1285 2270	6	ø 200 mm	4 004094 128578

INOX ABS BPA FREE Edelstahl Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



1210 2270
210 x 70 x 42 mm



1212 2270
297 x 124 x 70 mm



1214 2270
355 x 159 x 80 mm



1216 2270
400 x 200 x 100 mm

Haushaltssiebe »Picante«
- erhältlich in 4 Größen
- mit breiter Edelstahlkrempe
- langer Griff und breiter Auflagerahmen sorgen für sicheren Halt auf Töpfen und Schüsseln

Strainer »Picante«
- *available in 4 sizes*
- *with wide stainless steel brim*
- *the long handle and the well-worked out wire loop make sure that the sieve sits well on pots and bowls*

Passoire »Picante«
- disponible en 4 tailles
- avec large bord en acier inox
- le long manche et le large cadre permettent à la passoire d'être bien positionnée sur la casserole ou le bol

Coladores domésticos »Picante«
- *disponible en 4 tamaños*
- *con ancho reborde de acero inoxidable*
- *el mango largo y el marco de apoyo ancho que se puede colocar el colador de forma segura*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1210 2270	6	ø 70 mm	4 004094 121074
1212 2270	6	ø 120 mm	4 004094 121272
1214 2270	6	ø 160 mm	4 004094 121470
1216 2270	6	ø 200 mm	4 004094 121678

INOX Edelstahl Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee

Seiher »Mini« + »Maxi«
- erhältlich in 2 Größen
- mit Aufhängvorrichtung
- faltbar für platzsparende Aufbewahrung

Strainer »Mini« + »Maxi«
- *available in 2 sizes*
- *with suspension device*
- *foldable to save space for storage*

Passoire »Mini« + »Maxi«
- disponible en 2 tailles
- avec dispositif de suspension
- pliables pour un rangement peu encombrant

Colador »Mini« + »Maxi«
- *disponible en 2 tamaños*
- *con dispositivo de suspensión*
- *plegable para un almacenamiento compacto*



2122 2270
295 x 240 x 30 mm



2123 2270
247 x 198 x 30 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2122 2270	3	4 004094 212277
2123 2270	3	4 004094 212376

PP | TPE

BPA FREE | 212 °F 100 °C | 5 Jahre Garantie years guarantee

Seiher
- erhältlich in 2 Farben
- formschön und griffig
- für die moderne Küche

Strainer
- *available in 2 colours*
- *shapely and handy*
- *for modern kitchens*

Passoire
- disponible en 2 couleurs
- bien faite et pratique
- pour la cuisine moderne

Colador
- *disponible en 2 colores*
- *de bonita forma y buen agarre*
- *para la cocina moderna*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2424 227A	10	4 004094 000751
2424 227R	10	4 004094 242472

PE

BPA FREE | 5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY

310 x 277 x 109 mm

Seiher
- erhältlich in 6 Farben • 4 Aufsatzrasten sorgen dafür, dass der Seiher fest und ein Stück erhoben auf einem ø 24 cm Topf sitzt. So bleibt viel Platz zum Abtropfen.

Strainer
- *available in 6 colours • 4 indentations make sure that the strainer sits securely on a ø 24 cm pot rim and comes out enough to leave sufficient space for dripping*

Passoire
- disponible en 6 couleurs • 4 empreintes permettent à la passoire d'être bien positionnée sur une casserole ø 24 cm tout en laissant suffisamment de place pour l'égouttage

Colador
- *disponible en 6 colores • 4 acanaladuras garantizan que el colador pueda colocarse bien algo erigido sobre una olla de un ø de 24 cm quedando mucho espacio para escurrir*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2126 221A	10	4 004094 000379
2126 221R	10	4 004094 212611
2126 2211	10	4 004094 016233
2126 221B	5	4 004094 024894
2126 221P	5	4 004094 024917
2126 221M	5	4 004094 024900

PE

BPA FREE | 5 Jahre Garant years guaran MADE IN GERMANY

290 x 260 x 120 mm

Seiher
- mit Aufhängevorrichtung
- faltbar für platzsparende Aufbewahrung
- ausziehbar

Strainer
- *with suspension device*
- *foldable to save space for storage*
- *extendable*

Passoire
- avec dispositif de suspension
- pliables pour un rangement peu encombrant • extensible

Colador
- *con dispositivo de suspensión*
- *plegable para un almacenamiento compacto • extensible*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2130 2270	1	4 004094 213076

PP | TPE

BPA FREE | 212 °F 100 °C | 5 Jahre Garantie years guarantee

390 x 260 x 45 mm



6297 2270
228 x 62 x 39 mm

6294 2270
218 x 60 x 31 mm

6293 2270
208 x 60 x 31 mm

Eisportionierer »Profi«
• erhältlich in 3 Größen • formt schnell und einfach gleichförmige Eiskugeln • auch als Speisenportionierer für das Anrichten von Reis und Püree zu empfehlen

Ice-cream scoop »Profi«
• available in 3 sizes • scoops out equal-sized portions of ice-cream quickly and easily • recommended as well for making attractive portions of rice and puree

Cuillère à glace »Profi«
• disponible en 3 tailles • confectionne des boules de glace de manière rapide et uniforme • également recommandée comme cuillère pour le dressage élégant du riz et de la purée

Cuchara para helado »Profi«
• disponible en 3 tamaños • hace bolas de helado uniformes de forma rápida y sencilla • también se puede utilizar para la presentación de comida, por ejemplo, al arroz o al puré

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
6293 2270	3	ø 40 mm	4 004094 629372
6294 2270	3	ø 50 mm	4 004094 629488
6297 2270	3	ø 60 mm	4 004094 629778

INOX · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee



350 x 100 x 45 mm

Nestbacklöffel
• für die Herstellung von attraktiven Kartoffelkörbchen, Zucchini- oder Möhren-Nestern aus hauchdünnen Scheiben oder Gemüsestreifen

Nest frying spoon
• for creating attractive nests from thin slices or stripes of potatoes, courgette (zucchini) and carrots

Nid à friture
• pour préparer des petits paniers de pommes de terre, des nids de courgettes et de carottes attrayants

Molde para hacer nidos de patatas
• para preparar cestitas atractivas de patatas, nidos de zuchini o de zanahorias de finísimas rodajas o de tiras de verduras

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1243 2270	3	4 004094 124372

INOX · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee



ø 140 x 70 mm

Dünsteinsatz
• für Töpfe von ø 14 bis 23 cm beliebig verstellbar
• zum Dämpfen, wasserarmen Garen, Blanchieren etc.

Steaming basket
• from ø 14 to 23 cm freely adjustable
• for steaming, less-water cooking, blanching etc.

Panier vapeur
• ajustable ø de 14 à 23 cm
• pour étuver, cuire sans eau, blanchir etc.

Inserto para vapor
• ø 14 hasta 23 cm, ajustable libremente
• para guisar al vapor, cocer con menos agua, escaldar, etc.

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1259 2270	4	4 004094 125973

INOX · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee



337 x 130 x 9 mm

Abgießhilfe Edelstahl
• geeignet für alle Topfgrößen bis 26 cm Durchmesser
• die eingeformten Griffmulden garantieren sicheren Halt

Pan strainer stainless steel
• suitable for all pot sizes to 26 cm diameter
• the recessed grips on either side keep hands away from hot water

Couvercle passoire acier inoxydable
• convient à toutes les tailles de casseroles jusqu'à 26 cm de diamètre
• les poignées encastrées de chaque côté garantissent un parfait maintien

Escurridor semiesférico acero inoxidable
• se apropia para ollas de todos los tamaños hasta de 26 cm de diámetro
• las agarraderas moldeadas garantizan un agarre seguro

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1639 2260	6	4 004094 163968

INOX · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

2 Speisenformer »Herz« + »Blume«
- erhältlich in 2 Ausführungen
- zum dekorativen Anrichten von Speisen
- mit praktischem Griffelement

2 Food moulds »Herz« + »Blume«
- *available in 2 versions*
- *for decorative food presentation*
- *with convenient grip-element*

2 Emporte-pièces »Herz« + »Blume«
- disponible en 2 versions
- pour le dressage décoratif de plats
- avec manche pratique

2 Moldes para comidas »Herz« + »Blume«
- *disponible en 2 versiones*
- *para la presentación decorativa de comidas*
- *con mango práctico*

»Herz«
1257 2260
135 x 98 x 15 mm

»Blume«
1258 2260
136 x 100 x 15 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1257 2260	6	4 004094 125768
1258 2260	6	4 004094 125867

PP INOX BPA FREE Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



Dessert- und Speisenformer, Set 4-tlg.
- zum Ausstechen von Teig
- zum Portionieren von Vorspeisen und Beilagen
- zum Anrichten von Desserts, Sandwiches und Gebäck

Dessert and food, set 4-pcs
- *for cutting out pastry*
- *for serving up starters and side dishes*
- *for serving up desserts, sandwiches and pastries*

Emporte-pièces pour desserts et hors, set 4-pcs
- pour découper de la pâte
- pour former des portions de hors d'oeuvre et garnitures
- pour présenter des desserts, sandwiches et petits gateaux

Moldes para postres y comidas, set 4-pzs.
- *para hacer moldes de masa*
- *para porcionar aperitivos y acompa amientos*
- *para acabar postres, bocadillos y bollería*





ø 75 x 55 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1630 2260	6	4 004094 163067

INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee

Crème Brûlée und Flambier Brenner
- zum Karamellisieren und Gratinieren
- Größe der Flamme einstellbar
- Einhandbedienung
- Kindersicherung
- Gasfüllung nicht im Lieferumfang enthalten

Culinary Torch
- *for caramelizing and gratinating*
- *adjustable flame size*
- *one-handed operation*
- *with child safety device*
- *gas filling not included in delivery*

Chalumeau à gaz pour crème brûlée
- pour caraméliser et gratiner
- taille de la flamme ajustable
- utilisation d'une seule main
- avec sécurité enfants
- remplissage de gaz non inclus

Soplete culinario
- *para caramelizar y gratinar*
- *tamaño de la llama ajustable*
- *operación con una mano*
- *con seguro a prueba de niños*
- *llenado de gas no incluido en el suministro*

mit ausführlicher Bedienungsanleitung | *with detailed instructions*







80 x 60 x 142 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1239 2280	3	4 004094 123986

ABS POM INOX CE Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee

4 Porzellanschälchen, 100 ml
- ideal für die Zubereitung von Crème Brûlée oder das Anrichten von anderen Süßspeisen
- stapelbar zum platzsparenden Verstauen

4 Porcelain dishes, 100 ml
- *ideal for preparing crème brûlée or desserts in general*
- *stackable for space-saving storage*

4 Coupelles en porcelaine, 100 ml
- idéales pour préparer de la crème brûlée ou d'autres desserts
- empilable pour un rangement peu encombrant

4 Fuentecitas de porcelana, 100 ml
- *ideal para preparar crema catalana u otros postres*
- *apilable para ahorrar espacio*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2330 2260	4	4 004094 233067

KER BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature. 482 °F 250 °C 5 Jahre Garantie years guarantee

126 x 82 x 30 mm

Video



batterielose Nutzung
battery-free use



179 x 33 x 23 mm

Einstichthermometer »ÖKO«
- mit Edelstahl-Messstab
- funktioniert ohne Batterien - einfach kurz schütteln - in Sekunden betriebsbereit
- Temperatur-Feststell-Taste - ein Knopfdruck auf HOLD und die gemessene Temperatur wird gespeichert, um sie bequem ablesen zu können
- Wechsel zwischen °C und °F möglich
- Messbereich: 0 °C bis +200 °C

Probe thermometer »ÖKO«
- *with stainless steel measuring stick*
- *works without batteries - simply shake briefly - ready for use in seconds*
- *temperature set button - one press of the HOLD button and the measured temperature is stored for easy reading*
- *switch between °C and °F possible*
- *measuring range: 0 °C to +200 °C / 32 °C to 392 °F*

Thermomètre à sonde »ÖKO«
- avec jauge de mesure en acier inoxydable
- fonctionne sans piles - il suffit de l'agiter brièvement - prêt à l'emploi en quelques secondes
- bouton de réglage de la température - une pression sur HOLD et la température mesurée est enregistrée pour pouvoir la lire facilement
- changement possible entre °C et °F
- plage de mesure : 0 °C à +200 °C

Termómetro de punción »ÖKO«
- *con varilla de medición de acero inoxidable*
- *funciona sin pilas - solo hay que agitarlo brevemente - listo para usar en cuestión de segundos*
- *botón de bloqueo de temperatura - pulse el botón HOLD y la temperatura medida se guardará para facilitar la lectura*
- *es posible el cambio entre °C y °F*
- *gama de medición: 0 °C hasta +200 °C*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1296 2260	3	4 004094 129667

INOX ABS

5 Jahre Garantie / years guarantee









277 x 25 x 11 mm

Einstichthermometer
- Temperaturfühler aus Edelstahl
- Wechsel zwischen °C und °F möglich
- Messbereich: 0 °C bis +200 °C
- automatische Ausschaltfunktion nach 5 Min.
- inklusive Batterie 1 x CR 2032, 3V

Probe thermometer
- *temperature sensor from stainless steel*
- *switch between °C and °F possible*
- *measuring range: 0 °C to +200 °C / 32 °C to 392 °F*
- *automatic switch-off function after 5 minutes*
- *includes batterie 1 x CR 2032, 3V*

Thermomètre à sonde
- sonde de température en acier inoxydable
- changement possible entre °C et °F
- plage de mesure : 0 °C à +200 °C
- mise hors tension automatique après 5 minutes
- pile incluse 1 x CR 2032, 3V

Termómetro pincha carne
- *sonda térmica de acero inoxidable*
- *es posible el cambio entre °C y °F*
- *gama de medición: 0 °C hasta +200 °C*
- *desconexión automática (5 minutos)*
- *incluida pila 1 x CR 2032, 3V*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1278 2280	6	4 004094 127885

INOX ABS

5 Jahre Garantie / years guarantee



mit ausführlicher Bedienungsanleitung | *with detailed instructions*



385 x 43 x 38 mm

Braten- und Grillgabel mit Thermometer
- zeigt den Garzustand und die Temperatur (°C und °F) des Fleisches an
- einstellbar auf unterschiedliche Fleischsorten und Garzustände
- mit akustischem und optischem Signal bei Erreichen der gewählten Einstellung
- mit integrierter Taschenlampe
- Messspitze aus Edelstahl
- inklusive 2 x AAA Micro Batterien LR03

Barbecue fork with thermometer
- *displays the cooking status and the temperature (°C and °F) of the meat*
- *adjustable to different types of meat and cooking statuses*
- *an acoustic and optical signal indicates the end of the cooking process*
- *with integrated torch*
- *measuring tips from stainless steel*
- *incl. 2 x AAA Micro battery LR03*

Fourchette à viande avec afficheur de température
- affiche l'état de cuisson et la température (°C et °F) de la viande
- réglable sur des types de viande et des états de cuisson différents
- un signal sonore et visuel indique la fin de la cuisson
- avec lampe de poche intégrée
- pointes en inox
- pile incluse 2 x AAA Micro LR03

Tenedor para barbacoa con indicador de temperatura
- *indica el grado de cocción y la temperatura (°C y °F) de la carne*
- *regulable para distintos tipos de carne y grados de cocción*
- *una señal acústica y óptica indica el final del proceso de preparación*
- *con linterna integrada*
- *p'untas de medicion en inox*
- *incluida pila 2 x AAA Micro LR03*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1504 2280	3	4 004094 150487

INOX ABS SI

5 Jahre Garantie / years guarantee

Ofenthermometer
- zur Kontrolle der Ofentemperatur
- zum Einhängen am Rost oder Backblech
- Messbereich: 50 °C bis +300 °C

Oven thermometer
- *to control the set oven temperature*
- *can be hooked into the baking tray or grid*
- *measuring range: 50 °C to +300 °C | 122 °F to 572 °F*

Thermomètre à four
- pour contrôler la température du four
- peut être accroché à la grille ou à la plaque du four
- plage de mesure : 50 °C à +300 °C

Termómetro para horno
- *con este ayudante, se tiene a la vista*
- *puede colgarse en la parrilla o chapa de hornear*
- *gama de medición: 50 °C hasta +300 °C*





85 x 75 x 34 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1290 2260	6	4 004094 129063

INOX · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

Bratenthermometer
- zeigt die Temperatur im Innern des Gargutes an
- mit Symbolen für das einfache Ablesen der richtigenTemperatur bei unterschiedlichen Fleischsorten • ofenbeständig bis 250 °C • Messbereich für Kerntemperatur bis 120 °C

Roasting thermometer
- *shows the temperature inside the cooked food*
- *with symbols for the correct roast-temperature for different types of meat*
- *oven safe up to 250 °C | 482 °F*
- *measuring range for core temperature up to 120 °C | 248 °F*

Thermomètre à viande
- indique la température à l'intérieur de l'aliment cuit • avec symboles pour lire facilement la bonne température de tous les types de viande
- passe au four jusqu'à 250 °C • plage de mesure de la température à cœur jusqu'à 120 °C

Termómetro para asados
- *indica la temperatura en el interior del asado*
- *con símbolos para la fácil lectura de la temperatura correcta para diferentes clases de carne*
- *resistente al horno hasta 250 °C*
- *rango de medición de la temperatura del núcleo hasta 120 °C*





140 x 55 x 55 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1269 2270	5	4 004094 126970

INOX · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

Digitales Bratenthermometer
- zum Aufstellen oder Hängen (mit Magnet)
- Alarmfunktion bei Erreichen der festgesetzten Kerntemperatur, Messbereich: 0 °C bis +250 °C
- umschaltbar auf Zeitmesser
- inklusive Batterie AAA, 1,5 V

Digital cooking thermometer
- *the thermometer can stand upright or hang (with magnet)*
- *alarm function when the set core temperature is reached, measuring range: 0 °C to +250 °C | 32 °C to 482 °F*
- *can switch to timer function*
- *incl. battery AAA, 1.5 V*

Thermomètre à viande digital
- à poser ou à accrocher (avec aimant)
- fonction alarme lorsque la température à cœur programmée est atteinte, plage de mesure : 0 °C à +250 °C
- commutable sur chronomètre
- pile incluse AAA, 1,5 V

Termómetro digital para asados
- *para poner de pie o colgar (con imán)*
- *emite una alarma al alcanzar la temperatura del núcleo ajustada, gama de medición: 0 °C hasta +250 °C*
- *conmutable a cronómetro*
- *incluida pila AAA, 1,5 V*



mit ausführlicher Bedienungsanleitung | *with detailed instructions*





80 x 80 x 15 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1291 2280	6	4 004094 129186

Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
1291 0100	1	Ersatzfühler | replacement sensor

ABS · INOX · Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387
CE · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

Milch-Thermometer mit Clip
- zum Aufschäumen von Milch bei idealer Temperatur
- einfaches Ablesen der erreichten Wunschtemperatur dank farbiger Markierung auf der Skala
- mit praktischem Clip zum Befestigen an der Kanne oder dem Topf
- verstellbar für unterschiedliche Gefäßhöhen

Milk thermometer with clip
- *for frothing milk at the ideal temperature*
- *easy to read off the desired temperature reached thanks to colour marking on the scale*
- *with practical clip for fixing to the can or pot*
- *adjustable for different vessel heights*

Thermomètre de barista avec clip
- pour faire mousser le lait à la température idéale
- lecture facile de la température souhaitée atteinte grâce à un marquage de couleur sur l'échelle graduée
- avec un clip pratique à fixer sur la cruche ou le pot
- réglable pour différentes hauteurs de récipients

Termómetro para la leche con clip
- *para espumar la leche a la temperatura ideal*
- *fácil lectura de la temperatura deseada alcanzada gracias a la marca de color en la escala*
- *con un práctico clip para sujetar la jarra o la olla*
- *ajustable para diferentes alturas de recipientes*





145 x 48,5 x 45 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1295 2270	3	4 004094 129575

INOX · PC · Rostfrei Stainless steel 18/8 · 230 °F 110 °C 14 -10 · 5 Jahre Garantie years guarantee



ø 92 x 35 mm

Kurzzeitmesser »Redondo«, mechanisch
- 60 min
- mit Magnet auf der Rückseite
- Anwendung: 1. den Timer einmal komplett aufziehen - hiermit wird die Klingelfunktion aktiviert 2. dann die gewünschte Zeit einstellen

Timer »Redondo«, mechanical
- *60 min*
- *magnet on the back*
- *use: 1. wind timer up fully to activate the bell function 2. set the required time*

Minuteur »Redondo«, mécanique
- 60 min
- face arrière aimantée
- utilisation : 1. tourner entièrement le cadran du minuteur - ceci permet d'activer la fonction sonnerie 2. régler la durée souhaitée

Temporizador »Redondo«, mecánico
- *60 min • con imán en la parte posterior*
- *aplicación: 1. levantar una vez por completo el temporizador - de este modo se activa la función del timbre 2. ajustar el tiempo deseado*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1092 2260	3	4 004094 109263

ABS INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee





ø 60 x 36 mm

Kurzzeitmesser »Futura«, mechanisch
- 60 Minuten-Timer
- mit Magnet auf der Rückseite

Timer »Futura«, mechanical
- *60 minutes-timer*
- *with magnet on the back*

Minuteur »Futura«, mécanique
- 60 minutes - minuteur
- avec aimant à l'arrière

Temporizador »Futura«, mecánico
- *60 minutos-temporizador*
- *con imán en la parte trasera*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1090 2260	6	4 004094 109065

ABS INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



ø 62 x 90 mm

Kurzzeitmesser »Präsentia«, mechanisch
- 60 min
- Anwendung: 1. den Timer einmal komplett aufziehen - hiermit wird die Klingelfunktion aktiviert 2. dann die gewünschte Zeit einstellen

Timer »Präsentia«, mechanical
- *60 min*
- *use: 1. wind timer up fully to activate the bell function 2. set the required time*

Minuteur »Präsentia«, mécanique
- 60 min
- utilisation : 1. tourner entièrement le cadran du minuteur - ceci permet d'activer la fonction sonnerie 2. régler la durée souhaitée

Temporizador »Präsentia«, mecánico
- *60 min*
- *aplicación: 1. levantar una vez por completo el temporizador - de este modo se activa la función del timbre 2. ajustar el tiempo deseado*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1093 2260	3	4 004094 109362

ABS INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee





ø 61 x 75 mm

Kurzzeitmesser »Tempus«, mechanisch
- 60 min
- Anwendung: 1. den Timer einmal komplett aufziehen - hiermit wird die Klingelfunktion aktiviert 2. dann die gewünschte Zeit einstellen

Timer »Tempus«, mechanical
- *60 min*
- *use: 1. wind timer up fully to activate the bell function 2. set the required time*

Minuteur »Tempus«, mécanique
- 60 min
- utilisation : 1. tourner entièrement le cadran du minuteur - ceci permet d'activer la fonction sonnerie 2. régler la durée souhaitée

Temporizador »Tempus«, mecánico
- *60 min*
- *aplicación: 1. levantar una vez por completo el temporizador - de este modo se activa la función del timbre 2. ajustar el tiempo deseado*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1097 2260	3	4 004094 109768

INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



72 x 72 x 50 mm

Kurzzeitmesser »Retro«, mechanisch
- 60 min
- Anwendung: 1. den Timer einmal komplett aufziehen - hiermit wird die Klingelfunktion aktiviert 2. dann die gewünschte Zeit einstellen

Timer »Retro«, mechanical
- *60 min*
- *use: 1. wind timer up fully to activate the bell function 2. set the required time*

Minuteur »Retro«, mécanique
- 60 min
- utilisation : 1. tourner entièrement le cadran du minuteur - ceci permet d'activer la fonction sonnerie 2. régler la durée souhaitée

Temporizador »Retro«, mecánico
- *60 min*
- *aplicación: 1. levantar una vez por completo el temporizador - de este modo se activa la función del timbre 2. ajustar el tiempo deseado*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1098 2260	3	4 004094 109867

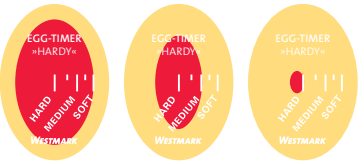
ABS 5 Jahre Garantie years guarantee

Eieruhr »Hardy«
- aus Polyresin
- wird mit in das zu erhitzende Wasser gegeben
- misst die Hitze und zeigt mittels eines farbverändernden Materials an, wie der Härtegrad der gekochten Eier ist

Egg timer »Hardy«
- *from polyresin*
- *is put into the water supposed to be heated*
- *measures the heat and uses a colour-changing material to indicate how hard the boiled eggs are*

Cuit-œuf »Hardy«
- de polyrésine
- est mis dans l'eau qui est fait bouilli
- le capteur mesure la chaleur et affiche le degré de dureté de l'œuf cuit en changeant la couleur du matériau

Reloj de huevos »Hardy«
- *en poliresina*
- *es a añadir en el agua que es a caldera*
- *mide el calor y muestra el grado de dureza de los huevos cocidos gracias a su material con cambio de color*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1087 2280	4	4 004094 108785

POLYRESIN

212 °F | 100 °C

5 Jahre Garantie / years guarantee

56 x 41 x 32 mm



Kurzzeitmesser, digital
- mit Magnet auf der Rückseite
- sekundengenaue Einstellung bis 99 Minuten und 59 Sekunden
- inklusive Batterie, 1 x LR 1130, 1,5V

Timer, digital
- *with magnet on reverse*
- *exact to the second setting up to 99 minutes and 59 seconds*
- *includes batterie, 1 x LR 1130, 1.5V*

Chronomicromètre, digital
- avec aimant au dos
- réglage à la seconde près jusqu'à 99 minutes et 59 secondes
- pile incluse, 1 x LR 1130, 1,5V

Contador de tiempo corto, digital
- *con imán en el dorso*
- *ajuste con precisión de segundo hasta 99 minutosy 59 segundos*
- *incluida pila, 1 x LR 1130, 1,5V*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1088 2280	6	4 004094 108884

ABS

CE 5 Jahre Garantie / years guarantee

70 x 53 x 8 mm

Kurzzeitmesser »Big«, digital
- mit Magnet und Tischständer auf der Rückseite
- sekundengenaue Einstellung bis 99 Minuten und 59 Sekunden
- große Ziffern-Anzeige, auch ideal für Menschen mit eingeschränktem Sehvermögen
- inklusive Batterien 2 x AAA; 1,5V

Timer »Big«, digital
- *with magnet and table stand on reverse*
- *precise setting up to 99 minutes and 59 seconds*
- *large number display, also ideal for people with limited vision*
- *includes batteries 2 x AAA; 1.5V*

Chronomicromètre »Big«, digital
- avec aimant et support de table à l'arrière
- réglé sur le second - jusqu'à 99 minutes et 59 secondes
- grand affichage numérique, également idéal pour les personnes malvoyantes
- avec batteries 2 x AAA; 1,5 V

Cronómetro »Big«, digital
- *con imán y soporte de mesa en la parte posterior*
- *configurado en el segundo - hasta 99 minutos y 59 segundos*
- *pantalla numérica grande, también ideal para personas con visión limitada*
- *incluyendo baterías 2 x AAA; 1,5V*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1091 2280	3	4 004094 109188

CE 5 Jahre Garantie / years guarantee

90 x 70 x 20 mm

Backen | baking | faire la pâtisserie | horneado

156 - 169





Backen
Backformen

Emaille, Springformen, Obstbodenformen, Gugelhupfformen, Brötchen Backformen, Pizzasteine, Kasten-formen, Brotformen, Gärkörbchen, Backrahmen, Muffinbackformen, Pralinenförmchen, Backbleche, Brotbeutel

baking
baking tins

enamel, spring-forms, fruit tart tins, fluted tube cake pans, bread roll baking tins, pizza stones, king's cake tins, bread tins, fermentation baskets, baking frames, muffin baking tins, chocolate moulds, roasting/baking tins, bread bags

faire la pâtisserie
moules à pâtisserie

moules en émail, moules à charnière, moules à fruits, moules à kouglof, moules à petits pains, pierres à pizza, moules à pain, bannetons à pain, cadres à pâtisserie, moules à muffins, moules à pralines, plats à four, sacs à pain

horneado
moldes para hornear

moldes de esmaltados, moldes desmontables, moldes para tartas, moldes Gugelhupf, moldes para panecillos, piedras para pizza, moldes para pasteles rectangulares, moldes para pan, cuencos para fermentar, marcos de hornear, moldes para muffins, moldes para bombones, moldes para hornear, bolsas para pan



3389 2270
370 x 200 x 70 mm

Brotbackform | Kastenform | Pizzablech (Emaille)
- mit hochwertig emaillierter Oberfläche
- schnittfest, kratzfest, fruchtsäure- und sauerteigbeständig
- hitzebeständig bis 400 °C

Bread loaf tin | Cake loaf tin | Pizza baking plate (enamel)
- *with a high quality enamelled finish*
- *cut-resistant, scratch-resistant, acid and sourdough resistant*
- *heat-resistant to 400 °C | 752 °F*

Moule à pain | Moule rectangulaire | Plaque à pizza (en émail)
- surface émaillée de qualité supérieure
- résistant aux coupures, aux rayures et à l'acide de fruit et au levain
- résistant à la chaleur jusqu'à 400 °C

Molde de pan | Molde de caja | Molde para pizza (esmaltado)
- *con superficie esmaltada de gran valor*
- *resiste a cortes y arañazos, resistente a los ácidos de las frutas y a la masa fermentada*
- *resistente a temperaturas de hasta 400 °C*



3387 2270
320 x 130 x 70 mm



3392 2270
ø 325 x 30 mm

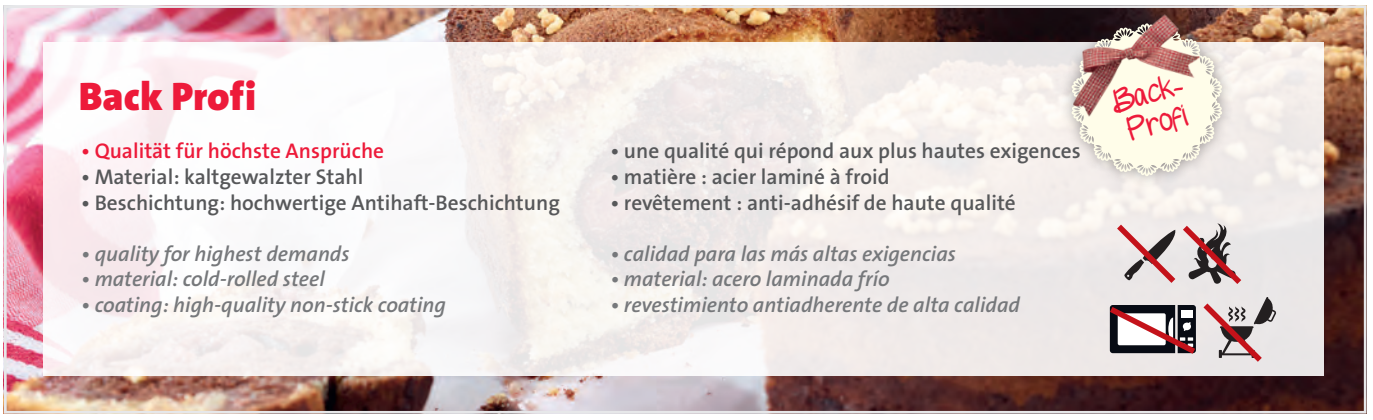
Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3387 2270	1	4 004094 338779
3389 2270	1	4 004094 338977
3392 2270	1	4 004094 339271

ST

752 °F 400 °C

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY



3366 2260
293 x 293 x 66 mm



3368 2260
310 x 310 x 67 mm



Springform, auslaufsicher »Back Profi«
- erhältlich in 2 Größen
- hochwertige Springform mit auslaufsicherem Flachboden
- ideal für sehr flüssigen Teig
- sehr gute Antihaftbeschichtung
- leichte Reinigung
- gleichmäßiges Bräunen

Spring-form, leak-proof »Back Profi«
- *available in 2 sizes*
- *high-quality spring-form baking tin with leak-proof base*
- *ideal for very runny dough*
- *very good non-stick coating*
- *easy to clean*
- *uniform browning*

Moule à charnières, anti-écoulement »Back Profi«
- disponible en 2 tailles
- moule à charnière de haute qualité avec fond plat anti-écoulement
- idéal pour les pâtes très liquides
- très bon revêtement anti-adhésif
- nettoyage facile
- brunissement uniforme

Molde desmontable, a prueba de derrame »Back Profi«
- *disponible en 2 tamaños*
- *molde desmontable de alta calidad con base plana a prueba de derrame*
- *ideal para masa muy líquida*
- *bonísimo revestimiento antiadherente*
- *fácil de limpiar*
- *dorado homogéneo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3366 2260	3	4 004094 336669
3368 2260	3	4 004094 336867

ILAG NON STICK SWISS TECHNOLOGY SPECIAL

PFOA FREE

446 °F 230 °C

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN EU

Back Klassiker

- offensives Preis-/Leistungs-Verhältnis
- Material: kaltgewalzter Stahl
- Beschichtung: hochwertige Antihaft-Beschichtung

- rapport qualité-prix offensif
- matière : acier laminé à froid
- revêtement : anti-adhésif de haute qualité

- *intriguing price/performance ratio*
- *material: cold-rolled steel*
- *coating: high-quality non-stick coating*

- *relación precio-calidad ofensiva*
- *material: acero laminada frío*
- *revestimiento antiadherente de alta calidad*

Springform »Back Klassiker«
- hochwertige Antihaftbeschichtung
- zuverlässige Qualität für langes Backvergnügen

Spring-form »Back Klassiker«
- *high-quality non-stick coating*
- *reliable quality for long-term baking pleasure*

Moule à charnières »Back Klassiker«
- revêtement anti-adhésif de haute qualité
- qualité éprouvée pour un plaisir de cuisson durable

Molde desmontable »Back Klassiker«
- *revestimiento antiadherente de alta calidad*
- *calidad fiable para que su diversión al hornear dure mucho tiempo*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3166 2240	3	4 004094 316647

270 x 260 x 70 mm

Springform, Set mit 2 Böden »Back Klassiker«
- 2 Böden (Flachboden & Rohrboden)
- hochwertige Antihaftbeschichtung
- zuverlässige Qualität für langes Backvergnügen

Spring-form, set with 2 bases »Back Klassiker«
- *2 bases (flat base & base with tube)*
- *high-quality non-stick coating*
- *reliable quality for long-term baking pleasure*

Moule à charnières, set avec 2 fonds »Back Klassiker«
- 2 fonds (fond plat et fond cannelé)
- revêtement anti-adhésif de haute qualité
- qualité éprouvée pour un plaisir de cuisson durable

Molde desmontable, set con 2 bases »Back Klassiker«
- *2 bases (base plana y base con chimenea)*
- *revestimiento antiadherente de alta calidad*
- *calidad fiable para que su diversión al hornear dure mucho tiempo*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3167 2240	3	4 004094 316746

270 x 260 x 70 mm

Gugelhupfform »Back Klassiker«
- hochwertige Antihaftbeschichtung
- gute Wärmeleitung sorgt für gleichmäßiges Bräunen
- zuverlässige Qualität für langes Backvergnügen

Fluted tube cake pan »Back Klassiker«
- *high-quality non-stick coating*
- *good thermal conductivity ensures uniform browning*
- *reliable quality for long-term baking pleasure*

Moule à kouglof »Back Klassiker«
- revêtement anti-adhésif de haute qualité
- la bonne conduction de la chaleur assure un brunissage uniforme
- qualité éprouvée pour un plaisir de cuisson durable

Molde Gugelhupf »Back Klassiker«
- *revestimiento antiadherente de alta calidad*
- *la buena conducción del calor proporciona un dorado homogéneo*
- *calidad fiable para que su diversión al hornear dure mucho tiempo*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3180 2270	3	4 004094 318078

ø 220 x 120 mm

Königskuchenform »Back Klassiker«
- erhältlich in 2 Größen
- hochwertige Antihaftbeschichtung
- zuverlässige Qualität für langes Backvergnügen

King's cake tin »Back Klassiker«
- *available in 2 sizes*
- *high-quality non-stick coating*
- *reliable quality for long-term baking pleasure*

Moule à cake »Back Klassiker«
- disponible en 2 tailles
- revêtement anti-adhésif de haute qualité
- qualité éprouvée pour un plaisir de cuisson durable

Molde para pasteles rectangulares »Back Klassiker«
- *disponible en 2 tamaños*
- *revestimiento antiadherente de alta calidad*
- *calidad fiable para que su diversión al hornear dure mucho tiempo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3184 2270	6	4 004094 318474
3186 2270	6	4 004094 318672

3186 2270
310 x 115 x 77 mm



3184 2270
260 x 115 x 77 mm



Back Meister

- für anspruchsvolle Vielnutzer
- Qualität zu fairen Preisen
- Material: kaltgewalzter Stahl
- Beschichtung: hochwertige Antihaft-Beschichtung

- pour utilisateurs exigeants
- une bonne qualité à des prix équitables
- matière : acier laminé à froid
- revêtement : anti-adhésif de haute qualité

- *for demanding frequent users*
- *great quality at fair prices*
- *material: cold-rolled steel*
- *coating: high-quality non-stick coating*

- *para el multiusuario exigente*
- *buena calidad a precios equitativos*
- *material: acero laminada frío*
- *revestimiento antiadherente de alta calidad*



3258 2270
200 x 190 x 67 mm

Springform »Back Meister«
- erhältlich in 4 Größen
- für anspruchsvolle Vielnutzer
- sehr gute Antihaftbeschichtung
- leichte Reinigung
- gleichmäßiges Bräunen

Spring-form »Back Meister«
- *available in 4 sizes*
- *for demanding frequent users*
- *very good non-stick coating*
- *easy to clean*
- *uniform browning*



3264 2270
257 x 250 x 67 mm

Moule à charnières »Back Meister«
- disponible en 4 tailles
- pour utilisateurs exigeants
- très bon revêtement anti-adhésif
- nettoyage facile
- brunissement uniforme

Molde desmontable »Back Meister«
- *disponible en 4 tamaños*
- *para el multiusuario exigente*
- *bonísimo revestimiento antiadherente*
- *fácil de limpiar*
- *dorado homogéneo*



3266 2270
278 x 270 x 67 mm



3268 2270
300 x 290 x 67 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3258 2270	3	4 004094 325878
3264 2270	3	4 004094 326479
3266 2270	3	4 004094 326677
3268 2270	3	4 004094 326875

ILAG NON STICK SWISS TECHNOLOGY SPECIAL · PFOA FREE · 446 °F 230 °C · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN EU



ø 225 x 115 mm

Gugelhupfform »Back Meister«
- für anspruchsvolle Vielnutzer
- sehr gute Antihaftbeschichtung
- leichte Reinigung
- gleichmäßiges Bräunen

Fluted tube cake pan »Back Meister«
- *for demanding frequent users*
- *very good non-stick coating*
- *easy to clean*
- *uniform browning*

Moule à kouglof »Back Meister«
- pour utilisateurs exigeants
- très bon revêtement anti-adhésif
- nettoyage facile
- brunissement uniforme

Molde Gugelhupf »Back Meister«
- *para el multiusuario exigente*
- *bonísimo revestimiento antiadherente*
- *fácil de limpiar*
- *dorado homogéneo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3280 2270	3	4 004094 328077

ILAG NON STICK SWISS TECHNOLOGY SPECIAL · PFOA FREE · 446 °F 230 °C · 5 Jahre Garantie years guarantee

3286 2270
307 x 120 x 70 mm



3284 2270
257 x 120 x 70 mm

Königskuchenform »Back Meister«
- erhältlich in 2 Größen
- sehr gute Antihaftbeschichtung
- leichte Reinigung

King's cake tin »Back Meister«
- *available in 2 sizes*
- *very good non-stick coating*
- *easy to clean*

Moule à cake »Back Meister«
- disponible en 2 tailles
- très bon revêtement anti-adhésif
- nettoyage facile

Molde para pasteles rectangulares »Back Meister«
- *disponible en 2 tamaños*
- *bonísimo revestimiento antiadherente*
- *fácil de limpiar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3284 2270	5	4 004094 328473
3286 2270	5	4 004094 328671

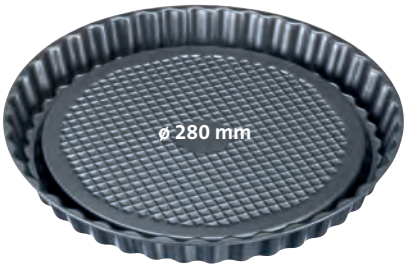
ILAG NON STICK SWISS TECHNOLOGY SPECIAL · PFOA FREE · 446 °F 230 °C · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN EU

Obstbodenform »Back Meister«
- sehr gute Antihaftbeschichtung
- leichte Reinigung
- gleichmäßiges Bräunen

Fruit tart tin »Back Meister«
- *very good non-stick coating*
- *easy to clean*
- *uniform browning*

Moule à tarte »Back Meister«
- revêtement anti-adhésif de haute qualité
- facile à nettoyer
- brunissement uniforme

Base para tartas de frutas »Back Meister«
- *revestimiento antiadherente de alta calidad*
- *fácil de limpiar*
- *dorado homogéneo*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3294 2270	5	4 004094 329470

ILAG NON STICK SWISS TECHNOLOGY SPECIAL · PFOA FREE · 446 °F 230 °C · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN GERMANY

ø 280 x 32 mm

Brat- und Backform »Back Meister«
- erhältlich in 2 Größen
- hochwertige Antihaftbeschichtung
- für Herzhaftes oder Süßes
- Aufläufe, Gemüsepfannen oder süße Obstkuchen lassen sich aufgrund der praktischen Höhe von 4 cm sehr gut in dieser Form zubereiten

Roasting and baking tin »Back Meister«
- *available in 2 sizes*
- *high quality non-stick coating*
- *for savoury or sweet eatables*
- *casseroles, soufflés, stir-fries or sweet fruitcakes can be prepared excellently in this tin thanks to its practical height of 4 cm*

Plat à gratin et moule à pâtisserie »Back Meister«
- disponible en 2 tailles
- revêtement anti-adhésif de haute qualité
- pour salé ou sucré
- grâce à la hauteur pratique de 4 cm, ce moule permet de préparer de délicieux ragoûts, des poêlées de légumes ou des tartes aux fruits sucrées

Molde para asar y hornear »Back Meister«
- *disponible en 2 tamaños*
- *revestimiento antiadherente de alta calidad*
- *para lo sabroso o dulce*
- *en este molde, gracias a su práctica altura de 4 cm, pueden prepararse excelentemente gratinados, verduras a la sartén o dulces pasteles de frutas*



3295 2270
285 x 230 x 40 mm



3296 2270
420 x 290 x 40 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3295 2270	5	4 004094 329579
3296 2270	5	4 004094 329678

ILAG NON STICK SWISS TECHNOLOGY SPECIAL · PFOA FREE · 446 °F 230 °C · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN GERMANY



Backblech, ausziehbar »Back Meister«
- hochwertige Antihaftbeschichtung
- ausziehbar von 33 bis 53 cm
- mit extra abgeflachter Abrutschkante
- fruchtsäurebeständig

Roasting and baking tin, extendable »Back Meister«
- *high quality non-stick coating*
- *extendable from 33 up to 53 cm*
- *with extra-wide flat lip*
- *resistant to fruit acids*

Platàgration et moule à pâtisserie, étirable »Back Meister«
- revêtement anti-adhésif de haute qualité
- étirable de 33 à 53 cm
- à bord extrêmement plat pour éviter tout glissement
- résiste à l'acidité des fruits

Molde para asar y hornear, extensible »Back Meister«
- *revestimiento antiadherente de alta calidad*
- *extensible de 33 a 53 cm*
- *con canto deslizante extra aplanado*
- *resistente al ácido de frutas*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3297 2270	3	4 004094 329777

ILAG NON STICK SWISS TECHNOLOGY SPECIAL · PFOA FREE · 446 °F 230 °C · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN GERMANY

330 x 330 x 33 mm

Brotbackform, ausziehbar »Back Meister«
- ausziehbar von 22 bis 35 cm
- aus extra starkem Stahl mit hochwertiger Beschichtung für hervorragende Backeigenschaften • sauerteigbeständig

Bread tin, extendable »Back Meister«
- *extendable from 22 up to 35 cm*
- *of extra-thick steel with a high quality coating to give outstanding baking properties*
- *sourdough resistant*

Moule à pain, étirable »Back Meister«
- étirable de 22 à 35 cm
- en acier épais avec un revêtement de haute qualité pour garantir d'excellentes propriétés de cuisson • resistant au levain

Molde para horno de pan, extensible »Back Meister«
- *extensible de 22 a 35 cm*
- *en acero extra fuerte con un revestimiento de alta calidad para obtener propiedades de horneado excelentes • resistente al fermento*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3293 2270	3	4 004094 329371

ILAG NON STICK SWISS TECHNOLOGY SPECIAL · PFOA FREE · 446 °F 230 °C · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN EU

220 x 120 x 90 mm



Pizzablech
- mit Thermolochung für knusprige Böden
- mit Antihaftbeschichtung
- leicht zu reinigen
- für frische und tiefgekühlte Pizza bis ø 33 cm

Pizza baking plate
- *with thermo holes for crispy bases*
- *with non-stick coating*
- *easy to clean*
- *for freshly made and deep-frozen pizzas up to ø 33 cm*

Plaque à pizza
- avec fond perforé pour une pâte croustillante
- avec revêtement anti-adhésif
- facile à nettoyer
- pour pizzas fraîches et congelées jusqu'au ø 33 cm

Bandeja de horno para pizza
- *con perforaciones térmicas para fondos bien crujientes*
- *con revestimiento antiadherente*
- *fácil de limpiar*
- *para pizzas recién hechas y congeladas hasta ø 33 cm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3292 2270	6	4 004094 329272

ST

5 Jahre Garantie / years guarantee

Xylan · PFOA FREE · 446 °F 230 °C

ø 350 x 17 mm





inkl. Pflegehinweisen und Rezeptverweis auf Homepage | *incl. care instructions and reference to recipes on homepage*

Burger Brötchen Backform Mini »Ährensache«
- für 12 Burger Buns, ø 6 cm
- mit hochwertiger Antihaftbeschichtung, sauerteigbeständig
- die spezielle Perforation sorgt für eine ideale Wärmeverteilung beim Backen



Burger bun baking tin Mini »Ährensache«
- *for 12 burger buns, ø 6 cm*
- *with high-quality non-stick coating, sourdough resistant*
- *the special perforation guarantees ideal heat distribution while baking*

Moule pour pains à burger Mini »Ährensache«
- pour 12 pains à burger, ø 6 cm
- avec un revêtement anti-adhérent de grande qualité, résistant au levain
- la perforation spéciale assure une répartition optimale de la chaleur lors de la cuisson

Molde para hornear panes de hamburguesa Mini »Ährensache«
- *para 12 panes de hamburguesa, ø 6 cm*
- *con revestimiento antiadherente de gran calidad, resistente a la masa madre*
- *la perforación especial garantiza una distribución ideal del calor al hornear*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3271 2260	3	4 004094 327162

ST

5 Jahre Garantie / years guarantee

446 °F 230 °C · PFOA FREE · Xylan

220 x 290 x 22 mm



inkl. Pflegehinweisen und Rezeptverweis auf Homepage | *incl. care instructions and reference to recipes on homepage*

Burger Brötchen Backform Big »Ährensache«
- für 4 Burger Buns, ø 12 cm
- mit hochwertiger Antihaftbeschichtung, sauerteigbeständig
- die spezielle Perforation sorgt für eine ideale Wärmeverteilung beim Backen



Burger bun baking tin Big »Ährensache«
- *for 4 burger buns, ø 12 cm*
- *with high-quality non-stick coating, sourdough resistant*
- *the special perforation guarantees ideal heat distribution while baking*

Moule pour pains à burger Big »Ährensache«
- pour 4 pains à burger, ø 12 cm
- avec un revêtement anti-adhérent de grande qualité, résistant au levain
- la perforation spéciale assure une répartition optimale de la chaleur lors de la cuisson

Molde para hornear panes de hamburguesa *Big »Ährensache«*
- *para 4 panes de hamburguesa, ø 12 cm*
- *con revestimiento antiadherente de gran calidad, resistente a la masa madre*
- *la perforación especial garantiza una distribución ideal del calor al hornear*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3270 2260	3	4 004094 327063

ST

5 Jahre Garantie / years guarantee

446 °F 230 °C · PFOA FREE · Xylan

280 x 280 x 25 mm

Brötchen Backform »Ährensache«
- für 9 Brötchen, ø 8,5 cm
- mit hochwertiger Antihaftbeschichtung, sauerteigbeständig
- die spezielle Perforation sorgt für eine ideale Wärmeverteilung beim Backen

Bread roll baking tin »Ährensache«
- *for 9 rolls, ø 8,5 cm*
- *with high-quality non-stick coating, sourdough resistant*
- *the special perforation guarantees ideal heat distribution while baking*

Plaque à petits pains »Ährensache«
- pour 9 petits pains, ø 8,5 cm
- avec un revêtement anti-adhérent de grande qualité, résistant au levain
- la perforation spéciale assure une répartition optimale de la chaleur lors de la cuisson

Bandeja para panecillos »Ährensache«
- *para 9 panecillos, ø 8,5 cm*
- *con revestimiento antiadherente de gran calidad, resistente a la masa madre*
- *la perforación especial garantiza una distribución ideal del calor al hornear*



inkl. Pflegehinweisen und Rezeptverweis auf Homepage | *incl. care instructions and reference to recipes on homepage*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3273 2260	3	4 004094 327360

ST

446 °F 230 °C | PFOA FREE | Xylan | 5 Jahre Garantie years guarantee

320 x 300 x 32 mm

Baguette Backform Mini »Ährensache«
- für 4 Baguettes oder Hot Dog - Brötchen
- mit hochwertiger Antihaftbeschichtung, sauerteigbeständig
- die spezielle Perforation sorgt für eine ideale Wärmeverteilung beim Backen

Baguette baking tin Mini »Ährensache«
- *for 4 baguettes or hot dog buns*
- *with high-quality non-stick coating, sourdough resistant*
- *the special perforation guarantees ideal heat distribution while baking*

Plaque à baguette Mini »Ährensache«
- pour 4 baguettes ou pains à hot dog
- avec un revêtement anti-adhérent de grande qualité, résistant au levain
- la perforation spéciale assure une répartition optimale de la chaleur lors de la cuisson

Bandeja para baguette Mini »Ährensache«
- *para 4 baguettes o panes de perrito caliente*
- *con revestimiento antiadherente de gran calidad, resistente a la masa madre*
- *la perforación especial garantiza una distribución ideal del calor al hornear*



inkl. Pflegehinweisen und Rezeptverweis auf Homepage | *incl. care instructions and reference to recipes on homepage*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3272 2260	3	4 004094 327261

ST

446 °F 230 °C | PFOA FREE | Xylan | 5 Jahre Garantie years guarantee

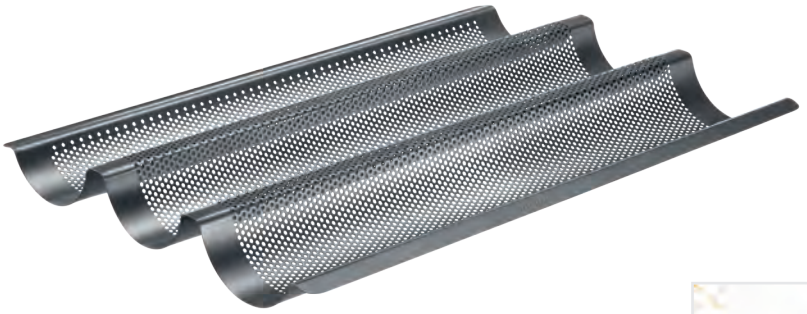
215 x 346 x 30 mm

Baguette Backform Long »Ährensache«
- für 3 Baguettes
- mit hochwertiger Antihaftbeschichtung
- die spezielle Perforation sorgt für eine ideale Wärmeverteilung beim Backen

Baguette baking tin Long »Ährensache«
- *for 3 baguettes*
- *with high-quality non-stick coating*
- *the special perforation guarantees ideal heat distribution while baking*

Plaque à baguette Long »Ährensache«
- pour 3 baguettes
- avec un revêtement anti-adhérent de grande qualité
- la perforation spéciale assure une répartition optimale de la chaleur lors de la cuisson

Bandeja para baguette Long »Ährensache«
- *para 3 baguettes*
- *con revestimiento antiadherente de gran calidad*
- *la perforación especial garantiza una distribución ideal del calor al hornear*



inkl. Pflegehinweisen und Rezeptverweis auf Homepage | *incl. care instructions and reference to recipes on homepage*



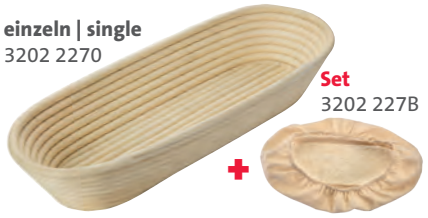
Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3298 2260	3	4 004094 329869

ST

446 °F 230 °C | PFOA FREE | 5 Jahre Garantie years guarantee

385 x 282 x 35 mm

einzeln | single
3202 2270



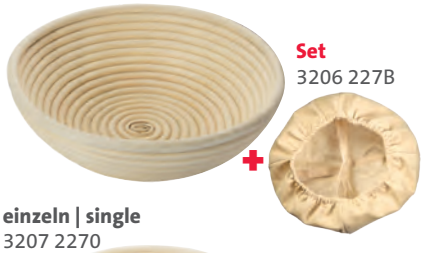
Set
3202 227B

einzeln | single
3204 2270



Set
3204 227B

einzeln | single
3206 2270



Set
3206 227B

einzeln | single
3207 2270



Set
3207 227B

einzeln | single
3208 2270



Set
3208 227B



Set
3234 227B



Set
3235 227B



Set
3236 227B



Set
3237 227B

Gärkörbchen einzeln und im Set »Ährensache«
- aus natürlichem Peddigrohr
- zum Gären und Ruhen von Brotteigen
- verleiht dem Brot ein schönes, typisches Backmuster
- im Set mit Bezug aus Baumwolle

Fermentation baskets single and in a set »Ährensache«
- *made from natural wicker*
- *for the fermentation and resting of bread dough*
- *imparts an attractive, typical pattern to the bread*
- *in a set with cover made of cotton*

Paniers de fermentation individuels et en kit »Ährensache«
- en osier
- pour faire lever et reposer les pâtes à pain
- donne au pain un beau motif de cuisson typique
- en kit avec housse en coton

Cestas de fermentación individuales y en juego »Ährensache«
- *de roten natural*
- *para fermentar y dejar reposar la masa de pan*
- *aporta al pan un diseño de horneado bonito y típico*
- *en juego con funda de algodón*

zwei Einsatzmöglichkeiten für den Bezug | two possible uses for the cover

1. als Abdeckung während des Gärprozesses | *as a cover during the fermentation process*



2. Bezug für Nutzung als Brotkörbchen | *cover for use as a bread basket*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	Teigmenge / dough	EAN
3202 227B **Set**	3	395 x 154 x 72 mm	ca. 1500 g - 2000 g	4 004094 018176
3202 2270	3	395 x 154 x 72 mm	ca. 1500 g - 2000 g	4 004094 320279
3204 227B **Set**	3	275 x 140 x 71 mm	ca. 750 g - 1000 g	4 004094 016769
3204 2270	3	275 x 140 x 71 mm	ca. 750 g - 1000 g	4 004094 320477
3206 227B **Set**	3	Ø 245 x 85 mm	ca. 1500 g - 2000 g	4 004094 018183
3206 2270	3	Ø 245 x 85 mm	ca. 1500 g - 2000 g	4 004094 320675
3207 227B **Set**	3	Ø 205 x 81 mm	ca. 1000 g - 1500 g	4 004094 018190
3207 2270	3	Ø 205 x 81 mm	ca. 1000 g - 1500 g	4 004094 320774
3208 227B **Set**	3	Ø 175 x 81 mm	ca. 750 g - 1000 g	4 004094 016783
3208 2270	3	Ø 175 x 81 mm	ca. 750 g - 1000 g	4 004094 320873



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	Teigmenge / dough	EAN
3234 227B **Set**	3	335 x 205 x 80 mm	ca. 1500 - 2000 g	4 004094 323478
3235 227B **Set**	3	340 x 205 x 80 mm	ca. 1500 - 2000 g	4 004094 323577
3236 227B **Set**	3	Ø 245 x 85 mm	ca. 1000 - 1500 g	4 004094 323676
3237 227B **Set**	3	220 x 235 x 65 mm	ca. 750 - 1000 g	4 004094 323775

Bezug aus Baumwolle | cover from cotton

30°

5 Jahre Garantie
years guarantee

Bezug für Körbchen »Ährensache«
- attraktive Bezüge für die Nutzung von Gärkörbchen als Brotkorb
- auch geeignet für Korbwaren der Saleen Edition
- aus hochwertiger Baumwolle

Cover for baskets »Ährensache«
- *attractive covers for using fermentation baskets as bread baskets*
- *also suitable for Saleen Edition baskets*
- *made of high-quality cotton*

Housse pour paniers »Ährensache«
- housses attrayantes pour l'utilisation des paniers de fermentation comme corbeille à pain
- convient également aux vanneries de l'édition Saleen
- en coton de qualité supérieure

Funda para cestas »Ährensache«
- *atractivas fundas para utilizar las cestas de fermentación como paneras*
- *también adecuadas para las cestas Saleen Edition*
- *de algodón de alta calidad*

3201 226B
oval groß | *oval big*
395 x 155 mm
für | *for*
3202 2270, 3202 227B, 3234 227B, 3235 227B



3203 226B
oval klein | *oval small*
275 x 140 mm
für | *for*
3204 2270, 3204 227B



3205 226B
rund groß | *round big*
ø 245 mm
für | *for*
3206 2270, 3206 227B



3209 226B
rund medium | *round medium*
ø 205 mm
für | *for*
3207 2270, 3207 227B 3236 227B



3213 226B
rund klein | *round small*
ø 175 mm
für | *for*
3208 2270, 3208 227B



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3201 226B	3	ca. 395 x 155 mm	4 004094 015434
3203 226B	3	ca. 275 x 140 mm	4 004094 015458
3205 226B	3	ca. ø 245 mm	4 004094 015472
3209 226B	3	ca. ø 205 mm	4 004094 015496
3213 226B	3	ca. ø 175 mm	4 004094 015519

5 Jahre Garantie
years guarantee
100% Baumwolle | *cotton* | coton | *algodón*



Brot- und Baguettebeutel »Ährensache«
- aus Baumwolle, mit praktischem Kordelzug
- zum hygienischen Aufbewahren (im Brotkasten)
- der atmungsaktive Stoff verhindert Schimmelbildung

Bread and baguette bag »Ährensache«
- *from cotton, with a practical draw cord*
- *for hygienic storage (in a bread box)*
- *breathable material prevents mould formation*

Sac à pain »Ährensache«
- en coton, avec cordelette pratique
- pour une conservation hygiénique (dans la panière)
- le tissu perméable à l'air empêche les moisissures de se former

Bolsa de pan »Ährensache«
- *de algodón, con un práctico cordón*
- *para un almacenamiento higiénico (en la panera)*
- *el tejido transpirable impide la formación de moho*

3211 2270



3210 2270



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3210 2270	3	380 x 450 x 2 mm	4 004094 321078
3211 2270	3	180 x 660 x 2 mm	4 004094 321177

5 Jahre Garantie
years guarantee
100% Baumwolle | *cotton* | coton | *algodón*

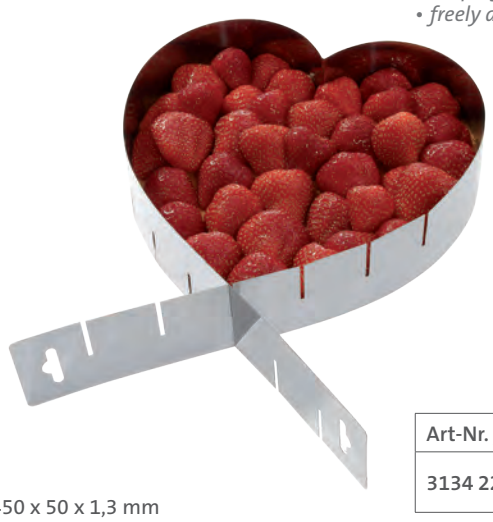


Herzbackform
- Form ohne Boden - zum Backen, Formen und Schichten
- variabel verstellbar

Heart-shaped baking frame
- *mould without base - for baking, shaping and layering*
- *freely adjustable*

Moule à pâtisserie en forme de cœur
- moule sans fond - pour la cuisson, le remplissage et la superposition
- ajustable

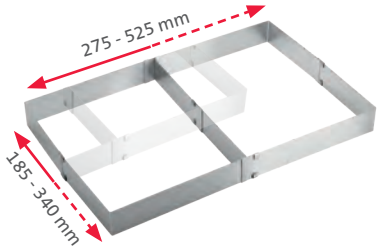
Molde en forma de corazón
- *molde sin fondo - para hornear, moldeary preparar capas*
- *regulable de un modo variable*



450 x 50 x 1,3 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3134 2270	6	4 004094 313479

INOX · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee



Kuchen- und Pizzarahmen mit Teiler
- zum Backen, Füllen und Schichten
- um zwei unterschiedliche Pizzen oder Kuchen zu backen
- die Trennwand kann frei eingesetzt werden
- Grundmaße des Rahmens stufenlos verstellbar

Cake and pizza baking frame with seperator
- *for baking, filling and layering*
- *simply bake two different pizzas or cakes*
- *the separating device can freely be placed in*
- *ground mass variable*

Cadre à gâteau et à pizza avec séparateur
- pour la cuisson, le remplissage et la superposition
- pour cuire simplement deux pizzas ou gâteaux différents
- le dispositif de séparation peut être librement placé
- les dimensions du cadre sont ajustables

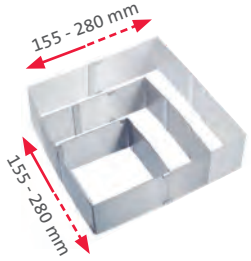
Marco para pasteles y pizzas con divisor
- *para hornear, llenar y preparar capas*
- *hacer sencillamente dos pizzas o pasteles distintos*
- *la pared separadora puede ponerse libremente*
- *la medida base del marco es regulable sin escalones*



275 x 185 x 53 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3132 2260	3	4 004094 313264

INOX · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

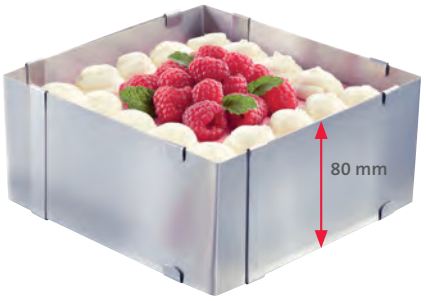


Backrahmen, verstellbar
- zum Backen, Schichten und Dekorieren
- aus Edelstahl, fruchtsäurebeständig
- extra hoch 8 cm
- verstellbar von 15,5 bis 28 cm
- ausgewählte Größe mit den Klammern fixieren – ganz einfach

Baking frame, adjustable
- *for baking, layering and decorating*
- *made of stainless steel, fruit acid-resistant*
- *extra high 8 cm*
- *adjustable from 15.5 to 28 cm*
- *fix selected size with the clips – hassle-free*

Cadre de cuisson, réglable
- pour cuire, créer des couches et décorer
- en acier inoxydable, résistant aux acides de fruits
- extra haut 8 cm
- réglable de 15,5 à 28 cm
- fixer la taille souhaitée avec les pinces, très facilement

Molde de horneado, ajustable
- *para hornear, disponer en capas y decorar*
- *de acero inoxidable, resistente a los ácidos de las frutas*
- *extra alto 8 cm*
- *ajustable de 15,5 a 28 cm*
- *abrazaderas para fijar fácilmente el molde en el tamaño seleccionado*



155 x 155 x 80 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3133 2260	3	4 004094 313363

INOX · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

Tortenring »Surprise«
- zum Backen, Füllen und Schichten
- Durchmesser verstellbar (16-30 cm)
- extra hoch 15 cm
- die praktischen Griffe helfen bei der Einstellung der richtigen Größe
- mit Skala

Cake setting ring »Surprise«
- *for baking, filling and layering*
- *diameter adjustable (16-30 cm)*
- *extra high 15 cm*
- *with practical handles which help to get just the size you want everytime*
- *with scale*

Cercle à gâteau »Surprise«
- pour la cuisson, le remplissage et la superposition
- diamètre ajustable (16 à 30 cm)
- extra haut 15 cm
- les poignées pratiques permettent de régler la bonne taille
- avec échelle

Aro para tartas »Surprise«
- *para hornear, llenar y preparar capas*
- *el diámetro puede regularse (16-30 cm)*
- *extra alto 15 cm*
- *las prácticas agarraderas ayudan al ajustar el tamaño correcto*
- *con escala*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3130 2260	3	4 004094 313066

INOX · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

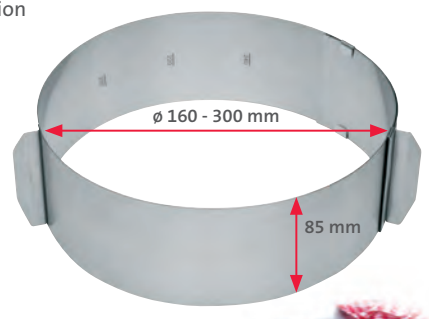
175 x 165 x 150 mm

Tortenring »Classic«
- zum Backen, Füllen und Schichten
- Durchmesser verstellbar (16-30 cm)
- die praktischen Griffe helfen bei der Einstellung der richtigen Größe
- mit Skala

Cake setting ring »Classic«
- *for baking, filling and layering*
- *diameter adjustable (16-30 cm)*
- *with practical handles which help to get just the size you want everytime*
- *with scale*

Cercle à gâteau »Classic«
- pour la cuisson, le remplissage et la superposition
- diamètre ajustable (16 à 30 cm)
- les poignées pratiques permettent de régler la bonne taille
- avec échelle

Aro para tartas »Classic«
- *para hornear, llenar y preparar capas*
- *el diámetro puede regularse (16-30 cm)*
- *las prácticas agarraderas ayudan al ajustar el tamaño correcto*
- *con escala*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3131 2260	5	4 004094 313165

INOX · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

185 x 165 x 85 mm

Ovaler Backrahmen
- ohne Boden
- ausziehbar von ca. 27 bis 40 cm
- für schön geformte Brote, Strudel, Stollen etc.
- zum Backen, Füllen und Schichten

Oval baking tin
- *without base*
- *extends from approx. 27 to 40 cm*
- *for perfectly formed bread, cakes etc.*
- *for baking, filling and layering*

Moule à pâtisserie ovale
- sans fond
- étirable de 27 à 40 cm
- pour des pains, des cakes etc. parfaitement formés
- pour la cuisson, le remplissage et la superposition

Molde ovalado
- *sin fondo*
- *extraíble de aprox. 27 a 40 cm*
- *para panes de bellas formas, pasteles de Navidad, etc.*
- *para hornear, llenar y preparar capas*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3135 2260	4	4 004094 313561

INOX · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

270 x 100 x 70 mm

Muffinbackform
- zum Backen von CupCakes oder Muffins
- 3288 2270 für 6 Muffins
- 3290 2270 für 12 Muffins

Muffin baking tin
- *for baking delicious CupCakes or muffins*
- *3288 2270 for 6 muffins*
- *3290 2270 for 12 muffins*

Moule de cuisson pour muffins
- pour cuire de délicieux CupCakes et muffins
- 3288 2270 pour 6 muffins
- 3290 2270 pour 12 muffins

Molde para muffins
- *para ahornar CupCakes o muffins deliciosos*
- *3288 2270 para 6 muffins*
- *3290 2270 para 12 muffins*

3288 2270
265 x 185 x 30 mm



3290 2270
350 x 265 x 30 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3288 2270	6	4 004094 328879
3290 2270	6	4 004094 329074

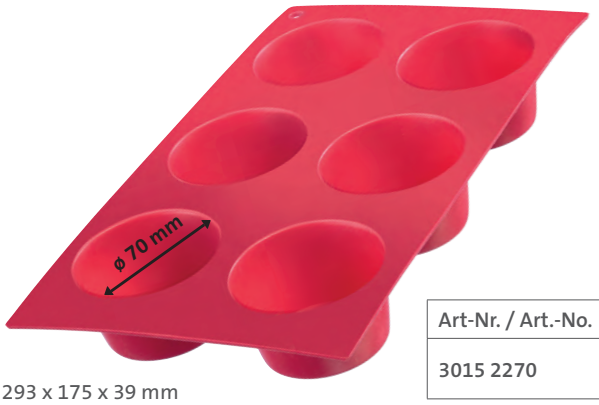
ST · 446 °F 230 °C · PFOA FREE · Xylan · 5 Jahre Garantie years guarantee

Silikon-Muffin-Backform
- für 6 Muffins
- perfekter Antihaft-Effekt
- zum Backen von CupCakes, Muffins

Silicone muffin cups
- *for 6 muffins*
- *with non-stick effect*
- *for baking delicious CupCakes or muffins*

Moule de cuisson en silicone
- pour 6 muffins
- avec effet anti-adhésif
- pour cuire de CupCakes ou muffins

Molde en silicona
- *para 6 muffins*
- *con efecto antiadherente*
- *para ahornar CupCakes o muffins*



293 x 175 x 39 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3015 2270	4	4 004094 301575

SI · BPA FREE · 392 °F 200 °C -40 -40 · 5 Jahre Garantie years guarantee

80 Muffin Papier-Backförmchen, weiß
- für Muffins und CupCakes
- lebensmittelecht - fettdicht - backfest

80 Paper muffin baking cups, white
- *for muffins and CupCakes*
- *food-safe - greaseproof - bake-proof*

80 Petits moules en papier, blanc
- pour de parfaits muffins et CupCakes
- alimentaires - étanches aux graisses - résistants à la cuisson

80 Moldecitos de papel para muffins, blanco
- *para muffins y CupCakes*
- *calidad alimentaria - impermeable a la grasa - horneable*



ø 75 x 30 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3430 2280	6	4 004094 343087

PAP · 428 °F 220 °C · MADE IN GERMANY

80 Muffin Papier-Backförmchen, farbig
- 4-farbig sortiert
- für Muffins und CupCakes
- lebensmittelecht - fettdicht - backfest

80 Paper muffin baking cups, coloured
- *4 different colours, assorted*
- *for perfect muffins and CupCakes*
- *food-safe - greaseproof - bake-proof*

80 Petits moules en papier, en couleurs
- 4 couleurs assorties
- pour de parfaits muffins et CupCakes
- alimentaires - étanches aux graisses - résistants à la cuisson

80 Moldecitos de papel para muffins, en colores
- *surtido en 4 colores*
- *para muffins y CupCakes*
- *calidad alimentaria - impermeable a la grasa - horneable*



ø 75 x 30 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3431 2280	6	4 004094 343186

PAP · 428 °F 220 °C · MADE IN GERMANY

6 Silikon Muffinformen
- 1,2 mm stark, ø 7 cm
- perfekter Antihaft-Effekt
- zum Backen von CupCakes, Muffins - auch für die Zubereitung von Eistörtchen, Pudding etc.

6 Silicone muffin cups
- *1,2 mm thick, ø 7 cm*
- *with non-stick effect*
- *for baking CupCakes or muffins - also for the preparation of ice-cream cakes, puddings etc.*

6 moules à muffin en silicone
- 1,2 mm d'épaisseur, ø 7 cm
- avec effet anti-adhésif
- pour cuire de CupCakes ou muffins - également pour la préparation de tartelettes glacées, pudding etc.

6 moldes para muffins de silicona
- *1,2 mm d' el espessor, ø 7 cm*
- *con efecto antiadherente*
- *para ahornar sabrosos CupCakes y muffins*
- *también para preparar tortitas heladas, flanes, etc.*



ø 70 x 30 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3014 2260	4	4 004094 301469

SI · BPA FREE · 392 °F 200 °C -40 -40 · 5 Jahre Garantie years guarantee

Waffel- und Eiserhörnchenformer
- zum Formen von Waffel- oder Eiserhörnchen
- gleichmäßige und bruchfreie Waffeln zum Befüllen mit Eis, Schlagsahne und frischen Früchten
- einfaches Ablösen der ausgekühlten Waffeln vom unbehandelten Buchenholz

Waffle and ice cream cone shaper
- *for forming waffles or ice cream cones*
- *uniform and break-free waffles for filling with ice cream, whipped cream and fresh fruits*
- *easy removal of the cooled waffles from the untreated beech wood*

Moule conique à gaufres et a cornets à glace
- pour mouler des gaufres et des cornets à glace
- gaufres régulières et sans cassure à remplir de glace, de crème fouettée et de fruits frais
- gaufres régulières et sans cassure à remplir de glace, de crème fouettée et de fruits frais

Molde para gofres y cucuruchos
- *la herramienta ideal para moldear gofres o cucuruchos*
- *gofres homogéneos y sin roturas para rellenar con helado, nata montada y fruta fresca*
- *fácil extracción de los gofres enfriados de la madera de haya no tratada*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3005 2270	6	4 004094 300578

WO

5 Jahre Garantie years guarantee

280 x 40 x 40 mm

Waffelbäckerei mit 3 Motiven, Set 4-tlg.
- zum einfachen Zubereiten von Rosettenwaffeln
- kinderleichte Montage der 3 Formen dank Schraubgewinde in der Formenmitte
- minimierte Verletzungsgefahr durch heißes Fett dank langem Stiel aus Stahl
- mit Rezeptheft und bebilderter Anwendungsbeschreibung
- Formengröße: 7 - 9 cm

Waffle moulds with 3 different designs, set 4-pcs
- *for easy preparation of deep-fried rosettes (Northern European cookies sprinkled with sugar)*
- *easy assembly of the 3 moulds thanks to the screw thread in the centre of the mould*
- *minimised risk of injury from hot fat thanks to long steel handle*
- *with recipe booklet and illustrated how-to-use description*
- *each form is approx: 7 - 9 cm*

Moules à gaufres avec 3 motifs, set 4-pcs
- pour la préparation de rosettes de gaufres
- montage très facile des 3 moules grâce au filetage au centre du moule
- risque de blessure minimisé par la graisse chaude grâce au long manche en acier
- avec livre de recettes et description d'utilisation détaillée
- taille des moules : 7 - 9 cm

Moldes para gofres con 3 motivos, set 4-pzs.
- *para preparar fácilmente gofres en forma de rosetón*
- *fácil montaje de los 3 moldes gracias a la rosca en el centro del molde*
- *riesgo minimizado de lesiones por grasa caliente gracias al largo mango de acero*
- *con cuaderno de recetas y descripción gráficadel uso*
- *tamaño de moldes: 7 - 9 cm*



inkl. Rezepte | *incl. recipes*







Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3224 2260	5	4 004094 322464

ST

5 Jahre Garantie years guarantee

280 x 87 x 150 mm

Backen | baking | faire la pâtisserie | horneado

170 - 193





Backen
Backzubehör

Küchenwaagen, Messkannen, Messbecher, Messlöffel, Rührbecher, Rührschüsseln, Backpinsel, Backschaber, Teigrollen, Teigrädchen, Puderzuckersiebe, Streich- und Winkelpaletten, Garnierspritzen, Garnierbeutel

baking
baking accessories

kitchen scales, measuring jugs, measuring beakers, measuring spoons, mixing jugs, mixing bowls, pastry brushes, dough scrapers, rolling pins, dough cutters, flour- and icing sifters, pallet knives, garnishing syringes, icing bags

faire la pâtisserie
accessoires pour la pâtisserie

balances de cuisine, pichets mesureurs, cuillères doseuses, bols de mélange, pinceaux à pâtisserie, spatules à pâte, rouleaux à pâtisserie, roulettes à pâte, spatules, tamis à sucre en poudre, seringues de décoration, poches à douille

horneado
accesorios de resposteria

balanzas de cocina, jarras medidoras, cucharas de medición, vasos para mezclar, bols para mezclar, pincels horneados, rasquetas de pasteles, rodillos de amasar, ruedas para pastas, espátulas, tamizes para azúcar en polvo, jeringas para decorar, mangas pasteleras



Küchenwaage mit Schüssel, Set 2-tlg.
- mechanische Haushaltswaage inkl. großer Rührschüssel 2,3 l
- Wiegebereich bis 5000 g, keine Batterien notwendig
- verfügt über eine mechanische Zuwiegefunktion (Tara)
- Schüssel und Waage können platzsparend ineinander verstaut werden

Kitchen scales with bowl, set 2-pcs
- *mechanical household scales, large 2.3 litre mixing bowl included*
- *weighing range up to 5000 g, no batteries required*
- *has a mechanical weighing function (tare)*
- *bowl and scales can be stored inside each other*

Balance de cuisine avec bol, set 2-pcs
- balance de ménage mécanique + grand bol mélangeur de 2,3 l
- capacité de pesée jusqu'à 5000 g, pas besoin de piles
- dispose d'une fonction de pesée mécanique (tare)
- le bol et la balance peuvent être rangés l'un dans l'autre

Balanza de cocina con bol, set 2-pzs
- *balanza doméstica mecánica con vaso grande de 2,3 litros*
- *rango de pesaje hasta 5000 g, no necesita pilas*
- *función de pesaje mecánico (tara)*
- *el vaso y la báscula pueden guardarse uno dentro del otro*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3032 2260	1	4 004094 303265

ABS

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

270 x 230 x 96 mm

Digitale Küchenwaage »Elegance« + »Functiona«
- Wiegebereich: bis 5000 g
- Anzeige: 1 g / 0.01 oz / 0.001 lb / 1 ml
- Einheiten: g / oz / lb / ml
- Tara Funktion (= Zuwiege-Funktion)
- Abschaltautomatik nach 60 Sekunden
- Überladungsanzeige
- benötigt 2 x Knopfzellen CR2032 (im Lieferumfang enthalten)

Digital Kitchen scales »Elegance« + »Functiona«
- *weighing range: up to 5000 g*
- *display: 1 g / 0.01 oz / 0.001 lb / 1 ml*
- *units: g / oz / lb / ml*
- *tara function (= added weighing function)*
- *automatic switch-off after 60 seconds*
- *overload display*
- *2 x CR2032 button cells are required (included)*

Balance de cuisine numérique »Elegance« + »Functiona«
- plage de pesée : jusqu'à 5000 g
- affichage : 1 g / 0.01 oz / 0.001 lb / 1 ml
- unités : g / oz / lb / ml
- fonction de tare (= poids supplémentaire)
- arret automatique au bout de 60 secondes
- affichage de surcharge
- nécessite 2 x piles de type bouton CR2032 (comprises dans la fourniture)

Balanza de cocina digital »Elegance« + »Functiona«
- *gama de pesaje: hasta 5000 g*
- *indicación: 1 g / 0.01 oz / 0.001 lb / 1 ml*
- *unidades: g / oz / lb / ml*
- *función de tara (= función peso adicional)*
- *con apagado automatico tras 60 Segundos*
- *indicación de sobrecarga*
- *se necesitan 2 pilas de botón CR2032 (incluidas en el suministro)*

3033 2260
230 x 180 x 18 mm





3034 2260
220 x 153 x 20 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3033 2260	4	4 004094 303364
3034 2260	4	4 004094 303463

GLAS ABS CE

5 Jahre Garantie / years guarantee



Messkanne
- erhältlich in 3 Größen
- aus robustem Borosilikat-Glas
- 4 verschiedene Skalen
- backofenfest, mikrowellengeeignet, gefrierschrankgeeignet

Measuring jug
- *available in 3 sizes*
- *made of durable borosilicate-glass*
- *4 different scales*
- *oven-proof, microwaveable, freezer-safe*

Godet de mesure
- disponible en 3 tailles
- en verre borosilicate robuste
- 4 échelles différentes
- résistant au four, adapté au micro-ondes, adapté au réfrigérateur

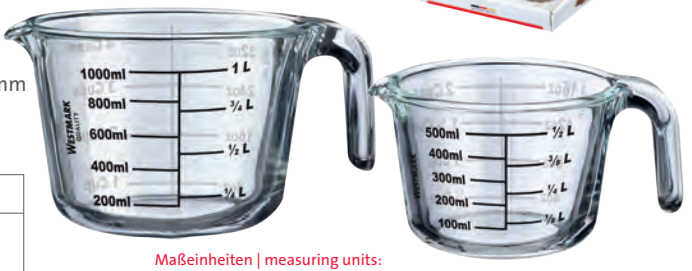
Jarra de medición
- *disponible en 3 tamaños*
- *de robusto vidrio de borosilicato*
- *4 escalas diferentes*
- *apta para horno, microondas y congelador*

Maßeinheiten | measuring units:
ml, US-fl.oz, tsp-tbsp, shot



3055 2611
78 x 50 x 46 mm

3063 2260
110 x 210 x 158 mm



Maßeinheiten | measuring units:
ml, l, US-fl.oz, cups

3062 2260
90 x 180 x 129 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3055 2611	1	40 ml	4 004094 018138
3062 2260	1	500 ml	4 004094 306266
3063 2260	1	1000 ml	4 004094 306365

GLAS

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

536 °F 280 °C -4 -20

5 Jahre Garantie years guarantee

Messkanne, Glas, geschlossener Griff
- erhältlich in 2 Größen
- mit Skala in ml
- stabiler Griff für sicheren Halt beim Ausgießen und Dosieren
- mikrowellen- und gefrierschrankgeeignet

Measuring jug, glass, closed handle
- *available in 2 sizes*
- *with scale in ml*
- *sturdy handle for a secure grip when pouring and dosing*
- *microwave- and freezer-safe*

Godet de mesure, verre, poignée fermée
- disponible en 2 tailles
- avec graduation en ml
- poignée stable pour une bonne prise en main lors du versement et du dosage
- adapté au micro-ondes et au congélateur

Jarra medidora, vidrio, asa cerrada
- *disponible en 2 tamaños*
- *con escala en ml*
- *asa robusta para un agarre seguro al verter y dosificar*
- *apto para microondas y congelador*

3067 2260
177 x 110 x 150 mm



3069 2260
133 x 84 x 121 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3067 2260	1	1100 ml	4 004094 306761
3069 2260	1	500 ml	4 004094 306969

GLAS

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

176 °F 80 °C -4 -20

5 Jahre Garantie years guarantee

Vorteil: gelaserte Skala – abriebfest | *Advantage: laser-etched scale – abrasion-resistant*



188 x 150 x 156 mm

Messkanne mit Deckel, 1 l
- Messskala in DE, GB, FR
- Maßeinheiten: Gramm Mehl und Zucker, ml / Liter, fl.oz / pints für Flüssigkeiten

Measuring jug with lid, 1 l
- *with scale in DE, GB, FR*
- *measuring units: grams for flour and sugar, ml / liters and fl. oz. / pints for liquids*

Verre doseur avec couvercle, 1 l
- mesure facilement lisible en DE, GB, FR
- unités de mesure : gramme farine et sucre, litre, ml ainsi que US fl. oz (onces fluides) et demi-litre pour les liquides

Jarra medidora de con tapadera, 1 l
- *con escala de medición legible en DE , GB , FR*
- *unidades de medida: gramos para harina y azúcar, litros, ml, US fl.oz (onzas líquidas) y pintas para líquidos*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3066 2270	6	1 l	4 004094 306679

PP SAN

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

Vorteil: gelaserte Skala – abriebfest | *Advantage: laser-etched scale – abrasion-resistant*



3065 2270
188 x 150 x 156 mm

3064 2270
150 x 120 x 125 mm

Messkanne
- erhältlich in 2 Größen
- Messskala in DE, GB, FR
- Maßeinheiten: Gramm Mehl und Zucker, ml / Liter, fl.oz / pints für Flüssigkeiten

Measuring jug
- *available in 2 sizes*
- *with scale in DE, GB, FR*
- *measuring units: grams for flour and sugar, ml / liters and fl. oz. / pints for liquids*

Verre doseur
- disponible en 2 tailles
- mesure facilement lisible en DE, GB, FR
- unités de mesure : gramme farine et sucre, litre, ml ainsi que US fl. oz (onces fluides) et demi-litre pour les liquides

Jarra medidora
- *disponible en 2 tamaños*
- *con escala de medición legible en DE, GB, FR*
- *unidades de medida: gramos para harina y azúcar, litros, ml, US fl.oz (onzas líquidas) y pintas para líquidos*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3064 2270	6	500 ml	4 004094 306471
3065 2270	6	1000 ml	4 004094 306570

SAN

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

Vorteil: gelaserte Skala – abriebfest | *Advantage: laser-etched scale – abrasion-resistant*



180 x 124 x 165 mm

Messkanne »Gerda«, 1 l
- Messskala in DE, GB, FR
- Maßeinheiten: Gramm Mehl, Zucker, Grieß, Reis; Liter, ml Flüssigkeiten
- mit rutschfestem Standfuß

Measuring jug »Gerda«, 1 l
- *with scale in DE, GB, FR*
- *measuring units: grams for flour, sugar, semolina, rice; liters / ml for liquids*
- *with non-slip base*

Pichet mesureur »Gerda«, 1 l
- graduations en DE, GB, FR
- unités de mesure : gramme pour la farine, le sucre, la semoule, le riz; litre, ml pour les liquides avec pied de maintien antidérapant

Jarra medidora »Gerda«, 1 l
- *escala de medición en DE, GB, FR*
- *unidades de medida: gramos harina, azúcar, sémola, arroz; litro / ml, con líquidos*
- *con pata anti resbalante*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3068 2270	6	1 l	4 004094 306877

SAN

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

Vorteil: gelaserte Skala – abriebfest | *Advantage: laser-etched scale – abrasion-resistant*



ø 120 x 160 mm

Messbecher, 500 ml
- Messskala in DE, GB, FR
- Maßeinheiten: Gramm für Salz, Zucker, Mehl, Haferflocken, Speisestärke und Grieß, ml/l für Flüssigkeiten
- Besonderheit: mit Feinmesskegel - misst bereits ab 10 g oder 10 ml

Measuring beaker, 500 ml
- *scale in DE, GB, FR*
- *measuring units: Grams for salt, sugar, flour, oat flakes, cornflour and semolina, ml/l for liquids*
- *special feature: with fine measuring cone - measures already from 10 grams or 10 ml*

Verre mesureur, 500 ml
- graduations en DE, GB, FR
- unités de mesure : grammes pour le sel, le sucre, la farine, les flocons d'avoine, la fécule et la semoule, ml/l pour les liquides
- particularité : avec cône de mesure fin - mesure dès 10 g ou 10 ml

Vaso medidor, 500 ml
- *escala de medición en DE, GB, FR*
- *unidades de medida: Gramo para la sal, el azúcar, la harina, los copos de avena, la harina de maíz y la sémola, ml/l para los líquidos*
- *particularidad: con cono de medida de alta precisión - mide ya a partir de 10 g o 10 ml*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3076 2270	3	500 ml	4 004094 307676

SAN

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

Rührbecher mit Deckel, »Helena«, 1,4 l
- erhältlich in 5 Farben
- zweigeteilter Deckel und Ausgießer (Sieb-Funktion)
- Messskala in DE, GB, FR
- Maßeinteilung: ml, Liter, Gramm
- rutschfester Gummiring im Boden

Mixing jug with lid, »Helena«, 1.4 l
- *available in 5 colours*
- *two piece lid and pouring spout (strainer-function)*
- *scale in DE, GB, FR*
- *measures: ml, liter, grams*
- *non-skid ring at the bottom*

Bol de mélange avec couvercle »Helena«, 1,4 l
- disponible en 5 couleurs
- avec couvercle en deux parties et verseur (fonction passoire)
- graduations en DE, GB, FR
- ml, litre, gramme
- anneau antidérapant dans le bas

Vaso para mezclar con tapa »Helena«, 1,4 l
- *disponible en 5 colores*
- *con tapa dividida en dos partes y vertedor (función de tamiz)*
- *escala en DE, GB, FR*
- *graduación: ml, litro, gramos*
- *con anillo de goma en la base*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3105 227R	4	4 004094 310577
3105 227A	4	4 004094 000409
3105 227B	4	4 004094 023798
3105 227P	4	4 004094 023781
3105 227M	4	4 004094 023804

Vorteil: gelaserte Skala – abriebfest | Advantage: laser-etched scale – abrasion-resistant





PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

195 x 150 x 148 mm

Quirltopf ohne Deckel, 1 l
- erhältlich in 4 Farben
- mit Gummiring im Boden
- mit Ausgießer für exaktes Dosieren und einfaches Umgießen
- breiter Rand für gutes Greifen beim Rühren

Mixing bowl without lid, 1 l
- *available in 4 colours*
- *with non-slip ring in the bottom*
- *with pouring spout for exact dosing and easy pouring around*
- *wide rim for good grip when stirring*

Pichet de mélange sans couvercle, 1 l
- disponible en 4 couleurs
- avec anneau caoutchouté dans le bas
- avec bec verseur pour un dosage précis et un transvasement facile
- large bord pour une bonne prise en main lors du mélange

Bol para batir sin tapa, 1 l
- *disponible en 4 colores*
- *con anillo de goma en la base*
- *con vertedor para una dosificación exacta y un fácil vertido alrededor*
- *borde ancho para un buen agarre al remover*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3150 227W	10	4 004094 315077
3150 227B	5	4 004094 025013
3150 227P	5	4 004094 025037
3150 227M	5	4 004094 025020

PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

170 x 158 x 163 mm

Quirltopf mit zweigeteiltem Deckel, 1 l
- erhältlich in 5 Farben
- der Rand dient als Spritzschutz - mit dem Innenteil wird daraus ein vollständiger Deckel
- mit Ausgießer
- mit Gummiring im Boden

Mixing bowl with two piece lid, 1 l
- *available in 5 colours*
- *the rim serves as a splash guard - with the inner part it becomes a complete lid*
- *with pouring spout*
- *with non-slip ring at the bottom*

Pichet de mélange avec couvercle deux parties, 1 l
- disponible en 5 couleurs
- le bord sert de protection contre les éclaboussures - avec la partie intérieure, il devient un couvercle complet
- avec verseur
- anneau caoutchouté dans le bas

Bol para batir con tapa dividida en dos partes, 1 l
- *disponible en 5 colores*
- *el borde sirve de protección contra las salpicaduras - con la parte interior se convierte en una tapa completa*
- *con vertedor • con anillo de goma en la base*







Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3151 227R	6	4 004094 315176
3151 227A	6	4 004094 000683
3151 227B	3	4 004094 024085
3151 227P	3	4 004094 024115
3151 227M	3	4 004094 024122

PP PE

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

170 x 158 x 173 mm

Rührschüssel ohne Deckel
- erhältlich in 2 Größen und 4 Farben
- mit Ausgießer für exaktes Dosieren und einfaches Umgießen
- mit Gummiring im Boden
- breiter Rand für gutes Greifen beim Rühren

Bol de mélange sans couvercle
- disponible en 2 tailles et 4 couleurs
- avec bec verseur pour un dosage précis et un transvasement facile
- avec anneau caoutchouté dans le fond
- large bord pour une bonne prise en main lors du mélange

Mixing bowl without lid
- *available in 2 sizes and 4 colours*
- *with pouring spout for exact dosing and easy pouring around*
- *with non-slip ring at the bottom*
- *wide rim for good grip when stirring*

Bol para mezclar sin tapa
- *disponible en 2 tamaños y 4 colores*
- *con vertedor para una dosificación exacta y un fácil vertido alrededor*
- *con anillo de goma en la base*
- *borde ancho para un buen agarre al remover*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3152 227W	3	2,5 l	4 004094 315275
3152 227B	3	2,5 l	4 004094 025044
3152 227P	3	2,5 l	4 004094 025068
3152 227M	3	2,5 l	4 004094 025051
3154 227W	3	3,5 l	4 004094 315473
3154 227B	3	3,5 l	4 004094 025075
3154 227P	3	3,5 l	4 004094 025099
3154 227M	3	3,5 l	4 004094 025082

3152
253 x 238 x 125 mm

3154
285 x 278 x 125 mm

PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY

Rührschüssel mit zweigeteiltem Deckel
- erhältlich in 2 Größen und 5 Farben
- der Rand dient als Spritzschutz - mit dem Innenteil wird daraus ein vollständiger Deckel
- mit Ausgießer
- mit Gummiring im Boden

Bol de mélange avec couvercle deux parties
- disponible en 2 tailles et 5 couleurs
- le bord sert de protection contre les éclaboussures - avec la partie intérieure, il devient un couvercle complet
- avec verseur
- anneau caoutchouté dans le bas

Mixing bowl with two piece lid
- *available in 2 sizes and 5 colours*
- *the rim serves as a splash guard - with the inner part it becomes a complete lid*
- *with pouring spout*
- *with non-slip ring at the bottom*

Bol para mezclar con tapa dividida en dos partes
- *disponible en 2 tamaños y 5 colores*
- *el borde sirve de protección contra las salpicaduras - con la parte interior se convierte en una tapa completa*
- *con vertedor • con anillo de goma en la base*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3153 227R	6	2,5 l	4 004094 315374
3153 227A	6	2,5 l	4 004094 000720
3153 227B	3	2,5 l	4 004094 023835
3153 227P	3	2,5 l	4 004094 023811
3153 227M	3	2,5 l	4 004094 023828
3155 227R	6	3,5 l	4 004094 315572
3155 227A	6	3,5 l	4 004094 000706
3155 227B	3	3,5 l	4 004094 023842
3155 227P	3	3,5 l	4 004094 024405
3155 227M	3	3,5 l	4 004094 023859

3153
245 x 225 x 142 mm

3155
280 x 270 x 145 mm

PP PE

BPA FREE

5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY

Teigportionierer, 900 ml
- ideal zum Dosieren von Rührteig für Muffins, CakePops, Donuts, Pfannkuchen und Co.
- Einhandbedienung durch Druckfunktion im Griff

Portioner, 900 ml
- *ideal for measuring out the mixture for muffins, CakePops, doughnuts, pancakes and Co.*
- *one-hand-principle due to press function in the handle*

Diviseuse de pâte, 900 ml
- idéal pour doser la pâte à muffins, CakePops, donuts, crêpes etc.
- utilisation à une main grâce au bouton dans le manche

Porcionador de masa, 900 ml
- *ideal para dosificar masa de bizcocho para muffins, CakePops, donuts, crêpes y demás*
- *principio de una sola mano mediante función de presión en el asa*







ø 15 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3012 2260	4	900 ml	4 004094 301261

PS

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee

170 x 114 x 188 mm

Eidottertrenner
- gebogen - sitzt fest auf Tassen und Schälchen
- mit Aufschlaghilfe

Egg separator
- *bent - sits securely on cups and small bowls*
- *with egg-break-help*

Séparateur de jaune d'oeuf
- courbé - maintien fixe sur les tasses et les petits bols
- avec casse-oeuf

Separador de yemas de huevos
- *bella curvatura - se asienta fijamente sobre tazas y bols*
- *con útil para cascar*





167 x 70 x 28 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1086 2260	6	4 004094 108662

INOX

EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

Wasserbad-Schmelzschale
- zum Einschmelzen von Schokolade oder zum Zubereiten von Saucen
- mit zwei Ausgießtüllen für Links- und Rechtshänder
- ø 11 cm innen

Double-boiler and melting bowl
- *for the melting of chocolate or the preparation of sauces*
- *with two pouring spouts*
- *ø 11 cm inside*

Récipient à bain-marie
- pour faire fondre le chocolat et préparer les sauces
- avec deux douilles d'écoulement pour droitiers et gauchers
- ø 11 cm intérieur

Cazo para baño Maria
- *para fundir chocolate o preparar salsas*
- *con dos vertidores, para diestros y zurdos*
- *ø 11 cm interior*





265 x 142 x 65 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3149 2270	4	4 004094 314971

INOX

EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee



Messlöffel »Woody«, Set 4-tlg.
- praktisches Set aus Bambus
- für trockene Gewürze
- mit eingravierter Größenangabe (je 1x 1 TBSP, 1 TSP, 1/2 TSP, 1/4 TSP)
- inkl. Lederband zum Beisammenhalten der Löffel in der Schublade

Measuring spoons »Woody«, set 4-pcs
- *practical set from bamboo*
- *for dry spices*
- *with engraved sizes (1x 1 TBSP, 1 TSP, 1/2 TSP, 1/4 TSP each)*
- *incl. leather strap to keep the spoons together in the drawer*

Cuillères doseuses »Woody«, set 4-pcs
- set pratique de bambou
- pour les épices sèches
- avec indication de la taille gravée (1x 1 TBSP, 1 TSP, 1/2 TSP, 1/4 TSP)
- avec lanière en cuir pour maintenir les cuillères ensemble dans le tiroir

Cucharas medidoras »Woody«, set 4-pzs.
- *juego práctico en bambú*
- *para especias secas*
- *con tamaños grabados (1x 1 TBSP, 1 TSP, 1/2 TSP, 1/4 TSP cada una)*
- *incl. correa de cuero para mantener las cucharas juntas en el cajón*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3056 2270 [4]	3	4 004094 305672

WO

5 Jahre Garantie years guarantee

100 x 48 x 40 mm

---

folgende Abmessungen enthalten |
following sizes included:
7.5 ml (1/2 tbsp) - 15 ml (spoonful) - 60 ml (1/4 cup) - 85 ml (1/3 cup) - 125 ml (1/2 cup) - 250 ml (1 cup)

Messlöffel »Matroschka«, Set 6-tlg.
- Messlöffel-Set zum einfachen Abmessen beim Kochen und Backen
- platzsparend ineinander geklickt sind die Messlöffel immer ordentlich aufbewahrt
- Farbsortierung: bunt, kann variieren

Measuring spoons »Matroschka«, set 6-pcs
- *measuring spoon set for easy measuring during cooking and baking*
- *these click into each other to save space, and the measuring spoons are always kept neatly in place*
- *colour sorting: multicoloured, may vary*

Cuillères doseuses »Matroschka«, set 6-pcs
- cuillères doseuses pour doser facilement les ingrédients de cuisine et de pâtisserie
- emboîtées les unes dans les autres, les cuillères doseuses ne prennent pas de place et sont toujours bien rangées
- tri de couleurs : multicolore, peut varier

Cucharas de medición »Matroschka«, set 6-pzs.
- *cucharas de medición para medir cómodamente las cantidades al cocinar u hornear*
- *las cucharillas se pueden encajar unas sobre otras para guardarlas ordenadamente y sin ocupar apenas espacio*
- *selección de color: multicolor, puede variar*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3058 2270 [6]	3	4 004094 305870

PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee

170 x 90 x 54 mm

---

folgende Abmessungen enthalten |
following sizes included:
1.25 ml (1/4 tsp) - 2.5 ml (1/2 tsp) - 5 ml (1 tsp) - 7.5 ml (1/2 tbsp) - 15 ml (1 tbsp)

Messlöffel »Pendolino«, Set 5-tlg.
- Messlöffel-Set zum einfachen Abmessen beim Kochen und Backen
- platzsparend ineinander gelegt und mit dem Ring verbunden sind die Messlöffel immer ordentlich aufbewahrt

Measuring spoons »Pendolino«, set 5-pcs
- *measuring spoon set for easy measuring during cooking and baking*
- *these fit into each other to save space, and the ring makes sure that the measuring spoons are always kept neatly in place*

Cuillères doseuses »Pendolino«, set 5-pcs
- cuillères doseuses pour doser facilement les ingrédients de cuisine et de pâtisserie
- emboîtées les unes dans les autres, les cuillères doseuses ne prennent pas de place et sont toujours bien rangées

Cucharas de medición »Pendolino«, set 5-pzs.
- *cucharas de medición para medir cómodamente las cantidades al cocinar u hornear*
- *las cucharillas se pueden encajar unas sobre otras para guardarlas ordenadamente y sin ocupar apenas espacio*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3060 2270 [5]	3	4 004094 306075

INOX SI

EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

165 x 55x 44 mm

---

folgende Abmessungen enthalten |
following sizes included:
30 ml (1/8 cup) - 60 ml (1/4 cup) - 80 ml (1/3 cup) - 125 ml (1/2 cup) - 250 ml (1 cup)

Messlöffel »Pendo«, Set 5-tlg.
- Messlöffel-Set zum einfachen Abmessen beim Kochen und Backen
- platzsparend ineinander gelegt und mit dem Ring verbunden sind die Messlöffel immer ordentlich aufbewahrt

Measuring spoons »Pendo«, set 5-pcs
- *measuring spoon set for easy measuring during cooking and baking*
- *these fit into each other to save space, and the ring makes sure that the measuring spoons are always kept neatly in place*

Cuillères doseuses »Pendo«, set 5-pcs
- cuillères doseuses pour doser facilement les ingrédients de cuisine et de pâtisserie
- emboîtées les unes dans les autres, les cuillères doseuses ne prennent pas de place et sont toujours bien rangées

Cucharas de medición »Pendo«, set 5-pzs.
- *cucharas de medición para medir cómodamente las cantidades al cocinar u hornear*
- *las cucharillas se pueden encajar unas sobre otras para guardarlas ordenadamente y sin ocupar apenas espacio*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3061 2270 [5]	3	4 004094 306174

INOX SI

EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

190 x 80 x 100 mm

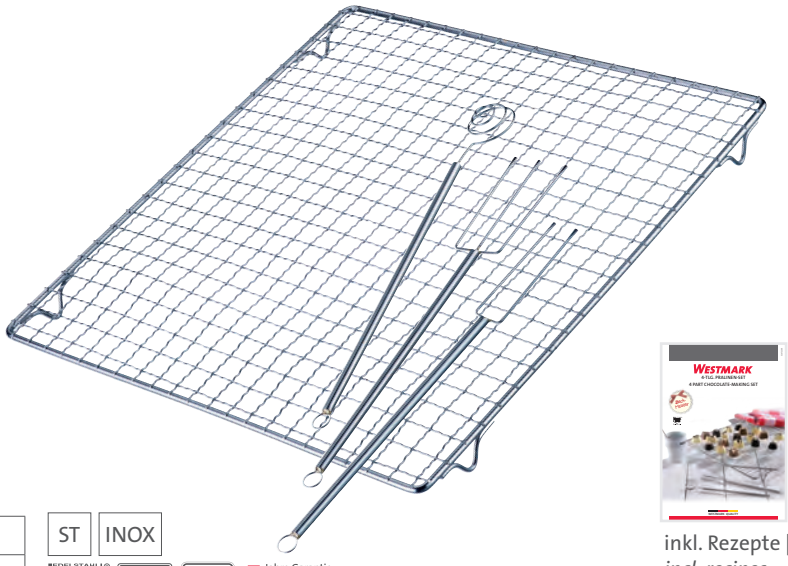


Pralinen-Set, Set 4-tlg.
- bestehend aus 2 Pralinentauchgabeln, 1 Pralinentauchspirale und 1 Abtropfgitter

Chocolate-making set, set 4-pcs
- *consisting of 2 forks and 1 spiral for immersing in the chocolate mixture and 1 drip grid*

Ensemble pour pralines, set 4-pcs
- se composant de 2 fourchettes à tremper, d'1
- broche à tremper enspirale et d'1 grille égouttoir

Set para bombones, set 4-pzs.
- *consta de 2 tenedores para sumergirlos bombones, de 1 espiral para sumergirlos bombones y de 1 rejilla para escurrir los bombones*





inkl. Rezepte |
incl. recipes

300 x 300 x 19 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3147 2260	4	4 004094 314766

ST | INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

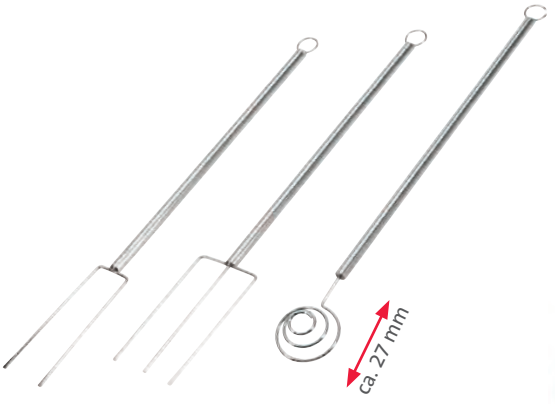
5 Jahre Garantie years guarantee

Schokoladentauchgabel-Set, 3-tlg.
- eine Spiralgabel zum Tauchen in Schokolade
- zwei Gabeln mit Zinken zum Anheben, Festhalten und Ablegen der Pralinen oder zum Verzieren

Chocolate dipping fork set, 3 pcs.
- *one spiral fork for dipping in chocolate*
- *two forks with prongs for lifting, holding and depositing the pralines or for decorating them*

Fourchettes à tremper le chocolat, set 3-pcs
- une fourche en spirale pour plonger dans le chocolat • deux fourchettes avec des dents pour soulever, maintenir et déposer les pralinés ou pour les décorer

Tenedores para bañar en chocolate, set 3-pzs
- *un tenedor en espiral para bañar en chocolate*
- *dos tenedores con púas para levantar, sujetar y depositar los pralinés o para decorarlos*





215 x 32 x 5 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3148 2260	3	4 004094 314865

ST | INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

Brat- und Backpinsel »Silicone«
- erhältlich in 2 Größen
- aus pflegeleichtem Silikon
- sehr hygienisch

Basting- and pastry brush »Silicone«
- *available in 2 sizes*
- *from easy-care silicone*
- *very hygienic*

Pinceau à badigeonner et à pâtisserie »Silicone«
- disponible en 2 tailles
- en silicone facile à nettoyer
- très hygiénique

Pincel para asado y horneado »Silicone«
- *disponible en 2 tamaños*
- *de silicona de fácil cuidado*
- *muy higiénico*



1543 2270
200 x 34 x 14 mm

1544 2270
220 x 45 x 14 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1543 2270	10	4 004094 154379
1544 2270	10	4 004094 154478

SI INOX BPA FREE Rostfrei Edelstahl Stainless steel 392 °F 200 °C 5 Jahre Garantie years guarantee

Kuchenpinsel »Woody«
- erhältlich in 2 Größen
- der Klassiker mit Holzgriff aus Pappel
- mit Naturborsten

Pastry brush »Woody«
- *available in 2 sizes*
- *the classic with poplar wooden handle*
- *with natural bristles*

Pinceau à pâtisserie »Woody«
- disponible en 2 tailles
- le classique avec manche en bois
- à poils naturales

Espátula »Woody«
- *disponible en 2 tamaños*
- *el clásico con mango de madera*
- *con cerdas naturales*



3220 2270
185 x 26 x 9 mm

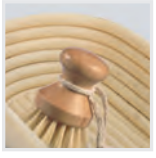
3222 2270
195 x 39 x 9 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3220 2270	10	1‘ = 25,4 mm	4 004094 322075
3222 2270	10	1,5‘ = 38 mm	4 004094 322273
3221 2270 Set 2	10	1‘ + 1,5‘	4 004094 322174

WO 5 Jahre Garantie years guarantee

Universalbürste
- mit Naturborsten aus Tampico (vegan)
- Griff aus Buchenholz
- ideal für die Reinigung von Brot-Gärkörbchen
- zum Reinigen von unempfindlichem Gemüse, wie z. B. Kartoffeln, Möhren etc.

Brosse universelle
- avec poils naturels de tampico (végétalien)
- poignee en hêtre
- convient parfaitement pour le nettoyage des paniers de fementation de pain
- pour nettoyer les légumes non sensibles tels que les pommes de terre, les carottes, etc.





Universal brush
- *with natural bristles from tampico (vegan)*
- *beech wood handle*
- *ideal for cleaning bread fermentation baskets*
- *for cleaning insensitive vegetables, e.g. potatoes, carrots, etc.*

Cepillo universal
- *con cerdas naturales de tampico (vegán)*
- *mango de haya*
- *ideal para limpiar la cestas de fermentación del pan*
- *para la limpieza de verduras resistentes como patatas, zanahorias, etc.*

ø 53 x 90 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3212 2270	3	4 004094 321276

WO 5 Jahre Garantie years guarantee 100% Vegan

Koch- und Teigschaber »Duo«
- hygienisch
- aus pflegeleichtem Silikon
- für den gewohnten Einsatz beim Backen - aber auch beim Kochen zu verwenden

Racloir »Duo«
- hygiénique
- en silicone facile à nettoyer
- pour une utilisation normale lors de la cuisson mais également pour la cuisine

Dough- and cooking scraper »Duo«
- *hygienic*
- *from easy-care silicone*
- *for normal use when baking - but also for being used while cooking*

Rascador de masa para la cocina »Duo«
- *higiénico*
- *de silicona de fácil cuidado*
- *para el uso corriente al hornear - pero también al guisar*



hitzebeständige Silikon-Elemente abziehbar für gründliche Reinigung |
heat-resistant silicone elements removable for thorough cleaning

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1548 2270	3	4 004094 154874

PP SI BPA FREE 392 °F 200 °C 5 Jahre Garantie years guarantee

285 x 10 x 52 mm

Koch- und Teigschaber »Silicone«
- erhältlich in 2 Größen
- aus pflegeleichtem Silikon
- für den gewohnten Einsatz beim Backen - aber auch beim Kochen zu verwenden
- sehr hygienisch

Dough and cooking scraper »Silicone«
- *available in 2 sizes*
- *from easy-care silicone*
- *for normal use when baking - but also suitable for being used while cooking*
- *very hygienic*

Spatule de cuisine et à pâte »Silicone«
- disponible en 2 tailles
- en silicone facile à nettoyer
- pour une utilisation normale lors de la cuisson mais également pour la cuisine
- très hygiénique

Rasqueta desprendedora para guisar y masa »Silicone«
- *disponible en 2 tamaños*
- *de silicona fácil de cuidar*
- *para el uso corriente al hornear - pero también alguisar*
- *muy higiénico*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1546 2270	10	4 004094 154676
1547 2270	10	4 004094 154775

SI INOX

BPA FREE · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 392 °F 200 °C · 5 Jahre Garantie years guarantee

3 Restelöffel »Slim«
- ideal, um Reste aus schmalen Gläsern und Flaschen herauszuholen
- unterschiedliche Schaber-Enden zum mühelosen Erreichen kleinster Ecken

3 Mini spatulas »Slim«
- *ideal for getting leftovers out of narrow glasses and bottles*
- *different scraper ends to reach the smallest corners effortlessly*

3 Cuillères à bouteilles »Slim«
- idéales pour extraire les restes de bocaux et de bouteilles étroits
- différentes extrémités de raclage pour atteindre sans peine les plus petits coins

3 Cucharas para botellas »Slim«
- *ideal para sacar las sobras de los vasos y botellas estrechos*
- *diferentes extremos de rascador para llegar a los rincones más pequeños sin esfuerzo*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5210 2270	3	4 004094 521072

SI ST

BPA FREE · 5 Jahre Garantie years guarantee

Teigschaber »Woody«
- der Klassiker mit Holzgriff
- langer Stiel aus Buche
- Naturkautschuklaffe

Dough scraper »Woody«
- *the classic one*
- *long beech wood handle*
- *blade natural rubber*

Spatule à pâte »Woody«
- le classique avec manche en bois
- manche extra long
- embout en caoutchouc naturel

Rasqueta para masa »Woody«
- *la clásica con mango de madera*
- *mango muy largo*
- *cabeza de caucho natural*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3083 2270	6	4 004094 308376

WO NR

BPA FREE · 5 Jahre Garantie years guarantee

274 x 53 x 10 mm





220 x 35 x 6 mm

Schaber und Kuchenlöser
- einsetzbar als Schaber und Kuchenlöser
- für beschichtete Backformen
- schmales - messerähnliches - Design hilft, den Kuchen aus der Form zu lösen

Scraper and cake loosener
- *spatula serves as scraper and cake loosener*
- *ideal for non-stick cake tins*
- *the narrow shape enables easy loosening of the cake from the mould frame*

Racleur et détacheur à gâteau
- utilisable comme racleur et détacheur à gâteau
- idéal pour les moules anti-adhésifs
- le design effilé permet de détacher facilement le gâteau du moule

Rasqueta y desprendedor de pasteles
- *utilizable como rasqueta y desprendedor*
- *ideal para moldes para hornear*
- *el diseño estrecho es ideal para desprender el pastel del molde*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3084 2270	10	4 004094 308475

PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY



3085 2270
122 x 87 x 3 mm

Teigkarte- und Kuchengarnierer-Set
- Set bestehend aus handlichem Teigschaber und Kuchengarnierer mit zwei unterschiedlichen Zahnungen (3085)
- Teigschaber auch einzeln, lose erhältlich (3852)

Dough card and garnish comb
- *set consisting of handy dough scraper and dough garnisher with two different denting structures (3085)*
- *dough scraper also available individually, bulk (3852)*

Cornes à pâtisserie et peigne de glaçage
- ensemble se composant d'une raclette à pâte maniable et d'un peigne de glaçage à deux dentitions différentes (3085)
- raclette à pâte aussi disponible en individual, en vrac (3852)

Rascador masa pasteleria y adornador de cocina
- *set compuesto de la manejable rasqueta para masa y adornador de pasteles con dos dentados distintos (3085)*
- *rasqueta para masa tambien disponible suelta (3852)*



3852 2211
122 x 87 x 1,5 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3085 2270	10	4 004094 308574
3852 2211	10	4 004094 385216

PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY



weiteres Backzubehör im Kapitel »Serien« auf Seite 33

more baking accessories to be found in chapter »series« on page 33







150 x 115 x 25 mm

Teigkarte mit Skala
- Teigkarte zum Bearbeiten und Zerteilen von Teig, Fondant etc.
- zum Verstreichen von Ganache und Creme
- mit Skala zum einfachen Portionieren

Dough scraper with scale
- *Dough scraper for working with and cutting dough, fondant, etc.*
- *for spreading ganache and cream*
- *with scale for easy portioning*

Coupe pâte avec graduation
- Coupe pâte pour travailler et découper la pâte, le fondant, etc.
- pour étaler la ganache et la crème
- avec échelle graduée pour un portionnement facile

Rasqueta con escala
- *Rasqueta para trabajar y cortar masa, fondant, etc.*
- *para untar ganache y crema*
- *con escala para porcionar fácilmente*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1363 2270	3	4 004094 024320

INOX

EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

Teig-Ausrollmatte
- mit Antihaft-Effekt
- unterschiedliche Kreis-Reliefs helfen passgenaue Kuchenböden auszurollen
- mit Maßeinheiten (cm und inch)

Dough rolling-out mat
- *with non-stick effect*
- *different circles in relief aid in rolling out cake bases to the exact size required*
- *with dimension scales (cm and inch)*

Tapis pour abaisser la pâte
- avec effet anti-adhésif
- différents reliefs circulaires aident à abaisser la pâte avec précision
- avec unités de mesure (cm et pouce)

Esterilla para extender la masa
- *con efecto antiadherente*
- *los diversos relieves de circunferencias ayudan a extender con el rodillo bases para pasteles de medida exacta*
- *con unidades de medidas (cm y pulgadas)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3018 2260	3	4 004094 301865

SI · BPA FREE · 392 °F 200 °C -40 -40 · 5 Jahre Garantie years guarantee



615 x 418 x 1 mm

2 Dauerbackfolien
- individuell zuschneidbar
- wiederverwendbar
- Antihaft-Effekt - kein zusätzliches Einfetten
- leicht zu reinigen

2 Long-life baking films
- *can be cut to individual size*
- *can be used again and again*
- *with non-stick effect - no additionel greasing*
- *easy to clean*

2 Rouleaux de papier de cuisson réutilisable
- à découper selon les besoins
- réutilisable
- anti-adhésif - pas besoin de graisser en plus
- facile à nettoyer

2 Folios reutilizables para horneado
- *para cortar a la media individualmente*
- *reutilizable*
- *efecto antiadherente - no hace falta engrasarlo adicionalmente*
- *fácil de limpiar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3019 2260	4	4 004094 301964

PTFE · 500 °F 260 °C · 5 Jahre Garantie years guarantee



400 x 500 x 1 mm

Teigrolle aus Buchenholz
- mit Leichtlauf-Gleitlager
- angenehme Handhabung durch zwei schmale, ergonomisch geformte Griffe

Rolling pin from beechwood
- *with easy-running sleeve bearing*
- *comfortable handling due to two narrow ergonomic handles*

Rouleau à pâtisserie en bois de hêtre
- avec roulement à billes de précision
- manipulation agréable grâce à deux poignées étroites et ergonomiques

Rodillo de amasar de madera de haya
- *con cojinete de deslizamiento de rodadura fácil*
- *agradable manejo gracias a dos estrechos mangos ergonómicos*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3001 2270	4	4 004094 300172

WO · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN EU



ø 64 x 460 mm

Ausrollstab »Rollini«
- Antihaft-Rollstab aus hygienischem Kunststoff mit praktischen Distanzringen aus Silikon
- der Distanzring bestimmt die Ausrollstärke des Teiges (2 mm oder 3 mm)

Rolling pin »Rollini«
- *non-stick rolling pin made from hygienic plastic with practical distance rings made from silicone*
- *the distance rings determine the roll-out thickness of the dough (2 mm or 3 mm)*

Rouleau »Rollini«
- rouleau antiadhésif en plastique hygiénique avec des anneaux de distance pratiques en silicone
- l'anneau de distance détermine l'épaisseur d'étalement de la pâte (2 mm ou 3 mm)

Rodillo »Rollini«
- *rodillo antiadherente de plástico higiénico con prácticas anillas ditanciadoras de silicona*
- *las anillas distanciadoras determinan el grosor de la masa a extender (2 mm o 3 mm)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3046 2260	3	4 004094 304682

PP · SI · BPA FREE · 5 Jahre Garantie years guarantee



ø 32 x 222 mm

Ausrollstab mit 4 Distanzringen
• universelles Backtool für präzises Arbeiten • mit Distanzringen zum Einstellen der • gewünschten Teig- oder Fondantstärke • mit Skaleneinteilung zum Abmessen • aus pflegeleichtem, hygienischen Edelstahl

Rolling pin with 4 distance rings
• universal baking tool for precision work • with distance rings to set the desired • thickness of dough or fondant • with graduations for measuring • made of easy-care, hygienic stainless steel

Rouleau à pâtisserie avec 4 bagues d'écartement
• accessoire de cuisson universel pour un travail précis • avec des bagues d'écartement pour régler l'épaisseur de pâte ou de fondant souhaitée • avec graduation pour mesurer
• en acier inoxydable facile d'entretien et hygiénique

Rodillo de amasado con 4 anillos distanciadores
• herramienta de amasado universal para trabajos precisos • con anillos distanciadores para ajustar el grosor de • masa o pasta de azúcar deseado • con escala de medición • de acero inoxidable, higiénico y fácil de limpiar

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3045 2260	3	4 004094 304569

INOX · PP · 5 Jahre Garantie years guarantee · BPA FREE · Rostfrei Edelstahl Stainless steel



ø 65 x 435 mm





3003 2270
180 x 84 x 53 mm

Backformroller aus Buchenholz
- konisch (3003) und gerade (3004)
- gleichmäßiges und leichtes Ausrollen und Plattieren von Teigböden in runden und eckigen Backformen
- zum Walzen von Mürbe- und Hefeteig sowie zum Ausrollen von kleineren Mengen Marzipan- und Fondantmasse
- angenehme Handhabung dank ergonomischen Holzgriff

Baking tin roller from beechwood
- *conical (3003) and straight (3004)*
- *easily and evenly roll out dough in round and rectangulaire baking tins*
- *for rolling short pastry and yeasted dough as well as for rolling out smaller quantities of marzipan and fondant*
- *comfortable handling due to ergonomic wooden grip*

Rouleau pour moule à pâtisserie en bois de hêtre
- conique (3003) et droite (3004)
- pour rouler uniformément et facilement les fonds de pâte dans les moules ronds et carrés
- pour rouler la pâte brisée et la pâte levée ainsi que pour étaler de petites quantités de massepain et de fondant
- maniement agréable grâce à la poignée ergonomique en bois

Rodillo de molde de horno de madera de haya
- *cónico (3003) y recto (3004)*
- *para amasar las bases de masa en moldes redondos y cuadrados*
- *para amasar la masa quebrada y levadura, así como para extender pequeñas cantidades de mazapán y de fondant*
- *cómodo manejo gracias al mange ergonómico de madera*





3004 2270
178 x 84 x 54 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3003 2270	4	4 004094 300370
3004 2270	4	4 004094 300479

WO

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN EU



Backformwalze
- konische Form - ideal für runde Backformen
- zum Walzen von Mürbe- und Hefeteig in runden Backformen, auch zum Ausrollen von kleineren Mengen Marzipan- und Fondantmasse

Cake tin roller
- *ideal for round tins due to the conical shape of the roller*
- *for rolling short pastry and yeasted dough in round baking pans, ideal for rolling out smaller quantities of marzipan and fondant*

Roulette à pâtisserie
- forme conique - idéale pour les moules à pâtisserie ronds
- pour rouler la pâte brisée et la pâte levée dans des moules ronds, également adapté pour rouler de petites quantités de massepain et de pâte d'amande

Rodillo para moldes de horno
- *forma cónica - ideal para moldes dehorno redondos*
- *para moldear masa quebrada y de levadura en moldes redondos, también adecuado para extender pequeñas cantidades de mezcla de mazapán y fondant*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3140 2270	5	4 004094 314070

PP ABS

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee
MADE IN GERMANY

195 x 86 x 46 mm

Stipproller
- die ideale Hilfe, um den Teigboden mit Löchern zu versehen, vermeidet Blasenbildung beim Backen

Dough docker
- *the ideal tool for putting holes in rolled-out dough, prevents bubble formation during baking*

Rouleau pique-pâte
- idéal pour trouer la pâte, empêche la formation de cloques à la cuisson

Agujereador de pasta
- *el accesorio ideal para hacer agujeros en la pasta, evita que se formen burbujas al hornearla*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3217 2270	4	4 004094 321771

TPE ABS BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee

200 x 125 x 55 mm

Gitterroller
- die ideale Hilfe, um schnell ein gleichmäßiges Gitter aus Teig zu formen z. B. für Linzer Torte, gedeckte Blechkuchen, Pasteten

Dough docker
- *the ideal tool for shaping a uniform dough pattern, e.g. for Linzer-Tortes, covered sheet cakes, pastries*

Rouleau à croisillons
- idéal pour former rapidement un grillage régulier de pâte, ex. pour la tarte de Linz, les gâteaux sur plaque, les pâtés

Rodillo para hacer rejilla en la pasta
- *el accesorio ideal para formar rápidamente una rejilla uniforme de pasta p. ej. para pastelería*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3218 2270	4	4 004094 321870

TPE ABS BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee

195 x 125 x 45 mm

Teigstreifenschneider
- mit 7 Rädchen
- schneidet gleichförmige Streifen aus Teig, ideal für Verziermassen wie Fondant, etc.

Dough-strip cutter
- *with 7 little wheels*
- *cuts uniform strips from dough, also ideal for decorative foods such as fondant or marzipan*

Découpe-pâte
- à 7 roulettes
- coupe des lamelles régulières de pâtes, idéal aussi pour les masses de décoration comme le fondant ou la frangipane

Cortador de tiras de pasta
- *con 7 ruedecillas*
- *corta tiras uniformes de pastas, idonéo también para masa tipo fondant o mazapán*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3219 2270	4	4 004094 321979

TPE ABS BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee

195 x 125 x 45 mm

Teigschneider, 5 Rädchen
- aus pflegeleichtem Edelstahl
- für akkurates und schnelles Vorbereiten und Portionieren von Teig, Fondant etc.
- Streifenbreite flexibel einstellbar von 1,2 bis 12,2 cm

Dough cutter, 5 wheels
- *made of easy-care stainless steel*
- *for accurate and quick preparation and portioning of dough, fondant etc.*
- *strip width flexibly adjustable from 1.2 to 12.2 cm*

Coupe-pâte, 5 molettes
- en acier inoxydable facile à entretenir
- pour une préparation et un portionnement précis et rapide de la pâte, du fondant, etc.
- largeur de bande réglable de 1,2 à 12,2 cm

Cortador de masa, 5 ruedas
- *fabricado en acero inoxidable de fácil cuidado*
- *para preparar y porcionar con precisión y rapidez masas, fondant, etc.*
- *anchura de la tira ajustable de forma flexible de 1,2 a 12,2 cm*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3229 2260	3	4 004094 322969

INOX Edelstahl Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee

245 x 56 x 54 mm





3006 2270
387 x 35 x 19 mm

3007 2270
387 x 35 x 33 mm

Streichpalette | Winkelpalette
- universeller Helfer zum Verteilen von Creme, Sahne, Glasur und Zuckerguss auf Torten und Kuchen
- auch geeignet zum Heben und Zerteilen von Böden
- mit Maßeinheit (18 cm)

Spatula | Angled spatula
- *universal aid for spreading butter cream, whipped cream, icing and glacé icing on gateaux and cakes*
- *also for lifting and dividing flan cases/bases*
- *with measure (18 cm)*

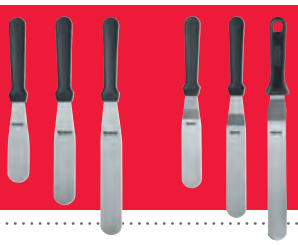
Spatule | Spatule coudée
- ustensile universel pour étaler la crème, une couche de sucre ou un glaçage sur les tartes et les gâteaux
- également pour lever et couper les fonds de tarte
- avec mensuration (18 cm)

Espátula extendedora | Espátula acodada
- *yudante universal para extender crema, nata, cobertura y glaseado sobre tartas y pasteles*
- *también se apropia para levantar y partir bases de masa*
- *con medida (18 cm)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3006 2270	4	4 004094 300677
3007 2270	4	4 004094 300776

PP | INOX

BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee



weitere Paletten im Kapitel »Serien« auf Seite 32

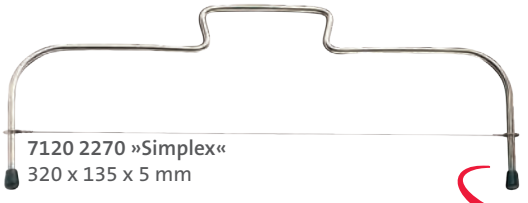
more spatulas to be found in chapter »series« on page 32

Tortenbodenteiler »Simplex« und »Simplex-Duo«
- Besonderheit: gezackter Schneiddraht
- einfache Höhenverstellung

Horizontal cake cutter »Simplex« and »Simplex-Duo«
- *speciality: serrated wire*
- *easy height adjustment*

Coupe-gâteau à fil »Simplex« et »Simplex-Duo«
- particularité : fil de coupe dentelé
- réglage simple de la hauteur

Cortador horizontal para pasteles »Simplex« y »Simplex-Duo«
- *particularidad: alambre de corte dentado*
- *regulación sencilla en altura*



7120 2270 »Simplex«
320 x 135 x 5 mm

gezackter Schneiddraht | *serrated wire*



7160 2270 »Simplex-Duo«
320 x 135 x 5 mm

2 gezackte Schneiddrähte | *2 serrated wires*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
7120 2270	5	4 004094 712074
7160 2270	5	4 004094 716072

Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
7122 2250	1	2 Ersatzdrähte | 2 replacement wires

INOX | Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

Kuchen- und Tortenheber
- mit abgeschrägtem Rand zum einfachen Lösen der Kuchen vom Backblech
- Funktion auch als Verzierschablone

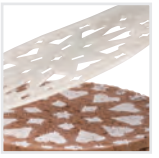
Cake- and gateaux lifter
- *with slanted edge for easy loosening of freshly baked cakes and gateaux*
- *also suitable for icing and decorating*

Lève gâteaux et tartes
- à bord incliné pour détacher facilement le gâteau de la plaque de cuisson
- s'utilise également pour glacer et décorer

Paleta para pasteles y tartas
- *con borde sesgado para separar más fácilmente los pasteles de la bandeja*
- *función también como patrón adornador*







Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3141 2270	10	4 004094 314179

PS · BPA FREE · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY

365 x 282 x 3 mm

Kuchen- und Pizzaheber
- zum einfachen Lösen und Transportieren von Torten, Kuchen und Pizzen
- einfache Handhabung durch großen, umwalzten Griff

Cake and pizza lifter
- *for the easy loosening and transporting of tortes, cakes and pizzas*
- *easy handling thanks to large rolled handle*

Pelle à gâteau et à pizza
- pour détacher et transporter facilement les gâteaux, les tartes et les pizzas
- manipulation facile grâce à la grande poignée laminée

Bandeja para coger pizzas y tartas
- *para servir y transportar tortas, tartas y pizzas*
- *fácil manejo gracias a su gran asa enrollada*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3142 2270	3	4 004094 314278

INOX · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

314 x 260 x 33 mm

Pizzaschaufel »Paolo«
- ideal für Pizzen, Flammkuchen, Brote etc.
- großes Schaufelblatt, ergonomischer Griff
- robust + belastbar
- zur platzsparenden Aufbewahrung kann der Griff andersherum angeschraubt werden

Pizza peel »Paolo«
- *ideal for pizzas, tarte flambée, breads etc.*
- *large scoop blade, ergonomic handle*
- *robust + resilient*
- *for space-saving storage, the handle can be screwed on the other way around*

Pelle à pizza »Paolo«
- idéale pour les pizzas, tartes flambées, pains, etc.
- grande pelle, avec poignée ergonomique
- robuste et résistante
- pour un rangement peu encombrant, la poignée peut être vissée dans l'autre sens

Pala para pizza »Paolo«
- *ideal para pizzas, tartas flambeadas, pan, etc.*
- *hoja de pala grande, mango ergonómico*
- *robusto y resistente*
- *para un almacenamiento que ahorra espacio, el asa se puede atornillar al revés*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3245 2260	3	4 004094 324567

ALU · WO · 5 Jahre Garantie years guarantee

605 x 305 x 35 mm

Pizzaschieber aus Holz
- mit abgeflachter Kante zum besseren Aufnehmen von Pizza oder Brot
- idealer Helfer, um Pizza oder Brot sicher auf einem Pizzastein zu backen

Pizza paddle made from wood
- *with flattened edge for easier lifting of the pizza or bread*
- *suitable also for serving tarte flambee or as a bread paddle*

Pelle a pizza en bois
- avec bord aplati pour une meilleure prise de la pizza ou du pain
- également idéal pour servir des tarte flambée ou comme pelle a pain

Deslizador de pizza de madera
- *con cantos planos para recoger mejor la pizza o el pan*
- *tambien ideal para servir flammkuchen o para deslizar pan*



Fläche | *surface*
ca. 290 x 290 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3244 2270	3	4 004094 324475

WO · 5 Jahre Garantie years guarantee

455 x 293 x 8,5 mm



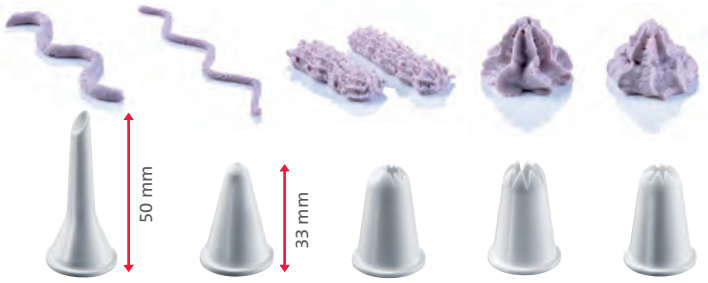
Garnierspritze, 100 ml, Set 6-tlg.
- bestehend aus 1 Garnierspritze und 5 Tüllen
- mit Kunststoffkolben

Icing syringe, 100 ml, set 6-pcs
- *consists of 1 icing syringe and 5 nozzles*
- *with plastic piston*

Seringue de glaçage, 100 ml, set 6-pcs
- se compose de 1 seringue de glaçage et 5 douilles
- avec piston en plastique

Jeringa para decorar, 100 ml, set 6-pzs.
- *consta de 1 jeringa para decorar y 5 boquillas*
- *con émbolo de plástico*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3077 2270	5	4 004094 307775

PS | PE | PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY

165 x 87 x 43 mm





Mix- und Garniergerät, 280 ml, Set 7-tlg.
- bestehend aus 1 Mix- und Garnierspritze und 6 Tüllen
- nicht nur zum Dekorieren, auch zum Mixen
- mit Standfuß für die Mixfunktion
- mit Kunststoffkolben

Mix and icing set, 280 ml, set 7-pcs
- *consists of 1 mix and icing syringe and 6 nozzles*
- *not only for icing - but also for mixing*
- *with firm base for mixing purposes*
- *with plastic piston*

Seringue de mélange et de glaçage, 280 ml, set 7-pcs
- se compose de 1 seringue de mélange et de glaçage et 6 douilles
- pour glacer mais également pour mélanger
- avec pied de maintien pour la fonction mélange
- avec piston en plastique

Jeringa para mezclar y adornar, 280 ml, set 7-pzs.
- *consta de 1 jeringa para mezclar y decorar y 6 boquillas*
- *no solo para adornar sino también para mezclar*
- *con pata estándar para función de mezcla*
- *con émbolo de plástico*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3238 2260	3	4 004094 323867

PS | PP | SAN

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY

ø 60 x 222 mm



Garnierkünstler, 180 ml, Set 6-tlg.
- bestehend aus 1 Garnierspritze und 5 Tüllen
- mit Edelstahl-Kolben
- ideal auch für festere Cremes

Decorating artist, 180 ml, set 6-pcs
- *consists of 1 icing syringe and 5 nozzles*
- *with stainless steel piston*
- *suitable also for stiffer icings*

Seringue de décoration, 180 ml, set 6-pcs
- se compose de 1 seringue de glaçage et 5 douilles
- piston en acier inoxydable
- également pour des crèmes plus fermes

Artista del adorno, 180 ml, set 6-pzs.
- *consta de 1 jeringa para decorar y 5 boquillas*
- *con émbolo de acero inoxidable*
- *ideal para elaborar también cremas más espesas*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3115 2260	3	4 004094 311567

SAN | PP | INOX

BPA FREE

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY

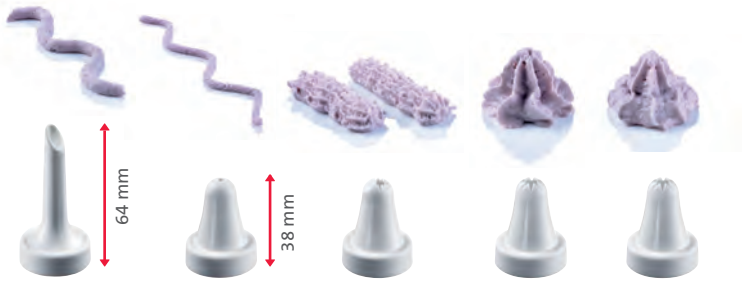
ø 55 x 190 mm

Garnier- und Krapfenspritze, 180 ml, Set 6-tlg.
- bestehend aus 1 Garnierspritze und 5 Tüllen
- mit Edelstahl Kolben für festere Cremes
- bequeme Einhandbedienung - gleichmäßiges Garnieren per Knopfdruck

Garnishing- and doughnut filling-syringe, 180 ml, set 6-pcs
- *consists of 1 icing syringe and 5 nozzles*
- *with stainless steel piston for stiffer icings*
- *convenient thumb - push-button system*

Seringue de décoration, 180 ml, set 6-pcs
- se compose de 1 seringue de glaçage et 5 douilles
- avec piston en acier inox pour des crèmes plus fermes
- utilisation facile d'une main - décoration uniforme en appuyant sur le bouton

Jeringa para adornar y decorar buñuelos, 180 ml, set 6-pzs.
- *consta de 1 jeringa para decorar y 5 boquillas*
- *con émbolo de acero inox para cremas más espesas*
- *gracias al manejo con una sola mano se consigue un adornado uniforme apretando un botón*









Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3116 2260	5	4 004094 311666

PE | PP | PS | SAN | INOX

BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY

220 x 97 x 53 mm

Gebäckpresse und Garnierspritze, 250 ml, Set 18-tlg.
- bestehend aus 1 Gebäckpresse, 8 Formscheiben, 8 Dekorations-Tüllen aus Edelstahl sowie 1 Adapter
- für die Zubereitung von Churros geeignet
- mit Rezepten

Cookie press and piping gun, 250 ml, set 18-pcs
- *consists of 1 cookie press, 8 stainless steel cutter templates and 8 piping nozzles as well as 1 adapter*
- *suitable for preparing Churros*
- *recipes included*

Presse à gâteaux et seringue de garniture, 250 ml, set 18-pcs
- se compose de 1 presse à biscuits, 8 moules et 8 embouts de décoration en inox ainsi qu'un adaptateur
- con vient pour la préparation des Churros
- avec des recettes

Pistola pastelera e inyección para guarnecer, 250 ml, set 18-pzs.
- *consta de 1 prensa para pasteles, 8 discos demoldeado y 8 boquillas para decoración de acero fino así como con un adaptador*
- *apropiado para la preparación de churros*
- *con recetas*





inkl. Rezepte |
incl. recipes



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3233 2260	4	4 004094 323362

INOX | ABS | PP

BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

217 x 58 x 145 mm

Spritzbeutel Leinen, Set 7-tlg.
- bestehend aus 1 Spritzbeutel, 1 Adapter und 5 Tüllen
- Spritzbeutel aus beschichtetem Leinen in Konditorqualität - kochfest

Icing bag linen, set 7-pcs
- *consists of 1 icing bag, 1 adapter and 5 nozzles*
- *icing bag from coated linen - boil proof*

Poche à douille, set 7-pcs
- se compose de 1 poche à douille, 1 adaptateur et 5 douilles
- poche à douilles de linrevêtu en qualité pâtisserie - peut être bouillit

Manga pastelera, set 7-pzs.
- *consta de 1 manga pastelera, 1 adaptador y 5 boquillas*
- *manga pastelera en calidad profesional de tejido de hilo con recubrimiento - resistente a la cocción*



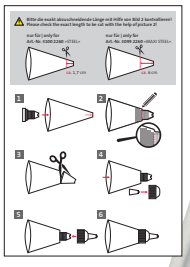


Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3086 2260	5	4 004094 308666

PP

BPA FREE · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN GERMANY

ø 105 x 310 mm

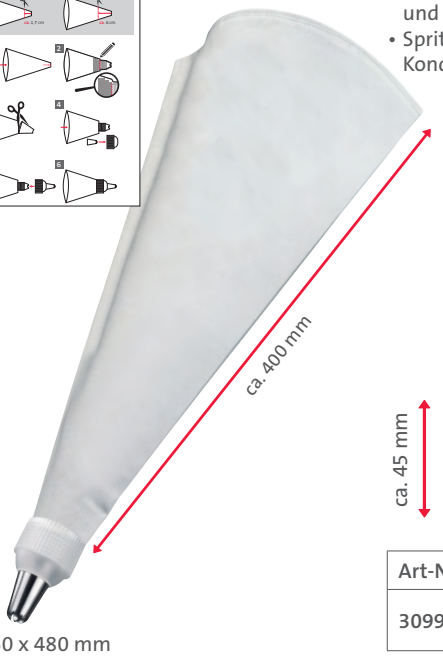


Garnierset »Maxi Steel«, Set 7-tlg.
- bestehend aus 1 Spritzbeutel, 1 Adapter und 5 Tüllen
- Spritzbeutel aus beschichtetem Leinen in Konditorqualität – kochfest

Garnishing set »Maxi Steel«, set 7-pcs
- *consists of 1 icing bag, 1 adapter and 5 nozzles*
- *icing bag made of coated linen in confectioner's quality - boil-proof*

Poche à douille »Maxi Steel«, set 7-pcs
- se compose de 1 poche à douille, 1 adaptateur et 5 douilles
- poche à douille en toile enduite de qualité pâtissière - résistant à l'ébullition

Manga pastelera »Maxi Steel«, set 7-pzs.
- *consta de 1 manga pastelera, 1 adaptador y 5 boquillas*
- *manga pastelera de lino revestido de calidad superior - resistente a la ebullición*



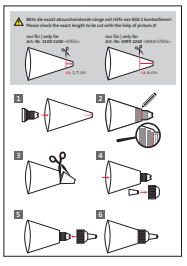


Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3099 2260	4	4 004094 309960

INOX · PP · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN GERMANY

BPA FREE · EDELSTAHL® Rostfrei Stainless steel

ø 150 x 480 mm



Garnierset »Steel«, Set 8-tlg.
- bestehend aus 1 Spritzbeutel, 1 Adapter und 6 Tüllen
- Spritzbeutel aus beschichtetem Leinen in Konditorqualität – kochfest

Garnishing set »Steel«, set 8-pcs
- *consists of 1 icing bag, 1 adapter and 6 nozzles*
- *icing bag made of coated linen in confectioner's quality - boil-proof*

Poche à douille »Steel«, set 8-pcs
- se compose de 1 poche à douille, 1 adaptateur et 6 douilles
- poche à douille en toile enduite de qualité pâtissière - résistant à l'ébullition

Manga pastelera »Steel«, set 8-pzs.
- *consta de 1 manga pastelera, 1 adaptador y 6 boquillas*
- *manga pastelera de lino revestido de calidad superior - resistente a la ebullición*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3100 2260	4	4 004094 310065

INOX · PP · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN GERMANY

BPA FREE · EDELSTAHL® Rostfrei Stainless steel

ø 115 x 250 mm

Puderzuckerstreuer, 150 ml
- mit Frischhaltedeckel
- der dicht schließende Frischhaltedeckel schützt vor Feuchtigkeit und Aromaverlust

Powdered sugar sifter, 150 ml
- *with keep-fresh lid*
- *the closely fitting keep-fresh lid provides protection against moisture and loss of aroma*

Saupoudreuse à sucre glace, 150 ml
- avec couvercle hermétique
- le couvercle hermétique évite l'humidité et la perte d'arôme

Azucarero de azúcar en polvo, 150 ml
- *con tapa con cierre hermético*
- *la tapa con cierre hermético protege contra la humedad y pérdida de aroma*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6950 2260	4	4 004094 695063

PP | INOX

BPA FREE | Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

ø 62 x 82 mm

Mehl- und Puderzuckersieb
- klassisches Siebprinzip
- für bis zu 250 g
- Einhandbedienung durch Druckfunktion im Griff

Flour- and icing sifter
- *classic sifter*
- *for up to 250 g*
- *one-hand-principle due to press function in the handle*

Tamis à farine et sucre en poudre
- principe classique du tamis
- pour jusqu'à 250 g
- utilisation à une main grâce au bouton dans le manche

Tamiz para harina y azúcar en polvo
- *principio clásico de tamizado*
- *para hasta 250 g*
- *principio de una sola mano mediante función de presión en el asa*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3215 2270	6	4 004094 321573

INOX

Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

157 x 104 x 95 mm

Mehl- und Puderzuckersieb
- klassisches Siebprinzip
- für bis zu 250 g
- praktisches Einhandprinzip durch Druckfunktion im Griff

Flour- and icing sifter
- *classic sifter*
- *for up to 250 g*
- *practical one-hand principle due to press function in the handle*

Tamis à farine et sucre en poudre
- principe classique du tamis
- pour jusqu'à 250 g
- utilisation à une main grâce au bouton dans le manche

Tamiz para harina y azúcar en polvo
- *principio clásico de tamizado*
- *para hasta 250 g*
- *principio de una sola mano mediante función de presión en el asa*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3214 2270	4	4 004094 321474

ABS

BPA FREE | 5 Jahre Garantie years guarantee | MADE IN GERMANY

156 x 108 x 110 mm

Fondantglätter und Cremespachtel »2 in 1«
- 2 in 1: größerer und kleinerer Glätter in einem
- das ideale Werkzeug zum Glätten und Formen von Fondant, Marzipan, Zuckerpasten, Sahne und Ganache-Cremes

Fondant smoother »2 in 1«
- *2 in 1: large and smaller smoother in one tool*
- *the ideal tool for smoothing and forming fondant, marzipan, sugar pastes and ganache creams*

Lisseur pour glaçage »2 in 1«
- 2 en 1 : lisseur plus grand et plus petit en un seul appareil
- l'accessoire idéal pour lisser et former le glaçage, le massepain, les pâtes à sucre et la ganache

Alisador de fondant »2 in 1«
- *2 en 1: alisador más grande y más pequeño en uno*
- *la herramienta ideal para alisar y moldear fondant, mazapán, pasta de azúcar y cremas de ganache*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3048 2280	3	4 004094 304880

PS

BPA FREE | 5 Jahre Garantie years guarantee

157 x 82 x 34 mm



290 x 59 x 12 mm

Kuchenschneider und -heber
- ideal für das Schneiden auf beschichteten Backböden
- die breite Messerform erlaubt das einfache Herausheben und Servieren von Backwaren

Cake cutter and lifter
- *ideal for gentle cutting on coated baking trays,*
- *the wide shape of the blade makes the lifting up and serving of cake etc. an easy matter*

Couteau à gâteau et pelle-à tarte
- idéal pour couper sur les plaques de cuisson revêtues
- la large forme du couteau permet de retirer facilement les pâtisseries et de les servir

Cortador y paleta para tartas
- *ideal para cortar sobre bases de varias bandejas de horno*
- *la forma ancha del cortador permite levantar y servir fácilmente los productos de horneado*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3031 2270	6	4 004094 303173

PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee



ø 60 x 62 mm

CupCake-Aushöhler
- zum praktischen Aushöhlen von CupCakes, Muffins und Küchlein für das anschließende Befüllen mit Crèmes, Kirschen etc.

CupCake corer
- *the practical way of making a hole in CupCakes, muffins and small cakes prior to filling with cream, cherries etc.*

Evidoir à CupCake
- pour évider de façon pratique CupCakes, muffins et petits gâteaux pour les fourrer ensuite de crèmes, de cerises etc.

Ahuecador de CupCakes
- *para el ahuecado práctico de CupCakes, muffins y pastelitos para ser rellenados después con cremas, cerezas, etc.*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3013 2270	4	4 004094 301377

PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee





220 x 160 x 60 mm

CakePop Butler
- zum Auskühlen, Dekorieren und Servieren von CakePops
- bietet Platz für 20 Stück
- zerlegbar zur einfachen Reinigung

CakePop butler
- *for cooling, decorating and serving CakePops*
- *provides space for 20 pieces*
- *can be taken apart for easy cleaning*

Présentoir à CakePops
- pour refroidir, décorer et servir CakePops
- permet de placer 20 pièces
- démontable pour un nettoyage facile

CakePop Butler
- *para enfriar, decorar y servir CakePops*
- *en el Butler caben 20 piezas*
- *desmontable para facilitar la limpieza*

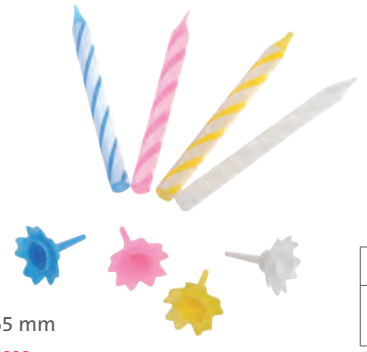
Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3025 2260	4	4 004094 302565

PS

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee





ø 15 x 65 mm

Geburtstags- und Partykerzen, Set 36-tlg.
- Set mit 24 Partykerzen und 12 Halterungen
- Abmessung der Kerzen ca. 65 x 5 x 5 mm

Birthday and party candles, set 36-pcs
- *set with 24 party candles and 12 holders*
- *dimensions of the candles: ca. 65 x 5 x 5 mm*

Bougies d'anniversaire et de fête, set 36-pcs
- ensemble de 24 bougies avec 12 bobèches
- dimension des bougies env. 65 x 5 x 5 mm

Velas para cumpleaños y guateques, set 36-pzs.
- *set de 24 velas para guateque y 12 soportes*
- *dimensiones de las velas aprox. 65 x 5 x 5 mm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5209 2280	12	4 004094 520983

Kerzenhalterungen aus PP, BPA-frei
candle holders made of PP, BPA-free
porte-bougies en PP, sans BPA
portavelas de PP sin BPA

Kuchenkühler und Torteneinteiler
- Doppelfunktion: Kuchengitter: zum Auskühlen von frisch gebackenen Kuchen und Torten
- Torteneinteiler: als ‚Schnittmuster' zum gleichmäßigen Einteilen des Kuchens in 16 gleich große Stücke

Cake cooling rack and gateaux portioner
- *double function: cooling rack: for cooling down freshly baked cakes and gateaux*
- *portioner: as gateaux portioner for creating 16 equal pieces*

Refroidisseur et diviseur à gâteau
- double fonction : grille à gâteau : pour refroidir les gâteaux et les tartes
- diviseur à gâteau : comme diviseur pour créer 16 parts égales

Enfriador de pasteles y partidor de tartas
- *doble función: rejilla para pasteles: para enfriar pasteles y tartas recién hechas*
- *partidor de tartas: como 'patrón' para partir el pastel en 16 partes iguales*





ø 320 x 15 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3143 2270	10	4 004094 314377

PS

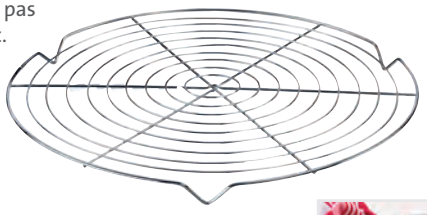
BPA FREE · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY

Kuchenauskühler
- sehr stabil, verformt sich nicht
- zum Auskühlen von Kuchen, Gebäck etc.
- verchromt

Cake and gateaux cooler
- *very rigid, does not get distorted*
- *for allowing gateaux, cakes etc. to cool down*
- *chromed*

Grille avec pieds
- qualité éprouvée, très stable, ne se déforme pas
- pour refroidir les gâteaux, les pâtisseries etc.
- chromé

Enfriador para pasteles
- *calidad fiable, muy estable, no se deforma*
- *para enfriar pasteles, galletas y pastas, etc.*
- *cromado*





ø 317 x 21 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3144 2270	6	4 004094 314476

ST

5 Jahre Garantie years guarantee

Stollen- und Kuchenplatte
- sieht aus wie Glas
- bruch-unempfindlich
- zum Servieren von Kastenkuchen, Gebäck, Snacks und Stollen

Stollen- and cake plate
- *looks like glass*
- *break resistant*
- *for serving Christmas stolen, square cake, pastry and snacks*

Plat à Stollen et à gâteau
- ressemble au verre
- moins cassable
- pour servir des cakes, des pâtisseries, des snacks et des Stollen

Bandeja para pastel navideño y pasteles
- *pareceser de cristal*
- *pero es menos sensible a la ruptura*
- *para servir pasteles de molde, galletas, snacks y pastel navideño*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3440 2211	10	4 004094 344015

PS

BPA FREE · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY

360 x 155 x 16 mm

Tortenplatte
- sieht aus wie Glas
- bruch-unempfindlich
- glatte Form zum Servieren von Kuchen, Torten, Gebäck, Aufschnitt und Snacks

Cakeplate
- *looks like glass*
- *break resistant*
- *flat shape for serving cake, gateaux, cold cuts and snacks*

Plat à gâteau
- ressemble au verre
- moins cassable
- forme lisse pour servir des gâteaux, des tartes des pâtisseries, de la charcuterie en tranches

Plato para tartas
- *pareceser de cristal*
- *pero es menos sensible a la ruptura*
- *forma lisa para servir pasteles, tartas, galletas, fiambres y snacks*





ø 315 x 17 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3455 2211	10	4 004094 345517

PS

BPA FREE · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY

Tortenhaube, ø 30 cm

Gateau cover, ø 30 cm

Cloche à gâteau, ø 30 cm

Tapa para tartas, ø 30 cm



128 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3424 2251	5	4 004094 342455

PP

BPA FREE · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY

ø 300 x 128 mm



Backen
Ausstechformen

Tiere, Glück + Liebe, Fahrzeuge, Märchen, Halloween, Tassen-kekse, Buchstaben und Zahlen, Terrassenausstecher, Linzer, Lebkuchen, Spekulatius, Weihnachten, Displays, Waren-präsenter

baking
cookie cutters

animals, luck + love, vehicles, fairy tales, halloween, cups cutters, letters and numbers, terraced cutters, linz cutters, gingerbread, speculoos, Christmas, displays

faire la pâtisserie
emporte-pièces

animaux, bonheur + amour, véhicules, contes de fées, halloween, biscuits pour tasses, lettres et nombres, biscuits de terrasse, emporte-pièces Linz, pain d'épices, spéculoos, Noël, présentoirs

horneado
moldes de galletas

animales, felicidad + amor, vehículos, cuentos de hadas, halloween, galletas para copas, letras y números, galletas para terraza, moldes Linzer, pan de jengibre, Speculatius, Navidad, expositores



sind ca. 22 mm hoch | *are approx. 22 mm high*

all unsere Ausstecher werden mit farbigen Motivleitkarten geliefert | *all our cookie cutters are delivered with coloured motive cards*



Service: farbige Punkte geben eine unverbindlich empfohlene Verkaufspreisgruppe an. | *Service: coloured dots indicate a non-binding recommended retail price group.*

Art-Nr. / Art. No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3673 2291 ■	6,5 cm	6	4 004094 367311

Rostfrei Stainless steel



Osterei mit Hase
Egg with rabbit
Oeuf de Pâques avec lièvre
Huevo de Pascua con liebre

Art.-No. 3676 2291 ■
77 x 55 x 22 mm (8 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 008689

INOX Rostfrei Edelstahl Stainless steel **5** Jahre Garantie years guarantee



Hund/Wolf
Dog/Wolf
Chien/Loup
Perro/Lobo

Art.-No. 3600 2291 ■
102 x 59 x 22 mm (10 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 360015

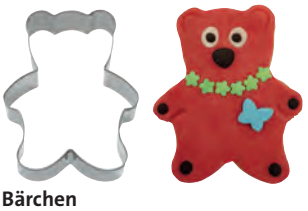
INOX Rostfrei Edelstahl Stainless steel **5** Jahre Garantie years guarantee



Elefant
Elephant
Éléphant
Elefante

Art.-No. 3620 2291 ■
91 x 47 x 22 mm (5 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 362019

INOX Rostfrei Edelstahl Stainless steel **5** Jahre Garantie years guarantee



Bärchen
Little bear
Ourson
Osito

Art.-No. 3608 2291 ■
86 x 64 x 22 mm (8 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 360817

INOX Rostfrei Edelstahl Stainless steel **5** Jahre Garantie years guarantee



Gans
Goose
Oie
Ganso

Art.-No. 3617 2291 ■
65 x 65 x 22 mm (6 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 361715

INOX Rostfrei Edelstahl Stainless steel **5** Jahre Garantie years guarantee



Pferd
Horse
Cheval
Caballo

Art.-No. 3610 2291 ■
80 x 59 x 22 mm (6 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 361012

INOX Rostfrei Edelstahl Stainless steel **5** Jahre Garantie years guarantee



Hase »Schlappohr«
Rabbit »Schlappohr«
Lièvre »Schlappohr«
Liebre »Schlappohr«

Art.-No. 3627 2291 ■
90 x 55 x 22 mm (9,5 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 362712

INOX Rostfrei Edelstahl Stainless steel **5** Jahre Garantie years guarantee



Hase
Rabbit
Lapin
Liebre

Art.-No. 3622 2291 ■
63 x 62 x 22 mm (6 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 362217

INOX Rostfrei Edelstahl Stainless steel **5** Jahre Garantie years guarantee



Hase
Rabbit
Lapin
Liebre

Art.-No. 3621 2291 ■
93 x 76 x 22 mm (9,5 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 362118

INOX Rostfrei Edelstahl Stainless steel **5** Jahre Garantie years guarantee



Hase
Rabbit
Lapin
Liebre

Art.-No. 3623 2291 ■
133 x 82 x 22 mm (13,5 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 362316

INOX Rostfrei Edelstahl Stainless steel **5** Jahre Garantie years guarantee



»Gans«, klein
»Goose«, small
»Oie'«, petite
»Oca«, pequeño

mit Rezept in deutscher Sprache | *with recipe in German language*

Art.-No. 3628 2291 ■
182 x 125 x 22 mm (18 cm)
VE | SU 3
EAN 4 004094 362811

INOX Rostfrei Edelstahl Stainless steel **5** Jahre Garantie years guarantee

»Gans«, groß
»Goose«, large
»Oie'« grande
»Oca«, grande

Art.-No. 3629 2291
225 x 205 x 22 mm (24 cm)
VE | SU 3
EAN 4 004094 362910

INOX Rostfrei Edelstahl Stainless steel **5** Jahre Garantie years guarantee



Lamm
Lamb
Agneau
Cordero

Art.-No. 3624 2291
55 x 43 x 22 mm (5 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 362415

INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



Katze
Cat
Chat
Gato

Art.-No. 3602 2291
50 x 40 x 22 mm (5 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 360213

INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



Maus
Mouse
Souris
Ratón

Art.-No. 3604 2291
55 x 37 x 22 mm (5 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 360411

INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



Schmetterling
Butterfly
Papillon
Mariposa

Art.-No. 3612 2291
65 x 45 x 22 mm (6 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 361210

INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



Schäfchen »Ferdinand«
Sheep »Ferdinand«
Mouton »Ferdinand«
Oveja »Ferdinand«

Art.-No. 3625 2291
65 x 43 x 22 mm (6,5 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 362514

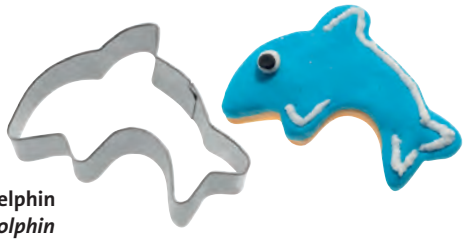
INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



Pinguin
Penguin
Pingouin
Pingüino

Art.-No. 3613 2291
63 x 50 x 22 mm (6 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 361319

INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



Delphin
Dolphin
Dauphin
Delfín

Art.-No. 3616 2291
75 x 59 x 22 mm (6 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 361616

INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



Vogel
Bird
Oiseau
Pájaro

Art.-No. 3626 2291
84 x 64 x 22 mm (6 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 362613

INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee





ideale Geschenkidee
ideal as a gift



»Ostern/Frühjahr«, Set 6-tlg.
»Easter/Spring«, set 6-pcs
»Pâques/Printemps«, set 6-pcs
»Pascuas/Primavera«, set 6-pzs.

Art.-No. 3195 2260
Verpackung | *Box*: 130 x 225 x 26 mm
VE | SU 6
EAN 4 004094 319563

INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee

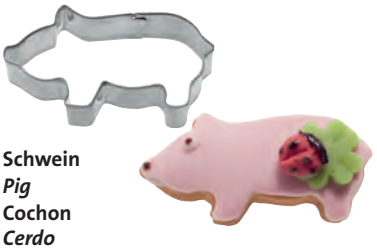


Bärchen
Little bear
Ourson
Osito

Art.-No. 3606 2291
65 x 47 x 22 mm (6 cm)
VE | SU 6

EAN 4 004094 360619

INOX Rostfrei Stainless steel **5** Jahre Garantie years guarantee



Schwein
Pig
Cochon
Cerdo

Art.-No. 3546 2291
59 x 28 x 22 mm (6 cm)
VE | SU 6

EAN 4 004094 354618

INOX Rostfrei Stainless steel **5** Jahre Garantie years guarantee



Doppelherz
Double heart
Double cœur
Corazón doble

Art.-No. 3656 2291
72 x 68 x 22 mm (6,5 cm)
VE | SU 6

EAN 4 004094 365614

INOX Rostfrei Stainless steel **5** Jahre Garantie years guarantee



Rosette mit Herz
Rosette with heart
Rosace avec cœur
Roseta con corazón

Art.-No. 3673 2291
70 x 70 x 22 mm (6,5 cm)
VE | SU 6

EAN 4 004094 367311

INOX Rostfrei Stainless steel **5** Jahre Garantie years guarantee



ideale Geschenkidee
ideal as a gift

»Animals«, Set 6-tlg.
»Animals«, set 6-pcs
»Animals«, set 6-pcs
»Animals«, set 6-pzs.

Art.-No. 3192 2260
Verpackung | *Box*: 130 x 225 x 26 mm
VE | SU 6

EAN 4 004094 319266

INOX Rostfrei Stainless steel **5** Jahre Garantie years guarantee



ideale Geschenkidee
ideal as a gift

»Glück & Liebe«, Set 4-tlg.
»Luck & Love«, set 4-pcs
»Bonheur & Amour«, set 4-pcs
»Felicidad & Amor«, set 4-pzs.

Art.-No. 3193 2260
Verpackung | *Box*: 130 x 225 x 26 mm
VE | SU 6

EAN 4 004094 319365

INOX Rostfrei Stainless steel **5** Jahre Garantie years guarantee



Kleeblatt
Clover leaf
Feuille de trèfle
Hoja de trébol

Art.-No. 3550 2291
55 x 55 x 22 mm (6 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 355011

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Hufeisen
Horseshoe
Fer à cheval
Herradura

Art.-No. 3543 2291
64 x 58 x 22 mm (6 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 354311

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Traktor
Tractor
Tracteur
Tractor

Art.-No. 3637 2291
81 x 54 x 22 mm (8 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 363719

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Flugzeug
Plane
Avion
Avión

Art.-No. 3636 2291
69 x 65 x 22 mm (6 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 363610

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Feuerwehr
Fire engine
Pompiers
Bomberos

Art.-No. 3635 2291
87 x 72 x 22 mm (8 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 363511

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Bus
Bus
Bus
Autobús

Art.-No. 3633 2291
83 x 41 x 22 mm (8 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 363313

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Auto
Car
Voiture
Coche

Art.-No. 3631 2291
81 x 27 x 22 mm (8 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 363115

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Segelschiff
Sailing boat
Voilier
Velero

Art.-No. 3630 2291
65 x 53 x 22 mm (6 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 363016

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Ritter auf Pferd
Knight with horse
Chevalier avec cheval
Caballero con caballo

Art.-No. 3688 2291
95 x 80 x 22 mm (8,5 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 368813

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Prinzessin
Princess
Princesse
Princesa

Art.-No. 3686 2291
90 x 60 x 22 mm (9 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 368615

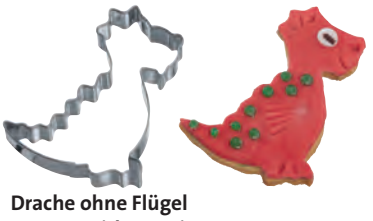
INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Drache mit Flügel
Dragon with wing
Dragon avec ailette
Dragón con ala

Art.-No. 3698 2291
65 x 70 x 22 mm (6 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 369810

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Drache ohne Flügel
Dragon without wing
Dragon sans ailette
Dragón sin ala

Art.-No. 3699 2291
65 x 55 x 22 mm (6,5 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 369919

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Einhorn stehend
Unicorn standing
Licorne debout
Unicornio de pie

Art.-No. 3691 2291 ■
100 x 86 x 22 mm (9,5 cm)
VE | SU 6

EAN 4 004094 369117

INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



Sterntaler
Star Money
Talent d'etoiles
Talero de estrellas

Art.-No. 3684 2291 ■
85 x 52 x 22 mm (9 cm)
VE | SU 6

EAN 4 004094 368417

INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



Hexe auf Besen
Witch on broom
Sorcière au balai
Bruja en escoba

Art.-No. 3680 2291 ■
87 x 75 x 22 mm (9 cm)
VE | SU 6

EAN 4 004094 368011

INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



Wichtel
Gnome
Lutin
Gnomo

Art.-No. 3682 2291 ■
88 x 48 x 22 mm (8 cm)
VE | SU 6

EAN 4 004094 368219

INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



Zwerg
Dwarf
Nain
Enano

Art.-No. 3683 2291 ■
80 x 39 x 22 mm (8 cm)
VE | SU 6

EAN 4 004094 368318

INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



Rotkäppchen
Little Red Riding Hood
Petit Chaperon Rouge
Caperucita Roja



Wolf
s. Seite 196 /
see page 196
Art.-Nr. 3600 2291

Art.-No. 3687 2291 ■
90 x 65 x 22 mm (9 cm)
VE | SU 6

EAN 4 004094 368714

INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



Gespenst
Ghost
Fantôme
Fantasma

Art.-No. 3580 2291 ■
64 x 63 x 22 mm (7 cm)
VE | SU 6

EAN 4 004094 358012

INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee







Fledermaus
Bat
Chauve-souris
Murciélago

Art.-No. 3586 2291 ■
121 x 60 x 22 mm (12 cm)
VE | SU 6

EAN 4 004094 358616

INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



ideale Geschenkidee
ideal as a gift

»Halloween«, Set 4-tlg.
»Halloween«, set 4-pcs
»Halloween«, set 4-pcs
»Halloween«, set 4-pzs.

Art.-No. 3194 2260
Verpackung | *Box*: 130 x 225 x 26 mm
VE | SU 6

EAN 4 004094 319464

INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



Kürbis
Pumpkin
Citrouille
Calabaza

Art.-No. 3581 2291
72 x 69 x 22 mm (7 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 358111

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Totenkopf
Skull
Tête de mort
Calavera

Art.-No. 3583 2291
60 x 55 x 22 mm (6 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 358319

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Anker
Anchor
Ancre
Ferro

Art.-No. 3650 2291
83 x 78 x 22 mm (8 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 365010

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Leuchtturm
Lighthouse
Phare
Faro

Art.-No. 3653 2291
98 x 60 x 22 mm (9 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 365317

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Füße
Feet
Pieds
Pies

Art.-No. 3660 2291
67 x 44 x 22 mm (6,5 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 366017

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee





Füße, Set 3-tlg.
Feet, set 3-pcs
Pieds, set 3-pcs
Pies, set 3-pzs.

Art.-No. 3197 2260
Verpackung | *Box*: 100 x 180 x 25 mm
VE | SU 6
EAN 4 004094 319761

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Knochen
Bone
Os
Hueso

Art.-No. 3658 2291
67 x 25 x 22 mm (7 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 365812

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Hundepfote
Dog paw
Patte de chien
Huella de perro

Art.-No. 3659 2291
64 x 58 x 22 mm (6 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 365911

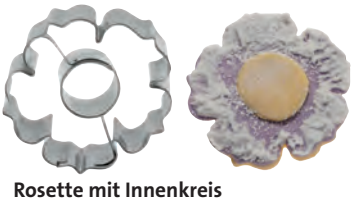
INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Herz
Heart
Cœur
Corazón

Art.-No. 3654 2291
60 x 59 x 22 mm (6 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 365416

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Rosette mit Innenkreis
Rosette with inner circle
Rosace avec cercle intérieur
Roseta con círculo interior

Art.-No. 3679 2291
60 x 60 x 22 mm (5,5 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 367915

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Rosette
Rosette
Rosace
Roseta

Art.-No. 3657 2291
70 x 70 x 22 mm (5 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 365713

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Rosette mit Smiley
Rosette with smiley
Rosace avec smiley
Roseta con smiley

Art.-No. 3675 2291 ■
71 x 71 x 22 mm (6,5 cm)
VE | SU 6

EAN 4 004094 367519

INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



Note
Note
Note
Nota

Art.-No. 3652 2291 ■
70 x 52 x 22 mm (7 cm)
VE | SU 6

EAN 4 004094 365218

INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



Gitarre
Guitar
Guitare
Guitarra

Art.-No. 3670 2291 ■
81 x 35 x 22 mm (7 cm)
VE | SU 6

EAN 4 004094 367014

INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



Zahlen »0-9«, Set 9-tlg.
Numbers »0-9«, set 9-pcs
Chiffres »0-9«, set 9-pcs
Números »0-9«, set 9-pcs.

Art.-No. 3538 2260
2,5 cm
VE | SU 6

EAN 4 004094 353888

INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



Buchstaben »A-Z«, Set 26-tlg.
Letters »A-Z«, set 26-pcs
Lettres »A-Z«, set 26-pcs
Letras »A-Z«, set 26-pcs.

Art.-No. 3536 2260
2,5 cm
VE | SU 6

EAN 4 004094 353680

INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



»Tassenkekse«, Set 4-tlg.
Cookie cutters, set 4-pcs
Petits gâteaux à tasses, set 4-pcs
Galletas para el borde de la taza, set 4-pzs.

Art.-No. 3196 2260
Verpackung | *Box*: 100 x 180 x 25 mm
VE | SU 6

EAN 4 004094 319662

INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



Terrassenausstecher Ring, glatt
Terraced cutters Ring, smooth
Emporte-pièces terrasse Anneau, lisse
Moldes de terraza Anillo, liso

Art.-No. 3520 2291 ■
4/5/6 cm
VE | SU 6

EAN 4 004094 352010

INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee

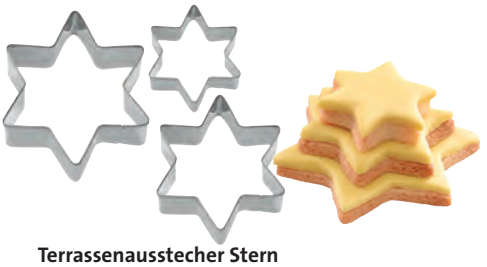


Terrassenausstecher Ring, gewellt
Terraced cutters Ring, wavy
Emporte-pièces terrasse Anneau, ondulé
Moldes de terraza Anillo, ondulado

Art.-No. 3521 2291 ■
4/5/6 cm
VE | SU 6

EAN 4 004094 352119

INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



Terrassenausstecher Stern
Terraced cutters Star
Emporte-pièces terrasse Étoile
Moldes de terraza Estrella

Art.-No. 3522 2291 ■
4/5/6 cm
VE | SU 6

EAN 4 004094 352218

INOX Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee



Terrassenausstecher Herz
Terraced cutters Heart
Emporte-pièces terrasse Cœur
Moldes de terraza Corazón

Art.-No. 3524 2291 ■
2/3/4 cm
VE | SU 6

EAN 4 004094 352416

INOX Rostfrei Edelstahl Stainless steel **5** Jahre Garantie years guarantee



Terrassenausstecher Herz
Terraced cutters Heart
Emporte-pièces terrasse Cœur
Moldes de terraza Corazón

Art.-No. 3525 2291 ■
4/5/6 cm
VE | SU 6

EAN 4 004094 352515

INOX Rostfrei Edelstahl Stainless steel **5** Jahre Garantie years guarantee

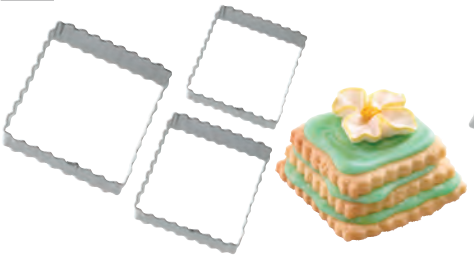


Terrassenausstecher Rosette
Terraced cutters Rosette
Emporte-pièces terrasse Rosace
Moldes de terraza Roseta

Art.-No. 3526 2291 ■
4/5/6 cm
VE | SU 6

EAN 4 004094 352614

INOX Rostfrei Edelstahl Stainless steel **5** Jahre Garantie years guarantee

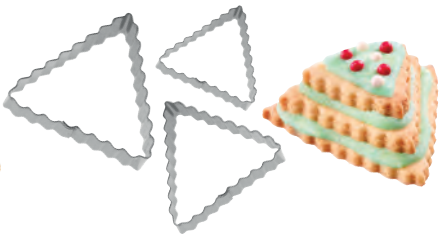


Terrassenausstecher Quadrat, gewellt
Terraced cutters Square, wavy
Emporte-pièces terrasse Carré, ondulé
Moldes de terraza Cuadrado, ondulado

Art.-No. 3527 2291 ■
4/5/6 cm
VE | SU 6

EAN 4 004094 352713

INOX Rostfrei Edelstahl Stainless steel **5** Jahre Garantie years guarantee



Terrassenausstecher Dreieck, gewellt
Terraced cutters Triangle, wavy
Emporte-pièces terrasse Triangle, ondulé
Moldes de terraza Triángulo, ondulado

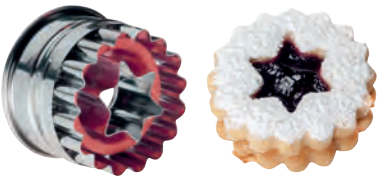
Art.-No. 3528 2291 ■
4/5/6 cm
VE | SU 6

EAN 4 004094 352812

INOX Rostfrei Edelstahl Stainless steel **5** Jahre Garantie years guarantee







Linzer Stern
Linz cutters Star
Emporte-pièces Linz Étoile
Moldes Linzer Estrella

Art.-No. 3502 2291 ■
52 x 52 x 38 mm (5 cm)
VE | SU 6

EAN 4 004094 350214

INOX Rostfrei Edelstahl Stainless steel **5** Jahre Garantie years guarantee

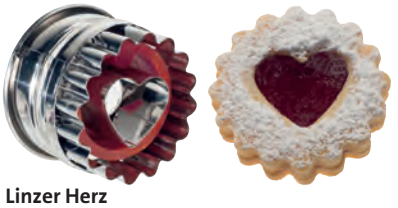


Linzer Rosette
Linz cutters Rosette
Emporte-pièces Linz Rosace
Moldes Linzer Roseta

Art.-No. 3506 2291 ■
53 x 41 x 38 mm (5 cm)
VE | SU 6

EAN 4 004094 350610

INOX Rostfrei Edelstahl Stainless steel **5** Jahre Garantie years guarantee



Linzer Herz
Linz cutters Heart
Emporte-pièces Linz Cœur
Moldes Linzer Corazón

Art.-No. 3504 2291 ■
53 x 41 x 38 mm (5 cm)
VE | SU 6

EAN 4 004094 350412

INOX Rostfrei Edelstahl Stainless steel **5** Jahre Garantie years guarantee



Linzer Brezel
Linz cutters Pretzel
Emporte-pièces Linz Bretzel
Moldes Linzer Bretzel

Art.-No. 3500 2291 ■
64 x 45 x 38 mm (5 cm)
VE | SU 6

EAN 4 004094 350016

INOX Rostfrei Edelstahl Stainless steel **5** Jahre Garantie years guarantee

Alle Lebkuchen Ausstechformen mit Schleifenband, Anhänger mit Dekorbeispiel und Rezept (in deutscher Sprache) befestigt!

All cookie cutters gingerbread are fixed with bow tape, tag with decoration example and recipe (in German language)!

Tous emporte-pièces biscôme sont fixés avec noeud ruban, étiquette avec exemple décoration et recette (en allemand)!

Todas cortapastas de pan dejespecias son fijadas con banda de lazo etiqueta con ejemplo de decoración y receta (en alemán)!





Lebkuchen Gingerman
Gingerbread Gingerbread man
Biscôme Gingerman
Pan de especias Hombre de jengibre

Art.-No. 3510 2291 ■
127 x 104 x 22 mm (12 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 351013

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Lebkuchen Stern
Gingerbread Star
Biscôme Étoile
Pan de especias Estrella

Art.-No. 3512 2291 ■
112 x 112 x 22 mm (11 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 351211

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Lebkuchen Tannenbaum
Gingerbread Christmas tree
Biscôme Sapin de Noël
Pan de especias Árbol de Navidad

Art.-No. 3516 2291 ■
121 x 86 x 22 mm (12 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 351617

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Lebkuchen Herz
Gingerbread Heart
Biscôme Cœur
Pan de especias Corazón

Art.-No. 3514 2291 ■
122 x 117 x 22 mm (12 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 351419

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee





Keksstempel, Set 6-tlg.
Biscuit stamps, set 6-pcs
Tampons à biscuits, set 6-pcs
Juego de sellos, para galletas, set 6-pzs.

Art.-No. 3035 2260
Verpackung | *Box*: 80 x 190 x 80 mm
VE | SU 3
EAN 4 004094 303562

WO SI INOX
Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Tannenbaum
Christmas tree
Sapin de Noël
Árbol de Navidad

Art.-No. 3556 2291 ■
59 x 45 x 22 mm (6 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 355615

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Tannenbaum
Christmas tree
Sapin de Noël
Árbol de Navidad

Art.-No. 3553 2291 ■
77 x 62 x 22 mm (7 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 355318

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Tannenbaum
Christmas tree
Sapin de Noël
Árbol de Navidad

Art.-No. 3542 2291 ■
81 x 57 x 22 mm (8 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 354212

INOX Rostfrei 5 Jahre Garantie years guarantee



Rentier
Reindeer
Renne
Reno

Art.-No. 3564 2291
66 x 62 x 22 mm (6 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 356414

INOX Rostfrei Stainless steel **5** Jahre Garantie years guarantee



Elch/Rentier
Elk/Reindeer
Élan/Renne
Alce/Reno

Art.-No. 3565 2291
60 x 70 x 22 mm (7,5 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 356513

INOX Rostfrei Stainless steel **5** Jahre Garantie years guarantee



Rehkitz
Fawn
Chevrotin
Corcino

Art.-No. 3609 2291
58 x 58 x 22 mm (6 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 360916

INOX Rostfrei Stainless steel **5** Jahre Garantie years guarantee



Schneemann
Snowman
Bonhomme de neige
Hombre de nieve

Art.-No. 3572 2291
60 x 38 x 22 mm (6 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 357213

INOX Rostfrei Stainless steel **5** Jahre Garantie years guarantee



Engel
Angel
Ange
Ángel

Art.-No. 3559 2291
71 x 54 x 22 mm (6 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 355912

INOX Rostfrei Stainless steel **5** Jahre Garantie years guarantee



Gingerman
Gingerbread man
Gingerman
Hombre de jengibre

Art.-No. 3566 2291
62 x 48 x 22 mm (6 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 356612

INOX Rostfrei Stainless steel **5** Jahre Garantie years guarantee



Gingerman
Gingerbread man
Gingerman
Hombre de jengibre

Art.-No. 3568 2291
79 x 64 x 22 mm (8 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 356810

INOX Rostfrei Stainless steel **5** Jahre Garantie years guarantee





Stern
Star
Étoile
Estrella

Art.-No. 3552 2291
86 x 86 x 22 mm (6 cm)
VE | SU 6
EAN 4 004094 355219

INOX Rostfrei Stainless steel **5** Jahre Garantie years guarantee



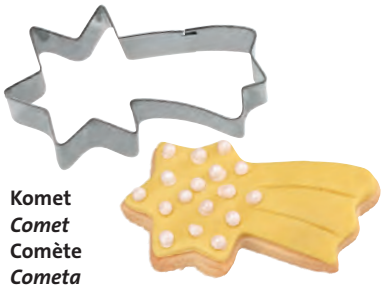
TOP SELLER

ideale Geschenkidee
ideal as a gift

»Weihnachten«, Set 6-tlg.
»Christmas«, set 6-pcs
»Noël«, set 6-pcs
»Navidades«, set 6-pzs.

Art.-No. 3191 2260
Verpackung | *Box*: 130 x 225 x 26 mm
VE | SU 6
EAN 4 004094 319167

INOX Rostfrei Stainless steel **5** Jahre Garantie years guarantee



Komet
Comet
Comète
Cometa

Art.-No. 3558 2291
73 x 41 x 22 mm (7 cm)
VE | SU 6

EAN 4 004094 355813

INOX 5 Jahre Garantie years guarantee



Halbmond
Crescent
Demi-lune
Media luna

Art.-No. 3554 2291
59 x 35 x 22 mm (6 cm)
VE | SU 6

EAN 4 004094 355417

INOX 5 Jahre Garantie years guarantee



Engel
Angel
Ange
Ángel

Art.-No. 3560 2291
78 x 61 x 22 mm (6 cm)
VE | SU 6

EAN 4 004094 356018

INOX 5 Jahre Garantie years guarantee



Glocke
Bell
Cloche
Campana

Art.-No. 3562 2291
66 x 64 x 22 mm (6 cm)
VE | SU 6

EAN 4 004094 356216

INOX 5 Jahre Garantie years guarantee



Schneekristall
Snowflake
Cristal de neige
Copo de nieve

Art.-No. 3570 2291
59 x 59 x 22 mm (7 cm)
VE | SU 6

EAN 4 004094 357015

INOX 5 Jahre Garantie years guarantee



Weihnachtsmann
Santa Claus
Santa Claus
Santa Claus

Art.-No. 3569 2291
81 x 63 x 22 mm (8 cm)
VE | SU 6

EAN 4 004094 356919

INOX 5 Jahre Garantie years guarantee

Spekulatiuswalze »Klausi«
- einmal Ausrollen und 7 unterschiedliche Motive erscheinen im Teig
- Tipp: der Griff hat oben eine Verlängerung, um die korrekte Teigdicke zu bestimmen

Cooky roller »Klausi«
- *simply roll and 7 different Christmas cookie shapes appear in the dough*
- *tip: the handle holds a device to determine the right thickness of the dough*

Roulette à pâtisserie traditionnelle »Klausi«
- passez la roulette et 7 motifs différents apparaissent sur la pâte
- particularité : le manche possède d'un dispositif pour déterminer la bonne épaisseur de pâte

Rodillo para Spekulatius »Klausi«
- *pasando una vez el rodillo aparecen 7 motivos diferentes en la masa*
- *consejo: el mango tiene una alargadera que ayuda a determinar el grosor correcto de la masa*





Kontrollmaß für Teigdicke am Griffende | *Control scale for dough thickness at handle*





172 x 140 x 54 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3216 2270	5	4 004094 321672
3216 2611	1	4 004094 009662

PP ABS BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN GERMANY

TOP SELLER





»Christmas & Joy«, 200-tlg.

»Christmas & Joy«, 200-pcs

»Christmas & Joy«, 200-pcs

»Christmas & Joy«, 200-pzs.

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
WP012222 200	1	4 004094 008733

INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

Art.-Nr. 0990 3410 080

Drehständer, klein
- aus Metall
- für bis zu 36 Motive

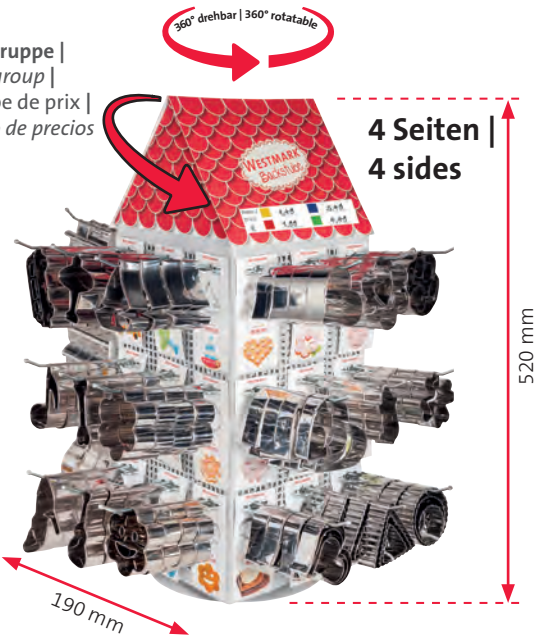
Counter display, rotatable
- *made from metal*
- *for up to 36 shapes*

Présentoir de comptoir, pivotant
- en métal
- pour jusqu' à 36 motifs

Presentación de mostradores, giratorios
- *de metal*
- *hasta 36 motivos*

Empfohlene Verkaufspreise
Unterschiedliche Farbzuordnungen geben die unverbindlich empfohlene Verkaufspreisgruppe an.
Recommended retail prices
The assignment of particular colours clarify the non-binding recommended retail price group.
Prix de vente conseillés
Différentes affectations de couleurs indiquent la catégorie de prix de vente conseillés et sans engagement.
Precios de compra recomendados
Cada colores indican el grupo de precios de venta recomendados (PVR) y sin compromiso.

Preisgruppe | *Price group |* Groupe de prix | *Grupo de precios*



Fordern Sie unsere Bestückungsvorschläge an!
Ask for our presentation proposals!

Art.-Nr. 0990 3420 080

Mobiler Drehständer, groß
- aus Metall
- für ca. 108 Motive

Mobile stand display, rotatable
- *made from metal*
- *for up to 108 shapes*

Présentoir sur pied, sur roulettes
- en métal
- pour juqu' à 108 motifs

Presentación de stands, sobre ruedas
- *de metal*
- *hasta 108 motivos*



Farbige Motiv-Leitkarten
- erleichtern die Wiederbestückung
- fördern den Impulskauf

Coloured motive cards
- *simplify re-equipping*
- *promote impulsive purchasing*

Farbige Motiv-Leitkarten
- erleichtern die Wiederbestückung
- fördern mit animierender Darstellung des fertigen Gebäcks den Impulskauf

Coloured guide cards
- *simplify re-equipping*
- *with stimulating representation of the finished biscuits which promotes impulsive purchasing*

Les cartes d'emplacement de colorées
- facilitent le garnissage ultérieur
- incitent à l'achat avec la présentation animée de la pâtisserie finie

Tarjetas indicadoras por coloradas
- *facilitan la reposición*
- *fomentan la compra por impulso con representación animada de la pasta terminada*



Fordern Sie unsere Bestückungsvorschläge an!
Ask for our presentation proposals!

Platzierungsbeispiel Gondel/
Example of presentation on gondola





Schaufeln | scoops | pelles | palas

210 - 217





Schaufeln
Abfüllen | Dosieren

Pommes-frites Schaufeln, Popcorn Schaufeln, Eisschaufeln, Abfüllschaufeln

scoops
filling | dosing

fries scoops, popcorn scoops, ice cream scoops, filling scoops

pelles
remplir | doser

pelles à frites, pelles à pop-corn, pelles à glace, pelles à remplir

palas
llenar | dosificar

palas para patatas, palas para palomitas, palas de helado, palas de llenado



160 x 370 x 95 mm

Kartoffelschaufel
- für unbeschädigte Kartoffeln und saubere Hände
- mit Griff aus robustem Eukalyptusholz
- Schaufelgitter hochwertig verchromt
- nestbar

Potato shovel
- *for undamaged potatoes and clean hands*
- *with handle made from robust eucalyptus wood*
- *high-quality chrome-plated blade grid*
- *nestable*

Pelle à pommes de terre
- pour des pommes de terre intactes et des mains propres
- avec poignée en bois d'eucalyptus robuste
- grille de pelle chromée de haute qualité
- emboîtable

Pala para patatas
- *para patatas no dañadas y manos limpias*
- *con mango de madera de eucalipto robusta*
- *rejilla cromada de alta calidad*
- *encajable*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9115 2270	3	4 004094 911576

ST WO

5 Jahre Garantie years guarantee



345 x 128 x 60 mm

Pommes-frites-/Seihschaufel »Blacky«
- zum Herausnehmen von Gemüse, Pasta etc. aus Wasser
- zum Servieren von Pommes-frites
- ideal für beschichtetes Kochgeschirr

Fries/Sieve scoop »Blacky«
- *for removing vegetables, pasta etc. from water*
- *for serving French fries*
- *ideal for coated cookware*

Cuillère à frites/Spatule passoire »Blacky«
- pour sortir des légumes, des pâtes, etc. de l'eau
- pour servir des frites
- ideale pour les casseroles anti-adhésives

Espumadera para patatas fritas/colador »Blacky«
- *para sacar del agua verduras, pasta, etc.*
- *para servir patatas fritas*
- *ideal para ollas antiadherentes*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2852 2270	3	4 004094 285271

PA

BPA FREE 356 °F 180 °C

5 Jahre Garantie years guarantee



260 x 87 x 65 mm

Pommes-frites Schaufel, Edelstahl
- für den Einsatz in der Profi-Küche
- ideal auch zum Abfüllen von Gebäck und Konfekt

Fries scoop, stainless steel
- *for use in professional kitchens*
- *ideal for dispensing pastries and confectionery*

Pelle à frites, acier inox
- pour utilisation professionnelle
- idéale également pour remplir des sachets de biscuits ou des friandises

Pala para patatas fritas , acero inox
- *para su uso en cocinas profesionales*
- *ideal también para dosificar pastas y bombones*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9129 2270	3	4 004094 912979

INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee



weitere Schaufeln im Kapitel »Serien« auf Seite 33

more scoops to be found in chapter »series« on page 33





230 x 220 x 70 mm

Popcorn-/Pommes-frites Schaufel
- für den Einsatz in der Profi-Küche
- ideal auch zum Abfüllen von Gebäck und Konfekt

Popcorn/fries scoop
- *for use in professional kitchens*
- *ideal for dispensing pastries and confectionery*

Pelle à popcorn/frites
- pour utilisation professionnelle
- idéale également pour remplir des sachets de biscuits ou des friandises

Pala para palomitas de maíz/patatas fritas
- *para su uso en cocinas profesionales*
- *ideal también para dosificar pastas y bombones*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9128 2270	1	4 004094 912870

INOX ABS

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

Edelstahlschaufel »Halia«
- erhältlich in 7 Größen
- aus Edelstahl für alle Arten von Lebensmitteln
- hochgezogener Rand für zielgerichtetes Abfüllen

Scoop, stainless steel »Halia«
- *available in 7 sizes*
- *stainless steel for all food types*
- *raised rim for precise scooping*

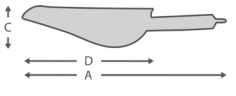
Pelle, acier inox »Halia«
- disponible en 7 tailles
- en acier inoxydable pour tous types d'aliments
- bord relevé pour garantir un remplissage précis

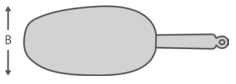
Pala, acero inox »Halia«
- *disponible en 7 tamaños*
- *fabricada de acero inoxidable para cualquier tipo de alimentos*
- *borde elevado para una dosificación precisa*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	ml (ca.)	Mehl / flour (ca.)	Größe / Size (mm)				EAN
				A	B	C	D	
9102 2270	3	50 ml	75 g	210	55	32	100	4 004094 910272
9103 2270	3	100 ml	150 g	230	69	38	120	4 004094 910371
9104 2270	3	200 ml	200 g	250	82	45	140	4 004094 910470
9105 2270	3	300 ml	400 g	275	95	55	165	4 004094 910579
9106 2270	1	400 ml	500 g	325	103	60	190	4 004094 910678
9107 2270	1	500 ml	800 g	355	116	65	215	4 004094 910777
9108 2270	1	1000 ml	1500 g	410	145	85	250	4 004094 910876







INOX
Rostfrei Stainless steel 18/8
5 Jahre Garantie years guarantee

Edelstahlabfüllschaufel »Hajo«
- erhältlich in 3 Größen
- aus Edelstahl für alle Arten von Lebensmitteln
- hochgezogener Rand für zielgerichtetes Abfüllen

Scoop, stainless steel »Hajo«
- *available in 3 sizes*
- *stainless steel for all food types*
- *raised rim for precise scooping*

Pelle, acier inox »Hajo«
- disponible en 3 tailles
- en acier inoxydable pour tous types d'aliments
- bord relevé pour garantir un remplissage précis

Pala, acero inox »Hajo«
- *disponible en 3 tamaños*
- *fabricada de acero inoxidable para cualquier tipo de alimentos*
- *borde elevado para una dosificación precisa*

Eisschaufel | *Ice Scoop*
mit Lochung | *perforated*

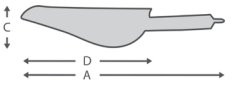


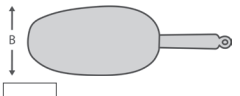


Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	ml (ca.)	Für /For	Größe / Size (mm)				EAN
				A	B	C	D	
9122 2270	3	120 ml	Eiswürfel / ice cubes	192	52	52	104	4 004094 912276



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	ml (ca.)	Mehl / flour (ca.)	Größe / Size (mm)				EAN
				A	B	C	D	
9112 2270	3	120 ml	105 g	192	52	52	104	4 004094 911279
9113 2270	1	300 ml	350 g	260	72,5	72,5	148	4 004094 911378
9114 2270	1	600 ml	700 g	325	98,5	98,5	190	4 004094 911477





INOX
Rostfrei Stainless steel 18/8
5 Jahre Garantie years guarantee

Haushaltsschaufel »Hygia«
- erhältlich in 13 Größen
- geeignet als Back-, Abwiege oder Abfüllschaufel für trockene, körnige oder stückige Lebensmittel wie Mehl, Zucker, Gewürze etc.
- im Druckgussverfahren in einem Stück gefertigt – besonders stabil
- jeweils mit praktischem Aufhängeloch im Griff
- Wichtig: Reinigung per Handwäsche

Pelle de cuisine »Hygia«
- disponible en 13 tailles
- s'utilise pour les aliments secs, en grains ou en morceaux tels que la farine, le sucre, les épices etc.
- fabriqué en une pièce coulée sous pression – particulièrement stable
- à chaque fois avec trou d'accrochage pratique dans le manche
- important : nettoyage à la main

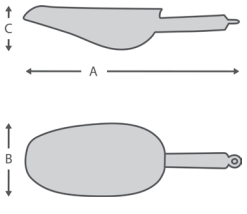
Scoop »Hygia«
- *available in 13 sizes*
- *suitable as scoop for baking ingredients or animal feed for dry, grainy or chunky foodstuffs such as flour, sugar, spices etc.*
- *crafted from cast aluminium*
- *with practical hanging hole in the handle*
- *important: hand wash only*

Pala »Hygia«
- *disponible en 13 tamaños*
- *idóneo como cogedor para panifi cación, pesaje o envasado para comestibles secos, granulados o de trozos tales como harina, azúcar, especias, etc.*
- *hechos de una sola pieza por el proceso decolada a presión – especialmente estables*
- *con un práctico agujero en el asa para colgar*
- *importante: límpiense a mano*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	ml (ca.)	Mehl / flour (ca.)	Größe / Size (mm)			EAN
				A	B	C	
9199 2270	3	6 ml		82	29	13	4 004094 919978
9198 2270	3	3,5 ml		65	22	10	4 004094 919879
9101 2291	10	37 ml	35 g	130	48	38	4 004094 910197
9111 2291	10	48 ml	45 g	145	53	38	4 004094 911194
9121 2291	10	75 ml	63 g	160	58	45	4 004094 912191
9131 2291	10	113 ml	110 g	185	65	42	4 004094 913198
9141 2291	10	210 ml	170 g	210	72	55	4 004094 914195
9151 2291	10	300 ml	290 g	250	90	59	4 004094 915192
9161 2291	10	410 ml	335 g	265	98	67	4 004094 916199





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	ml (ca.)	Mehl / flour (ca.)	Größe / Size (mm)			EAN
				A	B	C	
9171 2291	5	650 ml	575 g	310	108	75	4 004094 917196
9181 2291	5	1100 ml	1000 g	347	118	90	4 004094 918193
9191 2291	5	1870 ml	1650 g	400	150	105	4 004094 919190
9201 2291	2	2580 ml	2350 g	430	180	120	4 004094 920196

AL

5 Jahre Garantie
years guarantee

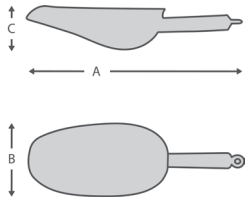
Innenstiel-Sackschaufel »Magazin«
- konzipiert für den täglichen Einsatz
- als Back-, Abwiege-, Abfüll- oder Futterschaufel für trockene, körnige oder stückige Lebensmittel wie Mehl, Zucker, Gewürze etc.
- im Aluminium-Druckgussverfahren gefertigt
- wegen der optimalen Schwerpunktpositionierung durch den nach vorn gerichteten Griff - besonders angenehm im Handling bei schweren Befüllungen
- Wichtig: Reinigung per Handwäsche

Sack scoop with front handle »Magazin«
- *heavy duty tool*
- *suitable as scoop for baking ingredients or animal feed for dry, grainy or chunky foodstuffs such as flour, sugar, spices etc.*
- *crafted in cast aluminium*
- *because of the ideal positioning of the centre of gravity due to the front handle this tool eases the handling of weighty loads*
- *important: hand wash only*

Pelle avec manche vers l'intérieur »Magazin«
- conçu pour un usage quotidien
- peut être utilisée pour les aliments secs, en grains ou en morceaux tels que la farine, le sucre, les épices etc.
- fabriqué de aluminium en une pièce coulée sous pression
- grâce à la position optimale du centre degravité lié au manche dirigé vers l'avant, cet outil permet de prendre plus facilement des charges lourdes
- important : nettoyage à la main

Cogedor con mango interior para sacos »Magazin«
- *concebido para la aplicación diaria*
- *como cogedores para panificación, pesaje, llenado o forraje para comestibles secos, granulados o de trozos tales como harina, azúcar, especias, etc.*
- *fabricado de aluminio en el proceso de fundición a presión*
- *debido al óptimo posicionado del centrode gravedad por la empuñadura dirigidahacia delante – especialmente agradable en la manipulación de cargas pesadas*
- *importante: límpiense a mano*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	ml (ca.)	Mehl / flour (ca.)	Größe / Size (mm)			EAN
				A	B	C	
9031 2291	2	2600 ml	2000 g	310	167	190	4 004094 903199

AL

5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN GERMANY

Gemüseschaufel
- zum Portionieren, Transportieren und Servieren verschiedenster Lebensmittel
- ideal für die Zubereitung von Gemüse und Obst
- erhöhte Ränder erleichtern das Aufsammeln von Schnittgut

Vegetable scoop
- *for portioning, transporting and serving a wide variety of foods*
- *ideal for preparing fruit and vegetables*
- *raised edges make it easier to collect chopped food*

Pelle à légumes
- pour portionner, transporter et servir les aliments
- idéal pour la préparation des légumes et des fruits
- les bords surélevés facilitent le ramassage des aliments coupés

Pala para verduras
- *para porcionar, transportar y servir*
- *ideal para preparar fruta y verdura*
- *los bordes elevados facilitan la recogida de los alimentos troceados*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1362 2270	3	4 004094 024313

INOX

EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

145 x 152 x 32 mm

Gewürzschaufeln »Woody« Mini, Midi + Maxi
- erhältlich in 3 Größen
- 9193 2270 + 9195 2270: 3 Stück
- 9197 2270: 2 Stück
- aus natürlichem, unbehandeltem Buchenholz
- zum Dosieren von Salz, Pfeffer, Gewürzen, Kaffee, Tee, Kakao, Mehl etc.

Spice Scoops »Woody« Mini, Midi + Maxi
- *available in 3 sizes*
- *9193 2270 + 9195 2270: 3 pcs*
- *9197 2270: 2 pcs*
- *made of natural, untreated beech wood*
- *for dispensing salt, pepper, spices, coffee, tea, cocoa, flour etc.*

Cuillère à épices »Woody« Mini, Midi + Maxi
- disponible en 3 tailles
- 9193 2270 + 9195 2270 : 3 pcs
- 9197 2270 : 2 pcs
- en bois de hêtre naturel non traité
- pour le dosage du sel, du poivre, des épices, du café, du thé, du cacao, de la farine etc.

Palas para especias »Woody« Mini, Midi + Maxi
- *disponible en 3 tamaños*
- *9193 2270 + 9195 2270: 3 pzs.*
- *9197 2270: 2 pzs.*
- *de madera de haya natural sin tratar*
- *para dosificar sal, pimienta, especias, café, té, cacao, harina etc.*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	ml (ca.)	EAN
9193 2270 »Mini« 3	3	3 ml	4 004094 919374
9195 2270 »Midi« 3	3	4 ml	4 004094 919572
9197 2270 »Maxi« 2	3	12 ml	4 004094 919770

WO

5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN EU



9193 2270
52 x 17 x 14 mm



9195 2270
75 x 25 x 18 mm



9197 2270
105 x 29 x 21 mm

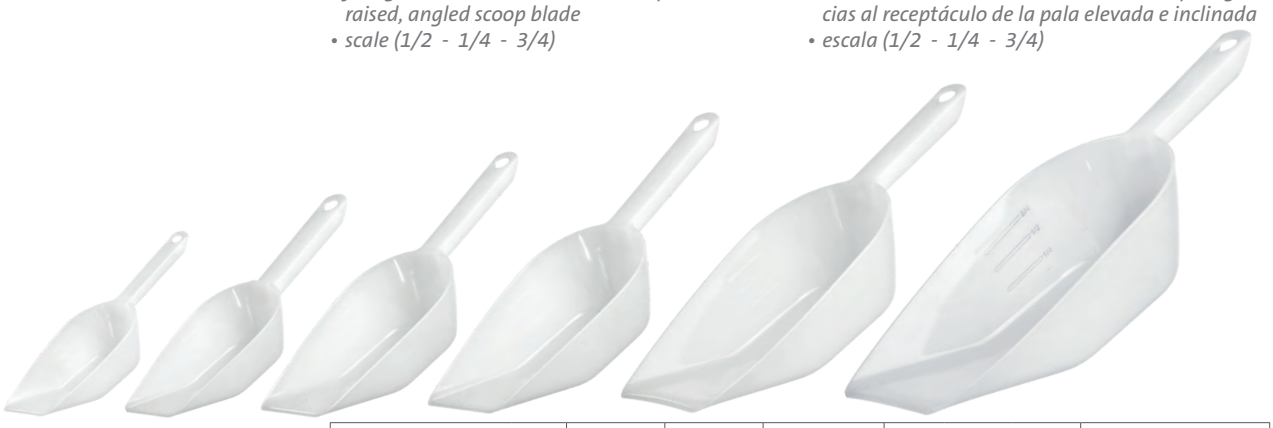
auch für alkoholhaltige + fettige Lebensmittel!
also for alcohol-containing + greasy foods

Kunststoffschaufel »Halvar«
- erhältlich in 6 Größen
- ideal für trockene, stückige sowie saure, süße, alkoholhaltige und fettige Lebensmittel wie Backzutaten, Gewürze, Süßigkeiten etc.
- Füllgut bleibt dank hochgezogener, gewinkelter Schaufellaffe in der Schaufel
- Skala (1/2 - 1/4 - 3/4)

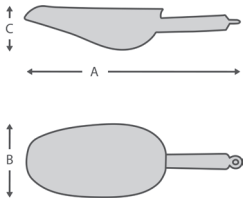
Plastic scoop »Halvar«
- *available in 6 sizes*
- *ideal for dry, chunky as well as sour, sweet, alcohol-containing and greasy foods such as baking ingredients, spices, sweets etc.*
- *filling material remains in the scoop thanks to raised, angled scoop blade*
- *scale (1/2 - 1/4 - 3/4)*

Pelle en plastique »Halvar«
- disponible en 6 tailles
- idéal pour les aliments secs, en morceaux ainsi que pour les aliments acides, sucrés, alcoolisés et gras tels que les ingrédients de cuisson, les épices, les bonbons etc.
- le produit reste dans la pelle grâce à un réceptacle de pelle haut et plié
- échelle graduée (1/2 - 1/4 - 3/4)

Pala de plástico »Halvar«
- *disponible en 6 tamaños*
- *ideal para alimentos secos y con trozos, así como ácidos, dulces, alcohólicos y grasos, como ingredientes de repostería, especias, dulces etc.*
- *el material de relleno se mantiene en la pala gracias al receptáculo de la pala elevada e inclinada*
- *escala (1/2 - 1/4 - 3/4)*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	ml (ca.)	Mehl / flour (ca.)	Größe / Size (mm)			EAN
				A	B	C	
9089 2251	12	55 ml	30 g	150	51	28	4 004094 908958
9091 2251	12	125 ml	80 g	197	68	36	4 004094 909153
9093 2251	12	250 ml	160 g	248	85	45	4 004094 909351
9095 2251	6	450 ml	250 g	292	103	55	4 004094 909559
9097 2251	3	800 ml	400 g	340	125	68	4 004094 909757
9099 2251	3	1400 ml	800 g	395	149	83	4 004094 909955



PE

BPA FREE

MADE IN GERMANY 5 Jahre Garantie / years guarantee



2 Kunststoffschaufeln »Halvar«
- ideal für trockene, stückige sowie saure, süße, alkoholhaltige und fettige Lebensmittel wie Backzutaten, Gewürze, Süßigkeiten etc.

2 Plastic scoops »Halvar«
- *ideal for dry, chunky as well as sour, sweet, alcohol-containing and greasy foods such as baking ingredients, spices, sweets etc.*

2 Pelles en plastique »Halvar«
- idéal pour les aliments secs, en morceaux ainsi que pour les aliments acides, sucrés, alcoolisés et gras tels que les ingrédients de cuisson, les épices, les bonbons etc.

2 Cogedores de plástico »Halvar«
- *ideal para alimentos secos y con trozos, así como ácidos, dulces, alcohólicos y grasos, como ingredientes de repostería, especias, dulces etc.*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	ml (ca.)	EAN
9095 2270 2	3	450 ml	4 004094 909573

PE

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

292 x 103 x 55 mm

3 Kunststoffschaufeln »Halvar«
- ideal für trockene, stückige sowie saure, süße, alkoholhaltige und fettige Lebensmittel wie Backzutaten, Gewürze, Süßigkeiten etc.

3 Plastic scoops »Halvar«, 3pcs
- *ideal for dry, chunky as well as sour, sweet, alcohol-containing and greasy foods such as baking ingredients, spices, sweets etc.*

3 Pelles en plastique »Halvar«
- idéal pour les aliments secs, en morceaux ainsi que pour les aliments acides, sucrés, alcoolisés et gras tels que les ingrédients de cuisson, les épices, les bonbons etc.

3 Cogedores de plástico »Halvar«
- *ideal para alimentos secos y con trozos, así como ácidos, dulces, alcohólicos y grasos, como ingredientes de repostería, especias, dulces etc.*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	ml (ca.)	EAN
9089 2270	3	55 ml	4 004094 908972

PE

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

150 x 51 x 28 mm

Spiralkette mit 2 Ringen
- mit 2 Stahlringen von je ø25 mm
- Kette aus strapazierfähigem, formstabilem Kunststoff - dehnfähig von 25 cm bis 200 cm
- zum Befestigen von z.B. Servier-Zangen oder Schaufeln an Buffetkörben, Lebensmittelschütten etc.

Spiral chain with 2 rings
- *with 2 steel rings, each ø25 mm*
- *chain made of hard-wearing, shape-retaining plastic - can be stretched from 25 cm to 200 cm*
- *for attaching e.g. serving tongs or scoops to buffet baskets, food trays etc.*

Chaîne en spirale avec 2 anneaux
- avec 2 anneaux en acier de ø25 mm
- chaîne en plastique résistant et de forme stable - extensible de 25 cm à 200 cm
- pour fixer par exemple des pinces de service ou des pelles aux corbeilles de buffet, aux bacs à aliments, etc.

Cadena en espiral con 2 anillas
- *con 2 anillas de acero de ø25 mm*
- *cadena de plástico resistente y de forma estable - se puede estirar de 25 cm a 200 cm*
- *para sujetar, por ejemplo, pinzas de servir o cucharas a cestas de bufé, bandejas de comida, etc.*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9100 2270	5	4 004094 910074

ST TPU

250 x 10 x 10 mm

Schaufeln »Trionale«, Set 3-tlg.
- bestehend aus 3 Größen 50/100/150 ml
- universell einsetzbar für trockene, wässrige oder ölige Lebensmittel
- z.B. Oliven, crushed Eis, Mehl, Zucker etc.
- ineinander gesteckt - platzsparend, ordentlich aufbewahrt

Scoops »Trionale«, set 3-pcs
- *consisting of 3 sizes 50/100/150 ml*
- *universal use with dry, watery or oily foods*
- *e.g. olives, crushed ice, flour, sugar etc.*
- *inserted into each other - saves space, neatly stored*

Pelles »Trionale«, set 3-pcs
- se compose de 3 tailles 50/100/150 ml
- utilisation universelle pour les produits alimentaires secs, aqueux ou huileux
- par ex. olives, glace pilée, farine, sucre, etc.
- emboîtées les unes dans les autres - peu encombrantes, correctement rangées

Palas »Trionale«, set 3-pzs.
- *compuesto de 3 tamaños 50/100/150 ml*
- *de uso universal con alimentos secos, acuosos o aceitosos*
- *p. ej. aceitunas, huevos estrellados, harina, etc.*
- *encajan unas sobre otras para ahorrar espacio y guardarlas ordenadamente*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9090 2270	3	4 004094 909078

PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

220 x 80 x 50 mm

Entkernen, Einkochen | stoning, preserving | dévoyauter mettre en conserve | deshuesar, conservar

218 - 235





Entkernen | Einkochen
Bearbeiten | Abfüllen

Kirschentkerner, Pflaumenentsteiner, Zitruspressen, Gläser, Trichter, Zubehör

stoning | preserving
processing | bottling

cherry stoners, plum stoners, citrus presses, glasses, funnels, accessories

dénoyauter | mettre en conserve
traiter | embouteiller

dénoyauteurs de cerises, dénoyauteurs de prunes, presse-agrumes, bocaux, entonnoirs, accessoires

deshuesar | conservar
prensar | rellenar

deshuesadores de cerezas, deshuesadores de ciruelas, prensas de cítricos, tarros, embudos, accesorios



Video



240 x 100 x 333 mm

Kirschentkerner »Kirschomat«
- hohe Entkernleistung (bis zu 15 kg/h)
- schräggestellte Schütte, damit die Kirschen gut nachrutschen
- große Kernkassette
- optimaler Spritzschutz

Cherry stoner »Kirschomat«
- *high efficiency (stones up to 15 kg/h)*
- *slanted chute - so that the stoner is fed easily*
- *spacious stone collector*
- *optimum splash protection*

Dénoyauteur à cerises »Kirschomat«
- efficace dénoyautage (jusqu'à 15 kg/h)
- goulotte inclinée pour que les cerises glissent
- bac collecteur spacieux
- protection contre les éclaboussures

Deshuesador de cerezas »Kirschomat«
- *alto rendimiento de deshuesado (hasta de 15 kg/h)*
- *vertedero inclinándolo*
- *gran recogedor de huesos*
- *protección contra salpicaduras*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4070 2260	5	4 004094 407062

Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
4072 2250	1	Set 30 Abstreifplättchen | set 30 rubber strips
4073 2250	1	Set 3 Abstreifplättchen + 1 Feder | set 3 rubber strips + 1 spring

Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

AL SAN INOX

BPA FREE · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY

Video



106 x 83 x 230 mm

Kirschen- und Pflaumenentsteiner »Steinex-Combi«
- entsteint Kirschen und Pflaumen kuchen- und konservengerecht
- auch für tiefgefrorene Früchte geeignet

Cherry and plum stoner »Steinex-Combi«
- *stones cherries and plums for cakes and preserving recipes*
- *also for preserved and deep-frozen fruit*

Dénoyauteur à cerises et à prunes »Steinex-Combi«
- dénoyaute les cerises et les prunes pour en faire des gâteaux ou des conserves
- convient également aux fruits surgelés

Deshuesador de cerezas y ciruelas »Steinex-Combi«
- *deshuesa cerezas y ciruelas pudiendo usarlaspara hacer pasteles y conservas*
- *idóneo también para frutas congeladas*

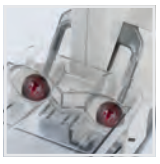
Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4020 2260	7	4 004094 402067

Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
4020 990z	1	Messerträger mit Kreuzmesser | knife holder with cross knives
4070 041z	1	Handstößel | Handle

Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

AL ABS INOX

BPA FREE · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY



1 x drücken = 2 Kirschen |
1 x press = 2 cherries



Doppelentkerner + Pflaumenentsteiner »Steinomat«
- hier rutschen immer gleich zwei Kirschen in die Entkerneinheit
- so lassen sich bis zu 20 kg/h Früchte verarbeiten
- Kernkassette umsteckbar für die Nutzung auf der rechten oder linken Seite

Double-cherry- and plum stoner »Steinomat«
- *two cherries are pitted simultaneously in the double pitting-unit*
- *stones up to 20 kg/h*
- *stone collector interchangeable for use on the right or left side*

Double dénoyauteur cerises et prunes »Steinomat«
- prend deux cerises en même temps
- dénoyaute jusqu'à 20 kg/h
- bac collecteur interchangeable pour utilisation à droite ou à gauche

Deshuesador doble de cerezas y de ciruelas »Steinomat«
- *dos cerezas a la vez*
- *así pueden elaborarse hasta 20 kg/h de frutas*
- *recogedor de huesos reversible para su uso en el lado derecho o izquierdo*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4060 2260	3	4 004094 406065

Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
4037 2250	1	Set 10 Abstreifplättchen | set 10 rubber strips
4062 2250	1	Set 30 Abstreifplättchen | set 30 rubber strips
4063 2250	1	Set 3 Abstreifplättchen + 1 Feder | set 3 rubber strips + 1 spring

Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

AL SAN INOX

BPA FREE · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY

Video

325 x 98 x 310 mm

Kirschentkerner »Kernfix«
• entsteint Kirschen kuchen- und konservengerecht • ca. 12 kg/h • auch für konservierte und tiefgefrorene Früchte • mit Rezepten

Cherry Stoner »Kernfix«
• stones cherries ready for cakes and preserves • approx. 12 kg/h • also for preserved or deep-frozen fruit • with recipes

Dénoyauteur à cerises »Kernfix«
• dénoyaute les cerises pour en faire des gâteauxou des conserves • env. 12 kg/h • aussi pour les fruits en conserve et surgelés • avec recettes

Deshuesador de cerezas »Kernfix«
• deshuesa cerezas para poder ser usadas para pasteles y conservas • hasta de 12/kg • también para frutas conservadas y congeladas • con recetas



Video





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4035 2260	3	4 004094 403569

Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
4027 2250	1	Beutel mit 2 Federn | bag with 2 springs
4037 2250	1	Set 10 Abstreifplättchen | set 10 rubber strips
4038 2250	1	Set 3 Abstreifplättchen + 1 Feder | set 3 rubber strips + 1 spring
4062 2250	1	Set 30 Abstreifplättchen | set 30 rubber strips

Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

ABS SAN INOX

BPA FREE · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY

205 x 118 x 300 mm

Pflaumenentsteiner »Prunus«
• für küchenfertig entsteinte Pflaumen
• auch für konservierte und tiefgefrorene Früchte
• mit rutschfesten Gummifüßen
• sehr leicht zu reinigen

Plum stoner »Prunus«
• leaves plums ready for cooking and preserving recipes
• also for preserved and deep frozen fruit
• with non-slip rubber feet
• very easy to clean

Dénoyauteur à prunes »Prunus«
• pour prunes prêtes pour la cuisine
• également pour les fruits en conserve et surgelés
• avec pieds antidérapants
• très facile à nettoyer

Deshuesador de ciruelas »Prunus«
• para ciruelas deshuesadas listas para la cocina
• también para frutas conservadas y congeladas
• con patas anti-resbalantes
• muy fácil de limpiar



Video

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4023 2260	6	4 004094 402364

PP INOX

BPA FREE · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

109 x 67 x 265 mm

Kirschentkerner
• großes Fassungsvermögen von Schütte und Kernkassette
• mit Saugfuß
• für frische und konservierte Früchte
• leicht zu reinigen

Cherry stoner
• large capacity chute and stone collector
• with suction pad
• for fresh and preserved cherries
• easy to clean

Dénoyauteur à cerises
• goulotte de grande capacité et bac collecteur
• avec pied-ventouse
• pour fruits frais ou en conserves
• facile à nettoyer

Deshuesador de cerezas
• gran cabida del vertedero y recogedor de huesos
• para sujetar con pata de succión
• para frutas frescas y conservadas
• fácil de limpiar



Video

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4030 2260	6	4 004094 403064

Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
4032 2250	1	Set 10 Abstreifplättchen | set 10 rubber strips
4033 2250	1	Set 3 Abstreifplättchen + 1 Feder | set 3 rubber strips + 1 spring

Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

PP SI INOX

BPA FREE · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

190 x 115 x 220 mm

Pflaumen- und Zwetschgenentsteiner »Steinfix«
• entsteint kuchen- und konservengerecht
• bis zu 15 kg/h
• geschliffenes Kreuzmesser aus Edelstahl
• fester Stand durch 4 Gummifüße
• mit Rezeptheft

Plum Stoner »Steinfix«
• stones and cuts fruits ready for cakes and preserves
• up to 15 kg/h
• sharpened stainless steel blades
• with 4 non-slip rubber feet
• with recipes

Dénoyauteur à prunes et quetsches »Steinfix«
• dénoyaute et coupe les fruits pour des gâteaux ou conserves
• jusqu'à 15 kg/h
• lames spécialement trempées en acier inox
• 4 pieds antidérapants
• avec recettes

Deshuesador de ciruelas »Steinfix«
• deshuesa y corta las frutas para pasteles y conservas
• hasta 15 kg/h
• cuchilla en cruz afi lada en acero inox
• con 4 patas de goma
• con recetas



Video





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4025 2260	3	4 004094 402562

ABS SAN INOX

BPA FREE · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY

175 x 110 x 337 mm

Video







140 x 40 x 25 mm

Kirschentkerner »Kernex«
- funktionaler Bestseller
- robuster sternförmiger Entkernstößel
- entkernt Kirschen auch mit Stiel (einfach mit dem Stiel nach unten einlegen)
- im Karton (2260) und im Display (2660)

Cherry stoner »Kernex«
- *functional bestseller*
- *strong, star-shaped stone-ejector*
- *possibility to eject pit and stem at the same time (just place cherry stem downwards)*
- *in box (2260) and in display (2660)*

Dénoyauteur à cerises »Kernex«
- best-seller super fonctionnel
- fort éjecteur de noyau en forme d'étoile
- queue et noyeau peuvent être retirés en même temps (placer la cerise avec la tige vers le bas)
- en boîte (2260) et en présentoir (2660)

Deshuesador de cerezas »Kernex«
- *el clásico superfuncional*
- *punzón deshuesador en forma de estrella*
- *la cereza puede deshuesarse con el rabillo (meter la cereza con el tallo hacia abajo)*
- *en caja (2260) y en display (2660)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4000 2260	5	4 004094 400063
4000 2660	1	4 004094 009914

Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
0010 5030	1	Beutel mit 3 Winkelfedern | bag with 3 angle springs
0010 5050	1	Beutel mit 10 Winkelfedern | bag with 10 angle springs

AL Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY

Video



131 x 89 x 25 mm

Kirschentkerner »Kernetto«
- aus hochwertigem Polyamid
- mit Funktionselementen aus rostfreiem Edelstahl

Cherry stoner »Kernetto«
- *from high quality polyamide*
- *functional elements from stainless steel*

Dénoyauteur »Kernetto«
- en polyamide de haute qualité
- éléments fonctionnels d'acier inox

Deshuesador de cerezas »Kernetto«
- *en poliamida de alta calidad*
- *partes functionales en acero inox*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4001 2270	10	4 004094 400179

Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
0010 5030	1	Beutel mit 3 Winkelfedern | bag with 3 angle springs
0010 5050	1	Beutel mit 10 Winkelfedern | bag with 10 angle springs

PA INOX Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

BPA FREE Edelstahl Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY













158 x 33 x 40 mm

Kirschentkerner »Kerni«
- modernes ergonomisches Design
- sowohl für größere als auch für kleinere Kirschen geeignet
- robuster sternförmiger Entkernstößel
- mit Auffangbehälter für Kerne (optional)
- entkernt Kirschen auch mit Stiel - dann den Entkerner ohne Auffangbehälter nutzen und die Frucht mit dem Stiel nach unten einlegen
- mit Scharniersperre für platzsparende Aufbewahrung

Cherry stoner »Kerni«
- *modern ergonomic design*
- *suitable for both larger and smaller cherries*
- *robust star-shaped pitting plunger - with collecting container for pits (optional)*
- *pits cherries even with a stem - then use the pitter without the collecting container and insert the fruit with the stem facing downwards • with hinge lock for space-saving storage*

Dénoyauteur de cerises »Kerni«
- design moderne et ergonomique
- convient aussi bien pour les grosses que pour les petites cerises
- poussoir à dénoyauter robuste en forme d'étoile
- avec récipient pour recueillir les noyaux (en option)
- dénoyaute les cerises même avec la queue - dans ce cas, utilise le dénoyauteur sans récipient et place le fruit avec la queue vers le bas
- avec blocage de la charnière pour un rangement peu encombrant

Deshuesador de cerezas »Kerni«
- *moderno diseño ergonómico*
- *apto para cerezas grandes y pequeñas*
- *robusto émbolo deshuesador en forma de estrella*
- *con recipiente colector de huesos (opcionalmente)*
- *deshuesa cerezas incluso con rabito - a continuación, utilice el deshuesador sin el recipiente colector e introduzca la fruta con el rabito hacia abajo*
- *con cierre de bisagra para ahorrar espacio de almacenamiento*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4002 2260	5	4 004094 400261
4002 2660	1	4 004094 016479

AL PP

BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY

Pflaumenentsteiner »Steinex«
• entsteint Zwetschgen kuchen- und konservengerecht • speziell gehärtetes Messer • im Karton (2260) und im Display (2660)

Plum stoner »Steinex«
• stones and cuts plums ready for cakes and preserving recipes • specially hardened knife • in box (2260) and in display (2660)

Dénoyauteur à prunes »Steinex«
• dénoyaute les prunes pour en faire des gâteaux ou des conserves • lame spécialement trempée • en boîte (2260) et en présentoir (2660)

Deshuesador de ciruelas »Steinex«
• deshuesa ciruelas pudiendo usarlas para hacer pasteles y conservas • cuchilla templada especialmente • en caja (2260) y en display (2660)





Video



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4010 2260	5	4 004094 401060
4010 2660	1	4 004094 009921

Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
0010 5030	1	Beutel mit 3 Winkelfedern | bag with 3 angle springs
0010 5050	1	Beutel mit 10 Winkelfedern | bag with 10 angle springs

AL | INOX

Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

167 x 32 x 38 mm

Zitruspresse, 250 ml
• für Orangen, Grapefruits, Zitronen, Limetten etc.
• aus robuster Keramik
• mit Siebfunktion und Ausgießer

Citrus juicer, 250 ml
• for oranges, grapefruit, lemons, limes etc.
• made of robust ceramic
• with sieve function and spout

Presse-citron, 250 ml
• pour oranges, pamplemousses, citrons, citrons verts, etc.
• en céramique robuste
• avec fonction de passoire et bec verseur

Exprimidor de cítricos, 250 ml
• para naranjas, pomelos, limones, limas, etc.
• de cerámica resistente
• con función de colador y vertedor



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3072 2260	3	4 004094 307263

KER

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

5 Jahre Garantie years guarantee

200 x 158 x 70 mm

Zitruspresse
• pflegeleicht
• aus robustem Glas
• scharf ausgearbeitete Lamellen am Presskegel sorgen für ein besonders gutes Pressergebnis

Citrus juicer
• easy-to-clean
• made of robust glass
• sharp lamellae on the pressing cone ensure a particularly good pressing result

Presse-citron
• facile d'entretien
• en verre robuste
• les lamelles du cône de pressage sont très tranchantes et garantissent un résultat de pressage particulièrement bon

Exprimidor de cítricos
• limpieza sencilla
• de vidrio resistente
• las afiladas láminas del cono de prensado garantizan un resultado de prensado especialmente bueno

3082 2260
250 ml = 155 x 200 x 75 mm





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3081 2270	6	4 004094 308178
3082 2260	6	4 004094 308260

GLAS

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN EU

3081 2270
30 ml = 135 x 130 x 60 mm

Zitruspresse, 350 ml
• aus pflegeleichtem Edelstahl
• präzise ausgearbeitete Lamellen am Presskegel sorgen für ein besonders gutes Pressergebnis
• einfaches Entfernen von Kernen und Fruchtfleisch durch abnehmbaren Siebeinsatz

Citrus juicer, 350 ml
• from easy-to-care stainless steel
• firm and well-defined ribs on the pressing cone ensure particularly excellent results
• removable sieve insert makes it easy to remove seeds and fruit flesh

Presse-citron, 350 ml
• en acier inoxydable facile à nettoyer
• des lamelles précises sur le cône de pressage assurent un résultat de pressage particulièrement bon
• un enlèvement facile des graines et de la pulpe grâce à l'insert amovible du tamis

Exprimidor de cítricos, 350 ml
• de acero inoxidable fácil de cuidar e higiénico
• las precisas láminas en el cono de prensado aseguran un resultado de prensado particularmente bueno
• fácil extracción de semillas y pulpa a través del inserto colador removible



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3094 2260	6	4 004094 309465

INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

169 x 138 x 93 mm



Zitrus- und Orangenpresse »Limetta«, 350 ml
- erhältlich in 5 Farben
- scharf ausgearbeitete Lamellen am Presskegel sorgen für ein besonders gutes Pressergebnis
- mit rutschfestem Gummiring im Boden

Lemon and orange press »Limetta«, 350 ml
- *available in 5 colours*
- *with well defined sharp ribs at the press cone so that even the last drop of juice is well pressed out*
- *non-slip ring at the bottom*

Presse-citron et orange »Limetta«, 350 ml
- disponible en 5 couleurs
- avec des lamelles bien définies au cône pour un bon résultat de pressage
- l'anneau caoutchouté antidérapant dans le fond

Exprimidor de limones y naranjas »Limetta«, 350 ml
- *disponible en 5 colores*
- *con laminillas sobresalientes pronunciadas en el cono exprimidor por un buen resultado*
- *anillo de goma en el fondo para una retención fija*



187 x 170 x 105 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3091 227A	3	4 004094 000898
3091 227R	3	4 004094 309175
3091 227B	3	4 004094 023934
3091 227P	3	4 004094 023927
3091 227M	3	4 004094 023941

PP SAN

BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY



152 x 118 x 90 mm

Zitrus- und Orangenpresse, 200 ml
- mit glasklarem Sieb

Lemon and orange press, 200 ml
- *with clear sieve*

Presse-citron et orange, 200 ml
- avec tamis transparent

Exprimidor de limones y naranjas, 200 ml
- *con tamiz transparente*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3092 2291	3	4 004094 309298

PS

BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY



Tipp: Aufbewahrung im Kühlschrank | *storage in the fridge*



ø 72 x 77 mm

Zitronen- und Limettenpresse »Fresh & Fruity«, 50 ml
- in den Deckel eingelegt kann die Frucht spritzfrei ausgepresst werden
- mit scharf ausgeformten Lamellen am Presskegel für optimalen Fruchtfleischabrieb
- inklusive Sieb
- Auffangbehälter mit Ausgießer

Lemon and lime press »Fresh & Fruity«, 50 ml
- *the fruit can be squeezed out without splashing whilst positioned in the lid*
- *sharp fins on the press cone ensure optimum fruit flesh abrasion*
- *including sieve*
- *collection container with spout*

Presse à citron et à citron vert »Fresh & Fruity«, 50 ml
- placé dans le couvercle, le fruit peut être pressé sans éclabousser
- à lamelles effilées sur le cône pour enlever parfaitement la pulpe
- passoire comprise
- récipient avec bec verseur

Exprimidor de limas y limones »Fresh & Fruity«, 50 ml
- *colocándola sobre la tapa se puede exprimir la fruta sin salpicar*
- *con pronunciadas ranuras en el cono exprimidor para lograr una fricción óptima con la pulpa*
- *filtro incluido*
- *recipiente colector con boquilla*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3093 2280	3	4 004094 309380

PS

BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee





217 x 74 x 60 mm

Zitrus- und Limettenpresse »Juicy«
- keine klebrigen Finger
- maximale Saftausbeute
- Auspressen direkt über dem gewünschten Behältnis

Citrus and lime juicer »Juicy«
- *no sticky fingers*
- *maximum amount of juice*
- *juicing directly above the container*

Presse-agrumes »Juicy«
- les doigts necollent pas
- le rendement de jus est optimal
- le pressage est effectué directement au-dessus du récipient souhaité

Exprimidor de limón y lima »Juicy«
- *los dedos no quedan pegajosos*
- *extracción máxima del jugo*
- *exprimir directamente sobre el recipiente deseado*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3095 2270	4	4 004094 309571

AL

5 Jahre Garantie years guarantee

Zitruspresse »2in1«
- mit zwei Einsätzen für kleine und große Limetten-/Zitronenhälften
- effizientes Entsaften: die Fruchthälfte wird auf ‚links' gedreht

Citrus juicer »2in1«
- *with two inserts for small/large lime/lemon halves*
- *efficient juicing - the fruit half is turned to the ‚left'*

Presse-agrumes »2in1«
- avec deux inserts pour les petites et les grandes moitiés de citron vert/citron
- extraction efficace du jus : la moitié du fruit est tournée ‚à gauche'

Exprimidor de limón/lima »2in1«
- *con dos insertos para mitades de lima/limón pequeñas y grandes*
- *exprimido eficaz: la mitad de la fruta se vuelve del revés*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3088 2270	2	4 004094 308871

AL

5 Jahre Garantie years guarantee

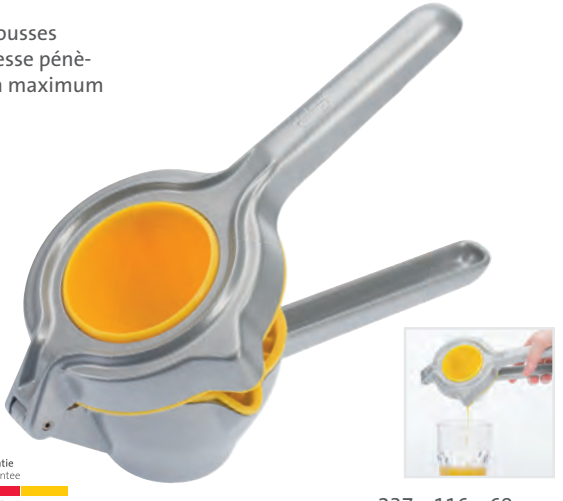
223 x 75 x 50 mm

Fruchtpresse »Limona«
- für Zitronen, Apfelsinen und Grapefruits
- Besonderheit: die Lamellen des Presstrichters sind extra stark ausgeformt, damit sie in die Fruchtschale eindringen können

Fruit press »Limona«
- *for lemons, oranges and grape fruits*
- *the lamellas of the press penetrate the skin of the fruit and make sure that the juice contains many vitamins*

Presse-fruits »Limona«
- pour citrons, oranges et pamplemousses
- particularité : les lamelles de la presse pénètrent dans la peau du fruit pour un maximum de vitamines

Exprimidor de frutas »Limona«
- *para limones, naranjas y pomelos*
- *particularidad: las laminillas sobresalientes del embudo exprimidor están magníficamente formadas para que puedan penetrar en la piel de la fruta*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5000 2260	3	4 004094 500060

PP AL

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY

237 x 116 x 69 mm

Granatapfel Entkerner »Buzzer«, 1 l
- hilft, die wertvollen Kerne der Frucht spritzfrei aus der Schale zu lösen

Pomegranate deseeder »Buzzer«, 1 l
- *helps to dislodge the precious seeds from the fruit while avoiding spray*

Dénoyauteur de grenade »Buzzer«, 1 l
- aide à détacher les précieux noyaux du fruit de la coque sans éclaboussures

Desgranador para granadas »Buzzer«, 1 l
- *es muy útil para separar los valiosos granos de esta fruta de la cáscara sin salpicaduras*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5161 2260	3	4 004094 516160

PP SI TPE

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee

195 x 168 x 140 mm

Olivenentsteiner »Olivus«
- zuverlässiges und sauberes Entkernen durch den besonders langen, gebogenen Entkernstößel
- speziell geformte Mulde für große und kleine Früchte

Olive stoner »Olivus«
- *reliable and neat removal of the stone because of the especially long, curved stone-ejector*
- *special bowl for big and small olives*

Dénoyauteur à olives »Olivus«
- dénoyautage fiable et propre grâce à l'éjecteurde noyau courbé et particulièrement long
- creux spécial pour les petits et les gros fruits

Deshuesador de aceitunas »Olivus«
- *deshuesado fiable y limpio gracias al punzóncurvado especialmente largo*
- *parte cóncava de forma especial para frutasgrandes y pequeñas*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4040 2270	5	4 004094 404078

AL

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY

169 x 105 x 27 mm

6633 2270



Gradhalsflasche
- erhältlich in 4 Größen • rund
- mit ø 28 mm Schraubverschluss

Straight-neck bottle
- *available in 4 sizes • round*
- *with ø 28 mm screw-top*

Bouteille
- disponible en 4 tailles • rond
- avec vissage de ø 28 mm

Botella de cuello recto
- *disponible en 4 tamaños • redondo*
- *con atornilladuras de ø 28 mm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6633 2270	6	1000 ml	4 004094 663376
6634 2270	6	500 ml	4 004094 663475
6636 2270	6	350 ml	4 004094 663673
6638 2270	6	250 ml	4 004094 663871

GLAS

BPA FREE — Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

MADE IN EU

6620 2270



Bügelverschlussflasche
- erhältlich in 4 Größen • eckig • Verschluss aus PE, TPE, Stahl • abnehmbare Dichtung

Swing-top bottle
- *available in 4 sizes • square • PE, TPE, steel lid*
- *removable rubber ring*

Bouteille à fermeture
- disponible en 4 tailles • angulaire • bouchon en PE, TPE, acier • anneau de joint à enlever

Botella con cierre de clip
- *disponible en 4 tamaños • anguloso • tapón de PE, TPE, acero • anillo de sellado extraíble*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6620 2270	6	1000 ml	4 004094 662072
6624 2270	6	500 ml	4 004094 662478
6628 2270	6	250 ml	4 004094 662874
6629 2270	12	125 ml	4 004094 662973

GLAS | PE | ST | TPE

BPA FREE

MADE IN EU



Bügelverschlussflasche
- mehrkant
- Verschluss aus PE, TPE, Stahl
- abnehmbare Dichtung

Swing-top bottle
- *multi-angular*
- *PE, TPE, steel lid*
- *removable rubber ring*

Bouteille à fermeture
- multi-angulaire
- bouchon en bouchon en PE, TPE, acier
- anneau de joint à enlever

Botella con cierre de clip
- *multi-anguloso*
- *tapón de PE, TPE, acero*
- *anillo de sellado extraíble*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6619 2270	6	1000 ml	4 004094 661976

GLAS | PE | ST | TPE

BPA FREE

MADE IN EU



Mini-Bügelverschlussflasche
- 40 ml – Flasche – rund - ideal als Geschenkidee
- Art. 6630 2670 zu 24 Stück in einem besonders wertigen, verkaufsfördernden Holzdisplay
- Art. 6631 2270 lose

Mini Swing-top bottle
- *40 ml – bottle – round - ideal as a gift idea*
- *Art. 6630 2670 with 24 pcs in a top-quality, sales-promoting wooden display*
- *Art. 6631 2270 bulk*

Bouteille à fermeture
- bouteille de 40 ml – rond - idéal comme présent
- Art. 6630 2670 24 pcs dans un présentoir de bois de top qualité
- Art. 6631 2270 en vrac

Botella de cangrejo giartorio
- *40 ml - botella redonda - ideal como regalo*
- *Art. 6630 2670, 24 piezas en un display de madera a promocionar las ventas*
- *Art. 6631 2270 suelto*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6631 2270	24	40 ml	4 004094 663178
6630 2670	1	40 ml	4 004094 011276

GLAS | PP | ST

BPA FREE

MADE IN GERMANY

Milch- und Saftflasche mit Schraubdeckel
- erhältlich in 3 Größen
- rund
- mit ø 48 mm Schraubdeckel

Milk- and Juice bottle with screw-top
- *available in 3 sizes*
- *round*
- *with ø 48 mm screw-top*

Bouteille lait et de jus avec couvercles à visser
- disponible en 3 tailles
- rond
- avec vissage de ø 48 mm

Botella de leche y de zumo con tapa a rosca
- *disponible en 3 tamaños*
- *redondo*
- *con atornilladuras de ø 48 mm*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6640 2270	6	250 ml, ø 48 mm	4 004094 664076
6641 2270	6	500 ml, ø 48 mm	4 004094 664175
6642 2270	6	1000 ml, ø 48 mm	4 004094 664274

GLAS | AL

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

MADE IN GERMANY

Weck Flasche
- erhältlich in 3 Größen
- mit ø 60 mm Glasdeckel

Bottle Weck
- *available in 3 sizes*
- *with ø 60 mm glass-lid*

Bouteille Weck
- disponible en 3 tailles
- y compris ø 60 mm couvercle

Bottela Weck
- *disponible en 3 tamaños*
- *incluida ø 60 mm tapa*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6653 2270	6	250 ml, ø 60 mm	4 004094 665370
6654 2270	6	500 ml, ø 60 mm	4 004094 665479
6655 2270	6	1000 ml, ø 60 mm	4 004094 665578

GLAS

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

MADE IN EU

Weck Glas »Tulpe«
- erhältlich in 2 Größen
- mit Glasdeckel

Glass Weck »Tulpe«
- *available in 2 sizes*
- *with glass-lid*

Verre Weck »Tulpe«
- disponible en 2 tailles
- y compris couvercle

Tarro Weck »Tulpe«
- *disponible en 2 tamaños*
- *incluida tapa*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6670 2270	6	500 ml, ø 100 mm	4 004094 667077
6671 2270	6	220 ml, ø 60 mm	4 004094 667176

GLAS

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

MADE IN GERMANY

Weck Sturzglas
- erhältlich in 2 Größen
- mit Glasdeckel

Flat jar Weck
- *available in 2 sizes*
- *with glass-lid*

Verre Weck
- disponible en 2 tailles
- y compris couvercle

Tarro Weck
- *disponible en 2 tamaños*
- *incluida tapa*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6672 2270	12	140 ml, ø 60 mm	4 004094 667275
6673 2270	6	250 ml, ø 100 mm	4 004094 667374

GLAS

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

MADE IN GERMANY

6663 2275
5000 ml



SPECIAL
Bügelverschluss aus pflegeleichtem Edelstahl | clamp closure made from easy-care stainless steel

6662 2275
2000 ml



6660 2275
1000 ml



6668 2275
500 ml



6664 2275
200 ml



Bügelverschlussglas
- zum Fermentieren empfohlen in 5 Größen
- mit Gummiring

Flip-top jar
- *recommended for fermentation in 5 sizes*
- *with rubberring*

Bocal à étrier
- recommandé pour la fermentation en 5 tailles
- y compris bague caoutchouc

Tarro de cristal con cierre de alambre
- *recomendado para fermentar en 5 tamaños*
- *incluida arandela de goma*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6664 2275	6	200 ml, ø 80 mm	4 004094 025563
6668 2275	6	500 ml, ø 90 mm	4 004094 025570
6660 2275	6	1000 ml, ø 90 mm	4 004094 025532
6662 2275	6	2000 ml, ø 90 mm	4 004094 025549
6663 2275	3	5000 ml, ø 90 mm	4 004094 025556

GLAS ST

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

Edelstahl Rostfrei Stainless steel 18/8



4087 2260
ø 70 x 35 mm



4089 2260
ø 80 x 35 mm

4 Fermentiergewichte
- erhältlich in 2 Größen • im praktischen Set
- aus massivem Glas
- hygienisch - leicht zu reinigen
- mit gut zu fassendem Knauf für einfache Handhabung

4 Fermentation weights
- *available in 2 sizes • practical in a set*
- *made of solid glass*
- *hygienic - easy to clean*
- *with easy-to-grip knob for easy handling*

4 Poids de fermentation
- disponible en 2 tailles • pratique en set
- en verre massif
- hygiénique - facile à nettoyer
- avec un bouton facile à saisir pour une manipulation aisée

4 Pesos de fermentación
- *disponible en 2 tamaños • práctico en un juego*
- *de vidrio macizo*
- *higiénico - fácil de limpiar*
- *con pomo de fácil agarre para un manejo sencillo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4087 2260	3	4 004094 408762
4089 2260	3	4 004094 408960

GLAS

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

5 Jahre Garantie years guarantee



6643 2270



6645 2270



6 Gläser »Eckig«
- erhältlich in 2 Größen
- mit Schraubdeckel

6 Jars »Eckig«
- *available in 2 sizes*
- *with screw-top*

6 Bocaux »Eckig«
- disponible en 2 tailles
- y compris couvercle

6 Tarros »Eckig«
- *disponible en 2 tamaños*
- *incluida tapa*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6643 2270	4	270 ml, ø 63 mm	4 004094 664373
6645 2270	6	190 ml, ø 58 mm	4 004094 664571

GLAS

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

MADE IN GERMANY

Gläser »Eckig«
- erhältlich in 2 Größen
- mit Schraubdeckel
- 6648: Set mit 6 Gläsern | 6649: Set mit 8 Gläsern

Jars »Eckig«
- *available in 2 sizes*
- *with screw-top*
- *6648: Set of 6 glasses | 6649: Set of 8 glasses*

Bocaux »Eckig«
- disponible en 2 tailles
- y compris couvercle
- 6648 : ensemble de 6 bocaux | 6649 : ensemble de 8 bocaux

Tarros »Eckig«
- *disponible en 2 tamaños*
- *incluida tapa*
- *6648: set de 6 tarros | 6649: set de 8 tarros*

6648 2270



6649 2270



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6648 2270	6	100 ml, ø 53 mm	4 004094 664878
6649 2270	8	45 ml, ø 43 mm	4 004094 664977

GLAS

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

6648 2270 MADE IN GERMANY

6649 2270 MADE IN EU



Sturzglas
- erhältlich in 2 Größen
- mit Schraubdeckel

Flat jar
- *available in 2 sizes*
- *with screw-top*

Pot à renverser
- disponible en 2 tailles
- y compris couvercle

Tarro para desmoldar
- *disponible en 2 tamaños*
- *incluida tapa*

6695 2270



6698 2270



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6695 2270	6	440 ml, ø 82 mm	4 004094 669576
6698 2270	6	230 ml, ø 66 mm	4 004094 669873

GLAS

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

6698 2270 MADE IN GERMANY

6695 2270 MADE IN EU

Glas, rund
- mit ø 82 mm Schraubdeckel

Glass, round
- *with ø 82 mm screw-top*

Bocal en verre, rond
- y compris ø 82 mm couvercle

Tarro, redondo
- *incluida ø 82 mm tapa*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6652 2270	6	720 ml, ø 82 mm	4 004094 665271

GLAS

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

MADE IN EU

6 Wurstgläser / Sturzgläser
- mit ø 82 mm Schraubdeckel

6 Jars / Flat jars
- *with ø 82 mm screw-top*

***6 Bocaux* / Pots à renverser**
- y compris ø 82 mm couvercle

6 Tarros / Tarros para desmoldar
- *incluida ø 82 mm tapa*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6650 2270	4	230 ml, ø 82 mm	4 004094 665073

GLAS

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

MADE IN GERMANY

6 Schraubdeckel
• erhältlich in 4 Größen

6 Screw-tops
• *available in 4 sizes*

6 Couvercles à visser
• disponible en 4 tailles

6 Tapas a rosca
• *disponible en 4 tamaños*



4095 2270

4096 2270

4097 2270

4098 2270

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
4095 2270 6	5	ø 82 mm	4 004094 409578
4096 2270 6	5	ø 66 mm	4 004094 409677
4097 2270 6	5	ø 63 mm	4 004094 409776
4098 2270 6	5	ø 58 mm	4 004094 409875

FE

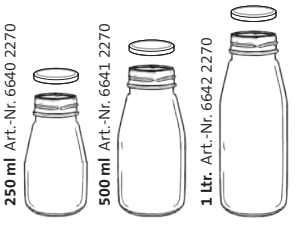
BPA FREE

212 °F 100 °C

MADE IN EU



6 Ersatz-Schraubdeckel
• für Flaschen
• für Gläser
• aus Aluminium



passend für folgende Flaschen
siehe Seite 274 | *suitable for the following bottles see page 274*

6 Replacement screw-lids
• *for bottles*
• *for glasses*
• *from aluminium*

6 Couvercles de rechange
• pour bouteilles
• pour verres
• d'aluminium

6 Tapas de repuesto
• *para botellas*
• *para botes de cristal*
• *de aluminio*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
4099 2270 6	5	Ø 48 mm	4 004094 409974

AL

BPA FREE

212 °F 100 °C

MADE IN EU



54 x 25 mm

24 Deko-Etiketten
• selbstklebend
• Etikett im Querformat mit einer Schreibzeile für einfaches Beschriften
• dekoratives Motiv, universell nutzbar

24 Decorative labels
• *self-adhesive*
• *label in oblong format with line for easy writing*
• *decorative motif, for universal use*

24 Étiquettes déco
• autocollantes
• étiquette au format oblong avec une ligne d'écriture pour une inscription facile
• motif décoratif, utilisation universelle

24 Etiquetas decorativas
• *autoadhesivas*
• *etiqueta en formato apaisado con una línea para facilitar la escritura*
• *motivo decorativo, de uso universal*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4085 2230 24	5	4 004094 408533

PAP

MADE IN GERMANY





ø 35 mm

24 Deko-Etiketten, rund: ø 3,5 cm
• selbstklebend, festhaftend, rückstandsfrei ablösbar
• für Gläser und Korkdeckel

24 decorative labels, round: ø 3,5 cm
• *self-adhesive, firmly adhering, removable without residue*
• *for glass jars and cork lids*

24 étiquettes décoratives, rondes: ø 3,5 cm
• autocollant, adhérent, se retire sans laisser de traces
• pour bocaux et couvercles en liège

24 etiquetas decorativas, redondas: ø 3,5 cm
• *autoadhesivo, se adhiere firmemente y se retira sin dejar residuos*
• *para tarros y tapas de corcho*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6659 2270	5	4 004094 665974

PAP

8 Deckelklammern
• zum Verschließen von Einmachgläsern

8 Canning clamps
• *for tightly closing canning jars*

8 Crochets couvercles
• pour fermer les bocaux

8 Clips para tarros
• *para cerrar tarros de conservas*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4075 2230	5	4 004094 407536

ST

MADE IN GERMANY

10 Universalbügel
• zum Verschließen von Einmachgläsern

10 Universal clips
• *for tightly closing canning jars*

10 Clips universels
• pour fermer les bocaux

10 Clips universales
• *para cerrar tarros de conservas*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4050 2251	5	4 004520 106125

ST

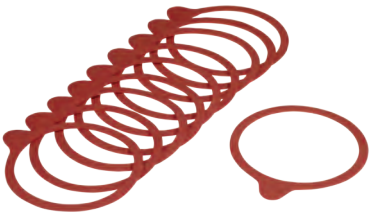
MADE IN GERMANY

Einkoch-Gummiringe
• 4022: 6 Einkoch-Gummiringe
• 4024: Beutel mit 10 Einkoch-Gummiringen
• 4026: 6 Einkoch-Gummiringe

Rubber jar rings
• *4022: 6 rubber jar rings*
• *4024: bag with 10 rubber jar rings*
• *4026: 6 rubber jar rings*

Bagues caoutchouc
• 4022 : 6 pièces
• 4024 : sachet de 10 pièces
• 4026 : 6 pièces

Arandelas de goma para tarros
• *4022: 6 piezas*
• *4024: bolsa con 10 piezas*
• *4026: 6 piezas*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
4022 2270	5	94 x 108 mm	4 004094 402272
4024 2251	5	112 x 128 mm	4 012677 090181
4026 2270	5	54 x 67 mm	4 004094 402678

NK

BPA FREE

6 Gummiringe
• für Bügelverschlussgläser: 6660 2275, 6662 2275, 6663 2275, 6668 2275
• aus Naturkautschuk

6 rubber rings
• *for flip top jars: 6660 2275, 6662 2275, 6663 2275, 6668 2275*
• *made of natural rubber*

6 bagues en caoutchouc
• pour verres de fermeture à étrier: 6660 2275, 6662 2275, 6663 2275, 6668 2275
• en caoutchouc naturel

6 anillos de goma
• *para cristales de cierre basculante: 6660 2275, 6662 2275, 6663 2275, 6668 2275*
• *de caucho natural*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
4029 2270	5	68 x 94 mm	4 004094 402975

NK

BPA FREE

20 Flaschenscheiben
• zum Erneuern der Dichtungen von Bügelflaschen/Bierflaschen

20 Bottle seals
• *for renewing the sealing rings of swing-top bottles/beer bottles*

20 Rondelles de bouteille
• pour renouveler les joints d'étanchéité des bouteilles à étrier/bouteilles de bière

20 Juntas para botellas
• *para renovar los anillos de sellado de las botellas con cierre de clip/botellas de cerveza*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4078 2251	5	9 006272 710075

NK

BPA FREE

ø 24 mm / ø 6 mm
Stärke | thickness 2,8 mm





ø 40 x 240 mm

Fermentier-Stampfer
- aus naturbelassenem Buchenholz
- mit strukturiertem Kopf
- ideal zum Stampfen, Einschichten und Verdichten von Fermentiergut

Fermenting tamper
- *made of natural beech wood*
- *with structured head*
- *ideal for tamping, layering and compacting foods to be fermented*

Pilon de fermentation
- en bois de hêtre naturel
- avec tête structurée
- idéal pour tasser, empiler et compacter les produits fermentés

Macerador de fermentación
- *de madera de haya natural*
- *con cabeza estructurada*
- *ideal para apisonar, estratificar y compactar los alimentos de fermentación*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1191 2270	3	4 004094 119170

WO

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN EU



ø 48 x 270 mm

Kartoffel- und Kraut-Stampfer
- aus naturbelassenem Buchenholz
- mit glattem Kopf
- ideal zum klassischen Stampfen von Kartoffeln oder zum Verdichten von Fermentiergut

Potato and Sauerkraut masher
- *made from natural beech wood*
- *with plane head*
- *ideal for classic mashing of potatoes or for compacting foods to be fermented*

Pilon à pommes de terre et à choucroute
- en bois de hêtre naturel
- avec tête lisse
- idéal pour écraser les pommes de terre de manière classique ou pour compacter les produits fermentés

Machacador de patatas y chucrut
- *de madera de haya natural*
- *con cabeza lisa*
- *ideal para el clásico puré de patatas o para compactar alimentos fermentados*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1187 2270	3	4 004094 118777

WO

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN EU

Glasheber, verchromt
- zum sicheren Entnehmen heißer Gläser aus dem Einkoch-Kessel
- durch die praktische 4-Punkt-Technik für unterschiedliche Glasformen und -durchmesser geeignet

Glass lifter, chrome-plated
- *for safe removal of hot preserving jars from the canner*
- *suitable for different jar shapes and diameters thanks to practical 4-point technique*

Pince à bocal, chromé
- pour retirer facilement des bocaux chauds du cuiseur
- adapté à différentes formes et diamètres de bocaux grâce à la technique pratique des 4 points

Levantatarros, cromado
- *para sacar con seguridad los tarros de cristal-calientes del agua caliente o de la caldera*
- *gracias a la práctica técnica de 4 puntos, se apropia para diversas formas y diámetros de los tarros de cristal*





190 x 81 x 77 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1053 2270	5	4 004094 105371

PE | ABS | ST

BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee

Universal Konservenglasöffner
- löst das Vakuum
- für alle Flachrand- und Rillen-Einmachgläser

Universal preserve-glass opener
- *releases the vacuum*
- *for different glass-shapes*

Ouvre-bocal universel
- libère le vide
- pour différentes formes de bocaux

Abretarros de cristal universal
- *relaja el vacío*
- *para todos los tarros de cristal de borde plano con hendiduras*







315 x 120 x 23 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1052 2260	6	4 004094 105265

PP | INOX

BPA FREE | Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie / years guarantee

Einmachtrichter
- Durchlass groß genug für Früchte
- erleichtert das Umfüllen von flüssigen und festen Lebensmitteln wie z.B. Marmeladen, Zucker, Reis etc.

Canning funnel
- *wide mouth - big enough for fruits*
- *makes it easy to transfer both liquids and solids between containers such as jams, sugar, rice etc.*

Entonnoir
- passage assez grand pour des fruits
- facilite le passage d'une multitude d'aliments liquides et solides tels que marmelades, sucres, riz etc.

Embudo para conservas
- *paso lo suficientemente grande para frutas*
- *facilita el transvase de un sinnúmero de combustibles líquidos y sólidos tales como mermeladas, azúcar, arroz, etc.*



ø 125 mm / ø 37 mm



199 x 126 x 50 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1150 2270	5	4 004094 115073

PP

BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee | MADE IN GERMANY

Einmachtrichter »Twix«, Set 2-tlg.
- besteht aus 1 kleinen und 1 großen Trichter
- 2 Einmachtrichter - 3 Funktionen
- beide Trichter einzeln nutzbar oder zusammengesteckt

Canning funnel »Twix«, set 2-pcs
- *consists of 1 small and 1 large funnel*
- *2 funnel elements - 3 functions*
- *both funnels can be used separately or put together as one*

Entonnoir »Twix«, set 2-pcs
- se compose de 1 petit et 1 grand entonnoir
- 2 entonnoirs - 3 fonctions
- on peut utiliser le petit ou le grand entonnoir séparément ou on peut les assembler

Embudo para conservas »Twix«, set 2-pzs.
- *se compone de 1 embudo pequeño y 1 grande*
- *2 embudos - 3 funciones*
- *use por separado el embudo pequeño ogrande o meta el uno en el otro juntándolos*

ø 75 mm / ø 42 mm



ø 130 mm / ø 75 mm





168 x 147 x 69 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1155 2270	3	4 004094 115578

PP

BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee | MADE IN GERMANY





ø 130 mm / ø 40 mm

170 x 130 x 68 mm

Einmachtrichter »Edelstahl«
- mit langem Einfüllstutzen
- erleichtert das Umfüllen von flüssigen und festen Lebensmitteln wie z.B. Marmeladen, Zucker, Reis etc.

Preserving funnel »Edelstahl«
- *with long filling spout*
- *makes it easy to transfer both liquids and solids between containers such as jams, sugar, rice etc.*

Entonnoir »Edelstahl«
- avec longue tubulure de remplissage
- facilite le passage d'une multitude d'aliments liquides et solides tels que marmelades, sucres, riz etc.

Embudo para conservas »Edelstahl«
- *con boca de llenado larga*
- *facilita el transvase de un sinnúmero de combustibles líquidos y sólidos tales como mermeladas, azúcar, arroz, etc.*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1245 2260	6	4 004094 124563

INOX · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee





ø 130 mm / ø 35 mm

130 x 170 x 67 mm

Einmachtrichter »Classic«
- erleichtert das Umfüllen von flüssigen und festen Lebensmitteln wie z.B. Marmeladen, Zucker, Reis etc.

Preserve funnel »Classic«
- *makes it easy to transfer both liquids and solids between containers such as jams, sugar, rice etc.*

Entonnoir à confiture et conserve »Classic«
- facilite le passage d'une multitude d'aliments liquides et solides tels que marmelades, sucres, riz etc.

Embudo »Classic«
- *facilita el transvase de un sinnúmero de combustibles líquidos y sólidos tales como mermeladas, azúcar, arroz, etc.*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1244 2270	4	4 004094 124471

INOX · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee







ø 120 mm / ø 40-13 mm

147 x 128 x 120 mm

Flaschentrichter mit herausnehmbarem Sieb
- ideal für Flüssigkeiten - aber auch, um z.B. Zucker in Streuer zu füllen
- langer Einfüllstutzen bietet guten Halt

Funnel with strainer
- *ideal for liquids - but also suitable for filling sugar in dispensers*
- *the long stem offers excellent hold*

Entonnoir à bouteille avec tamis amovible
- idéal pour les liquides mais aussi pour remplir par ex. une saupoudreuse de sucre
- la longue tubulure de remplissage offre un bon maintien

Embudo para botellas con tamiz quita y pon
- *ideal para líquidos – pero también idóneo para llenar con azúcar el azucarero*
- *la boca de llenado larga ofrece una buena sujeción*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1246 2270	6	4 004094 124679

INOX · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee



ideal auch zum Befüllen der Mini-Bügelverschluss-flasche 6631 2270 | also ideal for filling the mini swing top bottle 6631 2270





Folgende Abmessungen enthalten | following sizes included:
Trichter | funnel:
Ø 4,5 cm + Ø 5,5 cm + Ø 7,5 cm
Füllstutzen | stem:
Ø 0,6 cm + Ø 1,0 cm + Ø 1,35 cm

Trichter »Mini«, Set 3-tlg.
- besteht aus 3 unterschiedlich großen Trichtern
- für Gläser und Flaschen
- aus rostfreiem Edelstahl
- zum präzisen Abfüllen kleiner Flüssigkeitsmengen
- für Behältnisse wie Kosmetik-Fläschchen und Gläser mit sehr schlanker Einfüllmündung

Funnel »Mini«, set 3-pcs
consists of 3 differently sized funnels
- *for glasses and bottles*
- *stainless steel*
- *for precise filling of small quantities of liquids*
- *for containers such as cosmetic vials and glasses with very slim filling mouth*

Jeu d'entonnoirs »Mini«, set 3-pcs
- se compose de 3 entonnoirs de différentes tailles
- pour les verres et bouteilles
- en acier inoxydable
- pour le remplissage précis de petites quantités de liquides
- pour les récipients tels que les flacons et pots cosmétiques avec une bouche de remplissage très fine

Juego de embudos »Mini«, set 3-pzs.
- *se compone de 3 embudos de diferentes tamaños*
- *para vasos y botellas*
- *de acero inoxidable*
- *pour le remplissage précis de petites quantités de liquides*
- *pour les récipients tels que les flacons et pots cosmétiques avec une bouche de remplissage très fine*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5119 2270	3	4 004094 511974

INOX · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

Trichter, Set 2-tlg.
- besteht aus 2 unterschiedlich großen Trichtern
- für Gläser und Flaschen
- aus Silikon
- faltbar für platzsparendes Verstauen

Funnel, set 2-pcs
- *consists of 2 differently sized funnels*
- *for glasses and bottles*
- *made of silicone*
- *foldable for space-saving storage*

Jeu d'entonnoirs, set 2-pcs
- se compose de 2 entonnoirs de différentes tailles
- pour les verres et bouteilles
- en silicone
- pliable pour un rangement peu encombrant

Juego de embudos, set 2-pzs.
- *se compone de 2 embudos de diferentes tamaños*
- *para vasos y botellas*
- *de silicona*
- *plegables para un almacenamiento compacto*



Ø 110 x 120 mm



Ø 100 x 110 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2121 2270	3	4 004094 212178

SI

BPA FREE · 392 °F 200 °C · 5 Jahre Garantie years guarantee

Trichter, Set 3-tlg.
- besteht aus 3 unterschiedlich großen Trichtern
- Größen: ø 70, 90, 105 mm

Funnel, set 3-pcs
- *consists of 3 differently sized funnels*
- *Sizes: ø 70, 90, 105 mm*

Ensemble d'entonnoirs, set 3-pcs
- se compose de 3 entonnoirs de différentes tailles
- ø 70, 90, 105 mm

Juego de embudos, set 3-pzs.
- *se compone de 3 embudos de diferentes tamaños*
- *ø 70, 90, 105 mm*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5117 2211	12	4 004094 511714

PP

BPA FREE · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY

125 x 103 x 115 mm

Beerenpflücker
- zum einfachen, sauberen Pflücken von Beeren
- erhöhter Rand verhindert ein Herausfallen
- schonend für Pflanzen, Kamm ohne scharfe Kanten: Beeren und Hände sind vor Verletzungen geschützt

Berry picker
- *for easy and clean picking of berries*
- *raised edge prevents from falling out*
- *gentle on plants, comb without sharp edges: berries and hands are protected from injury*

Cueilleur de baies
- pour cueillir facilement et proprement les baies
- le bord surélevé empêche les baies de tomber
- protège les plantes, peigne sans arêtes vives: les baies et les mains sont ainsi protégées des blessures

Recogedor de bayas
- *para una recogida fácil y limpia de bayas*
- *flanco elevado evita la caída*
- *cuidadoso con las plantas, peine sin bordes afilados: las bayas y las manos quedan así protegidas de lesiones*









Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4041 2270	1	4 004094 404177

5 Jahre Garantie years guarantee

PP · ST · BPA FREE

217 x 145 x 148 mm

Getränke servieren | serving drinks | servir des boissons | servir bebidas

236 - 263





Getränke servieren
Cocktail | Bar

Portionierer, Weinausgießer, Flaschenverschlüsse, Caipirinha-Stößel, Cocktailshaker, Kühlmanschetten, Eiswürfelbereiter, Trinkhalme, Ausgießer

serving drinks
cocktail | bar

measurers, wine pourers, bottle stoppers, caipirinha pestles, cocktail shakers, cooling sleeves, ice cube trays, drinking straws, pourers

servir des boissons
cocktail | bar

doseurs, verseurs de vin, bouchons de bouteilles, pilons à caipirinha, shakers à cocktails, manchettes rafraichessants, moules à glaçons, pailles, becs verseurs

servir bebidas
cóctel | bar

dosificadores, vertedores de vino, tapones para botellas, manos para caipirinha, shakers para cócteles, fundas refrigerantes, moldes para cubitos de hielo, pajitas, vertedores










9903 3380




9905 3380


9909 3380

Portionierer »Gourmet«
- erhältlich in 2 Größen
- Glasportionierer für Spirituosen – wie z.B. Gin, Obstbrand oder Whiskey
- auch geeignet für Essig oder Öl
- luftdicht
- Portionierer kann als dekorativer Verschluss auf der Flasche verbleiben
- aus robustem Borosilikat-Glas

Measurer »Gourmet«
- *available in 2 sizes*
- *glass measurer for spirits such as gin, fruit brandy or whiskey*
- *also suitable for vinegar or oil*
- *airtight*
- *measurer can remain on the bottle as a decorative closure*
- *made of durable borosilicate-glass*

Doseur »Gourmet«
- disponible en 2 tailles
- doseur en verre pour de spiritueux, comme par ex. du gin, de l'eau-de-vie ou du whisky
- convient également pour le vinaigre ou l'huile
- étanche à l'air
- le doseur peut rester sur la bouteille comme bouchon décoratif
- en verre borosilicate robuste

Dosificador »Gourmet«
- *disponible en 2 tamaños*
- *dosificador de vidrio para bebidas espirituosas, como ginebra, aguardiente de frutas o whisky*
- *apto también para vinagre o aceite*
- *hermético*
- *el dosificador puede dejarse en la botella como cierre decorativo*
- *de robusto vidrio de borosilicato*

Portionierer »Gourmet«
- misst 150 ml Wein ab und dekantiert ihn gleichzeitig
- Korken aus pflegeleichtem Kunststoff
- einfache Reinigung: Handwäsche
- das richtige Genuss-Werkzeug für die Gastronomie und den privaten Weinkenner
- aus robustem Borosilikat-Glas

Measurer »Gourmet«
- *measures 150 ml of wine and decants it at the same time*
- *cork made of easy-care plastic*
- *easy cleaning: hand wash*
- *the right expert tool for the catering trade and the private wine connoisseur*
- *made of durable borosilicate-glass*

Doseur »Gourmet«
- mesure 150 ml de vin et le décante en même temps
- bouchon en plastique facile d'entretien
- nettoyage facile : lavage à la main
- l'ustensile parfait pour la restauration et les amateurs de vin
- en verre borosilicate robuste

Dosificador »Gourmet«
- *mide 150 ml de vino y lo decanta al mismo tiempo*
- *tapones de plástico fáciles de limpiar*
- *fácil limpieza: lavado a mano*
- *la herramienta adecuada para la gastronomía y los amantes del vino*
- *de robusto vidrio de borosilicato*







Art.-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
9903 3380	2	35 ml	4 004094 990380
9905 3380	2	60 ml	4 004094 990588
9909 3380	2	150 ml	4 004094 990984

für innen-ø | *for inner-ø*
19,5 - 20,5 mm

GLAS WO TPV
BPA FREE
5 Jahre Garantie
years guarantee

Ausgießer mit Verschließmechanismus »Luca«
• für tropfenfreies Ausgießen • der Lamellenkorken passt sich optimal an den Flaschenhals an
• durch Herunterklappen des Hebels wird der innenliegende Verschließmechanismus betätigt

Pourer with sealing mechanism »Luca«
• for drip-free pouring • the ribbed stopper adapts optimally to the neck of the bottle • the internal sealing mechanism is activated when the lever is pressed down

Bec verseur avec mécanisme de fermeture »Luca«
• pour verser sans goutter • le bouchon lamellé épouse parfaitement le col de la bouteille
• le mécanisme de fermeture intérieur est actionné en abaissant le levier

Vertedor con mecanismo taponador »Luca«
• para verter sin goteo • el corcho laminado se adapta de manera óptima al cuello de la botella • plegando la palanca hacia abajo se acciona el mecanismo interior de taponado



für innen-ø | *for inner-ø*
18 - 20 mm



100 x 53 x 40 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6186 3360	3	4 004094 618666

SI | INOX | BPA FREE | Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

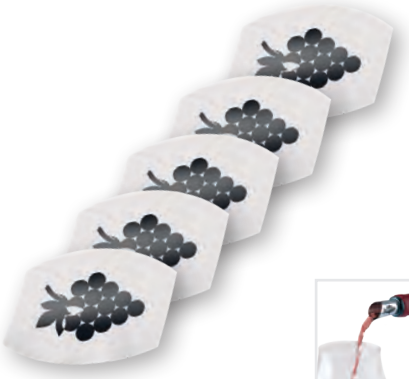
5 Weinausgießer »Safety«
• aus PET
• ermöglicht ein sauberes und tropfenfreies Ausgießen

5 Wine pourer »Safety«
• from PET
• allows tidy and drip free pouring

5 Bec verseur à vin »Safety«
• de PET
• pour verser proprement et sans goutte

5 Vertedores para vinos »Safety«
• en PET
• hace posible un vertido limpio y sin goteo







78 x 76 x 0,6 mm

Art-Nr. / Art.-No. 5	VE / SU	EAN
4448 2280	6	4 004094 444883

PET

2 Dekantiererausgießer »Simo«
• optimales Anpassen an den Flaschenhals
• gute Abdichtung
• belüften den Wein beim Ausgießen
• tropffreies Ausschenken

2 Decanting pourers »Simo«
• optimal fit to the neck of the bottle
• good sealing
• aerate the wine when pouring
• drip-free pouring

2 Becs verseur décanteur »Simo«
• s'adaptent parfaitement au goulot de la bouteille et bien étanches
• la forme spéciale aère le vin lorsqu'il est versé
• verser sans goutter

2 Caños de decantación »Simo«
• se ajustan perfectamente al cuello de la botella y sellan bien
• diseño especial airea el vino durante el vertido
• vertido sin goteo





95 x 30 x 30 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4421 3360	3	4 004094 442162

INOX | PC | SI | Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

2 Tropfringe »Alessio«
• mit 2 Filzeinsätzen zum Wechseln
• der Tropfring fängt herunterlaufende Tropfen sicher auf

2 drip rings »Alessio«
• with 2 felt replaceable inserts
• the drip ring reliably catches any drips

2 anneaux d'égouttement »Alessio«
• avec 2 inserts en feutre de rechange
• l'anneau retient les gouttes qui coulent

2 anillas antigoteo »Alessio«
• con 2 insertos de fieltro para cambiar
• la anilla antigoteo recoge con seguridad las gotas que se escapan

innen | inner
ø 34 mm





ø 40 x 20 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6184 3360	3	4 004094 618468

SI | INOX | BPA FREE | Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

für innen-ø |
for inner-ø
18 - 20 mm





ø 30 x 120 mm

Vakuumpumpe »Vita«
- mit hochwertigem Top-Element aus Edelstahl, gebürstet
- mit Silikondichtring
- entzieht der Flasche den Sauerstoff und hemmt den Oxidationsprozess des Weines

Vacuum pump »Vita«
- *with a high-quality stainless steel upper element, brushed*
- *with a silicone sealing ring*
- *removes the oxygen from the bottle and therefore inhibits the oxidation process of the wine*

Pompe à vide »Vita«
- avec élément supérieur en inox de qualité supérieure, brossé
- avec anneau d'étanchéité siliconé
- retire l'oxygène de la bouteille et empêche ainsi le processus d'oxydation du vin

Bomba de vacío »Vita«
- *con elemento superior de acero inoxidable cepillado de gran calidad*
- *con anilla sellante de silicona*
- *extrae el oxígeno de la botella, evitando así el proceso de oxidación del vino*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6193 3360	3	4 004094 619366

SI INOX

BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

für innen-ø |
for inner-ø
17 - 20 mm





100 x 50 x 43 mm

Flaschenverschluss »Campana«
- aus hochwertigem Edelstahl, gebürstet
- für Wein- und andere Getränkeflaschen
- verschließt die Flasche luftdicht

Bottle stopper »Campana«
- *made from high-quality, brushed stainless steel*
- *for wine and other drinks bottles*
- *ensures the bottle is airtight*

Bouchon de bouteille »Campana«
- en inox de qualité supérieure, brossé
- pour bouteilles de vin et autres
- ferme la bouteille hermétiquement

Tapón de botella »Campana«
- *de acero inoxidable cepillado de gran calidad*
- *para botellas de vino y otras bebidas*
- *cierra herméticamente la botella*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6187 3360	3	4 004094 618765

SI INOX

BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

für innen-ø |
for inner-ø
19 - 20 mm





ø 30 x 80 mm

Weinflaschenverschluss »Silvio«
- aus hochwertigem Edelstahl, gebürstet
- mit Silikondichtfläche
- paßt sich optimal dem Flaschenhals an

Wine bottle stopper »Silvio«
- *from high quality stainless steel, solid version*
- *with silicone sealing element*
- *adapts optimally to the neck of the bottle*

Bouchon de bouteille de vin »Silvio«
- en inox de qualité supérieure, brossé
- à surface étanche siliconée
- épouse parfaitement le col de la bouteille

Tapón para botella de vino »Silvio«
- *de acero inoxidable cepillado de gran calidad*
- *con superficie sellante de silicona*
- *se adapta de forma óptima al cuello de la botella*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6191 3360	3	4 004094 619168

SI INOX

BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

für innen-ø |
for inner-ø
17 - 20 mm





ø 31 x 83 mm

Weinflaschenverschluss »Vino«
- aus hochwertigem Edelstahl, massive Ausführung
- mit Silikondichtfläche

Wine bottle stopper »Vino«
- *from high quality stainless steel, solid version*
- *with silicone sealing element*

Obturateur de bouteille de vin »Vino«
- en acier inoxydable de grande qualité, modèle massif
- avec surface en silicone

Cierre de botellas de vino »Vino«
- *de acero inoxidable, ejecución masiva con superficie hermetizante de silicona*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6196 2280	6	4 004094 619670
6196 3360	3	4 004094 619663

SI INOX

BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

Sektflaschenverschluss
- einfaches Verschließen der geöffneten Flasche
- verchromt

Champagne bottle stopper
- *easy closing of the open bottle*
- *chrome-plated*

Bouchon à champagne
- fermeture simple de la bouteille ouverte
- chromé

Cierre de botellas de cava
- *modo de cerrar fácilmente la botella abierta*
- *cromado*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6010 2270	5	4 004094 601088

ST

5 Jahre Garantie / years guarantee



ø 38 x 56 mm

Sektflaschenverschluss »Casco«
- die Besonderheit: während des Ausgießens kann der Casco auf der Flasche verbleiben
- 6000 2270: farbig sortiert
- 6002 2270: verchromt

Champagne bottle stopper »Casco«
- *special feature: the Casco can remain on the bottle while pouring*
- *6000 2270: assorted colours*
- *6002 2270: chrome-plated*

Bouchon à champagne »Casco«
- la particularité : le Casco peut rester sur la bouteille lorsque vous servez le champagne
- 6000 2270: couleurs assorties
- 6002 2270: chromé

Cierre de botella de cava »Casco«
- *la particularidad: al verter, el Casco puede permanecer puesto en la botella*
- *6000 2270: colores surtidos*
- *6002 2270: cromado*

Video



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6000 2280	6	4 004094 600081
6002 2280	6	4 004094 600289

ABS

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY



6000

6002

64 x 35 x 62 mm

Sektflaschenverschluss »Tappa«
- durch die federgelagerte Klemmfunktion mit einer Hand zu bedienen
- die Flasche kann auch liegend gelagert werden
- edelmattiert in Geschenkbox (3380) oder hochglänzend verchromt, im Karton (336C) und im Display (366C)

Champagne bottle sealer »Tappa«
- *the spring-loaded clamp-system can be operatedwith one hand*
- *the bottle may also be stored horizontally*
- *satin-finished in gift-box (3380) or highgloss chrome-version, in box (336C) and in display (366C)*

Bouchon à champagne »Tappa«
- s'utilise d'une main grâce au méchanisme de ressort
- la bouteille peut être conservée allongée
- satinée en boîte cadeau (3380) ou en version chromée, en boîte (336C) et en présentoir (366C)

Cierre de botellas de cava »Tappa«
- *gracias a la función de sujeción de suspensión elástica, puede manejarse el cierre con una sola mano*
- *la botella puede tumbarse también en la estantería*
- *mateado noble en estuchede regalo (3380) o cromado, en caja (336C) y en display (366C)*

6013 3380











Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6013 336C	3	4 004094 601361
6013 366C	1	4 004094 010026
6013 3380	1	4 004094 601385

ST ABS

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

89 x 39 x 44 mm

Sektflaschenverschließer »Vermo«
- dicht schließend
- Besonderheit: der elastische Gummiring drückt die Metallflügel fest an
- die Flasche kann auch liegend gelagert werden

Champagne bottle stopper »Vermo«
- *tightly closing*
- *speciality: the elastic rubber ring gives pressure to the metal wings*
- *the bottle may also be stored horizontally*

Bouchon à champagne »Vermo«
- fermeture hermétique
- particularité : l'anneau élastique presse les ailes métalliques autour du goulot
- la bouteille peut être conservée couchée

Cierre de botellas de cava »Vermo«
- *cierra herméticamente*
- *particularidad: el anillo elástico ejerce una presión y sujeta fijamente las alas metálicas*
- *la botella puede tumbarse también en la estantería*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6012 336C	3	4 004094 601262

ST ABS

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

ø 41 x 67 mm



für innen-ø |
for inner-ø
17 - 20 mm



ø 29 x 28,5 mm

10 Griffkorken
- für 0,7 - 1,0 l Flaschen
- für Flaschenöffnungen von 17 bis 20 mm
- konisch zulaufende, dichte Naturkorken

10 Spare corks
- *for 0,7 - 1,0 l bottles*
- *for bottle openings from 17 to 20 mm*
- *tapered, tight natural corks*

10 Bouchon à tête
- pour bouteilles de 0,7 à 1,0 l
- pour des ouvertures de bouteilles de 17 à 20 mm
- bouchons naturels coniques et étanches

10 Tapones agarraderos
- *para botellas de 0,7 - 1,0 l*
- *para aberturas de botellas de 17 a 20 mm*
- *tapones naturales cónicos y apretados*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4820 2080 (10)	5	4 004094 482083

MADE IN EU



60 x 40 x 19 mm

3 Flaschenverschlüsse mit Hebel
- mit Silikondichtung
- wird farbig sortiert geliefert
- für alle üblichen Kronkorkenflaschen

3 Bottle sealers with lever
- *with silicone sealing*
- *comes in assorted colours*
- *for all common bottles with crown caps*

3 Bouchons à levier
- avec joint en silicone
- couleurs assorties
- pour toute les bouteilles courantes avec capsules

3 Cierres de botellas con palanca
- *con junta de silicona*
- *se suministra en colores surtidos*
- *para todas las botellas corrientes con corchos de corona*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4440 2270 (3)	6	4 004094 444081

ABS | SI | ST

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

für innen-ø |
for inner-ø
17 - 20 mm



ø 39 x 72,5 mm

Flaschenverschlüsse »Universal«, Set 2-tlg.
- bestehend aus 1 Flaschenverschluss und 1 Flaschenverschluss mit Kapselheber
- durch seitliches Umklappen des Verschlussoberteils wird die Flasche luftdicht verschlossen

Bottle sealers »Universal«, set 2-pcs
- *consisting of 1 bottle stopper and 1 bottle stopper with bottle opener*
- *by pushing down the closing top the bottle is hermetically sealed*

Bouchons de bouteille »Universal«, set 2-pcs
- comprenant 1 bouchon de bouteille et 1 bouchon de bouteille avec décapsuleur
- en pressant vers le bas le levier, la bouteille estfermée hermétiquement

Cierres de botellas »Universal«, set 2-pzs.
- *compuesto por 1 tapón de botella y 1 tapón de botella con abrebotellas*
- *plegando lateralmente la parte superior del cierre, secierra la botella de un modo hermético al aire*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4444 2270 (2)	6	4 004094 444487

PS | SI | ST

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee







für innen-ø |
for inner-ø
17 - 20 mm

ø 33 x 81 mm

2 Flaschenverschlüsse »Basic«
- durch seitliches Umklappen des Oberteils wird die Flasche luftdicht verschlossen
- mit Kapselheber • farbig sortiert

2 Bottle stoppers »Basic«
- *by pushing down the closing top the bottle is hermetically sealed*
- *with cap opener • assorted colours*

2 Bouchons de bouteille »Basic«
- en rabattant latéralement la partie supérieure, la bouteille se ferme hermétiquement
- avec décapsuleur • couleurs assorties

2 Cierres de botellas »Basic«
- *plegando lateralmente la parte superior se cierrala botella herméticamente al aire*
- *con abrebotellas • colores surtidos*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4445 2270 (2)	6	4 004094 444586
4445 2611 (20)	1	4 004094 009778

POM | PS | SI | ST

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN EU







für innen-ø |
for inner-ø
17 - 20 mm

ø 43 x 92,5 mm

Flaschenverschlüsse »Glocke«
- durch seitliches Umklappen des Oberteils wird die Flasche luftdicht verschlossen
- mit Kapselheber • auf Karte (2270) nur rot und im Display (2611) farbig sortiert

Bottle stoppers »Glocke«
- *by pushing down the closing top the bottle is hermetically sealed • with cap opener*
- *on card (2270) only red and in display (2611) in assorted colours*

Bouchons de bouteille »Glocke«
- en rabattant latéralement la partie supérieure, la bouteille se ferme hermétiquement • avec décapsuleur • sur carte (2270) seulement en rouge et en présentoir (2611) couleurs assorties

Cierres de botellas »Glocke«
- *plegando lateralmente la parte superior se cierrala botella herméticamente al aire*
- *con abrebotellas • en tarjeta (2270) solo en rojo y en display (2611) surtido de color*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4446 2270	6	4 004094 444678
4446 2611 (20)	1	4 004094 009785

PP | TPE | ST

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN EU

Eiszerkleinerer »Cuby«
- ideal, um schnell und einfach eine kleine Menge Eis für Cocktails, Longdrinks etc. zu zerkleinern

Ice crusher »Cuby«
- *ideal for crushing a small portion of ice quickly and easily for cocktails, long drinks etc.*

Broyeur à glace »Cuby«
- idéal pour réduire rapidement et simplement de petite quantité de glace pour des cocktails, longdrinks etc.

Desmenuzador de hielo »Cuby«
- *ideal para desmenuzar de un modo rápido y sencillo una pequeña cantidad de hielo para cócteles, long drinks, etc.*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1200 2260	5	4 004094 120060

AL

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY

173 x 65 x 45 mm

Eiszange »Arctica«
- zum Greifen von Eiswürfeln
- extra gezahnte Kanten für sicheren Halt
- auch geeignet für Konfekt oder Zuckerwürfel
- für den Einsatz in der Gastronomie oder Zuhause

Ice tongs »Arctica«
- *to pick up ice cubes*
- *serrated edges for a firm grip*
- *also suitable for confectionery or sugar cubes*
- *for use in the hospitality industry or in the home*

Pince à glace crocodile »Arctica«
- pour attraper des glaçons
- bords extra-dentés pour tenir fermement les glaçons
- convient également pour la confiserie et le sucre en morceaux
- pour utilisation professionnelle ou domestique

Pinzas para hielo »Arctica«
- *para servir cubitos de hielo*
- *bordes extra-dentados para una sujeción segura*
- *adecuado también para bombones o terrones de azúcar*
- *para su uso en el sector gastronómico o en el hogar*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6276 3360	3	4 004094 627668

INOX

Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

180 x 57 x 17 mm

Caipirinha-Stößel
- ideal zum Zerkleinern, Zerstampfen und Auspressen von Früchten und Cocktailbestandteilen
- aus Buchenholz

Caipirinha Pestle
- *ideal for crushing, pressing and extracting juice from fruit and cocktail ingredients*
- *from beechwood*

Pilon Caipirinha
- idéal pour écraser, piler, presser fruits et autres ingrédients pour cocktails
- en hêtre

Mano para Caipirinha
- *ideal para machacar, triturar y exprimir frutas e ingredientes de cócteles*
- *de madera de haya*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6280 2270	6	4 004094 628078

WO

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN EU

ø 27 x 220 mm

Caipirinha-Stößel »Sol«
- edler Bar-Stößel mit ergonomischem Edelstahl-Griff
- gezahnte, langlebige Stoßfläche aus lebensmittelechtem, hygienischem Kunststoff
- ideal zum Zerkleinern, Zerstampfen und Auspressen von Früchten und Cocktailbestandteilen

Caipirinha pestle »Sol«
- *elegant bar pestle with ergonomic stainless steel handle*
- *serrated, durable pestle surface made from food-safe hygienic plastic*
- *ideal for crushing, pressing and extracting juice from fruit and cocktail ingredients*

Pilon à caïpirinha »Sol«
- pilon à cocktail raffiné avec manche ergonomique en inox
- extrémité dentée et résistante, en plastique de qualité hygiénique pour contact alimentaire
- idéal pour écraser, piler, presser fruits et autres ingrédients pour cocktails

Mano para Caipirinha »Sol«
- *elegante mortero con mango ergonómico de acero inoxidable*
- *superficie de contacto dentada y duradera fabricada de plástico higiénico y apto para alimentos*
- *ideal para machacar, triturar y exprimir frutas e ingredientes de cócteles*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6279 3360	3	4 004094 627965

INOX PP

BPA FREE

Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

ø 32 x 210 mm

6277 2260
ø 45 x 84 mm

6278 2260
ø 40 x 75 mm



Barmaß
- erhältlich in 2 Größen
- ein praktisches Hilfsmittel zum Cocktail-Mixen
- zwei Funktionsseiten - einfach Umdrehen für eine andere Maßeinheit

Double jigger
- *available in 2 sizes*
- *a handy tool to have when mixing cocktails*
- *two functional sides - simply flip for different measurements*

Mesure de bar
- disponible en 2 tailles
- un outil pratique pour mélanger les cocktails
- deux côtés fonctionnels – retourner simplementpour une autre unité de mesure

Medida para bares
- *obtenible en 2 tamaños*
- *un ayudante práctico para mezclar cócteles*
- *dos lados funcionales – dar sencillamente lavuelta para obtener otra unidad de medida*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
6277 2260	3	2/4 cl	4 004094 627767
6278 2260	3	2/3 cl	4 004094 627866

INOX · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

6283 2260
ø 90 x 235 mm

6281 2260
ø 90 x 205 mm



Cocktail shaker
- erhältlich in 2 Größen
- in gebürstetem Look
- mit eingearbeitetem Sieb



Cocktail shaker
- *available in 2 sizes*
- *brushed finish*
- *built-in ice strainer*

Shaker à cocktails
- disponible en 2 tailles
- aspect brossé
- avec passoire

Shaker para cócteles
- *obtenible en 2 tamaños*
- *en look cepillado*
- *con tamiz integrado*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
6281 2260	3	500 ml	4 004094 628160
6283 2260	3	750 ml	4 004094 628368

INOX · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee





ø 84 x 210 mm

Cocktail shaker »Casablanca«, 500 ml
- mit 5 interessanten Cocktailrezepten (für je 2 Cocktails) Swimming Pool, Sex on the beach, Cosmopolitan, Pina Colada, Mai Tai
- der Deckel dient gleichzeitig als Messbecher

Cocktail shaker »Casablanca«, 500 ml
- *with 5 interesting cocktail recipes (each for 2 cocktails) Swimming Pool, Sex on the beach, Cosmopolitan, Pina Colada, Mai Tai*
- *lid doubles up as measuring cup*

Shaker à cocktail »Casablanca«, 500 ml
- avec 5 recettes intéressantes de cocktails (chacun pour 2 cocktails) Swimming Pool, Sex on the beach, Cosmopolitan, Pina Colada, Mai Tai
- le couvercle sert également de bol mesureur

Shaker para cócteles »Casablanca«, 500 ml
- *con 5 interesantes recetas de cócteles (cada uno para 2 cócteles) Swimming Pool, Sex on the beach, Cosmopolitan, Pina Colada, Mai Tai*
- *la tapa sirve al mismo tiempo de vaso medidor*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6289 2260	6	4 004094 628962

ACRYL · BPA FREE · 5 Jahre Garantie years guarantee



ø 85 x 230 mm

Glas Cocktail Shaker »Sam«, 400 ml
- bestehend aus einem Glas mit Edelstahl-Deckel
- mit Skala, mit Siebfunktion im Deckel
- 6 Rezepte • dichtschließender Silikon-Ring, abnehmbar für leichte Reinigung • Deckel fungiert als Barmaß, Fassungsvermögen: 30 ml

Glass cocktail shaker »Sam«, 400 ml
- *consisting of a glass with stainless steel lid*
- *with scale, with sieve function in the lid*
- *6 recipes • tight-fitting silicone ring, removable for easy cleaning • lid functions as bar measure, capacity: 30 ml*

Shaker à cocktails en verre »Sam«, 400 ml
- composé d'un verre avec couvercle en acier inoxydable
- avec échelle graduée, avec fonction de tamisage dans le couvercle
- 6 recettes • anneau en silicone étanche, amovible pour un nettoyage facile • couvercle en fonction de mesure de bar, capacité : 30 ml

Vaso coctelero »Sam«, 400 ml
- *consistente en un vaso con tapa de acero inoxidable*
- *con escala, con función de tamiz en la tapa*
- *6 recetas • anillo de silicona hermético, extraíble para facilitar la limpieza • tapa funciona como medidor de bar, capacidad: 30 ml*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6288 2260	3	4 004094 021985

INOX · GLAS · SI · Edelstahl Rostfrei Stainless steel 18/8 · BPA FREE · Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature. · 5 Jahre Garantie years guarantee

Glas Boston Shaker »Boogie«, 350 ml
- professionelle Hilfe für die Zubereitung leckerer Cocktails
- bestehend aus einem Glas mit Edelstahlbehälter • mit Skala und 6 Rezepten
- dichtschließender Silikon-Ring, abnehmbar für leichte Reinigung

Glass Boston shaker »Boogie«, 350 ml
- *professional help for the preparation of delicious cocktails*
- *consisting of a glass with stainless steel container • with scale and 6 recipes*
- *tight-fitting silicone ring, removable for easy cleaning*

Boston shaker en verre »Boogie«, 350 ml
- aide professionnelle pour préparer de délicieux cocktails
- composé d'un verre avec un récipient en acier inoxydable • avec échelle de dosage et 6 recettes • anneau en silicone étanche, amovible pour un nettoyage facile

Vaso Boston shaker »Boogie«, 350 ml
- *ayuda profesional para la preparación de deliciosas cocteles*
- *consiste en un vaso con recipiente de acero inoxidable • con escala de llenado y 6 recetas*
- *anillo de silicona hermético, extraíble para facilitar la limpieza*



ø 80 x 155 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6287 2260	3	4 004094 628764

INOX GLAS SI

Rostfrei Stainless steel 18/8 · BPA FREE

Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

5 Jahre Garantie years guarantee

Barsieb »Judy«
- professionelle Unterstützung für die Zubereitung von leckeren Cocktails
- hält Eis oder Kräuter und Fruchtstücke zurück
- Einhandgebrauch möglich
- dank flexibler Spirale passt sich das Sieb dem jeweiligen Shaker an

Bar strainer »Judy«
- *professional support for the preparation of delicious cocktails*
- *holds back ice or herbs and pieces of fruit*
- *one-handed use possible*
- *thanks to flexible spiral, the strainer adapts to the respective shaker*

Tamis de bar »Judy«
- aide professionnelle pour préparer de délicieux cocktails
- retient la glace ou les herbes et les morceaux de fruits
- possibilité d'utilisation à une main
- s'adapte au shaker grâce à la spirale flexible

Colador de bar »Judy«
- *apoyo profesional para la preparación de deliciosos cócteles*
- *retiene el hielo o las hierbas y trozos de fruta*
- *puede utilizarse con una sola mano*
- *gracias a la espiral flexible, el colador se adapta a cualquier recipiente de agitación*





195 x 103 x 20 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6282 2260	3	4 004094 628269

INOX

Rostfrei Stainless steel 18/8

5 Jahre Garantie years guarantee

Kühlmanschette »Frigus« | »Polar«
- praktischer Flaschenkühler – z.B. für Sprudel-, Wein- oder Sektflaschen
- wasserabweisend, einfach zu reinigen
- kann beliebig oft wiederverwendet werden
- Anwendung: ca. 3 – 6 h in das Eisfach legen. Hält bis zu 2 h kühl – je nach Umgebungstemperatur.

5241 3370:
- aus pflegeleichtem Polyamid
- mit Klettverschluss – variabel zu schließen für Flaschendurchmesser von 7,5 bis zu 10 cm

5243 3370:
- aus pflegeleichtem Polyester
- mit seitlichen Dehn-Elementen
- auch für unförmige Flaschen bis zu einem Durchmesser von bis zu 9 cm

Cooling sleeve »Frigus« | »Polar«
- *practical bottle cooler – e.g. for carbonated water, wine or champagne bottles*
- *water-repellent, easy to clean*
- *can be reused as often as required*
- *use: place in the freezer for approx. 3 - 6 hrs. Keeps cool for up to 2 h – depending on ambient temperature.*

5241 3370:
- *made of easy-care polyamide*
- *with Velcro fastener – can be closed as desired for bottle diameters from 7,5 up to 10 cm*

5243 3370:
- *made of easy-care polyester*
- *with lateral expansion elements*
- *also suitable for bulky bottles up to 9 cm in diameter*

Manchette rafraîchissante »Frigus« | »Polar«
- sac isotherme pratique pour bouteille – par ex. pour des bouteilles de boissons gazeuses, de vin ou de champagne
- hydrofuge, facile à nettoyer
- réutilisable aussi souvent que souhaité
- utilisation : placer environ 3 à 6 h dans le compartiment de congélation. Maintient au frais jusqu'à 2 heures - selon la température ambiante.

5241 3370 :
- en polyamide facile d'entretien
- avec fermeture autoagrippante - fermeture variable pour un diamètre de bouteille de 7,5 à 10 cm

5243 3370 :
- en polyester facile d'entretien
- avec des éléments extensibles sur les côtés
- également pour les bouteilles de forme irrégulière jusqu'à un diamètre de 9 cm

Funda refrigerante »Frigus« | »Polar«
- *práctico enfriador de botellas, por ejemplo, para botellas de refresco, vino o champán*
- *epelente al agua, fácil de limpiar*
- *reutilizable tantas veces como sea necesario*
- *empleo: colocar en el congelador entre 3 y 6 horas aproximadamente. Se mantiene fresco hasta 2 horas, dependiendo de la temperatura ambiente.*

5241 3370:
- *de poliamida de fácil cuidado*
- *con cierre de velcro: se puede cerrar de forma variable para diámetros de botella de 7,5 a 10 cm*

5243 3370:
- *de poliéster de fácil cuidado*
- *con elementos de expansión laterales*
- *también para botellas deformadas de hasta 9 cm de diámetro*



5241 3370
173 x 145 x 10 mm



5243 3370
228 x 153 x 20 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5241 3370	3	4 004094 524172
5243 3370	3	4 004094 524370

PA PES

-4 °F -20 °C

5 Jahre Garantie years guarantee



320 x 23 x 23 mm

Weinkühlstab mit Ausgießer »Simono«
• zum mühelosen Kühlen von Wein • ø Kühlstab: 16 mm, hält bis zu 3 h kühl • mit Dekantierausgießer - langgestreckte und breite Ausgießlippe bietet dem Wein die Möglichkeit zu atmen und sorgt für ruhiges, gleichmäßiges Ausschenken • mit Verschluss für hygienische Aufbewahrung

Wine cooling rod with pourer »Simono«
• for effortless cooling of wine • ø cooling rod: 16 mm, keeps cool up to 3 h • with decanting spout - elongated and wide pouring lip allows the wine to breathe and ensures smooth, even pouring • with stopper for hygienic storage

Tige de refroidissement du vin avec bec verseur »Simono«
• pour rafraîchir le vin sans effort • ø tige de refroidissement : 16 mm, garde le vin au frais jusqu'à 3 h • avec bec verseur à décanter - la lèvre verseuse allongée et large permet au vin de respirer et assure un versement calme et régulier • avec bouchon pour une conservation hygiénique

Varilla enfriadora de vino con pico »Simono«
• para enfriar el vino sin esfuerzo • ø varilla enfriadora: 16 mm, mantiene el vino frío hasta 3 horas • con pico decantador - labio vertedor alargado y ancho que permite que el vino respire y garantiza un vertido suave y uniforme • con tapón para un almacenamiento higiénico

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5245 3360 MONOPOL Edition	3	4 004094 524561

INOX SAN SI
Rostfrei Stainless steel 18/8 · BPA FREE · 5 Jahre Garantie years guarantee



260 x 155 x 100 mm

Wasser Karaffe »Puro«, 1,8 l
• aus hochwertigem Borosilikatglas • Deckel aus Edelstahl mit dichtschließendem Silikonring • zwei Ausgießvarianten (Siebfunktion und große Öffnung für freies Gießen) sowie Verschließfunktion • tropfenfreies Ausgießen aufgrund vorgeformter Ausgießlippe

Water carafe »Puro«, 1,8 l
• made of high-quality borosilicate glass • stainless steel lid with tightly closing silicone ring • two pouring options (strainer function and large opening for free pouring) as well as sealing function • drip-free pouring due to pre-shaped pouring lip

Carafe à eau »Puro«, 1,8 l
• en verre borosilicate de haute qualité • couvercle en acier inoxydable avec anneau étanche en silicone • deux possibilités de versement (fonction filtre et grande ouverture pour verser librement) et fonction de fermeture • versement sans goutte grâce au bec verseur préformé

Jarra de agua »Puro«, 1,8 l
• en vidrio de borosilicato de alta calidad • tapa de acero inoxidable con anillo de silicona de sellado • dos opciones de vertido (función de colador y gran abertura para verter libremente) y función de cierre • vertido sin goteo gracias al labio de vertido preformado

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6291 2260	4	4 004094 629167

INOX SI GLAS
BPA FREE · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee



Eiswürfel mit Zange, Set 7-tlg. »Cosmo«
• immer wiederverwendbare Kühlwürfel
• aus lebensmittelechtem Edelstahl
• kühlen die Getränke, ohne sie zu verwässern
• Anwendung: 3 - 5 Stunden in das Gefrierfach legen
• mit Zange zum mühelosen Transportieren ins Glas/Gefäß

Ice cubes with tonges, set 7-pcs »Cosmo«
• always reusable cooling cubes
• made of food-safe stainless steel
• cool the drinks without watering them down
• use: place in the freezer for 3 - 5 hours
• with tongs for easy transport into the glass/vessel

Glaçons avec pince, set 7-pcs »Cosmo«
• cubes de refroidissement réutilisables
• en acier inoxydable de qualité alimentaire
• rafraîchir les boissans sans les diluer
• utilisation : places les cubes dans le congélateur pendant 3 à 5 heures
• avec des pinces pour un transport facile dans le verre/bocal

Juego de cubitos de hielo con pinzas, set 7 pzs. »Cosmo«
• cubitos para enfriar reutilizables
• hecho de acero inoxidable apto para alimentos
• enfriar las bebidas sin aguarlas
• uso: colocar los cubito en el congelador durante 3 - 5 horas
• con pinzas para facilitar el transporte al vaso/frasco

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5214 3360 WESTMARK MONOPOL Edition	3	4 004094 521461

Rostfrei Stainless steel 18/8 · INOX SI PP · BPA FREE · 5 Jahre Garantie years guarantee



265 x 120 x 27 mm

2 Eiswürfelbereiter mit Deckel »Stella«
• zum Herstellen von 2 x 21 Eiswürfeln
• auch zum Einfrieren von Saucen, Pesto etc.
• portionsweise Entnahme, einfaches Herausdrücken durch flexiblen Formenboden

2 Ice cube trays with lid »Stella«
• for making 2 x 21 ice cubes from water or juice
• also for freezing sauces, pesto, herbs etc.
• removal in portions, easy to press out due to flexible mould base

2 Moules à glaçons avec un couvercle »Stella«
• pour préparer 2 x 21 glaçons à partir d'eau ou de jus
• également pour congeler des sauces, du pesto etc.
• prélèvement de portions, faciles à sortir grâce au fond du moule flexible

2 Moldes para cubitos de hielo con tapa »Stella«
• para hacer 2 x 21 cubitos de hielo con agua o zumo
• aptos también para congelar salsas, peso etc.
• extracción fácil por porciones gracias a la base flexible

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5228 2270 2	3	4 004094 522871

PP TPE
BPA FREE · 176 °F 80 °C -4 -20 · 5 Jahre Garantie years guarantee

2 Eiswürfelbereiter mit Deckel »Luna«
- zum Herstellen von 2 x 18 Eiswürfeln
- auch zum Einfrieren von Saucen, Pesto etc.
- portionsweise Entnahme, einfaches Herausdrücken durch flexiblen Formenboden

2 Ice cube trays with lid »Luna«
- *for making 2 x 18 ice cubes from water or juice*
- *also for freezing sauces, pesto, herbs etc.*
- *removal in portions, easy to press out due to flexible mould base*

2 Moules à glaçons avec un couvercle »Luna«
- pour préparer 2 x 18 glaçons à partir d'eau ou de jus
- également pour congeler des sauces, du pesto etc.
- prélèvement de portions, faciles à sortir grâce au fond du moule flexible

2 Moldes para cubitos de hielo con tapa »Luna«
- *para hacer 2 x 18 cubitos de hielo con agua o zumo*
- *aptos también para congelar salsas, peso etc.*
- *extracción fácil por porciones gracias a la base flexible*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5229 2270	3	4 004094 522970

PP TPE BPA FREE 176 °F 80 °C -4 -20 5 Jahre Garantie years guarantee

265 x 120 x 27 mm

2 Eisbereiter »Stixx«
- zum Herstellen von 2 x 10 Eisflaschen-Sticks
- auch zum Einfrieren von Saucen, Pesto etc.
- portionsweise Entnahme, einfaches Herausdrücken durch flexiblen Formenboden

2 Ice maker trays »Stixx«
- *for making 2 x 10 ice cubes from water or juice*
- *also for freezing sauces, pesto, herbs etc.*
- *removal in portions, easy to press out due to flexible mould base*

2 Moules à glaçons »Stixx«
- pour préparer 2 x 10 glaçons à partir d'eau ou de jus
- également pour congeler des sauces, du pesto etc.
- prélèvement de portions, faciles à sortir grâce au fond du moule flexible

2 Moldes para cubitos de hielo »Stixx«
- *para hacer 2 x 10 cubitos de hielo con agua o zumo*
- *aptos también para congelar salsas, peso etc.*
- *extracción fácil por porciones gracias a la base flexible*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5230 2270	3	4 004094 523076

PP TPE BPA FREE 176 °F 80 °C -4 -20 5 Jahre Garantie years guarantee

297 x 116 x 22 mm

Eiswürfelbereiter mit Deckel »Crystal«
- zum Herstellen von 6 Eiswürfeln
- auch zum Einfrieren von Saucen, Pesto etc.
- portionsweise Entnahme, einfaches Herausdrücken durch flexiblen Formenboden

Ice cube maker with lid »Crystal«
- *for making 6 ice cubes from water or juice*
- *also for freezing sauces, pesto, herbs etc.*
- *removal in portions, easy to press out due to flexible mould base*

Moules à glaçons avec un couvercle »Crystal«
- pour préparer 6 glaçons à partir d'eau ou de jus
- également pour congeler des sauces, du pesto etc.
- prélèvement de portions, faciles à sortir grâce au fond du moule flexible

Moldes para cubitos de hielo con tapa »Crystal«
- *para hacer 6 cubitos de hielo con agua o zumo*
- *aptos también para congelar salsas, peso etc.*
- *extracción fácil por porciones gracias a la base flexible*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5231 2270	3	4 004094 523175

PP TPE BPA FREE 176 °F 80 °C -4 -20 5 Jahre Garantie years guarantee

202 x 135 x 60 mm

Eiswürfelbereiter mit Deckel »Cube«
- zum Herstellen von 6 Eiswürfeln
- auch zum Einfrieren von Saucen, Pesto etc.
- portionsweise Entnahme, einfaches Herausdrücken durch flexiblen Formenboden

Ice cube maker with lid »Cube«
- *for making 6 ice cubes from water or juice*
- *also for freezing sauces, pesto, herbs etc.*
- *removal in portions, easy to press out due to flexible mould base*

Moules à glaçons avec un couvercle »Cube«
- pour préparer 6 glaçons à partir d'eau ou de jus
- également pour congeler des sauces, du pesto etc.
- prélèvement de portions, faciles à sortir grâce au fond du moule flexible

Moldes para cubitos de hielo con tapa »Cube«
- *para hacer 6 cubitos de hielo con agua o zumo*
- *aptos también para congelar salsas, peso etc.*
- *extracción fácil por porciones gracias a la base flexible*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5232 2270	3	4 004094 523274

PP TPE BPA FREE 176 °F 80 °C -4 -20 5 Jahre Garantie years guarantee

202 x 137 x 67 mm



300 x 30 x 15 mm

Barlöffel »James«
- professionelle Hilfe für die Zubereitung leckerer Cocktails
- für gerührte Drinks
- zum Schichten und Abmessen
- spiralförmiger Stiel unterstützt ein schnelles Durchmischen der Cocktails
- aus hochwertigem und rostfreiem Edelstahl

Bar spoon »James«
- *professional help for the preparation of delicious cocktails*
- *for stirred drinks*
- *for layering and measuring*
- *spiral-shaped handle supports quick mixing of the cocktails*
- *from high-quality, rustproof stainless steel*

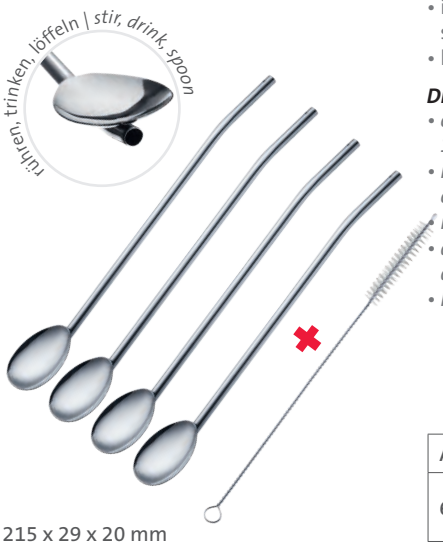
Cuillère de bar »James«
- aide professionnelle pour préparer de délicieux cocktails
- pour les boissons mélangées
- pour stratifier les liquides et les mesurer
- le manche en spirale favorise le mélange rapide du cocktail
- en acier inoxydable de haute qualité

Cuchara de bar »James«
- *ayuda profesional para la preparación de deliciosas cócteles*
- *para bebidas agitadas*
- *para superponer líquidos y medir*
- *el mango retorcido en espiral ayuda a mezclar el cóctel rápidamente*
- *de acero inoxidable de alta calidad*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6292 2270	3	4 004094 629273

INOX · Rostfrei Stainless steel 18/8 · 5 Jahre Garantie years guarantee





215 x 29 x 20 mm

Trinkhalmlöffel + Reinigungsbürste, Set 5-tlg.
- bestehend aus 4 Trinkhalmlöffeln und 1 Reinigungsbürste
- ideal für Longdrinks, Cocktails oder Kaffeespezialitäten
- aus rostfreiem Edelstahl
- immer wiederverwendbar, formstabil, säurefest und unverwüstlich
- hygienische Reinigung mit Bürstchen

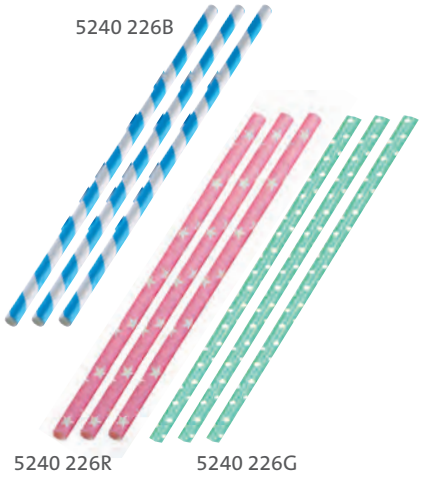
Drinking straw spoons + cleaning brush, set 5-pcs
- *consists of 4 drinking straw spoons and 1 cleaning brush*
- *ideal for long drinks, cocktails or coffee specialities*
- *made of stainless steel*
- *always reusable, dimensionally stable, acid-proof and indestructible*
- *hygienic cleaning with brushes*

Cuillères pailles + brosse de nettoyage, set 5-pcs
- se compose de 4 cuillères pailles et 1 brosse de nettoyage
- idéales pour les long drinks, les cocktails ou les spécialités de café
- en acier inoxydable
- toujours réutilisables, forme stable, résistantes aux acides et robustes
- nettoyage hygiénique avec une brosse

Cucharas con pajita + cepillo de limpieza, set 5-pzs.
- *consta de 4 cucharas con pajita y 1 cepillo de limpieza*
- *ideal para copas, cócteles o especialidades de café*
- *de acero inoxidable*
- *reutilizables, de forma estable, resistentes a los ácidos e indestructibles*
- *limpieza higiénica con un cepillo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6271 2260	3	4 004094 627163

INOX · Rostfrei Stainless steel 18/8 · 5 Jahre Garantie years guarantee



50 Papier-Trinkhalme
- erhältlich in 3 Farben
- 100 % biologisch abbaubar
- für (heiße und) kalte Getränke
- besonders widerstandsfähig – halten die Stabilität für mehrere Stunden

50 Paper straws
- *available in 3 colours • 100% biodegradable • for (hot and) cold drinks • particularly resistant – maintain their stability for several hours*

50 Pailles en papier
- disponible en 3 couleurs
- 100 % biodégradables
- pour boissons froides (et chaudes)
- particulièrement résistantes – conservent leur stabilité pendant plusieurs heures

50 Pajitas de papel
- *disponible en 3 colores*
- *100 % biodegradables*
- *para bebidas frías (y también calientes)*
- *especialmente resistentes: conservan su forma durante varias horas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
5240 226B	4	Ø 6 x 197 mm	4 004094 524066
5240 226G	4	Ø 6 x 197 mm	4 004094 013836
5240 226R	4	Ø 6 x 197 mm	4 004094 013843

PAP

Trinkhalme + Reinigungsbürste »Edelstahl«, Set 5-tlg.
- bestehend aus 4 Trinkhalmen und 1 Reinigungsbürste
- ohne scharfe Kanten
- geschmacks- und geruchsneutral

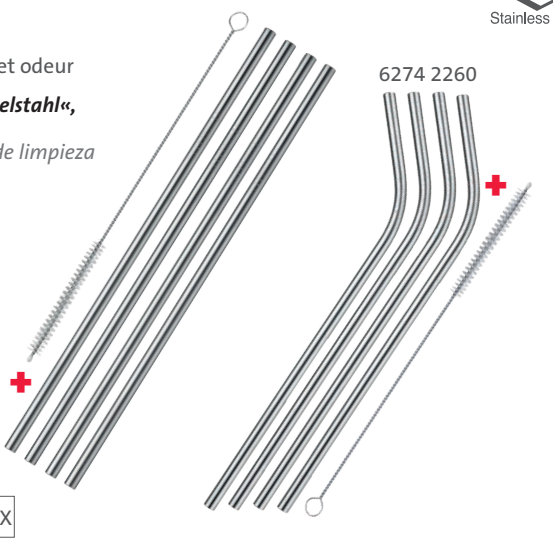
Drinking straws + cleaning brush »Edelstahl«, set 5-pcs
- *consists of 4 drinking straws and 1 cleaning brush*
- *without sharp edges*
- *taste-neutral and odourless*

Pailles + brosse de nettoyage »Edelstahl«, set 5-pcs
- se compose de 4 pailles et 1 brosse de nettoyage
- sans arête vives
- neutres du point de vue goût et odeur

Pajitas + cepillo de limpieza »Edelstahl«, set 5-pzs.
- *consta de 4 pajitas y 1 cepillo de limpieza*
- *sin cantos afilados*
- *sin sabor ni olor*

6272 2260

6274 2260



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
6272 2260	4	6 x 215 mm	4 004094 627262
6274 2260	4	6 x 207 mm	4 004094 627460

INOX

Stainless steel 18/8

5 Jahre Garantie / years guarantee

Trinkhalme + Reinigungsbürste »Glas«, Set 7-tlg.
- bestehend aus 6 Trinkhalmen und 1 Reinigungsbürste
- geschmacks- und geruchsneutral
- gehärtetes Borosilikatglas

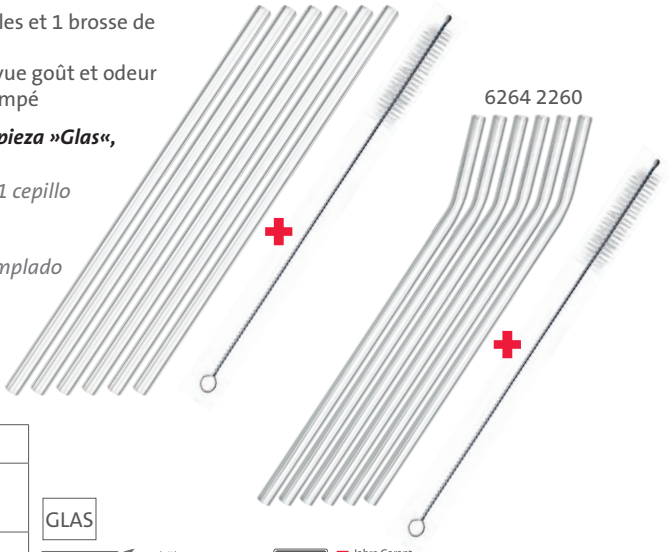
Drinking straws + cleaning brush »Glas«, set 7-pcs
- *consists of 6 drinking straws and 1 cleaning brush*
- *taste-neutral and odourless*
- *tempered borosilicate glass*

Pailles + brosse de nettoyage »Glas«, set 7-pcs
- se compose de 6 pailles et 1 brosse de nettoyage
- neutres du point de vue goût et odeur
- verre borosilicate trempé

Pajitas + cepillo de limpieza »Glas«, set 7-pzs.
- *consta de 6 pajitas y 1 cepillo de limpieza*
- *sin sabor ni olor*
- *vidrio borosilicato templado*

6262 2260

6264 2260



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
6262 2260	4	Ø 8 x 200 mm	4 004094 626265
6264 2260	4	Ø 8 x 200 mm	4 004094 626463

GLAS

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

5 Jahre Garantie / years guarantee

Gastronomie-Pack, Set 51-tlg.
- erhältlich in 4 Größen
- bestehend aus 50 Trinkhalmen und 1 Reinigungsbürste

Gastronomy unit, set 51-pcs
- *available in 4 sizes*
- *consists of 50 drinking straws and 1 cleaning brush*

Unité pour la gastronomie, set 51-pcs
- disponible en 4 tailles
- se compose de 50 pailles et 1 brosse de nettoyage

Unidad gastronómica, set 51-pzs.
- disponible en 4 tamaños
- consta de 50 pajitas y 1 cepillo de limpieza



4 Längen / 4 lengths

50 Stück | pcs

1 Stück | pcs 6259 2251



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
6259 2251	3	1,5 x 200 mm	4 004094 625954
6261 22E1	1	Ø 9 x 147 mm	4 004094 012303
6263 22E1	1	Ø 9 x 210 mm	4 004094 012310
6267 22E1	1	Ø 9 x 240 mm	4 004094 012327
6269 22E1	1	Ø 9 x 295 mm	4 004094 012334

GLAS

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY





Glasumrander »Meggy«
- ideal für Cocktails
- 3 Ebenen für z. B. Limettensaft, Zucker und Salz
- beschriftet für leichte Zuordnung
- kompaktes Design

Glass edge decorator »Meggy«
- *ideal for cocktails*
- *3 shelves for e.g. lime juice, sugar and salt*
- *labelled for easy allocation*
- *compact design*

Givreur de bord de verre »Meggy«
- idéal pour les cocktails
- avec 3 niveaux par ex. pour du jus de citron, du sucre et du sel
- marquage pour une association facile
- design compact

Borde de vidrio »Meggy«
- *ideal para cócteles*
- *con 3 niveles, por ejemplo para el zumo de lima, el azúcar y la sal*
- *rotulado para una fácil clasificación*
- *diseño compacto*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6180 2260	3	4 004094 618062

ABS

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

200 x 158 x 73 mm



Bar Organizer
- praktische Aufbewahrungseinheit für die Bar
- mit 6 Fächern
- ideal für Servietten, Trinkhalme und Cocktail-Deko

Bar organizer
- *practical storage unit for the bar*
- *with 6 compartments*
- *ideal for napkins, straws and cocktail decorations*

Organiseur de bar
- module de rangement pratique pour le bar
- avec 6 compartiments
- idéal pour serviettes, pailles et décorations de cocktails

Organizador de bar
- *práctico mueble de almacenamiento para el bar*
- *con 6 compartimentos*
- *ideal para servilletas, pajitas y adornos de cócteles*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6185 2270	3	4 004094 618574

ABS

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

240 x 145 x 106 mm



Gewürz-/Obstbar, 6 Fächer »Pano«
- hygienisches Aufbewahren und Präsentieren von Früchten, Kräutern, Gemüse, Cremes etc.
- mit 6 herausnehmbaren Innenfächern
- mit transparentem Klapp-Deckel
- Gastronomiequalität, ideal für Buffet und Bar

Spice/ fruit bar, 6 compartments »Pano«
- *hygienic storage and presentation of fruits, herbs, vegetables, creams etc.*
- *incl. 6 removable inner compartments*
- *with transparent hinged lid*
- *gastronomy quality, ideal for buffet and bar*

Bar à épices/fruits, 6 compartiments »Pano«
- pour un rangement et une présentation hygiéniques des fruits, herbes, épices, crèmes, etc.
- avec 6 compartiments intérieurs amovibles
- avec couvercle rabattable transparent
- dans une qualité de restauration, idéal pour les buffets et les bars

Barra de especias/frutas, 6 compartimentos »Pano«
- *para el almacenamiento y la presentación higiénica de frutas, hierbas, verduras, cremas, etc.*
- *con 6 compartimentos extraíbles*
- *con tapa abatible transparente*
- *en calidad gastronómica, ideal para buffet y bar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6178 2260	3	4 004094 617867

ABS PS PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

490 x 150 x 90 mm

Frischhaltedeckel Silikon »Mini«
- zum Abdecken von Getränken
- farbig sortiert

Fresh lid silicone »Mini«
- *for covering drinks*
- *assorted colours*

Couvercle fraîcheur silicone »Mini«
- pour couver les boissons
- couleurs assortis

Tapa para mantener fresco, silicona »Mini«
- *para tapar bebidas*
- *colores surtidos*



ø 100 mm



ø 100 x 16 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2337 2270	6	4 004094 233777

SI

BPA FREE · 392 °F 200 °C · 5 Jahre Garantie years guarantee

4 Silikon Kronkorken mit Schlitz für Trinkhalme
- für Kronkorkenflaschen
- mit Schlitz für Trinkhalm
- hygienisch zuverlässiger Schutz vor Insekten und Staub
- ideal für die Gartenparty im Sommer

4 Silicone bottle stoppers with slot for drinking straws
- *for crown cork bottles*
- *with slot for drinking straw*
- *hygienically reliable protection against insects and dust*
- *ideal for the garden party in summer*

4 Bouchons de bouteilles en silicone avec fente pour paille
- pour bouteilles à bouches en liège
- avec fente pour paille
- protection hygiénique fiable contre les parasites
- idéal pour la garden party en été

4 Tapones de silicona para botellas con ranura para pajitas de beber
- *para botellas de tapones de corona*
- *con ranura para la pajita de beber*
- *protección higiénica y fiable contra los insectos*
- *ideal para la fiesta en el jardín en verano*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4441 2260	3	4 004094 444166

SI

BPA FREE · 5 Jahre Garantie years guarantee

95 x 29 x 8 mm





79 x 50 x 160 mm

Bierwärmer
- hilft, kaltes Bier zu erwärmen, um es bekömmlicher zu machen
- zum Abtropfen in den mitgelieferten Halter stellen

Beer warmer
- *helps to make your beer warmer - so that it be-comes more agreeable*
- *comes with a drain-off stand*

Chauffe-bière
- aide à réchauffer de la bière froide pour la rendre plus agréable
- avec support anti-gouttes

Calentador de cerveza
- *ayuda a calentar la cerveza fría para hacerla más digestiva*
- *colocarle en el soporte que se adjunta para que gotee*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6328 2260	3	4 004094 632860

INOX · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee





81 x 47 x 14 mm

Partyglashalter »Clipper«
- funktioniert mit Stielgläsern
- mit gummierter Rutschsicherung für festen Halt

Party-glass-holders »Clipper«
- *functions with stemware*
- *rubber-coating at the plate touching side for secure grip*

Porte-verre à pied »Clipper«
- fonctionne avec les verres à pied
- revêtement antidérapant caoutchoutépour un maintien fixe

Portavasos de guateque »Clipper«
- *funciona con vasos con asa*
- *con anti-resbalador engomado para una buena sujeción*

Catering equipment

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5155 2210	100	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 051734 515519

ABS · BPA FREE · MADE IN GERMANY





150 x 35 x 9 mm

4 Tassen-Zuckerzangen Feuerzangenbowle
- für Mini-Zuckerhütchen oder Würfelzucker
- passt auf einzelne Tassen mit einem Ø von bis zu 9,5 cm

4 pinces à sucre p. tasses punch
- *for mini sugar cones or sugar cubes*
- *fits individual cups with a Ø of up to 9.5 cm*

4 cup-tongs burnt punch
- pour les mini-pain de sucre ou les morceaux de sucre
- s'adapte aux tasses individuelles d'un Ø allant jusqu'à 9,5 cm

4 soporte para azúcar d. tazas ponche alemán
- *para mini conos de azúcar o terrones de azúcar*
- *se adapta a tazas individuales con un Ø de hasta 9,5 cm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6329 2260	3	4 004094 632969

INOX · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee





305 x 60 x 5 mm

Zuckerzange
- mit einer Länge von 30,5 cm für unterschiedliche Bowlegefäße geeignet
- die Lochung sorgt für ein optimales Ablaufen des erhitzten Zuckers

Tongs for burnt punch
- *with a length of 30,5 cm suitable for punch bowls of different sizes*
- *the holes allow an easy flow of the heated sugar*

Pince à sucre pour le punch
- avec une longueur de 30,5 cm, elle convient à différents récipients
- la perforation permet un écoulement optimal du sucre chauffé

Oporte para azúcar del ponche alemán
- *con una longitud de 30,5 cm, adecuado para diversos recipientes para ponche*
- *el cono de azúcar se apoya bien sobre el soporte*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6330 2260	6	4 004094 633065

INOX · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

More info about pourers? • Mehr Infos zu Ausgießern? •

Ausgießer | Pourers

MADE IN GERMANY



»Classic«

Classic Standard

- Ausgießer
- aus **Messing**, silberfarbene Spezialbeschichtung, nickelfrei
- für alle üblichen Spirituosen - **jedoch nicht für saure Getränke oder Essig**
- **Barcode = verfügbar**
- **Bitte beachten, nur die mit ⓧ gekennzeichneten Varianten sind EAN-ausgezeichnet.**

- *Free flow pourer*
- *from **brass**, silvercoloured special coating, nickel-free*
- *suitable for all common spirits - **but not for acid containing drinks or vinegar***
- ***Barcode = available***
- ***Please note, only the ⓧ-marked versions are labelled with barcodes.***

0,7 - 1,0 l | ME | BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee | MADE IN GERMANY



mit Naturkorken /
with natural cork

für innen-ø | *for inner-ø* 17-20 mm	lose/*bulk* VE/*SU 300*	2 auf Karte/ 2 on card VE/*SU 5* ⓧ	lose in Box/ *bulk in box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	 2210	 2280	 2290	 2610
4200	4 051735 420010	4 004094 420085	4 051734 420097	
4210	4 051735 421017		4 051734 421094	
4230	4 051735 423011	4 004094 423086	4 051734 423098	
4250	4 051735 425015	4 004094 425080	4 051734 425092	
4800 2080	10 Ersatzkorken auf Karte | *10 spare corks on card* VE/*SU 10*	4 004094 480089		



mit Polyethylen-Korken /
with polyethylene corks

für innen-ø | *for inner-ø* 18-20 mm	lose/*bulk* VE/*SU 300*	2 auf Karte/ 2 on card VE/*SU 5* ⓧ	lose in Box/ *bulk in box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	 2210	 2280	 2290	 2610
4202	4 051735 420218		4 051734 420295	
4212	4 051735 421215		4 051734 421292	
4232	4 051735 423219	4 004094 423284	4 051734 423296	
4252	4 051735 425213	4 004094 425288	4 051734 425290	



12 Schutzkappen
- schützen vor Staub und Insekten

12 Protective caps
- *protect against dust and insects*

12 Caches de protection
- protègent contre la poussière et les insectes

12 Capuchones protectores
- *para evitar la penetración de polvo e insectos*



4200 **4300** **4507**



geeignet für viele Ausgießer | *suitable for many pourers*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN	PVC
4447 2270 (12)	3	4 004094 444777	5 Jahre Garantie / years guarantee

Ø 9,5 x 40 mm

Classic Gastro

- Ausgießer
- aus **Messing**, silberfarbene Spezialbeschichtung, nickelfrei
- für alle üblichen Spirituosen - **jedoch nicht für saure Getränke oder Essig**
- **Barcode = verfügbar**
- **Bitte beachten, nur die mit Ⓧ gekennzeichneten Varianten sind EAN-ausgezeichnet.**

- *Free flow pourer*
- *from **brass**, silvercoloured special coating, nickel-free*
- *suitable for all common spirits - **but not for acid containing drinks or vinegar***
- ***Barcode = available***
- ***Please note, only the Ⓧ-marked versions are labelled with barcodes.***

0,7 - 1,0 l | ME | BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee | MADE IN GERMANY

4370 4380 4371 4381



mit Naturkorken / *with natural cork*

für innen-ø | *for inner-ø*
17 - 20 mm

für innen-ø | *for inner-ø*
19 - 21,5 mm

siehe Produkt | *see product*	lose/*bulk* VE/*SU 300*	2 auf Karte/ 2 on card VE/*SU 5*	lose in Box/ *bulk in box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	 2210	 2280	 2290	 2610
4370	4 051735 437018	4 004094 437083	4 051734 437095	
4380	4 051735 438015		4 051734 438092	
4810 2080	10 Ersatzkorken auf Karte | *10 spare corks on card* VE/*SU 10*			4 004094 481086
4371	4 051735 437117		4 051734 437194	
4381	4 051735 438114		4 051734 438191	

4372 4382



mit Polyethylen-Korken / *with polyethylene corks*

für innen-ø | *for inner-ø* 18-20 mm	lose/*bulk* VE/*SU 300*	2 auf Karte/ 2 on card VE/*SU 5*	lose in Box/ *bulk in box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	 2210	 2280	 2290	 2610
4372	4 051735 437216	4 004094 437281	4 051734 437293	
4382	4 051735 438213	4 004094 438288	4 051734 438290	



»Inox«

Inox Standard

auch für saure Getränke
Essig | *also for acid containing drinks + vinegar*

- Ausgießer
- aus hochwertigem **Edelstahl**
- geeignet für alle üblichen Spirituosen - besonders auch **für saure Getränke und Essig**
- **Barcode = verfügbar**
- **Bitte beachten, nur die mit Ⓧ gekennzeichneten Varianten sind EAN-ausgezeichnet.**

- *Free flow pourer*
- *from high quality **stainless steel***
- *suitable for all common spirits also **for acid containing drinks and vinegar***
- *Barcode = available*
- *Please note, only the Ⓧ-marked versions are labelled with barcodes.*

0,7 - 1,0 l | INOX | BPA FREE | EDELSTAHL® Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie / years guarantee | MADE IN GERMANY



mit Naturkorken /
with natural cork

für innen-ø | *for inner-ø* 17-20 mm	lose/*bulk* VE/*SU 300*	2 auf Karte/ 2 on card VE/*SU 5*	lose in Box/ *bulk in box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	 2210	 2280	 2290	 2610
4500	4 051735 001615			
4510	4 051735 451014			4 004094 451003
4530	4 051735 002445	4 004094 453083		4 004094 453007
4550	4 051735 455012	4 004094 455087		4 004094 455001
4800 2080	10 Ersatzkorken auf Karte | *10 spare corks on card* VE/*SU 10*			4 004094 480089



für 3-5 Liter Flaschen /
for 3-5 litre bottles

mit Naturkorken /
with natural cork

für innen-ø | *for inner-ø* 26-30 mm	lose/*bulk* VE/*SU 300*	2 auf Karte/ 2 on card VE/*SU 5*	lose in Box/ *bulk in box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	 2210	 2280	 2290	 2610
4540	4 051735 454015			



mit Polyethylen-Korken /
with polyethylene corks

für innen-ø | *for inner-ø* 18-20 mm	lose/*bulk* VE/*SU 300*	2 auf Karte/ 2 on card VE/*SU 5*	lose in Box/ *bulk in box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	 2210	 2280	 2290	 2610
4552	4 051735 002261	4 004094 455285		4 004094 455209



mit Silikon-Korken /
with silicone cork

für innen-ø | *for inner-ø* 18,5 - 20 mm	lose/*bulk* VE/*SU 300*	2 auf Karte/ 2 on card VE/*SU 5*	lose in Box/ *bulk in box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	 2210	 2280	 2290	 2610
4503	4 051735 450314			4 004094 450503
4533	4 051735 453315	4 004094 453380		4 004094 453304
4553	4 051735 455319	4 004094 455384		4 004094 455308

Inox Eco-Pour

auch für saure Getränke
Essig | *also for acid containing drinks + vinegar*

- Ausgießer
- aus hochwertigem **Edelstahl**
- geeignet für alle üblichen Spirituosen - besonders auch **für saure Getränke und Essig**
- **Barcode = verfügbar**
- **Bitte beachten, nur die mit Ⓧ gekennzeichneten Varianten sind EAN-ausgezeichnet.**

- *Free flow pourer*
- *from high quality **stainless steel***
- *suitable for all common spirits also **for acid containing drinks and vinegar***
- *Barcode = available*
- *Please note, only the Ⓧ-marked versions are labelled with barcodes.*

0,7 - 1,0 l | INOX | PE | BPA FREE | Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee | MADE IN GERMANY



mit Polyethylen-Korken /
with polyethylene corks

für innen-ø | *for inner-ø* 18 - 21,5 mm	lose/*bulk* VE/*SU 300*	2 auf Karte/ 2 on card VE/*SU 5*	lose in Box/ *bulk in box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	 2210	 2280	 2290	 2610
4537	4 051735 453711	4 004094 453786		
4557	4 051735 455715	4 004094 455780		4 004094 455704



mit Polyethylen-Korken /
with polyethylene corks

für innen-ø | *for inner-ø* 18 - 21,5 mm	lose/*bulk* VE/*SU 300*	2 auf Karte/ 2 on card VE/*SU 5*	lose in Box/ *bulk in box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	 2210	 2280	 2290	 2610
4677	4 051735 467718	4 004094 467783		
4687	4 051735 468715			



Inox Gastro

auch für saure Getränke Essig | *also for acid containing drinks + vinegar*

- Ausgießer
- aus hochwertigem **Edelstahl**
- geeignet für alle üblichen Spirituosen - besonders auch **für saure Getränke und Essig**
- **Barcode = verfügbar**
- **Bitte beachten, nur die mit Ⓧ gekennzeichneten Varianten sind EAN-ausgezeichnet.**

- *Free flow pourer*
- *from high quality **stainless steel***
- *suitable for all common spirits **also for acid containing drinks and vinegar***
- *Barcode = available*
- *Please note, only the Ⓧ-marked versions are labelled with barcodes.*

0,7 - 1,0 l | INOX | BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie / years guarantee | MADE IN GERMANY | WESTMARK QUALITY



Gewinde | *thread* **ø 31,5 mm**



Gewinde | *thread* **ø 28 mm**

Schraubkappe /*screw-cap*





mit Naturkorken / *with natural cork*



für innen-ø | *for inner-ø* **18-20 mm**

mit Polyethylen-Korken / *with polyethylene corks*



für innen-ø | *for inner-ø* **18,5-20 mm**

mit Silikon-Korken / *with silicone cork*



mit Naturkorken / *with natural cork*



Fadenausgießer / *small-spout*

PE-Soft Korken / *PE-soft cork*

für innen-ø | *for inner-ø* **17-20 mm**



Profi

mit Polyethylen-Korken / *with polyethylene corks*

für innen-ø | *for inner-ø* **18,5-21,5 mm**

siehe Produkt | *see product*	lose/*bulk* VE/*SU 200*	2 auf Karte/ 2 on card VE/*SU 5*	lose in Box/ *bulk in box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	 2210	 2280	 2290	 2610
4525				
4520				

für innen-ø | *for inner-ø* **17-20 mm**	lose/*bulk* VE/*SU 300*	2 auf Karte/ 2 on card VE/*SU 5*	lose in Box/ *bulk in box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	 2210	 2280	 2290	 2610
4670				
4680				
4800 2080	10 Ersatzkorken auf Karte | *10 spare corks on card* VE/*SU 10*			

siehe Produkt | *see product*	lose/*bulk* VE/*SU 300*	2 auf Karte/ 2 on card VE/*SU 5*	lose in Box/ *bulk in box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	 2210	 2280	 2290	 2610
4682				
4673				
4683				

für innen-ø | *for inner-ø* **17-20 mm**	lose/*bulk* VE/*SU 300*	2 auf Karte/ 2 on card VE/*SU 5*	lose in Box/ *bulk in box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	 2210	 2280	 2290	 2610
4570				
4800 2080	10 Ersatzkorken auf Karte | *10 spare corks on card* VE/*SU 10*			

siehe Produkt | *see product*	lose/*bulk*	2 auf Karte/ 2 on card VE/*SU 5*	lose in Box/ *bulk in box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	 2210	 2280	 2290	 2610
4730	VE/SU 300			
4732	VE/SU 250			

Inox Essig-Spezial

auch für saure Getränke
Essig | *also for acid containing drinks + vinegar*

- Ausgießer
- aus hochwertigem **Edelstahl**
- geeignet für alle üblichen Spirituosen - besonders auch **für saure Getränke und Essig**
- **Barcode = verfügbar**
- **Bitte beachten, nur die mit ⓧ gekennzeichneten Varianten sind EAN-ausgezeichnet.**

- *Free flow pourer*
- *from high quality **stainless steel***
- *suitable for all common spirits also **for acid containing drinks and vinegar***
- ***Barcode = available***
- ***Please note, only the ⓧ-marked versions are labelled with barcodes.***

0,7 - 1,0 l | INOX | Rostfrei Edelstahl Stainless steel | BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee | MADE IN GERMANY

4790



mit Naturkorken / *with natural cork*
für innen-ø | *for inner-ø*
17 - 20 mm

4792



mit Polyethylen-Korken / *with polyethylene corks*
für innen-ø | *for inner-ø*
18 - 21,5 mm

4793



mit Silikon-Korken / *with silicone cork*
für innen-ø | *for inner-ø*
18,5 - 20,5 mm



Patentiertes Rückfluss-System
• Herunterlaufende Tropfen werden wieder in die Flasche geleitet. | Patented Drop-catching-system • Drops will be channeled back into the bottle.

siehe Produkt | *see product*	lose/*bulk* VE/*SU 300*	1 auf Karte/ 1 on card VE/*SU 5*	lose in Box/ *bulk in box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	 2210	 2180	 2290	 2610
4790	4 051735 038789	4 004094 479083		
4800 2080	10 Ersatzkorken auf Karte | *10 spare corks on card* VE/*SU 10*			4 004094 480089
4792	4 051735 479216			4 004094 479205
4793	4 051735 479315	4 004094 479380		4 004094 479304

Inox Öl-Spezial

- Ausgießer
- aus hochwertigem **Edelstahl**
- geeignet für alle üblichen Spirituosen - besonders auch **für saure Getränke und Essig**

- *Free flow pourer*
- *from high quality **stainless steel***
- *suitable for all common spirits also **for acid containing drinks and vinegar***

0,7 - 1,0 l | INOX | Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie / years guarantee | MADE IN GERMANY

4780



mit Naturkorken / *with natural cork*
für innen-ø | *for inner-ø*
17 - 20 mm

4782



mit Polyethylen-Korken / *with polyethylene corks*
für innen-ø | *for inner-ø*
18 - 21,5 mm

4783



4723



mit Silikon-Korken / *with silicone cork*
für innen-ø | *for inner-ø*
18,5 - 20,5 mm



Patentiertes Rückfluss-System
• Herunterlaufende Tropfen werden wieder in die Flasche geleitet. | Patented Drop-catching-system • Drops will be channeled back into the bottle.

siehe Produkt | *see product*	lose/*bulk* VE/*SU 300*	1 auf Karte/ 1 on card VE/*SU 5*	2 auf Karte/ 2 on card VE/*SU 5*	lose in Box/ *bulk in box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	 2210	 2180	 2280	 2290	 2610
4780	4 051735 478011	4 004094 478086			4 004094 478000
4810 2080	10 Ersatzkorken auf Karte | *10 spare corks on card* VE/*SU 10*				4 004094 481086
4782	4 051735 478219	4 004094 478284			4 004094 478208
4783	4 051735 478318	4 004094 478383			4 004094 478307
4723	4 051735 472316		4 004094 472381		4 004094 472305

Inox Spezial

- Ausgießer
- aus hochwertigem **Edelstahl**
- geeignet für alle üblichen Spirituosen - besonders auch **für saure Getränke und Essig**

- *Free flow pourer*
- *from high quality **stainless steel***
- *suitable for all common spirits also **for acid containing drinks and vinegar***

0,7 - 1,0 l | INOX | Rostfrei Edelstahl Stainless steel | 5 Jahre Garantie / years guarantee | MADE IN GERMANY

Essig / vinegar

4793 V



4783 Ö



Öl / *oil*

mit Silikon-Korken / *with silicone cork*

Patentiertes Rückfluss-System
• Herunterlaufende Tropfen werden wieder in die Flasche geleitet. | Patented Drop-catching-system • Drops will be channeled back into the bottle.



für innen-ø | *for inner-ø* 18,5 - 20,5 mm	lose/*bulk* VE/*SU 300*	1 auf Karte/ 1 on card VE/*SU 5*	lose in Box/ *bulk in box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	.... 221 .	.... 218 .	.... 229 .	.... 261 .
4793 ... V				4 004094 010378
4783 ... Ö				4 004094 010361

»Kunststoff«

- **Barcode = verfügbar**
- **Bitte beachten, nur die mit Ⓧ gekennzeichneten Varianten sind EAN-ausgezeichnet.**

- *Barcode = available*
- *Please note, only the Ⓧ-marked versions are labelled with barcodes.*

- Spritzausgießer
- aus hochwertigem Kunststoff, verchromt
- zum „Spritz"-Dosieren für Dash-Bottles mit Aromen wie Angostura, Orange Bitter etc.

- *Dash-bottle or vinegar pourer*
- *from high quality plastics, chrome plated*
- *for exact dosage for Dash-Bottles with flavours like Angostura, Orange Bitter etc.*

4131



mit Naturkorken / *with natural cork*

für innen-ø | *for inner-ø* 17-21 mm	lose/*bulk*	2 auf Karte/ 2 on card VE/*SU 5* Ⓧ	lose in Box/ *bulk in box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	.... 221C	.... 228C	.... 229C	.... 261C
4131	VE/SU 300 4 051735 044742			

ABS

BPA FREE · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN GERMANY



Moritz

- Ausgießer »Moritz«, PE-Lamellenkorken
- aus hochwertigem Kunststoff
- für alle üblichen Spirituosen, auch für saure Getränke, jedoch **nicht für Essig**

- *Free flow pourer »Moritz«, PE lamella cork*
- *from high quality plastics*
- *suitable for all common spirits also for acid containing drinks - but **not for vinegar***

8050 8052



mit Polyethylen-Korken / *with polyethylene corks*

für innen-ø | *for inner-ø* 18-21 mm	lose/*bulk* VE/*SU 25*	2 auf Karte/ 2 on card VE/*SU 5* Ⓧ	lose in Box/ *bulk in box* VE/*SU 12*	12 Stk./*pcs* Display VE/*SU 1*
Artikel/*item*	 2210	 2280	 2290	 2610
8050	4 051734 004532			
8052	4 051734 004549			

0,7 - 1,0 l · PP · BPA FREE · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN GERMANY

Jet-Pour

auch für saure Getränke
Essig | *also for acid containing drinks + vinegar*

- Ausgießer »Jet-Pour«
- für alle üblichen Spirituosen - auch **für saure Getränke und Essig**
- Dosieren: 1 sec = 1 cl bei ungezuckerten Spirituosen
- **Barcode = verfügbar**
- **Bitte beachten, nur die mit ⓧ gekennzeichneten Varianten sind EAN-ausgezeichnet.**

- *Free flow pourer »Jet-Pour«*
- *suitable for all common spirits - also **for acid containing drinks and vinegar***
- *dispensing: 1 sec = 1 cl with unsweetened spirits*
- ***Barcode = available***
- ***Please note, only the ⓧ -marked versions are labelled with barcodes.***

0,7 - 1,0 l | PE | BPA FREE | MADE IN GERMANY

4110



NEON (leuchten bei Schwarzlicht)
NEON (glow in black light)

Artikel-Nummer Zusammensetzung | Article-number composition

zum Beispiel | for example

Artikel | item — Verpackungsart | Packaging — Farbe | color

4110 221 Y

	lose/*bulk* VE/*SU 250*	12 auf Karte/12 on card VE/*SU 12*
für innen-ø | *for inner-ø* 17,5 - 20,5 mm		12 St.|pcs ⓧ
Artikel/*item*	• • • • 221 •	• • • • 203 •
4110 • • • •		ⓞ 4 004094 411038
4110 • • • •		Ⓢ 4 004094 017889

4110 • • • •	Ⓢ 4 051735 000984	
4110 • • • •	Ⓨ 4 051735 038738	
4110 • • • •	Ⓞ 4 051735 038741	
4110 • • • •	Ⓡ 4 051735 038765	
4110 • • • •	Ⓝ 4 051735 000991	

ABS | 4122 C — chrome / *cromo*

4122 G | PS | PE — transparent / *claro*

0,7 - 1,0 l | BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee | MADE IN GERMANY

1 sec = 1cl

mit Polyethylen-Korken | *with polyethylene corks*

(nicht für Essig geeignet) *(not suitable for vinegar)*

	lose/*bulk* VE/*SU 500*	4 auf Karte/ 4 on card VE/*SU 10*	lose in Box/ *bulk* in box VE/*SU 12*
für innen-ø | *for inner-ø* 17,5 - 21,5 mm		ⓧ	
Artikel/*item*	• • • • 221 •	• • • • 248 •	• • • • 229 •
4122 • • • C	4 051735 003763		4 051734 001067
4122 • • • G	4 051735 000847	4 004094 412240	4 051734 412290

Bottle-Pilot

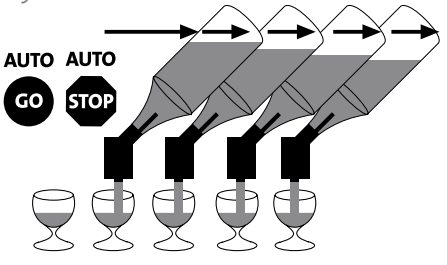
- Maßausgießer »Bottle-Pilot«
- aus hochwertigem Kunststoff
- STOP&GO-System - kein Auf- und Abschwingen der Flasche erforderlich

- Hinweis:
  Dosierausgießer funktionieren nur einwandfrei mit ungesüßten alkoholischen Getränken



- *Measure pourer »Bottle-Pilot«*
- *from high quality plastics*
- *STOP&GO-System - no up- and down-swinging of bottle necessary*

- *Note:*
  measure pourers only function flawlessly with unsweetened spirits



Dosierung / *dispensing*	für innen-ø | *for inner-ø* 17,5 - 20 mm	im Polyb./ *in polybag* VE/*SU 5*	lose/*bulk*	1 auf Karte/ 1 on card VE/*SU 5* ⓧ
	Artikel/*item*	• • • • 2250	• • • • 2210	• • • • 2280
2,0 cl	8220 • • • •	4 004094 822056		4 004094 822087
3,0 cl	8230 • • • •	4 004094 823053		4 004094 823084
4,0 cl	8240 • • • •	4 004094 824050		4 004094 824081

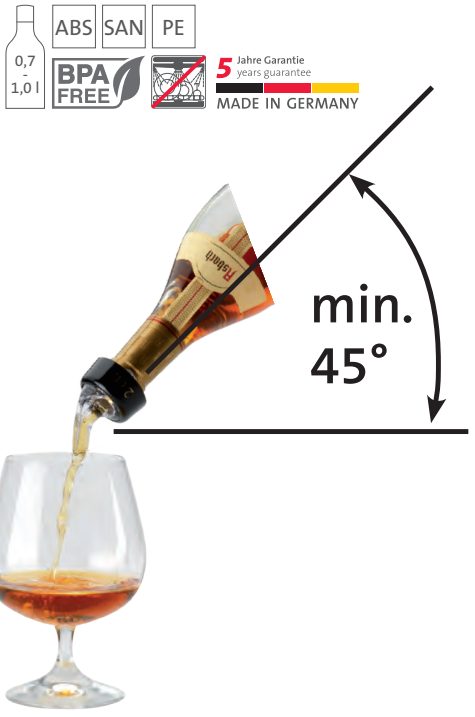
0,7 - 1,0 l | ABS | PE | INOX | BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee | MADE IN EU

Auto-Pour

Dosierausgießer »Auto Pour«
- aus hochwertigem Kunststoff
- für Spirituosenflaschen
- **nur mit klaren, alkoholischen Getränken verwendbar**
- automatischer Ausgieß-Stopp
- **Barcode = verfügbar**
- **Bitte beachten, nur die mit Ⓧ gekennzeichneten Varianten sind EAN-ausgezeichnet.**

Measure pourer »Auto Pour«
- *made from high-quality plastics*
- *for spirit bottles*
- ***only for clear, alcoholic beverages***
- *automatic pouring stop*
- ***Barcode = available***
- ***Please note, only the Ⓧ-marked versions are labelled with barcodes.***



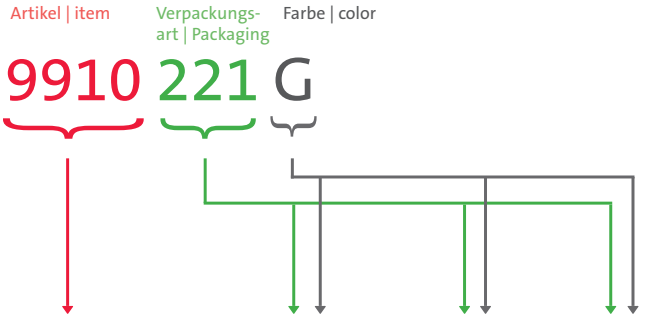


Anwendungs- und Pflegehinweise:
Bei jeweiliger Erstnutzung notwendig: Ausgießer mit dem Finger verschließen und Flasche langsam in einen 45° Winkel bringen, um die beweglichen Elemente im Ausgießer zu befeuchten. Beim Ausgießen mindestens einen 45° Winkel beibehalten. Die Flasche tendenziell eher steiler halten. Wir empfehlen, den Ausgießer zweimal wöchentlich zu reinigen, um eine möglichst lange Lebensdauer zu erhalten. Nicht in die Spülmaschine geben! Reinigen Sie den Ausgießer gründlich in warmem Spülwasser. Spülen Sie ihn dann mit kaltem Wasser ab. Um die Lamellen des Korkens wieder aufzurichten, halten Sie diese für ca. 20 Sekunden unter sehr warmes bis heißes Wasser, dann wiederum für ca. 20 Sekunden unter kaltes Wasser. Nutzen Sie den Ausgießer nicht mit Wasser – nur mit Alkohol. Nicht für Liköre geeignet.

Instructions for use and care:
Before using (first time) – put finger over end of spout and tip bottle smoothly at a 45 deg. angle in order to moist the movable bits in the pourer. Do always tip bottle at 45 deg angle or steeper. We recommend to clean the pourer twice weekly for a maximum life. Do not use the dishwasher. Wash thoroughly in warm, soapy water. Then rinse with cold water. To reset the fins of the cork, run under very warm or hot water for 20 seconds, then under cold water for 20 seconds. Do not use with water – use only with alcohol. Do not use with liqueurs.

Artikel-Nummer Zusammensetzung | Article-number composition

zum Beispiel | for example



Dosierung / *dispensing*	 für innen-ø | *for inner-ø* **17-21 mm**	lose/*bulk* VE/*SU 12* 	1 auf Karte/ 1 on card VE/*SU 5* 	2 auf Karte/ 2 on card VE/*SU 10* 
	Artikel/*item*	• • • • 221 •	• • • • 218 •	• • • • 228 •
1,0 cl	9910 • • • •	G 4 051734 011639		
2,0 cl	9920 • • • •	G 4 051734 011448 R 4 051734 000046 Y 4 051734 011561 B 4 051734 011554 N 4 051734 011691	G 4 004094 992018	G 4 004094 011382
2,5 cl	9925 • • • •	G 4 051734 002538	G 4 004094 992513	
3,0 cl	9930 • • • •	G 4 051734 011653	G 4 004094 993015	
4,0 cl	9940 • • • •	G 4 051734 011486 R 4 051734 011660 Y 4 051734 011516 B 4 051734 011493 N 4 051734 011509	G 4 004094 994012	G 4 004094 011405
5,0 cl	9950 • • • •	G 4 051734 002590	G 4 004094 995019	

Spirituosen-Dosiergeräte / *Spirit dispensers*

Standard

- Spirituosen-Dosiergeräte
- mit Kunststoffkorken
- Barcode = verfügbar
- Bitte beachten, nur die mit Ⓧ gekennzeichneten Varianten sind EAN-ausgezeichnet.

- *spirit dispensers*
- *with plastic cork*
- *Barcode = available*
- *Please note, only the Ⓧ-marked versions are labelled with bar-codes.*



Dosierung/*Dispensing*	Variante/*variant*	1 auf Karte/ 1 on card VE/*SU 5*	lose in Box/ *bulk in box* VE/*SU 5*
	Artikel/*item*	• • • • 2230	• • • • 2260
2,0 cl	9220 • • • •		
2,0 cl, anisfest/*anise-resistant*	9220 226A		
3,0 cl	9230 • • • •		
4,0 cl	9240 • • • •		
5,0 cl	9250 • • • •		

4832 2210	Kunststoffkorken Lamelle 3 l für Dosierer / Plastic cork lamelle 3 l for dispenser VE / SU 5	
4842 2210	Kunststoffkorken Lamelle 0,7-1 l für Dosierer / Plastic cork lamelle 0,7-1 l for dispenser VE / SU 10	

0,7 - 1,0 l | ABS | PS | SI | BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee | MADE IN EU

Flaschen- und Wandhalterung / *Shelf- and wall-brackets*

Standard

- mit Schraubzwinge
- für eine 0,7 - 1 l Flasche

- *with screw clamp*
- *for one 0,7 - 1 l bottle*

8811



Variante/*variant*	lose/*bulk* VE/*SU 5*
Artikel/*item*	 2210
8811	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling

0,7 - 1,0 l | AL | ABS | INOX | BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee



- zum Anschrauben an die Wand
- für 1 Flasche

- *for screwing onto the wall*
- *for 1 bottle*

8831



Variante/*variant*	lose/*bulk* VE/*SU 5*
Artikel/*item*	 2210
8831	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling

0,7 - 1,0 l | AL | ABS | INOX | 5 Jahre Garantie / years guarantee

Getränke servieren | serving drinks | servir des boissons | servir bebidas
264 - 277





Getränke servieren
Kaffee | Tee

Espressokocher, Kaffeebereiter, Kannen, Filter, Kaffeemühlen, Milchaufschäumer, Gläser, Löffel, Stövchen

.....

serving drinks
coffee | tea

espresso makers, coffee makers, jugs, filters, coffee grinders, milk frothers, glasses, spoons, tea warmer

.....

servir des boissons
café | thé

cafetières espresso, cafetières, théière, filtres, moulins à café, mousseurs à lait, verres, cuillères, chauffe-théière

.....

servir bebidas
café | té

cafeteras italiana, cafeteras, jarras, filtros, molinillos de café, espumadores de leche, vasos, cucharas, calentador de té

Espressokocher »Brasilia«
- erhältlich in 3 Größen
- geeignet für Elektro-, Ceran- und Gasherde
- nicht geeignet für Induktionsherde
- mit Sicherheitsventil

Espresso maker »Brasilia«
- *available in 3 sizes*
- *suitable for electric, ceramic and gas hobs*
- *not suitable for induction hobs*
- *with safety valve*

Cafetière à espresso »Brasilia«
- disponible en 3 tailles
- convient aux plaques électriques, aux plaques céramiques et aux gazinières
- ne convient pas aux plaques à induction
- avec valve de sécurité

Cafetera italiana »Brasilia«
- *disponible en 3 tamaños*
- *apta para cocina eléctrica, de vitrocerámica y de gas*
- *no apta para cocina de inducción*
- *con válvula de seguridad*



2465 2260
188 x 107 x 215 mm



2463 2260
178 x 98 x 193 mm



2461 2260
153 x 87 x 157 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2461 2260	4	3 Tassen/cups	4 004094 246166
2463 2260	4	6 Tassen/cups	4 004094 246364
2465 2260	4	9 Tassen/cups	4 004094 246562

Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
2461 0151	6	2 Silikondichtringe + 1 Filterplättchen **3 Tassen** | 2 silicone sealing rings + 1 filter plate **3 cups**
2463 0151	6	2 Silikondichtringe + 1 Filterplättchen **6 Tassen** | 2 silicone sealing rings + 1 filter plate **6 cups**
2465 0151	6	2 Silikondichtringe + 1 Filterplättchen **9 Tassen** | 2 silicone sealing rings + 1 filter plate **9 cups**

Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

AL SI PA

BPA FREE

Induction

5 Jahre Garantie years guarantee





2466 2260
120 x 100 x 180 mm

Espressokocher »Brasilia Plus«
- erhältlich in 2 Größen
- aus Edelstahl
- geeignet für Elektro-, Ceran-, Gas- und Induktionsherde
- mit Sicherheitsventil
- mit wärmeisolierendem Kunststoffgriff (kann abgeschraubt und ausgewechselt werden)
- mit Silikondichtungsring für optimales Verschließen der Wasserkammer

Espresso maker »Brasilia Plus«
- *available in 2 sizes*
- *from stainless steel*
- *suitable for electric, ceramic, gas and induction hobs*
- *with safety valve*
- *with heat-insulating plastic handle (can be unscrewed and replaced)*
- *with silicone sealing ring for optimal closing of the water chamber*

Cafetière à espresso »Brasilia Plus«
- disponible en 2 tailles
- en acier inoxydable
- convient aux cuisinières électriques, aux plaques céramiques, aux gazinières et aux foyers à induction
- avec valve de sécurité
- avec poignée en plastique isolante (peut être dévissée et remplacée)
- avec joint en silicone pour la fermeture optimale du réservoir d'eau

Cafetera italianade »Brasilia Plus«
- *disponible en 2 tamaños*
- *en acero inoxidable*
- *apta para cocina eléctrica, de vitrocerámica, de gas y de inducción*
- *con válvula de seguridad*
- *con asa de plástico que aísla del calor (se puede desenroscar y sustituir)*
- *con junta circular de silicona para un óptimo cierre de la cámara de agua*



2468 2260
140 x 110 x 200 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2466 2260	3	4 Tassen/cups	4 004094 246661
2468 2260	3	6 Tassen/cups	4 004094 246869

Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
2466 225E	3	Ersatzgriff **4 Tassen** | replacement handle **4 cups**
2468 225E	3	Ersatzgriff **6 Tassen** | replacement handle **6 cups**
2466 228E	6	2 Silikondichtringe + 1 Filterplättchen **4 Tassen** | 2 silicone sealing rings + 1 filter plate **4 cups**
2468 228E	6	2 Silikondichtringe + 1 Filterplättchen **6 Tassen** | 2 silicone sealing rings + 1 filter plate **6 cups**

Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

INOX SI PA

BPA FREE

Induction

5 Jahre Garantie years guarantee

Kaffeebereiter French Press »Brasilia«
- erhältlich in 2 Größen
- für die Zubereitung von besonders aromatischem Kaffee (oder Tee)
- Kanne aus hitzebeständigem Borosilikatglas
- Rahmen aus pflegeleichtem Edelstahl
- feinmaschiges Sieb
- leicht zu reinigen

French press coffee maker »Brasilia«
- *available in 2 sizes*
- *for the preparation of particularly aromatic coffee (or tea)*
- *can made of heat-resistant borosilicate glass*
- *frame made of easy-care stainless steel*
- *fine-mesh sieve*
- *easy to clean*

Cafetière à piston »Brasilia«
- disponible en 2 tailles
- pour la préparation de café (ou de thé) particulièrement aromatique
- pichet en verre borosilicate résistant à la chaleur
- support en acier inoxydable d'entretien facile
- filtre à maillage fin
- facile à nettoyer

Cafetera al estilo francés »Brasilia«
- *disponible en 2 tamaños*
- *para preparar variedades de café especialmente aromáticas (y también tés)*
- *jarra de vidrio borosilicato resistente a altas temperaturas*
- *marco de acero inoxidable fácil de conservar*
- *filtro de malla fina • fácil de limpiar*



2470 2260
145 x 140 x 90 mm



2472 2260
215 x 160 x 100 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2470 2260	4	500 ml	4 004094 247064
2472 2260	4	1000 ml	4 004094 247262

Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
2471 2260	3	Ersatzglas 500 ml | replacement glass 500 ml
2473 2260	3	Ersatzglas 1000 ml | replacement glass 1000 ml

Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

INOX PP GLAS

BPA FREE · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee



Teekanne | Teekanne mit Filter »Teatime«
- erhältlich in 2 Größen
- aus hitzebeständigem, robustem Borosilikat-Glas
- zum Servieren von Heißgetränken bis 100 °C
- mikrowellengeeignet

Teapot | Teapot with tea filter »Teatime«
- *available in 2 sizes*
- *made of heat-resistant, robust borosilicate glass*
- *for serving hot drinks up to 100 °C / 212 °F*
- *microwaveable*

Théière | Théière avec filtre à thé »Teatime«
- disponible en 2 tailles
- en verre borosilicate robuste et résistant à la chaleur
- pour servir des boissons chaudes jusqu'à 100 °C
- va au four à micro-ondes

Tetera | Tetera con filtro de té »Teatime«
- *disponible en 2 tamaños*
- *fabricada con vidrio borosilicato robusto y resistente a altas temperaturas*
- *para servir bebidas calientes a temperaturas de hasta 100 °C*
- *apto para microondas*



2486 2270
155 x 185 x 120 mm



2488 2270
170 x 200 x 150 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2486 2270	4	1000 ml ohne Filter | without filter	4 004094 248672
2488 2270	4	1500 ml mit Filter | with filter	4 004094 248870

GLAS POM PP

BPA FREE · 5 Jahre Garantie years guarantee · MADE IN GERMANY





Kaffeefilter aus Glas »Brasilia«
- Filteraufsatz aus Borosilikatglas in Kombination mit einer edlen Aufsatzhilfe aus natürlichem, schnell nachwachsendem Bambus
- für aromatisch aufgebrühten Kaffee mit der klassischen Pour-over-Methode
- Glas spülmaschinenfest
- gekrümmte Kämme an der Innenseite des Kegels für gleichmäßige Verteilung des Wassers

Coffee filter made from glass »Brasilia«
- *borosilicate glass coffee filter combined with a refined insertion collar made of natural, fast-growing bamboo*
- *for aromatically brewed coffee using the classic pour-over-method*
- *glass dishwasher safe*
- *curved combs on the inside of the cone for even distribution of the water*

Porte-filtre à café en verre »Brasilia«
- embout filtrant en verre borosilicateen combinaison avec une aide précieuse en bambou naturel a croissance rapide
- pour le café aromatisé avec la méthode classique Pour-over
- verre adapté au lave-vaisselle
- peignes incurvés à l'intérieur du cône pour une répartition uniforme de l'eau

Portafiltro de café de vidrio »Brasilia«
- *portafiltro de vidrio de borosilicato en combinación con un soporte auxiliar de bambú natural de rápido crecimiento*
- *para un café aromático por el clásico método pour-over*
- *vidrio apto para el lavavajillas*
- *peines curvados en el interior del cono para una distribución uniforme del agua*



115 x 115 x 97 mm

GLAS WO

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

5 Jahre Garantie years guarantee

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2455 2260	3	4	4 004094 245565

Kaffeefilter Porzellan »Brasilia«
- erhältlich in 3 Filtergrößen
- für die traditionell klassische Zubereitung
- für frisch aufgebrühten, besonders aromatischen Kaffee
- aus pflegeleichtem Porzellan, spülmaschinenfest

Coffee filter porcelain »Brasilia«
- *available in 3 filter sizes*
- *for traditional classic preparation*
- *for freshly brewed, particularly aromatic coffee*
- *made from easy-care porcelain, dishwasher-safe*

Porte-filtre à café porcelain »Brasilia«
- disponible en 3 tailles de filtre
- pour la préparation traditionnelle et classique
- pour des cafés fraîchement préparés, particulièrement aromatiques
- en porcelaine facile d'entretien, résistante au lave-vaisselle

Filtro de café porcelana »Brasilia«
- *disponible en 3 tamaños de filtro*
- *para la preparación clásica tradicional*
- *para un café recién preparado y especialmente aromático*
- *de porcelana fácil de limpiar, apto para el lavavajillas*

2448 2260
175 x 140 x 110 mm

2447 2260
120 x 120 x 95 mm



2449 2260
158 x 158 x 133 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2447 2260	3	2	4 004094 244766
2448 2260	3	4	4 004094 244865
2449 2260	3	6	4 004094 244964

KER

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

5 Jahre Garantie years guarantee

Kaffeefilter »Two«, »Four«, »Six«
- erhältlich in 3 Filtergrößen
- klassischer Kaffeefilterhalter aus Kunststoff zum Handaufbrühen
- für Camper und Gelegenheits-Kaffeetrinker: Schonendes Aufbrühen von Hand ohne Strom

Coffee filter »Two«, »Four«, »Six«
- *available in 3 filter sizes*
- *classic plastic coffee filter holder for hand brewing*
- *for campers and occasional coffee drinkers: gentle brewing by hand without electricity*

Porte-filtre à café »Two«, »Four«, »Six«
- disponible en 3 tailles de filtre
- porte-filtre à café classique en plastique pour la préparation manuelle du café
- pour les campeurs et les buveurs de café occasionnels : préparation manuelle en douceur sans électricité

Filtro de café »Two«, »Four«, »Six«
- *disponible en 3 tamaños de filtro*
- *clásico portafiltros de plástico para preparar el café a mano*
- *para los campistas y los bebedores ocasionales de café: preparación suave a mano sin electricidad*

2444 2261
157 x 132 x 110 mm

2442 2261
132 x 110 x 88 mm



2446 2261
185 x 161 x 137 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2442 2261	12	2	4 004094 244261
2444 2261	12	4	4 004094 244469
2446 2261	6	6	4 004094 244667

PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

Kaffeefilter
- erhältlich in 2 Filtergrößen
- klassischer Kaffeefilterhalter aus Kunststoff zum Handaufbrühen
- für Camper und Gelegenheits-Kaffeetrinker: Schonendes Aufbrühen von Hand ohne Strom

Coffee filter
- *available in 2 filter sizes*
- *classic plastic coffee filter holder for hand brewing*
- *for campers and occasional coffee drinkers: gentle brewing by hand without electricity*

Porte-filtre à café
- disponible en 2 tailles de filtre
- porte-filtre à café classique en plastique pour la préparation manuelle du café
- pour les campeurs et les buveurs de café occasionnels : préparation manuelle en douceur sans électricité

Filtro de café
- *disponible en 2 tamaños de filtro*
- *clásico portafiltros de plástico para preparar el café a mano*
- *para los campistas y los bebedores ocasionales de café: preparación suave a mano sin electricidad*

2452 2261
132 x 110 x 88 mm





2454 2261
195 x 57 x 28 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2452 2261	6	2	4 004094 245268
2454 2261	6	4	4 004094 245466

SAN

BPA FREE · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN GERMANY

Stutzen-Kaffeefilter
- für Filtergröße 4
- bietet durch den langen Einfüllstutzen sicheren Halt auf Kannen
- besonders für Isolierkannen und -flaschen geeignet

Coffee filter cone
- *for filter size 4*
- *long filling spout provides a secure fit on coffee pots*
- *especially suitable for insulated jugs and pitchers*

Porte-filtre à café
- pour taille de filtre 4
- offre un maintien sûr sur les pots grâce à la longue goulotte de remplissage
- idéal pour pichets isothermes

Portafiltro de café
- *para el tamaño de filtro 4*
- *gracias a su larga tubuladura de llenado, estabilidad segura en la cafetera*
- *ideal para termosjarra y botella*



sicherer Halt durch langen Einfüllstützen | *long filling spout provides a secure fit*



160 x 134 x 135 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2445 2270	6	4	4 004094 244575

PS

BPA FREE · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN GERMANY

Dauerfilter Kaffee »Brasilia«
- entspricht Filtergröße 4
- feiner Permanentfilter aus Edelstahl
- doppelwandig
- der Einsatz von Papierfiltern entfällt

Permanent filter coffee »Brasilia«
- *corresponds to filter size 4*
- *fine permanent filter made of stainless steel*
- *double-walled*
- *the use of paper filters is eliminated*

Filtre permanent café »Brasilia«
- correspond à la taille 4 de filtre
- filtre fin permanent en acier inoxydable
- double paroi
- il n'est plus nécessaire d'utiliser des filtres papier

Filtro permanente café »Brasilia«
- *corresponde al tamaño de filtro 4*
- *filtro permanente fino de acero inoxidable*
- *doble pared*
- *se prescinde del uso de filtros de papel*





150 x 125 x 85 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2450 2260	3	4	4 004094 245060

INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel 18/8 · 5 Jahre Garantie / years guarantee

Dauerfilter »Kaffee«
- entspricht Filtergröße 4
- für alle gängigen Kaffeemaschinen oder Hand-Kaffeefilter - für 8 bis 12 Tassen
- praktisch am Bügel zu entnehmen

Permanent filter »Kaffee«
- *corresponds to filter size 4*
- *for all common coffee machines or manual coffee filters - for 8 to 12 cups*
- *easily removable using the attached handle*

Filtre permanent »Kaffee«
- correspond à la taille 4 de filtre
- pour toutes les cafetières automatiques ou manuelles courantes - pour 8 à 12 tasses
- prélèvement aisé grâce à l'étrier mis en place

Filtro perdurable para el café »Kaffee«
- *corresponde al tamaño de filtro 4*
- *para todas las cafeteras convencionales o para hacer café vertiendo agua a mano; para 8 a 12 tazas*
- *el filtro puede tomarse fácilmente gracias al asa*





112 x 119 x 83 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2443 2260	5	4	4 004094 244360

PP | INOX

BPA FREE · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie / years guarantee



110 x 72 x 80 mm

Dauerfilter »Teatime«
- mit Edelstahlgewebe
- aromatreu, geschmacksneutral
- der Deckel kann als Abtropfschale verwendet werden und als Abdeckung während der Ziehzeit

Permanent filter »Teatime«
- *with stainless steel mesh*
- *preserves aroma, taste-neutral*
- *the lid can be used as a drip tray*

Filtre permanent »Teatime«
- avec tamis en acier fin
- préserve l'arôme, neutre du point de vue goût
- le couvercle peut être utilisé comme support d'égouttage

Filtro perdurable para infusiones »Teatime«
- *con tamiz de acero fino*
- *preserva el aroma, de sabor neutro*
- *la tapa puede emplearse como platillo para el goteo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1575 2260	5	4 004094 157561

PP | INOX | BPA FREE | Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee



75 x 95 x 75 mm

Dauerfilter »Teatime«, Edelstahl
- geeignet für Schwarz-, Kräuter- und Früchtetees
- mit sehr feinem Sieb
- der Deckel kann als Abtropfschale verwendet werden

Permanent filter »Teatime«, stainless steel
- *suitable for black, herbal and fruit teas*
- *with a very fine sieve*
- *the lid can be used as a drip tray*

Filtre permanent »Teatime«, acier inox
- convient au thé noir, aux infusions à base de fruits et d'herbes aromatiques
- avec tamis très fin
- le couvercle peut être utilisé comme support d'égouttage

Filtro perdurable para infusiones »Teatime«, acero inox
- *appropiado para té, infusión de frutas y hierbas*
- *con filtro muy fino*
- *la tapa puede emplearse como platillo para el goteo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1576 2260	4	4 004094 157660

INOX | Rostfrei Stainless steel 18/8 | 5 Jahre Garantie years guarantee



95 x 57 x 65 mm

Schwenksieb »Teatime«
- mit Untersatz zum Auffangen von Tropfen
- sehr feinmaschiges Sieb aus rostfreiem Edelstahl

Tip tea strainer »Teatime«
- *with dish for catching drips*
- *very fine sieve made of stainless steel*

Passette à thé basculante »Teatime«
- avec base pour les gouttes
- tamis très fin en acier inoxydable

Colador oscilante »Teatime«
- *con base para las gotas*
- *tamiz muy fino de acero inoxidable*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1582 2260	6	4 004094 158261

INOX | Rostfrei Stainless steel 18/8 | 5 Jahre Garantie years guarantee



108 x 65 x 25 mm

Teesieb »Teatime«
- aus rostfreiem Edelstahl
- praktisch: zum Auflegen auf den Tassenrand
- für frisch gebrühten Tee mit vollem Aroma

Tea strainer »Teatime«
- *made from stainless steel*
- *practical: for placing on the cup's edge*
- *for freshly brewed tea with a full aroma*

Passette à thé »Teatime«
- en acier inoxydable
- pratique : à placer sur le bord de la tasse
- pour un thé fraîchement infusé riche en arômes

Colador de té »Teatime«
- *acero inoxidable*
- *práctico: se coloca sobre el borde de la taza*
- *para disfrutar del aroma auténtico del té recién hecho*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1579 2270	3	4 004094 157974

INOX | Rostfrei Stainless steel 18/8 | 5 Jahre Garantie years guarantee



Teenetz
- aus Baumwolle, mit Metallring, nachhaltig
- einfaches Befüllen des sehr feinmaschigen Netzes durch besonders große Öffnung

Tea net
- *made of cotton, with metal ring, sustainable*
- *easy filling of the very fine-meshed net due to extra large opening*

Filtre à thé
- en coton, avec anneau métallique, écologique
- remplissage facile du filtre à mailles très fines grâce à une ouverture particulièrement grande

Redecilla para té
- *de algodón, con anilla metálica, sostenible*
- *fácil llenado de la red de malla muy fina gracias a una abertura especialmente grande*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1530 2230	10	ø 70 mm / 2 Tassen = 93 x 71 x 9 mm	4 004094 153051
1531 2230	10	ø 90 mm / 4 Tassen = 119 x 92 x 9 mm	4 004094 153150
1532 2230	10	ø 110 mm / 6-7 Tassen = 146 x 110 x 9 mm	4 004094 153259

Tee-Ei oval / mit Untersatz »Teatime«
- leicht zu verschließen
- (mit Ablage zur sauberen Aufbewahrung)

Tea infuser ball / with base »Teatime«
- *easy to close*
- *(with matching drip-cup)*

Oeuf à thé ovale / avec base »Teatime«
- facile à fermer
- (avec base adaptée)

Huevo para té, ovalado /* con base *»Teatime«
- *fácil de cerrar*
- *(con soporte para un asiento limpio)*



1577 2280
ø 43 x 53 mm

1536 2280
ø 40 x 53 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1536 2260	5	4 004094 153686
1577 2260 (mit Untersatz | with drip-cup)	5	4 004094 157783

INOX
Rostfrei Edelstahl Stainless steel
5 Jahre Garantie years guarantee

Tee-Ei zylindrisch »Teatime«
- leicht zu verschließen
- volle Aromaentfaltung
- miit praktischem Haken zum Einhängen in eine Teekanne oder Tasse

Tea infuser ball cylindrical »Teatime«
- *easy to close*
- *full aroma development*
- *with practical hook for hanging in a teapot or cup*

Oeuf à thé cylindrique »Teatime«
- facile à fermer
- plein développement de l'arôme
- avec crochet pratique pour accrocher à une théière ou une tasse

Huevo para té, cilíndrico »Teatime«
- *fácil de cerrar*
- *desarrollo del aroma completo*
- *con un práctico gancho para colgar en una tetera o taza*





ø 40 x 40 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1578 2260	5	4 004094 157882

INOX
Rostfrei Edelstahl Stainless steel
5 Jahre Garantie years guarantee

Brühlöffel »Teatime«
- gut aufeinander abgestimmte Zangenfunktion
- mit Federklappmechanismus
- einfach zu befüllen

Brewing spoon »Teatime«
- *well harmonized tong-function*
- *with spring clap mechanism*
- *easy to fill*

Cuillère à infuser »Teatime«
- fonction pince bien adaptée
- avec mécanisme de clapet à ressort
- simple à remplir

Cuchara para preparar té »Teatime«
- *función de tenazas bien armonizada entre sí*
- *con mecanismo plegable de muelle*
- *fácil de llenar*



155 x 36 x 30 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1537 2270	6	4 004094 153778

INOX
Rostfrei Edelstahl Stainless steel
18/8
5 Jahre Garantie years guarantee

Klappsieb »Teatime«
- ideal für Tee oder Gewürze, sehr feinmaschig
- mit Federklappmechanismus für einfaches Befüllen

Strainer »Teatime«
- *ideal for use with tea or spices, fine-meshed*
- *with spring clap mechanism for easy filling*

Passette »Teatime«
- idéal pour le thé ou pour les épices, à mailles fines
- avec mécanisme de clapet à ressort pour unremplissage simple

Colador plegable »Teatime«
- *ideal para té o especias, de malla fi na*
- *con mecanismo plegable de muelle para un llenado fácil*



1534 2270
175 x 66 x 54 mm

1533 2270
160 x 51 x 40 mm



1535 2270
182 x 76 x 61 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1533 2270	6	ø 50 mm	4 004094 153372
1534 2270	6	ø 65 mm	4 004094 153471
1535 2270	6	ø 75 mm	4 004094 153570

INOX
Rostfrei Edelstahl Stainless steel
18/8
5 Jahre Garantie years guarantee



für | *for*
ca. 6 g

110 x 35 x 35 mm

Kaffee-Dosierlöffel
- klein - handlich
- für gleichmäßiges Dosieren

Coffee-measure-spoon
- *small - handy*
- *for an exact dosage*

Cuillère doseuse à café
- petite - pratique
- pour un dosage uniforme

Cuchara dosificadora de café
- *pequeña - manejable*
- *para dosificar homogéneamente*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1528 2210	25	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling
1528 2270	10	4 004094 152870

ABS

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY



für | *for*
ca. 8 g

191 x 38 x 23 mm

Kaffee-Dosierlöffel
- mit extra langem Griff
- für gleichmäßiges Dosieren

Coffee-measure-spoon
- *with extra long handle*
- *for an exact dosage*

Cuillère doseuse à café
- avec manche extra long
- pour un dosage uniforme

Cuchara dosificadora de café
- *con mango extra largo*
- *para dosificar homogéneamente*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1529 2270	6	4 004094 152979

INOX

EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel 18/8

5 Jahre Garantie / years guarantee







für | *for*
ca. 6 g

176 x 38 x 24 mm

Kaffee-Dosierlöffel mit Verschlussklemme
- immer griffbereit
- der Kaffee- oder Teebeutel wird mit der praktischen Klemmschiene verschlossen
- so bleibt der Inhalt frisch und aromatisch

Coffee measuring spoon with sealing clip
- *always at hand when needed*
- *the coffee- and tea-bag is easily closed with the practical sealing clip*
- *thus the contents stay fresh and aromatic*

Cuillère doseuse à café avec pince de fermeture
- toujours à portée de main
- le sachet de café ou de thé se ferme avec le rail de serrage pratique
- le contenu reste ainsi toujours frais et aromatique

Cuchara dosificadora de café con clip para cerrar
- *así está siempre a mano*
- *el sobre de café o de té se cierra con la práctica pinza desplazable*
- *así el contenido permanece bien fresco y aromático*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1538 2270	6	4 004094 153877

INOX

EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee

Kaffeemühle »Brasilia«
- Handmühle mit hochwertigem Edelstahlgehäuse
- mit individuell verstellbarem Keramikmahlwerk
- Mahlgrad: fein, medium, grob
- mit praktischer Skala für gemahlene Kaffeemenge (1 Tasse, 2 Tassen, 3 Tassen, 4 Tassen)
- klappbarer Hebel zum platzsparenden Verstauen

Coffee grinder »Brasilia«
- *hand mill with high quality stainless steel housing*
- *with individually adjustable ceramic grinder*
- *grind quality: fine, medium, coarse*
- *with practical scale for ground coffee quantity (1 cup, 2 cups, 3 cups, 4 cups)*
- *folding lever for space-saving storage*

Moulin à café »Brasilia«
- moulin à main avec corps en acier inoxydable haut de gamme
- avec dispositif de mouture céramique à réglage individuel
- degré de mouture : fin, medium, grossier
- avec graduations pratiques pour la quantité de café moulue (1 tasse, 2 tasses, 3 tasses, 4 tasses)
- levier repliable pour un rangement peu encombrant

Molinillo de café »Brasilia«
- *molinillo manual con carcasa de acero inoxidable de alta calidad*
- *con mecanismo de molido hecho de cerámica y ajustable*
- *grado de molienda: fino, medio, grueso*
- *con una práctica escala para calcular la cantidad de café molido (1 taza, 2 tazas, 3 tazas, 4 tazas)*
- *asa plegable para ahorrar espacio de almacenamiento*





klappbarer Hebel | *folding lever*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2490 2260	4	4 004094 249068

INOX | KER | ACRYL

Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

205 x 80 x 50 mm

Kaffeemühle »Brasilia Negro«
- hochwertige Handmühle mit individuell verstellbarem Keramikmahlwerk
- guter Halt auf glatten Oberflächen durch rutschfesten Gummiring
- Mahlgrad: fein, medium, grob
- mit praktischer Skala für gemahlene Kaffeemenge (2 Tasse, 4 Tassen, 6 Tassen, 8 Tassen)

Coffee grinder »Brasilia Negro«
- *high-quality manual coffee grinder with adjustable ceramic grinder*
- *non-slip rubber ring ensures good adherence on smooth surfaces*
- *grind quality: fine, medium, coarse*
- *with a practical scale for measuring the quantity of ground coffee (2 cup, 4 cups, 6 cups, 8 cups)*

Moulin à café »Brasilia Negro«
- moulin manuel de qualité supérieure avec rouage en céramique réglable individuellement
- bon maintien sur des surfaces lisses grâce à l'anneau à caoutchouc antidérapant
- degré de mouture : fin, medium, grossier
- avec graduation pratique pour la quantité de café moulue (2 tasse, 4 tasses, 6 tasses, 8 tasses)

Molinillo de café »Brasilia Negro«
- *molino de mano de alta calidad con molinillo de cerámica ajustable individualmente*
- *buen agarre en superficies lisas debido al anillo de goma antideslizante*
- *grado de molienda: fino, medio, grueso*
- *con práctica escala de café molido (2 taza, 4 tazas, 6 tazas, 8 tazas)*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2492 2260	4	4 004094 249266

ABS | KER | GLAS | INOX

BPA FREE | Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

213 x Ø 70 mm





175 x 165 x 115 mm

Milchaufschäumer »Brasilia Plus«, 800 ml
- zum Aufschäumen von Milch
- mit speziell ausgeformter Ausgießlippe
- aus rostfreiem Edelstahl
- mit hitzeisoliertem Griff
- für Elektro-, Ceran-, Gas- und Induktionsherde

Milk frother »Brasilia Plus«, 800 ml
- *for frothing milk*
- *with a specially shaped pouring lip*
- *made of stainless steel*
- *with heat-insulated handle*
- *for electric, ceramic, gas and induction hobs*

Mousseur »Brasilia Plus«, 800 ml
- pour faire mousser du lait
- avec bec verseur de forme spéciale
- en acier inoxydable
- avec poignée isolante
- convient aux plaques électriques, céramiques, gaz et induction

Espumador de leche »Brasilia Plus«, 800 ml
- *para espumar la leche*
- *borde para servir con una forma especial*
- *de acero inoxidable*
- *con asa aislante del calor*
- *para cocinas eléctricas, de vitrocerámica, de gas y de inducción*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2474 2260	4	4 004094 247460

INOX PP BPA FREE Edelstahl Rostfrei Stainless steel Induction 5 Jahre Garantie years guarantee



260 x 35 x 55 mm

Elektrischer Milchaufschäumer »Brasilia«
- praktische Einhand-Bedienung
- kabellos, mobil einsetzbar
- zum Aufschäumen von kalter oder warmer Milch für genussreiche Kaffeespezialitäten
- leicht zu reinigen, Edelstahl-Quirl abnehmbar
- benötigt: 2x AAA Batterien (nicht enthalten)

Electric milk frother »Brasilia«
- *practical one-handed operation*
- *wireless, mobile use*
- *for frothing cold or warm milk for enjoyable coffee specialities*
- *easy to clean, removable stainless steel whisk*
- *requires: 2x AAA batteries (not included)*

Mousseur à lait électrique »Brasilia«
- commande pratique d'une seule main
- sans câble, utilisation mobile
- pour faire mousser du lait froid ou chaud pour de savoureuses spécialités de café
- facile à nettoyer, fouet en acier fin amovible
- a besoin de 2 piles AAA (non fournies)

Espumador de leche eléctrico »Brasilia«
- *manejo práctico con una sola mano*
- *uso en cualquier lugar gracias a su funcionamiento inalámbrico*
- *para espumar leche tanto fría como caliente y preparar exquisitas especialidades de café*
- *fácil de limpiar, con molinillo extraíble de acero inoxidable*
- *requiere de: 2x pilas AAA (no incluidas)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2476 2260	4	4 004094 247668

INOX ABS BPA FREE Edelstahl Rostfrei Stainless steel 18/8 CE 5 Jahre Garantie years guarantee





2477 2260
220 ml
100 x 57 x 80 mm



2478 2260
600 ml
110 x 113 x 90 mm

Milchkännchen »Brasilia«
- professionelle Qualität aus dickwandigem Edelstahl
- zum Aufschäumen von Milch • innenliegende Skala • gut ausgeformter, tropffreier Ausgießer für sauberes Arbeiten

Milk jug »Brasilia«
- *professional quality made of thick-walled stainless steel*
- *for frothing milk • inside scale • well-formed, drip-free spout ensures a clean result*

Pot à lait »Brasilia«
- qualité professionnelle en acier inoxydable épais
- pour faire mousser du lait • graduations à l'intérieur • bec verseur de forme spéciale, anti-goutte pour travailler proprement

Jarrita de leche »Brasilia«
- *calidad profesional con paredes de acero inoxidable*
- *para espumar la leche • escala en el interior • borde con la forma correcta para servir sin dejar manchas ni gotear*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2477 2260	3	4 004094 247767
2478 2260	4	4 004094 247866

INOX Edelstahl Rostfrei Stainless steel 18/8 5 Jahre Garantie years guarantee

2 Milchkännchen »Brasilia«, 30 ml
- für Kaffeesahne, Milch, Honig etc.
- einfaches und sauberes Dosieren dank gut ausgeformter, tropffreier Ausgießer
- langlebig • pflegeleicht

2 Milk jugs »Brasilia«, 30 ml
- *for coffee cream, milk, honey etc.*
- *easy and clean dosing thanks to well-shaped, drip-free spout*
- *durable • easy to clean*

2 Pots à lait »Brasilia«, 30 ml
- pour la crème de café, le lait, le miel etc.
- dosage simple et propre grâce à un bec verseur bien formé que ne goutte pas
- durable • facile d'entretien

2 Jarras de leche »Brasilia«, 30 ml
- *para la crema para café, leche, miel, etc.*
- *dosificaión fácil y limpia gracias a la boquilla antigoteo*
- *duradera • fácil de limpiar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2475 2260	3	4 004094 247569

INOX Rostfrei Stainless steel 18/8 — 5 Jahre Garantie / years guarantee



53 x 36 x 30 mm

4 Espresso-Löffel/4 Kaffee-Löffel/ 4 Latte Macchiato-Löffel
- aus hochwertigem Edelstahl
- zeitloses Design - passt als Ergänzung zu vielen Bestecksерien
- polierte Oberfläche

4 Espresso spoons/4 Coffee spoons/ 4 Latte macchiato spoons
- *made of high quality stainless steel*
- *timeless design - complements many cutlery series*
- *polished surface*

4 Cuillères à espresso/4 Cuillères à café/ 4 Cuillères à latte macchiato
- en acier inoxydable haut de gamme
- design intemporel - complètent de nombreuses séries de couverts
- surface polie

4 Cucharillas de espresso/4 Cucharillas de café/4 Cucharillas de café con leche
- *de acero inoxidable de alta calidad*
- *diseño atemporal - complemento ideal de múltiples cuberterías*
- *superficie pulida*



6266 2260
110 x 25 x 10 mm



6268 2260
140 x 30 x 15 mm



6270 2260
210 x 28 x 13 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6266 2260	4	4 004094 626661
6268 2260	4	4 004094 626869
6270 2260	4	4 004094 627064

INOX Rostfrei Stainless steel 18/10 — 5 Jahre Garantie / years guarantee

Teebeutelzange »Teatime«
- aus rostfreiem Edelstahl
- zur Herausnahme und zum Auspressen von Teebeuteln

Tea bag tongs »Teatime«
- *made from stainless steel*
- *for removing and squeezing tea bags*

Pince à sachet de thé »Teatime«
- en acier inoxydable
- pour sortir et presser les sachets à thé

Pinza para bolsitas de té »Teatime«
- *de acero inoxidable*
- *para extraer y exprimir bolsitas de té*





120 x 33 x 45 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1584 2270	2	4 004094 158476

INOX Rostfrei Stainless steel — 5 Jahre Garantie / years guarantee

Zuckerzange
- zum Greifen von Würfelzucker, Kandis
- auch geeignet für Konfekt
- für den Einsatz in der Gastronomie oder Zuhause

Sugar tongs
- *to pick up sugar cubes, candies*
- *also suitable for confectionery*
- *for use in the hospitality industry or in the home*

Pince à sucre
- pour attraper du sucre en morceaux, du sucre candi
- convient également à la confiserie
- pour utilisation professionnelle ou domestique

Pinzas para terrones de azúcar
- *para servir terrones de azúcar, azúcar piedra*
- *adecuado también para bombones*
- *para su uso en el sector gastronómico o en el hogar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6265 2270	3	4 004094 626579

INOX Rostfrei Stainless steel — 5 Jahre Garantie / years guarantee



125 x 22 x 46 mm





ø 41 x 68 mm

Zitronenausgießer
- zum einfachen Eindrehen in die Zitrone
- genaue Dosierung durch spitz ausgeformten Ausgießer

Lemon pourer
- *simply to be pushed into the lemon*
- *precise dosage due to pointed spout*

Trompette à citron
- à tourner simplement dans le citron
- dosage précis grâce au bec verseur de forme pointue

Vertedor de zumo de limón
- *introducir girando simplemente en el limón*
- *dosificación precisa gracias a la boquilla puntiaguda*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6298 2260	3	4 004094 629884

INOX · Rostfrei Stainless steel · 18/10 · 5 Jahre Garantie years guarantee





85 x 71 x 19 mm

Zitronenschnitzelpresse
- solide Ausführung
- aus rostfreiem Edelstahl
- zum Auspressen einzelner Zitrusscheiben für frischen Saft

Lemon slice squeezer
- *solid construction*
- *made of stainless steel*
- *for squeezing individual citrus slices for fresh juice*

Presse à pulpe de citron
- modèle solide
- en acier inoxydable
- pour presser des tranches d'agrumes individuelles pour obtenir du jus frais

Exprimidor de rodajas de limón
- *versión sólida*
- *de acero inoxidable*
- *para exprimir cortes individuales de cítricos para obtener zumo fresco*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9088 2280	6	4 004094 908880

INOX · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee





54 x 35 x 21 mm

Tropfenfänger »Butterfly«
- für sicheres, tropfenfreies Ausgießen
- saubere Tischdecken dank des Tropfenfängers aus saugfähigem Schaumstoff
- farbig sortiert

Drip catcher »Butterfly«
- *for safe, drip-free pouring*
- *clean tablecloths thanks to the drip catcher made from absorbent sponge material*
- *assorted colours*

Pare-gouttes »Butterfly«
- pour un versement sûr et sans goutte
- nappes propres grâce au pare-gouttes en matière mousseuse absorbante
- couleurs assortis

Recogegotas »Butterfly«
- *vertido seguro, sin goteo*
- *manteles limpios gracias al recogedor de gotas de material absorbente*
- *colores surtidos*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1527 2280	12	4 004094 152788

PU · METAL



Tee-Stövchen
- aus pflegeleichtem rostfreiem Edelstahl
- in zeitlos schickem Design - immer passend
- inklusive Teelichthalter
- hält Ihren Kaffee oder Tee lange warm

Tea warmer
- *made of easy-care stainless steel*
- *in a timelessly stylish design - always a great fit*
- *including tealight holder*
- *keeps your coffee or tea warm for a long time*

Chauffe-théière
- en acier inoxydable facile à entretenir
- design chic et intemporel - s'adapte toujours
- porte-bougie à réchaud inclus
- tient votre café ou votre thé longtemps chaud

Calentador de platos
- *de acero inoxidable fácil de mantener*
- *diseño elegante y atemporal que combina con todo*
- *incluido soporte para pequeñas velas*
- *conserva el café o el té caliente*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2484 2260	4	4 004094 248467

INOX · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

ø 150 x 53 mm

Teebox aus Bambus »Teatime«
- mit 8 Fächern zur übersichtlichen Aufbewahrung und ansprechenden Präsentation von Teebeuteln
- mit Magnetverschluss
- Lieferung: ohne Inhalt

Tea box from bamboo »Teatime«
- *with 8 compartments for the arrangement and appealing presentation of tea bags*
- *with magnetic seal*
- *delivery without contents*

Boîte à thé en bambou »Teatime«
- avec 8 compartiments pour conserver et présenter de belle manière sachets de thé
- à fermeture magnétique
- fournie sans contenu

Caja para tes en bambú »Teatime«
- *con 8 compartimientos para guardarcon claridad y correspondiente presentaciónlas bolsitas de té*
- *con cierre magnético*
- *suministro: caja vacía*

für bis zu 64 Tee-Kuverts | *for up to 64 tea envelopes*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1573 2260	1	4 004094 157363

BAM ACRYL BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee

318 x 198 x 63 mm

Dekorier- und Kakaostreuer, Set 6-tlg.
- bestehend aus 1 Streuer, 4 verschiedenen Motivscheiben und 1 Deckel
- zum Verzieren von Cappuccino, Kakao etc.
- platzsparende Aufbewahrung der Scheiben im Deckel
- Fassungsvermögen 250 g

Garnishing and Cocoa castor, set 6-pcs
- *consisting of 1 dispenser, 4 different motif discs and 1 lid*
- *for garnishing cappuccino, cocoa etc.*
- *easy storage of the plates in the lid*
- *capacity 250 g*

Saupoudreuse pour décoration / cacao, set 6-pcs
- composé de 1 saupoudreuse, 4 disques à motifs différents et 1 couvercle
- pour la décoration de cappuccino, cacao etc.
- rangement facile des disques dans le couvercle
- capacité 250 g

Espolvoreador decorador / de cacao, set 6-pzs.
- *se compone de 1 agitador, 4 discos con diferentes motivos y 1 tapa*
- *para adornar capuchino, cacao, etc.*
- *los discos se guardan en la tapa sujetos - para ahorrar sitio*
- *cabida 250 g*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6284 2260	6	4 004094 628467

INOX PP BPA FREE Rostfrei Stainless steel 18/10 5 Jahre Garantie years guarantee

Video

ø 75 x 107 mm

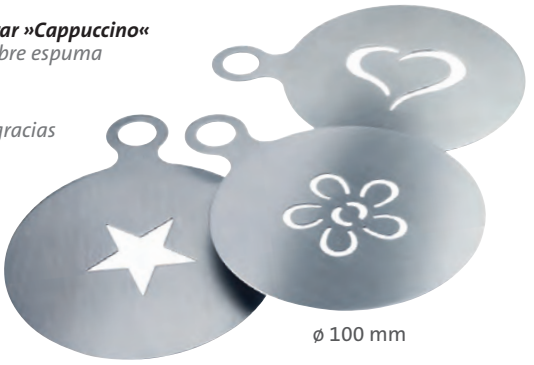
3 Dekorierschablonen »Cappuccino«
- zum Erstellen dekorativer Motive auf Milchschaum
- extra groß im Durchmesser
- praktisch in der Anwendung durch Halte- und Aufhängeelement

3 decorative templates »Cappuccino«
- *for the simple creation of motifs on foamed milk*
- *extra-large diameter*
- *especially practical to use thanks to the holding element*

Kit de 3 pochoirs de décoration »Cappuccino«
- pour réaliser des motifs décoratifs sur la mousse de lait
- diamètre extra-grand
- particulièrement pratique à utiliser grâce à l'élément de maintien

Juego con tres plantillas para decorar »Cappuccino«
- *para crear motivos decorativos sobre espuma de leche*
- *diámetro extra-grande*
- *especialmente práctico en el uso gracias al elemento de sujeción*





ø 100 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6286 2260	4	4 004094 628665

INOX Rostfrei Stainless steel 18/10 5 Jahre Garantie years guarantee

130 x 106 x 0,7 mm

Zuhause + Unterwegs | at home + on the road | à la maison + en route | en casa + en la carretera

278 - 295





Zuhause + Unterwegs
Speisen frischhalten + mitnehmen

Vorratsdosen, Schüsseln, Frischhaltedosen, Frischhaltedeckel, Aufschnittschalen, Mikrowellengeschirr, Snackboxen, Becher, Lunchboxen, Trinkflaschen

at home + on the road
keep food fresh + take it away

storage containers, bowls, fresh lids, cold cuts containers, snackboxes, beakers, lunchboxes, drinking bottles

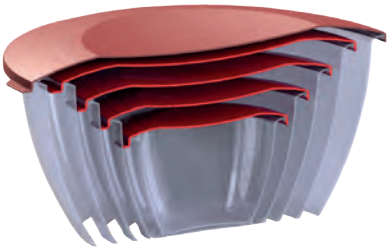
à la maison + en route
conserver les repas au frais + les emporter

boîtes de stockage, bacs, boîtes hermétiques, couvercles fraîcheur, boîtes à snacks, gobelets, boîtes à repas, gourdes

en casa + en la carretera
mantenga los alimentos frescos + llévelos consigo

botes, cuencos, recipientes, tapas para mantener fresco, táperes para fiambres, snackboxes, vasos, fiambreras, botellas

ineinander stapelbar | *nestable*



Schüsselserie »Olympia«
- erhältlich in 5 Größen und 2 Farben
- zum Aufbewahren, Transportieren und Servieren
- sehr schick, auch auf dem Tisch
- massive, hochwertige Qualität
- alle Schüsseln und Seiher »Olympia« ineinander stapelbar
- mit Deckel

Bowl series »Olympia«
- *available in 5 sizes and 2 colours*
- *for keeping food fresh, transport and serving*
- *looks nice on the table*
- *excellent quality*
- *all bowls and the strainer of series »Olympia«*
- *could be nested for space-saving storage*
- *with lid*

Série de bols »Olympia«
- disponible en 5 tailles et 2 couleurs
- pour conserver, transporter et servir
- très chic, même sur la table
- excellente qualité
- tous les bols et passoires »Olympia« s'empilent
- avec couvercle

Serie de bols »Olympia«
- *disponible en 5 tamaños y 2 colores*
- *para conservar, transportar y servir*
- *muy bonitos, también puestos sobre la mesa*
- *alta calidad masiva*
- *todos los bols y coladores »Olympia« apilables entre sí*
- *con tapa*



138 x 135 x 86 mm

Schüssel »Olympia«, 600 ml | **Bol »Olympia«, 600 ml**

Bowl »Olympia«, 600 ml | ***Bol »Olympia«, 600 ml***

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2410 221R	5	4 004094 241017
2410 221A	5	4 004094 241024

PP

BPA FREE | 5 Jahre Garantie / 5 years guarantee | MADE IN GERMANY



180 x 174 x 106 mm

Schüssel »Olympia«, 1300 ml | **Bol »Olympia«, 1300 ml**

Bowl »Olympia«, 1300 ml | ***Bol »Olympia«, 1300 ml***

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2412 221R	5	4 004094 241215
2412 221A	5	4 004094 241222

PP

BPA FREE | 5 Jahre Garantie / 5 years guarantee | MADE IN GERMANY



218 x 213 x 128 mm

Schüssel »Olympia«, 2500 ml | **Bol »Olympia«, 2500 ml**

Bowl »Olympia«, 2500 ml | ***Bol »Olympia«, 2500 ml***

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2414 221R	5	4 004094 241413
2414 221A	5	4 004094 241420

PP

BPA FREE | 5 Jahre Garantie / 5 years guarantee | MADE IN GERMANY



263 x 255 x 147 mm

Schüssel »Olympia«, 4400 ml | **Bol »Olympia«, 4400 ml**

Bowl »Olympia«, 4400 ml | ***Bol »Olympia«, 4400 ml***

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2416 221R	5	4 004094 241611
2416 221A	5	4 004094 241628

PP

BPA FREE | 5 Jahre Garantie / 5 years guarantee | MADE IN GERMANY



318 x 310 x 163 mm

Schüssel »Olympia«, 6500 ml | **Bol »Olympia«, 6500 ml**

Bowl »Olympia«, 6500 ml | ***Bol »Olympia«, 6500 ml***

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2419 221R	5	4 004094 241918
2419 221A	5	4 004094 005374

PP

BPA FREE | 5 Jahre Garantie / 5 years guarantee | MADE IN GERMANY

»Olympia«, Set 3-tlg.
- erhältlich in 2 Farben
- bestehend aus 1 Schüssel 4,4 l, 1 dicht schließender Deckel und 1 Seiher ø 230 mm

»Olympia«, set 3-pcs
- *available in 2 colours*
- *consists of 1 bowl 4.4 l, 1 tightly closing lid and 1 strainer ø 230 mm*

»Olympia«, set 3-pcs
- disponible en 2 couleurs
- se compose 1 bol 4,4 l, 1 couvercle hermétique et 1 passoire ø 230 mm

»Olympia«, set 3-pzs.
- *disponible en 2 colores*
- *consta de 1 bol de 4,4 l, 1 tapa de cierre estanco y 1 colador de ø 230 mm*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2418 227R	5	4 004094 241871
2418 227A	5	4 004094 000232

PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

263 x 255 x 147 mm

»Olympia«, Set 9-tlg.
- erhältlich in 2 Farben
- die Grundausstattung
- bestehend aus je einer Schüssel 600 ml, 1300 ml, 2500 ml und 4400 ml mit jeweils passendem Deckel und einem Seiher

»Olympia«, set 9-pcs
- *available in 2 colours*
- *the basic equipment*
- *consists of one bowl with each 600 ml, 1300 ml, 2500 ml and 4400 ml always with matching lid plus one strainer*

»Olympia«, set 9-pcs
- disponible en 2 couleurs
- l'équipement de base
- se compose à chaque fois d'un bol de 600 ml, 1300 ml, 2500 ml et 4400 ml avec couvercle adapté et d'une passoire

»Olympia«, set 9-pzs.
- *disponible en 2 colores*
- *el equipo base*
- *consta de sendos un bol 600 ml, 1300 ml, 2500 ml y 4400 ml con senda tapa idónea y un colador*







Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2420 226R	4	4 004094 242069
2420 226A	4	4 004094 000959

PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

263 x 255 x 147 mm

Schüssel, 2,7 l
- ideal für Camping oder Wohnen auf kleinem Raum (tiny living)
- mit Aufhängvorrichtung
- faltbar für platzsparende Aufbewahrung

Bowl, 2.7 l
- *ideal for camping or living in small spaces (tiny living)*
- *with suspension device*
- *foldable to save space for storage*

Bac, 2,7 l
- idéal pour le camping ou le logement dans un petit espace (tiny living)
- avec dispositif de suspension
- pliables pour un rangement peu encombrant

Cuenco , 2,7 l
- *ideal para acampar o vivir en espacios reducidos (tiny living)*
- *con dispositivo de suspensión*
- *plegable para un almacenamiento compacto*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2132 2270	2	4 004094 213274

PP TPE

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

260 x 265 x 90 mm



ø 90 x 80 mm

2 Frischhaltekugeln
- je 1 x ø 70 und 90 mm
- zum Aufbewahren von Knoblauch, Zwiebeln etc.
- hält Gerüche im Innern der Kugel
- stapelbar für platzsparende Aufbewahrung im Kühlschrank

2 Storage ball
- *1 of each ø 70 and 90 mm*
- *for storage of garlic, onions etc.*
- *keeps the odour inside*
- *space-savingly stackable one on top of the other in the fridge*

2 Boules fraîcheur
- 1 de chaque ø 70 et 90 mm
- pour conserver l'ail, les oignons etc.
- maintient les odeurs à l'intérieur
- peuvent être mise l'une sur l'autre pour gagnerde la place

2 Bolas para mantener fresco
- *1 x ø 70 y 90 mm*
- *para guardar ajos, cebollas, etc.*
- *los olores quedan dentro de la bola*
- *apilable una dentro de la otra a horrar espacio*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2572 2260	6	4 004094 257261

SAN

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

Teller-Abdeckhauben
- erhältlich in 2 Ausführungen
- ideal zum Abdecken von Speisen
- einfache Wärmeisolierung für bereits portionierte Speisen
- ideal zum Auftauen und Erwärmen in der Mikrowelle
- idealer Spritzschutz in der Mikrowelle

Plate covers
- *available in 2 versions*
- *ideal for covering food*
- *simple heat insulation for already portioned food*
- *ideal for defrosting and heating in the microwave*
- *ideal splash protection in the microwave*

Couvercles d'assiette
- disponible en 2 versions
- idéal pour couvrir les repas
- isolation thermique simple pour les aliments déjà portionnés
- idéal pour décongeler et réchauffer au micro-ondes
- protection idéale contre les éclaboussures dans le micro-ondes

Tapas para plato
- *disponible en 2 versiones*
- *ideal para cubrir los alimentos*
- *aislamiento térmico simple para alimentos ya porcionados*
- *ideal para descongelar y calentar*
- *protección ideal contra las salpicaduras en el microondas*

2245 2270
ø 255 x 63 mm

2246 2270
ø 275 x 80 mm





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2245 2270	5	4 004094 224577
2246 2270	3	4 004094 224676

PP

BPA FREE

194 °F 90 °C -4 -20

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

Mikrowellen-Menüteller
- mit 3 Einteilungen

Microwave dinnerplate
- *with 3 divided sections*

Assiette à compartiments pour micro-ondes
- avec 3 compartiments

Plato de menú para horno microondas
- *con tres compartimentos*



ø 250 x 25 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2240 2270	5	4 004094 224072

PP

BPA FREE

194 °F 90 °C -4 -20

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

Gefrierdosen »Trio«
- erhältlich in 6 Größen
- erhältlich in Sets von 3 bis 4 Dosen pro Größe
- zum Einfrieren und Frischhalten
- geschmacksneutral

Deep freezing containers »Trio«
- *available in 6 sizes*
- *available as sets of 3 to 4 containers*
- *for freezing and keeping food fresh*
- *neutral to taste*

Boîtes de congélation »Trio«
- disponible en 6 tailles
- disponible en ensemble de 3 à 4 boîtes par taille
- pour congeler et maintenir au frais
- sans goût

Contenedor para congelación »Trio«
- *disponible en 6 tamaños*
- *obtenible en sets de 3 a 4 contenedores portamaño*
- *para congelar y mantener fresco*
- *de sabor nouveautro*



	Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1	2504 2270	10	4 x 250 ml | 113 x 113 x 36 mm	4 004094 250477
2	2514 2270	10	4 x 500 ml | 113 x 113 x 64 mm	4 004094 251474
3	2523 2270	10	3 x 750 ml | 113 x 113 x 84,5 mm	4 004094 252372
4	2533 2270	6	3 x 1250 ml | 113 x 113 x 124 mm	4 004094 253379
5	2543 2270	10	3 x 1000 ml | 212 x 112 x 64 mm	4 004094 254376
6	2553 2270	5	3 x 1500 ml | 212 x 112 x 83 mm	4 004094 255373

PE
BPA FREE
158 °F 70 °C -4 -20
5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN GERMANY

4 Kräuterdosen »Trio«
- erhältlich in 2 Größen
- ideal zum Aufbewahren und Einfrieren von Kräutern
- geschmacksneutral

4 Herb boxes »Trio«
- *available in 2 sizes*
- *ideal for keeping and deep-freezing of herbs*
- *neutral to taste*

4 Boîtes à herbes »Trio«
- disponible en 2 tailles
- idéales pour conserver et congeler les herbes
- sans goût

4 Pote para hierbas »Trio«
- *disponible en 2 tamaños*
- *ideal para guardar y congelas hierbas*
- *sabor nouveautro*



2574 2270
ø 83 x 39 mm

2584 2270
ø 83 x 69 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2574 2270	6	100 ml	4 004094 257476
2584 2270	8	200 ml	4 004094 258473

PE
BPA FREE
158 °F 70 °C -4 -20
5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN GERMANY

Milch- und Vorratseimer
- erhältlich in 2 Größen
- mit dicht schließendem Deckel
- angespritzte Griffmulde im Deckel erlaubt leichtes Öffnen

Milk and storage bucket
- *available in 2 sizes*
- *with tightly closing lid*
- *moulded grip at the lid allows easy opening*

Seau à lait et de stockage
- disponible en 2 tailles
- avec couvercle hermétique
- poignée moulée sur le couvercle permettant une ouverture facile

Cubo de leche y contenedor
- *disponible en 2 tamaños*
- *con tapa de cierre hermético*
- *la concavidad de agarre inyectada en la tapa, permite que se levante la tapa fácilmente*



2378 2270
180 x 163 x 170 mm



2379 2270
183 x 177 x 200 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2378 2270	3	2 l	4 004094 237874
2379 2270	3	3 l	4 004094 237973

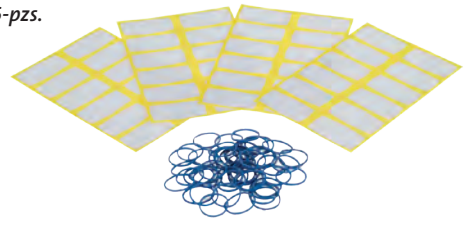
PE
BPA FREE
5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN GERMANY

Tiefkühl-Etiketten und Gummibänder, Set 96-tgl.
- bestehend aus 48 Tiefkühl-Etiketten (2 x 3 cm) und 48 Gummiringen

Freezer labels and rubber bands, set 96-pcs
- *consists of 48 freezer labels (2 x 3 cm) and 48 bands*

Etiquettes de congélation et élastiques, set 96-pcs
- se compose 48 étiquettes de congélation (2 x 3 cm) et 48 élastiques

Etiquetas para congelados y gomas, set 96-pzs.
- *consta de 48 etiquetas para congelados (2 x 3 cm) y 48 gomas*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4084 2230	10	4 004094 408434

MADE IN GERMANY



379 x 69 x 349 mm

Gewürzregal »Parato«
- für Gewürzgläser und Dosen
- extra tiefe Abstellflächen
- für Wand- und Innentürbefestigung
- inkl. Befestigungsmaterial

Rack »Parato«
- *for spice jars and cans*
- *extra deep storage shelves*
- *for fixing on walls and on the inside of cupboard doors*
- *includes mounting material*

Étagère à épices »Parato«
- pour pots à épices et boîtes
- surfaces de rangement profondes
- fixation murale ou à l'intérieur des portes de placard
- matériel de fixation inclus

Estanterías para especias »Parato«
- *para potes de especias y latas*
- *entrepaños extra profundas*
- *para sujetar a la pared y a puertas interiores*
- *incluido material de sujeción*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5220 2260	4	4 004094 522062

PS

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY



7607 2240
355 x 170 x 110 mm

Schüttengehäuse »Milano«
- komplett mit 3 Küchenschütten à 1 l

Dispenser unit »Milano«
- *complete with 3 scoops each 1 l*

Einzelne Küchenschütte »Milano«, 1 l
- mit Muschelgriff
- Farbe: glasklar

Single Scoop »Milano«, 1 l
- *with shell-shaped handle*
- *colour: clear*

Unité de distribution »Milano«
- complet avec 3 distributeurs de cuisine de chacun 1 l

Carcasa de cajones »Milano«
- *completa con 3 cajones de cocina de 1 l*

Distributeur de cuisine individuel »Milano«, 1 l
- avec poignée concave
- couleur : transparent

Cajón de cocina suelto »Milano«, 1 l
- *con agarradera cóncava*
- *color: transparente*



7945 2240
172 x 118 x 105 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
7607 2240	4	4 004094 760747
7945 2240	4	4 004094 794544

PS

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY



7305 2260
255 x 178 x 144 mm

Schüttengehäuse »Roma«
- komplett mit 3 Küchenschütten à 1 l

Scoop dispenser »Roma«
- *complete with 3 scoops each 1 l*

Einzelne Küchenschütte »Roma«, 1 l
- mit senkrecht offenem Griff
- Farbe: glasklar

Single Scoop »Roma«, 1 l
- *with vertically open handle*
- *colour: clear*

Unité de distribution »Roma«
- complet avec 3 distributeurs de cuisine de chacun 1 l

Carcasa de cajones »Roma«
- *completa con 3 cajones de cocina de 1 l*

Distributeur de cuisine individuel »Roma«, 1 l
- avec poignée verticale ouverte
- couleur : transparent

Cajón de cocina suelto »Roma«, 1 l
- *con agarradera vertical abierta*
- *color: transparente*



7950 2240
175 x 81 x 127 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
7305 2260	3	4 004094 730566
7950 2240	14	4 004094 795046

PS

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY



7805 2240
265 x 166 x 268 mm

Schüttengehäuse »Venezia«
- komplett mit 6 Küchenschütten à 1 l

Dispenser unit »Venezia«
- *complete with 6 scoops each 1 l*

Einzelne Küchenschütte »Venezia«, 1 l
- mit geschwungenem Griff
- Farbe: glasklar

Single Scoop »Venezia«, 1 l
- *with curved handle*
- *colour: clear*

Unité de distribution »Venezia«
- complet avec 6 distributeurs de cuisine de chacun 1 l

Carcasa de cajones »Venezia«
- *completa con 6 cajones de cocina de 1 l*

Distributeur de cuisine individuel »Venezia«, 1 l
- avec poignée in cutée
- couleur : transparent

Cajón de cocina suelto »Venezia«, 1 l
- *con agarradera arqueada*
- *color: transparente*



7925 2240
170 x 122 x 85 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
7805 2240	4	4 004094 780547
7925 2240	14	4 004094 792540

PS

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

Vorratsdose mit Fenster
- erhältlich in 3 Größen
- langlebig und zeitlos - aus Edelstahl mit festschließendem, pulverbeschichtetem Deckel
- mit antistatischem Sichtfenster
- zum praktischen Aufbewahren von trockenen Lebensmitteln wie Kaffee, Mehl, Zucker, Nudeln etc.
- einfach zu reinigen

Storage box with window
- *available in 3 sizes*
- *durable and timeless - made of stainless steel with tighly closing powder-coated lid*
- *with antistatic window*
- *for the practical storage of dry food such as coffee, flour, sugar, pasta etc.*
- *easy to clean*

Boîte de stockage avec fenêtre
- disponible en 3 tailles
- robuste et intemporelle - en acier inoxydable avec couvercle à revêtement poudre à fermeture étanche
- avec fenêtre antistatique
- pour la conservation pratique de produits alimentaires secs comme le café, la farine, le sucre, les pâtes, etc.
- facile à nettoyer

Botes con ventana
- *disponible en 3 tamaños*
- *duraderos y atemporales - de acero inoxidable y con tapa con revestimiento de polvo*
- *con ventanas de acabado antiestático*
- *para el práctico almacenamiento de alimentos secos como café, harina, azúcar, pasta, etc.*
- *fáciles de limpiar*



6236 2260
ø 87 x 155 mm

6237 2260
ø 120 x 195 mm

6238 2260
Ø 130 x 215 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
6236 2260	4	950 ml 250 g	4 004094 623660
6237 2260	4	1800 ml 500 g	4 004094 623769
6238 2260	2	2300 ml 750 g	4 004094 623868

FE | INOX | PET

BPA FREE · Rostfrei Edelstahl Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

Glasdose mit Silikondeckel, stapelbar
- erhältlich in 4 Größen
- praktische Vorratsdose aus Borosilikatglas für Nudeln, Gewürze, Tee, Nüsse und mehr
- dank des speziell geformten Deckels sehr gut stapelbar, luftdicht
- Sichtfenster im Deckel lässt Blick auf den Inhalt zu, wenn die Dosen z.B. in einer Schublade für Ordnung sorgen

Glass jar with silicone lid, stackable
- *available in 4 sizes*
- *practical borosilicate glass storage jar for pasta, spices, tea, nuts and more*
- *thanks to the specially shaped lid very easy to stack, airtight*
- *viewing window in the lid allows you to see the contents when the jars are being kept tidy in a drawer, for example*

Boîte en verre avec couvercle en silicone, empilable
- disponible en 4 tailles
- boîte à provisions pratique en verre borosilicaté pour pâtes, épices, thé, noix et autres
- grâce au couvercle de forme spéciale très facile à empiler, étanche à l'air
- la fenêtre dans le couvercle permet de voir le contenu lorsque les boîtes sont rangées dans un tiroir par exemple

Tarro de cristal con tapa de silicona, apilable
- *disponible en 4 tamaños*
- *práctico tarro de cristal de borosilicato para guardar pasta, especias, té, frutos secos y mucho más, hermético*
- *gracias a la tapa de forma especial fácil de apilar*
- *la ventanilla de la tapa permite ver el contenido cuando los tarros se guardan ordenados en un cajón, por ejemplo*



2361 2260
110 x 110 x 95 mm

2363 2260
110 x 110 x 140 mm

2364 2260
110 x 110 x 195 mm

2365 2260
110 x 110 x 265 mm

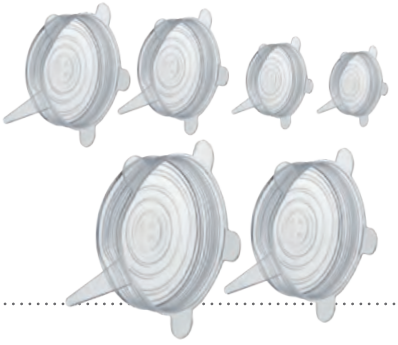
Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2361 2260	3	655 ml	4 004094 236167
2363 2260	3	1080 ml	4 004094 236365
2364 2260	3	1500 ml	4 004094 236464
2365 2260	3	2230 ml	4 004094 236563

GLAS | SI

BPA FREE · 5 Jahre Garantie years guarantee







6 Frischhaltedeckel aus Silikon »Square« und »Round«
- wiederverwendbare Abdeckungen für unterschiedliche Gefäße
- auch direkt für Fruchtanschnitte
- nachhaltige Alternative zu Frischhaltefolie
- luftdicht, spülmaschinenfest, tiefkühlgeeignet

2325 2260 6,5 x 5 cm / 9,5 x 7 cm / 11,5 x 8 cm / 14,5 x 11 cm / 16,5 x 12 cm / 20,5 x 15 cm
Höhe | *height*: 2,5 cm

2327 2260 ø 6,5 cm / ø 9,5 cm / ø 11,5 cm / ø 14,5 cm / ø 16,5 cm / ø 20,5 cm
Höhe | *height*: 2,5 cm

6 Silicone keep-fresh lids »Square« and »Round«
- *permanently reusable lids for different containers*
- *could also be put directly over cut fruit*
- *sustainable alternative to cling film*
- *air tight, dishwasher safe, freezer safe*

6 Couvercles de conservation en silicone »Square« et »Round«
- couvercles réutilisables pour différents récipients
- aussi pour recouvrir directement les coupes de fruits
- alternative durable au film alimentaire
- hermétique, adaptés au lave-vaisselle et à la surgélation

6 Tapas herméticas de silicona »Square« y »Round«
- *tapas reutilizables para diferentes recipientes*
- *también para cubrir directamente las rodajas de fruta*
- *alternativa duradera al film de cocina transparente*
- *hermética, apto para el lavavajillas y la congelación*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2325 2260 »Square« 6	3	4 004094 232565
2327 2260 »Round« 6	3	4 004094 232763

SI

BPA FREE · 392 °F 200 °C -4 -20 · 5 Jahre Garantie years guarantee



5 Topfhauben
- je 1 x ø 90 - 140 - 170 - 190 - 250 mm
- mit Gummizug
- zum Abdecken und Aufbewahren von Lebensmitteln, zum Schutz von Insekten

5 Food covers
- *1 of each ø 90 - 140 - 170 - 190 - 250 mm*
- *with rubber string*
- *to cover and preserve food, to protect against insects*

5 Housse pour casserole
- 1 de chaque ø 90 - 140 - 170 - 190 - 250 mm
- avec élastique caoutchouté
- pour couvrir et préserver les aliments, pour la protection contre les insectes

5 Cubiertas para cacerolas
- *1 x ø 90 - 140 - 170 - 190 - 250 mm*
- *con goma*
- *para cubrir y preservar los alimentos, para protegerlos de los insectos*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2329 2260 5	6	4 004094 232961

PE

BPA FREE



2316 2270
105 x 85 x 11 mm

2314 2270
ø 8 x 1 cm +
ø 10 x 1 cm

2 Frischhaltedeckel, eckig + rund
eckig: immer wieder verwendbare Deckel passend für die häufigsten Quark-Behälter-Größen
rund: passend für Joghurt-/Skyr-/Buttermilch-Becher, etc. • Set für 200g und 500 g Becher

2 Keep fresh lids, square + round
square: reusable lids suitable for the most common quark container sizes
round: reusable lids suitable for yoghurt/skyr/buttermilk pots, etc. • Set for 200g and 500 g pots

2 Couvercles pour poduits frais, anguleux + rond
anguleux : couvercles réutilisables adaptés aux tailles les plus courantes de récipients pour fromage blanc
rond : couvercles réutilisables convenant aux pots de yaourt/skyr/babeurre, etc • set pour pots de 200g et 500g

2 Tapas de conservación, angular + redondo
angular: tapas reutilizables adecuadas para los tamaños de envases de quark más comunes
redondo: tapas reutilizables aptas para vasos de yogur/skyr/suero de leche, etc • juego para recipientes de 200 g y 500 g

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2314 2270 2	4	4 004094 900785
2316 2270 2	4	4 004094 900792

SI

BPA FREE · 392 °F 200 °C -4 -20 · 5 Jahre Garantie years guarantee



325 x 100 x 16 mm

Speisehaube, 34 x 34 cm
- zum Schutz vor Insekten
- zusammenfaltbare Zeltkonstruktion
- ideal geeignet, um Speisen im Freien zu schützen

Food cover, 34 x 34 cm
- *for protection against insects*
- *collapsible tent construction*
- *ideal for protecting food outdoors*

Cloche à nourriture, 34 x 34 cm
- pour se protéger des insectes
- construction de tente pliable
- idéal pour protéger les aliments à l'extérieur

Cubierta para comidas, 34 x 34 cm
- *para proteger contra insectos*
- *construcción de carpa plegable*
- *ideal para proteger los alimentos al aire libre*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2328 2230	6	4 004094 232831

PA

BPA FREE · 5 Jahre Garantie years guarantee

Speisehauben »Hoody«
- zum Abdecken von Speisen im Außenbereich
- Insektenschutz mit praktischem Griff
- ideal für Camping, Picknick und Garten
- extra hoch + platzsparend zusammenfaltbar
- alle Größen einzeln oder als Set erhältlich

Cloche parapluies »Hoody«
- pour couvrir les aliments à l'extérieur
- protection contre les insectes avec poignée pratique
- idéal pour le camping, le pique-nique et le jardin
- extra haute + pliable pour un gain de place
- toutes les tailles sont disponibles individuellement ou en set



Food covers »Hoody«
• for covering food in outdoor areas • insect screen with practical handle • ideal for camping, picnics and the garden • extra high + folds up to save space • all sizes available individually or as a set

Campana de comida »Hoody«
• para cubrir alimentos en exteriores • mosquitera con práctica asa • ideal para camping, picnic y jardín • extra alta + se pliega para ahorrar espacio • todos los tamaños disponibles por separado o como set

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2319 2270	3	ø **30** x 14 cm	4 004094 231971
2322 2270	3	ø **34** x 18 cm	4 004094 232275
2321 2270	3	ø **39** x 19 cm	4 004094 232176
2320 2270	3	Set	4 004094 021978

PES | ST | 5 Jahre Garantie / years guarantee | BPA FREE



platzsparend | *space-saving*

Thermo-Speisehaube
- zum Warm- und Kalthalten von Speisen
- zum Schutz vor Insekten oder Staub
- faltbar für platzsparende Aufbewahrung
- außen: Polyester – innen: Aluminium
- Reinigung: per Hand mit einem feuchten Lappen

Hotte alimentaire thermique
- pour maintenir les aliments au chaud ou au froid
- pour protéger des insectes ou de la poussière
- pliable pour un rangement peu encombrant
- extérieur : polyester – intérieur : couche d'aluminium
- nettoyage : à la main avec un chiffon humide

Thermo food cover
• for keeping food warm and cold
• for protection against insects or dust
• foldable for space-saving storage
• outer: polyester – inner: aluminium layer
• cleaning: by hand with a damp cloth

Tapa térmica para alimentos
• para mantener los alimentos calientes y fríos
• también adecuado como protección contra insectos o polvo
• plegable para ahorrar espacio
• exterior: poliéster – interior: capa de aluminio
• limpieza: a mano con un paño húmedo



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2318 2270	3	4 004094 231872

BW | 5 Jahre Garantie / years guarantee | PES | PP | INOX

450 x 245 x 70 mm

Folienspender
- mit gezahnter Abrisskante
- leichtes Einlegen der Folienrolle in den Spender durch Entfernen der seitlichen Deckel und vollständiges Aufklappen
- schnelles und einfaches Abreißen

Distributeur de film alimentaire
- avec bord de coupe denté
- insertion facile du rouleau de film dans le distributeur en retirant les couvercles latéraux et en l'ouvrant complètement
- déchirement rapide et facile

Cling film and foil dispenser
• with serrated edge for easy tearing
• easy insertion of the film roll into the dispenser by removing the side lids and folding it open completely
• quick and easy tear off

Expendedor de láminas
• con borde dentado para rasgar
• fácil inserción del rollo de película en el dispensador retirando las tapas laterales y abriéndolo completamente
• extracción rápida y fácil



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5234 2260	6	4 004094 523465

PP | BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee

350 x 63 x 63 mm

Folienspender mit Schneidvorrichtung
- für Alufolie, Frischhaltefolie, Backpapier, etc.
- für Rollen mit einer max. Breite von 31 cm
- mit scharfen Gleitschneidern zum mühelosen Abtrennen der Folie
- platzsparend verstaubar in der Schublade oder an der Wand (inkl. Befestigungsmaterial)

Distributeur de film avec dispositif de découpe
- pour les films d'aluminium, les films fraîcheur, les papiers et plus
- pour les rouleaux d'une largeur max. de 31 cm
- avec lames coupantes pour une séparation facile
- peut aussi être rangé dans un tiroir qu'être accroché au mur (avec matériel de fixation)

Film dispenser with cutters
• for aluminium, cling film, baking paper and more
• suitable for rolls with a max. width of 31 cm
• with sharp sliding cutters for effortless cutting of the film
• can be stored in the drawer or on the wall to save space (incl. fastening material)

Dispensador de lámina con cortador
• para lámina de aluminio, transparente y demás
• para rollos con una anchura máxima de 31 cm
• con afiladas cuchillas deslizantes para cortar las láminas sin esfuerzo
• puede guardarse en el cajón o colgarse en la pared (se incluye el material de fijación)



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5263 2260	1	4 004094 526367

BAM | PP | 5 Jahre Garantie / years guarantee

335 x 145 x 75 mm



»Fresh«
5217 2270
76 x 55 x 23 mm

Beutelclips »Fresh«, »Mini« und »Maxi«
- Set mit je 2 Stück »Maxi«, je 3 Stück »Mini« oder je 5 Stück »Fresh«
- farbig sortiert
- praktisch zum Verschließen von Kaffee-, Süßigkeiten-Tüten und mehr

Bag clips »Fresh«, »Mini« and »Maxi«
• set with each 2 pcs »Maxi«, 3 pcs »Mini« or 5 pcs »Fresh« • assorted colours • great for closing coffee bags, sweet bags and more

Clips à sachet »Fresh«, »Mini« et »Maxi«
• ensemble de 2 pcs »Maxi«, 3 pcs »Mini« ou 5 pcs »Fresh« • couleurs assorties • pratique pour fermer les sachets de café, de bonbons et autres

Pinzas para bolsas »Fresh«, »Mini« y »Maxi«
• set con 2 unidades »Maxi«, 3 unidades »Mini« o 5 unidadas »Fresh« • colores surtidos • práctico para cerrar bolsas de café, bolsas de caramelos y más



»Mini«
5218 2270
70 x 35 x 23 mm



»Maxi«
5216 2230
100 x 50 x 35 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5217 2270 »Fresh« (5)	3	4 004094 521775
5218 2270 »Mini« (3)	12	4 004094 521836
5216 2230 »Maxi« (2)	12	4 004094 521638

ABS

BPA FREE



10 Beutelclips
- bestehend aus 2 x 10 cm, 6 x 8 cm und 2 x 6 cm
- wird farbig sortiert geliefert

10 Bag clips
- *consists of 2 x 10 cm, 6 x 8 cm and 2 x 6 cm*
- *comes in assorted colours*

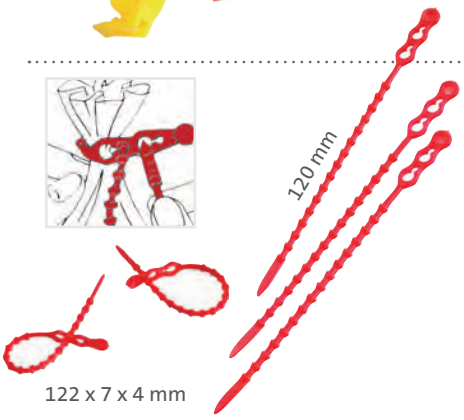
10 Clips à sachet
- se compose 2 x 10 cm, 6 x 8 cm et 2 x 6 cm
- livrée en couleurs assorties

10 Clips para bolsas
- *consta de 2 x 10 cm, 6 x 8 cm y 2 x 6 cm*
- *se suministran surtidos en colores*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5205 2280 (10)	6	4 004094 520587

PP

BPA FREE



122 x 7 x 4 mm

50 Blitzbinder
- ideal zum einfachen Verschließen von Tüten und Beuteln
- leicht zu verschließen und leicht wieder zu öffnen

50 Food bag cable tie
- *ideal for easy closing of bags*
- *easy to close and easy to open*

50 Attache rapide
- idéal pour fermer facilement des sacs et sachets
- facile à fermer et reouvir

50 Atadores rápidos
- *ideal para cerrar fácilmente las bolsas*
- *fácil a abrir y cerrar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1539 2230 (50)	6	4 004094 153938

PE

BPA FREE

MADE IN GERMANY



2104 2291
104 x 78 x 87 mm

Henkeltasse und Trinkbecher »Trend«, 300 ml
- erhältlich in 2 und 4 Farben
- farbig sortiert
- unzerbrechlich, besonders gut geeignet für Kinder, Camping etc.

Large cup and beaker »Trend«, 300 ml
- *available in 2 and 4 colours*
- *assorted colours*
- *unbreakable, especially suitable for children, camping etc.*

Tasse à hanse et gobelet »Trend«, 300 ml
- disponible en 2 et 4 couleurs
- couleurs assorties
- incassable, particulièrement bien adapté aux enfants, au camping etc.

Taza con asa y vaso »Trend«, 300 ml
- *disponible en 2 y 4 colores*
- *colores surtidos*
- *irrompible, se apropia especialmente bien para los niños, camping, etc.*



5108 2291
ø 73 x 108 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2104 2291	5	4 004094 210495
5108 2291	10	4 004094 510892

PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

Edelstahltasse mit Karabinerhenkel, 300 ml
- ideal für Wanderer, Kurgäste, Reiselustige
- mit praktischem Karabinerhenkel zur Befestigung an Rucksack, Zelt, etc.
- doppelwandig gearbeiteter, rostfreier Edelstahl für Isolierfunktion

Stainless steel cup with carabiner handle, 300 ml
- *ideal for hikers, spa guests, travel enthusiasts*
- *with practical carabiner handle for attachment to backpack, tent, etc.*
- *double-walled, stainless steel for insulating function*

Tasse en acier inoxydable avec anse à mousqueton, 300 ml
- idéal pour les randonneurs, les curistes, les amateurs de voyages
- avec anse mousqueton pratique pour fixation sur sac à dos, tente, etc.
- acier inoxydable à double paroi pour la fonction d'isolation

Taza de acero inoxidable con asa de mosquetón, 300 ml
- *ideal para excursionistas, huéspedes de balnearios, amantes de los viajes*
- *con práctico asa de mosquetón para fijación a mochila, tienda de campaña, etc.*
- *doble pared de acero inoxidable con función aislante*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6154 2270	3	4 004094 615474

INOX AL

Rostfrei Stainless steel — 5 Jahre Garantie / years guarantee

125 x 90 x 75 mm

Trinkbecher »Revivo«, 150 ml
- ideal für Wanderer, Kurgäste, Reiselustige etc.
- praktisch zusammenklappbar
- findet Platz in jeder (Jacken-)Tasche
- angenehm mundfreundlicher Trinkrand
- mit Aufhängemöglichkeit zur Aufbewahrung an Hosen, Taschen und Rucksäcken

Cup »Revivo«, 150 ml
- *ideal for hikers, spa guests, people who like to travel etc.*
- *practical folding*
- *fits in any (jacket) pocket*
- *pleasantly mouth-friendly drinking rim*
- *with hanging option for storage on trousers, bags and backpacks*

Gobelet pliant »Revivo«, 150 ml
- idéal pour les activités en plein air, comme les pique-nique, les randonnées, la pêche, etc.
- trouve sa place dans chaque poche (de veste)
- bord agréable pour boire
- avec possibilité de suspension pour le rangement sur les pantalons, les sacs et les sacs à dos

Vaso para beber »Revivo«, 150 ml
- *ideal para actividades al aire libre como picnics, excursiones, pesca, montañismo, etc.*
- *cómodamente plegable*
- *cabe en cualquier bolsillo (de chaqueta)*
- *borde para beber agradable a la boca*
- *con posibilidad de colgarlo para guardarlo en pantalones, bolsos y mochilas*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6159 2260	3	4 004094 615962

Rostfrei Stainless steel 18/8 — INOX — 5 Jahre Garantie / years guarantee

ø 67 x 34 mm

4 Mini-Becher »Mendo«, 30 ml
- aus hochwertigem, robustem Edelstahl
- ideal zum Servieren von Spirituosen
- für Outdoor-Aktivitäten
- nestbar: platzsparend zu verstauen
- findet Platz in jeder (Jacken-)Tasche

4 Mini cups »Mendo«, 30 ml
- *made of high-quality, robust stainless steel*
- *ideal for serving spirits*
- *for outdoor-activities*
- *nestable: can be stowed away to save space*
- *fits in any (jacket) pocket*

4 Mini gobelets »Mendo«, 30 ml
- en acier inoxydable robuste et de haute qualité
- idéal pour servir les spiritueux
- pour les activités de plein air
- empilable: à ranger pour gagner de la place
- trouve sa place dans chaque poche (de veste)

4 Mini-vasos»Mendo«, 30 ml
- *de acero inoxidable robusto y de alta calidad*
- *ideal para servir licores*
- *para actividades al aire libre*
- *apilable: guardar para ahorrar espacio*
- *cabe en cualquier bolsillo (de chaqueta)*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6158 3360	3	4 004094 615863

Rostfrei Stainless steel 18/8 — INOX — 5 Jahre Garantie / years guarantee

35 x 35 x 40 mm

Flachmann mit Trichter »Delano«, 236 ml
- ideal für unterwegs
- robust
- praktischer Schraubverschluss zum sicheren Verschließen
- kleiner Trichter ermöglicht leichtes und sauberes Befüllen

Hip flask with funnel »Delano«, 236 ml
- *ideal for on the go*
- *robust*
- *practical screw cap for secure closure*
- *small funnel allows easy and clean filling*

Flasque avec entonnoir »Delano«, 236 ml
- idéal pour les déplacements
- robuste
- fermeture sécurisée avec une fermeture à vis pratique
- le petit entonnoir simplifie le remplissage

Petaca con embudo »Delano«, 236 ml
- *ideal para llevar*
- *robusto*
- *práctico tapón de rosca para un cierre seguro*
- *pequeño embudo que permite un llenado fácil y limpio*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6156 3360	3	4 004094 615665

Rostfrei Stainless steel 18/8 — INOX — 5 Jahre Garantie / years guarantee

145 x 100 x 31 mm

2340 2270
106 x 74 x 51 mm



2341 2270
150 x 110 x 61 mm



2342 2270
175 x 130 x 67 mm



2343 2270
200 x 150 x 73 mm

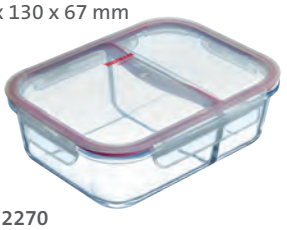


2344 2270
225 x 170 x 80 mm



2 separate Fächer |
2 separate compartments

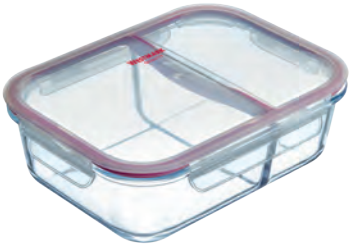
2347 2270
175 x 130 x 67 mm



2346 2270
200 x 150 x 70 mm



2345 2270
225 x 170 x 80 mm



- **Glas-Frischhaltedose**
- **Glas-Auflaufform**
- erhältlich in mehreren Größen
- aus robustem Borosilikat-Glas
- zum Aufbewahren, Zubereiten, Transportieren und Servieren von Lebensmitteln
- stapelbar, luftdicht, tiefkühlgeeignet
- mikrowellen- und ofenfest (ohne Deckel)
- ideal für Food- oder Meal-Prepping

- ***Glass food storage box***
- ***Glass Casserole dish***
- *available in several sizes*
- *made of durable borosilicate-glass*
- *for storing, preparing, transporting and serving food*
- *stackable, air tight, freezer safe*
- *microwave and oven safe (without lid)*
- *ideal for food and meal prepping*

- **Boîte hermétique en verre**
- **Plat à four en verre**
- disponible en plusieurs tailles
- en verre borosilicate robuste
- pour conserver, préparer, transporter et servir des aliments
- empilable, pour la surgélation, hermétique
- pour le micro-onde et le four (sans couvercle)
- idéale pour le trend meal-prep

- ***Recipiente de vidrio***
- ***Táper para hornear de vidrio***
- *disponible en varios tamaños*
- *de robusto vidrio de borosilicato*
- *para conservar, preparar, transportar y servir alimentos*
- *apilable, apto para la refrigeración, hermético*
- *apto para el microondas y el horno (sin tapa)*
- *ideal para la tendencia meal-prep*

2349 2270
315 x 197 x 73 mm



stapelbar
stackable

luftdicht
air tight

tiefkühlgeeignet
freezer safe

mikrowellen- und ofenfest (ohne Deckel)
microwave and oven safe (without lid)

spülmaschinengeeignet
dishwasher safe

Perfekt zum Mitnehmen!
Perfect on the go!

Auflaufform mit Deckel |
Casserole dish with lid
• zwei praktische Griffe für sicheres Handling | *two practical handles for safe usage* • mit 4 sicheren Klick- Verschlüssen | *with 4 secure click locks*



Silikonring einfach zu entnehmen für rückstandsfreie Reinigung | *silicone ring easy to remove for residue-free cleaning*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2340 2270	6	120 ml	4 004094 234071
2341 2270	3	370 ml	4 004094 234170
2342 2270	3	640 ml	4 004094 234279
2343 2270	3	1040 ml	4 004094 234378
2344 2270	3	1520 ml	4 004094 234477
2349 2270	3	2200 ml	4 004094 234972
2347 2270	3	570 ml = 350 + 220 ml	4 004094 234774
2346 2270	3	980 ml = 550 + 430 ml	4 004094 234675
2345 2270	3	1380 ml = 850 + 530 ml	4 004094 234576

GLAS PP SI

BPA FREE 536 °F 280 °C -4 -20

5 Jahre Garantie
years guarantee

Glas-Frischhaltedose
- erhältlich in 5 Größen
- aus robustem Borosilikat-Glas
- zum Aufbewahren, Zubereiten, Transportieren und Servieren von Lebensmitteln
- stapelbar, luftdicht, tiefkühlgeeignet
- mikrowellen- und ofenfest (ohne Deckel)
- ideal für Food- oder Meal-Prepping

Glass food storage box
- *available in 5 sizes*
- *made of durable borosilicate-glass*
- *for storing, preparing, transporting and serving food*
- *stackable, air tight, freezer safe*
- *microwave and oven safe (without lid)*
- *ideal for food and meal prepping*

Boîte hermétique en verre
- disponible en 5 tailles
- en verre borosilicate robuste
- pour conserver, préparer, transporter et servir des aliments
- empilable, pour la surgélation, hermétique
- pour le micro-onde et le four (sans couvercle)
- idéale pour le trend meal-prep

Recipiente de vidrio
- *disponible en 5 tamaños*
- *de robusto vidrio de borosilicato*
- *para conservar, preparar, transportar y servir alimentos*
- *apilable, apto para la refrigeración, hermético*
- *apto para el microondas y el horno (sin tapa)*
- *ideal para la tendencia meal-prep*


2331 2270
ø 85 x 64 mm


2332 2270
ø 138 x 63 mm


2333 2270
ø 157 x 70 mm


2334 2270
ø 179 x 77 mm


2335 2270
ø 202 x 83 mm

stapelbar
stackable

mikrowellen- und ofenfest (ohne Deckel)
microwave and oven safe (without lid)

luftdicht
air tight

spülmaschinengeeignet
dishwasher safe

tiefkühlgeeignet
freezer safe

Perfekt zum Mitnehmen!
Perfect on the go!


Silikonring einfach zu entnehmen für rückstandsfreie Reinigung | *silicone ring easy to remove for residue-free cleaning*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2331 2270	6	150 ml ø 85 mm	4 004094 233173
2332 2270	3	400 ml ø 138 mm	4 004094 233272
2333 2270	3	650 ml ø 157 mm	4 004094 015212
2334 2270	3	950 ml ø 179 mm	4 004094 015229
2335 2270	3	1300 ml ø 202 mm	4 004094 015236

GLAS PP SI

BPA FREE

536 °F 280 °C -4 -20

5 Jahre Garantie
years guarantee

Glas-Aufschnittschale
- erhältlich in 2 Größen
- aus robustem Borosilikat-Glas mit luftdicht schließendem Deckel
- zum Aufbewahren und Servieren von Wurst und Käse
- platzsparendes Design - ideal für den Kühlschrank

Glass storage container
- *available in 2 sizes*
- *made of durable borosilicate-glass with tightly closing lid*
- *for storing and serving cold meats and cheese*
- *space-saving design - ideal for the refrigerator*

Bac à aliments en verre
- disponible en 2 tailles
- en verre borosilicate robuste avec couvercle hermétique
- pour conserver et servir des saucisses et du fromage
- design peu encombrant - idéal pour le réfrigérateur

Táper para fiambres de vidrio
- *disponible en 2 tamaños*
- *de robusto vidrio de borosilicato con tapa hermética para guardar y servir fiambres y queso*
- *para guardar y servir fiambres y queso*
- *diseño compacto, ideal para el frigorífico*

Deckel - Design begünstigt das rutschfeste Stapeln | *lid design makes non-slip stacking easy*



2356 2270
300 x 180 x 55 mm



2354 2270
270 x 165 x 50 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2354 2270	3	1000 ml	4 004094 235474
2356 2270	3	1600 ml	4 004094 235672

GLAS PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie
years guarantee



200 x 43 x 26 mm

20 Besteck-Sets, je 3-tlg., Display
- jedes Set besteht aus je einem Messer, einer Gabel und einem Ess-Löffel, immer wiederverwendbar
- in praktischer Mitnahme-Box



20 cutlery sets, 3 pcs. each, display
- *each set consisting of a knife, a fork and a spoon, reusable*
- *in practical take-away box*

20 sets de couverts, 3 pièces chacun, présentoir
- chaque set se compose d'un couteau, d'une fourchette et d'une cuillère, toujours réutilisable
- dans une boîte pratique à emporter

20 juegos de cubiertos, 3 unidades cada uno, expositor
- *cada juego consta de un cuchillo, un tenedor y una cuchara, siempre reutilizables*
- *en una práctica caja para llevar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5353 2670	1	4 004094 024412

PP · BPA FREE · 5 Jahre Garantie / years guarantee



120 x 80 x 30 mm

Campingbesteck, faltbar, Set 3-tlg. »Campino«
- bestehend aus je 1x Messer, Gabel und Löffel
- platzsparend klappbar • ideal für Outdoor-Aktivitäten wie Camping, Picknick, Wandern etc. • inkl. Stoffbeutel zur praktischen Aufbewahrung unterwegs

Camping cutlery, foldable, set 3 pcs »Campino«
- *consisting of 1x knife, fork and spoon each • space-saving foldable • ideal for outdoor activities such as camping, picnics, hiking etc. • incl. fabric bag for practical storage on the go*

Couverts de camping, pliable, set 3 pcs »Campino«
- composés de couteaux, fourchettes et cuillères • pliables et peu encombrants • idéal pour les activités de plein air comme le camping, les pique-nique, randonnées, etc. • sac en tissu inclus pour un rangement pratique lors de vos déplacements

Juego de cubiertos de camping, plegable, set 3 pzs. »Campino«
- *juego compuesto de cuchillo, tenedor y cuchara • plegable para ahorrar espacio • ideal para actividades al aire libre, como acampadas, picnics, excursiones, etc. • incluye bolsa de tela para guardarlo cómodamente en cualquier lugar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2357 2260	3	4 004094 235764

INOX · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie / years guarantee

2351 227M

2351 227B

2351 2270

2351 227P

174 x 137 x 37 mm



Snack-box »Mini + Maxi«
- erhältlich in 2 Größen und 4 Farben
- zum Frischhalten, Aufbewahren und Transportieren
- ideal für Schule und Beruf
- mit Filmscharnier – besonders komfortabel

Snackbox »Mini + Maxi«
- *available in 2 sizes and 4 colours*
- *for fresh-keeping, storage and transport*
- *ideal for school and work*
- *with film-hinge – especially comfortable*

Boîte à snack »Mini + Maxi«
- disponible en 2 tailles et 4 coloris
- pour maintenir au frais et transporter
- idéale pour l'école et le travail
- avec film-charnière – très confortable

Snack-box »Mini + Maxi«
- *disponible en 2 tamaños y 4 colores*
- *para mantener fresco y transportar*
- *ideal para el colegio y la profesión*
- *con bisagra de film – especialmente confortable*

2352 227M

2352 227P

2352 227B

2352 2270

174 x 137 x 74 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2351 2270	5	300 ml	4 004094 235177
2351 227B	5	300 ml	4 004094 023866
2351 227P	5	300 ml	4 004094 023880
2351 227M	5	300 ml	4 004094 023873
2352 2270	5	935 ml	4 004094 235276
2352 227B	5	935 ml	4 004094 023620
2352 227P	5	935 ml	4 004094 023606
2352 227M	5	935 ml	4 004094 023613

PP · BPA FREE · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN GERMANY

Bananendose
- ideal für unterwegs, kein Zerquetschen
- mit einfachem Klick-Verschluss - leicht zu öffnen
- für Bananen und andere Snacks
- mit Lüftungslöchern - für längere Frische

Banana box
- *ideal for travelling, no crushing*
- *with simple click closure - easy to open*
- *for bananas and other snacks*
- *with ventilation holes - for longer freshness*

Boîte à bananes
- idéal pour les voyages, pas d'écrasement
- avec une fermeture simple par clic - facile à ouvrir
- pour les bananes et autres snacks
- avec des trous d'aération - pour une fraîcheur prolongée

Lata para plátanos
- *ideal para viajar, no se aplasta*
- *con cierre de clic sencillo - fácil de abrir*
- *para plátanos y otros aperitivos*
- *con orificios de ventilación - para una mayor frescura*



227 x 139 x 52 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2353 2270	3	4 004094 024351

PP

BPA FREE · 5 Jahre Garantie / years guarantee

Frischhaltedose, faltbar
- robuste Dose für Schule, Arbeit, Picknick, Camping etc.
- mikrowellengeeignet (Ventilverschluss herausnehmen)
- luftdicht, tiefkühlgeeignet
- perfekt zum Mitnehmen
- faltbar für platzsparende Aufbewahrung

Food storage box, foldable
- *robust lunch box for school, work, picnic, camping*
- *microwaveable (remove valve closure)*
- *airtight, suitable for freezing*
- *perfect to take along*
- *foldable to save space for storage*

Boîte hermétique, pliable
- boîte robuste pour l'école, le travail, le pique-nique, le camping, etc.
- convient pour le micro-ondes (retirer la fermeture à clapet)
- étanche à l'air, convient pour le congélateur
- parfait à emporter et pliable pour un gain de place

Recipiente, plegable
- *caja robusta para la escuela, el trabajo, el picnic, el camping, etc.*
- *apto para el microondas (retirar el cierre de la válvula)*
- *hermético, apto para la congelación*
- *perfecto para llevar y plegable para ahorrar espacio*

2134 2270
135 x 102 x 34 mm

2135 2270
167 x 113 x 35 mm

2133 2270
192 x 135 x 38 mm

2138 2270
220 x 140 x 37 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2134 2270	3	400 ml	4 004094 213472
2135 2270	3	600 ml	4 004094 213571
2133 2270	3	850 ml	4 004094 213373
2138 2270	3	1350 ml	4 004094 213878

PP · SI

BPA FREE · 194 °F 90 °C -4 -20 · 5 Jahre Garantie / years guarantee

Lunch Box »Viva Mini« + »Viva Maxi«
- erhältlich in 2 Größen
- aus rostfreiem Edelstahl
- luftdicht
- mit Silikon-Dichtungsring, herausnehmbar für leichte Reinigung
- mit einsetzbarer Trennwand
- nachhaltig - wiederverwendbar - langlebig

Lunch box »Viva Mini« + »Viva Maxi«
- *available in 2 sizes*
- *made of stainless steel*
- *airtight*
- *with silicone sealing ring, removable for easy cleaning*
- *with insertable partition*
- *sustainable - reusable - durable*

Boîte à repas »Viva Mini« + »Viva Maxi«
- disponible en 2 tailles
- en acier inoxydable
- hermétique
- avec une bague d'étanchéité en silicone, amovible pour un nettoyage facile
- avec une cloison de séparation utilisable
- durable - réutilisable - résistante

Fiambrera »Viva Mini« + »Viva Maxi«
- *disponible en 2 tamaños*
- *de acero inoxidable*
- *hermético*
- *con anillo de estanqueidad de silicona, extraíble para un limpieza sencilla*
- *con separador insertable*
- *sostenible - reutilizable - duradero*

2359 2270
212 x 158 x 65 mm







2358 2270
200 x 143 x 61 mm

Silikonring einfach zu entnehmen für rückstandsfreie Reinigung | *silicone ring easy to remove for residue-free cleaning*



Trennwand frei einsetzbar | *partition freely planable*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2358 2270	3	1,1 l	4 004094 235870
2359 2270	3	1,5 l	4 004094 235979

INOX · SI

EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel 18/8 · BPA FREE · 5 Jahre Garantie / years guarantee

frischhalten + mitnehmen
keep fresh + take it away
conserver au frais + les emporter
mantener fresco + llevar





5272 226R
ø 70 x 230 mm



5272 226A
ø 70 x 230 mm

5274 226R
ø 90 x 240 mm



5274 226A
ø 90 x 240 mm

Trinkflasche »Viva« aus Glas, mit Cover
- erhältlich in 2 Größen und 2 Farben
- aus hochwertigem Borosilikat-Glas
- mit dichtschließendem, auslaufsicherem Schraubverschluss
- abnehmbares Soft-Cover schützt vor Beschädigungen
- passend für jede To-Go-Gelegenheit, ob Sport, Freizeit oder Arbeit
- leicht zu reinigen, Glas-Behälter spülmaschinenfest
- nicht kohlensäurebeständig

Glass drinking bottle »Viva«, with textile cover
- *available in 2 sizes and 2 colours*
- *made using high-quality borosilicate-glass*
- *with tightly sealed, leak-proof screw cap*
- *removable soft cover protects against damage*
- *suitable for every "to-go" situation, whether for sport, leisure or work*
- *easy to clean, glass container is dishwasher safe*
- *not for carbonated beverages*

Gourde en verre »Viva«, avec couverture textile
- disponible en 2 tailles et 2 couleurs
- en verre borosilicate de qualité
- avec une fermeture vissable étanche, anti-fuite
- le couvercle flexible ultra résistant et amovible protège contre les dommages
- convient pour toutes les occasions, que ce soit pour le sport, les loisirs ou au travail
- nettoyage facile, récipient en verre adapté au lave-vaisselle
- ne convient pas aux boissons gazeuses

Botella de vidrio »Viva«, con funda textil
- *disponible en 2 tamaños y 2 colores*
- *de robusto vidrio de borosilicato*
- *con tapa roscada hermética a prueba de fugas*
- *la funda muy resistente y extraíble protege la botella frente a cualquier daño*
- *ideal para cualquier ocasión: deporte, ocio o trabajo*
- *fácil de limpiar, recipiente de vidrio apto para el lavavajillas*
- *no es apto para bebidas carbonatadas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
5272 226A	4	550 ml	4 004094 527265
5272 226R	4	550 ml	4 004094 013874
5274 226A	4	1000 ml	4 004094 527463
5274 226R	4	1000 ml	4 004094 013881

SI | CR | GLAS

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

Pocketbox »Mini«, 400 ml + »Maxi«, 700 ml
- erhältlich in 2 Größen und 3 Farben
- zwei auslaufsichere Fächer bieten Platz für Speisen wie Joghurt, Obst, Snacks und mehr
- für Büro, Kita, Grundschule, unterwegs
- aufgrund der Dichtung auch ideal als Vorratsbox, um geruchsintensive Nahrungsmittel wie Zwiebeln, Käse etc. im Kühlschrank zu lagern

Pocketbox »Mini«, 400 ml + »Maxi«, 700 ml
- *available in 2 sizes and 3 colours*
- *two leak-proof compartments offer space for food such as yoghurt, fruit, snacks and more*
- *for job, kindergarten/primary school, etc.*
- *due to the seal, also ideal as a storage box to store odour-intensive food such as onions, cheese etc. in the fridge*

Boîte de poche »Mini«, 400 ml + »Maxi«, 700 ml
- disponible en 2 tailles et 3 couleurs
- deux compartiments anti-fuite offrent de la place pour les aliments comme les yaourts, les fruits, etc.
- pour le bureau, le jardin d'enfants/l'école primaire
- grâce au joint, également idéal comme boîte de stockage pour conserver au réfrigérateur les aliments à fort goût comme les oignons, le fromage, etc.

Pocketbox »Mini«, 400 ml + »Maxi«, 700 ml
- *disponible en 2 tamaños y 3 colores*
- *dos compartimentos a prueba de fugas ofrecen espacio para alimentos como yogures, fruta, etc.*
- *para la oficina, guardería, escuela primaria*
- *gracias al cierre hermético, también es ideal como caja de almacenaje para guardar en el frigorífico alimentos sabrosos como cebollas, queso, etc.*



5289 226B



5286 226B



5289 226P



5286 226P



5289 226M
117 x 124 x 113 mm



5286 226M
110 x 94 x 104 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
5286 226B	3	400 ml	4 004094 023972
5286 226P	3	400 ml	4 004094 023958
5286 226M	3	400 ml	4 004094 023965
5285 0370	1	2 Ersatz-Dichtungsringe, klein | *2 Spare sealing rings, small*	4 004094 025709
5289 226B	3	700 ml	4 004094 024009
5289 226P	3	700 ml	4 004094 023989
5289 226M	3	700 ml	4 004094 023996
5289 0370	1	2 Ersatz-Dichtungsringe, groß | *2 Spare sealing rings, big*	4 004094 025716

Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

ABS | SAN | TPE

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY



Müslibecher, 700 ml + Lunchpot, 1150 ml
- erhältlich in 2 Größen und 4 Farben
- auslaufsichere Fächer bieten ausreichend Platz, um eine leckere Mahlzeit mitzunehmen
- die Mahlzeit im großen Behälter kann (ohne Deckel) in der Mikrowelle erwärmt werden
- tiefkühlgeeignet

Muesli pot, 700 ml + Lunch pot , 1150 ml
- *available in 2 sizes and 4 colours*
- *leak-proof compartments offer enough space to take away a delicious meal*
- *the meal in the large container can be heated in the microwave - without lid*
- *suitable for freezing*

Pot à céréales, 700 ml + Lunchpot, 1150 ml
- disponible en 2 tailles et 4 couleurs
- compartiments étanches offrent suffisamment de place pour emporter un délicieux repas
- le repas dans le grand récipient peut être réchauffé (sans couvercle) dans le four à micro-ondes
- adapté à la congélation

Copa de muesli, 700 ml + Lunchpot, 1150 ml
- *disponible en 2 tamaños y 4 colores*
- *compartimentos estancos ofrecen espacio suficiente para llevarse una deliciosa comida*
- *la comida del recipiente grande se puede calentar en el microondas - sin tapa y sin la parte inferior*
- *apto para congelación*



5287 226P 5285 226P



5287 226B 5285 226B 5287 226M 5285 226M

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
5285 226B	3	700 ml	4 004094 023675
5285 226P	3	700 ml	4 004094 023668
5285 226M	3	700 ml	4 004094 023682
5285 2260	3	700 ml	4 004094 528569
5285 0370	1	2 Ersatz-Dichtungsringe, klein | *2 Spare sealing rings, small*	4 004094 025709
5287 226B	3	1150 ml	4 004094 023712
5287 226P	3	1150 ml	4 004094 023699
5287 226M	3	1150 ml	4 004094 023705
5287 2260	3	1150 ml	4 004094 528767
5289 0370	1	2 Ersatz-Dichtungsringe, groß | *2 Spare sealing rings, big*	4 004094 025716
5287 0370	1	2 Ersatz-Dichtungsringe, groß + Deckel | *2 Spare sealing rings, big + lid*	4 004094 025723

Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

PP SAN TPE ABS

BPA FREE

194 °F 90 °C -4 -20

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY



5287 2260
210 x 113 x 123 mm



5285 2260
103 x 93 x 193 mm

frischhalten + mitnehmen
keep fresh + take it away
conserver au frais + les emporter
mantener fresco + llevar

Zuhause + Unterwegs | at home + on the road | à la maison + en route | en casa + en la carretera

296 - 309





Zuhause + Unterwegs
Nützliches für Haus, Garten, Freizeit

Fahrradkoffer, Thermometer, Ceranfeldschaber, Saug- und Klebehaken, Fliegenklatschen, Camping, Schuhrost, faltbare Behälter

at home + on the road
useful items for home, garden, leisure

bicycle case, thermometers, cleaning scrapers, suction and adhesive hooks, fly swatters, camping, shoe tray, foldable containers

à la maison + en route
utile pour la maison, le jardin, les loisirs

malle pour vélo, thermomètres, racleurs pour plaques vitrocéramiques, crochets-ventouse, tapettes à mouches, camping, porte-chaussures, récipients pliables

en casa + en la carretera
artículos útiles para la casa, el jardín, el ocio

maleta para bicicletas, termómetros, rascadores para vitrocerámica, ganchos de ventosas y para pegar, matamoscas, camping, rejilla para poner zapatos, contenedores plegables

Video



367 x 273 x 227 mm

Touring-Tresor aus stabilem Kunststoff
- Fassungsvermögen: 14 l
- Fahrradkoffer für alle gebräuchlichen Gepäckträger, diebstahlsicheres Befestigungssystem, abschließbar, kratzunempfindliche Lederstruktur, wetterfest, Metallteile korrosionsgeschützt

Touring-tresor from solid plastic
- *capacity: 14 l*
- *bicycle case for all standard luggage racks, pilfer-proof attachment, lockable, scratchresistant surface , weatherproof, corrosionproof metal parts*

Coffre-fort tourisme de plastique solide
- capacité : 14 l
- malle pour bicyclette pour tous les portebagages habituels, sytème de fixation à l'epreuve des voleurs, verrouil lable, structure de cuir insensible aux éraflures, résistant aux intempéries, pièces métalliques protégées contre la rouille

Touring tresor en plástico resistente
- *capacidad: 14 l*
- *maleta para bicilcletas, adaptable a todos los portabultos más usuales. Sistema de fijación antirobo, con cerradura. Structura de cuero resistente a ralladuras e impermeable, piezas metálicas anticorrosivas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5430 GE6S	5	4 004094 543067

Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
5430 1800	1	Zylinderschloss + 2 Schlüssel | barrel lock + 2 keys

PP ST

Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

BPA FREE

MADE IN GERMANY





170 x 260 x 185 mm

Kühltasche, 6 l »Gerda«
- ideal für Einkäufe, Picknick, Wanderung etc.
- klein zusammenlegbar für platzsparende Aufbewahrung
- mit größenverstellbarem Schultergurt
- passend für den Westmark Touring Tresor



Insulated bag, 6 l »Gerda«
- *ideal for shopping, picnics, hiking etc.*
- *folds up small for space-saving storage*
- *with adjustable shoulder strap*
- *suitable for the Westmark touring-tresor*

Sac isotherme, 6 l »Gerda«
- idéal pour les courses, les pique-nique, etc.
- pliable pour un rangement peu encombrant
- avec bandoulière réglable
- convient au Westmark coffre-fort tourisme

Bolsa aislante, 6 l »Gerda«
- *para ir de compras, de picnic, de excursión, etc.*
- *se pliega para ahorrar espacio al guardarla*
- *con correa de hombro ajustable*
- *adecuado para Westmark Touring Tresor*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5225 2270	3	4 004094 522574

BW ALU 5 Jahre Garantie years guarantee

Oberfläche bitte mit einem feuchten Tuch reinigen. | *Please clean surface with a damp cloth.*

Fahrrad Wandhalter für ein Fahrrad
- ermöglicht das platzsparende Anbringen von bis zu drei Fahrrädern übereinander bei einer Raumhöhe von 2,10 m
- inkl. Befestigungsmaterial

Wall support for one bike
- *space-saving qay to store up to three bikes on top of each other within a ceiling height of 2,10 m*
- *includes mounting material*

Fixation murale pour un vélo
- permet de suspendre jusqu'à trois vélos les uns sur les autres pour une pièce d'une hauteur de 2,10 m
- matérial de fixation inclus

Soporte de pared para bicicletas
- *permite el almacenamiento de hasta tres bicicletas super puestas, en una habitación de 2,10 m de altura permitiendo un gran ahorro de espacio*
- *incluido material de sujeción*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5402 GE60	6	4 004094 540264

PP | ST

MADE IN GERMANY

350 x 75 x 52 mm

Schlauch- und Kabelhalter
- praktischer Ordnungshelfer
- aus pflegeleichtem, bruchsicherem Kunststoff
- anschraubbar (Befestigungsmaterial nicht im Lieferumfang enthalten)

Hose- and cable holder
- *this practical device helps to keep things tidy*
- *from easy-care, break-resistant plastic*
- *can be screwed on to the wall (mounting set not included)*

Cache-câbles
- un organisateur pratique
- en plastique facile à nettoyer et incassable
- peut être vissé au mur (matériaux de fixation non fournis)

Porta mangueras y cables
- *el ayudante práctico para guardar orden*
- *de plástico fácil de cuidar y seguro contra rotura*
- *atornillable (el material de sujeción no está incluidoen el suministro)*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5201 2210	10	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 004094 022449

PS

MADE IN GERMANY

132 x 66 x 56 mm

Tischkehr-Set, 2-tlg.
- bestehend aus Bürste und Schaufel
- zum schnellen und mühelosen Beseitigen von Krümeln, Kaffeepulver, Reis, Staub etc.
- geeignet für Tische, (Küchen-)Arbeitsplatten, Regale, Kommoden, Böden etc.
- Bürste haftet dank Magnet am Kehrblech

Table sweeping set, 2-pcs
- *consisting of brush and scoop*
- *for quick and effortless removal of crumbs, coffee powder, rice, dust, etc.*
- *suitable for tables, (kitchen)worktops, shelves, chests of drawers, floors, etc.*
- *brush adheres to the dustpan thanks to magnet*

Set de balayage de table, 2-pcs
- composé d'une brosse et d'une pelle
- pour éliminer rapidement et sans effort les miettes, le café moulu, le riz, la poussière, etc.
- convient pour les tables, les plans de travail (de cuisine), les étagères, les commodes, les sols, etc.
- la brosse adhère à la balayette grâce à un aimant

Set barredor de mesa, 2-pzs
- *compuesto por cepillo y pala*
- *para eliminar rápidamente y sin esfuerzo migas, café en polvo, arroz, polvo, etc.*
- *adecuado para mesas, encimeras (de cocina), estanterías, cómodas, suelos, etc.*
- *el cepillo se adhiere al recogedor gracias a un imán*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5299 2270	3	4 004094 529979

PBT | WO

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

154 x 110 x 40 mm

Schuhrost und -ablage
- stapelbar und miteinander zu verbinden
- quer geeignet, um z.B. zwei Paar Schuhe bis Gr. 38 oder längs, um ein paar Schuhe bis Größe 49 abzustellen

Shoe and boot tray
- *stackable, connectable*
- *holds square two pairs of shoes up to size UK 5 / US M 6 and lengthwise one pair up to size UK 13 ½ / US M 14½*

Porte-chaussures
- empilable et reliable
- pour par ex. deux paires de chaussures de taille 38 ou plus (maximum taille 49)

Rejilla y chapa para poner zapatos
- *apilable y para unir entre sí*
- *transversalmente pueden colocarse dos pares de zapatos hasta el número 38 o, longitudinalmente un par de zapatos hasta del número 49*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5250 2270	5	4 004094 525070

PE

MADE IN GERMANY

378 x 275 x 27 mm



360 x 330 x 40 mm

Spülschüssel, 4,5 l
- ideal für Camping oder Wohnen auf kleinem Raum (tiny living)
- mit Aufhängvorrichtung
- faltbar für platzsparende Aufbewahrung

Sink bowl, 4.5 l
- *ideal for camping or living in small spaces (tiny living)*
- *with suspension device*
- *foldable to save space for storage*

Bac à vaisselle, 4,5 l
- idéal pour le camping ou le logement dans un petit espace (tiny living)
- avec dispositif de suspension
- pliables pour un rangement peu encombrant

Barreño, 4,5 l
- *ideal para acampar o vivir en espacios reducidos (tiny living)*
- *con dispositivo de suspensión*
- *plegable para un almacenamiento compacto*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2131 2270	3	4 004094 213175

PP | TPE

BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee







388 x 35 x 35 mm

Flaschenbürste
- zum mühelosen Reinigen von hohen Gläsern, Flaschen oder Kannen
- ergonomischer Griff für festen Halt
- aus pflegeleichtem Silikon

Bottle brush
- *for effortless cleaning of tall glasses, bottles or jugs*
- *ergonomic handle for a firm grip*
- *made of easy-care silicone*

Brosse à bouteilles
- pour nettoyer sans effort les verres, bouteilles ou pichets hauts
- poignée ergonomique pour une bonne prise en main
- en silicone facile d'entretien

Cepillo para botellas
- *para limpiar sin esfuerzo vasos altos, botellas o jarras*
- *mango ergonómico para un agarre firme*
- *fabricado en silicona de fácil cuidado*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5279 2270	3	4 004094 527975

SI

BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee





143 x 147 x 165 mm

Spülbürste mit Saugfuß
- Gläserspülbürste für Gastronomie, private Bar oder den alltäglichen Küchengebrauch
- rutschfestes Anbringen dank der starken Saugfüße
- gleichzeitiges Spülen von Innen und Außen

Washing-up brush with suction foot
- *glass rinsing brush for catering, private bars or everyday kitchen use*
- *non-slip attachment thanks to the strong suction feet*
- *simultaneous rinsing from inside and outside*

Brosse à vaisselle avec pied à ventouse
- brosse à laver les verres pour la gastronomie, les bars privés ou l'utilisation quotidienne en cuisine
- fixation antidérapante grâce aux puissants pieds ventouses
- lavage simultané de l'intérieur et de l'extérieur

Cepillo lavavajillas con pata de succión
- *cepillo enjuagavasos para catering, bares privados o uso diario en la cocina*
- *fijación antideslizante gracias a las fuertes patas de succión*
- *enjuague simultáneo desde el interior y el exterior*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5277 2270	3	4 004094 527777

PP | PET | PVC

BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee



330 x 240 x 75 mm

Geschirr Abtropfkorb
- bietet Platz für 8 Teller sowie Besteck
- kompaktes Design
- ideal für kleine Abtropfflächen
- leicht zu verstauen

Dish drainer basket
- *offers space for 8 plates and cutlery*
- *compact design*
- *ideal for small draining boards*
- *easy to store*

Panier égouttoir à vaisselle
- offre de la place pour 8 assiettes ainsi que des couverts
- design compact
- idéal pour les petites surfaces d'égouttage
- facile à ranger

Escurreplatos
- *ofrece espacio para 8 platos y cubiertos*
- *diseño compacto*
- *ideal para tableros de drenaje pequeños*
- *fácil de almacenar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5259 2270	3	4 004094 525971

PP

BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee

Geschirr-Abtropfgestell, faltbar »Tilo«
- müheloses Abtropfen von Tellern, Tassen etc.
- stabiles Gestell für sicheren Halt des Geschirrs
- müheloses Auseinanderziehen / Zusammenklappen - platzsparend
- schicker Bambus-Rahmen und hochwertig verchromtes Abtropfgitter, verbunden durch Edelstahlschrauben

Draining stand, foldable »Tilo«
- *effortless draining of plates, cups etc.*
- *sturdy frame for a secure hold of the dishes*
- *effortlessly pull apart / push together - space-saving*
- *chic bamboo frame and high-quality chrome-plated draining grid, connected by stainless steel screws*

Support d'égouttage, pliable »Tilo«
- égouttage sans effort des assiettes, tasses, etc.
- support stable pour un maintien sûr de la vaisselle
- replié, il devient petit pour un rangement peu encombrant
- cadre en bambou chic et grille de drainage chromée de haute qualité, reliés par des vis en acier inoxydable

Soporte de escurridor, plegable »Tilo«
- *escurrido sin esfuerzo de platos, tazas, etc.*
- *marco robusto para una sujeción segura de la vajilla*
- *se separa y se junta sin esfuerzo - ahorra espacio*
- *elegante estructura de bambú y rejilla de drenaje cromada de alta calidad, conectadas por tornillos de acero inoxidable*



385 x 325 x 230 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5257 2260	1	4 004094 525766

BAM FE

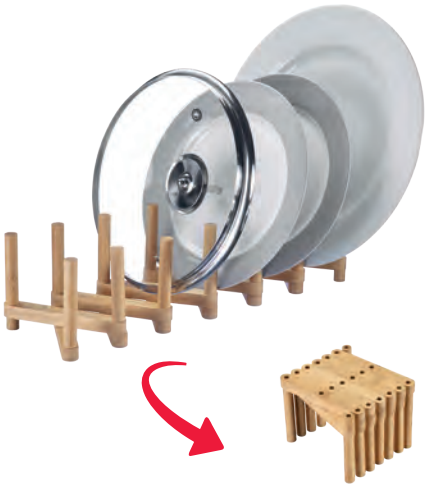
5 Jahre Garantie years guarantee

Abtropfgestell, faltbar »Luigi«
- bietet Platz für z.B. 6 Teller
- auch geeignet zum Abtropfen von Topfdeckeln oder Tassen
- müheloses Auseinanderziehen / Zusammenschieben - platzsparend
- aus nachhaltigem, nachwachsendem Bambus
- mit Edelstahlschrauben

Draining stand, foldable »Luigi«
- *offers space for e.g. 6 plates*
- *also suitable for draining pot lids or cups*
- *effortlessly pull apart / push together - space-saving*
- *made of sustainable, renewable bamboo*
- *with stainless steel screws*

Support d'égouttage, pliable »Luigi«
- offre de la place pour 6 assiettes par exemple
- convient également pour égoutter des couvercles de casseroles ou des tasses
- replié, il devient petit pour un rangement peu encombrant
- en bambou durable et renouvelable
- avec vis en acier inoxydable

Soporte de escurridor, plegable »Luigi«
- *ofrece espacio para, por ejemplo, 6 platos*
- *también es adecuado para escurrir tapas de ollas o tazas*
- *se separa y se junta sin esfuerzo - ahorra espacio*
- *fabricado con bambú sostenible y renovable*
- *con tornillos de acero inoxidable*



110 x 120 x 90 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5255 2270	3	4 004094 525575

BAM

5 Jahre Garantie years guarantee

Abtropfmatte, rollbar »Home«
- aus rostfreiem Edelstahl mit flexibler Silikonkante
- kann neben oder direkt auf der Spüle platziert werden
- zum platzsparenden Verstauen einfach einrollen

Draining grid, rollable »Home«
- *of rust-resistant stainless steel with flexible silicone edge*
- *can be placed next to or directly on the sink*
- *simply roll up for space-saving storage*

Grille d'égouttage, enroulable »Home«
- en acier inoxydable avec bord en silicone flexible
- peut être placé à côté ou directement au-dessus de l'évier
- il suffit de le rouler pour gagner de la place

Rejilla de goteo, enrollable »Home«
- *de acero inoxidable con borde de silicona flexible*
- *puede colocarse al lado o directamente en el fregadero*
- *simplemente se enrolla para ahorrar espacio*





290 x 470 x 10 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5251 2260	3	4 004094 525162

INOX SI

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

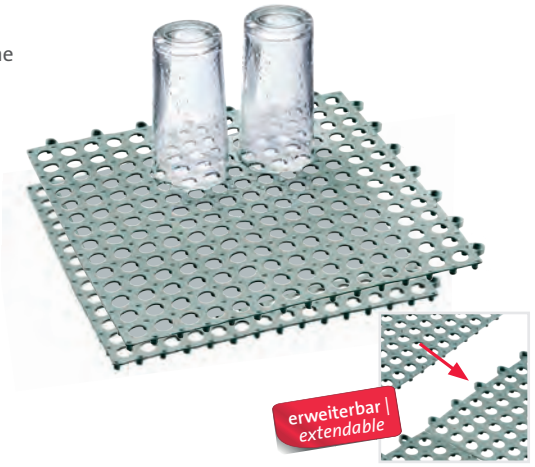
---

2 Abtropfmatten »Bar«
- für Gläser, Geschirr etc.
- beliebig erweiterbar dank Stecksystem
- Gastronomie-Qualität
- flexibel

2 Draining mats »Bar«
- *for glasses, crockery etc.*
- *can be extended if required thanks to plug-in system*
- *catering quality*
- *flexible*

2 tapis d'égouttage »Bar«
- pour les verres, la vaisselle, etc.
- extensible librement grâce au système d'enfichage
- qualité de restauration
- flexible

2 Alfombrillas de goteo »Bar«
- *para vasos, vajilla, etc.*
- *puede ampliarse en función de las necesidades gracias al sistema de acoplamiento*
- *calidad gastronómica*
- *flexible*



310 x 310 x 9 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6176 2270	3	4 004094 617676

PVC

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee



2 Abtropfmatten
- aus Mikrofaser mit innenliegendem Polster
- sehr saugfähig: zum Abtropfen von Geschirr, Glaswaren und Töpfen
- maschinenwaschbar bei 40 °C

2 Draining mats
- *made of microfibre with inner padding*
- *highly absorbent: for draining crockery, glassware and pots and pans*
- *machine washable at 40 °C*

2 Tapis d'égouttage
- en microfibre avec rembourrage intérieur
- très absorbant : pour égoutter la vaisselle, la verrerie et les casseroles
- lavable en machine à 40 °C

2 Tapetes escurridores
- *de microfibra con acolchado interior*
- *muy absorbente: para escurrir vajilla, cristalería y ollas y sartenes*
- *lavable a máquina a 40 °C*



450 x 360 x 6 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5267 2270	3	4 004094 526770

PES | PU

BPA FREE · 5 Jahre Garantie / years guarantee · 40°



600 x 460 x 42 mm

Abtropfmatte mit Geschirrhalter
- aus Mikrofaser mit innenliegendem Polster
- sehr saugfähig: zum Abtropfen von Geschirr, Glaswaren und Töpfen
- Matte maschinenwaschbar bei 40 °C

Draining mat with crockery holder
- *made of microfibre with inner padding*
- *highly absorbent: for draining crockery, glassware and pots and pans*
- *mat machine washable at 40 °C*

Tapis d'égouttage avec support pour vaisselle
- en microfibre avec rembourrage intérieur
- très absorbant : pour égoutter la vaisselle, la verrerie et les casseroles
- tapis lavable en machine à 40 °C

Tapete escurridor con soporte para vajilla
- *de microfibra con acolchado interior*
- *muy absorbente: para escurrir vajilla, cristalería y ollas y sartenes*
- *escurreplatos (sin soporte) lavable a máquina a 40 °C*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5268 2270	1	4 004094 526879

PES | PU | PP

BPA FREE · 5 Jahre Garantie / years guarantee · 40°



Ablage für Deckel + Löffel
- passend für alle Deckel mit ø 16-32 cm
- tiefe Mulden zum Auffangen von Flüssigkeiten
- einfaches Auf- und Abbauen
- kann platzsparend in der Schublade aufbewahrt werden

Tray for lid + spoon
- *suitable for all lids with a diameter of ø 16-32 cm*
- *deep recesses for collecting liquids*
- *easy to assemble and disassemble*
- *can be stored in the kitchen drawer to save space*

Support pour couvercle + cuillère
- convient à tous les couvercles de ø 16-32 cm
- cuvettes profondes pour recueillir les liquides
- montage et démontage faciles
- peut être rangé dans le tiroir pour gagner de la place

Bandeja para tapa + cuchara
- *apto para todas las tapas con ø 16-32 cm*
- *hendiduras profundas para recoger líquidos*
- *fácil de montar y desmontar*
- *se puede guardar en el cajón para ahorrar espacio*





einfache (De-)Montage
easy (dis)assembly

190 x 155 x 205 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5239 2260	1	4 004094 523960

INOX · Edelstahl Rostfrei / Stainless steel · 5 Jahre Garantie / years guarantee

Universal-Deckel mit Silikonrand
- erhältlich in 2 Größen
- aus wärmebehandeltem Sicherheitsglas
- universell einsetzbar für viele Topf-/Pfannengrößen
- Silikongriff ist rutschfest und bleibt angenehm kühl
- stabiler Stand auf dem Griff

Universal lid with silicone rim
- *available in 2 sizes*
- *made of heat-treated safety glass*
- *can be used for many pots and pans*
- *silicone handle is non-slip and stays pleasantly cool*
- *stable stand on the handle*

Couvercle universel avec bord en silicone
- disponible en 2 tailles
- en verre de sécurité traité à chaud
- utilisable pour de nombreuses casseroles et poêles
- la poignée en silicone est antidérapante et reste froide
- stabilité sur la poignée

Tapa universal con borde de silicona
- *disponible en 2 tamaños*
- *de vidrio de seguridad tratado térmicamente*
- *sirve para muchas ollas y sartenes*
- *el mango de silicona es antideslizante y se mantiene agradablemente frío*
- *soporte estable en el mango*



1 Deckel für 3 Größen
1 lid for 3 sizes
ø 16/18/20 cm

1234 2270
klein | *small*
215 x 215 x 48 mm





1 Deckel für 3 Größen
1 lid for 3 sizes
ø 24/26/28 cm

1235 2270
groß | *big*
290 x 290 x 51 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1234 2270	2	4 004094 123474
1235 2270	2	4 004094 123573

SI GLAS

BPA FREE

392 °F | 200 °C

5 Jahre Garantie years guarantee

Induktionsadapterplatte
- erhältlich in 2 Größen (Ø 14 cm/ Ø 24 cm)
- aus Edelstahl mit Aluminiumkern für eine schnelle Wärmebildung und gleichmäßige -verteilung
- für nicht-magnetische Töpfe und Pfannen
- abnehmbarer, wärmeisolierter Griff
- für Kochgeschirr aus Aluminium, Edelstahl, Emaille, Gusseisen, Glaskeramik, Keramik etc.

Induction adapter place
- *available in 2 sizes (Ø 14 cm/ Ø 24 cm)*
- *made of stainless steel with aluminium core for rapid heat generation and even heat distribution*
- *for non-magnetic pots and pans*
- *removable, heat-insulated handle*
- *for cookware made of aluminium, stainless steel, enamel, cast iron, glass ceramic, ceramic etc.*

Plaque d'adaptation d'induction
- disponible en 2 tailles (Ø 14 cm/ Ø 24 cm)
- en acier inoxydable avec un noyau en aluminium pour une formation de chaleur rapide et une répartition uniforme
- pour casseroles et poêles non magnétiques
- poignée amovible et isolée thermiquement
- pour les casseroles en aluminium, acier inoxydable, émail, fonte, vitrocéramique, céramique, etc.

Placa adaptadora de inducción
- *disponible en 2 tamaños (Ø 14 cm/ Ø 24 cm)*
- *de acero inoxidable con núcleo de aluminio para una rápida generación de calor y una distribución uniforme del mismo*
- *para ollas y sartenes no magnéticas*
- *mango desmontable y con aislamiento térmico*
- *para ollas de aluminio, acero inoxidable, esmalte, hierro fundido, vitrocerámica, cerámica, etc.*



1231 2260
325 x 140 x 44 mm



1232 2260
440 x 240 x 44 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1231 2260	3	4 004094 123160
1232 2260	3	4 004094 123269

INOX ALU VSK

Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee







175 x 35 x 38 mm

Ofenzange
- mit gummiertem Griff
- schützt die Finger vor Verbrennungen
- ideal, um Pizzableche und Auflaufformen im Ofen vorzuziehen, um heiße Teller zu bewegen etc.

Oven tongs
- *with rubberised handle*
- *protects fingers against burning*
- *ideal for sliding pizza trays and casserole dishes forwards in the over, for moving hot plates etc.*

Pince de four
- avec manche caoutchouté
- protège les doigts des brûlures
- idéal pour placer des plaques à pizza et des moules dans le four ou du four, pour déplacer des assiettes chaudes etc.

Pinzas para horno
- *asa con elemento de goma*
- *evitan las quemaduras en los dedos*
- *ideal para meter en el horno bandejas de pizza y fuentes, sacarlas para colocar platos calientes etc.*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1079 2270	3	4 004094 107979

ST | SI

BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee



Video



138 x 46 x 16 mm

Ceranfeld- und Reinigungsschaber »Piccobello«
- mit einer Reinigungsklinge
- mit Klingenschutz und Verriegelungsklammer

Cleaning scraper »Piccobello«
- *with one cleaning blade*
- *with blade cover and locking device*

Racleur pour plaques vitrocéramiques et de nettoyage »Piccobello«
- avec une lame de nettoyage
- avec couverture de lame et dispositif de verrouillage

Rascador para vitrocerámica y de limpieza »Piccobello«
- *con una hoja limpiadora*
- *con función de protección*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1084 2280	5	4 004094 108488

Ersatzteile / spare parts	VE / SU	
1085 2280	5	5 Ersatzklingen | 5 spare blades

Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

ST

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN EU



46 x 25 x 0,3 mm

5 Ersatzklingen für Reinigungsschaber
- passend für Reinigungsschaber »Gallant« und »Piccobello«

5 Spare blades for cleaning scraper
- *suitable for cleaning scraper »Gallant« and »Piccobello«*

5 Lames de rechange pour racleur de nettoyage
- convient pour le racloir de nettoyage »Gallant« et »Piccobello«

5 Hojas de recambio por el rascador de limpieza
- *Adecuado para el rascador de limpieza »Gallant« y »Piccobello«*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1085 2280	5	4 004094 108587

ST

MADE IN EU



103 x 90 x 176 mm

Beutelhalter
- zum mühelosen Halten von Gefrier,- und Spritzbeuteln oder kleineren Tüten
- für einfaches und sauberes Befüllen
- mit höhenverstellbaren Halte-Elementen
- einklappbar für platzsparende Aufbewahrung
- gummierter Fuß für sicheren Stand

Bag filler
- *for effortless holding of freezer and piping bags or smaller bags, e.g. for sweets*
- *for easy and clean filling*
- *with height-adjustable holding elements*
- *foldable for space-saving storage*
- *rubberised base for a secure stand*

Porte-sachets
- pour tenir sans effort les sachets de congélation, les poches à douille ou les petits sachets
- pour un remplissage facile et propre
- avec éléments de maintien réglables en hauteur
- rabattables pour un rangement peu encombrant
- pied caoutchouté pour une bonne stabilité

Llenadora de bolsas
- *para sujetar sin esfuerzo bolsas de congelación y de repostería o bolsas más pequeñas*
- *para un llenado fácil y limpio*
- *con elementos de sujeción regulables en altura*
- *plegables para ahorrar espacio*
- *base engomada para un soporte seguro*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5266 2270	3	4 004094 526671

PP | TPE

BPA FREE | 5 Jahre Garantie years guarantee

Küchenrollenhalter
- aus nachhaltigem, schnell nachwachsendem Bambus
- einfach zu montieren – Montagematerial inklusive
- für gängige Haushaltsrollen geeignet

Kitchen roll holder
- *made of sustainable, rapidly renewable bamboo*
- *easy to assemble – mounting material enclosed*
- *suitable for usual kitchen rolls*

Porte-rouleau
- en bambou durable à croissance rapide
- facile à monter – matériel de montage inclus
- convient aux rouleaux de cuisine courants

Soporte para rollo de papel
- *fabricada con bambú sostenible y rápidamente renovable*
- *facil de montar - con material de montaje*
- *apto para los rollos domesticos convencionales*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5261 2260	3	4 004094 526169

BAM

5 Jahre Garantie years guarantee



ø 145 x 315 mm

Küchenrollenhalter
• einfach zu montieren • schwerer, rutschfester Sockel für sicheren Stand • für alle gängigen Haushaltsrollen geeignet • Abmessungen: ø 150 mm

Kitchen roll holder
• easy to assemble • especially heavy, non-slip base for secure stand • suitable for all usual kitchen rolls • dimensions: ø 150 mm

Support d'essuie-tout
• simple à monter • particulièrement lourd, socle antidérapant pour un maintien sûr • convient à tous les types d'essuie-tout • dimensions : ø 150 mm

Portarrollos de cocina
• fácil de montar • zócalo antirresbalante, especialmente pesado para una estabilidad segura • apropiado para todos los rollos corrientes • dimensiones: ø 150 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5236 2260	4	4 004094 523663

INOX

EDELSTAHL® Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee



ø 150 x 365 mm

Tablett
- Anti-Rutsch-Effekt: rutschhemmende Ober- und Unterseite
- gummierte Griffe für den sicheren Transport
- ideal für das Frühstück im Bett, für Camping, Barbecue und vieles mehr

Tray
- *non-slip effect: non-slip top and bottom*
- *rubberised handles for safe transport*
- *ideal for breakfast in bed, camping, barbecues and much more*

Plateau
- effet antidérapant: surface supérieure et inférieure antidérapante
- poignées caoutchoutées pour un transport sûr
- idéal pour le petit-déjeuner au lit, pour le camping, le barbecue et bien plus encore

Bandeja
- *efecto antideslizante: parte superior e inferior antideslizantes*
- *asas de goma para un transporte seguro*
- *ideal para desayunos en la cama, camping, barbacoas y mucho más*





446 x 315 x 49 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6979 2270	3	4 004094 697975

PP TPE

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee

Drehteller »Ronda«
- hochwertiges Leichtlauf-Kugellager
- vielseitig einsetzbar, z.B. auf dem Esstisch, in der Küche, als Kühlschrank-Organizer, im Bade- oder Kinderzimmer
- mit rutschfester Teller-Oberfläche und hochgezogenem Rand für den sicheren Halt
- rutschfeste Unterseite für festen Stand

Rotating shelf »Ronda«
- *high-quality smooth-running ball bearing*
- *versatile use, e.g. on the dining table, in the kitchen, as a fridge organiser, in the bathroom*
- *with non-slip plate surface and raised edge for a secure hold of stored items*
- *non-slip underside for a firm stand*

Plateau tournant »Ronda«
- roulement à billes de haute qualité à faible frottement
- utilisation polyvalente, par ex. sur la table à manger, dans la cuisine, comme organiseur de réfrigérateur, dans la salle de bain
- avec surface d'assiette antidérapante et bord relevé pour une bonne tenue des objets rangés
- dessous antidérapant pour une bonne stabilité

Plato giratorio »Ronda«
- *rodamiento de bolas de alta calidad y funcionamiento suave*
- *uso versátil, por ejemplo, en la mesa del comedor, en la cocina, como organizador del frigorífico, en el baño*
- *con superficie de chapa antideslizante y borde elevado para una sujeción segura de los objetos almacenados*
- *parte inferior antideslizante para un soporte firme*





250 x 250 x 37 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
7300 2260	3	4 004094 730061

PP TPE

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee



450 x 145 x 60 mm

Weinregal, faltbar »Bene«
• bietet aufgestellt Platz für 10 Flaschen • faltbar für platzsparende Aufbewahrung bei Nichtgebrauch • aus nachhaltigem, nachwachsendem Bambus

Wine rack, foldable »Bene«
• offers set-up space for 10 bottles • foldable for space-saving storage when not in use • made of sustainable, renewable bamboo

Étagère à vin, rétractable »Bene«
• offre suffisamment de place pour 10 bouteilles • peut être repliée de façon peu encombrante si elle n'est pas utilisée • en bambou durable et renouvelable

Estante para vinos, plegable »Bene«
• una vez instalado puede contener hasta 10 botellas • se puede plegar para ahorrar espacio cuando no se utiliza • fabricado con bambú sostenible y renovable

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5264 2270	1	4 004094 526473

BAM

5 Jahre Garantie / years guarantee





76 x 76 x 23 mm

Fensterthermometer
• von außen an der Scheibe zu befestigen
• Messbereich von -50 °C bis +50 °C

Window thermometer
• to be attached to the window pane from outside
• measure range from -50 °C to +50 °C / -58 °F to +122 °F

Thermomètre de fenêtre
• à fixer à la vitre depuis l'extérieur
• plage de mesure de -50 °C à +50 °C

Termómetro de ventana
• a sujetar por fuera a la luna de la ventana
• gama de medición de -50 °C a +50 °C

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5212 2280	12	4 004094 521287

PS

5 Jahre Garantie / years guarantee





3 Möglichkeiten!
3 options!
1. Magnet | *magnet*
2. Hängen | *hanging*
3. Stellen | *stand*



59 x 59 x 15 mm

Thermometer + Hygrometer
• für Weinkeller, Gewächshaus, Kühlschrank
• Temperatur von -9,9 bis +49,9°C /14,18 bis 121,82 °F, Luftfeuchtigkeit von 20% bis 95%
• Knopfzelle 3V CR2032 enthalten

Thermometer + hygrometer
• for wine cellars, greenhouses, refrigerators
• temperature from -9.9 to +49.9°C /14.18 to 121.82 °F, humidity from 20 % to 95 %
• button cell 3V CR2032 included

Thermomètre + hygromètre
• pour caves à vin, serres, réfrigérateurs
• temp.: -9,9 à +49,9°C /14,18 à 121,82 °F, humidité de l'air: 20 % à 95 %
• pile bouton 3V CR2032 incluse

Termómetro + higrómetro
• para bodegas, invernaderos, frigoríficos
• temp.: -9,9 a +49,9°C /14,18 a 121,82 °F, medición de la humedad: 20 % a 95 %
• pila de botón 3V CR2032 incluida

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5219 2260	3	4 004094 521966

ABS | LCD

5 Jahre Garantie / years guarantee





68 x 60 x 14 mm

Digitales- und Kühlschrankthermometer
• zur Messung der Raum- oder Kühlschranktemperatur • Clip zum Hängen oder Aufstellen • mit Magnet • Messbereich: -20 °C bis + 50 °C

Digital and Refrigerator thermometer
• for measuring room or refrigerator temperature • clip for hanging or standing upright • additional magnet • total temperature measurement range: -20 °C - +50 °C / -4 °F - 122 °F

Thermomètre digital et de réfrigérateur
• pour mesurer la température ambiante ou du réfrigérateur • clip pour l'accrocher ou le poser • avec aimant • plage de mesure : -20 °C à + 50 °C

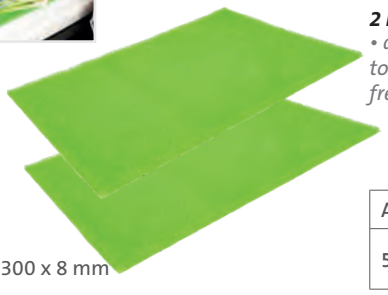
Termómetro digital y para refrigerador
• para medir la temperatura ambiente o en el refrigerador • clip para colgar o poner de pie • con un imán • gama de medición: de -20 °C a + 50 °C

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5215 2280	6	4 004094 521584

ABS | PC | GLAS

5 Jahre Garantie / years guarantee





470 x 300 x 8 mm

2 Kühlschrankmatten
• wirken antibakteriell • hygienisch - waschbar • lassen die Luft zirkulieren und helfen somit, Obst und Gemüse frisch zu halten

2 Refrigerator mats
• antibacterial • hygienic - washable • allows air to circulate and helps to keep fruit and vegetables fresh

2 Tapis pour réfrigérateur
• effet antibactérien • hygiénique - lavable
• laisse l'air circuler et aide ainsi à garder les fruits et légumes frais

2 Tapetes para el frigorífico
• efecto antibacteriano • higiénico - lavable
• permite que el aire circule, contribuyendo así a mantener frescas las frutas y verduras

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5222 2270	3	4 004094 522277

PU

BPA FREE | 60° | 5 Jahre Garantie / years guarantee

4 Tischtuchklammern
- mit Federmechanismus
- geeignet für Tischplatten mit max. 36 mm Stärke

4 Table cloth clips
- *with spring mechanism*
- *max. table thickness 36 mm*

4 Pinces à nappe
- avec mécanisme à ressort
- pour les tables avec épaisseur de 36 mm

4 Clips para sujetar manteles
- *con mecanismo de muelle*
- *para mesas con espesor de 36 mm*





62 x 56 x 16 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6428 2280	6	4 004094 642883

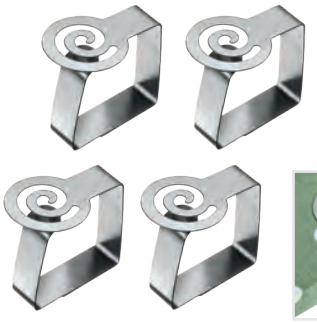
ABS METAL

4 Tischtuchklammern »Spiral«
- aus pflegeleichtem, robustem Edelstahl
- mit Federmechanismus
- für 1 - 3 cm Tischplattenstärke

4 Table cloth clips »Spiral«
- *made of easy-clean, sturdy stainless steel*
- *with spring mechanism*
- *for 1 - 3 cm table top thickness*

4 Pinces à nappe »Spiral«
- en acier inoxydable robuste facile d'entretien
- avec mécanisme de ressort
- pour 1 à 3 cm d'épaisseur de plateau

4 Clips para sujetar manteles »Spiral«
- *de acero inoxidable resistente y fácil de limpiar*
- *con mecanismo de resorte*
- *para tableros de 1 a 3 cm de grosor*





60 x 47 x 35 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6429 2260	3	4 004094 642968

INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

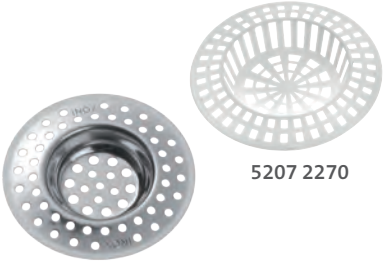
5 Jahre Garantie years guarantee

2 Abfluss-Siebe
- 5207 2270 aus Kunststoff, ø 70 mm
- 5208 2270 aus Edelstahl, ø 70 mm

2 Kitchen sink strainers
- *5207 2270 from plastics, ø 70 mm*
- *5208 2270 from stainless steel, ø 70 mm*

2 Tamis d'évier
- 5207 2270 en plastique, ø 70 mm
- 5208 2270 en acier inox, ø 70 mm

2 Tamices para desagüe
- *5207 2270 de plástico, ø 70 mm*
- *5208 2270 de acero inox, ø 70 mm*



5207 2270

5208 2270

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5207 2270	10	4 004094 520778
5208 2270	10	4 004094 520877

PP BPA FREE MADE IN GERMANY

INOX MADE IN EU

ø 70 x 10 mm

2 Abfluss-Siebe
- haften mit je vier Saugfüßchen fest auf glatten Oberflächen
- für Küche und Bad
- extra-groß mit noppenartigen Schmutzfängern

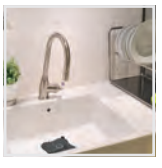
2 Kitchen sink strainers
- *adhere firmly to smooth surfaces with four suction feet*
- *for kitchen and bathroom*
- *extra-large with nubby dirt traps*

2 Tamis d'évier
- adhèrent fermement aux surfaces lisses grâce à quatre pieds ventouses
- pour la cuisine et la salle de bain
- extra-grand avec des capteurs de saleté en forme de picots

2 Tamices para desagüe
- *se adhieren firmemente a superficies lisas con cuatro pies de succión cada uno*
- *para la cocina y el baño*
- *extra grande con trampas de suciedad nubosa*







162 x 162 x 15 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5233 2270	3	4 004094 523373

TPE BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee

3 und 10 Saughaken
- praktische Lösung, um Handtücher, Waschlappen oder anderes aufzuhängen

3 and 10 Suction hooks
- *practical solution for hanging up towels, wash cloths etc.*

3 et 10 Crochet-ventouse
- solution pratique pour accrocher des serviettes, lavettes etc.

3 y 10 Ganchos de ventosas
- *solución práctica para colgar toallas, manoplaspara baño u otros*



5318 2280
ø 20 x 15 mm



5319 2380
ø 43 x 23 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5318 2280 Set 10	10	4 004094 531880
5319 2380 Set 3	10	4 004094 531989

PVC ST MADE IN GERMANY





485 x 132 x 5 mm

Fliegenklatsche »Blume«
- sehr stabiler Stiel in Form eines Blumenstengels
- mit farbig sortierten Blüten
- lose oder im mehrfarbigen Display erhältlich

Fly swatter »Blume«
- *solid handle in shape of a flower stem*
- *with flower in assorted colours*
- *available either bulk or in a colourful display*

Tapette à mouche »Blume«
- manche très stable en forme de tige avec des fleur
- en couleurs assorties
- disponibles au détail ou dans un présentoir coloré

Matamoscas »Blume«
- *mango muy sólido en forma de un tallo de flor con flores*
- *en diversos colores*
- *sueltas o en expositor en colores vistosos*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5095 2251	25	4 004094 509551
5095 2611	1	4 004094 009792

PP | PE

MADE IN GERMANY



455 x 82 x 7 mm

Fliegenklatsche »Traditionell«
- Stiele farbig sortiert
- erhältlich lose oder im Display

Fly swatter »Traditionell«
- *handles in assorted colours*
- *available in bulk or in a display*

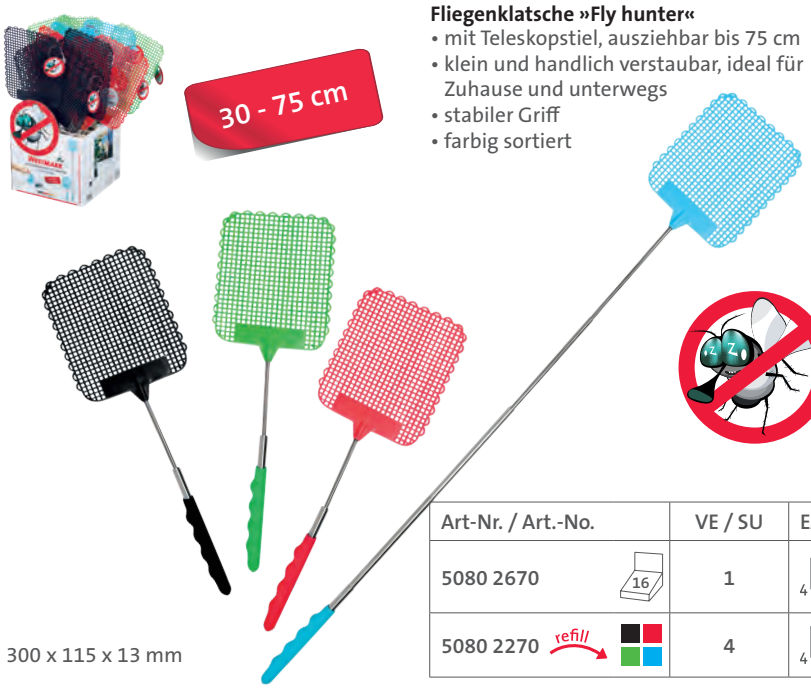
Tapette à mouche »Traditionell«
- manches en couleurs assorties
- disponible au détail ou dans un présentoir

Matamoscas »Traditionell«
- *mangos en colores surtidos*
- *obtenible suelto o en expositor blanquinegro*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5081 2251	25	4 004094 508158
5081 2611	1	4 004094 009549

PP | PE

MADE IN GERMANY



300 x 115 x 13 mm

Fliegenklatsche »Fly hunter«
- mit Teleskopstiel, ausziehbar bis 75 cm
- klein und handlich verstaubar, ideal für Zuhause und unterwegs
- stabiler Griff
- farbig sortiert

Fly swatter »Fly hunter«
- *with telescopic handle, extends to 75 cm*
- *small and convenient to store, ideal for home and on the road*
- *stable handle*
- *comes in assorted colours*

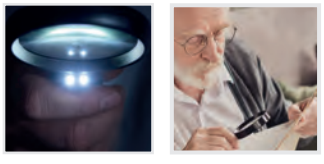
Tapette à mouches »Fly hunter«
- avec manche télescopique, extensible jusqu'à 75 cm
- petit et pratique à ranger, idéal pour la maison et pour les déplacements
- poignée stable
- couleurs assorties

Matamoscas »Fly hunter«
- *con mango telescópico, extensible hasta 75 cm*
- *pequeño y fácil de guardar, ideal para usar en casa y de viaje*
- *mango estable*
- *se suministra en varios colores*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5080 2670	1	4 004094 015243
5080 2270 refill	4	4 004094 508073

PP | INOX

5 Jahre Garantie / years guarantee



mit Licht
with lamp



190 x 87 x 24 mm

Lupe mit Leselampe
- 4-fache Vergrößerung
- mit integriertem Licht (LED)
- benötigt 2 AAA Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten)

Reading glass with lamp
- *4x zoom*
- *with integrated light (LED)*
- *requires 2 AAA batteries (not included)*

Loupe avec lampe de lecture
- zoom 4x
- avec lumière intégrée (LED)
- nécessite 2 piles AAA (non fournies)

Lupa con lámpara de lectura
- *4x zoom*
- *con luz integrada (LED)*
- *requiere 2 pilas AAA (no incluidas)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5079 2260	3	4 004094 507960

GLAS | ABS

5 Jahre Garantie / years guarantee

Schuhanzieher mit Teleskopstiel
- ausziehbar von 25,5 - 62 cm
- klein und handlich verstaubar
- ideal für Zuhause und unterwegs
- stabiler Griff

Shoe horn with telescopic handle
- *extendable from 25,5 - 62 cm*
- *small and handy storage*
- *ideal for home and on the go*
- *sturdy handle*

Chausse-pied avec manche télescopique
- extensible de 25,5 à 62 cm
- petit et facile à ranger
- idéal pour la maison et les déplacements
- poignée stable

Calzador con mango telescópico
- *extensible de 25,5 a 62 cm*
- *pequeño y práctico para guardar*
- *ideal para casa y para llevar*
- *mango resistente*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5070 2270	3	4 004094 507076

PP | INOX | PVC

5 Jahre Garantie / years guarantee

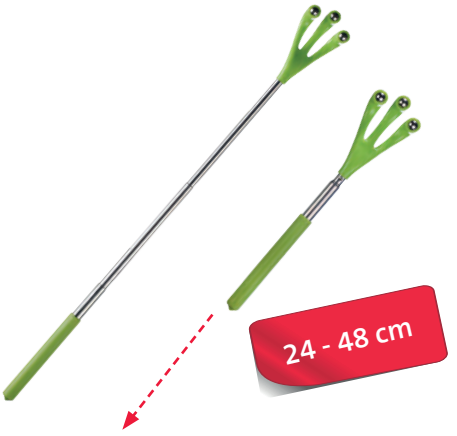
255 x 45 x 18 mm

Rückenroller mit Teleskopstiel
- angenehm bei verspanntem Nacken, Schultern oder Rücken
- hilft, Müdigkeit zu vertreiben, die Durchblutung zu fördern etc.
- ausziehbar von 24 - 48 cm
- klein und handlich verstaubar

Back scratcher with telescopic handle
- *pleasant relief for tense neck, shoulders or back*
- *helps to dispel tiredness, promote blood circulation etc.*
- *extendable from 24 - 48 cm*
- *small and handy storage*

Masseur de dos avec manche téléscopique
- agréable lorsque le cou, les épaules ou le dos sont tendus
- aide à chasser la fatigue, à favoriser la circulation sanguine, etc.
- extensible de 24 à 48 cm
- petit et facile à ranger

Rascador de espalda con mango telescópico
- *agradable para el cuello, los hombros o la espalda tensos*
- *ayuda a disipar el cansancio, favorece la circulación sanguínea, etc.*
- *extensible de 24 a 48 cm*
- *pequeño y práctico para guardar*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5072 2270	3	4 004094 507274

PP | INOX | PVC

5 Jahre Garantie / years guarantee

240 x 48 x 22 mm

Staubwedel mit Teleskopstiel
- ausziehbar von 26 - 76 cm
- flexibler Kopf für gründliches Reinigen
- Reinigungsüberzug waschbar
- ideal für Zuhause oder beim Camping

Duster with telescopic handle
- *extendable from 26 - 76 cm*
- *flexible head for thorough cleaning*
- *cleaning cover washable*
- *ideal for home or camping*

Plumeau avec manche télescopique
- extensible de 26 à 76 cm
- tête flexible pour un nettoyage en profondeur
- housse de nettoyage lavable
- idéal pour la maison ou le camping

Plumero con mango telescópico
- *extensible de 26 a 76 cm*
- *cabezal flexible para una limpieza a fondo*
- *funda de limpieza lavable*
- *ideal para casa y camping*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5074 2270	3	4 004094 507472

PVC | INOX | PES

40°

5 Jahre Garantie / years guarantee

260 x 30 x 30 mm

Tablettenbox
- für Medikamente oder Nahrungsergänzungsmittel
- für sieben Tage, 4 Fächer je Tagesbox: morgens, mittags, abends, nachts, zweisprachig (DE/EN)
- einfach zu entnehmen und wieder einzusetzen
- zum Vorplanen, für Reisen und unterwegs

Pill box
- *for medication or food supplements*
- *for seven days, 4 compartments per day box: morning, midday, evening, bed, bilingual (DE/EN)*
- *easy to remove and reinsert*
- *for planning ahead, for travelling and on the go*

Boîte à comprimés
- pour médicaments ou compléments alimentaires
- pour sept jours, 4 compartiments par boîte journalière: matin, midi, soir, nuit, bilingue (DE/EN)
- facile à retirer et à remettre en place
- pour planifier à l'avance, pour les voyages et les déplacements

Pastillero
- *para medicamentos o complementos alimenticios*
- *para siete días, 4 compartimentos por caja diaria: mañana, mediodía, tarde, noche, bilingüe (DE/EN)*
- *fácil de quitar y volver a poner*
- *para planificar con antelación, para viajar y en ruta*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5310 2260	3	4 004094 531064

PP | PS

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

115 x 110 x 40 mm

Gedeckter Tisch | laid table | mettre la table | mesa decorada

310 - 347





Gedeckter Tisch
Würzen | Servieren

Utensilienhalter, Tischbutler, Serviettenhalter, Butterdosen, Eierbecher, Löffel, Servierplatten, Saucieren, Mühlen, Streuer, Tischglocken

laid table
seasoning | serving

utensil holders, cutlery holders, serviette holders, butter dishes, egg cups, spoons, serving platters, sauce boats, grinders, shakers, table bells

mettre la table
assaisonner | servir

portes-ustensiles, pots à couverts, portes-serviette, beurriers, coquetiers, cuillères, assiettes de service, saucières, moulins, distributeurs, clochettes de table

mesa decorada
sazonar | servir

soportes para utensilios, portacubiertos, servilleteros, mantequilleras, hueveros, cucharillas, platos, salseras, molinillos, expendedores, campanas de la mesa



135 x 100 x 100 mm

Utensilienhalter »Tapas + Friends«, Bambus
- für den Einsatz in der Gastronomie oder Zuhause
- ideal zur Aufbewahrung von Besteck oder Küchenutensilien

Utensil holder »Tapas + Friends«, bamboo
- *for use in the hospitality industry or the home*
- *ideal for storing cutlery or kitchen utensils*

Pot à ustensiles »Tapas + Friends«, bambou
- pour utilisation dans les cuisines professionnelles
- idéal pour ranger les couverts

Soporte para utensilios »Tapas + Friends«, bambú
- *para su uso en el sector gastronómico o en el hogar*
- *ideal para guardar cubiertos o utensilios de cocina*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6986 2270	1	4 004094 698675

BAM

5 Jahre Garantie years guarantee



160 x Ø 100 mm

Utensilienhalter »Tapas + Friends«, Bambus mit Edelstahlrand
- natürlich, eleganter Look
- ideal zur Aufbewahrung von Küchenhelfern oder Besteck
- für den Einsatz in der Gastronomie oder Zuhause

Utensil holder »Tapas + Friends« bamboo with stainless steel rim
- *natural, elegant look*
- *ideal for storing kitchen utensils or cutlery*
- *for use in the hospitality industry or in the home*

Pot à ustensiles »Tapas + Friends«, bambou avec bord acier inox
- design naturel et élégant
- idéal pour ranger les ustensiles de cuisine ou les couverts
- pour utilisation professionnelle ou domestique

Soporte para utensilios »Tapas + Friends«, bambú con borde acero inox
- *aspecto elegante y natural*
- *ideal para guardar utensilios de cocina o cubiertos*
- *para su uso en el sector gastronómico o en el hogar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6985 2270	1	4 004094 698576

BAM INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee



265 x 278 x 100 mm

Tischbutler »Tapas + Friends«, Bambus, 3 Fächer
- für den Einsatz in der Gastronomie oder Zuhause
- zum Aufbewahren und Transportieren von Besteck

Cutlery holder »Tapas + Friends«, bamboo, 3 compartments
- *for use in the hospitality industry or in the home*
- *to store and carry cutlery*

Pot à couverts »Tapas + Friends«, bambou, 3 compartiments
- pour utilisation professionnelle ou domestique
- pour ranger et transporter les couverts

Portacubiertos de mesa »Tapas + Friends«, bambú, 3 compartimentos
- *para su uso en el sector gastronómico o en el hogar*
- *para guardar y transportar los cubiertos*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6982 2270	1	4 004094 698279

BAM

5 Jahre Garantie years guarantee



280 x 150 x 220 mm

Tischbutler »Tapas + Friends«, Bambus, 4 Fächer
- für den Einsatz in der Gastronomie oder Zuhause
- zum Aufbewahren und Transportieren von Besteck

Cutlery holder »Tapas + Friends«, bamboo, 4 compartments
- *for use in the hospitality industry or in the home*
- *to store and carry cutlery*

Pot à couverts »Tapas + Friends«, bambou, 4 compartiments
- pour utilisation professionnelle ou domestique
- pour ranger et transporter les couverts

Portacubiertos de mesa »Tapas + Friends«, bambú, 4 compartimentos
- *para su uso en el sector gastronómico o en el hogar*
- *para guardar y transportar los cubiertos*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6980 2270	1	4 004094 698071

BAM

5 Jahre Garantie years guarantee

Organizer »Tapas + Friends«, 7 Fächer
- für die Gastronomie oder Zuhause
- zum Aufbewahren/Transportieren von Besteck und mehr
- zum rustikalen Eindecken
- mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung

Organizer »Tapas + Friends«, 7 compartments
- *for use in the catering trade or at home*
- *for storing and transporting cutlery and more*
- *for rustic table setting*
- *with special food-safe coating*

Organisateur »Tapas + Friends«, 7 compartiments
- pour une utilisation dans la gastronomie ou à la maison
- pour ranger et transporter les couverts et plus
- pour mettre la table de façon rustique
- avec revêtement spécial alimentaire

Organizador »Tapas + Friends«, 7 compartimentos
- *para uso en hostelería o en el hogar*
- *para guardar y transportar cubiertos y mas*
- *para una mesa rústica*
- *con revestimiento especial apto para alimentos*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6983 2260	1	4 004094 698361

BAM

5 Jahre Garantie / years guarantee

235 x 177 x 230 mm

Tischbutler »Tapas + Friends«, Bambus, 5 Fächer
- für den Einsatz in der Gastronomie oder Zuhause
- zum Aufbewahren und Transportieren von Besteck

Cutlery holder »Tapas + Friends«, bamboo, 5 compartments
- *for use in the hospitality industry or in the home*
- *to store and carry cutlery*

Pot à couverts »Tapas + Friends«, bambou, 5 compartiments
- pour utilisation professionnelle ou domestique
- pour ranger et transporter les couverts

Portacubiertos de mesa »Tapas + Friends«, bambú, 5 compartimentos
- *para su uso en el sector gastronómico o en el hogar*
- *para guardar y transportar los cubiertos*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6984 2270	1	4 004094 698477

BAM

5 Jahre Garantie / years guarantee

130 x 135 x 160 mm

Besteckköcher, konisch
- für den Einsatz in der Gastronomie
- ideal zur Aufbewahrung von Besteck oder Küchenutensilien

Cutlery basket, conical
- *for use in the hospitality industry*
- *ideal for storing cutlery or kitchen utensils*

Égouttoir à couverts, conique
- pour utilisation professionnelle
- idéal pour ranger les couverts ou les ustensiles de cuisine

Cesto para cubiertos, cónico
- *para su uso en el sector gastronómico*
- *ideal para guardar cubiertos o utensilios de cocina*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6904 2291	3	4 004094 690495

INOX

EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel

18/8

5 Jahre Garantie / years guarantee

ø 116 x 133 mm

Besteckkorb
- erhältlich in 3 Größen
- für den Einsatz in der Gastronomie oder Zuhause
- ideal zur Aufbewahrung von Besteck oder Küchenutensilien

Cutlery basket
- *available in 3 sizes*
- *for use in the hospitality industry or the home*
- *ideal for storing cutlery or kitchen utensils*

Égouttoir à couverts
- disponible en 3 tailles
- pour utilisation professionnelle ou domestique
- idéal pour ranger les couverts ou les ustensiles de cuisine

Cesto para cubiertos
- *disponible en 3 tamaños*
- *para su uso en el sector gastronómico o en el hogar*
- *ideal para guardar cubiertos o utensilios de cocina*





6901 2211
ø 100 x 130 mm



6900 2211
ø 68 x 103 mm

6902 2211
ø 120 x 135 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6900 2211	3	4 004094 690013
6901 2211	3	4 004094 690112
6902 2211	3	4 004094 690211

INOX

EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee



Kühlschrankbutterdose »Exclusiv«, 250 g
- erhobene Ablagefläche - erleichtert das portionsweise Abtrennen der Butter mit dem Messer
- passt in die üblichen Halterungen der Kühlschranktüren

Refrigerator butter dish »Exclusiv«, 250 g
- *elevated base to place the butter - makes it easy to cut off the desired portion*
- *box fits into the common fridge-door storage compartments*

Beurrier de réfrigérateur »Exclusiv«, 250 g
- plateau un peu surélevé - facilite de couper le beurre avec le couteau
- convient à tous les compartiments habituels des portes de réfrigérateur

Mantequillera para refrigerador »Exclusiv«, 250 g
- *una base un pocosubida - para cortar fácilmente la mantequilla con el cuchillo*
- *cabe en los soportes corrientes en las puertas de refrigeradores*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2086 2270	6	4 004094 208676

PP SAN

BPA FREE · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN GERMANY

143 x 94 x 64 mm





Kühlschrankbutterdose »Traditionell«, 250 g
- handlich
- passt in die üblichen Halterungen der Kühlschranktüren

Refrigerator butter dish »Traditionell«, 250 g
- *handy*
- *fits into the common fridge door storage compartments*

Beurrier de réfrigérateur »Traditionell«, 250 g
- maniable
- convient à tous les compartiments habituels des portes de réfrigérateur

Mantequillera para refrigerador »Traditionell«, 250 g
- *manejable*
- *cabe en los soportes corrientes en las puertas delos refrigeradores*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2088 2241	6	4 004094 208843

PS

BPA FREE · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN GERMANY

130 x 90 x 46 mm



Tischbutterdose mit Skala, 250 g
- erhobene Ablagefläche - erleichtert das portionsweise Abtrennen der Butter mit dem Messer
- Besonderheit: mit Gewichtsskala

Butter dish with scale, 250 g
- *elevated base to place the butter - makes it easy to cut off the desired portion*
- *speciality: the dish comes with a weight scale (grams)*

Beurrier de table avec échelle, 250 g
- plateau un peu surélevé - facilite de couper le beurre avec le couteau
- particularité : avec echelle de poids (gramme)

Mantequillera de mesa con escala, 250 g
- *una base un pocosubida - para cortar fácilmente la mantequilla con el cuchillo*
- *particularidad: con escala de pesos*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2116 2270	6	4 004094 211676

PP SAN

BPA FREE · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN GERMANY

157 x 110 x 55 mm



Butterdose, 250 g
- aus Glas
- dekorativ auf dem Tisch
- platzsparend im Kühlschrank
- mit speziellem Deckel-Relief für sicheres Greifen

Butter dish, 250 g
- *made of glass*
- *attractive table decoration*
- *saves space in the refrigerator*
- *with special lid relief for secure gripping*

Beurrier, 250 g
- en verre
- décoratif sur la table
- peu encombrant dans le réfrigérateur
- avec relief spécial du couvercle pour une préhension sûre

Mantequillera, 250 g
- *de vidrio*
- *decorativa en la mesa*
- *ahorro de espacio en el refrigerador*
- *con relieve especial en la tapa para un agarre seguro*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2085 2260	3	4 004094 208560

GLAS

BPA FREE · Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature. · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN EU

118 x 143 x 55 mm

Butterdose, 250 g
- aus rostfreiem Edelstahl
- dekorativ auf dem Tisch
- mit einfach zu fassendem Deckel-Knopf für komfortables Handling
- für privat und Gastronomie

Butter dish, 250 g
- *made of stainless steel*
- *attractive table decoration*
- *with easy-to-grasp lid button for comfortable handling*
- *for private and catering use*

Beurrier, 250 g
- en acier inoxydable
- décoratif sur la table
- avec un bouton de couvercle facile à saisir pour une utilisation confortable
- pour un usage privé et dans la restauration

Mantequillera, 250 g
- *de acero inoxidable*
- *decorativa en la mesa*
- *con botón de tapa fácil de agarrar para un manejo cómodo*
- *para uso privado y en la gastronomía*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2087 2260	3	4 004094 208768

INOX · Edelstahl Rostfrei Stainless steel 18/8 · 5 Jahre Garantie years guarantee

128 x 190 x 70 mm

Butterdose, 250 g
- aus robuster Keramik
- dekorativ auf dem Tisch
- platzsparend im Kühlschrank
- für privat und Gastronomie

Butter dish, 250 g
- *made of robust ceramics*
- *attractive table decoration*
- *saves space in the refrigerator*
- *for private and catering use*

Beurrier, 250 g
- en céramique robuste
- décoratif sur la table
- peu encombrant dans le réfrigérateur
- pour un usage privé et dans la restauration

Mantequillera, 250 g
- *de cerámica robusta*
- *decorativa en la mesa*
- *ahorro de espacio en el refrigerador*
- *para uso privado y en la gastronomía*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2089 2260	3	4 004094 208966

KER · BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature. · 5 Jahre Garantie years guarantee

187 x 120 x 55 mm

Serviettenhalter »Tapas + Friends«, Bambus
- knickfreie Aufbewahrung für Servietten im Format 33 x 33 cm - 1/4 Falz
- Windschutz: mit Metall-Kugel als Gewicht

Serviette holder »Tapas + Friends«, bamboo
- *crinkle-free storage for napkins in format 33 x 33 cm - 1/4 fold*
- *wind protection: weighted with a metal ball*

Porte-serviette »Tapas + Friends«, bambou
- rangement sans pli pour les serviettes au format 33 x 33 cm - pli 1/4
- lesté : une boule en métal empêche les serviettes de s'envoler

Servilletero »Tapas + Friends«, bambú
- *almacenamiento libre de torceduras para servilletas en el formato 33 x 33 cm - 1/4 pliegue*
- *protección contra el viento: con un peso en forma de bola metálica*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6994 2270	1	4 004094 699474

BAM · ST · 5 Jahre Garantie years guarantee

215 x 200 x 70 mm

Serviettenhalter
- aus rostfreiem Edelstahl
- knickfreie Aufbewahrung für Servietten im Format 33 x 33 cm - 1/4 Falz
- Windschutz: mit Metall-Kugel als Gewicht

Serviette holder
- *made of stainless steel*
- *crinkle-free storage for napkins in format 33 x 33 cm - 1/4 fold*
- *wind protection: weighted with a metal ball*

Porte-serviette
- en acier inoxydable
- rangement sans pli pour les serviettes au format 33 x 33 cm - pli 1/4
- lesté : une boule en métal empêche les serviettes de s'envoler

Servilletero
- *de acero inoxidable • almacenamiento libre de torceduras para servilletas en el formato 33 x 33 cm - 1/4 pliegue • protección contra el viento: con un peso en forma de bola metálica*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6908 2260	3	4 004094 690860

INOX · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

164 x 164 x 40 mm





ø 50 x 47 mm

Eierbecher mit Fuß, Edelstahl
- klassisch, stapelbar
- schlichte Form - passend zu jedem Geschirr
- erhältlich im 4er Set (2074 2260) oder lose (2074 2291)

Egg cup, with foot, stainless steel
- *classic, stackable*
- *elegant form - matches any tableware*
- *available as a set of 4 (2074 2260) or bulk (2074 2291)*

Coquetier, rond, en inox
- classique, empilable
- forme épurée
- disponible en set de 4 pièces (2074 2260) ou au détail en vrac (2074 2291)

Huevera, redonda, acero inoxidable
- *clásico, apilable*
- *forma sencilla*
- *disponible como set de 4 piezas (2074 2260) o como artículo individual (2074 2291)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2074 2291	6	4 004094 013942
2074 2260 (4)	3	4 004094 207464

INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee



ø 85 x 23 mm

Eierbecher, rund, Edelstahl
- klassisch, stapelbar
- schlichte Form - passend zu jedem Geschirr
- erhältlich im 4er Set (2072 2260) oder lose (2072 2291)

Egg cup, round, stainless steel
- *classic, stackable*
- *elegant form - matches any tableware*
- *available as a set of 4 (2072 2260) or bulk (2072 2291)*

Coquetier, rond, en inox
- classique, empilable
- forme épurée
- disponible en set de 4 pièces (2072 2260) ou au détail en vrac (2072 2291)

Huevera, redonda, acero inoxidable
- *clásico, apilable*
- *forma sencilla*
- *disponible como set de 4 piezas (2072 2260) o como artículo individual (2072 2291)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2072 2291	6	4 004094 013935
2072 2260 (4)	3	4 004094 207266

INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

2062
ø 100 x 22 mm



2070
106 x 106 x 22 mm



Eierbecher »Punto«, rund (3 Stück oder lose)
Egg cups »Punto«, round *(3 pieces or bulk)*

Eierbecher »Tri«, dreieckig (6 Stück oder lose)
Egg cups »Tri«, triangular *(6 pieces or bulk)*

Coquetier »Punto«, rond (3 pièces ou au détail en vrac)
Huevero »Punto«, redondo *(3 piezas o como artículo individual)*

Coquetier »Tri«, triangulaire (6 pièces ou au détail en vrac)
Huevero »Tri«, triangular *(6 piezas o como artículo individual)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2062 2210	100	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 051735 206218
2062 2270 (3)	5	4 004094 206276
2070 2210	100	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 051735 207017
2070 2270 (6)	6	4 004094 207044

2062 2070

SAN PS

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY





143 x 27 x 6 mm

Eierlöffel
- erhältlich als 6er Set (2084 2280) oder lose (2084 2210)

Egg spoons
- *available as a set of 6 pieces (2084 2280) or bulk (2084 2210)*

Cuillère à oeuf
- disponible en set de 6 pièces (2084 2280) ou au détail en vrac (2084 2210)

Cuchara para huevos
- *disponible como set de 6 piezas (2084 2280) o como artículo individual (2084 2210)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2084 2210	50	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 051734 208411
2084 2280 (6)	10	4 004094 208478

ABS

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee



110 x 25 x 14 mm

6 Keramik-Löffel »Tapas + Friends«
- Set mit kleinen, stilvollen Servierlöffeln für Dips, Saucen, Marmeladen etc.
- schlichte Form - passend zu jedem Geschirr

6 Ceramic spoons »Tapas + Friends«
- *set with small, stylish serving spoons for dips, sauces, jams etc.*
- *timeless shape - matches any dishes*

6 Cuillères en céramique »Tapas + Friends«
- ensemble de petites cuillères de service élégantes pour les trempettes, les sauces, les confitures, etc.
- forme épurée - s'accorde avec n'importe quel type de vaisselle

6 Cucharillas de céramica »Tapas + Friends«
- *set con cucharas pequeñas y elegantes para salsas, salsas, mermeladas, etc.*
- *forma sencilla - se integra perfectamente en cualquier tipo de vajilla*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6976 2260 (6)	3	4 004094 697661

KER

BPA FREE

Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

5 Jahre Garantie years guarantee

6 Bambus-Löffel »Tapas + Friends«
- Set mit kleinen, stilvollen Servierlöffeln für Dips, Saucen, Marmeladen etc.
- schlichte Form - ideal passend zur Serie »Tapas + Friends«

6 Bamboo spoons »Tapas + Friends«
- *set with small, stylish serving spoons for dips, sauces, jams etc.*
- *timeless shape - matches ideally with the series »Tapas + Friends«*

6 Cuillères en bambou »Tapas + Friends«
- ensemble de petites cuillères de service élégantes pour les trempettes, les sauces, les confitures, etc.
- forme épurée - s'accorde idéalement avec la série »Tapas + Friends«

6 Cucharillas de bambú »Tapas + Friends«
- *set con cucharas pequeñas y elegantes para salsas, salsas, mermeladas, etc.*
- *forma simple - ideal para la serie »Tapas + Friends«*





95 x 20 x 8 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6977 2260	3	4 004094 697760

BAM

5 Jahre Garantie years guarantee

Besteckeinsatz für Schubladen
- mit 5 bzw. 7 Kammern - ausziehbar
- passend für alle üblichen Küchenschubladen
- aus nachhaltigem, nachwachsendem Bambus

Cutlery box for drawers
- *with 5 resp. 7 compartments - extendable*
- *fits all standard kitchen drawers*
- *made of sustainable, renewable bamboo*

Boîtes à couverts pour tiroirs
- avec 5 ou 7 compartiments - extensible
- convient pour tous les tiroirs de cuisine classiques
- en bambou durable et renouvelable

Cuberto para cajones
- *con 5/7 compartimentos - extensible*
- *se adapta a todos los cajones de cocina estándar*
- *fabricado con bambú sostenible y renovable*





335 x 290 x 50 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1449 2270	1	4 004094 144974

BAM

5 Jahre Garantie years guarantee

Tischabfallbehälter, 1 l
- porzellanartig glänzende Oberfläche
- Deckelelement zum leichten Entleeren und Reinigen abnehmbar

Table bin, 1 l
- *elegant porcelain-look, shiny finish*
- *lid comes off for easy emptying and cleaning*

Poubelle de table, 1 l
- surface de type porcelaine, finitionbrillante
- couvercle amovible pour vider et nettoyer facilement la poubelle

Recipiente para desperdicios de mesa, 1 l
- *superficie con brillo similar a porcelana*
- *tapa de quita y pon para vaciar y limpiar fácilmente*



ø 124 x 142 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2120 2270	5	4 004094 212079

SAN

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

Tischabfalleimer »Tapas + Friends«, 800 ml
- für den Einsatz in der Gastronomie oder Zuhause
- natürlich, eleganter Look für den schön gedeckten Tisch
- praktisch: herausnehmbarer Kunststoffeinsatz für leichte Reinigung

Table waste bin »Tapas + Friends«, 800 ml
- *for professional catering or home use*
- *natural, elegant look for the nicely laid table*
- *practical: removable plastic insert for easy cleaning*

Poubelle de table »Tapas + Friends«, 800 ml
- pour utilisation professionnelle ou domestique
- design naturel et élégant
- pratique : contient un seau en plastique pour assurer un nettoyage facile

Papelera de sobremesa »Tapas + Friends«, 800 ml
- *para uso doméstico o en restauración*
- *aspecto elegante y natural*
- *práctica: inserto de plástico extraíble para facilitar la limpieza*



ø 120 x 170 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6988 2270	1	4 004094 698873

INOX BAM PP

BPA FREE

Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee



Keramikschälchen »Tapas + Friends«, auf Bambus, Set 2-tlg., 130 ml
- das Keramikschälchen ist spülmaschinen-geeignet und backofenfest (250 °C)
- ideal zum Servieren von Oliven, kleinen Tapas und Co.
- für den Einsatz in der Gastronomie oder Zuhause

ø 110 mm



Ceramic bowl »Tapas + Friends«, on bamboo tray, set 2-pcs, 130 ml
- *the ceramic bowl is dishwasher safe and oven-proof (250 °C/482 °F)*
- *ideal for serving olives, small tapas and co.*
- *for use in the catering trade or at home*

Bol en céramique »Tapas + Friends«, sur bambou, set 2-pcs, 130 ml
- le bol en céramique passe au lave-vaisselle et au four (250 °C)
- il est idéal pour servir des olives, des petites tapas et co.
- pour une utilisation dans la restauration ou à la maison

Tazón de cerámica »Tapas + Friends«, sobre bambú, set 2-pzs., 130 ml
- *el tazón de cerámica es apto para lavavajillas y resistente al horno (250 °C)*
- *ideal para servir aceitunas, tapas pequeñas y co.*
- *para usar en la restauración o en el hogar*

140 x 120 x 45 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6964 2270	3	4 004094 696473

BAM KER

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

5 Jahre Garantie years guarantee

482 °F 250 °C



125 ml

6995 2260
156 x 113 x 35 mm

Gusseiserne Pfanne »Tapas + Friends«
- in 2 Größen
- inkl. Bambus-Untersetzer
- ideal zum Zubereiten und stilvollen Servieren
- geeignet für Grill, Backofen, Gas-, Induktions-, Elektro- oder Ceranherde

Cast-iron serving pan »Tapas + Friends«
- *available in 2 sizes*
- *incl. bamboo board*
- *ideal for preparing and serving in style*
- *suitable for grill, oven, gas, induction, electric or ceramic stoves*

Casserole de service en fonte »Tapas + Friends«
- disponible en 2 tailles
- incl. planche en bambou
- idéal pour préparer et servir avec style
- convient pour le gril, le four, les cuisinières à gaz, à induction, électriques ou vitrocéramiques

Sartén de hierro fundido »Tapas + Friends«
- *disponible en 2 tamaños*
- *incl. tabla de bambú*
- *ideal para preparar y servir con estilo*
- *apto para parrilla, horno, gas, inducción, placas eléctricas o vitrocerámicas*



500 ml

6998 2260
370 x 190 x 48 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6995 2260	3	4 004094 699566
6998 2260	3	4 004094 699863

FE BAM

5 Jahre Garantie years guarantee



250 ml

6996 2260
130 x 110 x 65 mm

Gusseiserner Topf mit Deckel + gusseiserne Schale »Tapas + Friends«
- inkl. Bambus-Untersetzer
- ideal zum Zubereiten und stilvollen Servieren
- geeignet für Grill, Backofen, Gas-, Induktions-, Elektro- oder Ceranherde

Cast-iron pot with lid + cast-iron bowl »Tapas + Friends«
- *incl. bamboo board*
- *ideal for preparing and serving in style*
- *suitable for grill, oven, gas, induction, electric or ceramic stoves*

Pot de service en fonte avec couvercle + bol de service »Tapas + Friends«
- incl. planche en bambou
- idéal pour préparer et servir avec style
- convient pour le gril, le four, les cuisinières à gaz, à induction, électriques ou vitrocéramiques

Olla de hierro fundido con tapa + tazón para servir »Tapas + Friends«
- *incl. tabla de bambú*
- *ideal para preparar y servir con estilo*
- *apto para parrilla, horno, gas, inducción, placas eléctricas o vitrocerámicas*



300 ml

6997 2260
195 x 105 x 50 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6996 2260	3	4 004094 699665
6997 2260	3	4 004094 699764

FE BAM

5 Jahre Garantie years guarantee

Keramikschälchen »Tapas + Friends«
- Sets à 4 Stück Keramikschälchen
- sortenrein in runder, eckiger, quadratischer oder tropfenförmiger Form
- erhältlich als Display mit 24 Sets à 4 Stck – alle Formen sortiert - und als Nachfüllpacks

Ceramic dishes »Tapas + Friends«
- *sets of 4 ceramic dishes*
- *purely sorted in round, rectangular, square and drop-shaped bowls*
- *available as display with 24 sets of 4 pcs – all shapes assorted - and as refill packs*

Petits bols en céramique »Tapas + Friends«
- jeux de 4 bols en céramique
- tri uniforme de bols ronds, rectangulairs, carrés et en forme de larme
- disponible comme présentoir avec 24 jeux de 4 pcs – toutes les formes assorties – et comme packs de recharge

Tazones de cerámica »Tapas + Friends«
- *juegos de 4 cuencos de cerámica*
- *distribuido uniformemente en redondos, rectangulares, cuadrados cuencos y en forma de lágrima*
- *disponibile en display de 24 juegos de 4 pzs – surtido regularmente de formas – y en repuesto*

4er-Set | set of *4-pcs*



6975 224A
78 x 53 x 15 mm



6975 224B
73 x 73 x 25 mm



6975 224C
ø 73 x 20 mm



6975 224D
86 x 70 x 20 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6975 2641	1	4 004094 014222
6975 224A refill	3	4 004094 697548
6975 224B refill	3	4 004094 014239
6975 224C refill	3	4 004094 014246
6975 224D refill	3	4 004094 014253



24 x 4 Stück | *pcs*
6975 2641

KER

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

482 °F 250 °C

5 Jahre Garantie years guarantee

Marmeladenbar »Tapas + Friends«, Set 13 -tlg.
- bestehend aus 4 Gläsern à 200 ml mit Deckel, 4 Keramiklöffeln und 1 Bambustablett
- zum stilvollen Servieren von Marmeladen, Saucen, Gewürzen etc.
- praktisch: die eingearbeitete Ablage für die Deckel

Jam bar »Tapas + Friends«, set 13-pcs
- *consists of 4 glasses à 200 ml with lid, 4 ceramic spoons and 1 bamboo tray*
- *for the stylish serving of jams, sauces, spices, etc.*
- *practical: the integrated shelf for the lids*

Présentoir à pots de confiture »Tapas + Friends«, set 13-pcs
- set composé de 4 verres à 200 ml avec couvercles, 4 cuillières en céramique et 1 planche en bambou
- pour une présentation et un service élégants pour les confitures, sauces, épices, etc.
- pratique : l'éléments pour disposer les couvercles

Servidor de mermeladas »Tapas + Friends«, set 13-pzs.
- *compuesto de 4 frascos de 200 ml con tapa, 4 cucharas de cerámica y 1 bandeja de bambú*
- *para servir de manera elegante mermeladas, salsas, especias, etc.*
- *práctico: estante integrado para colocar las tapas*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6990 2260	1	4 004094 699061

BAM KER GLAS

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

5 Jahre Garantie years guarantee

385 x 125 x 113 mm

Servierset »Tapas + Friends«, Set 9-tlg.
- bestehend aus 4 Keramikschälchen à 75 ml, 4 Keramiklöffeln, 1 Bambustablett mit eingelegter Naturschiefer-Platte
- Bambus und Schiefer mit Spezial-Beschichtung für eine fett-und wasserabweisende Oberfläche

Serving set »Tapas + Friends«, set 9-pcs
- *consists of 4 ceramic bowls à 75 ml, 4 ceramic spoons, 1 bamboo tray with inlaid natural slate plate*
- *bamboo and slate with special coating for a fat- and water-repellent surface*

Set de service »Tapas + Friends«, set 9-pcs
- set composé de 4 coupelles en céramique à 75 ml, 4 cuillères en céramique, 1 planche en bambou avec plaque en ardoise naturelle intégrée
- surface imperméable à l'eau et aux graisses

Juego de servicio »Tapas + Friends«, set 9-pzs.
- *compuesto de 4 cuencos de cerámica de 75 ml, 4 ceramic, 4 cucharas de cerámica y 1 bandeja de bambú con placa de pizarra natural incrustada • superficie resistente a la grasa e impermeable*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6966 2260	3	4 004094 696664

SL BAM KER

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

5 Jahre Garantie years guarantee



400 x 90 x 50 mm





ø 100 mm

4 Naturschiefer-Untersetzer »Tapas + Friends«
- ideal für Gläser, Tassen etc.
- mit möbelschonenden Füßchen an der Unterseite, um den Tisch zu schützen

4 natural slate coasters »Tapas + Friends«
- *ideal for glasses, cups etc.*
- *with furniture-friendly synthetic feet on the underside to protect the table*

4 dessous de verre en ardoise »Tapas + Friends«
- idéal pour les verres, les tasses etc.
- avec des patins en synthétique sur le dessous, pour préserver la table

4 posavasos de pizarra »Tapas + Friends«
- *ideal para vasos, tazas etc.*
- *con protectores en material sintético en la parte inferior para proteger la mesa*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6920 2270	3	4 004094 692079

Ersatzteile / spare parts	VE / SU	
6978 2251	6	10 Anti-Rutsch Füße | 10 non-slip feet

Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

SL

5 Jahre Garantie years guarantee



ø 120 x 85 mm

8 Naturschiefer-Untersetzer in Bambusbox »Tapas + Friends«
- ideal für Gläser, Tassen etc. • mit möbelschonenden Füßchen an der Unterseite

8 Natural slate coasters in bambou-holder »Tapas + Friends«
- *ideal for glasses, cups etc. • with furniture-friendly synthetic feet on the underside*

8 Dessous de verre en ardoise avec cadre bambou »Tapas + Friends«
- idéal pour les verres, les tasses etc.
- avec des patins en synthétique sur le dessous

8 Posavasos de pizarra en soporte bambú »Tapas + Friends«
- *ideal para vasos, tazas etc. • con protectores en material sintético en la parte inferior*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6921 2260	4	4 004094 692161

Ersatzteile / spare parts	VE / SU	
6978 2251	6	10 Anti-Rutsch Füße | 10 non-slip feet

Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

SL BAM

5 Jahre Garantie years guarantee



Servierplatte »Tapas + Friends«, Bambus
- zum stilvollen Anrichten und Servieren von Speisen wie Käse, Antipasti, Tapas etc.
- hygienisch und geschmacksneutral
- auch als Schneidbrett zu verwenden
- messerschonend und schnittfest
- mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung

Serving board »Tapas + Friends«, bamboo
- *for presenting and serving food like cheese, antipasti, tapas, etc.*
- *hygienic and tasteless*
- *can also be used as chopping board*
- *knife-friendly and cut-resistant*
- *coated with a special foodsafe coating*

Planche de service »Tapas + Friends«, bambou
- pour présenter et servir élégamment les fromages, antipasti, tapas, etc.
- hygiénique et sans goût
- aussi utilisable comme planche à découper
- robuste, n'abîme pas les couteaux
- avec un revêtement spécial alimentaire

Tabla para servir »Tapas + Friends«, bambú
- *para preparar y servir alimentos como queso, antipasto, tapas, etc. de un modo elegant*
- *higiénica y sabor neutro*
- *también se puede usar como tabla de cortar*
- *conserva las características de los cuchillos y resiste los cortes*
- *con un recubrimiento especial apto para alimentos*



350 x 160 x 10 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
7020 2270	3	4 004094 702075

BAM

5 Jahre Garantie years guarantee

Servierplatte »Tapas + Friends«
- für Gastronomie oder Zuhause
- Schieferplatte mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung fur eine fett- und wasserdichte Oberfläche, leicht zu reinigen
- zum stilvollen Anrichten und Servieren vonn-Speisen wie Kase, Antipasti, Tapas und Petit Fours, ideal für Buffets
- mit praktischem Tragegriff für sicheren Transport von Küche zum Tisch

Serving plate »Tapas + Friends«
- *for use in the hospitality industry or in the home*
- *slate platters with a special food-safe coating to ensure a greaseproof and watertight surface, easy to clean*
- *present and serve food like cheese, antipasti, tapas and petit fours in style, ideal for buffets*
- *with practical carrying handle for safe transport from kitchen to table*

Plaque de service »Tapas + Friends«
- pour utilisation professionnelle ou domestique
- plaques en ardoise a traitement alimentaire, revetement impermeable a l'eau et aux graisses, facile a nettoyer
- pour presenter et servir elegamment les fromages, antipasti, tapas et petits fours, idéal pour les buffets
- avec poignée pratique pour un transport sûr de la cuisine à la table

Plato para servir »Tapas + Friends«
- *para su uso en el sector gastronomico o en el hogar*
- *placas de pizarra con revestimiento especial apto para alimentos que garantiza una superficie insensible a la grasa y al agua, facil de limpiar*
- *para preparar y servir alimentos como queso, antipasto, tapas y petits fours de un modo elegante, ideal para buffets*
- *con práctica asa de transporte para llevarlos con seguridad de la cocina a la mesa*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6965 2260	3	4 004094 696565

SL BAM

5 Jahre Garantie / years guarantee

ø 300 x 130 mm

3-stufige Etagere »Tapas + Friends« + 100 Mini-Fingerfood-Sticks
- Etagere aus Kiefer mit drei Naturschiefer-Platten
- Schieferplatten mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung für eine fett- und wasserdichte Oberfläche, leicht zu reinigen
- zum stilvollen Anrichten und Servieren von Speisen wie Käse, Antipasti, Tapas und Petit Fours

3-tier serving stand »Tapas + Friends« + 100 mini-fingerfood-sticks
- *pine stand with three natural slate platters*
- *slate platters with a special food-safe coating to ensure a greaseproof and watertight surface, easy to clean*
- *present and serve food like cheese, antipasti, tapas and petit fours in style*

Présentoir à 3 étages »Tapas + Friends« + 100 mini piques à brochette
- étagère en pin avec trois plaques en ardoise naturelle
- plaques en ardoise à traitement alimentaire, revêtement imperméable à l'eau et aux graisses, facile à nettoyer
- pour présenter et servir élégamment les fromages, antipasti, tapas et petits fours

Estante de 3 niveles »Tapas + Friends« + 100 mini palillos de canapé
- *estante de pino con tres placas de pizarra natural*
- *con revestimiento especial apto para alimentos que garantiza una superficie insensible a la grasa y al agua, fácil de limpiar*
- *para preparar y servir alimentos como queso, antipasto, tapas y petits fours de un modo elegante*



ø 180 mm

ø 230 mm

ø 280 mm

ø 280 x 400 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6968 2260	1	4 004094 696862

Ersatzteile / spare parts	VE / SU	
6978 2251	6	10 Anti-Rutsch Füße | 10 non-slip feet

Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

WO SL

5 Jahre Garantie / years guarantee

2-stufige Etagere »Tapas + Friends«
- Etagere aus Kiefer mit zwei Naturschiefer-Platten
- Schieferplatten mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung für eine fett- und wasserdichte Oberfläche, leicht zu reinigen
- zum stilvollen Anrichten und Servieren von Speisen wie Käse, Antipasti, Tapas und Petit Fours

2-tier serving stand »Tapas + Friends«
- *pine stand with two natural slate platters*
- *slate platters with a special food-safe coating to ensure a greaseproof and watertight surface, easy to clean*
- *present and serve food like cheese, antipasti, tapas and petit fours in style*

Présentoir à 2 étages »Tapas + Friends«
- étagère en pin avec deux plaques en ardoise naturelle
- plaques en ardoise à traitement alimentaire, revêtement imperméable à l'eau et aux graisses, facile à nettoyer
- pour présenter et servir élégamment les fromages, antipasti, tapas et petits fours

Estante de 2 niveles »Tapas + Friends«
- *estante de pino con dos placas de pizarra natural*
- *con revestimiento especial apto para alimentos que garantiza una superficie insensible a la grasa y al agua, fácil de limpiar*
- *para preparar y servir alimentos como queso, antipasto, tapas y petits fours de un modo elegante*



300 x 120 mm

300 x 200 mm

220 x 340 x 50 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6969 2260	1	4 004094 696961

WO SL

5 Jahre Garantie / years guarantee



6970 2241
230 x 90 x 10 mm

Servierplatte »Tapas + Friends«, Schiefer in Bambus
- Bambusbrett mit Naturschiefer-Platte
- fett- und wasserdichte Oberfläche, leicht zu reinigen
- zum stilvollen Anrichten und Servieren von Speisen wie Käse, Antipasti, Tapas und Petit Fours

Serving board »Tapas + Friends«, slate in bamboo
- *bamboo board with natural slate platter*
- *greaseproof and watertight surface, easy to clean*
- *ideal to present and serve food like cheese, antipasti, tapas and petit fours in style*

Planche de service »Tapas + Friends«, ardoise en bambou
- planche en bambou avec plaque en ardoise naturelle
- surface imperméable à l'eau et aux graisses, facile à nettoyer
- pour présenter et servir élégamment les fromages, antipasti, tapas et petits fours

Tabla para servir »Tapas + Friends«, pizarra en bambú
- *tabla de bambú con placa de pizarra natural*
- *superficie insensible a la grasa y al agua, fácil de limpiar*
- *para preparar y servir alimentos como queso, antipasto, tapas y petits fours de un modo elegante*



6970 2641
20 Stück | pcs

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6970 2641	1	4 004094 014185
6970 2241 refil	4	4 004094 697012

BAM SL

5 Jahre Garantie / years guarantee



6972 221B
190 x 110 x 6 mm



6972 221S
190 x 110 x 6 mm

Servierplatten »Tapas + Friends«, Schiefer/Bambus
- erhältlich in 2 Ausführungen
- aus hochwertigem Naturschiefer und Bambus
- ideal zum Servieren von Speisen
- mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung für eine fett- und wasserdichte Oberfläche
- leicht zu reinigen

Serving boards »Tapas + Friends«, slate/bamboo
- *available in 2 versions*
- *in high-quality natural slate and bamboo*
- *ideal for serving food*
- *special food-safe coating to ensure a greaseproof and watertight surface*
- *easy to clean*

Planche de service »Tapas + Friends«, bambou/ardoise
- disponible en 2 versions
- en ardoise naturelle et bambou
- idéal pour servir des plats
- revêtement spécial pour contact alimentaire, surface imperméable à l'eau et aux graisses
- facile à nettoyer

Tabla para servir »Tapas + Friends«, bambú/pizarra
- *disponible en 2 versiones*
- *de pizarra natural de gran calidad y bambú*
- *ideal para servir alimentos*
- *con revestimiento especial apto para alimentos que garantiza una superficie insensible a la grasa y al agua • fácil de limpiar*



6972 2611
2 x 12 Stück | pcs

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6972 2611	1	4 004094 014161
6972 221B refil	4	4 004094 697210
6972 221S refil	4	4 004094 014192

Ersatzteile / spare parts	VE / SU	
6978 2251	6	10 Anti-Rutsch Füße | 10 non-slip feet

Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

BAM SL

5 Jahre Garantie / years guarantee



6973 221B
190 x 140 x 13 mm



6973 221S
190 x 140 x 13 mm

Servierplatten »Tapas + Friends«, Schiefer/Bambus
- erhältlich in 2 Ausführungen
- aus hochwertigem Naturschiefer und Bambus
- ideal zum Servieren von Speisen
- mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung für eine fett- und wasserdichte Oberfläche
- leicht zu reinigen

Serving boards »Tapas + Friends«, slate/bamboo
- *available in 2 versions*
- *in high-quality natural slate and bamboo*
- *ideal for serving food*
- *special food-safe coating to ensure a greaseproof and watertight surface*
- *easy to clean*

Planche de service »Tapas + Friends«, bambou/ardoise
- disponible en 2 versions
- en ardoise naturelle et bambou
- idéal pour servir des plats
- revêtement spécial pour contact alimentaire, surface imperméable à l'eau et aux graisses
- facile à nettoyer

Tabla para servir »Tapas + Friends«, bambú/pizarra
- *disponible en 2 versiones*
- *de pizarra natural de gran calidad y bambú*
- *ideal para servir alimentos*
- *con revestimiento especial apto para alimentos que garantiza una superficie insensible a la grasa y al agua • fácil de limpiar*



6973 2611
2 x 12 Stück | pcs

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6973 2611	1	4 004094 014178
6973 221B refil	4	4 004094 697319
6973 221S refil	4	4 004094 014208

Ersatzteile / spare parts	VE / SU	
6978 2251	6	10 Anti-Rutsch Füße | 10 non-slip feet

Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

BAM SL

5 Jahre Garantie / years guarantee

Servierplatte »Tapas + Friends«, Schiefer in Bambus
- aus hochwertigem Naturschiefer und Bambus
- ideal zum Servieren von Speisen
- mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung für eine fett- und wasserdichte Oberfläche
- leicht zu reinigen

Serving platter »Tapas + Friends«, slate in bamboo
- *in high-quality natural slate and bamboo*
- *ideal for serving food*
- *special food-safe coating to ensure a greaseproof and watertight surface*
- *easy to clean*

Assiette de service »Tapas + Friends«, ardoise en bambou
- en ardoise naturelle et bambou de qualité supérieure
- idéal pour servir des plats
- revêtement spécial pour contact alimentaire, surface imperméable à l'eau et aux graisses
- facile à nettoyer

Plato »Tapas + Friends«, pizarra en bambú
- *de pizarra natural y bambú de gran calidad*
- *ideal para servir alimentos*
- *con revestimiento especial apto para alimentos que garantiza una superficie insensible a la grasa y al agua*
- *fácil de limpiar*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6944 2270	3	4 004094 694479

SL BAM

5 Jahre Garantie years guarantee

320 x 250 x 12 mm

Servierplatte »Tapas + Friends«, Schiefer in Bambus
- aus hochwertigem Naturschiefer und Bambus
- ideal zum Servieren von Speisen
- mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung für eine fett- und wasserdichte Oberfläche
- leicht zu reinigen

Serving platter »Tapas + Friends«, slate in bamboo
- *in high-quality natural slate and bamboo*
- *ideal for serving food*
- *special food-safe coating to ensure a greaseproof and watertight surface*
- *easy to clean*

Assiette de service »Tapas + Friends«, ardoise en bambou
- en ardoise naturelle et bambou de qualité supérieure
- idéal pour servir des plats
- revêtement spécial pour contact alimentaire, surface imperméable à l'eau et aux graisses
- facile à nettoyer

Plato »Tapas + Friends«, pizarra en bambú
- *de pizarra natural y bambú de gran calidad*
- *ideal para servir alimentos*
- *con revestimiento especial apto para alimentos que garantiza una superficie insensible a la grasa y al agua*
- *fácil de limpiar*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6946 2270	3	4 004094 694677

SL BAM

5 Jahre Garantie years guarantee

320 x 180 x 10 mm

Servierplatte »Tapas + Friends«, Schiefer in Bambus
- aus hochwertigem Naturschiefer und Bambus
- ideal zum Servieren von Speisen
- mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung für eine fett- und wasserdichte Oberfläche
- leicht zu reinigen

Serving platter »Tapas + Friends«, slate in bamboo
- *in high-quality natural slate and bamboo*
- *ideal for serving food*
- *special food-safe coating to ensure a greaseproof and watertight surface*
- *easy to clean*

Assiette de service »Tapas + Friends«, ardoise en bambou
- en ardoise naturelle et bambou de qualité supérieure
- idéal pour servir des plats
- revêtement spécial pour contact alimentaire, surface imperméable à l'eau et aux graisses
- facile à nettoyer

Plato »Tapas + Friends«, pizarra en bambú
- *de pizarra natural y bambú de gran calidad*
- *ideal para servir alimentos*
- *con revestimiento especial apto para alimentos que garantiza una superficie insensible a la grasa y al agua*
- *fácil de limpiar*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6961 2270	3	4 004094 696176

SL BAM

5 Jahre Garantie years guarantee

ø 280 x 10 mm

Servierplatte »Tapas + Friends«, Schiefer in Bambus
- aus hochwertigem Naturschiefer und Bambus
- ideal zum Servieren von Speisen
- fett- und wasserdichte Oberfläche
- leicht zu reinigen

Serving platter »Tapas + Friends«, slate in bamboo
- *in high-quality natural slate and bamboo*
- *ideal for serving food*
- *greaseproof and watertight surface*
- *easy to clean*

Assiette de service »Tapas + Friends«, ardoise en bambou
- en ardoise naturelle et bambou de qualité supérieure
- idéal pour servir des plats
- surface imperméable à l'eau et aux graisses
- facile à nettoyer

Plato »Tapas + Friends«, pizarra en bambú
- *disponible en2 tamaños*
- *de pizarra natural y bambú de gran calidad*
- *ideal para servir alimentos*
- *superficie insensible a la grasa y al agua*
- *fácil de limpiar*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6962 2270	3	4 004094 696275

SL BAM

5 Jahre Garantie years guarantee

330 x 230 x 10 mm

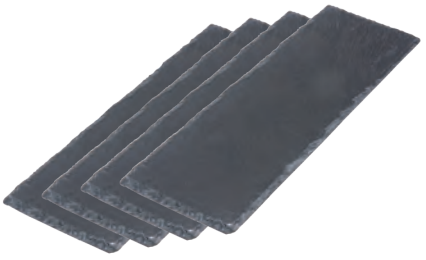


4 Servierplatten Naturschiefer »Tapas + Friends«
- aus hochwertigem Naturschiefer
- ideal zum Servieren von Speisen
- mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung für eine fett- und wasserdichte Oberfläche
- leicht zu reinigen

4 Serving platters natural slate »Tapas + Friends«
- *in high-quality natural slate*
- *ideal for serving food*
- *special food-safe coating to ensure a grease-proof and watertight surface*
- *easy to clean*

4 assiettes de service, ardoise naturelle, »Tapas + Friends«
- en ardoise naturelle de qualité supérieure
- idéal pour servir des plats
- revêtement spécial pour contact alimentaire, surface imperméable à l'eau et aux graisses
- facile à nettoyer

4 Platos, pizarra natural,»Tapas + Friends«
- *de pizarra natural de gran calidad*
- *ideal para servir alimentos*
- *con revestimiento especial apto para alimentos que garantiza una superficie insensible a la grasa y al agua*
- *fácil de limpiar*



300 x 100 x 7 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6942 2260	3	4 004094 694264

Ersatzteile / spare parts	VE / SU	
6978 2251	6	10 Anti-Rutsch Füße | 10 non-slip feet

Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

SL

5 Jahre Garantie years guarantee





6940 2270
300 x 200 x 7 mm

Naturschieferplatten »Tapas + Friends«
- erhältlich in 2 Größen
- aus hochwertigem Naturschiefer
- ideal zum Servieren von Speisen
- mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung für eine fett- und wasserdichte Oberfläche
- leicht zu reinigen

Natural slate platters »Tapas + Friends«
- *available in 2 sizes*
- *in high-quality natural slate*
- *ideal for serving food*
- *special food-safe coating to ensure a greaseproof and watertight surface*
- *easy to clean*

Plats en ardoise »Tapas + Friends«
- disponible en 2 tailles
- en ardoise naturelle de qualité supérieure
- idéal pour servir des plats
- revêtement spécial pour contact alimentaire, surface imperméable à l'eau et aux graisses
- facile à nettoyer

Platos de pizarra natural »Tapas + Friends«
- *disponible en 2 tamaños*
- *de pizarra natural de gran calidad*
- *ideal para servir alimentos*
- *con revestimiento especial apto para alimentos que garantiza una superficie insensible a la grasa y al agua*
- *fácil de limpiar*



6941 2270
300 x 150 x 7 mm

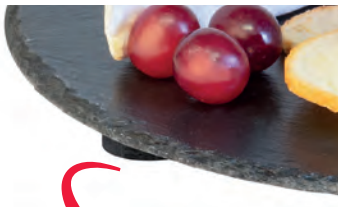
Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6940 2270	1	4 004094 694073
6941 2270	1	4 004094 694172

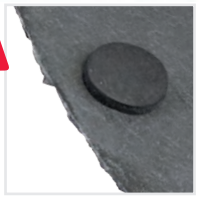
Ersatzteile / spare parts	VE / SU	
6978 2251	6	10 Anti-Rutsch Füße | 10 non-slip feet

Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

SL

5 Jahre Garantie years guarantee





ø 15 x 3 mm

10 Anti-Rutsch Füße , ø 15 mm, für Naturschieferplatten
- aus gummiähnlichem Kunststoff
- selbstklebend, möbelschonend
- haften auch auf Holz

10 non-slip feet, ø 15 mm, for natural slate trays
- *made of rubber-like plastic*
- *self-adhesive, gentle on furniture*
- *also adheres to wood*

10 pieds anti-derapant, ø 15 mm, pour plaques en ardoise
- en plastique caoutchouteux
- autocollant, doux pour les meubles
- adhère également au bois

10 pies antirresbaladizos, ø 15 mm, para platas de pizarra natural
- *hecho de plástico similar al caucho*
- *autoadhesivo, suave en los muebles*
- *también se adhiere a la madera*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6978 2251	6	4 004094 697852

EVA

Gastronorm-Schieferplatte »Tapas + Friends«
- erhältlich in 4 Größen
- aus hochwertigem Naturschiefer
- ideal zum Servieren von Speisen
- mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung für eine fett- und wasserdichte Oberfläche
- leicht zu reinigen

Gastronorm slate platter »Tapas + Friends«
- *available in 4 sizes*
- *in high-quality natural slate*
- *ideal for serving food*
- *special food-safe coating to ensure a greaseproof and watertight surface*
- *easy to clean*

Plat en Gastronorm en ardoise »Tapas + Friends«
- disponible en 4 tailles
- en ardoise naturelle de qualité supérieure
- idéal pour servir des plats
- revêtement spécial pour contact alimentaire, surface imperméable à l'eau et aux graisses
- facile à nettoyer

Plato en Gastronorm de pizarra »Tapas + Friends«
- *disponible en 4 tamaños*
- *de pizarra natural de gran calidad*
- *ideal para servir alimentos*
- *con revestimiento especial apto para alimentos que garantiza una superficie insensible a la grasa y al agua*
- *fácil de limpiar*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
6924 2270	3	GN 1/4 - 265 x 162 x 7 mm	4 004094 692475
6926 2270	3	GN 1/3 - 325 x 176 x 7 mm	4 004094 692673
6927 2270	3	GN 1/2 - 325 x 265 x 7 mm	4 004094 692772
6928 2270	3	GN 1/1 - 530 x 325 x 7 mm	4 004094 692871

Ersatzteile / spare parts	VE / SU	
6978 2251	6	10 Anti-Rutsch Füße | 10 non-slip feet

Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

SL

5 Jahre Garantie / years guarantee

Naturschieferplatte »Tapas + Friends«
- erhältlich in 2 Ausführungen
- aus hochwertigem Naturschiefer
- ideal zum Servieren von Speisen
- mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung für eine fett- und wasserdichte Oberfläche
- leicht zu reinigen

Natural slate - slate platter »Tapas + Friends«
- *available in 2 versions*
- *in high-quality natural slate*
- *ideal for serving food*
- *special food-safe coating to ensure a greaseproof and watertight surface*
- *easy to clean*

Plat en ardoise »Tapas + Friends«
- disponible en 2 versions
- en ardoise naturelle de qualité supérieure
- idéal pour servir des plats
- revêtement spécial pour contact alimentaire, surface imperméable à l'eau et aux graisses
- facile à nettoyer

Pizarra natural - plato de pizarra »Tapas + Friends«
- *disponible en 2 versiones*
- *de pizarra natural de gran calidad*
- *ideal para servir alimentos*
- *con revestimiento especial apto para alimentos que garantiza una superficie insensible a la grasa y al agua*
- *fácil de limpiar*



6930 2270
ø 300 x 7 mm



6932 2270
300 x 300 x 7 mm



6934 2270
400 x 300 x 7 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6930 2270	3	4 004094 693076
6932 2270	3	4 004094 693274
6934 2270	3	4 004094 693472

Ersatzteile / spare parts	VE / SU	
6978 2251	6	10 Anti-Rutsch Füße | 10 non-slip feet

Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

SL

5 Jahre Garantie / years guarantee

Servier- und Spargelplatte
- aus Porzellan mit 2 Griffen
- mit Rillen im Boden, damit der Spargel nicht im Saft liegt

Serving- and asparagus platter
- *porcelain with 2 handles*
- *with grooves to prevent the asparagus from lying in its juice*

Plat à servir et à asperges
- en porcelaine à deux oreillettes
- à rainures afin que les asperges ne baignent pas dans leur jus

Bandeja para espárragos
- *de porcelana, con 2 asas*
- *con estrías en el fondo para que el espárrago no se hunda en la salsa*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6222 2260	4	4 004094 622267

KER

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

5 Jahre Garantie years guarantee

395 x 200 x 40 mm

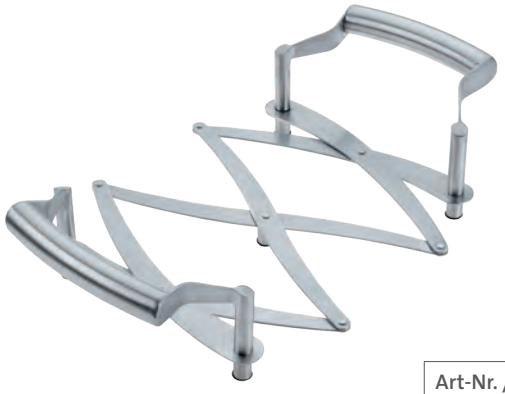


Untersetzer »Flexi«
- variabel ausziehbar (180 - 420 mm)
- ideal für Töpfe, Auflaufformen etc.

Trivet »Flexi«
- *can be extended to various lengths (180 - 420 mm)*
- *ideal for pots, casserole dishes etc.*

Dessous de plat »Flexi«
- étirable (180 - 420 mm)
- idéal pour les casseroles, les cocottes etc.

Salvamanteles »Flexi«
- *extensible variablemente (180 - 420 mm)*
- *ideal para ollas, cacerolas, etc.*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1641 2260	3	4 004094 164163

INOX

EDELSTAHL® Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

255 x 215 x 85 mm

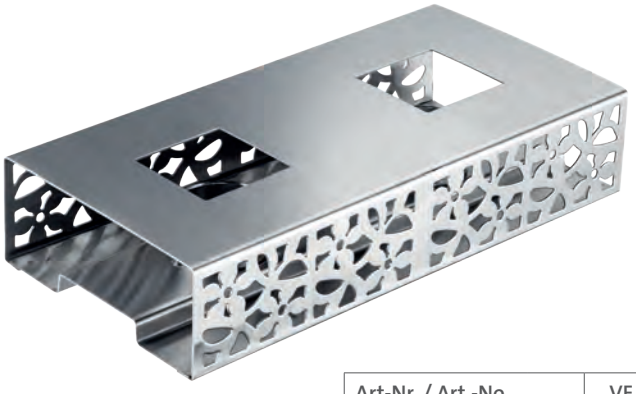


Speisenwärmer
- ideal zum Warmhalten von Tellergerichten, Aufläufen, Beilagen etc. am Tisch
- schlichtes, elegantes Design
- inkl. zwei Teelichthaltern, ø ca. 39,5 mm
- großzügige seitliche Öffnungen
- platzsparend stapelbar

Food warmer
- *ideal for keeping dishes, etc. warm at the table*
- *simple, elegant design*
- *incl. two tea light holders, ø ca. 39,5 mm*
- *generous side openings*
- *stackable to save space*

Chauffe-plats
- idéal pour maintenir au chaud à table les plats servis
- design sobre et élégant
- deux porte-bougies inclus, ø ca. 39,5 mm
- larges ouvertures latérales
- empilable pour un gain de place

Calentador de alimentos
- *ideal para mantener calientes platos, etc. en la mesa*
- *diseño sencillo y elegante*
- *incluye dos portavelas, ø ca. 39,5 mm*
- *generosas aberturas laterales*
- *apilable para ahorrar espacio*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2485 2260	1	4 004094 248566

INOX

EDELSTAHL® Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

240 x 120 x 52 mm



Sauciere Edelstahl
- erhältlich in 3 Größen
- für den Einsatz in der Profi-Küche
- in stabiler Qualität
- robuster Fuß für sicheren Stand
- tropffreies Ausgießen
- schlichte Form - passend zu jedem Geschirr

Sauce boat stainless steel
- *available in 3 sizes*
- *for use in professional kitchens*
- *robust*
- *sturdy foot for stability*
- *drip-free pouring*
- *elegant form - matches any tableware*

Saucière en inox
- disponible en 3 tailles
- pour utilisation professionnelle
- grande stabilité
- pied robuste, évite de renverser la saucière
- bec anti-goutte
- forme épurée - s'accorde avec n'importe quel type de vaisselle

Salsera de acero inoxidable
- *disponible en 3 tamaños*
- *para su uso en cocinas profesionales*
- *calidad estable*
- *base robusta para un apoyo seguro*
- *para servir salsas sin gotear*
- *forma sencilla - se integra perfectamente en cualquier tipo de vajilla*



6227 2270
120 ml = 170 x 78 x 97 mm



6228 2270
250 ml = 230 x 98 x 95 mm



6229 2270
350 ml = 240 x 120 x 110 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6227 2270	3	4 004094 622779
6228 2270	3	4 004094 622878
6229 2270	3	4 004094 622977

INOX

Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

Thermo-Sauciere, 500 ml
- mit Klappdeckel
- Behälter aus doppelwandigem Edelstahl
- Deckel aus hochwertig verchromtem Kunststoff
- praktische Einhandbedienung
- hält den Inhalt bis zu 4,5 Stunden warm und 2,5 Stunden kalt

Thermal gravy boat, 500 ml
- *with hinged lid*
- *container made from double-walled stainless steel*
- *high-grade chrome-plated plastic cover*
- *practical one-hand operation*
- *keeps contents warm for up to 4.5 hours and cold for 2.5 hours*

Thermo-Saucière, 500 ml
- avec couvercle rabattant
- réservoir en inox à double paroi
- couvercle en plastique chromé haut de gamme
- usage d'une main pratique
- maintient le contenu au chaud jusqu'à 4.5 heures et au froid pendant 2.5 heures

Salsero termo, 500 ml
- *con tapa de cierre*
- *recipiente de doble pared de acero inoxidable*
- *tapa de valioso plástico cromado*
- *manejo práctico con una sola mano*
- *mantiene el contenido caliente hasta 4.5 horas y frío durante 2.5 horas*





180 x 115 x 143 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6224 2260	4	4 004094 622465

ABS PP INOX

BPA FREE

Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

Butterpfännchen und Soßenwärmer, 400 ml
- mit Stövchen
- inkl. Deckel und Löffel
- Teelicht nicht enthalten

Small butter pan and sauce heater, 400 ml
- *with warmer*
- *incl. lid and spoon*
- *small candle not included*

Cassolette à beurre et saucière, 400 ml
- avec réchaud
- avec couvercle et cuillère
- bougie chauffe-plat non comprise

Calentador de salsas y mantequilla, 400 ml
- *con calienta platos*
- *incl. tapa y cuchara*
- *vela de té no incluida*





237 x 140 x 133 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6226 2260	4	4 004094 622663

INOX

Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee



Salz- und Pfeffermühle »Acryl«
- für Pfeffer, Salz und andere Gewürze
- mit Keramikmahlwerk

Salt- and peppermill »Acryl«
- *for pepper, salt and other spices*
- *with ceramic grinder*

Moulin à sel et à poivre »Acryl«
- pour poivre, sel et autres épices
- avec broyeur en céramique

Molinillos de sal y pimienta »Acryl«
- *para pimienta, sal y otras especias*
- *con mecanismo molturador de cerámica*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6353 2260	6	4 004094 635366

PC KER

5 Jahre Garantie years guarantee

ø 51 x 139 mm



Salz- und Pfeffermühle »Traditionell«
- mit Keramikmahlwerk
- auch für Salz oder andere Gewürze
- Verstellen des gewünschten Mahlgrades am untenliegenden Einstellring

Salt- and peppermill »Traditionell«
- *with ceramic grinder*
- *also suitable for salt or other spices*
- *adjusting ring provides variable grinding grade*

Moulin à sel et à poivre »Traditionell«
- avec broyeur en céramique
- convient aussi pour le sel ou d'autres épices
- réglage continu à la bague située en bas

Molinillos de sal y pimienta »Traditionell«
- *con mecanismo molturador de cerámica*
- *idóneo también para sal u otras especias*
- *regulación sin escalones en el anillo de ajuste ubicado abajo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6356 2260	6	4 004094 635663

INOX KER

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

ø 65 x 215 mm





Salz- und Pfeffermühle »Automatic«
- elektrische Mühle mit Keramikmahlwerk
- auch für Salz oder andere Gewürze
- praktische Einhandbedienung
- mit Beleuchtung
- benötigt 6 x AAA-Batterien (nicht im Lieferumfang)

Salt- and peppermill »Automatic«
- *electric mill with ceramic grinder*
- *also suitable for salt or other spices*
- *practical one-hand operation*
- *with light*
- *6 x AAA-batteries are required (not included)*

Moulin à sel et à poivre »Automatic«
- moulin électrique avec broyeur en céramique
- convient aussi pour le sel ou d'autres épices
- utilisation pratique d'une seule main
- avec éclairage
- nécessite 6 piles AAA (non comprises)

Molinillos de sal y pimienta »Automatic«
- *molinillo eléctrico con mecanismo molturador de cerámica*
- *idóneo también para sal u otras especias*
- *práctico manejo con una sola mano*
- *con alumbrado*
- *se necesitan 6 pilas AAA (no incluidas)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6358 2260	6	4 004094 635861

INOX KER

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

ø 65 x 215 mm



Universalmühle »Acrylic«
- handliche Tischmühle für Pfeffer, Salz und andere Gewürze
- mit Keramikmahlwerk

Universal mills »Acrylic«
- *handy table mill for pepper, salt and other spices*
- *with ceramic grinder*

Moulin universel »Acrylic«
- moulin de table pratique pour poivre, sel et autres épices
- avec broyeur en céramique

Molino universal »Acrylic«
- *práctico molino de mesa para pimiento, sal y otras especias*
- *con molturador de cerámica*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6352 2670	1	4 004094 009976

PC KER

5 Jahre Garantie years guarantee

40 x 40 x 73 mm

Gewürzdosen, Set 5-tlg.
- bestehend aus 4 Gewürzdosen mit Magnetboden auf 1 Edelstahlboard
- mit 2 verschiedenen Öffnungen zum perfekten Dosieren

Spice rack, set 5-pcs
- *consists of 4 seasoning pots with magnetic bases on 1 stainless steel rack*
- *with 2 different openings for perfect dispensing*

Boîtes à épices, set 5-pcs
- se compose 4 boîtes à épices à fond aimanté sur 1 tablette en acier inoxydable
- avec 2 orifices différents pour un parfait dosage

Cajas de especias, set 5-pzs.
- *consta de 4 cajas para especias con fondo magnético sobre 1 estante de acero inoxidable*
- *con 2 aberturas distintas para la dosificación perfecta*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6515 2260	6	4 004094 651564

INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

275 x 84 x 80 mm

Gewürzglas mit Korken, 150 ml
- zum Aufbewahren von Gewürzen, Kräutern, Tees oder auch Süßigkeiten
- mit Korken zum luftdichten Verschließen
- ebenfalls geeignet für Deko-Kreationen

Spice jar with cork, 150 ml
- *for storing spices, herbs, teas or sweets*
- *with cork for airtight sealing*
- *also suitable for decorative creations*

Pot à épices avec bouchon, 150 ml
- pour la conservation d'épices, d'herbes, de thés ou encore de sucreries
- avec bouchon pour une fermeture hermétique
- convient également pour les créations décoratives

Tarro de especias con corcho, 150 ml
- *para guardar especias, hierbas, tés o dulces*
- *con corcho para un cierre hermético*
- *también adecuado para creaciones decorativas*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6657 2261	6	4 004094 665714
6657 2611	1	4 004094 024290

GLAS KO

* ohne Korken | *without cork*

5 Jahre Garantie years guarantee

ø 55 x 113 mm

Drahtbügelglas, 100 ml
- zum Aufbewahren von Gewürzen, Kräutern, Tees oder auch Süßigkeiten
- mit rotem Silikonring zum Verschließen
- ideal auch zum Verschenken

Flip-top jar, 100 ml
- *for storing spices, herbs, teas or sweets*
- *with red silicone ring for closing*
- *also ideal as a gift*

Bocal à étrier, 100 ml
- pour la conservation d'épices, d'herbes, de thés ou encore de sucreries
- avec anneau de silicone rouge pour la fermeture
- idéal aussi pour faire un cadeau

Tarro de cristal, 100 ml
- *para guardar especias, hierbas, tés o dulces*
- *con anillo de silicona roja para cerrar*
- *también ideal como regalo*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6658 2261	6	4 004094 665813
6658 2611	1	4 004094 024306

INOX GLAS SI

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

54 x 54 x 80 mm

Gewürzstreuer mit Rondell, Set 7-tlg. »Lissabon«
- bestehend aus 6 Gewürzstreuern (je 125 ml) und 1 drehbarem Rondell (360°)
- elegantes Set für den schön gedeckten Tisch
- großer Griff für sicheren Halt beim Transport
- Glasbehälter spülmaschinengeeignet
- leicht zu befüllen dank großzügiger Öffnung

Spice shaker with rondel, set 7-pcs »Lissabon«
- *consisting of 6 spice shakers (125 ml each) and 1 rotating rondel (360°)*
- *elegant set for a beautifully laid table*
- *large handle for a secure grip during transport*
- *glass containers dishwasher safe*
- *easy to fill thanks to the large opening*

Salière à épices avec rondelle, set 7-pcs »Lissabon«
- 6 saupoudreuses à épices (125 ml chacun) et 1 rond rotatif (360°)
- set élégant pour une table joliment dressée
- rande poignée pour une prise sûre lors du transport
- récipients en verre lavable au lave-vaisselle
- faciles à remplir grâce à une ouverture généreuse

Especiero con rondel, set 7-pzs »Lissabon«
- *6 especieros (125 ml cada uno) y 1 rondel giratorio (360°)*
- *elegante juego para una mesa bien puesta*
- *asa grande para un agarre seguro durante el transporte*
- *los recipientes de cristal aptos para lavavajillas*
- *fáciles de llenar gracias a la gran abertura*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6506 2260	1	4 004094 650666

INOX PP GLAS

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

180 x 180 x 155 mm

Für Privat und Gastronomie - Vertriebsschienengerechte **Vermarktungshilfen**

For private and gastronomy - **marketing aids** suitable for various sales channels



1 Stk./*pcs*
Verkaufs-karton | *sales box*



Set
2 Stk./*pcs*
Verkaufs-karton | *sales box*



Menage | *cruet stand*
Verkaufskarton | *sales box*



Display





Set 2 Stk./*pcs*
Karte | *card*





Karton unbedruckt | *plain box*

Variante/ *variant*		Mühlen | *Mills*				Streuer | *Shakers*						Dosierer | *Dispensers*		
		1 Stk./*pcs* Verkaufs-karton | *sales box*	Set 2 Stk./*pcs* Verkaufs-karton | *sales box*	Menage/ *cruet stand* Verkaufs-karton | *sales box*	mehrere | *several* Display	1 Stk./*pcs* Verkaufs-karton | *sales box*	Set 2 Stk./*pcs* Verkaufs-karton | *sales box*	Menage/ *cruet stand* Verkaufs-karton | *sales box*	Set 2 Stk./*pcs* Karte | *card*	mehrere | *several* Display	mehrere | *several* Karton unbedruckt | plain box	1 Stk./ *pcs* Verkaufs-karton | *sales box*	mehrere | *several* Display	mehrere | *several* Karton unbedruckt | plain box
»Edelstahl«		■ 6334 2260	■ 6335 2260	■ 6336 2260	■ 6 6334 2611									
»Blacky«		■ 6354 2260	■ 6355 2260	■ 6357 2260	■ 6 6354 2611	■ Puderzucker | powdered sugar 6951 2260 ■ Gewürz fein | spice fine 6350 2260 ■ Gewürz grob | spice coarse 6351 2260				■ 6 Gewürz fein | spice fine 6350 2611 ■ 6 Gewürz grob | spice coarse 6351 2611		■ Zucker | sugar 6359 2260	■ 6 Zucker | sugar 6359 2611	
»Traditionell« MADE IN GERMANY								■ 6311 2260	■ Salz + Pfeffer | salt + pepper 6311 2270	■ 12 Pfeffer | pepper 6310 2611 ■ 12 Salz | salt 6301 2611	■ 10 Pfeffer | pepper 6310 2260 ■ 10 Salz | salt 6301 2260			
»Mini«							■ 6307 2270			■ 24 Universal 6307 2611				
»Porto«									■ Universal 6317 2270	■ 12 Universal 6317 2611				

Variante/ *variant*	Essig + Öl | *Vinegar + Oil*				Streuer | *Shakers*						Dosierer | *Dispensers*		
	1 Stk./*pcs* Verkaufskarton | *sales box*	2 Stk./*pcs* Verkaufskarton | *sales box*	Menage/ *cruet stand* Verkaufskarton | *sales box*	mehrere | *several* Display	1 Stk./*pcs* Verkaufskarton | *sales box*	2 Stk./*pcs* Verkaufskarton | *sales box*	Menage/ *cruet stand* Verkaufskarton | *sales box*	Set 2 Stk./*pcs* Karte | *card*	mehrere | *several* Display	mehrere | *several* Karton unbedruckt | plain box	1 Stk./*pcs* Verkaufskarton | *sales box*	mehrere | *several* Display	mehrere | *several* Karton unbedruckt | plain box
»Lissabon«		■ 6339 2260				■ Universal 6332 2260	■ 6333 2260		■ 12 Universal 6331 2611				
»Paris-Snap« MADE IN GERMANY								■ Universal 6305 2270	■ 15 Universal 6305 2611	■ 8 Universal 6305 2261			
»Paris-Standard« MADE IN GERMANY								■ Salz + Pfeffer | salt + pepper 6306 2270	■ 12 Salz | salt 6304 2611 ■ 12 Pfeffer | pepper 6314 2611 ■ 6 Zucker | sugar 6346 2611			■ 6 Mehrzweckg. | Multi dispen. 6348 2611	
»Paris-Chrome« MADE IN GERMANY								■ Salz + Pfeffer | salt + pepper 6316 2270	■ 12 Salz | salt 6303 2611 ■ 12 Pfeffer | pepper 6313 2611 ■ 6 Zucker | sugar 6343 2611			■ 6 Mehrzweckg. | Multi dispen. 6349 2611	
»Paris-Stainless« MADE IN GERMANY												■ 6 6344 2611	
»New York«								■ Universal 6526 2270	■ 12 Universal 6526 2611		■ Zucker | sugar 6524 2260 ■ Zucker | sugar 6520 2260		
»Berlin«								■ Universal 6535 2270 ■ Salz + Pfeffer | salt + pepper 6536 2270	■ 12 Universal 6535 2611 ■ 12 Salz | salt 6537 2611 ■ 12 Pfeffer | pepper 6538 2611	■ 12 Pfeffer | pepper 6538 2291	■ Sahnespender | Cream dispen. 6530 2260 ■ Zucker | sugar 6534 2260		
»Roma«								■ Salz + Pfeffer | salt + pepper 6546 2270		■ 12 Salz | salt 6547 2291 ■ 12 Pfeffer | pepper 6548 2291	■ Sahnespender | Cream dispen. 6540 2260 ■ Zucker | sugar 6544 2260		
»Wien«			■ Salz + Pfeffer Essig + Öl | salt + pepper vinegar + oil 6505 2260 ■ Salz + Pfeffer | salt + pepper 6502 2260 ■ Essig + Öl | vinegar + oil 6504 2260							■ 12 Universal 6507 2291	■ Parmesantopf | Parmesan pot 6511 2260		■ 6 Essig + Öl-flasche | Vinegar + oil bottle 6509 2291



»Blacky«





ø 68 x 132 mm

Gewürzmühle »Blacky«, 190 ml
- elegante Tischmühle für Pfeffer, Salz usw.
- stufenlose Regulierung des Mahlgrades durch Drehen der Einstellschraube
- mit Keramikmahlwerk und Aromadeckel
- im Karton (6354 2260), im display (6354 2611) und im 2er Set (6355 2260)

Spice mill »Blacky«, 190 ml
- *elegant spice mill for pepper, salt etc.*
- *smooth regulation of grinding level by turning the setting screw*
- *with ceramic grinder and keep-fresh lid*
- *in box (6354 2260), in display (6354 2611) and in a set of 2 (6355 2260)*

Moulin à épices »Blacky«, 190 ml
- élégant moulin de table pour poivre, sel etc.
- réglage continu du niveau de mouture en tournant la vis de réglage
- avec broyeur en céramique et couvercle
- en boîte (6354 2260), en présentoir (6354 2611) et en set de 2 (6355 2260)

Molino de especias »Blacky«, 190 ml
- *elegante molino de mesa para pimienta, sal etc.*
- *regulación continua del grado de molienda girando el tornillo de ajuste*
- *con mecanismo molturador de cerámica y tapa*
- *in caja (6354 2260), en display (6354 2611) y en un juego de 2 (6355 2260)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6354 2260	3	4 004094 635465
6354 2611	1	4 004094 017988
6355 2260 Set	3	4 004094 635564

PS | PP | GLAS | KER

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee



150 x 80 x 183 mm

Menage Gewürzmühle »Blacky«, 2 x 190 ml
- bestehend aus Salz- und Pfeffermühle sowie Ständer mit Tragegriff
- stufenlose Regulierung des Mahlgrades durch Drehen der Einstellschraube mit Keramikmahlwerk und Aromadeckel

Cruet stand spice mill »Blacky«, 2 x 190 ml
- *consisting of salt- and pepper mill as well as stand with carrying*
- *smooth regulation of grinding level by turning the setting screw*
- *with ceramic grinder and keep-fresh lid*

Service moulin à épices »Blacky«, 2 x 190 ml
- se compose d'une salière et d'une poivrière et d'un support avec poignée
- réglage continu du niveau de mouture en tournant la vis de réglage
- *avec broyeur en céramique* et couvercle

Menaje molino de especias »Blacky«, 2 x 190 ml
- *compuesto de salero y pimentero, así como de soporte con asa*
- *regulación continua del grado de molienda girando el tornillo de ajuste*
- *con mecanismo molturador de cerámica y tapa*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6357 2260	3	4 004094 635762

PS | PP | GLAS | KER

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee





ø 68 x 132 mm

Puderzuckerstreuer »Blacky«, 190 ml
- mit Aromadeckel
- der dicht schließende Deckel schützt vor Feuchtigkeit und Aromaverlust
- ideal für Puderzucker, Kakao, Zimt etc.

Powdered sugar shaker »Blacky«, 190 ml
- *with keep-fresh lid*
- *the closely fitting keep-fresh lid provides protection against moisture and loss of aroma*
- *ideal for icing sugar, cocoa, cinnamon etc.*

Saupoudreuse à sucre glace »Blacky«, 190 ml
- couvercle de protection des arômes
- le couvercle étanche protège de l'humidité et de la perte d'arôme
- idéal pour le sucre glace, le cacao, la cannelle etc.

Azucarero de azúcar en polvo »Blacky«, 190 ml
- *con tapa protectora de aromas*
- *la tapa hermética protege contra la humedad y la pérdida de aroma*
- *ideal para azúcar glas, cacao, canela etc.*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6951 2260	3	4 004094 695162

PS | PP | GLAS | INOX

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

Zuckerdosierer »Blacky«, 190 ml
- eleganter Zuckerstreuer
- einfach zu befüllen
- für Privathaushalte und Gastronomie
- im Karton (2260) und im display (2611)

Sugar dispenser »Blacky«, 190 ml
- *elegant sugar shaker*
- *easy to fill*
- *for private households and gastronomy*
- *in box (2260) and in display (2611)*

Distributeur de sucre »Blacky«, 190 ml
- sucrier élégant
- facile à remplir
- pour les particuliers et la gastronomie
- en boîte (2260) et en présentoir (2611)

Dosificador de azúcar »Blacky«, 190 ml
- *elegante agitador de azúcar*
- *fácil de llenar*
- *para hogares y gastronomía*
- *en caja (2260) y en display (2611)*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6359 2260	3	4 004094 635960
6359 2611	1	4 004094 017971

PP | GLAS | INOX

BPA FREE | 5 Jahre Garantie years guarantee

ø 68 x 175 mm

Gewürzstreuer »Blacky«, 190 ml
- erhältlich in 2 Ausführungen
- mit Aromadeckel
- der dicht schließende Deckel schützt vor Feuchtigkeit und Aromaverlust
- eleganter Streuer mit feinem oder grobem Lochbild
- im Karton (2260) und im display (2611)

Spice shaker »Blacky«, 190 ml
- *available in 2 versions*
- *with keep-fresh lid*
- *the closely fitting keep-fresh lid provides protection against moisture and loss of aroma*
- *elegant shaker with fine or coarse hole pattern*
- *in box (2260) and in display (2611)*

Saupoudreuse à épices »Blacky«, 190 ml
- disponible en 2 versions
- couvercle de protection des arômes
- le couvercle étanche protège de l'humidité et de la perte d'arôme
- shaker élégant avec un motif de trous fins ou grands
- en boîte (2260) et en présentoir (2611)

Esparcidor de especias »Blacky«, 190 ml
- *disponible en 2 versiones*
- *con tapa protectora de aromas*
- *a tapa hermética protege contra la humedad y la pérdida de aroma*
- *elegante esparcidor con patrón de agujeros finos o gruesos*
- *en caja (2260) y en display (2611)*





6350
feines Lochbild |
fine hole pattern

6351
grobes Lochbild |
rough hole pattern



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6350 2260	3	4 004094 635069
6350 2611	1	4 004094 017995
6351 2260	3	4 004094 635168
6351 2611	1	4 004094 018008

PS | PP | GLAS | INOX

BPA FREE | 5 Jahre Garantie years guarantee

ø 68 x 132 mm





»Edelstahl«





ø 68 x 132 mm

Gewürzmühle »Edelstahl«, 190 ml
- elegante Tischmühle für Pfeffer, Salz usw.
- stufenlose Regulierung des Mahlgrades durch Drehen der Einstellschraube
- mit Keramikmahlwerk und Aromadeckel
- im Karton (6334 2260), im display (6334 2611) und im 2er Set (6335 2260)

Spice mill »Edelstahl«, 190 ml
- *elegant spice mill for pepper, salt etc.*
- *smooth regulation of grinding level by turning the setting screw*
- *with ceramic grinder and keep-fresh lid*
- *in box (6334 2260), in display (6334 2611) and in a set of 2 (6335 2260)*

Moulin à épices »Edelstahl«, 190 ml
- élégant moulin de table pour poivre, sel etc.
- réglage continu du niveau de mouture en tournant la vis de réglage
- avec broyeur en céramique et couvercle
- en boîte (6334 2260), en présentoir (6334 2611) et en set de 2 (6335 2260)

Molino de especias »Edelstahl«, 190 ml
- *elegante molino de mesa para pimienta, sal etc.*
- *regulación continua del grado de molienda girando el tornillo de ajuste*
- *con mecanismo molturador de cerámica y tapa*
- *in caja (6334 2260), en display (6334 2611) y en un juego de 2 (6335 2260)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6334 2260	3	4 004094 633461
6334 2611	1	4 004094 017957
6335 2260 Set	3	4 004094 633560

INOX GLAS KER ABS

BPA FREE · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee



150 x 80 x 183 mm

Menage Gewürzmühle »Edelstahl«, 2 x 190 ml
- bestehend aus Salz- und Pfeffermühle sowie Ständer mit Tragegriff
- stufenlose Regulierung des Mahlgrades durch Drehen der Einstellschraube
- mit Keramikmahlwerk und Aromadeckel

Cruet stand spice mill »Edelstahl«, 2 x 190 ml
- *consisting of salt- and pepper mill as well as stand with carrying*
- *smooth regulation of grinding level by turning the setting screw*
- *with ceramic grinder and keep-fresh lid*

Service moulin à épices »Edelstahl«, 2 x 190 ml
- se compose d'une salière et d'une poivrière et d'un support avec poignée
- réglage continu du niveau de mouture en tournant la vis de réglage
- avec broyeur en céramique et couvercle

Menaje molino de especias »Edelstahl«, 2 x 190 ml
- *compuesto de salero y pimentero, así como de soporte con asa*
- *regulación continua del grado de molienda girando el tornillo de ajuste*
- *con mecanismo molturador de cerámica y tapa*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6336 2260	3	4 004094 633669

INOX GLAS KER ABS

BPA FREE · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee





»Lissabon«

Gewürzstreuer »Lissabon«, 125 ml
- elegante Streuer für den schön gedeckten Tisch
- mit Edelstahl ummanteltes Glas
- untenliegendes Sichtfenster
- universelle Lochung im Deckel
- im 2er Set (2260) und im display (2611)

***Spice shaker* »Lissabon«, 125 ml**
- *elegant shaker for the beautifully laid table*
- *glass coated with stainless steel*
- *viewing window at the bottom*
- *universal perforation in the lid for perfect dosing handel*
- *in a set of 2 (2260) and in display (2611)*

Saupoudreuse à épices »Lissabon«, 125 ml
- saupoudreuse élégante pour la table joliment dressée
- verre revêtu d'acier inoxydable
- fenêtre de visualisation en bas
- perforation universelle dans le couvercle
- en set de 2 (2260) et in présentoir (2611)

Coctelera de especias »Lissabon«, 125 ml
- *ensemble élégant pour la table joliment dressée*
- *verre revêtu d'acier inoxydable*
- *fenêtre de visualisation en bas*
- *perforation universelle dans le couvercle pour un dosage parfait*
- *en un juego de 2 (2260) y en display (2611)*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6332 2260 Set	3	4 004094 633263
6331 2611	1	4 004094 017964

ABS INOX GLAS

BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

ø 78 x 113 mm

Menage Salz- und Pfefferstreuer »Lissabon«, 2 x 125 ml
- bestehend aus Salz- und Pfefferstreuer sowie Ständer mit Tragegriff

Cruit stand salt and Pepper shaker »Lissabon«, 2 x 125 ml
- *consisting of salt- and pepper shaker as well as stand with carrying*

Service salière et poivrière »Lissabon«, 2 x 125 ml
- se compose d'une salière et d'une poivrière et d'un support avec poignée

Menaje saleros y pimenteros »Lissabon«, 2 x 125 ml
- *compuesto de salero y pimentero, así como de soporte con asa*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6333 2260	3	4 004094 633362

ABS INOX GLAS

BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

137 x 75 x 165 mm

2 Essig- und Ölspender »Lissabon«, 2 x 300 ml
- elegantes Set für den schön gedeckten Tisch
- fest verschließbarer Ausgießer
- praktische Einhandbedienung

2 Vinegar/oil dispensers »Lissabon«, 2 x 300 ml
- *elegant set for the beautifully laid table*
- *pourer can be secured in place*
- *practical one-handed operation*

2 Bouteilles huile/vinaigre »Lissabon«, 2 x 300 ml
- ensemble élégant pour une jolie table
- bec verseur verrouillable
- manipulation pratique à une main

2 Recipientes para aceite/vinagre »Lissabon«, 2 x 300 ml
- *elegante juego para una mesa hermosamente dispuesta*
- *boquilla bloqueable*
- *manejo sencillo con una sola mano*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6339 2260	3	4 004094 633966

INOX GLAS ABS TPE

BPA FREE · Edelstahl Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie years guarantee

ø 65 x 247 mm



»Porto«



38 x 38 x 90 mm

Universalstreuer »Porto«, 75 ml
- modern kantiges Design
- dank des Reliefs gut zu greifen
- universelle Lochung im Deckel - sowohl für Salz als auch für Pfeffer
- im 2er Set (2270) und im display (2611)

Universal shaker »Porto«, 75 ml
- *modern angular design*
- *easy to grip thanks to the relief*
- *universal perforation in the lid for both salt and pepper*
- *in a set of 2 (2270) and in display (2611)*

Saupoudreur universel »Porto«, 75 ml
- design moderne et angulaire
- facile à saisir grâce au relief
- perforation universelle dans le couvercle pour le sel et le poivre
- en set de 2 (2270) et in présentoir (2611)

Dispersor universal »Porto«, 75 ml
- *diseño angular moderno*
- *fácil de agarrar gracias al relieve*
- *perforación universal en la tapa tanto para la sal como para la pimienta*
- *en un juego de 2 (2270) y en display (2611)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6317 2270 Set (2)	4	4 004094 631771
6317 2611 (12)	1	4 004094 017940

INOX | GLAS

BPA FREE – Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee





»Traditionell«

Salz- und Pfefferstreuer »Traditionell«, 50 ml
- schlichtes und stilvolles Design
- kleine S- oder P-förmige Lochung im Deckel für perfektes Dosieren
- leicht zu reinigen
- lose (2260), im Display (2611) und im Set (2270)

Salt and Pepper shaker »Traditionell«, 50 ml
- *simple and stylish design*
- *small S- or P-shaped perforation in the lid for a perfect dosage*
- *easy to clean*
- *bulk (2260), in display (2611) and in a set (2270)*

Salière et poivrière »Traditionell«, 50 ml
- design simple et classe
- petite perforation sous forme S ou P dans le couvercle pour un dosage parfait
- facile à nettoyer
- en vrac (2260), en présentoir (2611) et en set de 2 (2270)

Saleros y pimenteros »Traditionell«, 50 ml
- *diseño simple e elegante*
- *perforación pequeña en forma S o P en la tapa para una dosificación perfecta*
- *fácil a limpiar*
- *suelto (2260), en display (2611) y en un juego de 2 (2270)*



6310
Pfeffer | *pepper*

6301
Salz | *salt*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6310 2260	10	4 004094 631061
6310 2611	1	4 004094 018015
6301 2260	10	4 004094 630163
6301 2611	1	4 004094 018022
6311 2270 Set	6	4 004094 631177

INOX GLAS

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY



ø 37 x 70 mm

Menage Salz- und Pfefferstreuer »Traditionell«, 2 x 50 ml
- bestehend aus Salz- und Pfefferstreuer sowie Ständer mit Tragegriff
- kleine S- und P-förmige Lochung im Deckel für perfektes Dosieren

Cruet stand salt and Pepper shaker »Traditionell«, 2 x 50 ml
- *consisting of salt- and pepper shaker as well as stand with carrying*
- *small S- and P-shaped perforation in the lid for a perfect dosage*

Service salière et poivrière »Traditionell«, 2 x 50 ml
- se compose d'une salière et d'une poivrière et d'un support avec poignée
- petite perforation sous forme S et P dans le couvercle pour un dosage parfait

Menaje saleros y pimenteros »Traditionell«, 2 x 50 ml
- *compuesto de salero y pimentero, así como de soporte con asa*
- *perforación pequeña en forma S y P en la tapa para una dosificación perfecta*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6311 2260	3	4 004094 631160

INOX GLAS

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

100 x 54 x 113 mm

Mini-Streuer, 15 ml
- gleichmäßige Lochung im Deckel für perfektes Dosieren
- leicht zu reinigen
- im 2er Set (2270) und im display (2611)

Mini-shakers, 15 ml
- *equal perforation in the lid for a perfect dosage*
- *easy to clean*
- *in a set of 2 (2270) and in display (2611)*

Mini-distributeurs, 15 ml
- perforation régulière dans le couvercle pour un dosage parfait
- facile à nettoyer
- en set de 2 (2270) et in présentoir (2611)

Mini-expendedores, 15 ml
- *perforación uniforme en la tapa para una dosificación perfecta*
- *fácil a limpiar*
- *en un juego de 2 (2270) y en display (2611)*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6307 2270 Set	5	4 004094 630774
6307 2611	1	4 004094 017926

INOX GLAS

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

29 x 29 x 49 mm



»Paris«





ø 49 x 63 mm

Universalstreuer »Paris-Snap«, 40 ml
• mit praktischem Klappdeckel • eingearbeitete Noppen im Deckel verhindern ein Verstopfen des Streukopfes • lose (2261), im Display (2611) und im Set (2270)

Universal shaker »Paris-Snap«, 40 ml
• with practical snap-lid • moulded studs in the lid prevent the shaker from blocking up • bulk (2261), in display (2611) and in a set (2270)

Saupoudreuses universelles »Paris-Snap«, 40 ml
• avec couvercle rabattable pratique • des bosses moulées dans le couvercle évitent à la tête de la saupoudreuse de se boucher • en vrac (2261), en présentoir (2611) et en set de 2 (2270)

Salero y pimentero »Paris-Snap«, 40 ml
• con práctica tapa plegable • las motas incorporadas en la tapa evitan que seatasque la cabeza dispersora • suelto (2261), en display (2611) y en un juego de 2 (2270)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6305 2261	8	4 004094 630569
6305 2611 (15)	1	4 004094 009860
6305 2270 Set (2)	10	4 004094 630576

PP | GLAS

BPA FREE · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN GERMANY





6314
Pfeffer | *pepper*



6304
Salz | *salt*

ø 49 x 65 mm

Salz- und Pfefferstreuer »Paris-Standard«, 40 ml
• klassisches Design
• passend für jedes Gedeck
• gut zu greifen
• S- oder P-förmige Lochung im Deckel
• leicht zu befüllen und zu reinigen
• im Display (2611) und im Set (2270)

Salt and pepper shaker »Paris-Standard«, 40 ml
• classic design
• suitable for every place setting
• easy to grip
• S- or P-shaped perforation in the lid
• easy to fill and clean
• in display (2611) and in a set (2270)

Salière et poivrière »Paris-Standard«, 40 ml
• design classique
• convient à tous les couverts
• facile à prendre en main
• perforation en forme de S ou P dans le couvercle
• facile à remplir et à nettoyer
• en présentoir (2611) et en set de 2 (2270)

Salero y pimentero »Paris-Standard«, 40 ml
• diseño clásico
• adecuado para cada cubierto
• fácil de agarrar
• perforación en forma de S o P en la tapa
• fácil de llenar y limpiar
• en display (2611) y en un juego de 2 (2270)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6304 2611 (12)	1	4 004094 018039
6314 2611 (12)	1	4 004094 018046
6306 2270 Set (S+P)	10	4 004094 630675

ABS | GLAS

BPA FREE · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN GERMANY





6313
Pfeffer | *pepper*



6303
Salz | *salt*

ø 49 x 65 mm

Salz- und Pfefferstreuer »Paris-Chrome«, 40 ml
• klassisches Design • passend für jedes Gedeck
• gut zu greifen
• S- oder P-förmige Lochung im Deckel
• leicht zu befüllen und zu reinigen
• hier mit hochwertig verchromtem Deckel (Gastronomie-Qualität)
• im Display (2611) und im Set (2270)

Salt and Pepper shaker »Paris-Chrome«, 40 ml
• classic design • suitable for every place setting
• easy to grip • S- or P-shaped perforation in the lid
• easy to fill and clean
• here with high-quality chrome-plated lid (commercial quality)
• in display (2611) and in a set (2270)

Salière et poivrière »Paris-Chrome«, 40 ml
• design classique • convient à tous les couverts
• facile à prendre en main
• perforation en forme de S ou P dans le couvercle
• facile à remplir et à nettoyer
• ici avec couvercle chromé de haute qualité (qualité gastronomique)
• en présentoir (2611) et en set de 2 (2270)

Salero y pimentero »Paris-Chrome«, 40 ml
• diseño clásico • adcuado para cada cubierto
• fácil de agarrar
• perforación en forma de S o P en la tapa
• fácil de llenar y limpiar • aquí con tapa cromada de alta calidad (calidad gastronómica)
• en display (2611) y en un juego de 2 (2270)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6303 2611 (12)	1	4 004094 018053
6313 2611 (12)	1	4 004094 018060
6316 2270 Set (S+P)	10	4 004094 631672

ABS | GLAS

BPA FREE · 5 Jahre Garantie / years guarantee · MADE IN GERMANY

Zuckerdosierer »Paris-Stainless«, 150 ml
- klassisches Design
- Dosiervorrichtung aus hochwertigem, langlebigem Edelstahl
- leicht zu befüllen und zu reinigen

Sugar dispenser »Paris-Stainless«, 150 ml
- *classic design*
- *dosing device made of high-quality, durable stainless steel*
- *easy to fill and clean*

Distributeur de sucre »Paris-Stainless«, 150 ml
- design classique
- doseur en acier inoxydable de haute qualité et durable
- facile à remplir et à nettoyer

Dosificador de azúcar »Paris-Stainless«, 150 ml
- *diseño clásico*
- *dosificador de acero inoxidable de gran calidad y durabilidad*
- *fácil de llenar y limpiar*





ø 73 x 116 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6344 2611	1	4 004094 018077

INOX GLAS

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY

Sahnespender, 150 ml
- klassisches Design
- leicht zu reinigen
- praktische Einhandbedienung mit leicht zu betätigendem Öffnungshebel
- federgelagerter Verschlussmechanismus

Cream dispenser, 150 ml
- *classic design*
- *easy to clean*
- *practical one-hand operation with easy-to-use opening lever*
- *spring-loaded closure mechanism*

Distributeur de crème, 150 ml
- design classique
- facile à nettoyer
- utilisation pratique d'une seule main avec un levier d'ouverture facile à utiliser
- mécanisme de fermeture à ressort

Expendedor de nata, 150 ml
- *diseño clásico*
- *fácil de limpiar*
- *práctico manejo con una sola mano con una palanca de apertura fácil de usar*
- *mecanismo de cierre con resorte*

»Paris-Standard«



6342



Zuckerdosierer und Mehrzweckgießer, 150 ml
- klassisches Design
- leicht zu reinigen

Sugar and multi dispenser, 150 ml
- *classic design*
- *easy to clean*

Distributeur de sucre et verseur multi-usages, 150 ml
- design classique
- facile à nettoyer

Azucarero y expendedor multiuso, 150 ml
- *diseño clásico*
- *fácil de limpiar*



6346 6348

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
6342 2611	1	95 x 73 x 117 mm	4 004094 020193
6346 2611	1	73 x 73 x 130 mm	4 004094 018084
6348 2611	1	73 x 73 x 124 mm	4 004094 018091

»Paris-Chrome«

»Paris-Chrome«
- mit hochwertig verchromtem Funktionselement (Gastronomie-Qualität)

»Paris-Chrome«
- *with high-quality chrome-plated functional element (commercial quality)*

»Paris-Chrome«
- avec élément fonctionnel chromé de haute qualité (qualité gastronomique)

»Paris-Chrome«
- *con elemento funcional cromado de alta calidad (calidad gastronómica)*



6340





6343 6349

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
6340 2611	1	95 x 73 x 117 mm	4 004094 020209
6343 2611	1	73 x 73 x 130 mm	4 004094 018107
6349 2611	1	73 x 73 x 124 mm	4 004094 018114

ABS GLAS

BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY



»Wien«



Menage Salz, Pfeffer, Essig und Öl »Wien«, Set 4-tlg., 2 x 40 ml und 2 x 160 ml
- bestehend aus 2 Universalstreuer für Salz und Pfeffer und 2 Flaschen mit Ausgießöffnung für Essig und Öl
- dekorative Einheit aus Glas und Edelstahl
- der praktische Edelstahl-Ständer mit Tragegriff ermöglicht das einfache Transportieren der Menage

Cruet stand salt, pepper, oil and vinegar »Wien«, set 4-pcs, 2 x 40 ml and 2 x 160 ml
- *contains 2 universal shakers for salt and pepper and 2 bottles with pouring spout for vinegar and oil*
- *decorative unit made of glass and stainless steel*
- *the practical stainless steel stand with carrying handle makes it easy to transport the cruet*

Service sel, poivre, vinaigre et huile »Wien«, set 4-pcs, 2 x 40 ml und 2 x 160 ml
- contient 2 saupoudreuses universelles pour le sel et le poivre et 2 bouteilles avec bec verseur pour le vinaigre et l'huile
- ensemble décoratif en verre et en inox
- le support pratique en inox avec poignée permet de transporter facilement le service

Menaje salero, pimentero, vinagrera y aceitera »Wien«, set 4-pzs., 2 x 40 ml and 2 x 160 ml
- *incluye 2 dispensadores universales para la sal y la pimienta y 2 botellas con abertura para el vinagre y el aceite*
- *unidad decorativa de vidrio y acero inoxidable*
- *el práctico soporte de acero inoxidable con asa facilita el transporte de la menaje*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6505 2260	6	4 004094 650567

INOX | GLAS | PP

BPA FREE | Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

123 x 112 x 187 mm





Parmesan- und Zuckertopf »Wien«, Set 2-tlg., 150 ml
- bestehend aus 1 Glasbehälter und 1 Löffel sowie Edelstahl-Ständer mit Tragegriff
- elegantes Design
- passende Aussparung im Deckel für den Edelstahl-Löffel

Parmesan- and sugar-pot »Wien«, set 2-pcs, 150 ml
- *consisting of 1 glass container and 1 spoon as well as stainless steel stand with carrying handle*
- *elegant design*
- *matching recess in the lid for the stainless steel spoon*

Pot à parmesan et sucre »Wien«, set 2-pcs, 150 ml
- composé d'un récipient en verre et d'une cuillère ainsi que d'un support en acier inox avec poignée
- design élégant
- cavité adapté dans le couvercle pour la cuillère en acier inoxydable

Recipiente para parmesano y azúcar »Wien«, set 2-pcs, 150 ml
- *consta de recipiente de cristal y cuchara, así como de soporte de acero inox con asa de transporte*
- *diseño elegante*
- *hueco a juego en la tapa para la cuchara de acero inoxidable*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6511 2260	6	4 004094 651168

Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
6511 0110	1	Ersatzglas | spare glass

Ersatzteile s. Seite 382-387 | spare parts see page 382-387

INOX | GLAS

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

Edelstahl Rostfrei Stainless steel | 5 Jahre Garantie years guarantee

124 x 105 x 130 mm

Menage Salz und Pfeffer »Wien«, Set 2-tlg., 2 x 40 ml
- beinhaltet 2 Universalstreuer für Salz und Pfeffer
- dekorative Einheit aus Glas und Edelstahl
- der praktische Edelstahl-Ständer mit Tragegriff ermöglicht das einfache Transportieren der Menage

Cruet stand salt and pepper »Wien«, set 2-pcs, 2 x 40 ml
- *contains 2 universal shakers for salt and pepper*
- *decorative unit made of glass and stainless steel*
- *the practical stainless steel stand with carrying handle makes it easy to transport the cruet*

Service salière et poivrière »Wien«, set 2-pcs, 2 x 40 ml
- contient 2 saupoudreuses universelles pour le sel et le poivre
- ensemble décoratif en verre et en inox
- le support pratique en inox avec poignée permet de transporter facilement le service

Menaje salero y pimentero »Wien«, set 2-pzs., 2 x 40 ml
- *incluye 2 dispensadores universales para la sal y la pimienta*
- *unidad decorativa de vidrio y acero inoxidable*
- *el práctico soporte de acero inoxidable con asa facilita el transporte de la menaje*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6502 2260	6	4 004094 650260

INOX GLAS

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

86 x 55 x 114 mm

Universalstreuer »Wien«, 40 ml
- dekorativer Universalstreuer für Gewürze wie Salz, Pfeffer etc.
- bestehend aus Glaskörper in zeitlosem Design mit Edelstahldeckel
- leicht zu reinigen

Universal shaker »Wien«, 40 ml
- *decorative universal shaker for spices such as salt, pepper etc.*
- *consisting of glass body in timeless design with stainless steel lid*
- *easy to clean*

Saupoudreur universel »Wien«, 40 ml
- saupoudreuse universelle décorative pour les épices comme le sel, le poivre etc.
- composé d'un corps en verre au design intemporel avec un couvercle en acier inoxydable
- facile à nettoyer

Dispersor universal »Wien«, 40 ml
- *especiero decorativo para especias como la sal, la pimienta etc.*
- *compuesto por un cuerpo de vidrio de diseño intemporal y una tapa de acero inoxidable*
- *fácil de limpiar*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6507 2291	12	4 004094 650710

INOX GLAS

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

ø 32 x 91 mm

Menage Essig und Öl »Wien«, Set 2-tlg., 2 x 160 ml
- beinhaltet 2 Flaschen mit Ausgießöffnung für Essig und Öl
- dekorative Einheit aus Glas und Edelstahl
- der praktische Edelstahl-Ständer mit Tragegriff ermöglicht das einfache Transportieren der Menage

Cruet stand oil and vinegar »Wien«, set 2-pcs, 2 x 160 ml
- *contains 2 bottles with pouring spout for vinegar and oil*
- *decorative unit made of glass and stainless steel*
- *the practical stainless steel stand with carrying handle makes it easy to transport the cruet*

Service vinaigre et huile »Wien«, set 2-pcs, 2 x 160 ml
- contient 2 bouteilles avec bec verseur pour le vinaigre et l'huile
- ensemble décoratif en verre et en inox
- le support pratique en inox avec poignée permet de transporter facilement le service

Menaje vinagrera y aceitera »Wien«, set 2-pzs., 2 x 160 ml
- *incluye 2 botellas con abertura para el vinagre y el aceite*
- *unidad decorativa de vidrio y acero inoxidable*
- *el práctico soporte de acero inoxidable con asa facilita el transporte de la menaje*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6504 2260	6	4 004094 650468

INOX GLAS PP

BPA FREE

EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

121 x 73 x 187 mm

Essig- und Ölflasche »Wien«, 160 ml
- dekorative Flasche mit Ausgießöffnung für Essig oder Öl
- bestehend aus Glaskörper in zeitlosem Design und aus Edelstahl ummanteltem Deckel
- Deckelinnenteil und Ausgießer aus PP
- leicht zu reinigen

Oil and vinegar bottle »Wien«, 160 ml
- *decorative bottle with pouring opening for vinegar or oil*
- *consisting of glass body in timeless design and lid covered with stainless steel*
- *inner part of lid and pourers made of PP*
- *easy to clean*

Bouteille à vinaigre et huile »Wien«, 160 ml
- bouteille décorative avec bec verseur pour vinaigre ou huile
- composée d'un corps en verre au design intemporel et d'un couvercle recouvert d'acier inoxydable
- partie intérieure du couvercle et bec verseur en PP
- facile à nettoyer

Vinagrera y aceitera »Wien«, 160 ml
- *botella decorativa con abertura para verter vinagre o aceite*
- *compuesta por un cuerpo de vidrio de diseño intemporal y una tapa recubierta de acero inoxidable*
- *interior de la tapa y vertedor de PP*
- *fácil de limpiar*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6509 2291	6	4 004094 650918

INOX GLAS PP

BPA FREE

EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

ø 49 x 160 mm



»New York«





ø 50 x 111 mm

Universalstreuer »New York«, 40 ml
- dekorativer Universalstreuer für Gewürze wie Salz, Pfeffer etc.
- bestehend aus Glaskörper in schlankem Design mit Edelstahldeckel
- leicht zu reinigen
- im Display (2611) und im Set (2270)

Universal shaker »New York«, 40 ml
- *decorative universal shaker for spices such as salt, pepper etc.*
- *consisting of glass body in slim design with stainless steel lid*
- *easy to clean*
- *in display (2611) and in a set (2270)*

Saupoudreur universel »New York«, 40 ml
- saupoudreuse universelle décorative pour les épices comme le sel, le poivre etc.
- composé d'un corps en verre au design élancé avec un couvercle en acier inoxydable
- facile à nettoyer
- en présentoir (2611) et en set de 2 (2270)

Dispersor universal »New York«, 40 ml
- *especiero decorativo para especias como la sal, la pimienta etc.*
- *compuesto por un cuerpo de vidrio de diseño delgado y una tapa de acero inoxidable*
- *fácil de limpiar*
- *en display (2611) y en un juego de 2 (2270)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6526 2611 (12)	1	4 004094 017933
6526 2270 Set (2)	6	4 004094 652677

INOX GLAS

BPA FREE – Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

EDELSTAHL Rostfrei – Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee



ø 76 x 133 mm

Zuckerstreuer »New York«, 300 ml
- schlankes Design
- Deckel aus robustem Edelstahl mit scharnierbefestigtem Klappverschluss
- leicht zu befüllen und zu reinigen

Sugar dispenser »New York«, 300 ml
- *slim design*
- *lid made of robust stainless steel with hinged flip-top closure*
- *easy to fill and clean*

Sucrier verseur »New York«, 300 ml
- design élancé
- couvercle en acier inoxydable robuste avec fermeture à clapet fixée par une charnière
- facile à remplir et à nettoyer

Azucarero »New York«, 300 ml
- *diseño delgado*
- *tapa de acero inoxidable robusto con cierre abatible*
- *fácil de llenar y limpiar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6520 2260	6	4 004094 652066

INOX GLAS

BPA FREE – Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

EDELSTAHL Rostfrei – Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee



ø 76 x 170 mm

Zuckerdosierer »New York«, 300 ml
- schlankes Design
- robuste Dosier und Deckeleinheit aus Edelstahl
- leicht zu befüllen und zu reinigen

Sugar dispenser »New York«, 300 ml
- *slim design*
- *robust dosing and lid unit made of stainless steel*
- *easy to fill and clean*

Doseur à sucre »New York«, 300 ml
- design élancé
- unité de dosage et de couverture robuste en acier inoxydable
- facile à remplir et à nettoyer

Dosificador de azúcar »New York«, 300 ml
- *diseño delgado*
- *robusta unidad de dosificación y tapa de acero inoxidable*
- *fácil de llenar y limpiar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6524 2260	6	4 004094 652462

INOX GLAS

BPA FREE – Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

EDELSTAHL Rostfrei – Stainless steel

5 Jahre Garantie / years guarantee



»Berlin«

Universalstreuer »Berlin«, 50 ml
• klassisches Design mit geschwungener Lamellen-Struktur • mit universeller Lochung im Edelstahl-Deckel sowohl für Salz als auch für Pfeffer geeignet • im Display (2611) und im Set (2270)

Universal shaker »Berlin«, 50 ml
• classic design with swung lamellar structure • with universal perforation in the stainless steel lid suitable for both salt and pepper • in display (2611) and in a set (2270)

Saupoudreur universel »Berlin«, 50 ml
• design classique avec structure lamellaire ondulée • avec perforation universelle dans le couvercle en acier inoxydable, convient aussi bien pour le sel que pour le poivre • en présentoir (2611) et en set de 2 (2270)

Dispersor universal »Berlin«, 50 ml
• diseño clásico con estructura laminar curvada • con perforación universal en la tapa de acero inoxidable adecuada tanto para la sal como para la pimienta • en display (2611) y en un juego de 2 (2270)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6535 2611	1	4 004094 017896
6535 2270 Set	6	4 004094 653575

INOX GLAS
BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.
EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel
5 Jahre Garantie years guarantee



ø 50 x 70 mm

Salz- und Pfefferstreuer »Berlin«, 50 ml
• siehe oben
• mit S- und P-förmiger Lochung im Edelstahl-Deckel

Salt and pepper shaker »Berlin«, 50 ml
• see above • with S and P shaped perforation in stainless steel lid

Salière et poivrière »Berlin«, 50 ml
• voir ci-dessus
• avec des perforations en forme de S et de P dans le couvercle en acier inoxydable

Salero y pimentero »Berlin«, 50 ml
• ver arriba • con perforación en forma de S y P en la tapa de acero inoxidable

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6537 2611	1	4 004094 017902
6538 2291	12	4 004094 653810
6538 2611	1	4 004094 017919
6536 2270 Set	6	4 004094 653674



6537
Salz | *salt*



6538
Pfeffer | *pepper*



ø 50 x 70 mm

Sahnegießer und Honigspender »Berlin«, 250 ml
• klassisches Design mit geschwungener Lamellen-Struktur • praktische Einhandbedienung mit gut positioniertem Öffnungshebel • federgelagerter Verschlussmechanismus

Cream and honey dispenser »Berlin«, 250 ml
• classic design with swung lamellar structure • practical one-hand operation with well-positioned opening lever • spring-loaded closure mechanism

Distributeur de crème et miel »Berlin«, 250 ml
• design classique avec structure lamellaire ondulée • utilisation pratique d'une seule main avec levier d'ouverture bien positionné • mécanisme de fermeture à ressort

Vertedor de nata y Dispensador de miel »Berlin«, 250 ml
• diseño clásico con estructura laminar curvada • práctico manejo con una sola mano gracias a una palanca de apertura bien situada • mecanismo de cierre con resorte

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6530 2260	6	4 004094 653063

INOX GLAS
BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.
EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel
5 Jahre Garantie years guarantee



123 x 80 x 118 mm

Zuckerdosierer »Berlin«, 250 ml
• klassisches Design mit geschwungener Lamellen-Struktur
• robuste Dosier- und Deckeleinheit aus Edelstahl

Sugar dispenser »Berlin«, 250 ml
• classic design with swung lamellar structure
• robust dosing and lid unit made of stainless steel

Doseur à sucre »Berlin«, 250 ml
• design classique avec structure lamellaire ondulée
• unité de dosage et de couvercle robuste en acier inoxydable

Dosificador de azúcar »Berlin«, 250 ml
• diseño clásico con estructura laminar curvada
• robusta unidad de dosificación y tapa de acero inoxidable

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6534 2260	6	4 004094 653469

INOX GLAS
BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.
EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel
5 Jahre Garantie years guarantee



ø 80 x 150 mm



»Roma«



6548
Pfeffer | *pepper*

6547
Salz | *salt*

ø 54 x 58 mm

Salz- und Pfefferstreuer »Roma«, 50 ml
- kugelförmige gestaltet
- S- und P-förmige Lochung im Deckel für das Dosieren von Salz und Pfeffer
- leicht zu reinigen
- lose (2291) und im Set (2270)

Salt and pepper shaker »Roma«, 50 ml
- *sperical design*
- *S- and P-shaped perforations in the lid for dosing salt and pepper*
- *easy to clean*
- *bulk (2291) and in a set (2270)*

Salière et poivrière »Roma«, 50 ml
- forme sphérique
- perforation en forme de S et de P dans le couvercle pour doser le sel et le poivre
- facile à nettoyer
- en vrac (2291) et en set (2270)

Salero y pimentero »Roma«, 50 ml
- *diseño esférico*
- *perforaciones en forma de S y P en la tapa para dosificar la sal y la pimienta*
- *fácil de limpiar*
- *suelto (2291) y en un juego (2270)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6546 2270 Set	6	4 004094 654671
6547 2291	12	4 004094 654718
6548 2291	12	4 004094 654817

INOX GLAS
BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.
Rostfrei Stainless steel
5 Jahre Garantie years guarantee



114 x 86 x 107 mm

Sahnegießer und Honigspender »Roma«
- Fassungsvermögen: 250 ml
- kugelförmig gestaltet
- Deckel aus robustem Edelstahl mit federgelagertem Klappverschluss
- leicht zu befüllen und zu reinigen

Cream and honey dispenser »Roma«
- *capacity: 250 ml*
- *sperical design*
- *lid made of robust stainless steel with spring-loaded flap closure*
- *easy to fill and clean*

Distributeur de crème et miel »Roma«
- capacité : 250 ml
- forme sphérique
- couvercle en acier inoxydable robuste avec fermeture à clapet sur ressort
- facile à remplir et à nettoyer

Vertedor de nata y Dispensador de miel »Roma«
- *capacidad: 250 ml*
- *diseño esférico*
- *tapa de robusto acero inoxidable con cierre de bisagra con muelle*
- *fácil de llenar y limpiar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6540 2260	6	4 004094 654060

INOX GLAS
BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.
Rostfrei Stainless steel
5 Jahre Garantie years guarantee



ø 86 x 120 mm

Zuckerdosierer »Roma«
- Fassungsvermögen: 250 ml
- kugelförmig gestaltet
- robuste Dosier- und Deckeleinheit aus Edelstahl
- leicht zu befüllen und zu reinigen

Sugar dispenser »Roma«
- *capacity: 250 ml*
- *sperical design*
- *robust dosing and lid unit made of stainless steel*
- *easy to fill and clean*

Doseur à sucre »Roma«
- capacité : 250 ml
- forme sphérique
- unité de dosage et de couvercle robuste en acier inoxydable
- facile à remplir et à nettoyer

Dosificador de azúcar »Roma«
- *capacidad: 250 ml*
- *diseño esférico*
- *robusta unidad de dosificación y tapa de acero inoxidable*
- *fácil de llenar y limpiar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6544 2260	6	4 004094 654466

INOX GLAS
BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.
Rostfrei Stainless steel
5 Jahre Garantie years guarantee

Salz- und Pfefferstreuer »Tapas + Friends«, Bambus, Set 2-tlg., 2 x 15 ml
- bestehend aus 1 Salz- und 1 Pfefferstreuer
- in formschönem Design vereint
- außen mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung - innen naturbelassen

Salt and pepper shaker »Tapas + Friends«, bamboo, set 2-pcs, 2 x 15 ml
- *consisting of 1 salt and 1 pepper shaker*
- *united in an elegant design*
- *with a food-safe special coating on the outside - natural on the inside*

Salière et poivrière »Tapas + Friends«, bambou, set 2-pcs, 2 x 15 ml
- comprenant 1 salière et 1 poivrière
- unis dans un design élégant
- avec un revêtement spécial alimentaire à l'extérieur - naturel à l'intérieur

Salero y pimentero »Tapas + Friends«, bambú, set 2-pzs., 2 x 15 ml
- *compuesto de 1 salero y 1 pimentero*
- *unidos en un diseño elegante*
- *con un recubrimiento especial apto para alimentos en el exterior - natural en el interior*





90 x 90 x 40 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
7006 2270	3	4 004094 700675

BAM

5 Jahre Garantie years guarantee

Salz- und Pfefferstreuer »Tapas + Friends«, Bambus, eckig, Set 2-tlg., 2 x 20 ml
- bestehend aus 1 Salz- und 1 Pfefferstreuer
- in formschönem Design vereint
- außen mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung - innen naturbelassen
- ein Magnet hält die beiden Streuer aneinander

Salt and pepper shaker »Tapas + Friends«, bamboo, square, set 2-pcs, 2 x 20 ml
- *consisting of 1 salt and 1 pepper shaker*
- *united in an elegant design*
- *with a food-safe special coating on the outside - natural on the inside*
- *a magnet holds the two shakers together*

Salière et poivrière »Tapas + Friends«, bambou, carré, set 2-pcs, 2 x 20 ml
- comprenant 1 salière et 1 poivrière
- unis dans un design élégant
- avec un revêtement spécial alimentaire à l'extérieur - naturel à l'intérieur
- un aimant maintient les deux saupoudreuses ensemble

Salero y pimentero »Tapas + Friends«, bambú, plaza, set 2-pzs., 2 x 20 ml
- *compuesto de 1 salero y 1 pimentero*
- *unidos en un diseño elegante*
- *con un recubrimiento especial apto para alimentos en el exterior - natural en el interior*
- *un imán mantiene unidos los dos dispersores*





100 x 50 x 70 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
7004 2270	3	4 004094 700477

BAM

5 Jahre Garantie years guarantee

Honigbirne »Deluxe«, 200 ml
- praktisches Einhand-Bedienprinzip
- für einfaches und genaues Dosieren
- sauberes Befüllen des Behälters durch die große Öffnung
- mit Glas-Untersatz

Honey dispenser »Deluxe«, 200 ml
- *practical one-hand-operation-principle*
- *for easy and precise dosing*
- *clean filling of the container through the large opening*
- *with glass-saucer*

Distributeur de miel »Deluxe«, 200 ml
- utilisation pratique à une main
- pour un dosage simple et précis
- remplissage propre du récipient grâce à la grande ouverture
- avec base adaptée en verre

Pera para miel »Deluxe«, 200 ml
- *principio prático al manejo de una sola mano*
- *para una dosificación fácil y precisa*
- *llenado limpio del contenedor a través de la gran abertura*
- *con base en cristal*





ø 83 x 144 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6513 2260	6	4 004094 651366

ABS GLAS

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee

Honigglas »Melli«, Set 2-tlg., 400 ml
- bestehend aus 1 Honigglas mit Deckel und 1 Honiglöffel für einfaches und gezieltes Portionieren
- aus hochwertigem Borosilikat-Glas
- für das saubere und ansprechende Aufbewahren und Servieren von Honig und Sirup

Honey jar »Melli«, set 2-pcs, 400 ml
- *consisting of 1 honey jar with lid and 1 honey spoon for easy and targeted portioning*
- *made of high-quality borosilicate glass*
- *for the clean and visually appealing storage and serving of honey and syrup*

Pot de miel »Melli«, set 2-pcs, 400 ml
- composé d'un pot à miel avec couvercle et d'une cuillère à miel pour un dosage simple et ciblé
- en verre borosilicate de qualité supérieure
- pour la conservation et le service propres et attrayants du miel et du sirop

Tarro para miel »Melli«, set 2-pzs., 400 ml
- *compuesto de 1 tarro de miel con tapa y 1 cuchara de miel para una porción fácil y específica*
- *hecho de vidrio de borosilicato de alta calidad*
- *para almacenar y servir de forma limpia y elegante miel y sirope*





ø 87 x 150 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6514 2260	2	4 004094 651465

GLAS

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

5 Jahre Garantie years guarantee



ø 82 x 200 mm

Gastro-Salzstreuer aus Aluminium, mit Deckel »Omega«, 650 ml
- für Salz, Zucker und weitere Gewürze
- mit praktischem Schraubdeckel zum leichten Nachfüllen
- mit transparentem Deckel für hygienische Aufbewahrung
- ideal für Gastronomie und Großküchen

Aluminium gastro salt shaker, with lid »Omega«, 650 ml
- *for salt, sugar and other spices*
- *with practical screw lid for easy refilling*
- *with transparent lid for hygienic storage*
- *ideal for gastronomy and large kitchens*

Salière gastro en aluminium, avec couvercle »Omega«, 650 ml
- pour le sel, le sucre et les épices
- avec couvercle à visser pratique pour un remplissage facile
- avec couvercle transparent pour une conservation hygiénique
- idéale pour la restauration et les grandes cuisines

Salero gastro de aluminio, con tapa »Omega«, 650 ml
- *para sal, azúcar y otras especias*
- *con práctica tapa de rosca para rellenar fácilmente*
- *con tapa transparente para un almacenamiento higiénico*
- *ideal para gastronomía y grandes cocinas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6948 2260	3	4 004094 694868

ALU PP

BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee



ø 82 x 170 mm

Gastro-Salzstreuer aus Edelstahl »Alpha«, 500 ml
- für Salz, Zucker und weitere Gewürze
- mit praktischem Schraubdeckel zum leichten Nachfüllen
- ideal für Gastronomie und Großküchen
- Unterteil spülmaschinengeeignet

Stainless steel gastro salt shaker »Alpha«, 500 ml
- *for salt, sugar and other spices*
- *with practical screw lid for easy refilling*
- *ideal for gastronomy and large kitchens*
- *lower part dishwasher safe*

Salière gastro en acier inoxydable »Alpha«, 500 ml
- pour le sel, le sucre et les épices
- avec couvercle à visser pratique pour un remplissage facile
- idéale pour la restauration et les grandes cuisines
- partie inférieure lavable au lave-vaisselle

Salero gastro de acero inoxidable »Alpha«, 500 ml
- *para sal, azúcar y otras especias*
- *con práctica tapa de rosca para rellenar fácilmente*
- *ideal para gastronomía y grandes cocinas*
- *parte inferior apta para lavavajillas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6949 2260	3	4 004094 694967

INOX ABS

BPA FREE Edelstahl Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee





ø 50 x 86 mm

Süßstoffspender
- dezent matter Edelstahlspender
- zum Befüllen einfach den aufgesteckten Deckel abnehmen
- eine Süßstofftablette pro Tastendruck

Sweetener pill dispenser
- *unobtrusive mat stainless steel dispenser*
- *for easy filling – just take off the lid*
- *one push – one tablet*

Distributeur d'édulcorant
- distributeur mat en acier inox
- pour remplir, retirer simplement le couvercle
- une sucrette par pression

Dispensador de edulcorantes
- *decente dispensador mate de acero inoxidablees*
- *para llenarlo se quita sencillamente la tapa*
- *pulsando la tecla – sale una pildorita edulcorante*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6517 2260	6	4 004094 651762

ABS INOX

BPA FREE 5 Jahre Garantie years guarantee

6952 2260



6954 2260



ø 62 x 82 mm

Gewürzstreuer »Grob« und »Fein«, 150 ml
- mit Frischhaltedeckel (transparent)
- z.B. für Kräutermischungen, Schoko-Streusel etc.

Spice shaker »Grob« and »Fein«, 150 ml
- *with keep-fresh lid (transparent)*
- *for example for spice mixtures, chocolate crumbles etc.*

Saupoudreuse à épices grossières »Grob« et »Fein«, 150 ml
- avec couvercle hermétique
- par ex. pour des mélanges d'herbes, sucre glace etc.

Esparcidor de especias basto »Grob« y »Fein«, 150 ml
- *con tapa con cierre hermético*
- *p.ej., para mezclas de hierbas, azúcar glas etc.*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6952 2260	4	4 004094 695261
6954 2260	4	4 004094 695469

PP INOX

BPA FREE Edelstahl Rostfrei Stainless steel 5 Jahre Garantie years guarantee

Tisch-/Kellnerglocke
- mit achteckigem Buchenholzfuss
- Glocke hochglanzverchromt
- reiner Klang

Table waiter bell
- *with octagonal beech wood base*
- *bell high-polish chrome-plated*
- *clear sound*

Cloche de table et de service
- avec pied en hêtre octogonal
- cloche chromé brillant
- son pur

Timbre de sobremesa/para llamar al camarero
- *con pata de madera de haya octagonal*
- *timbre cromado a alto brillo*
- *sonido puro*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6320 2230	4	4 004094 632020
6320 2250	3	4 004094 632051

ST WO

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

ø 91 x 58 mm

Tischglocke / Rezeptionsglocke »Apart«
- hochwertig verchromt
- reiner Klang
- für Gastronomie und Hotel

Table bell / reception bell »Apart«
- *high quality chrome-plated*
- *pure sound*
- *for restaurants and hotels*

Clochette de table / cloche de réception »Apart«
- chromé de qualité supérieure
- son pur
- pour la restauration et l'hôtellerie

Timbre de mesa / Timbre de recepción »Apart«
- *acabado cromado de gran calidad*
- *sonido puro*
- *para el sector gastronómico y hotelero*





Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6324 2260	3	4 004094 632464

ST WO

5 Jahre Garantie years guarantee

ø 80 x 65 mm

Handglocke »Jingle«
- für Gastronomie und Hotel
- mit schönem Holzgriff
- reiner Klang

Table bell »Jingle«
- *for catering and hotel*
- *with a beautiful wooden handle*
- *pure sound*

Clochette de table »Jingle«
- pour la restauration et l'hôtellerie
- avec une belle poignée en bois
- son pur

Campana de mesa »Jingle«
- *para el sector gastronómico y hotelero*
- *con un elegante mango de madera*
- *sonido puro*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6325 2260	3	4 004094 632563

ST WO

5 Jahre Garantie years guarantee

ø 65 x 125 mm

Tischsets + Körbe | placemats + baskets | sets de table + corbeilles | manteles + cestas
348 - 367





Tischsets + Körbe
Privathaushalte | Gastronomie | Ladenbau

Buffet-Etageren, Tischkörbe, Präsentationskörbe, Korbschütten, Gastronorm-Körbe, Tabletts, Tischsets, Bestecktaschen

placemats + baskets
private household | catering | shop fitting

buffet displays, table baskets, presentation baskets, countertop baskets, gastronorm baskets, trays, placemats, cutlery pouches

sets de table + corbeilles
ménages privés | gastronomie | aménagement de magasins

présentoirs buffet, panier de table, corbeilles de présentation, corbeilles gastronormes, plateaux, sets de table, porte couverts

manteles + cestas
hogares privados | gastronomia | equipamiento de tiendas

soportes bufé, cesta de la mesa, cestas de presentación, cestas gastronormas, bandejas, manteles, bolsas para cubiertos

A CLEVER MATERIAL



Ein cleveres Material

Neben der Lebensmittelechtheit liegt ein großer Vorteil in der Wasserverträglichkeit des Materials.
Die stabile Saleen-Faser kann auf Drahtverstärkungen im Innern verzichten und ist hygienisch geschlossen. Somit kann keine Feuchtigkeit eindringen.

Körbe können problemlos über längere Zeit im Wasser stehen und z.B. regelmäßig in der Spülmaschine gründlich gereinigt werden.

A CLEVER MATERIAL



PP BPA FREE

5 Jahre Garantie
years guarantee

A clever material

In addition to food safety, there is a great advantage in the water compatibility of the material.
The stable Saleen fibre has no need for wire reinforcements on the inside and is hygienically closed. This means that no moisture can penetrate.

Baskets can easily stand in water for a long time and can thus e.g. be cleaned regularly in the dishwasher.

Vorteile im Überblick:

- lebensmittelecht
- aus BPA-freiem Polypropylen
- geruchsneutral
- spülmaschinengeeignet
- hitzebeständig bis 70°C/ 158°F
- UV-stabil

Advantages at a glance:

- *foodsafe*
- *made of BPA-free polypropylene*
- *odourless*
- *dishwasher safe*
- *heat resistant to 70°C/ 158°F*
- *UV resistant*

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 551 **301** 01		3	4 013023 158289
020 551 **191** 01		3	4 013023 250280

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP BPA FREE
5 Jahre Garantie / years guarantee



ca. ø 380 x 75 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 532 **301** 01		3	4 013023 146873
020 532 **061** 01		3	4 013023 146835
020 532 **191** 01		3	4 013023 146866

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP BPA FREE
5 Jahre Garantie / years guarantee



ca. ø 370 x 90 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 103 **301** 01		3	4 013023 138977
020 103 **061** 01		3	4 013023 138960
020 103 **191** 01		3	4 013023 143087

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP BPA FREE
5 Jahre Garantie / years guarantee



ca. ø 230 x 90 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 519 **301** 01		3	4 013023 145272
020 519 **061** 01		3	4 013023 147221
020 519 **191** 01		3	4 013023 145265

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP BPA FREE
5 Jahre Garantie / years guarantee



ca. ø 290 x 80 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 104 **301** 01		3	4 013023 139004
020 104 **191** 01		3	4 013023 143148

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP BPA FREE
5 Jahre Garantie / years guarantee



ca. ø 185 x 100 mm



ca. ø 250 x 115 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 101 **301** 01		3	4 013023 138885
020 101 **191** 01		3	4 013023 142967

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP BPA FREE
5 Jahre Garantie / years guarantee



ca. 255 x 190 x 80 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 560 **301** 01		3	4 013023 146811
020 560 **061** 01		3	4 013023 146774
020 560 **191** 01		3	4 013023 146804

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP BPA FREE
5 Jahre Garantie / years guarantee



ca. 280 x 160 x 80 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 109 **301** 01		3	4 013023 139189
020 109 **061** 01		3	4 013023 139172
020 109 **191** 01		3	4 013023 143513

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP BPA FREE
5 Jahre Garantie / years guarantee



ca. 320 x 230 x 70 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 107 **301** 01		3	4 013023 139127
020 107 **061** 01		3	4 013023 139110
020 107 **191** 01		3	4 013023 143230

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP BPA FREE
5 Jahre Garantie / years guarantee



ca. 250 x 170 x 85 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 102 **301** 01		3	4 013023 138915
020 102 **061** 01		3	4 013023 138908
020 102 **191** 01		3	4 013023 142998

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP BPA FREE
5 Jahre Garantie / years guarantee

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 874 **301** 01		3	4 013023 244517
020 874 **191** 01		3	4 013023 250334



301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

ca. ø 160 x 80 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 517 **301** 01		3	4 013023 145777
020 517 **191** 01		3	4 013023 145760



301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

ca. 400 x 160 x 80 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 605 **301** 01		3	4 013023 152485
020 605 **191** 01		3	4 013023 165744



301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

ca. ø 140 x 160 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 169 **301** 01		3	4 013023 152409
020 169 **191** 01		3	4 013023 161906



301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

ca. 280 x 110 x 50 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 200 **301** 01		3	4 013023 140383
020 200 **061** 01		3	4 013023 140376
020 200 **191** 01		3	4 013023 143292



301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

ca. 315 x 220 x 100 mm



ca. 310 x 210 x 90 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 202 **301** 01		3	4 013023 147450
020 202 **061** 01		3	4 013023 147467
020 202 **191** 01		3	4 013023 147443

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP BPA FREE
5 Jahre Garantie / years guarantee



ca. 390 x 390 x 285 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 610 **301** 01		1	4 013023 154588
020 610 **061** 01		1	4 013023 168646

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*

PP BPA FREE
5 Jahre Garantie / years guarantee



ca. ø 420 x 190 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 500 **301** 01		1	4 013023 144725

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*

PP BPA FREE
5 Jahre Garantie / years guarantee



ca. 380 x 290 x 200 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 116 **191** 01		1	4 013023 143803

191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP BPA FREE
5 Jahre Garantie / years guarantee



für Drahtständer eckig / *for display square* | pour présentoir carré | *para soporte angular*
Art. Nr. 0990 335 0080 siehe Seite 358 | *see page 358*



ca. 380 x 310 x 110 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 520 **301** 01		1	4 013023 145173
020 520 **061** 01		1	4 013023 147719
020 520 **191** 01		1	4 013023 145166

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP BPA FREE
5 Jahre Garantie / years guarantee



Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 847 **301** 01		3	4 013023 242087



PP BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*

ca. 210 x 150 x 35 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 848 **301** 01		3	4 013023 242209



PP BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*

ca. 155 x 155 x 35 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 562 **301** 01		1	4 013023 151044
020 562 **061** 01		1	4 013023 157824



PP BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*

ca. 320 x 230 x 165 mm

COOLORISTA



101 weiß / *white* / blanc / *blanco*
301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*
471 zitronengelb / *lemon yellow* / jaune citron / *amarillo limón*
011 orange / *orange* / orange / *naranja*
791 rubinrot / *ruby red* / rubis / *rojo rubio*
201 purpur / *purple* / pourpre / *púrpura*
371 lime II / *lime II* / lime II / *lime II*
781 marineblau / *navy blue* / bleu marine / *azul marino*

PP | BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee

ca. ø 180 x 100 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 910 **101** 01		3	4 013023 246931
020 910 **301** 01		3	4 013023 247136
020 910 **061** 01		3	4 013023 247143
020 910 **191** 01		3	4 013023 247150
020 910 **471** 01		3	4 013023 247174
020 910 **011** 01		3	4 013023 260104
020 910 **791** 01		3	4 013023 247211
020 910 **201** 01		3	4 013023 247228
020 910 **371** 01		3	4 013023 247167
020 910 **781** 01		3	4 013023 247204



101 weiß / *white* / blanc / *blanco*
301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*
791 rubinrot / *ruby red* / rubis / *rojo rubio*

PP | BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee

ca. 235 x 160 x 65 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 873 **101** 01		3	4 013023 252895
020 873 **301** 01		3	4 013023 242131
020 873 **061** 01		3	4 013023 242117
020 873 **191** 01		3	4 013023 242803
020 873 **791** 01		3	4 013023 242810



101 weiß / *white* / blanc / *blanco*
301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*
791 rubinrot / *ruby red* / rubis / *rojo rubio*

PP | BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee

ca. 190 x 190 x 75 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 963 **101** 01		3	4 013023 260791
020 963 **301** 01		3	4 013023 260760
020 963 **061** 01		3	4 013023 260777
020 963 **191** 01		3	4 013023 260784
020 963 **791** 01		3	4 013023 260869

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 961 **301** 01		3	4 013023 260678
020 961 **061** 01		3	4 013023 260654
020 961 **191** 01		3	4 013023 260661
020 961 **791** 01		3	4 013023 265697



301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*
791 rubinrot / *ruby red* / rubis / *rojo rubio*

PP | BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee

ca. 235 x 180 x 60/80 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 965 **301** 01		3	4 013023 261071
020 965 **061** 01		3	4 013023 261088
020 965 **191** 01		3	4 013023 261095
020 965 **791** 01		3	4 013023 261187



301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*
791 rubinrot / *ruby red* / rubis / *rojo rubio*

PP | BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee

ca. 230 x 230 x 90 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 361 **101** 01		3	4 013023 252956
020 361 **301** 01		3	4 013023 161241
020 361 **061** 01		3	4 013023 161975
020 361 **191** 01		3	4 013023 161937
020 361 **471** 01		3	4 013023 251447
020 361 **791** 01		3	4 013023 252994
020 361 **371** 01		3	4 013023 251430
020 361 **781** 01		3	4 013023 205754



101 weiß / *white* / blanc / *blanco*
301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*
471 zitronengelb / *lemon yellow* / jaune citron / *amarillo limón*
791 rubinrot / *ruby red* / rubis / *rojo rubio*
371 lime II / *lime II* / lime II / *lime II*
781 marineblau / *navy blue* / bleu marine / *azul marino*

PP | BPA FREE | 5 Jahre Garantie / years guarantee

ca. 265 x 190 x 70 mm

Drahtständer Buffet eckig, 2-fach (ohne Körbe) | ***Buffet display for 2 rect. baskets (without baskets)*** |
Présentoir pour 2 corbeilles rect. (sans corbeilles) | ***Soporte Bufé, angular, doble (sin cestas)***



ca. 250 x 490 x 280 mm

Korbbeispiel auf Abbildung / *Basket on picture*
Corbeille sur photo / *Ejemplo de cesta en foto*

Art. Nr. 020 520 siehe Seite 355 / *page 355*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
0990 335 0080	1	4 013023 243060

ST 5 Jahre Garantie / years guarantee

Drahtständer Buffet eckig, 2-fach (ohne Körbe) | ***Buffet display for 2 rect. baskets (without baskets)*** |
Présentoir pour 2 corbeilles rect. (sans corbeilles) | ***Soporte Bufé, angular, doble (sin cestas)***



ca. 390 x 600 x 245 mm

Anwendungsbeispiel / *Example of application*
Exemple d'utilisation / *Ejemplo de aplicación*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
0990 336 0080	1	4 013023 243077

ST 5 Jahre Garantie / years guarantee

Drahtständer Buffet rund, 3-fach (ohne Körbe) | ***Buffet display for 3 round baskets (without baskets)*** |
Présentoir pour 3 corbeilles ronde (sans corbeilles) | ***Soporte Bufé, redondo, triple (sin cestas)***



ca. 345 x 475 x 425 mm

Korbbeispiel auf Abbildung / *Basket on picture*
Corbeille sur photo / *Ejemplo de cesta en foto*

Art. Nr. 020 877 siehe Seite 358 / *page 358*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
0990 334 0080	1	4 013023 243053

ST 5 Jahre Garantie / years guarantee

Drahtständer Buffet rund, 2-fach (ohne Körbe) | ***Buffet display for 2 round baskets (without baskets)*** |
Présentoir pour 2 corbeilles ronde (sans corbeilles) | ***Soporte Bufé, redondo, double (sin cestas)***



ca. 345 x 445 x 250 mm

Korbbeispiel auf Abbildung / *Basket on picture*
Corbeille sur photo / *Ejemplo de cesta en foto*

Art. Nr. 020 877 siehe Seite 358 / *page 358*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
0990 332 0080	1	4 013023 278567

ST 5 Jahre Garantie / years guarantee

Präsentationskörbe | *Presentation baskets* | Corbeilles de presentation | *Cestas de presentación*

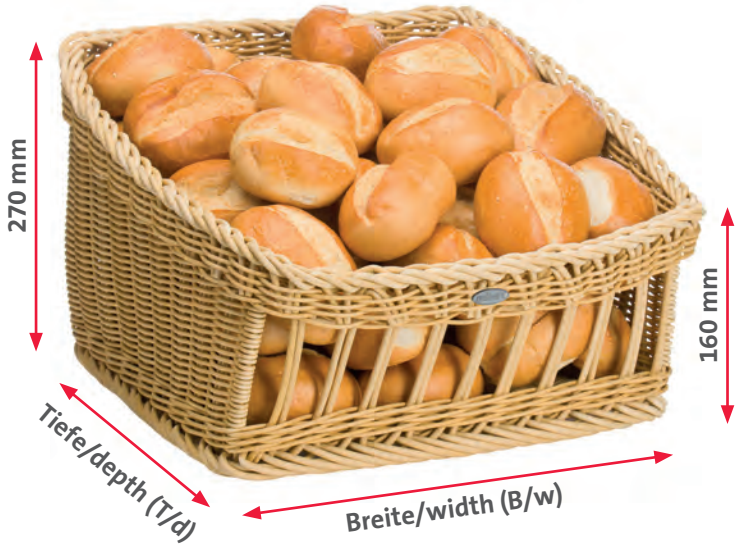
Die vordere und hintere Höhe ist bei all diesen Körben gleich. So lassen sich die Körbe miteinander kombinieren.

The front and rear heights are the same for all these baskets. This allows the baskets to be combined with each other.

La hauteur avant et arrière est la même pour tous ces corbeilles. Il est ainsi possible de combiner les paniers entre eux.

Las alturas delantera y trasera son las mismas para todas estas cestas. Esto permite combinar las cestas entre sí.

PROFI



PP BPA FREE
5 Jahre Garantie / years guarantee

ca. 400 (B/w) x 400 (T/d) x 160/270 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 809 **301** 01		1	4 013023 231883
020 809 **061** 01		1	4 013023 231876

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*

ca. 400 (B/w) x 500 (T/d) x 160/270 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 829 **301** 01		1	4 013023 232903
020 829 **061** 01		1	4 013023 232897

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*

ca. 500 (B/w) x 400 (T/d) x 160/270 mm

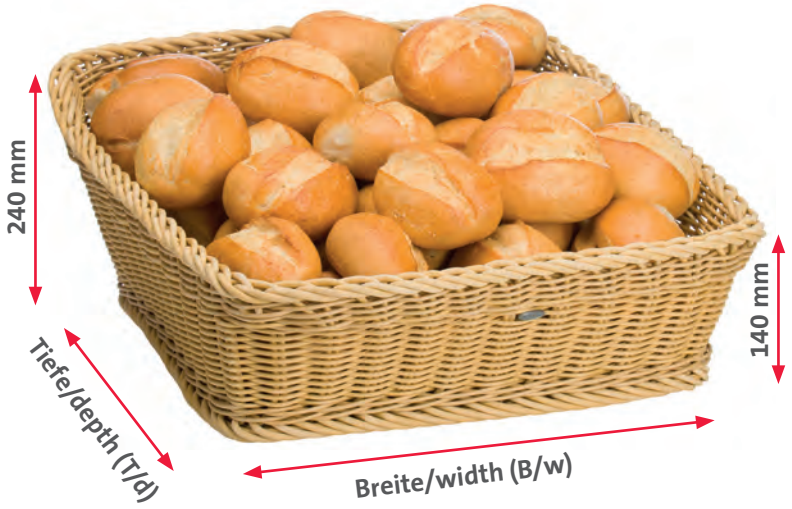
Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 811 **301** 01		1	4 013023 231913
020 811 **061** 01		1	4 013023 231906

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*

ca. 500 (B/w) x 500 (T/d) x 160/270 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 817 **301** 01		1	4 013023 232095
020 817 **061** 01		1	4 013023 275160

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*



PP BPA FREE
5 Jahre Garantie / years guarantee

ca. 420 (B/w) x 500 (T/d) x 140/240 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 574 **301** 01		1	4 013023 147306
020 574 **191** 01		1	4 013023 149478

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

ca. 520 (B/w) x 500 (T/d) x 140/240 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 570 **301** 01		1	4 013023 148327
020 570 **191** 01		1	4 013023 149195

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 724 **191** 01		1	4 013023 249659



ca. 440 (B/w) x 400 (T/d) x 50/125 mm

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP | BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

für Drahtständer rund / *for buffet display*



Art. Nr. 0990 332 0080 siehe Seite / page 358
Art. Nr. 0990 334 0080 siehe Seite / page 358

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 877 **301** 01		1	4 013023 244500
020 877 **191** 01		1	4 013023 251331



ca. 310/370 x 6/120 mm

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP | BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 808 **301** 01		1	4 013023 231852



ca. ø 300 x 380 mm

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*

PP | BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 627 **301** 01		1	4 013023 199725
020 627 **191** 01		1	4 013023 250266



ca. ø 420 x 185 mm

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP | BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

PROFI





Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 878 **301** 01		1	4 013023 245002
020 878 **191** 01		1	4 013023 244487



PP BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

191 schwarz / *black* / noire / *negro*

GN 1/1, ca. 530 x 325 x 100 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 879 **301** 01		1	4 013023 245019
020 879 **191** 01		1	4 013023 246412



PP BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

191 schwarz / *black* / noire / *negro*

GN 1/1, ca. 530 x 325 x 65 mm

Gastronorm-Körbe| *Gastronorm baskets* | Corbeilles gastronorme | *Cestas gastronorm*



Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 880 **301** 01		1	4 013023 244449
020 880 **191** 01		1	4 013023 246443

GN 2/3, ca. 355 x 325 x 100 mm

191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee



Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 881 **301** 01		1	4 013023 246498
020 881 **191** 01		1	4 013023 246481

GN 2/3, ca. 355 x 325 x 65 mm

191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee



Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 882 **301** 01		1	4 013023 244876
020 882 **191** 01		1	4 013023 246528

GN 1/2, ca. 325 x 265 x 100 mm

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee



Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 883 **301** 01		1	4 013023 246573
020 883 **191** 01		1	4 013023 246566

GN 1/2, ca. 325 x 265 x 65 mm

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee



Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 884 **301** 01		1	4 013023 244661
020 884 **191** 01		1	4 013023 246603

GN 1/3, ca. 325 x 175 x 100 mm

191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 885 **301** 01		1	4 013023 244463
020 885 **191** 01		1	4 013023 246634

PP BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

191 schwarz / *black* / noire / *negro*



GN 1/3, ca. 325 x 175 x 65 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 886 **301** 01		1	4 013023 246665
020 886 **191** 01		1	4 013023 246658

PP BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

191 schwarz / *black* / noire / *negro*



GN 1/4, ca. 265 x 160 x 100 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 887 **301** 01		1	4 013023 244708
020 887 **191** 01		1	4 013023 246689

PP BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*



GN 1/4, ca. 265 x 160 x 65 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 888 **301** 01		1	4 013023 244678
020 888 **191** 01		1	4 013023 246702

PP BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

191 schwarz / *black* / noire / *negro*



GN 1/6, ca. 175 x 160 x 100 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 889 **301** 01		1	4 013023 244685
020 889 **191** 01		1	4 013023 246399

PP BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*



GN 1/6, ca. 175 x 160 x 65 mm

Tabletts | *Trays* | Plateau | *Bandejas*



ca. 400 x 200 x 50 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 917 **301** 01		1	4 013023 251171
020 917 **061** 01		1	4 013023 255087
020 917 **191** 01		1	4 013023 257371

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP | BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee



ca. 400 x 300 x 50 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 919 **301** 01		1	4 013023 251195
020 919 **061** 01		1	4 013023 254714
020 919 **191** 01		1	4 013023 253557

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP | BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee



ca. 300 x 200 x 50 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 918 **301** 01		1	4 013023 251188
020 918 **061** 01		1	4 013023 251614
020 918 **191** 01		1	4 013023 255469

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP | BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee



ca. 600 x 200 x 50 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 928 **301** 01		1	4 013023 251294
020 928 **061** 01		1	4 013023 255889
020 928 **191** 01		1	4 013023 255865

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP | BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee



ca. 600 x 400 x 50 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 930 **301** 01		1	4 013023 251324
020 930 **061** 01		1	4 013023 251591
020 930 **191** 01		1	4 013023 255872

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP | BPA FREE

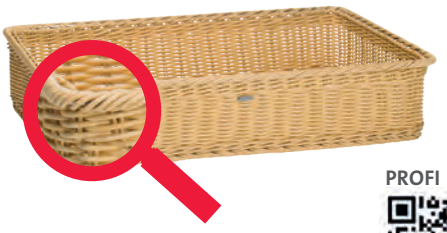
5 Jahre Garantie / years guarantee

Rahmenverstärkung aus Edelstahl
Für besonders hohe Ansprüche an die Stabilität können die Kanten der saleen® Körbe mit Edelstahl verstärkt werden. Mit saleen® Kunststoffkörben ist (fast) alles möglich!

Stainless steel frame reinforcement
For especially high demands on stability, the edges of the saleen® baskets can be reinforced with stainless steel. (Nearly) Anything is possible with saleen® synthetic baskets!

Renforcement du cadre en acier inoxydable
Pour des exigences de stabilité particulièrement élevées, les bords des corbeilles saleen® peuvent être renforcés avec de l'acier inoxydable. Avec les paniers en plastique saleen®, (presque) tout est possible!

Refuerzo del marco de acero inoxidable
Para exigencias de estabilidad especialmente altas, los bordes de las cestas de saleen® pueden reforzarse con acero inoxidable. ¡Con las cestas de plástico saleen® (casi) todo es posible!



PROFI

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 971 **301** 01		1	4 013023 263372
020 971 **061** 01		1	4 013023 265840
020 971 **191** 01		1	4 013023 265888

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee



ca. 400 x 300 x 70 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 370 **301** 01		1	4 013023 280034
020 370 **061** 01		1	4 013023 264447
020 370 **191** 01		1	4 013023 278543

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee



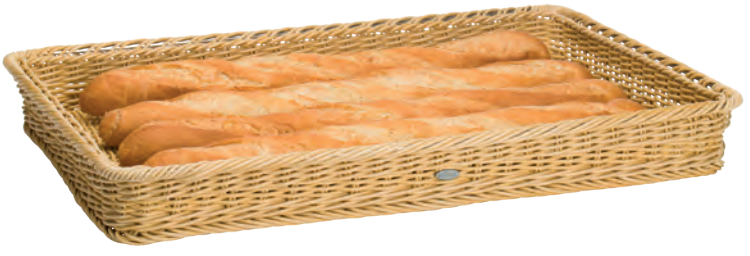
ca. 400 x 300 x 130 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 972 **301** 01		1	4 013023 266038
020 972 **061** 01		1	4 013023 265970
020 972 **191** 01		1	4 013023 266014

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee



ca. 600 x 400 x 70 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 974 **301** 01		1	4 013023 265901
020 974 **061** 01		1	4 013023 265918
020 974 **191** 01		1	4 013023 265956

301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
061 braun / *brown* / marron / *marrón*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

PP BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee



ca. 600 x 400 x 130 mm

6 Bestecktaschen »Uni«
6 Cutlery pouches »Uni«
6 Porte couverts »Uni«
6 Bolsas para cubiertos »Uni«



grau, silber 012 103 **442** 50
grey, silver
gris, argent
gris, plata



beige, weiß meliert 012 100 **042** 50
beige, white mottled
beige, blanc chiné
beis, blanco moteado



anthrazit 012 102 **862** 50
anthracite
anthracite
antracita

ca. 240 x 90 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
012 100 042 05 6	3	4 013023 281109
012 102 862 50 6	3	4 013023 281123
012 103 442 50 6	3	4 013023 281147

PES | VY

5 Jahre Garantie years guarantee

---

4 Tischsets | 4 Bestecktaschen »Cozy«
- erhältlich in 2 Farben
- edler Look
- stilvolle Ergänzung zur Tischdeko
- ideal für Privathaushalte und die Gastronomie
- 7016227A/7016227R: bietet ausreichend Platz für Besteck und Serviette

4 Placemats | 4 Cutlery pouches »Cozy«
- *available in 2 colours*
- *elegant look*
- *stylish addition to table decoration*
- *ideal for private households and the catering trade*
- *7016227A/ 7016227R: offers sufficient space for cutlery and napkin*

4 Sets de table | 4 Portes couverts »Cozy«
- disponible en 2 couleurs
- look noble
- complétement élégant de la décoration de table
- idéal pour les ménages privés et la gastronomie
- 7016227A/7016227R : offre suffisamment de place pour les couverts et la serviette

4 Manteles | 4 Bolsas para cubiertos »Cozy«
- *disponible en 2 colores*
- *aspecto elegante*
- *complemento de estilo para la decoración de la mesa • ideal para hogares y hostelería*
- *7016227A/7016227R: ofrece espacio suficiente para cubiertos y servilletas*

7015 227A
ø 350 x 3 mm



7015 227R
ø 350 x 3 mm





7016 227A
220 x 110 x 6 mm



7016 227R
220 x 110 x 6 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
7015 227A 4	3	4 004094 021954
7015 227R 4	3	4 004094 701573
7016 227A 4	3	4 004094 021961
7016 227R 4	3	4 004094 701672

PES

5 Jahre Garantie years guarantee

100 % Polyester





Verkaufsförderung | merchandising | promotion | promoción de ventas
368 - 408

Verkaufsförderung

Displays, Ersatzteile, Index, Kontakte, AGBs

merchandising

displays, spare parts, index, contacts,
terms and conditions

promotion

présentoirs, pièces de rechange, index, contacts,
CGV

promoción de ventas

displays, piezas de recambio, indice, contactos,
condiciónes generales

Art.-Nr. *Art.-No.*	Artikelbild *Product image*	Displaybild *Display image*	Bezeichnung *Description*	EAN-Barcode Display	EAN-Barcode Einzelprodukt | *Single product*	Saison *Season*
OBST + GEMÜSE SCHÄLEN | PEELING FRUIT + VEGETABLES						
1057 2611			24 Sparschäler, farbl. sort. *24 Swivel peelers, col. assorted* »U-Typ«	4 004094 009532	4 004094 105715	ganzjährig *all year*
1061 2611			30 Sparschäler, Retro-look *30 Swivel peelers, retro-look* »Famos«	4 004094 009594	4 004094 106118	ganzjährig *all year*
1610 2611			20 Sparschäler *20 Swivel peelers* »Steel«	4 004094 009624	4 004094 161018	ganzjährig *all year*
2946 2611			12 Tomaten- und Kiwischäler *12 Tomato-/kiwi fruit peelers* »Tomfix Gallant«	4 004094 009402	4 004094 294617	ganzjährig *all year*
6050 2660			12 Gemüse-/Doppelschäler *12 Double peelers* »Peel-Star Alu«	4 004094 009884	4 004094 605062	April - Juni *April - June*
6060 2660			12 Gemüse-/Doppelschäler *12 Double peelers* »Peel-Star KS«	4 004094 009945	4 004094 606069	April - Juni *April - June*
6071 3660			12 Spargelschäler, *12 peelers* Monopol Edition »Asparago«	4 004094 010033	4 004094 607165	April - Juni *April - June*
6072 3660			12 Spargelschäler, *12 Asparagus peelers* Monopol Edition »Asparago Due«	4 004094 010040	4 004094 607264	April - Juni *April - June*
6091 3660			24 Sparschäler, *24 Swivel peelers* Monopol Edition »Verdura«	4 004094 009631	4 004094 609169	ganzjährig *all year*
6096 2611			16 Julienne-Schneider *16 Julienne cutters* »Quick-Spezial«	4 004094 009853	4 004094 609619	ganzjährig *all year*

Art.-Nr. *Art.-No.*	Artikelbild *Product image*	Displaybild *Display image*	Bezeichnung *Description*	EAN-Barcode Display	EAN-Barcode Einzelprodukt | *Single product*	Saison *Season*
OBST + GEMÜSE SCHNEIDEN + TEILEN | CUTTING + DIVIDING FRUIT + VEGETABLES						
1170 2611			18 Gemüsehobel *18 Vegetable slicer* »Hobelix«	4 004094 025334	4 004094 023903 4 004094 023897 4 004094 023910	ganzjährig *all year*
5162 2670			12 Apfelteiler *12 Apple slicers* »8P«	4 004094 009747	4 004094 516276	September - November *September -* *November*
5164 2670			10 Mangoteiler *10 Mango slicers*	4 004094 009754	4 004094 516474	ganzjährig *all year*
2912 2611			9 Deko-Hobel *9 Deco-graters* »Gallant«	4 004094 018237	4 004094 021626	ganzjährig *all year*
5128 2660			9 Kürbis Schnitz-Sets *9 Pumpkin* *carving sets* »Halloween«	4 004094 009891	4 004094 512865	Oktober *October*
5158 2670			12 Melonenschneider *12 Melon slicers* »Hook«	4 004094 010354	4 004094 515873	Juni - September *June -* *September*
5167 2670			10 Ananasschneider *10 Pineapple slicers*	4 004094 009907	4 004094 516771	ganzjährig *all year*
KRÄUTER + GEWÜRZE | HERBS + SPICES						
3008 2660			12 Knoblauch- pressen *12 Garlic presses* »Josie«	4 004094 010385	4 004094 300868	ganzjährig *all year*
1175 2611			12 Kräuterscheren *12 Herb scissors* »Kräuter-Fee«	4 004094 009600	4 004094 117510	ganzjährig *all year*

Art.-Nr. *Art.-No.*	Artikelbild *Product image*	Displaybild *Display image*	Bezeichnung *Description*	EAN-Barcode Display	EAN-Barcode Einzelprodukt | *Single product*	Saison *Season*
6657 2611			20 Gewürzgläser mit Korken, 150 ml *20 Spice jars with cork, 150 ml*	4 004094 024290	4 004094 665714	ganzjährig *all year*
6658 2611			20 Mini-Draht-bügelgläser, 100 ml *20 Mini-flip-top jars, 100 ml*	4 004094 024306	4 004094 665813	ganzjährig *all year*
REIBEN | GRATING						
1169 2611			18 Minireiben *18 Mini graters*	4 004094 010958	4 004094 116919	ganzjährig *all year*
KÄSE | CHEESE						
7100 2611			12 Käseschneider *12 Cheese slicers* »Rollschnitt«	4 004094 009877	4 004094 710018	ganzjährig *all year*
MESSER + BESTECK | KNIVES + CUTLERY						
1095 2611			20 Schälmesser, gebogene Klinge *20 Peeling knives, curved blade* »Greta«	4 004094 009495	4 004094 109515	ganzjährig *all year*
1096 2611			20 Schälmesser, gerade Klinge *20 Peeling knives, straight blade* »Greta«	4 004094 009501	4 004094 109614	ganzjährig *all year*
1692 3670			12 Vespermesser, Monopol Edition *12 Universal knives, Monopol Edition* »Profi«	4 004094 010002	4 004094 169212	ganzjährig *all year*
1329 2660			9 Pizzaschneider *9 Pizza cutters* »Fuentez«	4 004094 015267	4 004094 132964	ganzjährig *all year*
EIS | ICE CREAM						
2958 2611			12 Eislöffel *12 Ice-cream scoops* »Gallant«	4 004094 009389	4 004094 295812	Mai - September *May - September*

Art.-Nr. *Art.-No.*	Artikelbild *Product image*	Displaybild *Display image*	Bezeichnung *Description*	EAN-Barcode Display	EAN-Barcode Einzelprodukt | *Single product*	Saison *Season*
COCKTAIL + BAR						
4445 2611			20 Flaschenverschlüsse *20 Bottle stoppers* »Basic«	4 004094 009778	4 004094 444517	ganzjährig *all year*
4446 2611			20 Flaschenverschlüsse *20 Bottle stoppers* »Glocke Colour Edition«	4 004094 009785	4 004094 444616	ganzjährig *all year*
6013 366C			8 Sektflaschenverschlüsse, Monopol Edition, verchromt *8 Champagne bottle stoppers, Monopol Edition, chrome-plated* »Tappa«	4 004094 010026	4 004094 601361	ganzjährig *all year*
6183 3660			12 Flaschenöffner und -verschließer, Monopol Edition *12 Bottle openers and sealers, Monopol Edition* »Hermetus«	4 004094 011368	4 004094 618369	ganzjährig *all year*
6188 2660			12 Flaschenöffner *12 Cap lifters* »Push & Pull«	4 004094 009969	4 004094 618864	ganzjährig *all year*
2948 2611			12 Multi-Öffner *12 Multi opener* »Gallant«	4 004094 018220	4 004094 021633	ganzjährig *all year*
6285 366C			12 Ent- und Verkorker, Monopol Edition *12 Bottle openers and corkers, Monopol Edition* »Ah-So«	4 004094 011344	4 004094 628566	ganzjährig *all year*
AUSGIEßER | POURER						
4793 261V			12 Ausgießer, Silikonkorken, Dekor, Metallkläppchen *12 Free flow pourers, silicone cork, decoration, metal flap* »Inox Spezial«	4 004094 010378	ohne EAN-Auszeichnung *without barcode labeling*	ganzjährig *all year*
4783 261Ö			12 Ausgießer, Silikonkorken, Dekor, Metallkläppchen *12 Free flow pourers, silicone cork, decoration, metal flap* »Inox Spezial«	4 004094 010361	ohne EAN-Auszeichnung *without barcode labeling*	ganzjährig *all year*

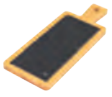
Art.-Nr. *Art.-No.*	Artikelbild *Product image*	Displaybild *Display image*	Bezeichnung *Description*	EAN-Barcode Display	EAN-Barcode Einzelprodukt | *Single product*	Saison *Season*
ENTKERNEN + EINKOCHEN | STONING + PRESERVING						
4000 2660			12 Kirschentkerner *12 Cherry stoners* »Kernex«	4 004094 009914	4 004094 400063	Mai - Juli *May - July*
4002 2660			12 Kirschentkerner *12 Cherry stoners* »Kerni«	4 004094 016479	4 004094 400261	Mai - Juli *May - July*
4010 2660			12 Pflaumenents-teiner *12 Plum stoners* »Steinex«	4 004094 009921	4 004094 401060	Juli - Septem-ber *July - Septem-ber*
6630 2670			24 Mini-Bügelver-schlussflaschen, rund, 40 ml *24 Mini swing-top bottles, round, 40 ml*	4 004094 011276		ganzjährig *all year*
GEDECKTER TISCH | LAID TABLE						
6352 2670			12 Universalmüh-len *12 Universal mills* »Acrylic«	4 004094 018206	4 004094 635274	ganzjährig *all year*
6334 2611			6 Gewürzmühlen mit Aromadeckel *6 Spice mills with keep-fresh lid* »Edelstahl«	4 004094 017957	4 004094 633416	ganzjährig *all year*
6354 2611			6 Gewürzmühlen mit Aromadeckel *6 Spice mills with keep-fresh lid* »Blacky«	4 004094 017988	4 004094 635410	ganzjährig *all year*
6350 2611			6 Gewürzstreuer mit Aromadeckel, fein *6 Spice shakers with keep-fresh lid, fine* »Blacky«	4 004094 017995	4 004094 635014	ganzjährig *all year*
6351 2611			6 Gewürzstreuer mit Aromadeckel, grob *6 Spice shakers with keep-fresh lid, coarse* »Blacky«	4 004094 018008	4 004094 635113	ganzjährig *all year*
6359 2611			6 Zuckerdosierer *6 Sugar dispensers* »Blacky«	4 004094 017971	4 004094 635915	ganzjährig *all year*

Art.-Nr. *Art.-No.*	Artikelbild *Product image*	Displaybild *Display image*	Bezeichnung *Description*	EAN-Barcode Display	EAN-Barcode Einzelprodukt | *Single product*	Saison *Season*
6331 2611			12 Gewürzstreuer *12 Spice shakers* »Lissabon«	4 004094 017964	4 004094 633119	ganzjährig *all year*
6310 2611			12 Pfefferstreuer *12 Pepper shakers* »Traditionell«	4 004094 018015	4 004094 631016	ganzjährig *all year*
6301 2611			12 Salzstreuer *12 Salt shakers* »Traditionell«	4 004094 018022	4 004094 630118	ganzjährig *all year*
6304 2611			12 Salzstreuer *12 Salt shakers* »Paris-Standard«	4 004094 018039	4 004094 630460	ganzjährig *all year*
6314 2611			12 Pfefferstreuer *12 Pepper shakers* »Paris-Standard«	4 004094 018046	4 004094 631467	ganzjährig *all year*
6342 2611			6 Sahnespender *6 Cream dispensers* »Paris-Standard«	4 004094 020193		ganzjährig *all year*
6346 2611			6 Zuckerdosierer *6 Sugar dispensers* »Paris-Standard«	4 004094 018084	4 004094 634666	ganzjährig *all year*
6348 2611			6 Mehrzweckgießer *6 Multi dispensers* »Paris-Standard«	4 004094 018091	4 004094 634864	ganzjährig *all year*
6305 2611			15 Universalstreuer *15 Universal shakers* »Paris-Snap«	4 004094 009860	4 004094 630514	ganzjährig *all year*

Art.-Nr. *Art.-No.*	Artikelbild *Product image*	Displaybild *Display image*	Bezeichnung *Description*	EAN-Barcode Display	EAN-Barcode Einzelprodukt | *Single product*	Saison *Season*
6344 2611			6 Zuckerdosierer *6 Sugar dispensers* »Paris-Stainless«	4 004094 018077	4 004094 634413	ganzjährig *all year*
6303 2611			12 Salzstreuer *12 Salt shakers* »Paris-Chrome«	4 004094 018053	4 004094 630361	ganzjährig *all year*
6313 2611			12 Pfefferstreuer *12 Pepper shakers* »Paris-Chrome«	4 004094 018060	4 004094 631368	ganzjährig *all year*
6340 2611			6 Sahnespender *6 Cream dispensers* »Paris-Chrome«	4 004094 020209		ganzjährig *all year*
6343 2611			6 Zuckerdosierer *6 Sugar dispensers* »Paris-Chrome«	4 004094 018107	4 004094 634369	ganzjährig *all year*
6349 2611			6 Mehrzweckgießer *6 Multi dispensers* »Paris-Chrome«	4 004094 018114	4 004094 634963	ganzjährig *all year*
6535 2611			12 Universalstreuer *12 Universal shakers* »Berlin«	4 004094 017896	4 004094 653513	ganzjährig *all year*
6537 2611			12 Salzstreuer *12 Salt shakers* »Berlin«	4 004094 017902	4 004094 653711	ganzjährig *all year*
6538 2611			12 Pfefferstreuer *12 Pepper shakers* »Berlin«	4 004094 017919	4 004094 653810	ganzjährig *all year*
6526 2611			12 Universalstreuer *12 Universal shakers* »New York«	4 004094 017933	4 004094 652615	ganzjährig *all year*

Art.-Nr. *Art.-No.*	Artikelbild *Product image*	Displaybild *Display image*	Bezeichnung *Description*	EAN-Barcode Display	EAN-Barcode Einzelprodukt | *Single product*	Saison *Season*
6317 2611			12 Universalstreuer *12 Universal shakers* »Porto«	4 004094 017940	4 004094 631719	ganzjährig *all year*
6307 2611			24 Universalstreuer *24 Universal shakers* »Mini«	4 004094 017926	4 004094 630712	ganzjährig *all year*
NÜTZLICHES FÜR HAUS, GARTEN + FREIZEIT | USEFUL THINGS FOR HOUSE, GARDEN + LEISURE TIME						
5081 2611			100 Fliegenklatschen *100 Fly swatters* »Traditionell«	4 004094 009549	4 004094 508110	Mai - August *May - August*
5095 2611			100 Fliegenklatschen *100 Fly swatters* »Blume«	4 004094 009792	4 004094 509513	Mai - August *May - August*
5080 2670			16 Fliegenklatschen *16 Fly swatters* »Fly hunter«	4 004094 015243	4 004094 508073	Mai - August *May - August*
GESCHENKARTIKEL MONOPOL EDITION + NUSSKNACKER | GIFTS MONOPOL EDITION + NUTCRACKERS						
6013 366C			8 Sektflaschenverschlüsse, Monopol Edition, verchromt *8 Champagne bottle stoppers, Monopol Edition, chrome-plated* »Tappa«	4 004094 010026	4 004094 601361	ganzjährig *all year*
6183 3660			12 Flaschenöffner und -verschließer, Monopol Edition *12 Bottle openers and sealers, Monopol Edition* »Hermetus«	4 004094 011368	4 004094 618369	ganzjährig *all year*
6285 366C			12 Ent- und Verkorker, Monopol Edition *12 Bottle openers and corkers, Monopol Edition* »Ah-So«	4 004094 011344	4 004094 628566	ganzjährig *all year*
1677 2670			9 Nussknacker *9 Nutcrackers* »Holzi«	4 004094 009648	4 004094 167775	Oktober - Dezember *October - December*
3322 2611			9 Nussknacker *9 Nutcrackers* »Westmark Nussprofi«	4 004094 018152	4 004094 332272	Oktober - Dezember *October - December*

Art.-Nr. *Art.-No.*	Artikelbild *Product image*	Displaybild *Display image*	Bezeichnung *Description*	EAN-Barcode Display	EAN-Barcode Einzelprodukt | *Single product*	Saison *Season*
1679 3611	 a b c d		Nussknacker Display, Monopol Edition, je 5 x 1670, 1673, 1674, 1680 *Nutcracker display, Monopol Edition, 5 x 1670, 1673, 1674, 1680* »Collection«	4 004094 009990	4 004094 167010 4 004094 167317 4 004094 167416 4 004094 168017	Oktober - Dezember *October - December*
3300 2611			16 Nussknacker *16 Nutcrackers* »Herkules«	4 004094 009679	4 004094 330018	Oktober - Dezember *October - December*
3326 2611			12 Nussknacker *12 Nutcrackers* »Sieger Nussprofi Deluxe«	4 004094 009693	4 004094 332616	Oktober - Dezember *October - December*
TO KEEP + TO GO						
5353 2670			20 Besteck-Sets *20 Cutlery sets*	4 004094 024412		ganzjährig *all year*
WP02 9122			9x Müslibecher + 12x Pocketbox | *9x muesli pot + 12x pocketbox* »Mini«	4 004094 024658		ganzjährig *all year*
WP02 9222			9x Lunchpot + 6x Pocketbox | *9x lunch pot + 6x pocketbox* »Maxi«	4 004094 024665		ganzjährig *all year*
WP02 8722			15x Müslibecher | *15x muesli pot*	4 004094 024368		ganzjährig *all year*
WP02 8822			9x Müslibecher + 6x Lunchpot | *9x muesli pot + 6x lunch pot*	4 004094 024375		ganzjährig *all year*
WP02 8922			12x Lunchpot | *12x lunch pot*	4 004094 024382		ganzjährig *all year*

Art.-Nr. *Art.-No.*	Artikelbild *Product image*	Displaybild *Display image*	Bezeichnung *Description*	EAN-Barcode Display	EAN-Barcode Einzelprodukt | *Single product*	Saison *Season*
TAPAS + FRIENDS						
6975 2641			24 x 4 Keramik-schälchen (24 Sets á je 4 Stück) *24 x 4 Ceramic dishes* *(24 sets of 4 pcs)* »Tapas + Friends«	4 004094 014222	4 004094 697548 4 004094 014239 4 004094 014246 4 004094 014253	ganzjährig *all year*
6970 2641			20 Tapasplatten, Schiefer in Bambus 23 x 9 cm *20 Tapas platters, slate in bamboo 23 x 9 cm* »Tapas + Friends«	4 004094 014185	4 004094 697012	ganzjährig *all year*
6972 2611			24 Tapasplatten, je 12 Schiefer / Bam-bus 19 x 11 cm *24 Tapas platters, 12 of each slate / bamboo 19 x 11 cm* »Tapas + Friends«	4 004094 014161	4 004094 697210 4 004094 014192	ganzjährig *all year*
6973 2611			24 Tapasplatten, rund je 12 Schiefer / Bambus 19 x 14 cm *24 Tapas platters, round 12 of each slate / bamboo 19 x 14 cm* »Tapas + Friends«	4 004094 014178	4 004094 697319 4 004094 014208	ganzjährig *all year*

Art.-Nr. *Art.-No.*	Artikelbild *Product image*	Displaybild *Display image*	Bezeichnung *Description*	EAN-Barcode Display	EAN-Barcode Einzelprodukt | *Single product*	Saison *Season*
BACKEN | BAKING						
3055 2611			18 Messglas, 40 ml *18 Measuring glass, 40 ml* »Shorty«	4 004094 018138	4 004094 305511	ganzjährig *all year*
3216 2611			6 Spekulatius-walzen *6 Cookie rollers* »Klausi«	4 004094 009662	4 004094 321610	Oktober - Dezember *October - December*
WP012222			Thekendisplay Ausstecher, 200 tlg. *Display cookie cutters, 200 pcs.* »Christmas & Joy«	4 004094 008733	4 004094 355615 4 004094 355219	Oktober - Dezember *October - December*
					4 004094 355417 4 004094 355813 4 004094 356216 4 004094 356018 4 004094 356414 4 004094 356612 4 004094 357213 4 004094 355011 4 004094 365416 4 004094 357015	

Gebündelte Markenpräsenz = starke Wahrnehmung
Unsere modularen Systeme bieten Ihnen die folgenden Präsentationsflächen:

Combined brand presence = increased perception
Our modular systems offer the following presentation surface areas:

Présence concentrée des marques = perception plus forte
Notre système de presentation modulaire vous propose les surfaces suivantes:

Presencia de marca agrupada = mayor percepción
Nuestro sistema modular le ofrece las siguientes superficies de presentación.





Sprechen Sie uns an!
Please do not hesitate to contact us!







für/for Art.	Art.-Nr.	Beschreibung / Description	VE / SU	EAN
1060 2260	0010 5030	Beutel mit 3 Winkelfedern / Bag with 3 angle springs	1	4 004094 014765
	0010 5050	Beutel mit 10 Winkelfedern / Bag with 10 angle springs	1	4 004094 005855
1061 2270	1106 0250	10 Ersatzklingen / 10 Spare blades	1	4 004094 005831
	1106 2250	3 Ersatzklingen + 2 Schrauben/ 3 Spare blades + 2 screws	1	4 004094 110658
1084 2280	1085 2280	5 Ersatzklingen / 5 Spare blades	5	4 004094 108587
1133 2260	1133 0100	Ersatzmesser Hobel / Spare knife for slices	1	4 004094 022258
	1133 0200	Ersatzmesser fein / Spare knife for fine stripes	1	4 004094 016523
	1133 0300	Ersatzmesser grob / Spare knife for rough stripes	1	4 004094 016516
1143 2260	1144 0200	Messer klein / Knife, small	1	4 004094 022074
	1144 0300	Messer groß / Knife, big	1	4 004094 022081
	1144 0400	Spieß / Skewer	1	4 004094 022098
	1144 9000	Gewindestange / Threaded rod	1	4 004094 022104
1144 2260	1144 0200	Messer klein / Knife, small	1	4 004094 022074
	1144 0300	Messer groß / Knife, big	1	4 004094 022081
	1144 0400	Spieß / Skewer	1	4 004094 022098
	1144 9000	Gewindestange / Threaded rod	1	4 004094 022104
1171 2260	1171 0010	Schneidscheibe fein / blade disc fine	1	4 004094 022111
	1171 0020	Schneidscheibe grob / blade disc coarse	1	4 004094 022128
	1171 0030	Hobel / Slicer	1	4 004094 022135
1180 2260	1180 0100	Ersatzmesser 9 x 9 mm / Spare knife 9 x 9 mm	1	4 004094 022142
	1180 0200	Ersatzmesser 10 x 10 mm / Spare knife 10 x 10 mm	1	4 004094 022272
	1180 0300	Ersatzmesser 12 x 12 mm / Spare knife 12 x 12 mm	1	4 004094 022159
1181 2260	1181 0100	Ersatzmesser 9 x 9 mm / Spare knife 9 x 9 mm	1	4 004094 010842
	1181 0200	Ersatzmesser 10 x 10 mm / Spare knife 10 x 10 mm	1	4 004094 010590
	1181 0300	Ersatzmesser 12 x 12 mm / Spare knife 12 x 12 mm	1	4 004094 010859
1197 2270	1197 0100	Holzrolle / wooden roll	1	4 004094 022166
1198 2260	1197 0100	Holzrolle / wooden roll	1	4 004094 022166
1224 2260	1224 150z	Messer / Knife	1	4 004094 021930
	1224 160n	Transportrad / Transport wheel	1	4 004094 021923
1224 3360	1224 150z	Messer / Knife	1	4 004094 021930
	1224 160n	Transportrad / Transport wheel	1	4 004094 021923
1291 2280	1291 0100	Ersatzfühler / Replacementsensor	1	4 004094 011214
1971 2260	1971 0400	Rubinrohr 10 x 5,5 x 200 mm Wetzstahl / Tube from sinter ruby 10 x 5,5 x 200 mm	1	4 004094 022173

für/for Art.	Art.-Nr.	Beschreibung / Description	VE / SU	EAN
1972 2260	1972 0400	Rubinrohr 14 x 6 x 280 mm / Tube from sinter ruby 14 x 6 x 280 mm	1	4 004094 022180
1980 2260	1980 2255	Ersatzteil-Set »Kurbel komplett für Clou 30« / Spare part set »Complete crank for Clou 30«	1	4 004094 011771
	1980 2256	Ersatzteil-Set »Verschleißteile für Clou 30/40« / Spare part set »Wear and tear elements for Clou 30/40«	1	4 004094 011788
	1980 2257	Ersatzteil-Set »Messerhalter kompl. für Clou 30« / Spare part set »Knife holder complete for Clou 30«	1	4 004094 011795
	1983 2260	Tischbefestigung für »Clou 30« / Table clamp for »Clou 30«, painted light grey	1	4 004094 007125
	1984 2260	Stange komplett für »Clou 30« 1980 / Complete bar unit for »Clou 30« 1980	1	4 004094 011801
	1995 2280	Schneidmesser + 2 Schrauben für Clou / Knife + 2 screws for Clou	5	4 004094 199585
	1996 2280	Transportrad für Clou / Transport wheel for Clou	5	4 004094 199684
1985 2260	1985 2255	Ersatzteil-Set »Kurbel komplett für Clou 40« / Spare part set »Crank complete for Clou 40«	1	4 004094 008856
	1980 2256	Ersatzteil-Set »Verschleißteile für Clou 30/40« / Spare part set »Wear and tear elements for Clou 30/40«	1	4 004094 011788
	1985 2257	Ersatzteil-Set »Messerhalter kpl. für Clou 40« / Spare part set »Knife holder complete, for Clou 40«	1	4 004094 011818
	1988 2260	Tischbefestigung für »Clou 40« / Table clamp for »Clou 40«	1	4 004094 011825
	1989 2260	Stange komplett für »Clou 40« 1985 / Complete bar unit for »Clou 40« 1985	1	4 004094 198960
	1995 2280	Schneidmesser + 2 Schrauben für Clou / Knife + 2 screws for Clou	5	4 004094 199585
	1996 2280	Transportrad für Clou / Transport wheel for Clou	5	4 004094 199684
2460 2260	2460 225E	Ersatzgriff / Replacement handle	3	4 004094 246050
	2460 228E	2 Silikondichtringe und 1 Filterplättchen / 2 silicone sealing rings and 1 filter plate	6	4 004094 246081
2462 2260	2462 225E	Ersatzgriff / Replacement handle	3	4 004094 246258
	2462 228E	2 Silikondichtringe und 1 Filterplättchen / 2 silicone sealing rings and 1 filter plate	6	4 004094 246289
2464 2260	2464 225E	Ersatzgriff / Replacement handle	3	4 004094 246456
	2464 228E	2 Silikondichtringe und 1 Filterplättchen / 2 silicone sealing rings and 1 filter plate	6	4 004094 246487
2461 2260	2461 0151	2 Silikondichtringe und 1 Filterplättchen / 2 silicone sealing rings and 1 filter plate	6	4 004094 900600
2463 2260	2463 0151	2 Silikondichtringe und 1 Filterplättchen / 2 silicone sealing rings and 1 filter plate	6	4 004094 900617
2465 2260	2465 0151	2 Silikondichtringe und 1 Filterplättchen / 2 silicone sealing rings and 1 filter plate	6	4 004094 900624
2466 2260	2466 225E	Ersatzgriff / Replacement handle	3	4 004094 246654
	2466 228E	2 Silikondichtringe und 1 Filterplättchen / 2 silicone sealing rings and 1 filter plate	6	4 004094 246685
2468 2260	2468 225E	Ersatzgriff / Replacement handle	3	4 004094 246852
	2468 228E	2 Silikondichtringe und 1 Filterplättchen / 2 silicone sealing rings and 1 filter plate	6	4 004094 246883
2470 2260	2471 2260	Ersatzglas / Replacement glass	3	4 004094 247163
2472 2260	2473 2260	Ersatzglas / Replacement glass	3	4 004094 247361
2801 2270	1106 0250	10 Ersatzklingen / 10 Spare blades	1	4 004094 005831
	1106 2250	3 Ersatzklingen + 2 Schrauben/ 3 Spare blades + 2 screws	1	4 004094 110658

für/for Art.	Art.-Nr.	Beschreibung / Description	VE / SU	EAN
2802 2270	1106 0250	10 Ersatzklingen / 10 Spare blades	1	4 004094 005831
	1106 2250	3 Ersatzklingen + 2 Schrauben/ 3 Spare blades + 2 screws	1	4 004094 110658
2803 2270	1106 0250	10 Ersatzklingen / 10 Spare blades	1	4 004094 005831
	1106 2250	3 Ersatzklingen + 2 Schrauben/ 3 Spare blades + 2 screws	1	4 004094 110658
2804 2270	1106 0250	10 Ersatzklingen / 10 Spare blades	1	4 004094 005831
	1106 2250	3 Ersatzklingen + 2 Schrauben/ 3 Spare blades + 2 screws	1	4 004094 110658
2901 2270	1106 0250	10 Ersatzklingen / 10 Spare blades	1	4 004094 005831
	1106 2250	3 Ersatzklingen + 2 Schrauben/ 3 Spare blades + 2 screws	1	4 004094 110658
2903 2270	1106 0250	10 Ersatzklingen / 10 Spare blades	1	4 004094 005831
	1106 2250	3 Ersatzklingen + 2 Schrauben/ 3 Spare blades + 2 screws	1	4 004094 110658
2907 2270	1106 0250	10 Ersatzklingen / 10 Spare blades	1	4 004094 005831
	1106 2250	3 Ersatzklingen + 2 Schrauben/ 3 Spare blades + 2 screws	1	4 004094 110658
2909 2270	1106 0250	10 Ersatzklingen / 10 Spare blades	1	4 004094 005831
	1106 2250	3 Ersatzklingen + 2 Schrauben/ 3 Spare blades + 2 screws	1	4 004094 110658
2919 2270	1085 2280	5 Ersatzklingen / 5 Spare blades	5	4 004094 108587
2927 2260	7118 2250	2 Ersatzdrähte / 2 Replacement wires	1	4 004094 711855
2936 2270	1255 0300	Einsatz fein / Insert fine	1	4 004094 007620
2939 2270	1255 0200	Einsatz grob / Insert coarse	1	4 004094 007903
	1255 0300	Einsatz fein / Insert fine	1	4 004094 007620
2945 2270	6047 2250	Beutel mit 10 Ersatzklingen / Bag with 10 spare blades	1	4 004094 604751
	6048 2250	3 Klingen + 2 Schrauben / 3 blades + 2 screws	1	4 004094 022265
2946 2270	2946 0150	Beutel mit 10 Ersatzklingen / Bag with 10 spare blades	1	4 004094 018121
4000 2260	0010 5030	Beutel mit 3 Winkelfedern / Bag with 3 angle springs	1	4 004094 014765
	0010 5050	Beutel mit 10 Winkelfedern / Bag with 10 angle springs	1	4 004094 005855
4001 2270	0010 5030	Beutel mit 3 Winkelfedern / Bag with 3 angle springs	1	4 004094 014765
	0010 5050	Beutel mit 10 Winkelfedern / Bag with 10 angle springs	1	4 004094 005855
4010 2260	0010 5030	Beutel mit 3 Winkelfedern / Bag with 3 angle springs	1	4 004094 014765
	0010 5050	Beutel mit 10 Winkelfedern / Bag with 10 angle springs	1	4 004094 005855
4020 2260	4020 990z	Messerträger mit Kreuzmesser / Knife holder with cross knives	1	4 004094 012174
	4020 041Z	Handstöße / pusher	1	4 004094 002274
4030 2260	4030 9900	Handstößel kompl.mit Klinge / Pusher complete with blade	1	4 004094 015380
	4032 2250	Set 10 Abstreifplättchen / Set 10 rubber strips	1	4 004094 403255
	4033 2250	Set 3 Abstreifplättchen + 1 Feder / Set 3 rubber strips + 1 spring	1	4 004094 403354

für/for Art.	Art.-Nr.	Beschreibung / Description	VE / SU	EAN
4035 2260	4027 2250	Beutel mit 2 Federn/ Bag with 2 springs	1	4 004094 402753
	4037 2250	Set 10 Abstreifplättchen / Set 10 rubber strips	1	4 004094 403750
	4038 2250	Set 3 Abstreifplättchen + 1 Feder / Set 3 rubber strips + 1 spring	1	4 004094 403859
	4062 2250	Set 30 Abstreifplättchen / Set 30 rubber strips	1	4 004094 406256
4060 2260	4037 2250	Set 10 Abstreifplättchen / Set 10 rubber strips	1	4 004094 403750
	4060 040z	Handstößel anthrazit / Pusher anthracite	1	4 004094 022197
	4060 060g	Schütte / chute	1	4 004094 000935
	4060 070g	Kernkassette / stone collector	1	4 004094 000867
	4060 1010	Feder / spring	1	4 004094 022203
	4060 9800	Entkern-Stößel komplett /de-stoning unit complete	1	4 004094 005534
	4062 2250	Set 30 Abstreifplättchen / Set 30 rubber strips	1	4 004094 406256
	4063 2250	Set 3 Abstreifplättchen + 1 Feder / Set 3 rubber strips + 1 spring	1	4 004094 014772
4070 2260	4020 041z	Handstößel / pusher	1	4 004094 002274
	4070 040g	Kernkassette / stone collector	1	4 004094 022210
	4070 050g	Schütte/ chute	1	4 004094 002212
	4072 2250	Set 30 Abstreifplättchen / Set 30 rubber strips	1	4 004094 407253
	4073 2250	Set 3 Abstreifplättchen + 1 Feder / Set 3 rubber strips + 1 spring	1	4 004094 407352
5120 2260	0010 5030	Beutel mit 3 Winkelfedern / Bag with 3 angle springs	1	4 004094 014765
	0010 5050	Beutel mit 10 Winkelfedern / Bag with 10 angle springs	1	4 004094 005855
5140 2260	0010 5030	Beutel mit 3 Winkelfedern / Bag with 3 angle springs	1	4 004094 014765
	0010 5050	Beutel mit 10 Winkelfedern / Bag with 10 angle springs	1	4 004094 005855
5170 2260	0010 5030	Beutel mit 3 Winkelfedern / Bag with 3 angle springs	1	4 004094 014765
	0010 5050	Beutel mit 10 Winkelfedern / Bag with 10 angle springs	1	4 004094 005855
5272 226A	5274 0100	Verschlussdeckel / Lid	1	4 004094 022227
5272 226R	5274 0100	Verschlussdeckel / Lid	1	4 004094 022227
5274 226A	5274 0100	Verschlussdeckel / Lid	1	4 004094 022227
5274 226R	5274 0100	Verschlussdeckel / Lid	1	4 004094 022227
5285 226.	5285 0370	2 Dichtungsringe klein, f. 5285 Müslib.+5286 Pocketbox »Mini« / 2 sealing rings small f.muesli pot 5285 + 5286 pocketbox »Mini«	1	4 004094 025709
5286 226.	5285 0370	2 Dichtungsringe klein, f. 5285 Müslib.+5286 Pocketbox »Mini« / 2 sealing rings small f.muesli pot 5285 + 5286 pocketbox »Mini«	1	4 004094 025709
5287 226.	5287 0370	2 Dichtungsringe groß + 1 Deckel f. 5287 Lunchpot 1150 ml / 2 sealing rings, big + 1 lid for 5287 lunchpot 1150 ml	1	4 004094 025723
	5289 0370	2 Dichtungsringe groß für 5287 Lunchpot + 5289 Pocketb. »Maxi« / 2 sealing rings, big, f. 5287 lunchpot + 5289 pocketbox »Maxi«	1	4 004094 025716
5289 226.	5289 0370	2 Dichtungsringe groß für 5287 Lunchpot + 5289 Pocketb. »Maxi« / 2 sealing rings, big, f. 5287 lunchpot + 5289 pocketbox »Maxi«	1	4 004094 025716
5430 GE6S	5430 1800	Zylinderschloss + 2 Schlüssel / Barrel lock + 2 keys	1	4 004094 008863

für/for Art.	Art.-Nr.	Beschreibung / Description	VE / SU	EAN
6038 2260	1998 2250	Krätzer für Entkorkmaschine / Thread for uncorking machine	1	4 004094 199851
6050 2260	6050 0450	Beutel mit 10 Winkelfedern / Bag with 10 angle springs	1	4 004094 005848
	6052 2250	Beutel mit 10 Ersatzklingen / Bag with 10 spare blades	1	4 004094 605253
	6053 2250	4 Klingen + 2 Schrauben / 4 blades + 2 screws	1	4 004094 605352
6060 2260	6050 0450	Beutel mit 10 Winkelfedern / Bag with 10 angle springs	1	4 004094 005848
	6052 2250	Beutel mit 10 Ersatzklingen / Bag with 10 spare blades	1	4 004094 605253
	6053 2250	4 Klingen + 2 Schrauben / 4 blades + 2 screws	1	4 004094 605352
6071 3360	6070 0250	Beutel mit 10 Ersatzklingen / Bag with 10 spare blades	1	4 004094 005978
6072 3360	6070 0250	Beutel mit 10 Ersatzklingen / Bag with 10 spare blades	1	4 004094 005978
6090 2270	6052 2250	Beutel mit 10 Ersatzklingen / bag with 10 spare blades	1	4 004094 605253
6091 3360	6052 2250	Beutel mit 10 Ersatzklingen / bag with 10 spare blades	1	4 004094 605253
6095 2270	6047 2250	Beutel mit 10 Ersatzklingen / Bag with 10 spare blades	1	4 004094 604751
	6048 2250	3 Klingen + 2 Schrauben / 3 blades + 2 screws	1	4 004094 022265
6110 2260	6110 0800	Steckachse / Shaft	1	4 004094 010477
	6110 0900	2 Steckachsen + Sicherungsscheiben / 2 shafts + retaining discs	1	4 004094 009136
6120 2260	6110 0800	Steckachse / Shaft	1	4 004094 010477
	6110 0900	2 Steckachsen + Sicherungsscheiben/ 2 shafts + retaining discs	1	4 004094 009136
6511 2260	6511 0110	Ersatzglas / Spare glass	1	4 004094 022234
6920 2270	6978 2251	10 Anti-Rutsch Füße , ø 13 mm / 10 Non-slip feet, ø 13 mm	6	4 004094 697852
6921 2260	6978 2251	10 Anti-Rutsch Füße , ø 13 mm / 10 Non-slip feet, ø 13 mm	6	4 004094 697852
6924 2270	6978 2251	10 Anti-Rutsch Füße , ø 13 mm / 10 Non-slip feet, ø 13 mm	6	4 004094 697852
6926 2270	6978 2251	10 Anti-Rutsch Füße , ø 13 mm / 10 Non-slip feet, ø 13 mm	6	4 004094 697852
6927 2270	6978 2251	10 Anti-Rutsch Füße , ø 13 mm / 10 Non-slip feet, ø 13 mm	6	4 004094 697852
6928 2270	6978 2251	10 Anti-Rutsch Füße , ø 13 mm / 10 Non-slip feet, ø 13 mm	6	4 004094 697852
6930 2270	6978 2251	10 Anti-Rutsch Füße , ø 13 mm / 10 Non-slip feet, ø 13 mm	6	4 004094 697852
6932 2270	6978 2251	10 Anti-Rutsch Füße , ø 13 mm / 10 Non-slip feet, ø 13 mm	6	4 004094 697852
6934 2270	6978 2251	10 Anti-Rutsch Füße , ø 13 mm / 10 Non-slip feet, ø 13 mm	6	4 004094 697852
6940 2670	6978 2251	10 Anti-Rutsch Füße , ø 13 mm / 10 Non-slip feet, ø 13 mm	6	4 004094 697852
6941 2670	6978 2251	10 Anti-Rutsch Füße , ø 13 mm / 10 Non-slip feet, ø 13 mm	6	4 004094 697852
6942 2260	6978 2251	10 Anti-Rutsch Füße , ø 13 mm / 10 Non-slip feet, ø 13 mm	6	4 004094 697852
6965 2260	6978 2251	10 Anti-Rutsch Füße , ø 13 mm / 10 Non-slip feet, ø 13 mm	6	4 004094 697852
6972 221S	6978 2251	10 Anti-Rutsch Füße , ø 13 mm / 10 Non-slip feet, ø 13 mm	6	4 004094 697852
6973 221S	6978 2251	10 Anti-Rutsch Füße , ø 13 mm / 10 Non-slip feet, ø 13 mm	6	4 004094 697852

für/for Art.	Art.-Nr.	Beschreibung / Description	VE / SU	EAN
6978 2251	6978 2251	10 Anti-Rutsch Füße , ø 13 mm / 10 Non-slip feet, ø 13 mm	6	4 004094 697852
7120 2270	7122 2250	2 Ersatzdrähte / 2 Replacement wires	1	4 004094 007101
7160 2270	7122 2250	2 Ersatzdrähte / 2 Replacement wires	1	4 004094 007101
9750 2260	1470 2270	Spritzgebäckvorsatz / Baking attachment	6	4 004094 147074
	1476 2250	Lochscheibe / Mincing plate 4,5 mm	5	4 004094 147654
	1479 2250	Lochscheibe / Mincing plate 6 mm	5	4 004094 147951
	1482 2250	Lochscheibe / Mincing plate 8 mm	5	4 004094 148255
	1493 2230	Wurstfülltrichter / Funnel for making sausages	6	4 004094 149337
	1485 2250	Messer 4-flügelig / 4-wing knife	5	4 004094 148552
	1488 2250	Kurbelschraube / Screw for crank	5	4 004094 148859
9752 2260	1471 2270	Spritzgebäckvorsatz / Baking attachment	6	4 004094 147173
	1477 2250	Lochscheibe / Mincing plate 4,5 mm	5	4 004094 147753
	1480 2250	Lochscheibe / Mincing plate 6 mm	5	4 004094 148057
	1483 2250	Lochscheibe / Mincing plate 8 mm	5	4 004094 148354
	1494 2230	Wurstfülltrichter / Funnel for making sausages	6	4 004094 149436
	1486 2250	Messer 4-flügelig / 4-wing knife	5	4 004094 148651
	1489 2250	Kurbelschraube / Screw for crank	5	4 004094 148958
9754 2260	1472 2270	Spritzgebäckvorsatz / Baking attachment	6	4 004094 147272
	1478 2250	Lochscheibe / Mincing plate 4,5 mm	5	4 004094 147852
	1481 2250	Lochscheibe / Mincing plate 6 mm	5	4 004094 148156
	1484 2250	Lochscheibe / Mincing plate 8 mm	5	4 004094 148453
	1495 2230	Wurstfülltrichter / Funnel for making sausages	6	4 004094 149535
	1487 2250	Messer 4-flügelig / 4-wing knife	5	4 004094 148750
	1490 2250	Kurbelschraube / Screw for crank	5	4 004094 149054

Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGB)

I. Vertragsabschluß/Übertragung von Rechten u. Pflichten
1. Maßgeblichkeit der AGB
a. Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Verkäuferin gelten für alle - auch zukünftigen - Verträge zwischen den Vertragsschließenden. Bedingungen des Käufers sind nur verbindlich, wenn die Verkäuferin sie ausdrücklich u. in Schrift- o. Textform anerkannt hat. Die Unwirksamkeit einzelner Bestimmungen berührt die Gültigkeit dieser Bedingungen im Übrigen nicht.
b. Besondere von diesen Bedingungen abweichende Abmachungen gelten nur für das Geschäft, für das sie vereinbart sind, haben weder rückwirkende Kraft noch gelten sie für spätere Geschäfte.
c. Die Bestellung gilt als Anerkennung der Verkaufs- u. Lieferbedingungen der Verkäuferin.
d. Die Verkäuferin ist jederzeit berechtigt, die vorliegenden AGB zu ändern. Widerspricht der Käufer den geänderten Bedingungen nicht innerhalb von 2 Wochen nach Zugang der Änderungsmitteilung, so werden diese entsprechend der Ankündigung wirksam. Widerspricht der Käufer fristgemäß, so ist die Verkäuferin berechtigt, den Vertrag zu diesem Zeitpunkt zu kündigen, an dem die geänderten Bedingungen in Kraft treten. Diese AGB gelten auch für zukünftige Geschäfte, ohne dass es in jedem Einzelfall einer diesbezüglichen ausdrücklichen Vereinbarung bedarf.
2. Beratung/Angebote/Vertragsabschluss
a. Die Bestellung ist für den Käufer verbindlich.
b. Alle Angebote sind freibleibend, falls nicht die Bindung an ein Angebot für eine bestimmte Frist ausdrücklich erklärt o. die Angebote ausdrücklich als Festangebote ausgewiesen werden.
c. Aufträge gelten erst dann als angenommen, wenn sie von der Verkäuferin schriftl. bestätigt sind (Auftragsbestätigung).
d. Die Verkäuferin behält sich den Rücktritt vom Vertrag vor, ohne dass Ansprüche irgendwelcher Art an sie gestellt werden können, wenn die Zahlungsfähigkeit des Käufers unsicher erscheint o. eine von der Verkäuferin gewünschte Vorkasse abgelehnt wird.
3. Wirksamkeit des Auftrags, Vertretungsmacht
Für sämtliche Vereinbarungen einschließlich aller Nebenabreden, Zusicherungen, nachträgl. Vertragsänderungen, zur Auftragsannahme, -erweiterung, -änderung u. zur Erteilung von Angeboten sind grundsätzlich nur Geschäftsführer u. Prokuristen vertretungsberechtigt. Sämtl. Vereinbarungen, Nebenabreden, Zusicherungen, nachträgliche Vertragsänderungen, Auftragsannahmen, -erweiterungen u. änderungen durch andere Personen bedürfen der schriftl. Bestätigung durch vertretungsberechtigte Personen.
4. Schriftform
Sämtliche Vereinbarungen, Aufträge sowie einseitige Erklärungen des Käufers sind schriftl. o. in Textform niederzulegen.
5. Umfang des Auftrages
Bestellt der Käufer eine Ware, die erst für ihn gesondert aufgrund von ihm mitgeteilter Angaben für ihn angefertigt werden muss, ist er zur Abnahme u. Bezahlung der Ware von dem Zeitpunkt an verpflichtet, an dem die Ware seinen Wünschen gemäß modifiziert wurde.

II. Lieferung
1. Lieferkosten
Die Angebote der Verkäuferin sind freibleibend. Lieferung erfolgt zu den von ihr vor Versand o. Abholung der Ware zuletzt bekannt gegebenen Preisen u. Bedingungen.
2. Verpackung
Die Verpackung ist im Preis enthalten.
3. Gefahrtragung
a. Mit Verlassen des Lagers geht die Gefahr auf den Käufer über, auch wenn die Lieferung frachtfrei erfolgt und die Verkäuferin die Ware selbst transportiert oder an ein Transportunternehmen übergibt. Die Pflicht zur Entladung, die damit verbundenen Kosten u. Gefahr trägt der Käufer.
b. Wahl von Verpackung, Versandart u. Versandweg erfolgt nach Ermessen der Verkäuferin.
c. Für eine Versicherung sorgt die Verkäuferin nur auf besondere Anweisung u. auf Kosten des Käufers.
4. Annahmeverzug, Schadensersatz
a. Nimmt der Käufer die Sache nicht gegen Bezahlung rechtzeitig an, so kann die Verkäuferin dem Käufer schriftl. eine Nachfrist von 2 Wochen mit Ablehnungsandrohung setzen. Der Setzung einer Nachfrist bedarf es nicht in den gesetzlich bestimmten Fällen. Nach erfolglosem Ablauf dieser Nachfrist ist die Verkäuferin berechtigt, die Erfüllung des Vertrages abzulehnen.
b. Hat der Käufer die Nichtannahme zu vertreten, so ist die Verkäuferin berechtigt, neben dem Rücktritt Schadensersatz zu verlangen.Der Schadensersatzanspruch der Verkäuferin beträgt pauschaliert 15 % des vereinbarten Kaufpreises. Der Schadensersatz ist höher o. niedriger anzusetzen, wenn die Verkäuferin einen höheren o. der Käufer einen geringeren Schaden nachweist.

III. Lieferung / Lieferungsverzug
1.Schriftform, Fristbeginn
Lieferfristen und Liefertermine sind unverbindlich. Teillieferungen sind zulässig. Zugesagte Lieferfristen beginnen erst nach endgültiger Klärung erteilter Aufträge, Eingang aller für die Auftragsabwicklung erforderlichen Unterlagen (Zeichnungen, Muster etc.) u. der Auftragsbestätigung durch die Verkäuferin.
2. Nicht von der Verkäuferin zu vertretende Verzögerungen
a. Treten durch nicht von der Verkäuferin zu vertretende Umstände (z.B.: höhere Gewalt, Streik usw.), insbesondere durch Verzögerungen bei den Vormaterialwerken Verzögerungen ein, hat der Käufer kein Recht vom Kaufvertrag zurückzutreten u./o. Schadensersatz zu verlangen. Dies gilt hinsichtlich des Kündigungsrechts nicht für Fälle des § 322 Abs. 2 Nr. 2 BGB.
b. Vereinbarte Lieferfristen verlängern sich / der vereinbarte Liefertermin verschiebt sich angemessen wegen eines von der Verkäuferin nicht zu vertretenden vorübergehenden Leistungshindernisses. Der Liefertermin verschiebt sich entsprechend um den Zeitraum, um den sich die Klarstellung der Einzelheiten unplanmäßig verzögert.
c. Erhöht sich der Arbeitsumfang gegenüber dem ursprünglichen Auftrag, verlängert sich die Lieferfrist / verschiebt sich der Liefertermin entsprechend.
3. Lieferverzug bei unverbindlicher Lieferfrist/Liefertermin
Der Käufer kann vier Wochen nach Überschreitung eines unverbindlichen Liefertermins o. einer unverbindlichen Lieferfrist die Verkäuferin schriftl. auffordern, binnen einer Frist von vier Wochen zu liefern, mit dem Hinweis, dass er die Abnahme nach Ablauf der Frist ablehne. Dies gilt nicht, soweit nach dem Gesetz eine Fristsetzung entbehrlich ist.
4. Lieferverzug bei verbindlicher Lieferfrist/Liefertermin
Wird ein verbindlicher Liefertermin o. ein verbindliche Lieferfrist überschritten, bestehen die Rechte des Käufers ab dem Zeitpunkt des Verzugseintrittes.
5. Schadensersatz
a. Verzögerungsschaden
Gerät die Verkäuferin in Verzug, beschränkt sich die Höhe des Schadensersatzes auf höchstens 5% des vereinbarten Kaufpreises, wenn sie leicht fahrlässig gehandelt hat.
b. Nichterfüllungsschaden
Tritt der Käufer nach dem Ablauf der Nachfrist zurück, kann er höchstens 10% des vereinbarten Kaufpreises als Schadensersatz bei einem leicht fahrlässigen Handeln der Verkäuferin verlangen.

IV. Preise u. Zahlung
1. Preise
a.Die Angebote sind freibleibend. Lieferung, Leistung u. Berechnung erfolgen zu den von der Verkäuferin vor Versand o. Abholung der Ware zuletzt bekannt gegebenen Preisen u. Bedingungen so lange der Vorrat reicht.
b. Die Preise verstehen sich grundsätzlich in EURO ab Lager bzw. Lieferwerk einschließlich Verpackungs- und ausschließlich Frachtkosten zzgl. Mehrwertsteuer in der jeweiligen gesetzlichen Höhe.
2. Rechnungsstellung, Fälligkeit
Der Kaufpreis u. Preise für Nebenleistungen sind spätestens bei Erhalt der Ware u. Aushändigung o. Übersendung der Rechnung zur Zahlung fällig.
3. Zahlungsweise
a. Die Zahlung hat bar o. durch Überweisung zu erfolgen. Maßgeblich für den Fristeinhalt ist der Eingang bei der Verkäuferin bzw. die Gutschrift auf deren Konto. Zahlungen an Angestellte o. Vertreter dürfen nur erfolgen, wenn diese eine gültige Inkassovollmacht vorweisen.
b. Eine andere Zahlungsweise muss ausdrücklich vereinbart sein. Schecks u. Wechsel werden nur nach Vereinbarung zahlungshalber angenommen. Die Hereinnahme von fremden o. eigenen Akzepten behält die Verkäuferin sich vor. Sämtliche hieraus entstehenden Kosten trägt der Käufer. Eine Gewähr für Vorlage u. Protest übernimmt die Verkäuferin nicht. Protesterhebung eigener Wechsel des Bestellers o. nicht sofortige Abdeckung protestierter fremder Wechsel ermächtigen die Verkäuferin, sämtliche noch laufenden Wechsel zurückzugeben. Gleichzeitig werden sämtlichen Forderungen der Verkäuferin fällig. Vordatierte Schecks werden nicht angenommen.
4. Fälligkeit / Skonto
Die Zahlung hat ohne jeden Abzug innerhalb von 30 Tagen ab Rechnungsdatum zu erfolgen. Bei Zahlung innerhalb von 14 Tagen ab Rechnungsdatum gewährt die Verkäuferin 2 % Skonto; maßgebend ist der Eingang der Zahlung bei der Verkäuferin.
5. Zurückbehaltung / Aufrechnung
Die Zurückbehaltung von Zahlungen o. Aufrechnungen etwaiger Gegenansprüche ist nur zulässig, wenn diese rechtskräftig festgestellt o. durch die Verkäuferin anerkannt sind.

V. Zahlungsverzug
1. Fristsetzung u. Rücktritt
a. Befindet sich der Käufer in Verzug, kann die Verkäuferin ihm eine Frist von zwei Wochen zur Zahlung des noch ausstehenden Betrages setzen. Mit Ablauf dieser Frist kann die Verkäuferin vom Vertrag zurücktreten u. zugleich Schadensersatz verlangen.
b. Tritt die Verkäuferin zurück, werden bereits erfolgte Kaufpreiszahlungen gegen Rückgabe der Ware nur noch anteilig in Höhe des noch vorhandenen Verkehrswertes der Ware zurückerstattet. Wertverluste gehen zu Lasten des Käufers.
2. Verzugszinsen / Rabattwegfall
Im Verzugsfall schuldet der Käufer die gesetzlichen Verzugszinsen von 8 % über dem jeweiligen Basiszinssatz. Bei Zahlungsverzug entfällt jede Rabattgewährung. Der Ersatz weitergehender Schäden ist nicht ausgeschlossen.
3. Fälligkeit aller Forderungen / Vorauszahlungen / Rücktritt / Schadensersatz
Nichteinhaltung der Zahlungsbedingungen o. Umstände, welche ernste Zweifel an der Kreditwürdigkeit des Käufers begründen, haben die sofortige Fälligkeit aller Forderungen der Verkäuferin zur Folge. Die Verkäuferin ist berechtigt, für noch offen stehende Lieferungen Vorauszahlungen o. Sicherheiten zu verlangen, nach angemessener Nachfrist vom Vertrag zurückzutreten, Schadensersatz wegen Nichterfüllung zu verlangen, die Weiterveräußerung der Ware zu untersagen u. die noch nicht bezahlte Ware zurückzuholen. Die damit verbundenen Kosten trägt der Käufer.
4. Gefahrtragung während des Verzuges
Der Käufer trägt während seines Verzuges auch dann die Gefahr des Untergangs o. der Verschlechterung der Leistung, wenn sich die Ware noch bei der Verkäuferin befindet.

VI. Sicherungsrechte - Eigentumsvorbehalt
1. Umfang
a. Die gelieferte Ware bleibt bis zur vollen Bezahlung Eigentum der Verkäuferin, bei laufender Geschäftsbeziehung bleibt die gelieferte Ware so lange Eigentum der Verkäuferin, bis alle Forderungen aus der Kontokorrent- bzw. Geschäftsbeziehung vollständig bezahlt sind. Der Eigentumsvorbehalt bleibt auch dann bestehen, wenn einzelne Forderungen des Verkäufers in eine laufende Rechnung aufgenommen werden und der Saldo gezogen und anerkannt wird.
b. Auf Verlangen des Käufers ist die Verkäuferin zum Verzicht auf den Eigentumsvorbehalt verpflichtet, wenn der Käufer sämtliche mit dem Kaufgegenstand im Zusammenhang stehende Forderungen erfüllt hat u. für die übrigen Forderungen aus der laufenden Geschäftsbeziehung anderweitig eine angemessene Sicherung besteht.
c. Übersteigt der Wert der Sicherheiten die Forderungen der Verkäuferin um 20 %, wird diese auf Verlangen des Käufers Sicherheiten nach ihrer Wahl der die 120% übersteigenden Werte freigeben.
2. Geltendmachung / Befriedigung
Die Verkäuferin ist berechtigt, die sofortige Herausgabe der Vorbehaltsware zu fordern bzw. diese abzuholen, wenn die Ware nicht bezahlt wurde. Für Zurückbehaltungsrechte des Käufers gilt IV.5..
Nimmt die Verkäuferin aufgrund des Eigentumsvorbehalts die Ware zurück, so liegt nur dann ein Rücktritt vom Vertrag vor, wenn die Verkäuferin dies ausdrücklich erklärt. Die Verkäuferin kann sich aus der zurückgenommenen Vorbehaltsware durch freihändigen Verkauf befriedigen.
3. Verbindung/Vermischung/Verarbeitung
Wird die Vorbehaltsware vom Käufer zu einer neuen beweglichen Sache verbunden, vermischt o. verarbeitet, so erfolgt dies für die Verkäuferin, ohne dass diese allerdings hierdurch verpflichtet wird. Durch die Verbindung, Vermischung o. Verarbeitung erwirbt der Käufer nicht das Eigentum gemäß den Vorschriften der §§ 947 ff. BGB an der neuen Sache. Bei Verbindung, Vermischung o. Verarbeitung mit nicht der Verkäuferin gehörenden Sachen erwirbt die Verkäuferin Miteigentum an der neuen Sache nach dem Verhältnis des Wertes ihrer Vorbehaltsware zum Gesamtwert.
4. Veräußerung/Sicherungsübereignung/Verpfändung der Ware
a. Der Käufer darf die Vorbehaltsware nur im ordnungsgemäßen Geschäftsbetrieb veräußern o. verarbeiten u. sofern sich seine Vermögensverhältnisse nicht nachhaltig verschlechtern. Er ist verpflichtet, der Verkäuferin das Eigentum vorzubehalten. Die Befugnisse des Käufers, in ordnungsgem. Geschäftsverkehr Vorbehaltsware zu veräußern, enden mit dem Widerruf durch den Verkäufer infolge einer nachhaltigen Verschlechterung der Vermögenslage des Käufers, spätestens jedoch mit seiner Zahlungseinstellung oder mit der Beantragung bzw. Eröffnung des Insolvenzverfahrens über sein Vermögen.
b. Der Käufer tritt die Forderungen mit allen Rechten aus dem Weiterverkauf der Vorbehaltsware - einschließlich etwaiger Saldoforderungen - im Voraus an die Verkäuferin ab. Wurde die Ware verbunden, vermischt o. verarbeitet u. hat die Verkäuferin hieran Miteigentum erlangt, steht ihr die Kaufpreisforderung anteilig zum Wert ihrer Rechte an der Ware zu.
c. Der Käufer ist zur Einziehung der in dieser Regelung genannten Forderungen trotz der vorstehenden Abtretung ermächtigt. Die Einziehungsbefugnis der Verkäuferin bleibt jedoch von der Einziehungsermächtigung des Käufers unberührt. Die Verkäuferin wird die Forderungen so lange nicht einziehen, solange der Käufer seinen Zahlungsverpflichtungen nachkommt und keine wesentliche Verschlechterung der Vermögensverhältnisse des Käufers eintritt. In diesem Fall kann die Verkäuferin dem Käufer den Forderungseinzug durch sich oder beauftragte Dritte androhen. Nach Fristablauf ist die Verkäuferin vom Käufer bevollmächtigt, die Abnehmer von der Abtretung zu unterrichten und die Forderungen selbst einzuziehen. Der Käufer ist verpflichtet, der Verkäuferin auf Verlangen alle Auskünfte für eine Geltendmachung der Rechte zu erteilen sowie die erforderlichen Unterlagen (Forderungsaufstellung mit Namen und Anschrift der Abnehmer, Höhe der einzelnen Forderungen, Rechnungsdaten usw.) auszuhändigen.
d. Der Käufer ist nicht berechtigt, die Ware o. die an ihre Stelle tretenden Forderungen zu verpfänden o. zur Sicherheit zu übereignen.
Hat der Käufer die Forderung im Rahmen des echten Factorings verkauft, wird die Forderung der Verkäuferin sofort fällig und der Käufer tritt die an ihre Stelle tretende Forderung gegen den Factor an die Verkäuferin ab und leistet seinen Verkaufserlös unverzüglich an die Verkäuferin weiter. Die Verkäuferin nimmt diese Abtretung an.
5. Zugriffe Dritter
Bei Zugriffen Dritter, insbesondere bei Pfändungen des Kaufgegenstandes, hat der Käufer unter Hinweis auf den Eigentumsvorbehalt zu widersprechen u. die Verkäuferin unverzüglich schriftl. zu unterrichten. Eine schriftl. Information hat auch dann zu erfolgen, wenn von dritter Seite ein Werkunternehmerpfandrecht o. sonstige Sicherungsrechte geltend gemacht werden. Der Käufer ist verpflichtet, die Verkäuferin bei der Wahrnehmung ihrer Rechte zu unterstützen.
6. Verwahrung der Vorbehaltsware / Versicherung
Der Käufer verwahrt die Ware für die Verkäuferin unentgeltlich. Er hat sie gegen die üblichen Gefahren wie z. B. Feuer, Diebstahl und Wasser in gebräuchlichem Umfang zu versichern. Der Käufer tritt hiermit seine Entschädigungsansprüche, die ihm aus Schäden der o. g. Art gegen Versicherungsgesellschaften oder sonstige Ersatzverpflichtete zustehen, an die Verkäuferin in Höhe des Fakturenwertes der Ware ab. Die Verkäuferin nimmt diese Abtretung an.
7. Zurückbehaltungsrecht
Wegen aller gegen den Käufer gerichteten Forderungen, einschließlich solcher aus früheren Werk- u. Kaufverträgen steht der Verkäuferin an den in ihren Besitz gelangten Gegenständen u. Unterlagen des Käufers ein Zurückbehaltungsrecht zu.

VII. Sachmängelhaftung
1. Soll-Beschaffenheit
a. Die Soll-Beschaffenheit der Ware bestimmt sich nach dem der Stand der Technik für vergleichbare Waren des Typs des Kaufgegenstandes bei Abschluss des Kaufvertrages. Geringfügige Abweichungen gelten nicht als Abweichung der Ist- von der Sollbeschaffenheit. Die Werbung eines anderen Herstellers ist für die Sollbeschaffenheit nur dann verbindlich, wenn die Verkäuferin sie sich zu Eigen gemacht hat.
b. Geringe, technisch nicht vermeidbare Abweichung der Qualität, Farbe, Breite, Gewicht der Ausrüstung o. des Designs dürfen nicht beanstandet werden u. gelten nicht als Mangel im Sinne des § 434 BGB. Dies gilt auch für handelsübliche Abweichungen, es sei denn, dass der Verkäufer eine mustergetreue Lieferung schriftl. zugesagt hat.
2. Untersuchungs- u. Rügepflicht
Der Käufer hat die Ware unverzüglich nach der Annahme o. innerhalb von acht Tagen nach der Übergabe zu untersuchen, u., wenn sich ein Mangel zeigt, der Verkäuferin unverzüglich schriftliche Anzeige unter Rücksendung des Lieferscheines zu machen. Unterlässt er die Anzeige, so gilt die Ware als genehmigt, es sei denn, dass es sich um einen Mangel handelt, der bei der Untersuchung nicht erkennbar war. Zeigt sich später ein solcher Mangel, so muss die Anzeige unverzüglich, spätestens aber eine Woche nach der Entdeckung gemacht werden; anderenfalls gilt die Ware auch in Ansehung dieses Mangels als genehmigt. Dies gilt nicht in den Fällen der § 444 bzw. § 639 BGB.
3. Sachmängelhaftungsumfang
a. Bei berechtigten Mängelrügen kann der Käufer Nacherfüllung verlangen. Die Verkäuferin wird nach ihrer Wahl den Mangel beseitigen o. eine mangelfreie Sache liefern.
b. Schlägt der Versuch einer Mängelbeseitigung durch die Verkäuferin dreimal fehl o. ist sie mit einem unverhältnismäßigen Aufwand verbunden, so kann der Käufer nach seiner Wahl Rückgängigmachung des Vertrags o. Herabsetzung der Vergütung verlangen. Eine Nachbesserung gilt auch nach dem dritten erfolglosen Versuch nicht als endgültig fehlgeschlagen, wenn sich insbesondere aus der Art der Sache o. des Mangels o. den sonstigen Umständen, die die Nachbesserung erschweren, etwas anderes ergibt.
c. Für die bei der Nachbesserung ggf. eingebauten Teile wird bis zum Ablauf der Sachmängelhaftungspflicht des Kaufgegenstandes Gewähr aufgrund des Kaufvertrages geleistet. Ggf. ausgewechselte Ersatzteile werden Eigentum der Verkäuferin.
4. Abwicklung / Kosten
a. Der Käufer kann Nachbesserungsansprüche bei der Verkäuferin geltend machen. Die Verkäuferin bestimmt Art u. Ort der Nachbesserung.
b. Bei Rückgängigmachung des Vertrages werden die empfangenen Leistungen zurückgewährt beziehungsweise bei Herabsetzung der Vergütung der vom Käufer gezahlte Mehrbetrag von der Verkäuferin erstattet u. die gezogenen Nutzungen herausgegeben. Sofern der Käufer Nutzungen entgegen den Regeln einer ordnungsmäßigen Wirtschaft nicht gezogen hat, ist er der Verkäuferin zum Wertersatz verpflichtet.
5. Sachmängelhaftungsausschluss
a. Die Sachmängelhaftung erlischt, wenn nach Entdeckung des Mangels die Sache vom Käufer o. von jemand anderem als der Verkäuferin verändert o. instand gesetzt worden sind. Hiervon ausgenommen sind Notfälle u. Fälle, in denen die Veränderung o. Instandsetzung eindeutig keinen Einfluss auf den Mangel haben konnte.
b. Sachmängelhaftungsverpflichtungen der Verkäuferin erlöschen auch, wenn der Käufer die Vorschriften über die Behandlung, Wartung, Lagerung u. Pflege der Ware nicht befolgt hat.
6. Verjährung
a. Sachmängelhaftungsfristen für erkennbare Mängel verjähren mit Ablauf von sechs Monaten seit Lieferung.
b. Für solche Sachmängel, die bei Abnahme nicht erkennbar sind, beträgt die Verjährungsfrist ein Jahr nach Abnahme.

VIII. Haftung
1. Organe u. leitende Angestellte
Bei einem Handeln von Organen u. leitenden Angestellten ist die Haftung der Verkäuferin gleich aus welchem Rechtsgrund - auf Vorsatz u. grobe Fahrlässigkeit beschränkt.
2. Einfache Erfüllungsgehilfen
Bei einem Handeln von einfachen Erfüllungsgehilfen haftet die Verkäuferin bei der Verletzung vertragswesentlicher Pflichten umfassend. Bei der Verletzung nicht vertragswesentlicher Pflichten besteht die Haftung bei einfachen Erfüllungsgehilfen nur für Vorsatz u. grobe Fahrlässigkeit.
3. Schadenshöhe
Für den Fall fahrlässig verursachter Schäden ist die Haftung auf die Höhe der vernünftigerweise vorhersehbaren Schäden begrenzt. Dies gilt nicht bei einem grob fahrlässigen Verhalten von Organen o. leitenden Angestellten.
4. Personenschäden
Für Schäden an Leben, Körper o. Gesundheit haftet die Verkäuferin umfassend.
5. Eigenhaftung der Arbeitnehmer
Eine persönliche Haftung der Organmitglieder u. Arbeitnehmer der Verkäuferin gegenüber dem Käufer besteht nur in dem Umfang, in dem die Verkäuferin selbst haftet.
6. Versicherung
Soweit die Verkäuferin gegen die Haftung für die in den vorgenannten Absätzen versichert ist, kann sie einen etwaigen Versicherungsanspruch an den Geschädigten abtreten.

IX. Entwürfe, Zeichnungen, Muster
Alle Entwürfe, Zeichnungen u. Muster, die die Verkäuferin dem Angebot beifügt o. zur Erleichterung des Wiederverkaufs ihrer Erzeugnisse dem Käufer auf unbestimmte Zeit überlässt, bleiben unveräußerliches Eigentum der Verkäuferin u. sind auf Verlangen zurückzugeben. Eine Weitergabe o. Reproduktion von Zeichnungen u. Entwürfen, insbesondere an Konkurrenzunternehmen der Verkäuferin, ist nicht gestattet.

X. Erfüllungsort / Gerichtsstand
1. Erfüllungsort u. Gerichtsstand
Erfüllungsort u. Gerichtsstand für alle sich aus dem Kaufvertrag ergebenden Ansprüche ist Lennestadt, auch wenn Verkäufe o. Lieferungen von einer Niederlassung vorgenommen worden sind.
Dieser Gerichtsstand gilt auch für Streitigkeiten über die Entstehung u. Wirksamkeit des Vertragsverhältnisses.
Die Verkäuferin behält sich jedoch das Recht vor, den Käufer auch vor dem für ihn zuständigen Gericht in Anspruch zu nehmen.
2. Maßgeblichkeit deutschen Rechts
Auf die gesamte Geschäftsverbindung findet deutsches Recht Anwendung. Das UN-Kaufrecht findet keine Anwendung.

Stand 12/2018

GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF WESTMARK GMBH (GTC)

I. Contracting the Agreement/Transfer of rights and duties
If "Sales and Delivery Conditions" are mentioned, the "General Terms and Conditions" (T&Cs) are also hereby meant.
Governing Quality of the General Terms and Conditions of Business AGB
a. The General Terms and Conditions of the Seller apply to all Agreements between the Contracting Parties, including future Agreements. Terms of the Buyer will only be binding if the Seller has explicitly acknowledged them in written or text form. The invalidity of individual provisions will not in any respect affect the validity of the present Terms and Conditions.
b. Any arrangements that differ from the present Terms and Conditions will only apply to the transaction for which they have been stipulated; they will have no effect retrospectively nor will they apply to subsequent business transactions.
c. The order placement will be deemed an acknowledgement of the Seller's Terms and Conditions for sale and delivery.
d. The Seller will always be entitled to amend the present Terms and Conditions. Should the Purchaser fail to lodge objection to said amendments within 2 weeks of having been notified thereof, said amendments will take force as notified. If the Purchaser lodges objection within the specified period of time, the Seller will be entitled to revoke the Agreement as with effect of the time the amendments take force. The present Terms and Conditions will also apply to future business transactions, without this being subject to any explicit individual agreement.
Consultation/Offers/ Contracting of Agreement
a. The order placement is binding for the Purchaser.
b. All offers submitted are subject to change without notice, unless an offer has been explicitly declared as binding or the offer has been explicitly defined as a fixed offer.
c. Order placements will only be considered accepted if they are confirmed in written form by the Seller (Order Confirmation)
d. The Seller retains the right to cancel the Agreement without any liability for any type of claim whatsoever if the solvency of the Purchaser appears to be insecure or advanced payment as requested by the Seller has been refused.
Efficacy of the Order, Representative Authority
On principle, only managing directors and authorized officers are entitled to represent the company with respect to all agreements, including all secondary agreements, assurances, subsequent amendments to the Agreement regarding the acceptance, enlargement, amendment of the order and for the submission of quotations. Any agreements, secondary agreements, assurances, subsequent amendments to the Agreement, the acceptance, enlargement, amendment of the order by other persons will be subject to written confirmation by persons with the authority to represent the company.
Written Form
All agreements, orders and unilateral declarations on the part of the Purchaser will be in written or text form.
Scope of Order
If the Purchaser places an order for goods that have to be manufactured especially for the Purchaser based on information provided by the Purchaser, the Purchaser undertakes to accept and pay for the goods from the moment in which the goods are modified to satisfy purchaser requirements.

II. Delivery
Costs of Delivery
The quotations submitted by the Seller will be subject to change without notice. Delivery will be subject to the price and conditions last made known prior to despatch or collection of the goods.
Packaging
The prices include packaging.
Passing of Risk
a. When the goods leave the warehouse, the risk will pass to the Purchaser, even if delivery is free of charge and the Seller transports the goods itself or hands them over to a carrier. The duty of unloading, the costs and risks thus involved, will be borne by the Purchaser.
b. The choice of packaging, type and route of despatch will be as decided by the Seller.
c. The Seller will only provide insurance cover if specifically instructed by the Purchaser to do so and at the expense of the Purchaser.
Delay in Acceptance, Compensation for Damages
a. Should the Purchaser fail to take receipt of the items on time in return for payment, the Seller will be able to set the Purchaser in written form a 2-week's period of grace and threaten to refuse to fulfil the Agreement. The setting of a period of grace will not be required in those cases specifically governed by the law. Following the fruitless lapse of the period of grace, the Seller will be entitled to refuse to fulfil the Agreement.
b. If the Purchaser is responsible for the non-acceptance of delivery, the Seller will be entitled to call for compensation as well as to revoke the Agreement. The claim to damages of the Seller will amount to 15% of the agreed purchase price. The claim to damages will be higher or lower, if the Seller provides evidence of greater damages incurred or the Purchaser provides evidence of lesser damages.

III. Delivery/ Delivery Default
Written Form/ Start of Deadline
Delivery deadlines and dates are not binding. Partial consignments are admissible.
Deadlines that have been assured will commence with the ultimate clarification of orders, the receipt of all documents needed to handle the order (drawings, samples etc.) and the confirmation of the order by the Seller.
Delays for which the Seller is not responsible
a. Circumstances for which the Seller is not responsible (e.g. force majeure, strikes etc.) in particular delays with the primary materials, will not entitle the Purchaser to revoke the Purchase Agreement and/or to claim compensation. In terms of the right to cancellation, this will not apply to circumstances governed by Section 322 (2) No. 2 BGB [German Civil Code]
b. Arranged delivery deadlines will be extended/ the arranged date of delivery will be postponed appropriately in the event of temporary impediments preventing delivery for which the Seller is not responsible. The date of delivery will be lengthened by the period of time taken for the unscheduled clarification of details.
c. Should the work thus involved be more than originally planned for the order placement, the delivery deadline/ date of delivery will be correspondingly postponed.
Delay in Delivery for non-binding Delivery Deadline/Date of Delivery
Four weeks after a non-binding deadline or non-binding delivery date has passed, the Purchaser may request the Seller in written form to provide delivery within an interval of four weeks, pointing out that after this period of time, the Purchaser will refuse to accept delivery. This will not apply where the law does not specify that a period of grace is to be set.
Delay in Delivery for binding Delivery Deadline/Date of Delivery
If a binding delivery deadline or date passes fruitlessly, the rights of the Purchaser will prevail as from the state of default becomes operative.
Compensation for Damages
a. Damages due to Delay
Should the Seller default, the amount of compensation will be limited to a maximum of 5% of the agreed purchase price if the actions of the Seller have been slightly negligent.
b. Damages from Non-Fulfilment
Should the Purchaser cancel the Agreement after the subsequent period of grace has lapsed fruitlessly, the Purchaser will only be able to call for a maximum compensation of 10% of the purchaser price if the actions of the Seller have been slightly negligent.

IV. Prices and Payment
Prices
a.Quotations are subject to change without notice. Delivery, fulfilment and billing will be effected subject to the prices and terms last notified prior to despatch or collection of the goods for as long as the goods are available.
b. The prices will always be in EURO ex-warehouse or works including packaging and excluding freight costs plus the value added tax required by law.
Billing, Due Date for Payment
The purchase price and prices for secondary services will become due for payment at the latest upon receipt of the goods or invoice.
Mode of Payment
a. Payment will be in cash or by bank transfer. Compliance with the deadline for payment will be deemed given with receipt by the Seller and credit to the Seller's account. Payments to employees or representatives of the company will only be admissible if said persons present their valid authority to collect.
b. Any other mode of payment will require explicit arrangement. Cheques and bills will only be accepted subject to specific agreement on account of payment. The Seller will retain the right to take in promissory notes. All costs thus incurred will be borne by the Purchaser. The Seller will not guarantee either presentation or bill protest. Protesting a bill from the Purchaser or the failure of a protested bill to provide immediate coverage will authorise the Seller to return all ongoing bills. At the same time, all claims to payment of the Seller will become due for payment. Pre-dated cheques will not be accepted.
Due Payment/ Discount
Payment without deduction will be within 30 days as from date of the bill. For payment within 14 days as from date of the bill, the Seller will grant 2% discount; the determinant factor being the date on which payment reaches the Seller.
Retention/ Offsetting
The retention of payments or the offsetting of counterclaims will only be admissible if these have been declared as legally binding or have been acknowledged by the Seller.

V. Default in Payment
Setting Period of Grace and Cancellation of Agreement
a. In the event of default by the purchaser, the Seller may set a two weeks' period of grace for payment of the outstanding amount. Upon the lapse of this period of time, the Seller is free to cancel the Agreement and at the same time call for compensation.
b. Should the Seller cancel the Agreement, any payments of the purchase price already made will only be refunded to the Purchaser in return for the goods as a proportion of the remaining market value of the goods. Any losses in value will be borne by the Purchaser.
Penalty Interest/ Cancellation of Discount
In the event of default, the Purchaser will owe the legally stipulated penalty interest of 8% in excess of the respective basic interest rate. In cases of default, there will be no claim to any discount whatsoever. Compensation of further damages will not be ruled out.
Due Date for all Claims/ Advance Payments/ Cancellation/ Compensation
The failure to comply with modalities for payment or circumstances that give grounds to doubt the credit-worthiness of the Purchaser will result in all claims of the Seller becoming due for payment immediately. The Seller will be entitled to call for advance payment or security for outstanding consignments, to cancel the Agreement after an appropriate period of grace, to demand compensation for damages because of the failure to fulfil the Agreement, to forbid the goods being re-sold and to collect the goods that have not yet been paid for. The costs thus involved will be borne by the Purchaser.
Passing of Risk during Default
For the period of default, the Purchaser will also bear the risk of loss or deterioration of the goods, even if these are still with the Seller.

VI. Security Rights – Retention of Title
Scope
a. The delivered goods will remain the property of the Seller until they have been paid for in full; in the case of ongoing business relations, the delivered goods will remain the property of the Seller until such time as all claims from open accounts and business relations have been fully settled. The retention of title will also continue to be operative if individual claims of the Seller are incorporated in a running invoice and the balance has been struck and is acknowledged.
b. At the request of the Purchaser, the Seller undertakes to waive retention of title if the Purchaser satisfies all claims connected with the item purchased and appropriate security has been otherwise provided to cover the remaining claims generated in ongoing business relations.
c. At the request of the Purchaser, should the value of the security provided exceed the claims of the Seller by 20%, the Seller will release at its own discretion the securities covering values in excess of 120%.
Assertion/ Satisfaction
The Seller will be entitled to call for the immediate handover of the reserved goods or to collect them if the goods have not been paid for. Section IV.5. applies to rights of retention on the part of the Purchaser.
If, on the grounds of the retention of title, the Seller takes the reserved goods back again, the Agreement will only be deemed cancelled if explicitly declared by the Seller. The Seller will then be at liberty to sell the reserved goods of which it has taken repossession.
Combination/Mixture/Processing
If the reserved goods are combined, mixed or processed with another new movable item by the Purchaser, this will be carried out for the Seller without the Seller incurring any obligation in this respect. Because of such combination, mixing or processing, the Purchaser acquires no ownership of the new item subject to the provisions of Sections 947 ff. BGB. As a result of the combination, mixing or processing with items not belonging to the Seller, the Seller will acquire co-ownership to the new item in the proportion of the value of the reserved goods to the total value.
Sale/ Transfer of Title/ Pledge of Goods
a. The Purchaser may only sell or process the reserved goods in regular business operations providing its financial circumstances are not permanently deteriorating. The Purchaser undertakes to reserve ownership of the goods for the Seller. The authority of the Purchaser to sell the reserved goods in regular business transactions will terminate upon the Seller's revocation of the Agreement as a result of the consistent deterioration of the financial circumstances of the Purchaser, at the latest, however, when the Purchaser ceases to effect payment or if insolvency proceedings on the Purchaser's estate are petitioned or initiated.
b. The Purchaser will assign the Seller in advance the claims to payment as well as all rights from the re-sale of the reserved goods – including any balance claims. If the goods have been combined, mixed or processed and the Seller has acquired co-ownership to them, the Seller will be entitled to the purchase price claim in proportion to the value of its rights to the goods.
c. Despite the above-specified assignment, the Purchaser will be entitled to collect the claims mentioned in this ruling. The Seller's right to collect payment, however, will remain unaffected by the authority to collect payment of the Buyer. The Seller will not collect payments for as long as the Purchaser continues to satisfy his duty to payment and the Purchaser's financial circumstances do not deteriorate significantly. In this case, the Seller may threaten the purchaser to collect payments itself or to have them collected by authorized third parties. After the lapse of the deadline, the Seller will be authorized by the Purchaser to inform its customers of the assignment and to collect payments itself. Upon being requested, the Purchaser will provide all information required to assert the rights as well as all necessary documents (list of claims with name and address of customers, amount of each claim to payment, dates of invoices etc.).
d. The Purchaser will not be entitled to pledge or transfer title to the goods or to the claims to payment taking their place.
Third-party Intervention
In cases of third-party intervention, in particular when the item purchased is seized, the Purchaser will lodge objection and point out the Seller's right of ownership and will notify the Seller immediately in written form. Written information will also be required if a right of seizure or other right of security is asserted by a third-party company. The Buyer undertakes to support the Seller in safeguarding its rights.
Keeping the Reserved Goods/ Insurance Cover
The Purchaser will keep the goods for the Seller free of charge. The Purchaser will provide the customary cover for the goods against the usual hazards such as fire, theft and water damages. The Purchaser herewith assigns all claims to indemnity to which it is entitled from the compensation of damages of the above nature from insurance companies or other parties bound to provide compensation, to the Seller to the amount of the invoiced value of the goods.
Right of Retention
For all claims against the Purchaser, including those derived from earlier works and purchase agreements, the Seller will be entitled to retain the items and documents in the possession of the Purchaser.

VII. Guarantee
Targeted Quality of Goods
a. The condition targeted for the goods under purchase will comply with the state of the art for goods comparable to those to be purchased at the time the Purchase Agreement was contracted. Minor differences in the actual state of the goods will not be deemed as any deviation from the targeted state to be purchased. Advertising claims of another manufacturer will only be binding for the targeted quality of the goods if the Seller has laid claim to them itself.
b. Minor, technical unavoidable differences in quality, colour, width, and weight of the model or design may not be objected to and will not be deemed as defective in the sense of Section 434 BGB. This will also apply to differences customarily witnessed in the trade, unless the Seller has agreed to a delivery that is identical to the sample.
Duty to Examine and Lodge Objection
The Purchaser will examine the goods immediately following their receipt or within eight days after they have been handed over and, should a defect be visible, will notify the Seller immediately in written form and return the delivery note. Failing such notification, the goods will be deemed accepted, unless a defect transpires that was not identified during examination. In the case of such a defect being subsequently detected, notification to the Seller will be immediate, or at the latest one week after the discovery, otherwise the goods will be considered accepted, also in terms of this defect. This will not apply in cases governed by Section 444 and 639 BGB.
Scope of Guarantee
a. With justified objections to the goods, the Purchaser may call for subsequent satisfaction. The Seller will choose to eliminate the defect or to provide a defect-free item.
b. Should the Seller's attempt at eliminating the defect fail for three times, or if such remedy involves an input that is quite out of proportion, the Purchaser may choose to cancel the Agreement or to call for a reduction in price. Even after the third fruitless attempt, a remedy will not be deemed as having ultimately failed if the failure relates to the type of item or the nature of the defect or other circumstances rendering subsequent remedy difficult.
c. For the parts possibly installed during the remedial process, guarantee will be based on the Purchase Agreement until the lapse of the guarantee period for the item purchased. Any spare parts that were possibly replaced will be the property of the Seller.
Handling/ Costs
a. The Purchaser may assert claims to remedy with the Seller. The Seller will stipulate the type of remedy and the location.
b. If the Agreement is cancelled, the payments already effected will be returned or, where there has been a reduction in price, the extra amount originally paid by the Purchaser will be refunded by the Seller and the benefit from exploitation of the item will be handed over. If, contrary to ordinary business practice, the Purchaser has not benefited from exploitation of the item, the Purchaser still undertakes to pay the Seller compensation.
Exclusion of Guarantee
a. Any commitment to guarantee will lapse if following the discovery of a defect, the item is found to have been modified or repaired by the Purchaser or by someone other than the Seller. Exceptions in this respect are emergencies and cases in which the modification or repair could clearly not have had any influence on the defect.
b. Claims to guarantee on the part of the Seller will also lapse if the Purchaser has failed to follow the instructions on treatment, maintenance, storage and care of the goods.
Statute of Limitations
a. Claims to guarantee for discernible defects become statute-barred upon the lapse of six months after delivery.
b. For such defects that are not discovered during examination, the period of limitation amounts to one year after examination of the goods.

VIII. Liability
Corporate Organs and Executives
In actions taken by corporate organs and executives of the company, the liability of the Seller – irrespective of the legal grounds on which it is based – will be limited to wilful intent and gross negligence.
Simple Vicarious Agents
In actions taken by simple vicarious agents, the Seller will be fully liable for the violation of duties of major significance to the Agreement. For the violation of duties that are not of major contractual significance, the liability of the simple vicarious agents will only extend to wilful intent and gross negligence.
Extent of Damages
In the event of damages caused by negligence, liability will be restricted to the extent of reasonably foreseeable damages. This will not apply in the case of gross negligence on the part of corporate organs or executives of the company.
Physical Injury
The Seller will be fully liable for injury to life, body and health.
Personal Liability of Employees
Personal liability on the parts of members of corporate organs and employees of the Seller in respect of the Purchaser will only exist to the extent to which the Seller itself is liable.
Insurance
Where the Seller is insured against liability for the instances specified in the above paragraphs, the Seller will be able to assign any claim to insurance to the injured parties.

IX. Drafts, Drawings, Samples
All drafts, drawings and samples included by the Seller with the quotation offered or left for an indefinite period of time with the Purchaser to facilitate the re-sale of its products attached remain the property of the Seller that may not be sold. They are to be returned at the request of the Seller. It is not admissible to pass on or reproduce drawings and drafts, particularly for competitors of the Seller.

X. Place of Performance / Jurisdiction
Place of Performance and Jurisdiction
The place of fulfilment for all claims arising from the sales agreement is Lennestadt, even if sales or deliveries were made by a branch office. The place of jurisdiction is either the district court of Lennestadt or the regional court of Siegen (Germany)
Nevertheless, the Seller will retain the right to take legal action against the Purchaser before the Court of Law applicable to the Purchaser.
Applicability of German Law
German laws will govern all business relations. The UN Sales Convention will not apply.

Stand 12/2018

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE DE WESTMARK GMBH (CGV)

I. Conclusion du contrat / transfert des droits et obligations

Par la suite, lorsqu'il sera question de conditions de vente et de livraison, cela fera également référence aux « Conditions générales de vente » (CGV).

Validité des CGV

a. Les conditions générales de vente définies par le vendeur s'appliquent à l'ensemble des contrats et futurs contrats conclus entre les parties contractantes. Toute condition émise par l'acheteur n'engage le vendeur que si celle -ci a été approuvée par lui explicitement et par écrit. La nullité de certaines dispositions n'affecte par ailleurs pas la validité des autres dispositions.

b. Tout accord spécifique dérogeant aux présentes conditions générales ne s'applique qu'au contrat pour lequel il a été convenu et n'a ni d'effet rétroactif, ni de validité pour des contrats futurs.

c. La commande vaut acceptation des conditions de vente et de livraison définies par le vendeur.

d. Le vendeur est autorisé à modifier à tout moment les présentes CGV. L'acheteur peut s'opposer à ces conditions modifiées dans un délai de 2 semaines à compter de la date de réception de la notification de modification. Passé ce délai les modifications entrent en vigueur conformément à leur notification. En cas d'opposition par l'acheteur dans les délais, le vendeur a le droit de résilier le contrat à la date précise à laquelle les conditions modifiées entrent en vigueur. Aussi, les présentes CGV s'appliquent aux futurs contrats, sans que cela nécessite un accord explicite pour chaque cas individuel.

Conseil / offres / conclusion du contrat

a. La commande engage l'acheteur.

b. Toute offre est soumise sans engagement, sauf si un engagement pour un délai indiqué est stipulé ou si l'offre est explicitement désignée comme une offre fixe.

c. Une commande ne peut être considérée comme acceptée qu'après confirmation écrite de celle – ci par le vendeur (confirmation de commande).

d. En cas de doute quant à la solvabilité de l'acheteur ou en cas de refus d'un paiement d'avance souhaité par le vendeur, celui -ci se réserve le droit de résilier le contrat, sans que cela entraîne la possibilité de faire valoir auprès de lui quelque droit que ce soit.

Validité du contrat, pouvoir de représentation

Pour la conclusion de tout accord, y compris clauses accessoires, garanties et modifications de contrat ultérieures, pour l'acception, l'élargissement et la modification de commandes ainsi que pour la soumission d'offres, seuls les gérants et les fondés de pouvoir sont habilités à représenter l'entreprise. Tout accord, y compris clauses accessoires, garanties et modifications de contrat ultérieures ainsi que l'acception, l'élargissement et la modification de commandes, effectués par des tiers nécessitent l'accord par écrit d'une personne habilitée à représenter l'entreprise.

Forme écrite

L'ensemble des accords, commandes et déclarations unilatérales faites par le vendeur nécessitent la forme écrite.

Etendue du contrat

En cas de commande par l'acheteur d'une marchandise qui nécessite une fabrication sur mesure conforme aux instructions données par l'acheteur, celui -ci est dans l'obligation, à compter du moment où la marchandise a été modifiée selon ses désirs, de réceptionner et de payer la marchandise.

II. Livraison

Frais de livraison

Les offres sont soumises par le vendeur sans engagement. La livraison est effectuée aux conditions et aux prix définis par le vendeur avant l'envoi ou l'enlèvement de la marchandise.

Emballage

L'emballage est compris dans le prix de la marchandise.

Transfert des risques

a. Le transfert des risques à l'acheteur intervient au moment où la marchandise quitte l'entrepôt, et ce même en cas de livraison sans frais de port et de livraison effectuée par le vendeur lui -même ou par une société de transport. L'obligation de déchargement ainsi que les frais et risques liés incombent à l'acheteur.

b. Le choix de l'emballage et du mode d'expédition appartient au vendeur.

c. Le vendeur ne contractera d'assurance qu'à la demande spécifique et au frais de l'acheteur.

Retard de réception, dommages et intérêts

a. A défaut de réception et paiement à temps de la marchandise par l'acheteur, le vendeur a le droit de fixer à l'acheteur par écrit un délai supplémentaire de 2 semaines sous peine de refus d'exécution du contrat. Dans certains cas tels que définis par la législation, la fixation d'un délai supplémentaire n'est pas requis. Passé ce délai supplémentaire, le vendeur est autorisé à refuser l'exécution du contrat.

b. Lorsque la non – réception relève de la responsabilité de l'acheteur, le vendeur a le droit, outre la résiliation du contrat, d'exiger des dommages et intérêts. Le droit aux dommages et intérêts à faire valoir par le vendeur s'élève de manière forfaitaire à 15% du prix de vente convenu. En cas de préjudice supérieur, à prouver par le vendeur, ou inférieur, à prouver par l'acheteur, le montant des dommages et intérêts sera supérieur ou inférieur.

III. Livraison / retard de livraison

Forme écrite, début de délai

Les délais et dates de livraison sont donnés à titre indicatif. Les livraisons partielles sont autorisées. Les délais de livraison indiqués ne commencent à courir qu'après vérification définitive des commandes passées, la réception de l'ensemble des documents nécessaires pour l'exécution de la commande (dessins, échantillons etc.) et la confirmation de commande envoyée par le vendeur.

Retards non imputables au vendeur

a. En cas de retards dus à des circonstances non imputables au vendeur (p.ex. cas de force majeure, grève etc.), survenant notamment au niveau des fournisseurs de matières premières, l'acheteur ne peut ni résilier le contrat, ni exiger dommages et intérêts. Cette disposition de droit de résiliation ne s'applique pas aux cas définis par l'article 322, paragraphe 2, n° 2 du Code civil allemand.

b. En cas d'empêchement temporaire de réalisation de prestation non imputable au vendeur, le délai de livraison / la date de livraison se prolonge / est reportée de manière appropriée. La date de livraison est ainsi reportée de la même période que celle dont est retardée de manière imprévue la mise au point des détails.

c. En cas d'augmentation du volume de travail par rapport à la commande initiale, le délai de livraison / la date de livraison se prolonge / est reportée en conséquence.

Retard de livraison en cas de délai / date de livraison non contractuel(le)

En cas de dépassement de quatre semaines de la date / du délai de livraison non contractuel(le), l'acheteur peut exiger du vendeur par écrit la livraison dans un délai de quatre semaines, indiquant son refus de réceptionner la marchandise après expiration de ce délai. Cette disposition ne s'applique pas dans les cas pour lesquels la fixation d'un délai n'est pas considérée comme nécessaire par la législation.

Retard de livraison en cas de délai / date de livraison contractuel(le)

En cas de dépassement de la date / du délai de livraison contractuel(le), l'acheteur peut faire valoir ses droits à compter de la date de la survenance du retard.

Dommages et intérêts

a. Préjudice résultant d'un retard

En cas de retard dû à une faute légère du vendeur, les dommages et intérêts ne peuvent dépasser 5% du prix de vente convenu.

b. Préjudice résultant de la non-exécution du contra

En cas de résiliation du contrat par l'acheteur suite à l'expiration du délai supplémentaire avec une faute légère commise par le vendeur, les dommages et intérêts exigibles par l'acheteur ne peuvent dépasser 10% du prix de vente convenu.

IV. Prix et paiement

Prix

a.Les offres sont soumises sans engagement. La livraison, la prestation et la facturation sont effectuées, dans la limite des stocks disponibles, aux conditions et aux prix définis par le vendeur avant l'envoi ou l'enlèvement de la marchandise.

b. Tous les prix sont des prix en euros hors TVA en vigueur et hors frais d'envoi. L'emballage est inclus dans le prix.

Facturation, exigibilité

Le prix de vente ainsi que le prix des prestations accessoires sont dus au plus tard à la réception de la marchandise et la remise ou l'envoi de la facture.

Mode de paiement

a. Le paiement doit s'effectuer en espèces ou par virement bancaire. Quant au respect du délai de paiement, la date de réception par le vendeur ou du montant crédité sur le compte de celui -ci fait foi. Le paiement aux employés ou représentants n'est autorisé que sur présentation par ceux -ci d'une procuration pour encaissement.

b. Tout mode de paiement différent nécessite un accord explicite. Les chèques et traites ne sont acceptés que dans le cadre d'un accord spécifique et uniquement à titre de paiement. Le vendeur se réserve le droit d'un paiement par acceptation. L'intégralité des frais en résultant sont à la charge de l'acheteur. Aucune garantie de présentation et de protêt n'est donnée par le vendeur. En cas de protêt faute de paiement d'un billet à ordre délivré par l'acheteur ou à défaut de couvrir immédiatement une lettre de change impayée délivrée par une tierce personne, le vendeur est autorisé à rendre l'ensemble des lettres de change encore en cours. Parallèlement, l'ensemble des créances du vendeur devient exigible. Les chèques postdatés ne sont pas acceptés.

Exigibilité / escompte

Les paiements sont à effectuer sans escompte dans un délai de 30 jours à compter de la date de facturation. Pour tout paiement dans un délai de 14 jours à compter de la date de facturation, le vendeur accorde une réduction à titre d'escompte à hauteur de 2% ; la date de réception du paiement faisant foi.

Rétention / compensation

La rétention de paiements ou leur compensation par des éventuelles contre – créances n'est autorisée que si ces contre -créances ont été constatées judiciairement ou reconnues par le vendeur.

V. Retard de paiement

Fixation de délai et résiliation

a. En cas de retard de paiement de l'acheteur, le vendeur peut fixer à celui -ci un délai de deux semaines pour effectuer le paiement manquant. Passé ce délai, le vendeur peut résilier le contrat et exiger des dommages et intérêts.

b. En cas de résiliation du contrat par le vendeur, les paiements partiels déjà effectués du prix de vente ne peuvent être remboursés contre la restitution de la marchandise, qu'au prorata de la valeur vénale restante de la marchandise. Toute perte de valeur est à la charge de l'acheteur.

Intérêts de retard / suppression de remise

En cas de retard, l'acheteur est redevable des intérêts légaux de retard à hauteur de 8% au -dessus du taux d'intérêts de base en vigueur. Tout retard de paiement entraîne la suppression des remises accordées. Cette disposition n'exclut pas l'indemnisation de préjudices supplémentaires.

Exigibilité de l'ensemble des créances / acomptes / résiliation / dommages et intérêts

Le non -respect des conditions de paiement ou un contexte justifiant de sérieux doutes quant à la solvabilité de l'acheteur entraînent l'exigibilité immédiate de l'ensemble des créances du vendeur. Le vendeur a le droit d'exiger des acomptes ou des garanties de paiement pour les livraisons en attente, de résilier le contrat après expiration d'un délai supplémentaire approprié, d'exiger des dommages et intérêts pour non -exécution, d'interdire la revente de la marchandise et de récupérer la marchandise non payée. Les frais en résultant sont à la charge de l'acheteur.

Prise en charge des risques durant la période de retard

Durant la période de retard, les risques de perte ou de détérioration de la marchandise sont pris en charge par l'acheteur, et ce même lorsque la marchandise se trouve encore chez le vendeur.

VI. Droit des sûretés – réserve de propriété

Etendue

a. Jusqu'au paiement intégral de la marchandise, celle -ci reste la propriété du vendeur. Dans le cas de relations commerciales poursuivies, la marchandise reste la propriété du vendeur jusqu'au paiement de l'ensemble des créances résultant de ces relations commerciales. La réserve de propriété s'applique également lorsque des créances individuelles du vendeur sont inscrites dans un compte courant dont le solde est arrêté et approuvé.

b. Sur demande de l'acheteur, le vendeur doit renoncer à la réserve de propriété, lorsque l'acheteur a payé l'ensemble des créances liées à l'objet de vente et qu'une garantie appropriée existe concernant les autres créances résultant des relations commerciales en cours.

c. Dans la mesure où la valeur des garanties dépasse le montant des créances du vendeur de 20%, celui -ci libère, sur demande de l'acheteur, les garanties de son choix de la valeur dépassant les 120%.

Exercice des droits / satisfaction du créancier

A défaut de paiement, le vendeur a le droit d'exiger la restitution immédiate de la marchandise livrée sous réserve voire de la récupérer. Quant aux droits de rétention de l'acheteur, l'article IV 5 s'applique. En cas de récupération de la marchandise par le vendeur en vertu de la réserve de propriété, le contrat n'est considéré comme résilié que si le vendeur en fait la déclaration explicite. Afin de satisfaire ses créances, le vendeur peut avoir recours à une vente à l'amiable de la marchandise livrée sous réserve récupérée.

Association / mélange / transformation

Toute association, mélange ou transformation de la marchandise livrée sous réserve par l'acheteur, entraînant l'obtention d'un nouvel bien mobilier, est fait pour le compte du vendeur sans toutefois l'engager de quelque manière que ce soit. L'association, le mélange ou la transformation n'entraînent pas l'acquisition de la propriété du nouvel bien par l'acheteur, conformément aux articles 947 et suivants du Code civil allemand. Dans le cas d'une association ou d'un mélange à des objets n'appartenant pas au vendeur, le vendeur acquiert la propriété du nouvel bien au prorata de la valeur de sa marchandise livrée sous réserve.

Revente / nantissement / remise de la marchandise à titre de garantie

a. La revente ou transformation par l'acheteur de la marchandise livrée sous réserve n'est autorisée que dans le cadre des affaires habituelles et à condition que sa situation financière ne s'aggrave pas durablement. La propriété du bien est à réserver au vendeur. L'autorisation de l'acheteur d'une revente dans le cadre de ses affaires habituelles de la marchandise livrée sous réserve cesse avec la révocation par le vendeur suite à l'aggravement durable de la situation financière de l'acheteur, au plus tard toutefois avec la suspension des paiements ou la demande voire l'ouverture d'une procédure de liquidation judiciaire à l'encontre de l'acheteur.

b. L'acheteur cède à l'avance au vendeur les créances et l'ensemble des droits résultant de la revente de la marchandise livrée sous réserve – y compris les éventuelles créances de solde. Dans le cas d'une transformation de la marchandise en un nouvel bien dont le vendeur a acquis la copropriété, sa créance résultant du prix de vente est considérée de manière proportionnelle à la valeur des ses droits de propriété.

c. Malgré le transfert des droits sus -indiqué, l'acheteur est autorisé à recouvrir les créances visées par cette disposition. Cette autorisation n'affecte toutefois pas le pouvoir de recouvrement du vendeur. Tant que l'acheteur remplit ses obligations de paiement et sans aggravation capitale de sa situation financière, le vendeur ne procédera pas au recouvrement des créances. Le vendeur a alors le droit d'avertir l'acheteur de la menace d'un recouvrement de créance par lui -même ou par des tiers mandatés. Après expiration du délai, le vendeur est considéré comme mandaté par l'acheteur à informer les clients de l'acheteur du transfert du droit de recouvrement et à procéder lui -même au recouvrement des créances. L'acheteur est tenu de remettre sur simple demande au vendeur l'ensemble des données et documents (liste des créances indiquant noms et adresses des clients, montant des différentes créances, données de facturation etc.) nécessaires à l'exécution des droits.

d. Il est interdit à l'acheteur de nantir la marchandise ou les créances qui la remplacent ou d'en transférer la propriété à titre de garantie. Lorsque l'acheteur a cédé la créance dans le cadre d'un affacturage authentique, la créance du vendeur devient immédiatement exigible et l'acheteur cède alors au vendeur la créance sur l'affactureur qui la remplace et transfère immédiatement le produit de la vente au vendeur. Le vendeur accepte ce transfert.

L'intervention de tiers

Dans le cas d'une intervention de tiers, notamment lors du nantissement de l'objet de vente, l'acheteur est tenu de la contester au motif de la réserve de propriété et d'en informer sans attendre le vendeur par écrit. L'information par écrite est également requise lorsqu'une tierce personne fait valoir un droit de gage du fabricant de l'ouvrage ou autres sûretés. L'acheteur est obligé d'apporter son soutien au vendeur lors de l'exercice de ses droits

Stockage de la marchandise livrée sous réserve / assurance

L'acheteur stocke gratuitement la marchandise pour le compte du vendeur. Il est tenu de l'assurer à hauteur habituelle contre les risques courants tels que l'incendie, le vol et l'inondation. Par la présente, l'acheteur cède au vendeur, à hauteur de la valeur facturée de la marchandise, ses droits d'indemnisation résultant de préjudices tels qu'indiqués ci -devant à faire valoir auprès de compagnies d'assurance ou toute autre partie se trouvant dans l'obligation de procéder à une indemnisation. Le vendeur accepte ce transfert.

Droit de rétention

En vertu de l'ensemble des créances sur l'acheteur, y compris celles résultant d'anciens contrats d'entreprise ou de vente, le vendeur peut exercer un droit de rétention concernant des objets et documents appartenant à l'acheteur et détenus par le vendeur.

VII. Garantie

Qualité requise

a. La qualité requise de la marchandise est déterminée par les normes techniques applicables aux marchandises comparables au moment de la conclusion du contrat de vente. Des écarts légers ne sont considérés comme écarts entre la qualité réelle et la qualité requise. La publicité d'un autre fabricant sur la qualité requise n'engage le vendeur que si celui -ci en a fait sienne.

b. Des écarts légers et techniquement inévitables au niveau de la qualité, de la couleur, de la largeur, du poids de l'équipement ou du design ne peuvent faire l'objet d'une réclamation et ne sont considérés comme vices dans le sens de l'article 434 du Code civil allemand. Ceci vaut également pour les écarts habituels du marché, sauf si le vendeur s'est engagé par écrit à une livraison fidèle à l'échantillon.

Obligation de vérification et de réclamation

L'acheteur est tenu de vérifier la marchandise immédiatement après réception ou au plus tard dans un délai de huit jours après remise de l'objet et de signaler au vendeur l'éventuelle présence de vices immédiatement et par écrit, par retour du bon de livraison. En absence de réclamation, la marchandise est considérée comme acceptée, sauf s'il s'agit d'un vice non visible lors de la vérification. Lorsqu'un tel vice est constaté ultérieurement, il convient de le signaler immédiatement et au plus tard dans un délai d'une semaine après l'avoir constaté ; faute de quoi la marchandise compte tenu de ce vice est considérée comme acceptée. Cette disposition ne s'applique pas aux cas tels que définis par les articles 444 et 639 du Code civil allemand.

Etendue de la garantie

a. En cas de réclamation de vice justifiée, l'acheteur a le droit d'exiger la réparation. Le vendeur procédera, au choix, soit à la réparation du vice, soit à la livraison d'un objet exempt de défauts.

b. En cas d'échec à trois reprises de la réparation du vice par le vendeur ou lorsque la réparation demande un temps ou des frais disproportionnés, l'acheteur peut exiger, au choix, soit l'annulation du contrat ou la diminution du prix de vente. Après trois essais infructueux, la réparation n'est cependant pas considérée comme un échec définitif, lorsque ceci apparaît différemment notamment en raison de la nature de l'objet ou du vice ou des autres circonstances rendant difficile la réparation.

c. Toute pièce montée lors de la réparation est garantie jusqu'à l'extinction de l'obligation de garantie en vertu du contrat de vente. Toute pièce remplacée devient la propriété du vendeur

Mise en œuvre / frais

a. L'acheteur a le droit de faire valoir auprès du vendeur des droits de réparation. Le choix du mode et du lieu de réparation appartient au vendeur.

b. En cas d'annulation du contrat, les prestations reçues seront restituées ; en cas de diminution du prix de vente le trop-perçu, y compris les intérêts obtenus, est remboursé par le vendeur. A défaut d'obtention d'intérêts par l'acheteur, contre les règles d'une gestion financière correcte, celui -ci est obligé de payer au vendeur l'équivalent.

Exclusion de garantie

a. En cas de modification ou réparation de la marchandise, suite à la constatation d'un vice, par l'acheteur ou par une autre personne que le vendeur, l'obligation de garantie s'éteint. Seules feront exception les cas d'urgence et les cas dans lesquels la modification / réparation n'a, de toute évidence, pas pu avoir d'impact sur le vice.

b. Les obligations de garantie du vendeur s'éteignent également en cas de non -respect par l'acheteur des instructions données concernant le maniement, l'entretien, le stockage et le traitement de la marchandise.

Prescription

a. Les délais de garantie pour vices apparents se prescrivent par six mois, à compter de la livraison.

b. Quant aux vices cachés, le délai de prescription est d'un an à compter de la réception de la marchandise.

VIII. Responsabilité

Dirigeants et cadres

Dans le cadre de l'activité des dirigeants et des cadres, la responsabilité du vendeur est limitée – pour quelque raison juridique que ce soit – aux dommages résultant de cas de préméditation et de négligence grave.

Auxiliaires d'exécution

Dans le cadre de l'activité des auxiliaires d'exécution, le manquement aux obligations contractuelles essentielles engage l'entière responsabilité du vendeur. Dans le cas de manquement aux obligations contractuelles non essentielles par des auxiliaires d'exécution, la responsabilité du vendeur est limitée aux dommages résultant de cas de préméditation et de négligence grave.

Montant de préjudice

Dans le cas de dommages résultant de cas de négligence, la responsabilité est limitée au montant des dommages raisonnablement prévisibles. Ceci ne s'applique pas en cas de négligence grave de la part de dirigeants ou de cadres.

En cas de dommages

Portant atteinte à la vie, au corps ou à la santé, la responsabilité du vendeur est entière.

Responsabilité personnelle des employés

La responsabilité personnelle des membres dirigeants et des employés du vendeur à l'égard de l'acheteur n'est engagée qu'à hauteur de la propre responsabilité du vendeur.

Assurance

Dans la mesure où la responsabilité du vendeur telle que décrite dans les passages de texte sus -indiqués est assurée, le vendeur a le droit de céder à la personne ayant subi le préjudice un éventuel droit à indemnisation.

IX. Concepts, dessins, échantillons

L'ensemble des concepts, dessins et échantillons fournis avec l'offre ou mis à la disposition de l'acheteur pour un temps indéfini dans le but de faciliter la revente, reste la propriété incessible du vendeur et doit être restitué sur simple demande. La transmission ou reproduction de dessins et concepts, notamment aux concurrents du vendeur, est interdite.

X. Compétence judiciaire

Compétence judiciaire

Le lieu d'exécution de toutes les prétentions légales issues du contrat d'achat est Lennestadt, même si les ventes ou les livraisons ont été effectuées par une succursale. Selon le montant du litige, le for juridique se trouve au tribunal d'instance de Lennestadt ou au tribunal de grande instance de Siegen.

Loi applicable

L'ensemble des relations d'affaires entre le vendeur et l'acheteur est régi par le droit allemand, à l'exclusion de la Convention des Nations -Unies sur les contrats de vente internationale de marchandise.

Stand 12/2018

CONDICIONES GENERALES DE WESTMARK GMBH (CGV)

I. Conclusión de contrato/Transferencia de derechos y obligaciones
Al hablar en adelante de «Condiciones de venta y suministro, también se hará referencia a las Condiciones Generales de Contratación (AGB)».
Normatividad de las CGV
a. Las Condiciones Generales de Negocios de la vendedora valen para todos los contratos de hoy – y también futuros – entre las partes contratantes. Las condiciones del comprador son solo vinculantes si la vendedora las ha reconocido expresamente en forma escrita o de texto. Por lo demás, la ineficacia de disposiciones individuales no afecta la validez de estas condiciones.
b. Los pactos especiales que se diferencien de estas condiciones son válidos solo para el negocio para el cual han sido acordados, no tienen eficacia retroactiva ni valen para otros negocios posteriores.
c. El pedido vale como reconocimiento de las Condiciones de Venta y Entrega de la vendedora.
d. La vendedora tiene derecho en cualquier momento a enmendar las CGN presentes. Si el comprador no contradice las condiciones enmendadas en el lapso de 2 semanas tras la entrada de la notificación de las enmiendas, entrarán estas en vigor en correspondencia a la notificación. Si el comprador contradice estas en el plazo puesto, la vendedora tiene derecho a rescindir el contrato en el momento en el que entran en vigor las condiciones enmendadas. Estas CGN valen también para futuros negocios sin que se necesiten pactos expresos al respecto en cada caso particular.
Asesoramiento/Ofertas/Conclusión de contrato
a. El pedido es vinculante para el comprador.
b. Todas las ofertas son sin compromiso si no se ha hecho hecho constar expresamente la vinculación a una oferta para cierto plazo ni las ofertas han sido declaradas expresamente como de ofertas en firme.
c. Los pedidos valen como de aceptados solo si han sido confirmados por escrito por la vendedora (confirmación de pedido).
d. La vendedora se reserva el derecho de rescindir el contrato sin que se la puedan imponer pretensiones algunas, sean del tipo que sean, si parece insegura la capacidad de pago del comprador o se niega un pago anticipado deseado por la vendedora.
Eficacia del pedido, poder de representación
Para todos los pactos, incluidas todas las estipulaciones accesorias, promesas, enmiendas contractuales posteriores, respecto a la aceptación, ampliación y enmienda de un pedido y el otorgamiento de ofertas tienen básicamente facultad de representación solo los gerentes y apoderados generales. Todos los pactos, estipulaciones accesorias, promesas, enmiendas contractuales posteriores, aceptación, ampliación y enmiendas de pedidos por otras personas requieren la confirmación escrita por la personas con facultad de representación.
Forma escrita
Todos los pactos, pedidos, así como declaraciones unilaterales del comprador tienen que hacerse por escrito o en forma de texto.
Alcance de la orden
Si el comprador pide una mercancía que tiene que ser fabricada para él especialmente a base de especificaciones dadas por el, está obligado a aceptar y pagar la mercancía desde el momento en que la mercancía había sido modificada conforme a sus deseos.

II. Suministro
Gastos de entrega
Las ofertas de la vendedora son sin compromiso. El suministro se hace a los precios indicados y a las condiciones últimamente dados a conocer por ella antes de la expedición o recogida de la mercancía.
Empaque
El empaque está incluido en el precio.
Aceptación de riesgos
a. Al salir del almacén, el peligro pasa al comprador, también si el suministro se hace a porte pagado y la vendedora transporta ella misma la mercancía o la entrega a una agencia de transportes. La obligación de descarga, los gastos que conlleva y el peligro corren por cuenta del comprador.
b. Elección del empaque, clase de envío y trayecto del envío se hace a discreción de la vendedora.
c. La vendedora proporciona un seguro solo si se la dan instrucciones especiales y por cuenta del comprador.
Mora accipiendi, indemnización de daños y perjuicios
a. Si el comprador no acepta la cosa a tiempo contra pago, la vendedora puede poner por escrito al comprador un plazo adicional de 2 semanas con advertencia de no aceptación. La puesta de un plazo adicional no es necesaria en los casos prescritos por la ley. Transcurrido sin éxito este plazo adicional, la vendedora tiene derecho a negar el cumplimiento del contrato.
b. Si el comprador es responsable de la no aceptación, la vendedora tiene derecho además de la rescisión, a exigir una indemnización de daños y perjuicios. El derecho a indemnización de daños y perjuicios de la compradora es globalmente de un 15 % del precio de compra pactado. La indemnización de daños y perjuicios puede ponerse por un importe superior o inferior si la vendedora puede justificar un daño superior o el comprador uno inferior.

III. Suministro/Demora en la entrega
Forma escrita, comienzo del plazo
Los plazos y las fechas de entrega no son vinculantes. Se permiten suministros parciales. Los plazos de entrega prometidos comienzan primeramente después de la aclaración definitiva de los pedidos hechos, la entrada de toda la documentación (planos, muestras, etc.) requerida para la tramitación del pedido y la confirmación del pedido por la vendedora.
Demoras de las que no es responsable la vendedora
a. Si se producen circunstancias de las que no es responsable la vendedora (p.ej., fuerza mayor, huelga, etc.), debidas especialmente a demoras causadas por las fábricas del material de partida, el comprador no tiene derecho a rescindir el contrato ni a exigir indemnización de daños y perjuicios. Lo dicho no vale en lo que respecta al derecho de rescisión para los casos del apartado 2 N° 2 del artículo 322 del CC alemán (BGB).
b. Los plazos de entrega pactados se prolongan / la fecha de entrega pactada se aplaza prudentemente por un obstáculo pasajero en la prestación del que no es responsable la vendedora. La fecha de entrega se aplaza en correspondencia al período en el que se demora la aclaración de los detalles en desacuerdo con lo planeado.
c. Si son mayores los trabajos en comparación con el pedido original se prolonga el plazo de entrega/ se aplaza la fecha de entrega en correspondencia.
Demora de entrega con plazo de entrega/fecha de entrega no vinculante
Transcurridas cuatro semanas después de haberse excedido una fecha de entrega no vinculante o un plazo de entrega no vinculante, el comprador puede requerir por escrito de la vendedora el hacer la entrega en un plazo de cuatro semanas, advirtiéndola que negará la aceptación transcurrido este plazo. Lo dicho no vale siempre y cuando que de conformidad con la ley es prescindible la fijación de un plazo.
Demora de entrega con plazo de entrega/fecha de entrega vinculante
Si se excede una fecha de entrega vinculante o un plazo de entrega vinculante, el comprador tiene sus derechos a partir del momento en que se inicie la demora.
Indemnización de daños y perjuicios
a. Daños por demora
Si la vendedora incurre en demora, el importe de la indemnización de daños y perjuicios se limita a un máximo de un 5 % del precio de compra acordado, si ella ha actuado descuidadamente.
b. Daños por incumplimiento
Si transcurrido el plazo adicional el comprador cesa, este puede exigir un 10 % como máximo del precio de compra acordado, a título de indemnización de daños y perjuicios, tratándose de una actuación descuidada de la vendedora.

IV. Precios y pago
Precios
a. Las ofertas son sin compromiso. El suministro, la prestación y el cálculo se realizan a los precios y condiciones dados a conocer últimamente por la vendedora antes del envío o recogida de la mercancía hasta que se agoten las existencias.
b. Los precios se entienden siempre en EUROS de almacén o de fábrica suministradora, incluidos gastos de empaques y excluidos gastos de transporte más IVA por el respectivo importe legal.
Facturación, vencimiento
El pago del precio de compra y de los precios por prestaciones adicionales vencen lo más tardar al recibir la mercancía y entrega o envío de la factura.
Forma de pago
a. El pago se hará al contado o por transferencia. Normativa para el cumplimiento del plazo de pago es la entrada en caja de la vendedora o bien el abono a su cuenta. Pagos a empleados o representantes pueden hacerse solo si estos presentan un poder de cobro válido.
b. Otra forma de pago tiene que haberse pactado expresamente. Los cheques y letras de cambio se aceptarán como pago solo según acuerdo. La vendedora se reserva el derecho de tomar en reporte las letras de aceptación de extraños o propios. Todos los gastos aquí ocasionados corren por cuenta del comprador. La compradora no asume garantía por presentación ni protesto. Si las propias letras del comitente van al protesto o no se cubren de inmediato las letras extrañas protestadas, la vendedora tiene derecho a devolver todas las letras en circulación. Al mismo tiempo vencen todas las pretensiones de la vendedora. No se aceptan cheques con fecha adelantada.
Vencimiento / Descuento
El pago se hará sin descuento alguno en el lapso de 30 días a contar desde la fecha de la factura. Si los pagos se hacen en el lapso de 14 días a contar de la fecha de la factura, la vendedora concede un descuento del un 2 %, siendo normativa la entrada del pago en caja de la vendedora.
Retención / Compensación
La retención de pagos o las compensaciones de posibles contrapretensiones, solo se permiten si estas se han constatado ejecutoriamente o han sido reconocidas por la vendedora.

V. Retraso en el pago
Determinación del plazo y renuncia
a. Si el comprador se encuentra en demora, la vendedora puede ponerle un plazo de dos semanas para efectuar el pago del importe aún al descubierto. Transcurrido este plazo, la vendedora puede rescindir el contrato y exigir al mismo tiempo una indemnización de daños y perjuicios.
b. Si la vendedora renuncia, los pagos ya hechos al precio de compra se devolverán contra devolución de la mercancía solo por el importe porcentual del valor de mercado de la mercancía aún existente. Las pérdidas de valor corren por cuenta del comprador.
Intereses moratorios / Supresión del descuento
En caso de demora, el comprador adeuda los intereses moratorios legales de un 8 % por encima del tipo de intereses básico respectivo. Si se demora el pago se suprime cualquier tipo de concesión de descuento. No se excluye la compensación de daños mayores.
Vencimiento de todos los créditos / Pagos adelantados / Renuncia / Indemnización de daños y perjuicios
La inobservancia de las condiciones de pago o de circunstancias que justifican serias dudas en la solvencia del comprador, conlleva el vencimiento inmediato de todos los créditos concedidos por la vendedora. La vendedora tiene derecho a exigir pagos adelantados o fianzas por suministros no hechos aún, a rescindir el contrato tras un plazo adicional prudente, a exigir una indemnización de daños y perjuicios debido a incumplimiento, a negar la reventa de la mercancía y a recoger la mercancía aún sin pagar. Los gastos así ocasionados corren por cuenta del comprador.
Aceptación de riesgos durante la demora
Durante su demora, el comprador es responsable también del riesgo de la desaparición o del empeoramiento de la prestación, si la mercancía se encuentra aún en poder de la vendedora.

VI. Derechos de garantía – Reserva de propiedad
Alcance
a. La mercancía suministrada sigue siendo propiedad de la vendedora hasta que haya sido pagada íntegramente, en la relación de negocios en curso, la mercancía suministrada permanece propiedad de la vendedora hasta que se hayan abonado íntegramente todos los créditos de las relaciones de cuentas corrientes o bien de negocios. La reserva de propiedad sigue también existiendo si créditos individuales de la vendedora se agregan a una factura en curso y se saca y reconoce el saldo.
b. A demanda del comprador, la vendedora está obligada a desistir de la reserva de propiedad si el comprador ha cumplido todas las pretensiones relacionadas con el objeto de la compra y si existe otra fianza prudente para los demás créditos procedentes de la relación de negocios en curso.
c. Si el valor de las fianzas excede los créditos de la vendedora en un 20 %, esta liberará a demanda del comprador fianzas a su elección por el valor que supere el 120 %.
Ejercicio / Satisfacción
La vendedora tiene derecho a exigir la entrega inmediata de la mercancía en reserva de propiedad o a recoger esta, si no se ha pagado la mercancía. Para los derechos de retención del comprador vale IV.5.
Si debido a la reserva de propiedad, la vendedora recoge la mercancía, entonces se tiene solo una rescisión del contrato si la vendedora declara esto expresamente. La vendedora puede satisfacerse por la venta libre de la mercancía en reserva de propiedad retirada.
Enlace/Mezcla/Elaboración
Si el comprador enlaza, mezcla o elabora la mercancía en reserva de propiedad convirtiéndola en una nueva cosa móvil, esto tiene lugar para la vendedora sin que ella, por supuesto, se obligue a esto. Por el enlace, la mezcla o la elaboración, el comprador no adquiere la propiedad en la cosa nueva de conformidad con las prescripciones de los artículos 947 y siguientes del CC alemán (BGB). Al enlazar, mezclar o elaborar la mercancía con objetos que no pertenecen a la vendedora, ella adquiere la copropiedad en la nueva cosa conforme a la relación entre el valor de su mercancía en reserva de propiedad y el valor total.
Venta/Transmisión en garantía/Pignoración de la mercancía
a. El comprador puede vender o elaborar la mercancía en reserva de propiedad solo en una actividad mercantil reglamentaria y a no ser que se empeore de un modo sostenible su situación patrimonial. Él está obligado a reservar la propiedad a la vendedora. La competencia del comprador de vender la mercancía en reserva de propiedad en una actividad mercantil reglamentaria, finaliza con la revocación por la vendedora a consecuencia de un empeoramiento sostenible de la situación patrimonial del comprador, pero, lo más tardar, al suspender sus pagos o al solicitar o abrir el proceso de insolvencia sobre su patrimonio.
b. El comprador cede por adelantado a la vendedora los créditos con todos los derechos procedentes de la reventa de la mercancía en reserva de propiedad – incluidos eventuales créditos de ajustes de cuentas. Si la mercancía se enlazó, mezcló o elaboró y la vendedora tiene copropiedad en ella, esta tiene derecho en el crédito del precio de compra proporcionalmente a sus derechos en la mercancía.
c. El comprador tiene derecho al cobro de los créditos mencionados en esta regulación, a pesar de la cesión mencionada sobre estas líneas. Sin embargo, la autorización de cobro de la vendedora no es afectada por la autorización para cobro del comprador. La vendedora no cobrará el crédito mientras que el comprador cumpla con sus obligaciones de pago y no se presente ningún empeoramiento esencial de la situación patrimonial del comprador. En tal caso, la vendedora puede advertir al comprador la cobranza del crédito por ella misma o terceros encargados por ella. Transcurrido el plazo, la vendedora está autorizada por el comprador a informar a los clientes sobre la cesión y cobrar él mismo los créditos. El comprador está obligado a dar a la vendedora, a su demanda, todas las informaciones necesarias para un ejercicio de los derechos, así como a entregarla la documentación requerida al caso (relación de créditos con nombres y dirección de los clientes, importe de los créditos individuales, fechas de las facturas, etc.).
d. El comprador no tiene derecho a pignorar la mercancía ni los créditos que se pongan en su lugar ni a traspasarlos para fines de fianza. Si el comprador ha vendido el crédito en el marco del factoring real, vencerá de inmediato el crédito de la vendedora y el comprador cede a la vendedora el crédito contra el factor y entrega de inmediato a la vendedora los ingresos por la venta. La vendedora acepta esta cesión.
Intervenciones de terceros
Con intervenciones de terceros, especialmente en las pignoraciones del objeto de compra, el comprador, advirtiendo la reserva de propiedad, tiene que contradecir e informar por escrito inmediatamente a la vendedora. Una información por escrito tiene que hacerse también si por terceras partes se ejercita legalmente un derecho prendario del empresario u otros derechos de fianzas. El comprador está obligado a apoyar a la vendedora en la salvaguardia de sus derechos.
Gestión de la mercancía bajo reserva de propiedad / Seguro
El comprador guarda gratuitamente la mercancía para la vendedora. Este tiene que asegurarla contra los riesgos corrientes tales como, p.ej., fuego, robo y agua en el volumen corriente. A este respecto, el comprador cede a la vendedora sus pretensiones de indemnización a las que tiene derecho, procedente de los daños de los tipos mencionados sobre estas líneas con las compañías de seguros u otros institutos obligados a sustitución, por un importe del valor facturado de la mercancía. La vendedora acepta la cesión.
Derecho de retención
Debido a todos los créditos frente al comprador, incluidos aquellos que se derivan de contratos de fábrica y de compraventa anteriores, la vendedora tiene derecho de retención de los objetos y documentos del comprador llegados a su propiedad.

VII. Garantía
Calidad nominal
a. La calidad nominal de la mercancía se determina de conformidad con el estado de la técnica para mercancías comparables del tipo del objeto de compraventa al concluirse el contrato de compraventa. Pequeñas diferencias no se consideran de tales de la calidad real de la nominal. La publicidad de otro fabricante es solo vinculante para la calidad nominal, si la vendedora la ha hecho de propia.
b. Una ligera diferencia, técnica inevitable de la calidad, color, anchura, peso del equipo o del diseño no está permitido reclamarla y no se considera de vicio en el sentido del artículo 434 del CC alemán (BGB). Esto vale también para diferencias corrientes en el comercio, a no ser que el vendedor haya prometido un suministro fiel al modelo.
Deber de inspección y de reclamar vicios
El comprador tiene que inspeccionar la mercancía inmediatamente después de su aceptación o en el lapso de ocho días tras la entrega y, si se aprecia un vicio, comunicarlo inmediatamente por escrito a la vendedora reenviándola el albarán. Si no hace esta comunicación, se considera la mercancía de autorizada, no siendo que se trate de un vicio no identificable en la inspección. Si aparece posteriormente un tal vicio, se tiene que hacer la comunicación de inmediato, pero lo más tardar una semana después del descubrimiento; en el caso contrario, la mercancía se considera de autorizada, también en estima de este vicio. Esto no es válido en los casos de los artículos 444 o bien 639 del CC alemán (BGB).
Alcance de la prestación de garantía
a. Tratándose de una reclamación por vicio justa, el comprador puede exigir un cumplimiento a posteriori. La vendedora eliminará el vicio a su elección o suministrará una mercancía en perfecto estado.
b. Si el intento de eliminar el vicio por la vendedora fracasa tres veces o está unida a gastos desproporcionados, el comprador puede exigir, a su elección, una anulación del contrato o reducción de la remuneración. Un retoque no se considera como tercer intento fracasado definitivo si resulta otra cosa especialmente de la clase de la cosa o del vicio o de otras circunstancias que dificultan el retoque.
c. Para las piezas montadas eventualmente en el retoque, se presta garantía debido al contrato de compraventa hasta que haya pasado el tiempo de la obligación de garantía del objeto de compraventa. Los repuestos cambiados instalados eventualmente serán propiedad de la vendedora.
Tramitación / Gastos
a. El comprador puede hacer valer derechos de saneamiento a la vendedora. La vendedora fija la clase y el lugar del retoque.
b. Con anulación del contrato se devolverán las prestaciones recibidas o en caso de una reducción de la remuneración, la vendedora devolverá el importe excedente pagado por el comprador y se entregarán los provechos sacados. Siempre y cuando que el comprador no haya sacado provecho en contraposición a las reglas de una economía reglamentaria, está obligado a sustituir el valor a la vendedora.
Exclusión de prestación de garantía
a. Se anula la obligación de prestación de garantía si tras descubrir el vicio la cosa ha sido modificada o reparada por el comprador o por otra persona que no sea la vendedora. Se excluyen de aquí los casos de emergencia y aquellos en lo que la modificación o saneamiento no pudieron ejerce univocamente influencia alguna sobre el vicio.
b. Las obligaciones de prestación de garantía de la vendedora se anulan también si el comprador no ha obedecido las prescripciones sobre el tratamiento, mantenimiento, almacenamiento y cuidados de la mercancía.
Prescripción extintiva
a. Los plazos de prestaciones de garantía para vicios identificables prescriben extintivamente con el transcurso de seis meses desde el suministro.
b. Para aquellos vicios materiales no identificables en la aceptación, el plazo de prescripción extintiva es de un año después de la recepción.

VIII. Responsabilidad
Órganos y empleados ejecutivos
En una actuación de órganos y empleados ejecutivos, la responsabilidad de la vendedora se limita – siendo igual por qué causa jurídica – a dolo y culpa grave.
Auxiliares ejecutivos simples
En una actuación de auxiliares ejecutivos simples, la vendedora responde ampliamente en la violación de deberes esenciales del contrato. Tratándose de la violación de deberes no esenciales del contrato, la responsabilidad de los auxiliares ejecutivos simples existe solo para dolo y culpa grave.
Monto de daños
Para daños de causa culposa, la responsabilidad está limitada al monto de los daños previsibles prudentemente. Lo dicho no vale para una actuación culpable grave de órganos y empleados ejecutivos.
Daños personales
La vendedora es ampliamente responsable de los daños que pongan en peligro la vida, el cuerpo o la salud.
Propia responsabilidad del trabajador
Una responsabilidad personal de los miembros de los órganos y trabajadores de la vendedora frente al comprador, se tiene solo en el alcance en el que la vendedora misma es responsable.
Seguro
Siempre y cuando que la vendedora está asegurada contra la responsabilidad para los apartados mencionados sobre estas líneas, puede ceder a los dañados los eventuales derechos del seguro.

IX. Bosquejos, dibujos, modelos
Todos los bosquejos, dibujos y modelos que la vendedora adjunta a la oferta o que cede al comprador por tiempo indefinido para facilitar la reventa de sus productos, permanecen propiedad invendible de la vendedora y se devolverán en caso de que así se demande. No está permitida la cesión o reproducción de los dibujos y bosquejos, particularmente a las empresas de lo competidores de la vendedora.

X. Lugar de cumplimiento / Fuero
Lugar de cumplimiento y fuero
El lugar de cumplimiento de todos los derechos resultantes del contrato de compra es Lennestadt, incluso en el caso de que las ventas o suministros se lleven a cabo por una filial. La jurisdicción será, dependiendo de la cuantía litigiosa, el Juzgado de Primera Instancia de Lennestadt o la Audiencia Provincial de Siegen.
Normatividad derecho alemán
A toda la relación de negocios se aplica el derecho alemán. No se aplicará el derecho de compra de las NN UU.

Stand 12/2018

Art.	Seite
Abfalleimer	317
Abfluss-Sieb	307
Abfüllschaufel	213-217
Abgießhilfe Edelstahl	150
Ablage für Deckel + Löffel	302
Ablagen	59, 299, 300-302
Abstreifplättchen	220-221, 382-387
Abtropfgestell	301-302
Abtropfkorb	300
Abtropfmatte	301-302
Allesschneider	78
Allzweckmesser	55-57
Aluminium-Schaufel	214-215
Ananasscheider	40, 371
Anti-Rutsch-Füße	320-321, 324-325, 382-387
Apfelausstecher	17, 26, 30
Apfelreibe	67, 71
Apfelschälmaschine	75
Apfelteiler	39-40, 371
Apfeltraum	75
Auflaufform	290, 161
Aufschnittschale	292
Ausgießer	239, 254-263, 276, 373
Aushöhllöffel	17, 26, 30, 41
Ausrollmatte	183
Ausrollstab	183
Ausstechformen	196-207
Austernbrecher	142
Austernhalter	142
Backblech	158, 161-162
Backblechroller/-walze	184
Backformen	158-168
Backformroller/-walze	184
Backpinsel	180
Backrahmen	166-167
Baguette Backform	163
Baguettebeutel	165
Baguettekorb	353
Bambus-Löffel	317
Bananendose	293
Bar Organizer	250
Barlöffel	248
Barmaß	244
Barsieb	245
Bastelschere	54
Beerenpflücker	235
Besteckeinsatz	317
Besteckkasten	317, 353
Besteckköcher/-korb	313, 353
Besteck-Set	117, 292, 378
Bestecktaschen	366
Beutelclips	288
Beutelhalter	304
Bezug für Gärkörbchen	164-165
Bierwärmer	252
Birnenteiler	39
Blanchierheber	14, 22, 28, 109
Bleche	108, 158, 161, 166
Blitzbinder	288
Bohnenschneider	74
Boston Shaker	245
Brat- u. Gemüselöffel	14, 22
Brat- und Servierzange	22, 24, 127-131
Brat-/ Backform	161
Brat-/Backpinsel	180
Brat-/Servierpinzette	22, 130
Braten- und Grillgabel	152
Bratensaftspritze	137
Bratenschnur	136
Bratenspatel	31
Bratenthermometer	153
Brotbackform	158, 162-164
Brotbeutel	165
Brötchen Backform	162-163
Brotmesser	56-57
Brühlöffel	271
Buchstaben-Ausstechformen	202
Buffetzange	128-130
Bügelverschlussflasche	226, 374
Buntschneider	33, 43
Burger Brötchen Backform	162
Burger Papier	124
Burgerpresse	122-123
Bürste	42, 126, 180, 249, 300
Butterdose	314-315
Buttermesser	33, 50
Butterpfännchen/Soßenwärmer	327

Art.	Seite
Butterteiler	50
Caipirinha-Stößel	243
CakePop Butler	192
Campingbesteck	292
Ceranfeld-/Reinigungsschaber	19, 304
Chefmesser	57
Cocktailshaker	244-245
Crème Brûlée und Flambier Brenner	151
Cremespachtel	32, 186, 191
Crêpes-Spatel	15, 24, 133
CupCake-Aushöhler	192
Dauerbackfolie	183
Dauerfilter	269-270
Deckel	230, 251, 286, 303
Deckelklammern	231
Deckelöffner	30, 97-98
Dekantierausgießer	239
Deko-Etiketten	230
Deko-Hobel	18, 76-77, 371
Dekorierschablonen	277
Dekorierstreuer	277
Dessert-/Speisenformer	151
Dichtungsringe	294-295, 382-387
Digitale Thermometer	152-153, 306
Display Tray	378
Döner-/Gyros-Schaufel	33
Doppelentkerner	220-221
Doppelschäler	38, 370
Doppelseitiger Aushöhllöffel	41
Doppelseitiger Kugelausstecher	41
Doppelwender	131
Dosen	283-285, 290-295, 314-315, 329
Dosenlocher	18, 26
Dosenöffner	18, 27, 30, 99-103
Dosenöffnermaschine	102
Dosierausgießer	262
Dosiergerät	263
Drahtbügelglas	228, 329, 372
Drahtständer	358
Drehständer Küchenhelfer	16, 25
Drehteller	305
Dressiernadel	140
Dressingshaker	118
Dünsteinsatz	150
Durchschlag	148-149
Edelstahl-Abgießhilfe	150
Edelstahl-Sauciere	327
Edelstahlschaufel	212-213
Edelstahltasse	289
Eidorn	48
Eidottertrenner	177
Eierbecher	316
Eierköpfer	48
Eierlöffel	316
Eierstückler	47
Eierteiler	46-47
Eieruhr	154-155
Eimer	283, 317
Einkoch-Gummiringe	231
Einmachtrichter	233-234
Einschubkorb	355
Einstichthermometer	152
Eisbereiter	246-247
Eislöffel	20, 30, 150, 372
Eisportionierer	20, 30, 150, 372
Eisschaufel	213
Eiswürfel	246
Eiswürfelbereiter/ -formen	246-247
Eiszange	243
Eiszerkleinerer	243
Elektrischer Korkenzieher	93
Elektrischer Milchaufschäumer	274
Ent- u. Verkorker	89-95, 373, 377
Entkerner	220-223, 225, 374
Entsteiner	220-223, 225, 374
Erdbeerschneider	41
Ersatzdrähte	186, 382-387
Ersatzfühler für Bratenthermometer	153, 382-387
Ersatzgläser	267, 340, 382-387
Ersatzgriff für Espressokocher	266, 382-387
Ersatz-Handstößel	220
Ersatzklingen	36-38, 304, 382-387
Ersatzkorken	254-256, 258-259
Ersatzmesser	81, 103, 220, 382-387
Ersatzteil-Sets	382-387
Espressokocher	266
Espresso-Löffel	275

Art.	Seite
Essig- u. Öl-Spender	116, 335
Essig-/Ölflasche	341
Etagère	321
Etiketten	230, 283
Fadenausgießer	258
Fahrrad Wandhalter	299
Fahrradkoffer	298
Faltbare Frischhaltedose	293
Faltbare Schüssel	281, 300
Faltbare Untersetzer	121
Federn für Kirschentkerner	220-221, 382-387
Fensterthermometer	306
Fermentiergewichte	228
Fermentierstampfer	232
Fettabstecher	31
Fett-Trenn-Kanne	145
Filterplättchen für Espressokocher	266, 382-387
Fingerschutz	53
Fischentschupper	19, 141
Fischgrätenpinzette	141
Fischwerkzeug 2in1	19
Flachmann	289
Flambier-Brenner	151
Flaschen	137, 226-227, 294, 341, 374
Flaschenbürste	300
Flaschenhalterung	263
Flaschenkorb	354
Flaschenöffner	18, 27, 89-98, 373, 377
Flaschenscheiben	231
Flaschentrichter	234
Flaschenverschluss	240-242, 373, 377
Fleischgabel	18
Fleischhammer	20, 134-135
Fleischklopfer	134
Fleischkrallen	124
Fleischmesser	56-57
Fleischwolf	79-80
Fliegenklatsche	308, 377
Folienspender	287
Fondantglätter/Cremespachtel	191
Frischhaltedeckel	251, 286
Frischhaltedose	290-293
Frischhaltekugeln	282
Fruchtpresse	223-225
Fruchtschneider	39-44
Fruchtteiler	39-44, 371
Frühstücksbrettchen	52
Frühstücksmesser	33, 50, 55
Füllkorb	354
Gärkörbchen	164
Garnierkünstler	188
Garnierset	188-190
Garnierspritze	188-189
Gastronorm Korb	361-363
Gastro-Salzstreuer	328-346, 374-377
Gebäckpresse	189
Gebäckzange	128
Geburtstags- u. Partykerzen	192
Geflügelschere	140
Gefrierdose	283
Gefriergutetiketten	283
Gemüsehobel	70-77, 371
Gemüselöffel	14-15, 22, 28
Gemüsemesser	56
Gemüsereibe	69-78
Gemüse-Reinigungsbürste	42
Gemüseschäler	17, 26, 36-38, 370
Gemüseschaufel	215
Gemüseschneider	69-78
Gewürz- und Kräutersieb	146
Gewürz-/Obstbar	250
Gewürzdosenset	329
Gewürzglas	329, 372
Gewürzmühle	332, 334, 374
Gewürzregal	284
Gewürzschaufel	214-215
Gewürzstreuer	329, 333-346, 374-375
Gitterroller	185
Gitter-Schneider	20
Gläser	173, 227-229, 267, 329, 340, 345, 372
Gläser-Spülbürste	300
Glas-Frischhaltedose	285, 290-292
Glasheber	233
Glasumrander	250
Glocken	347
Glockenkorkenzieher	91
Gradhalsflasche	226

Art.	Seite
Granatapfel Entkerner	225
Griffkorken	242
Grillbürste	126
Grillgabel	126, 152
Grillhandschuhe	120
Grillkorb	125
Grillpfanne	125
Grillschale	124
Grillspieße	139
Grillspießhalter, Set 7-tlg.	125
Grillwender	126
Grillwok	125
Grillzange	127-128, 131
Gugelhupfform	159-160
Gummiringe	231
Gurkenhobel	71-78
Gurkenverzierer	43
Gusseiserne Pfanne, Schale, Topf	318
Gyros-Schaufel	33
Haftetiketten	230
Hähnchengriller	139
Halloween-Set	44, 371
Hamburgermaker	122-123
Handglocke	347
Handreibe	66-78
Handrührgerät	82
Handschuhe	53, 120
Haushaltsschaufel	214
Haushaltsschere	54
Haushaltssieb	148-150
Hebeldosenöffner	100
Hebelkorkenzieher	92
Henkeltasse	288-289
Herzbackform	166
Hobel	18, 26, 30, 70-78, 107, 371
Holzrolle für Passiersieb	147, 382-387
Holzschaufel	215
Honigbirne	345
Honigglas	345
Honigspender	343-344
Hummergabeln	141
Hummerknacker	142
Hummerzange	141
Hygrometer	306
Induktionsadapterplatte	303
Ingwerreibe	66
Innenstiel-Sackschaufel	215
Julienne-Schneider	17, 26, 37, 370
Kabelhalter	299
Kaffeebereiter French Press	267
Kaffee-Dosierlöffel	272, 275
Kaffeefilter	268-269
Kaffeemühle	273
Kapselschneider	90
Kartoffel- u. Kraut-Stampfer	14, 22, 28, 110-111, 232
Kartoffelpresse	106, 110
Kartoffelreibe	71-72
Kartoffelschaufel	212
Kartoffelspirale	111
Kartoffelstampfer	14, 22, 28, 110-111
Käsehobel	18, 26, 30, 49, 372
Käsemesser	33, 49
Käseschneider	18, 26, 30, 48-49, 372
Kastenform	158-160
Keksstempel	204
Kellen	14, 22, 28
Kellnerbesteck	94
Kellnerglocke	347
Kellnermesser	94
Keramik-Löffel	316
Keramikschälchen	318-319, 379
Kerzen	192
Kinderschere	54
Kirschentkerner	220-222, 374
Kiwischäler	17, 370
Klappsieb	271
Knoblauchpresse	18, 27, 30, 45, 371
Knoblauchschäler	44
Knödeltuch	145
Koch- u. Bratschnüre	136
Koch- u. Teigschaber	18, 32, 180-182, 186
Kochlöffel	14, 15, 22, 24, 143
Kombi-Eierteiler	47
Kombiöffner	19, 96-97, 233, 373
Kombireibe	20, 69
Königskuchenform	158-160
Konservenglasöffner	233

Art.	Seite
Körbe	125, 300, 313, 351-365
Korbschale	351-353, 355, 360
Korbschütte	360
Korken	242, 251, 254-260, 263
Korkenzieher	90-95
Krapfenspritze	188-189
Krätzer	95, 382-387
Kräuter- und Gewürzsieb	146
Kräuterdose	283
Kräutermühle	68
Kräuterschere	62, 371
Kräuterschneider	62
Krautschneider	36
Krautstampfer	232
Kronenreibe	72
Kronkorken	251
Kuchen- u. Tortenheber	28, 187, 192
Küchen-/Ofenhandschuhe	120
Küchenbeil	134
Küchengarn	136
Kuchengarnierer	182
Kuchenkühler	193
Kuchenlöser	182
Küchenmesser	55-58
Kuchenplatte	193
Kuchenrahmen	166
Küchenrollenhalter	305
Kuchenschneider	192
Küchenschütte	284
Küchenutensilien Bambus	143
Küchenwaage	172
Küchenzange	128
Kugelausstecher	17, 26, 41
Kühlmanschette	245
Kühlschrankbutterdose	314
Kühlschrankmatten	306
Kühlschrankthermometer	306
Kühltasche	298
Kunststoffkorken Lamelle	263
Kunststoffschaufel	212, 216-217
Kurbelschraube	79, 382-387
Kürbis Schnitz-Set	44, 371
Kurzzeitmesser	154-155
Latte Macchiato-Löffel	275
Lebkuchen-Ausstechform	204
Limettenpresse	224
Linzer-Ausstechform	203
Lochscheibe	79, 382-387
Löffel	14-15, 18,20, 22, 24, 26, 28, 30, 109, 143, 150, 176-178, 181, 248, 271-272, 275, 316-317, 372
Löffel-Ablage	302
Löffelreibe	66
Löffelschaber	18
Lunchbox	292-293
Lunchpot	295
Lupe	308
Maiskolbenhalter	136
Mandelmühle	83
Mangoteiler	40, 371
Marinierspritze	137
Marmeladenbar	319
Maronenschneider	44
Maßausgießer	261-262
Mehl- und Puderzuckersieb	191
Mehrzweckgarnierer	50
Mehrzweckgießer	339, 375-376
Melonenschneider	41, 371
Menagen	332-335, 340-341
Messbecher	174
Messer	33, 49-50, 55-57, 61-62, 372, 382-387
Messer 4-flügelig	79
Messer- und Scherenschärfer	63
Messerablage	59
Messerblock	58-59
Messerleiste	59
Messgläser	173, 380
Messkanne	173-175
Messlöffel	178
Mikrowellen Abdeckhaube	282
Mikrowellen-Menüteller, ø 25 cm	282
Milch- und Saftflasche	227
Milch und Vorratseimer	283
Milchaufschäumer	274
Milchkännchen	274-275
Milch-Thermometer	153
Mini-Becher	289
Mini-Bügelverschlussflasche	226, 374

Art.	Seite
Mini-Hamburgermaker	122
Minireibe	73, 372
Mini-Schneebesen	144
Mini-Universalstreuer	337, 377
Mix- u. Garniergerät	188
Mix- u. Schüttelbecher	118-119
Mohnmühle	83
Mörser	67-68
Mozzarella-Schneider	48, 111
Muffinbackform	167-168
Mühlen	66, 68, 83, 273, 328, 332, 334, 374
Mülleimer	317
Multi-Messer	55
Multi-Öffner	19, 96-97, 233, 373
Multischneider	78, 82
Muskatmühle	66
Muskatreibe	66
Müslibecher	294-295, 378
Naturschieferplatte	324-325
Naturschiefer-Untersetzer	320
Nestbacklöffel	150
Nudelholz	183
Nudeltrockner	109
Nussknacker	86-89, 377-378
Nussmühle	83
Obstbar	250
Obstbodenform	161
Obstteiler	39-40, 371
Ofenhandschuhe	120
Ofenthermometer	153
Ofenzange	304
Öffner	18-19, 26-27, 30, 95-103, 233, 373, 377
Ölflasche	341
Olivenentsteiner	225
Omelettewender	133
Orangenpresse	224
Orangenschäler	17, 26
Ovale Backform	167
Paletten	32, 186
Papier Trinkhalme	248
Papier-Backförmchen	168
Papierschere	54
Parmesan-/Zuckertopf	340
Partyglashalter	252
Partykerzen	192
Passiermaschine	147
Passiersieb	147
Pasta-Ausstecher	109
Pellkartoffelgabel	17, 26, 28
Pellkartoffelschneider	111
Pfannenlöffel	14, 22
Pfannenschaber	132
Pfannenwender	14, 22, 131-133
Pfannkuchen-/Omelettwender	133
Pfeffermühle	328, 332, 334
Pfefferstreuer	337-338, 343-344, 375-377
Pflaumenentsteiner	220-221, 223, 374
Pilz- u. Gemüse-Reinigungsbürste	42
Pinsel	18, 180
Pinzetten	22, 130, 141
Pizza Wiegemesser	61
Pizzablech	158, 162
Pizzaheber	187
Pizzaschaufel	187
Pizzaschere	60
Pizzaschieber	187
Pizzaschneider	18, 26, 30, 33, 60-61, 372
Platten	193, 321-326, 379
Platzsets	366
Pocketbox	294
Pommes-frites Schaufel	212
Pommes-Frites Schneider	81
Portionierer	150, 177, 238, 261-262
Porzellanschälchen	151, 319, 379
Pralinen-Set	179
Präsentationskorb	359-365
Pressen	18, 27, 30, 45, 106, 110, 1, 223-225, 276
Profidosenöffner	101-102
Puderzuckersieb	191
Puderzuckerstreuer	191, 332, 346
Quetschflasche	137
Quirltopf	175
Raclette-Schaber	132
Radischenverzierer	43
Ravioli-Ausstecher	109
Ravioliformer	108
Reiben	20, 66-67, 69-74, 80, 107, 372

Art.	Seite
Reinigungsbürste	42, 126, 180, 249, 300
Reinigungsschaber	19, 304
Reiskugel	145
Restehalter und Schneidhilfe	53
Restelöffel	181
Rettichschneider	43
Rezeptionsglocke	347
Risottolöffel	24, 143
Rohkostreibe	20, 71-78
Rouladennadeln	136
Rouladenringe	135
Rubinrohr für Wetzstab	63, 382-387
Rückenroller	309
Rührbecher	175
Rührlöffel	14, 15, 22, 24, 143
Rührschüssel	175-176
Sackschaufel	215
Saftflasche	227
Sahnegießer	339, 343-344, 375
Sahnespender	339, 343-344, 375-376
Salat- u. Servierlöffel	14, 22, 117
Salatbesteck	116-117
Salatbutler	114
Salatmesser	116
Salatschleuder	114-115
Salatschüssel	115, 280-281
Salatzange	130
Saleen-Schale	351-353, 355, 360
Salz- u. Pfeffermühle	328, 332, 334
Salz und Pfeffer-Menage	335, 337, 340-341
Salzstreuer	337-338, 342-346, 375-376
Santokumesser	57
Sauciere	327
Saughaken	307
Schaber- u. Kuchengarnierer	18, 180-182
Schaber/Kratzer	18, 31-32, 180-182
Schablonen	277
Schalen	124-125, 177, 290-292, 318-319, 351-353, 355, 360
Schäler	17, 26, 36-38, 44, 370
Schälmesser	55-57, 372
Schaschlikspieße	138
Schaufeln	33, 187, 212-217
Schaumlöffel	14, 22, 28, 109
Scheren	54, 60, 62-63, 140, 371
Scherenschärfer	63
Schieferplatte	324-325
Schiefer-Untersetzer	320
Schlauch- und Kabelhalter	299
Schleifstein	63
Schloss	298
Schmelzschale	177
Schneebesen	15, 20, 24, 28, 143-144
Schneidbrett	51-52
Schneidhilfe	53
Schneidmatten	51
Schnittschutz-Handschuhe	53
Schnitz-Set	44, 371
Schokoladentauchgabel-Set	179
Schöpfkelle	14, 22, 28
Schraubdeckel	230
Schraubdeckelöffner	97-98
Schuhanzieher	309
Schuhrost- und -ablage	299
Schüsseln	115, 175-176, 280-281, 300
Schüttelbecher	118-119
Schüttengehäuse	284
Schutzkappen	254
Schwenksieb	270
Seih- u. Knödeltuch	145
Seiher	148-149
Seihschaufel	212
Sektflaschenverschluss	241, 373, 377
Sektzange	89
Servierbrett	320
Servierlöffel	14, 22
Servierpalette	18
Servierpinzette	22, 130
Servierplatte	321-326, 379
Servierset	319
Servierzange	24, 127-130
Serviettenhalter	315
Shaker	118, 244-245
Sicherheitsdosenöffner	99
Siebe	146-149, 191, 245, 270-271, 307
Silikon Kronkorken	251
Silikon Muffin-Backform	168
Silikondeckel	286
Silikondichtringe u. Filterplättchen für Espressokocher	266
Silikonpinsel	18, 180
Smoothieflasche	227
Snack-box	292
Soßenkelle/-löffel	14, 22, 28
Soßenwärmer	327
Spaghettilöffel	14, 22, 28
Spaghettizange	130
Spargel- und Servierplatte	326
Spargelschäler	17, 26, 28, 36-38, 370
Sparschäler	17, 26, 28, 36-38, 370
Spätzle-/Kartoffelpresse	106
Spätzleblech	108
Spätzlebrett	107
Spätzlehobel	107
Spätzlereibe	107
Speisehaube	286-287
Speisenformer	151
Speisenwärmer	326
Spekulatiuswalze	206, 380
Spicknadel	136
Spieße	138-139
Spiralkette	217
Spiralschneider	76
Spirituosen-Dosiergerät	263
Spitzloch-/Risottolöffel	24, 143
Springform	158-160
Spritzbeutel	190
Spritzen	137, 188-189
Spritzgebäckvorsatz	79, 382-387
Spritzkorken	260
Spritzschutz	146
Spülbürste	300
Spülschüssel	300
Stange für Dosenöffnermaschine	103, 382-387
Staub-/Schutzkappen	254
Staubwedel	309
Steaker	135
Steakhammer	135
Steckachsen	106, 382-387
Stiftreibe	20
Stipproller	185
Stollen- und Kuchenplatte	193
Stößel	232, 243
Stövchen	276
Streichpalette	32, 186
Streuer	277, 329, 332-333, 335-338, 341-346, 374-377
Strohhalme	248-249
Sturzglas	227, 229
Stutzen-Kaffeefilter	269
Suppenkelle	14, 22, 28
Süßstoffspender	346
Tablettenbox	309
Tabletts	305, 364
Tapasplatte	321-325, 379
Tassen	288-289
Tassen-Zuckerzangen	252
Teebeutelzange	275
Teebox	277
Tee-Ei	271
Teekanne	267
Teenetz	270
Teesieb	148, 270
Tee-Stövchen	276
Teig-Ausrollmatte	183
Teigkarte	33, 182
Teigmischer	33
Teigportionierer	177
Teigrad	18, 26, 109, 185
Teigrolle	183
Teigschaber	18, 32, 180-182
Teigschneider	185
Teigspachtel	32
Teigstreifenschneider	185
Terrassen-Ausstechform	202-203
Thekendisplay	370-380
Thermometer	152-153, 306
Thermo-Sauciere	327
Thermo-Speisehaube	287
Timer	154-155
Tisch-/Kellnerglocke	347
Tischabfallbehälter	317
Tischabfalleimer	317
Tischbefestigung für Dosenöffnermaschine	103
Tischbutler	312-313
Tischbutterdose	314
Tischentkorkmaschine	95
Tischkehr-Set	299
Tischkorb	351-353, 356-357
Tischsets	366
Tischtuchklammern	307
Tomatenschäler	17, 370
Tomatenschneider	42
Tomatenstrunkentferner	18, 26
Topfhauben	286
Topflappen	120
Topfuntersetzer	121
Tortenbodenteiler	186, 193
Tortenhaube	193
Tortenheber	28, 187
Tortenplatte	193
Tortenring	167
Touring-Tresor	298
Tranchierhilfe	53
Trichter	233-235
Trinkbecher	288-289
Trinkflasche	294
Trinkhalme	248-249
Trinkhalmlöffel	248
Trommelreibe	80
Tropfenfänger	239, 276
Tropfringe	239
Universalbügel	231
Universalbürste	180
Universal-Deckel	303
Universalhacker	82
Universalmühle	328, 332, 334, 374
Universalreibe	70-78
Universalstreuer	333, 336-338, 341-343, 374-377
Universelle Haushaltsschere	54
Untersetzer	121, 320, 326
Utensilienhalter	312
Vakuumpumpe	240
Verkorker	93, 373, 377
Vespermesser	55, 372
Vielzweckköffner	19, 96-97, 233, 373
Vielzweckschneider	42
Vierkantreibe	73
Vorratsdose	285
Waage	172
Waffel-/Eiserhörnchen-Former	169
Waffelbäckerei	169
Wandhalterung	263,299
Wasserbad-Schmelzschale	177
Wasserkaraffe	246
Weck Glas	227
Weck-Flasche	227
Weichkäse-Hobel	18
Weinausgießer	239
Weinflaschenverschluss	240
Weinregal	306
Wellen- und Gitter-Schneider	20, 33, 43
Wender	14, 22, 28, 31, 126, 131-133
Wetzstab	63
Wiegemesser	61-62
Winkelfedern	38, 42-43, 47, 222-223, 382-387
Winkelpalette	32, 186
Woklöffel	15, 22
Wurstfülltrichter	79
Wurstgläser	229
Zahlen-Ausstechform	202
Zahnstocher	138
Zangen	22, 24, 89, 127-131, 141, 243, 252, 275, 304
Zangendosenöffner	18, 27, 99-100
Zestenreißer	17, 26, 30
Zitronen-/Limetten-/Orangenpresse	223-225
Zitronenausgießer	276
Zitronenschaber	17, 26, 30
Zitronenschnitzelpresse	276
Zitruspresse	223-225
Zuckerdosierer	339, 342-344, 375-376
Zuckerstreuer	191, 332-333, 342, 374
Zuckertopf	340
Zuckerzange	252, 275
Zwetschgenentsteiner	221
Zwiebelschneider	82
Zylinderschloss	298

Art.	Seite
Adhesive labels	230, 283
All-purpose slicer	78
Almond mill	83
Aluminium scoop	214-215
Angle springs	38, 42-43, 47, 222-223, 382-387
Angled pallet	32, 186
Anti-slip feet	320-321, 324-325, 382-387
Apple corer	17, 26, 30
Apple divider	39-40, 371
Apple dream	75
Apple grater	67, 71
Apple peeling machine	75
Asparagus and serving platter	326
Asparagus peeler	17, 26, 28, 36-38, 370
Axles for press for noodles	106, 382-387
Back roller	309
Bag clips	288
Bag holder	304
Baguette bag	165
Baguette baking tin	163
Baguette basket	353
Baking frame	166-167
Baking moulds	158-168
Baking tin roller/roller	184
Baking tray	158, 161-162
Baking tray roller/roller	184
Ball cutter	17, 26, 41
Bamboo kitchen utensils	143
Bamboo spoon	317
Banana box	293
Bar for can opening machine	103, 382-387
Bar measure	244
Bar organiser	250
Bar spoon	248
Bar strainer	245
Barbecue gloves	120
Barbecue skewer holder, set of 7 pcs.	125
Barbecue skewers	139
Barbecue tongs	127-128, 131
Basket chute	360
Baskets	125, 300, 313, 351-365
Bean slicer	74
Beer warmer	252
Bell corkscrew	91
Bells	347
Berry picker	235
Bicycle case	298
Bicycle wall bracket	299
Birthday and party candles	192
Biscuit stamp	204
Blanching lifter	14, 22, 28, 109
Boil-in rubber rings	231
Boston Shaker	245
Bottle brush	300
Bottle cage	354
Bottle cap	240-242, 373, 377
Bottle discs	231
Bottle funnel	234
Bottle holder	263
Bottle opener	18, 27, 89-98, 373, 377
Bottles	137, 226-227, 294, 341, 374
Bowls	115, 175-176, 280-281, 300
Bread bag	165
Bread baking tin	158, 162-164
Bread knife	56-57
Bread roll baking tin	162-163
Breakfast board	52
Breakfast knife	33, 50, 55
Brush	18, 180
Brush for drinking straws	249
Bucket	283, 317
Buffet tongs	128-130
Bundt cake tin	159-160
Burger bun baking tin	162
Burger paper	124
Burger press	122-123
Burger press	122-123
Butter dish	314-315
Butter dish/sauce warmer	327
Butter divider	50
Butter knife	33, 50
Cabbage tamper	232
Cable holder	299
Caipirinha pestle	243
Cake and tart server	28, 187, 192
Cake base divider	186, 193
Cake cooler	193

Art.	Seite
Cake cutter	192
Cake frame	166
Cake garnish	182
Cake plate	193
Cake plate	193
Cake remover	182
Cake ring	167
Cake server	28, 187
Cake topper	193
CakePop Butler	192
Camping cutlery	292
Can opener	18, 27, 30, 99-103
Can opening machine	102
Can puncher	18, 26
Candles	192
Capsule cutter	90
Carving aid	53
Carving knife	56-57
Carving set	44, 371
Casserole dish	290, 161
Cast iron pan, bowl, pot	318
Castle	298
Ceramic bowls	318-319, 379
Ceramic hob/cleaning scraper	19, 304
Ceramic spoon	316
Champagne bottle stopper	241, 373, 377
Champagne tongs	89
Cheese knife	33, 49
Cheese slicer	18, 26, 30, 49, 372
Cheese slicer	18, 26, 30, 48-49, 372
Chef's knife	57
cherry stoner	220-222, 374
Chestnut slicer	44
Chicken grill	139
Children's scissors	54
Chocolate dipping fork set	179
Chocolate set	179
Chute housing	284
Citrus juicer	223-225
Cleaning brush	42, 126, 180, 249, 300
Cleaning scraper	19, 304
Coaster	121, 320, 326
Coating palette	32, 186
Cocktail shaker	244-245
Coffee dosing spoon	272, 275
Coffee filter	268-269
Coffee grinder	273
Colour cutter	33, 43
Combination egg divider	47
Combination grater	20, 69
Combination opener	19, 96-97, 233, 373
Cookie cutters	196-207
Cooking and dough scraper	18, 32, 180-182, 186
Cooking and frying cords	136
Cooking spoon	14, 15, 22, 24, 143
Cooler bag	298
Cooling sleeve	245
Corer	220-223, 225, 374
Cork	242, 251, 254-260, 263
Corker	93, 373, 377
Corkscrew	90-95
Corn cob holder	136
Counter display	370-380
Cover for proofing baskets	164-165
Craft scissors	54
Crank bolt	79, 382-387
Cream dispenser	339, 343-344, 375-376
Cream filler	32, 186, 191
Creamer	339, 343-344, 375
Crème brûlée and flambé burner	151
Crêpes spatula	15, 24, 133
Crown cap	251
Crown grater	72
Cucumber embellisher	43
Cucumber slicer	71-78
Cup sugar tongs	252
CupCake hollowers	192
Cups	288-289
Customised pourer	261-262
Cutlery bags	366
Cutlery holder/basket	313, 353
Cutlery set	117, 292, 378
Cutlery tray	317
Cutlery tray	317, 353
Cut-resistant gloves	53
Cutting aid	53
Cutting board	51-52

Art.	Seite
Cutting mats	51
Decanting spout	239
Decorative labels	230
Decorative shaker	277
Decorative slicer	18, 76-77, 371
Decorative stencils	277
Dessert / food mould	151
Digital thermometers	152-153, 306
Display tray	378
Dosing device	263
Dosing spout	262
Double corer	220-221
Double peeler	38, 370
Double turner	131
Double-sided ball cutter	41
Double-sided scooping spoon	41
Dough card	33, 182
Dough cutter	185
Dough docker	185
Dough mixer	33
dough portioner	177
Dough roller	183
Dough rolling mat	183
Dough scraper	18, 32, 180-182
Dough spatula	32
Dough strip cutter	185
Dough wheel	18, 26, 109, 185
Doughnut syringe	188-189
Drain strainer	307
Draining basket	300
Draining mat	301-302
Draining rack	301-302
Dressing needle	140
Dressing shaker	118
Drinking bottle	294
Drinking cup	288-289
Drip catcher	239, 276
Drip rings	239
Drum grater	80
Dumpling cloth	145
Dust/protective caps	254
Duster	309
Economy peeler	17, 26, 28, 36-38, 370
Egg breaker	47
Egg cup	316
Egg divider	46-47
Egg spoon	316
Egg timer	154-155
Egg yolk separator	177
Eggheads	48
Egghorn	48
Electric corkscrew	93
Electric milk frother	274
Espresso maker	266
Espresso spoon	275
Etagère	321
Fat cutter	31
Fat separator can	145
Fermentation tamper	232
Fermentation weights	228
Filling basket	354
Filling scoop	213-217
Filter plates for espresso makers	266, 382-387
Finger protection	53
Finger protection and cutting aid	53
Fish bone tweezers	141
Fish scaler	19, 141
Fish tool 2in1	19
Flambé burner	151
Flesh claws	124
Flip top jar	228, 329, 372
Flour and icing sugar sieve	191
Fly swatter	308, 377
Foil dispenser	287
Foldable bowl	281, 300
Foldable coasters	121
Foldable food storage boxes	293
Fondant smoother/cream spatula	191
Food cover	286-287
Food mould	151
Food storage tin	290-293
Food warmer	326
Freezer tin	283
French fries scoop	212
French fries tailor	81
French press coffee maker	267
Fresh-keeping lid	251, 286

Art.	Seite
Fridge butter dish	314
Fridge mats	306
Frozen food labels	283
Fruit bar	250
Fruit base mould	161
Fruit divider	39-44, 371
Fruit divider	39-40, 371
Fruit press	223-225
Fruit slicer	39-44
Frying and serving tongs	22, 24, 127-131
Frying/baking brush	180
Frying/serving tweezers	22, 130
Funnel	233-235
Garlic peeler	44
Garlic press	18, 27, 30, 45, 371
Garnish artist	188
Garnish syringe	188-189
Garnishing set	188-190
Gastro salt shaker	328-346, 374-377
Gastronorm basket	361-363
Ginger grater	66
Gingerbread cookie cutter	204
Glass envelope	250
Glass freshness tin	285, 290-292
Glass lifter	233
Glass washing-up brush	300
Glasses	173, 227-229, 267, 329, 340, 345, 372
Gloves	53, 120
Grating	20, 66-67, 69-74, 80, 107, 372
Gravy boat	137
Grid cutter	20
Grid roller	185
Grill basket	125
Grill brush	126
Grill fork	126, 152
Grill pan	125
Grill tray	124
Grill turner	126
Grill wok	125
Grinding stone	63
Gyros scoop	33
Halloween set	44, 371
Hand bell	347
Hand grater	66-78
Hand mixer	82
Handle cork	242
Handled cup	288-289
Heart-shaped baking tin	166
Herb and spice sieve	146
Herb cutter	62
Herb cutter	36
Herb mill	68
Herb scissors	62, 371
Herb tin	283
Hinged sieve	271
Hip flask	289
Hollowing spoon	17, 26, 30, 41
Honey dispenser	343-345
Honey jar	345
Hose and cable holder	299
Household scissors	54
Household shovel	214
Household sieve	148-150
Hygrometer	306
Ice cream scoop	20, 30, 150, 372
Ice cream scoop	20, 30, 150, 372
Ice crusher	243
Ice cube maker/moulds	246-247
Ice cubes	246
Ice maker	246-247
Ice tongs	213
Ice tongs	243
Icing sugar shaker	191, 332, 346
Icing sugar sieve	191
Induction adapter plate	303
Inner handle bag scoop	215
Jacket potato cutter	111
Jacket potato fork	17, 26, 28
Jam bar	319
Jar opener	233
Juice bottle	227
Julienne cutter	17, 26, 37, 370
Kebab/gyros scoop	33
Keep-fresh balls	282
King cake tin	158-160
Kitchen chute	284
Kitchen cleaver	134
Kitchen knife	55-58
Kitchen roll holder	305
Kitchen scales	172
Kitchen tongs	128
Kitchen twine	136
Kitchen/oven gloves	120
Kiwi peeler	17, 370
Knife 4-blade	79
Knife and scissor sharpener	63
Knife block	58-59
Knife rest	59
Knives	33, 49-50, 55-57, 61-62, 372, 382-387
Labels	230, 283
Ladle	14, 22, 28
Ladle spoon	14, 22
Larding needle	136
Latte macchiato spoon	275
Leftover spoon	181
Lemon pourer	276
Lemon scraper	17, 26, 30
Lemon shredder	276
Lemon/lime/orange squeezer	223-225
Letter cut-out moulds	202
Lever can opener	100
Lever corkscrew	92
Lid	230, 251, 286, 303
Lid clamps	231
Lid opener	30, 97-98
Lightning trusses	288
Lime squeezer	224
Lintel glass	227, 229
Linzer cookie cutter	203
Loaf tin	158-160
Lobster cracker	142
Lobster forks	141
Lobster tongs	141
Lock	298
Lunchbox	292-293
Lunchpot	295
Magnifying glass	308
Male connector	59
Mango divider	40, 371
Marinating syringe	137
Measuring cup	174
Measuring glasses	173, 380
Measuring jug	173-175
Measuring spoon	178
Meat fork	18
Meat hammer	20, 134-135
Meat tenderiser	134
Melon slicer	41, 371
Melting bowl	177
Menagen	332-335, 340-341
Metal sheets	108, 158, 161, 166
Microwave cover	282
Microwave dinner plate, ø 25 cm	282
Milk and juice bottle	227
Milk and storage bucket	283
Milk frother	274
Milk jug	274-275
Milk thermometer	153
Mills	66, 68, 83, 273, 328, 332, 334, 374
Mincer	79-80
Mini Burger press	122
Mini cup	289
Mini disc	73, 372
Mini swing-top bottle	226, 374
Mini universal spreader	337, 377
Mini whisk	144
Mixing and garnishing appliance	188
Mixing and shaking cup	118-119
Mixing bowl	175
Mixing bowl	175-176
Mortar	67-68
Mozzarella cutter	48, 111
Muesli cup	294-295, 378
Muffin tin	167-168
Multi-cutter	78, 82
Multi-knife	55
Multi-opener	19, 96-97, 233, 373
Multi-purpose caster	339, 375-376
Multi-purpose cutter	42
Multi-purpose dunnage	50
Multi-purpose opener	19, 96-97, 233, 373
Mushroom and vegetable cleaning brush	42
Napkin holder	315
Natural slate coasters	320
Natural slate slab	324-325
Nest baking spoon	150
Number cut-out mould	202
Nut grinder	83
Nutcracker	86-89, 377-378
Nutmeg grater	66
Nutmeg grinder	66
Oil bottle	341
Olive destoner	225
Omelette turner	133
Onion slicer	82
Opener	18-19, 26-27, 30, 95-103, 233, 373, 377
Orange peeler	17, 26
Orange squeezer	224
Oval baking tin	167
Oven gloves	120
Oven thermometer	153
Oven tongs	304
Oyster crusher	142
Oyster holder	142
Pallets	32, 186
Pancake/omelette turner	133
Paper baking cups	168
Paper scissors	54
Paper straws	248
Paring knife	56
Paring knife	55-57, 372
Parmesan/sugar pot	340
Party candles	192
Party glass holder	252
Passing machine	147
Pasta cutter	109
Pasta dryer	109
Pastry brush	180
Pastry press	189
Pastry tongs	128
Pear divider	39
Peeler	17, 26, 36-38, 44, 370
Pepper mill	328, 332, 334
Pepper shaker	337-338, 343-344, 375-377
Perforated disc	79, 382-387
Permanent baking film	183
Permanent filter	269-270
Pin grater	20
Pineapple slicer	40, 371
Piping bag	190
Pizza cutter	18, 26, 30, 33, 60-61, 372
Pizza peel	187
Pizza peel	187
Pizza scissors	60
Pizza server	187
Pizza tray	158, 162
Pizza weighing knife	61
Placemats	366
Plane	18, 26, 30, 70-78, 107, 371
Plastic cork lamella	263
Plastic shovel	212, 216-217
Plates	193, 321-326, 379
Pliers	22, 24, 89, 127-131, 141, 243, 252, 275, 304
Plum pitters	221
Plum stoner	220-221, 223, 374
Plunger	232, 243
Pocketbox	294
Pointed hole/risotto spoon	24, 143
Pomegranate corer	225
Poppy seed mill	83
Porcelain bowls	151, 319, 379
Portioner	150, 177, 238, 261-262
Pot bonnets	286
Potato and cabbage masher	14, 22, 28, 110-111, 232
Potato grater	71-72
Potato masher	14, 22, 28, 110-111
Potato ricer	106, 110
Potato scoop	212
Potato spiral	111
Potholder	120
Poultry shears	140
Pourers	239, 254-263, 276, 373
Presentation basket	359-365
Preserving funnel	233-234
Presses	18, 27, 30, 45, 106, 110, 1, 223-225, 276
Professional can opener	101-102
Proofer	164
Protective caps	254
Pumpkin carving set	44, 371
Puncture thermometer	152
Raclette scraper	132

Art.	Seite
Radish cutter	43
Radish embellisher	43
Ravioli cutter	109
Ravioli maker	108
Raw vegetable grater	20, 71-78
Reception bell	347
Refrigerator thermometer	306
Replacement cork	254-256, 258-259
Replacement glasses	267, 340, 382-387
Replacement handle for espresso maker	266, 382-387
Replacement probe for roasting thermometer	153, 382-387
Rice ball	145
Rinsing bowl	300
Risotto spoon	24, 143
Roasting and grilling fork	152
Roasting and vegetable spoon	14, 22
Roasting spatula	31
Roasting string	136
Roasting thermometer	153
Roasting/baking tin	161
Rolling pin	183
Roll-out mat	183
Roll-out rod	183
Rouladen needles	136
Rouladen rings	135
Rubber rings	231
Rubbish bin	317
Ruby tube for sharpening rod	63, 382-387
Sack scoop	215
Safety can opener	99
Salad and serving spoon	14, 22, 117
Salad bowl	115, 280-281
Salad butler	114
Salad knife	116
Salad servers	116-117
Salad spinner	114-115
Salad tongs	130
Saleen shell	351-353, 355, 360
Salt and pepper menu	335, 337, 340-341
Salt and pepper mill	328, 332, 334
Salt shaker	337-338, 342-346, 375-376
Santoku knife	57
Sauce boat	327
Sauce ladle/spoon	14, 22, 28
Sauce warmer	327
Sausage hopper	79
Sausage jars	229
Scalding spoon	271
Scales	172
Scissor sharpener	63
Scissors	54, 60, 62-63, 140, 371
Scoops	33, 187, 212-217
Scraper	132
Scraper and cake garnishers	18, 180-182
Scraper plate	220-221, 382-387
Scraper/Scraper	18, 31-32, 180-182
Scratcher	95, 382-387
Screw cap	230
Screw cap opener	97-98
Sealing rings	294-295, 382-387
Serving board	320
Serving pallet	18
Serving platter	321-326, 379
Serving set	319
Serving spoon	14, 22
Serving tongs	24, 127-130
Serving tweezers	22, 130
Shaker	118-119, 244-245
Sharpening rod	63
Shashlik skewers	138
Shelves	59, 299, 300-302
Shoe rack and shelf	299
Shoehorn	309
Short timer	154-155
Shortbread attachment	79, 382-387
Sieves	146-149, 191, 245, 270-271, 307
Silicone brush	18, 180
Silicone crown cap	251
Silicone lid	286
Silicone muffin baking tin	168
Silicone sealing rings and filter plates for espresso makers	266
Skewers	138-139
Skimmer	14, 22, 28, 109
Slate coasters	320
Slate slab	324-325

Art.	Seite
Slicing tray	292
Slide-in basket	355
Smoothie bottle	227
Snack box	292
Soap and dumpling cloth	145
Soap scoop	212
Soft cheese slicer	18
Soup ladle	14, 22, 28
Spaetzle board	107
Spaetzle slicer	107
Spaetzle tray	108
Spaetzle/potato press	106
Spaghetti spoon	14, 22, 28
Spaghetti tongs	130
Spare blades	36-38, 304, 382-387
Spare hand plunger	220
Spare knife	81, 103, 220, 382-387
Spare parts sets	382-387
Spare wires	186, 382-387
Spatula	14, 22, 131-133
Spätzle grater	107
Speculoos roller	206, 380
Spice and herb sieve	146
Spice grinder	332, 334, 374
Spice jar	329, 372
Spice jar set	329
Spice rack	284
Spice scoop	214-215
Spice shaker	329, 333-346, 374-375
Spice/fruit bar	250
Spiral chain	217
Spiral cutter	76
Spirits dosing device	263
Splash guard	146
Spoon	14-15, 18,20, 22, 24, 26, 28, 30, 109, 143, 150, 176-178, 181, 248, 271-272, 275, 316-317, 372
Spoon grater	66
Spoon scraper	18
Spoon tray	302
Spouted coffee filter	269
Spray cork	260
Spreader	277, 329, 332-333, 335-338, 341-346, 374-377
Springform tin	158-160
Springs for cherry stoner	220-221, 382-387
Square grater	73
Squeeze bottle	137
Stainless steel cup	289
Stainless steel gravy boat	327
Stainless steel pouring aid	150
Stainless steel pouring aid	150
Stainless steel shovel	212-213
Steak hammer	135
Steaker	135
Steamer insert	150
Stencils	277
Stirring spoon	14, 15, 22, 24, 143
Stollen and cake platter	193
Stoner	220-223, 225, 374
Storage tin	285
Straight-neck bottle	226
Strainer	147
Strainer	148-149
Strainers	148-149
Straw spoon	248
Strawberry slicer	41
Straws	248-249
Straws	248-249
Suction hook	307
Sugar dispenser	339, 342-344, 375-376
Sugar pot	340
Sugar shaker	191, 332-333, 342, 374
Sugar tongs	252, 275
Sweetener dispenser	346
Swingtop bottle	226, 374
Swivel stand Kitchen gadgets	16, 25
Swivelling screen	270
Syringes	137, 188-189
Table basket	351-353, 356-357
Table butler	312-313
Table butter dish	314
Table litter bin	317
Table mats	366
Table mounting for can opening machine	103
Table sweeping set	299
Table top corking machine	95

Art.	Seite
Table waste bin	317
Table/waiter bell	347
Tablecloth clips	307
Tablet box	309
Tapas platter	321-325, 379
Tea bag tongs	275
Tea box	277
Tea infuser	271
Tea strainer	148, 270
Tea teapot	276
teapot	276
Teapot	267
Teen net	270
Terrace cut-out mould	202-203
Thermal food bonnet	287
Thermo sauce boat	327
Thermometer	152-153, 306
Thread spout	258
Timer	154-155
Tins	283-285, 290-295, 314-315, 329
Tomato peeler	17, 370
Tomato slicer	42
Tomato stalk remover	18, 26
Tongs can opener	18, 27, 99-100
Toothpick	138
Touring safe	298
Tray for lid + spoon	302
Trays	124-125, 177, 290-292, 318-319, 351-353, 355, 360
Trays	305, 364
Trivet	121
Trowels	14, 22, 28
Turner	14, 22, 28, 31, 126, 131-133
Turntable	305
Tweezers	22, 130, 141
Uncorking and corking	89-95, 373, 377
Universal bracket	231
Universal brush	180
Universal chopper	82
Universal grater	70-78
Universal household scissors	54
Universal lid	303
Universal mill	328, 332, 334, 374
Universal spreader	333, 336-338, 341-343, 374-377
Utensil holder	312
Utility knife	55-57
Vacuum pump	240
Vegetable cleaning brush	42
Vegetable cutter	69-78
Vegetable grater	69-78
Vegetable peeler	17, 26, 36-38, 370
Vegetable shovel	215
Vegetable slicer	70-77, 371
Vegetable spoon	14-15, 22, 28
Vesper knife	55, 372
Vinegar and oil dispenser	116, 335
Vinegar/oil bottle	341
Waffle bakery	169
Waffle/ice-cream cone mould	169
Waiter's bell	347
Waiter's cutlery	94
Waiter's knife	94
Wall bracket	263,299
Washing-up brush	300
Waste bin	317
Water bath melting pan	177
Water carafe	246
Wave and grid cutter	20, 33, 43
Weck bottle	227
Weck glass	227
Weighing knife	61-62
Whisk	15, 20, 24, 28, 143-144
Whisking pot	175
Wicker bowl	351-353, 355, 360
Window thermometer	306
Wine bottle stopper	240
Wine pourer	239
Wine rack	306
Wire stand	358
Wok spoon	15, 22
Wooden roller for strainer	147, 382-387
Wooden shovel	215
Zester	17, 26, 30

Art.	Seite
Accessoire pour biscuits à éclabousser	79, 382-387
Affûteur de ciseaux	63
Agrafes pour couvercles	231
Aide à la coupe	53
Aide à la découpe	53
Aide à l'égouttage Acier inoxydable	150
Aide à l'égouttage en acier inoxydable	150
Aiguille à dresser	140
Aiguille à picorer	136
Aiguilles à rouler	136
Aiguiseur de couteaux et de ciseaux	63
Anneaux de goutte à goutte	239
Anneaux de roulade	135
Anneaux d'étanchéité en silicone et plaquettes de filtre pour cafetières espresso	266
Anneaux en caoutchouc	231
Anneaux en caoutchouc pour la mise en conserve	231
Appareil à mixer et à garnir	188
Appareil à raviolis	108
Artiste de la décoration	188
Assiette-menu pour micro-ondes, ø 25 cm	282
Attendrisseur de viande	134
Attrape-gouttes	239, 276
Axes enfichables	106, 382-387
Bac de cuisine	284
Bac de fusion pour bain-marie	177
Bagues d'étanchéité	294-295, 382-387
Balance	172
Balance de cuisine	172
Bar à confitures	319
Bar à épices/fruits	250
Bar à fruits	250
Barquette à charcuterie	292
Barre de coupe	59
Barre de déroulement	183
Barre pour ouvre-boîtes	103, 382-387
Batteur à main	82
Bec verseur	239, 254-263, 276, 373
Beurrier	314-315
Beurrier de table	314
Beurrier/chauffe-sauce	327
Bidon de séparation des graisses	145
Bidon gradué	173-175
Bloc à couteaux	58-59
Boîte à bananes	293
Boîte à beurre pour réfrigérateur	314
Boîte à comprimés	309
Boîte à goûter	292
Boîte à herbes	283
Boîte à lunch	292-293
Boîte à provisions	285
Boîte à thé	277
Boîte de congélation	283
Boîte de conservation	290-293
Boîte de conservation pliable	293
Boîte de poche	294
Boîte fraîcheur en verre	285, 290-292
Boîtes	283-285, 290-295, 314-315, 329
Boîtier de verseuse	284
Bol mélangeur	175-176
Bol pliable	281, 300
Bols	115, 124-125, 175-177, 280-281, 290-292, 300, 318-319, 351-353, 355, 360
Bonnet à tarte	193
Bordure de verre	250
Bouchon couronne	251
Bouchon de bouteille	240-242, 254-263, 373, 377
Bouchon de bouteille de champagne	241, 373, 377
Bouchon de bouteille de vin	240
Bouchon de liège	242, 251, 254-260, 263
Bouchon de poignée	242
Bouchon de rechange	254-256, 258-259
Bouchon plastique Lamelle	263
Bouchonné	93, 373, 377
Bouchons en silicone	251
Bougies	192
Bougies d'anniversaire et de fête	192
Bougies de fête	192
Bouilloire à espresso	266
Boule de riz	145
Boules de fraîcheur	282
Bouteille à col étroit	226
Bouteille à fermeture à étrier	226, 374
Bouteille à pincer	137
Bouteille à réchauffer	227
Bouteille de jus	227
Bouteille de lait et de jus de fruits	227
Bouteille de smoothie	227
Bouteille de vinaigre/d'huile	341
Bouteille d'huile	341
Bouteilles	137, 226-227, 294, 341, 374
Brassard réfrigérant	245
Brochettes	138-139
Brochettes de barbecue	139
Brosse à barbecue	126
Brosse à bouteilles	300
Brosse à laver les verres	300
Brosse à vaisselle	300
Brosse de nettoyage	42, 126, 180, 249, 300
Brosse de nettoyage pour champignons et légumes	42
Brosse de nettoyage pour légumes	42
Brosse pour pailles	249
Brosse universelle	180
Broyeur de glace	243
Broyeur d'huîtres	142
Brûleur à flamber	151
Butler de table	312-313
Cache-poussière/protection	254
Cadre à gâteaux	166
Cadre de cuisson	166-167
Cafetière French Press	267
CakePop Butler	192
Capuchons de protection	254
Carafe à eau	246
Carquois/panier à couverts	313, 353
Carte de pâte	33, 182
Casier à vin	306
Casse-Noisette	86-89, 377-378
Casseur de homards	142
Cercle à tarte	167
Chaîne en spirale	217
Château	298
Chauffe-bière	252
Chauffe-eau	276
Chauffe-plats	326
Chauffe-théière	276
Chausse-pied	309
Chiffon de savon et de boulettes	145
Chronomètre	154-155
Cintre universel	231
Ciseaux	54, 60, 62-63, 140, 371
Ciseaux à herbes	62, 371
Ciseaux à papier	54
Ciseaux à pizza	60
Ciseaux à volaille	140
Ciseaux de bricolage	54
Ciseaux de ménage	54
Ciseaux de ménage universels	54
Ciseaux pour enfants	54
Clips pour sacs	288
Cloche à main	347
Cloche de réception	347
Cloche de serveur	347
Cloche de table/de sommelier	347
Cloches	347
Coffre à vélo	298
Coffre-fort Touring	298
Coffret de chocolats	179
Contact d'ouverture	18-19, 26-27, 30, 95-103, 233, 373, 377
Coque Saleen	351-353, 355, 360
Coquetier	316
Corbeille de remplissage	354
Corbeille de table	351-353, 356-357
Corbeille d'égouttage	300
Corde à rôtir	136
Couloir en osier	360
Coupe beurre	50
Coupe en osier	351-353, 355, 360
Coupe-capsule	90
Coupe-graisse	31
Coupe-grille	20
Coupe-herbe	36
Coupe-herbes	62
Coupe-julienne	17, 26, 37, 370
Coupe-légumes	70-77, 371
Coupe-légumes	69-78
Coupelles en céramique	318-319, 379
Coupe-œufs	48
Coupe-œufs	46-47
Coupe-oignons	82
Coupe-pâte	185
Coupe-pommes	39-40, 371
Coupe-tomates	42
Coupeuse de bandes de pâte	185
Coupeuse de fonds de tarte	186, 193
Coupeuse de fraises	41
Coupeuse de fromage	18, 26, 30, 48-49, 372
Coupeuse de fruits	39-44
Coupeuse de fruits	39-40, 371
Coupeuse de haricots	74
Coupeuse de marrons	44
Coupeuse de melon	41, 371
Coupeuse de mozzarella	48, 111
Coupeuse de pizza	18, 26, 30, 33, 60-61, 372
Coupeuse de poires	39
Coupeuse de pommes de terre en robe des champs	111
Coupeuse de radis	43
Coupeuse de spirales	76
Coupeuse d'œufs	47
Couteau	33, 49-50, 55-57, 61-62, 372, 382-387
Couteau à 4 lames	79
Couteau à beurre	33, 50
Couteau à colorer	33, 43
Couteau à éplucher	55-57, 372
Couteau à fromage	33, 49
Couteau à légumes	56
Couteau à légumes	55, 372
Couteau à pain	56-57
Couteau à petit-déjeuner	33, 50, 55
Couteau à salade	116
Couteau à viande	56-57
Couteau de chef	57
Couteau de cuisine	55-58
Couteau de sommelier	94
Couteau Santoku	57
Couteau universel	55-57
Couvercle	230, 251, 286, 303
Couvercle à visser	230
Couvercle en silicone	286
Couvercle pour aliments frais	251, 286
Couvercle universel	303
Couvercles de pots	286
Couverts à salade	116-117
Couverts de camping	292
Couverts de serveur	94
Crème brûlée et brûleur à flamber	151
Creuseur de CupCake	192
Crochet d'aspiration	307
Cueilleur de baies	235
Cuillère	14-15, 18,20, 22, 24, 26, 28, 30, 109, 143, 150, 176-178, 181, 248, 271-272, 275, 316-317, 372
Cuillère à blanchir	14, 22, 28, 109
Cuillère à bouillon	271
Cuillère à creuser	17, 26, 30, 41
Cuillère à creuser double face	41
Cuillère à espresso	275
Cuillère à glace	20, 30, 150, 372
Cuillère à latte macchiato	275
Cuillère à légumes	14-15, 22, 28
Cuillère à mélanger	14, 15, 22, 24, 143
Cuillère à mesurer	178
Cuillère à nid	150
Cuillère à œufs	316
Cuillère à paille	248
Cuillère à poêle	14, 22
Cuillère à restes	181
Cuillère à risotto	24, 143
Cuillère à salade et à servir	14, 22, 117
Cuillère à spaghetti	14, 22, 28
Cuillère à trou pointu/risotto	24, 143
Cuillère à wok	15, 22
Cuillère de bar	248
Cuillère de cuisine	14, 15, 22, 24, 143
Cuillère de service	14, 22
Cuillère à café	272, 275
Cuillère en bambou	317
Cuillère en céramique	316
Cuillères à rôtir et à légumes	14, 22
Cupules de cuisson en papier	168
Cure-dents	138
Cuvette de rinçage	300
Déboucheur de table	95
Déboucheur et bouchonneur	89-95, 373, 377
Décapsuleur	18, 27, 89-98, 373, 377
Décolleuse à gâteau	182
Décorateur de concombres	43
Décorateur de gâteaux	182
Décorateur de radiers	43
Découpeur de pommes	17, 26, 30
Découpeur de vagues et de grilles	20, 33, 43
Découpeuse de boules double face	41

Art.	Seite
Dénoyauteur de cerises	220-222, 374
Dénoyauteur de prunes	220-221, 223, 374
Dénoyauteur de quetsches	221
Dénoyauteur d'olives	225
Dénoyauteur double	220-221
Dessous de plat	121
Dessous de plat en ardoise	320
Dessous de plat en ardoise naturelle	320
Dessous de verre	121, 320, 326
Dessous de verre pliables	121
Disque perforé	79, 382-387
Distributeur de crème	339, 343-344, 375-376
Distributeur de film	287
Distributeur de miel	343-344
Distributeur de vinaigre et d'huile	116, 335
Distributeur d'édulcorants	346
Diviseur de fruits	39-44, 371
Diviseur de mangue	40, 371
Diviseur d'œufs combiné	47
Doseur	263
Doseur de spiritueux	263
Doseur de sucre	339, 342-344, 375-376
Doseur-verseur	262
Écailleur à poissons	19, 141
Écumoire	14, 22, 28, 109
Égouttoir	301-302
Eidorn	48
Emporte-pièce à chiffres	202
Emporte-pièce à raviolis	109
Emporte-pièce pour pain d'épices	204
Emporte-pièce pour pâtes	109
Emporte-pièce pour terrasse	202-203
Emporte-pièce sphérique	17, 26, 41
Emporte-pièces	196-207
Emporte-pièces pour lettres	202
Entonnoir	233-235
Entonnoir à bouteilles	234
Entonnoir à conserves	233-234
Entonnoir à saucisses	79
Épandeur	277, 329, 332-333, 335-338, 341-346, 374-377
Epandeur universel	333, 336-338, 341-343, 374-377
Épépineur de grenade	225
Épierreuse	220-223, 225, 374
Épierreuse	220-223, 225, 374
Éplucheur	17, 26, 36-38, 44, 370
Éplucheur	17, 26, 28, 36-38, 370
Éplucheur à légumes	17, 26, 36-38, 370
Éplucheur d'ail	44
Éplucheur d'asperges	17, 26, 28, 36-38, 370
Éplucheur de kiwis	17, 370
Éplucheur de tomates	17, 370
Éplucheur d'orange	17, 26
Éplucheur double	38, 370
Essoreuse à salade	114-115
Etagère	321
Etagère à épices	284
Étiquettes	230, 283
Étiquettes adhésives	230
Etiquettes décoratives	230
Etiquettes pour produits congelés	283
Étrangleur de tomates	18, 26
Fabricant de hamburgers	122-123
Ficelles de cuisson et de rôtissage	136
Fil de cuisine	136
Film de cuisson permanent	183
Fils de rechange	186, 382-387
Filtre à café	268-269
Filtre à café à tubulure	269
Filtre permanent	269-270
Fixation de table pour ouvre-boîtes	103
Flasque	289
Formeuse de gaufres/croissants glacés	169
Fouet	15, 20, 24, 28, 143-144
Fouloir à fermenter	232
Fourchette à barbecue	126, 152
Fourchette à pommes de terre en robe des champs	17, 26, 28
Fourchette à rôtir et à griller	152
Fourchette à viande	18
Fourchettes à homard	141
Frites Schneider	81
Fusil à aiguiser	63
Gants	53, 120
Gants de cuisine/four	120
Gants de four	120
Gants de protection contre les coupures	53
Gants pour barbecue	120

Art.	Seite
Garniture polyvalente	50
Gaufrerie	169
Glaçons	246
Gobelet	288-289
Gobelet à céréales	294-295, 378
Gobelet à secouer	118-119
Gobelet de mélange et d'agitation	118-119
Gobelet gradué	174
Gobelet mélangeur	175
Gourde	294
Gratteurs	95, 382-387
Grattoir à citron	17, 26, 30
Grattoir à cuillère	18
Grattoir à poêle	132
Grattoir de nettoyage	19, 304
Grattoir et garniture de gâteau	18, 180-182
Grattoir pour table vitrocéramique/nettoyage	19, 304
Grattoir/racloir	18, 31-32, 180-182
Griffes de viande	124
grille et rangement pour chaussures	299
Grille-poulet	139
Grilwok	125
Hachette de cuisine	134
Hachoir	61-62
Hachoir à pizza	61
Hachoir à viande	79-80
Hachoir universel	82
Hotte alimentaire	286-287
Hotte alimentaire thermique	287
Housse pour micro-ondes	282
Housse pour panier de fermentation	164-165
Hygromètre	306
Insert à vapeur	150
Kit de balayage de table	299
Kit de sculpture	44, 371
Kit de sculpture de citrouille	44, 371
Kit d'Halloween	44, 371
Kits de pièces de rechange	382-387
Lait et seau de réserve	283
Lame de rechange	81, 103, 220, 382-387
Lames de rechange	36-38, 304, 382-387
Lève-verre	233
Lien éclair	288
Linge à boulettes	145
Lisseuse à fondant/spatule à crème	191
Louche	14, 22, 28
Louche	14, 22, 28
Louche à soupe	14, 22, 28
Louche/cuillère à sauce	14, 22, 28
Loupe	308
Lunchpot	295
Machine à glace	246-247
Machine à peler les pommes	75
Machines à glaçons / moules à glaçons	246-247
Maniques	120
Marteau à steak	135
Marteau à viande	20, 134-135
Mélangeur de pâte	33
Menagers	332-335, 340-341
Menu sel et poivre	335, 337, 340-341
Mètre-barre	244
Mini épandeur universel	337, 377
Mini fouet	144
Minibarbe	73, 372
Mini-bouteille à fermeture à étrier	226, 374
Mini-gobelets	289
Mini-hamburgers	122
Minuteur	154-155
Minuteur à œufs	154-155
Mortier	67-68
Moule à aliments	151
Moule à baguette	163
Moule à burgers	162
Moule à charnière	158-160
Moule à découper Linzer	203
Moule à dessert/plats	151
Moule à fond de fruits	161
Moule à galette des rois	158-160
Moule à gâteau en forme de cœur	166
Moule à kouglof	159-160
Moule à muffins	167-168
Moule à muffins en silicone	168
Moule à pain	158, 162-164
Moule à pâtisserie ovale	167
Moule à petits pains	162-163
Moule en forme de boîte	158-160
Moules à pâtisserie	158-168
Moulin à amandes	83

Art.	Seite
Moulin à café	273
Moulin à épices	332, 334, 374
Moulin à herbes	68
Moulin à muscade	66
Moulin à noix	83
Moulin à pavot	83
Moulin à poivre	328, 332, 334
Moulin à sel et à poivre	328, 332, 334
Moulin universel	328, 332, 334, 374
Moulins	66, 68, 83, 273, 328, 332, 334, 374
Mousseur à lait	274
Mousseur à lait électrique	274
Multicoupe	78, 82
Multi-couteau	55
Multi-ouvreurs	19, 96-97, 233, 373
Œuf à thé	271
Organisateur de bar	250
Outil à poisson 2en1	19
Outil polyvalent	19, 96-97, 233, 373
Ouvre-bocal à vis	97-98
Ouvre-boîte	18, 27, 30, 99-103
Ouvre-boîte	233
Ouvre-boîte à levier	100
Ouvre-boîte de sécurité	99
Ouvre-boîtes	102
Ouvre-boîtes professionnel	101-102
Ouvre-couvercles	30, 97-98
Ouvreur combiné	19, 96-97, 233, 373
Pailles	248-249
Pailles	248-249
Pailles en papier	248
Palette à peindre	32, 186
Palette angulaire	32, 186
Palette de service	18
Palettes	32, 186
Panier à baguettes	353
Panier à barbecue	125
Panier à bouteilles	354
Panier à insérer	355
Panier de fermentation	164
Panier de présentation	359-365
Panier Gastronorm	361-363
Paniers	125, 300, 313, 351-365
Papier Burger	124
Passeur	147
Passoire	148-149
Passoire	147
Passoire à bar	245
Passoire à épices et à herbes	146
Passoire à herbes et à épices	146
Passoire à thé	148, 270
Passoire de ménage	148-150
Passoire pliante	271
Pelle à épices	214-215
Pelle à frites	212
Pelle à gâteau et à tarte	28, 187, 192
Pelle à glace	213
Pelle à gyros	33
Pelle à kebab/gyros	33
Pelle à légumes	215
Pelle à pizza	187
Pelle à pizza	187
Pelle à pizza	187
Pelle à pommes de terre	212
Pelle à sacs	215
Pelle à sacs à manche intérieur	215
Pelle à savon	212
Pelle à tarte	28, 187
Pelle de ménage	214
Pelle de soutirage	213-217
Pelle en acier inoxydable	212-213
Pelle en aluminium	214-215
Pelle en bois	215
Pelle en plastique	212, 216-217
Pelles	33, 187, 212-217
Perforateur de boîtes	18, 26
Petites coupes en porcelaine	151, 319, 379
Pics à brochettes	138
Pieds antidérapants	320-321, 324-325, 382-387
Pierre à aiguiser	63
Pilon à caipirinha	243
Pilon à choux	232
Pilon à pommes de terre	14, 22, 28, 110-111
Pilon à pommes de terre et à blettes	14, 22, 28, 110-111, 232
Pince à barbecue	127-128, 131
Pince à buffet	128-130
Pince à champagne	89

Art.	Seite
Pince à four	304
Pince à glace	243
Pince à homard	141
Pince à pâtisserie	128
Pince à rôtir et à servir	22, 24, 127-131
Pince à rôtir/à servir	22, 130
Pince à salade	130
Pince à servir	22, 130
Pince à servir	24, 127-130
Pince à spaghetti	130
Pince à sucre	252, 275
Pince de cuisine	128
Pince ouvre-boîte	18, 27, 99-100
Pince pour sachets de thé	275
Pinceau	18, 180
Pinceau à pâtisserie	180
Pinceau à rôtir/à cuire	180
Pinceau en silicone	18, 180
Pinces	22, 24, 89, 127-131, 141, 243, 252, 275, 304
Pinces à nappes	307
Pinces à sucre en forme de tasse	252
Pincette à arêtes de poisson	141
Pincettes	22, 130, 141
Planche à découper	51-52
Planche à déjeuner	52
Planche à spätzle	107
Planche de service	320
Plaque à pizza	158, 162
Plaque à spätzle	108
Plaque d'adaptateur à induction	303
Plaque d'ardoise	324-325
Plaque d'ardoise naturelle	324-325
Plaque de cuisson	158, 161-162
Plaque de gril	124
Plaques	193, 321-326, 379
Plaquette de filtre pour cafetière espresso	266, 382-387
Plaquette de raclage	220-221, 382-387
Plat à asperges et de service	326
Plat à four	290, 161
Plat à rôtir/à cuire	161
Plateau à gâteaux	193
Plateau à tarte	193
Plateau d'affichage	378
Plateau de fusion	177
Plateau de service	321-326, 379
Plateau de tapas	321-325, 379
Plateau pour stollen et gâteaux	193
Plateau tournant	305
Plateaux	305, 364
Plumeau	309
Poche à douille	190
Pochettes à couverts	366
Pochoirs	277
Pochoirs de décoration	277
Poêle à griller	125
Poêle en fonte, plat, casserole	318
Poids de fermentation	228
Poignée de rechange pour cafetière espresso	266, 382-387
Poire à miel	345
Poivrière	337-338, 343-344, 375-377
Pompe à vide	240
Porte-bouteilles	263
Porte-épis de maïs	136
Porte-huitres	142
Porte-rouleau de cuisine	305
Porte-sacs	304
Porte-ustensiles	312
Porte-verres de fête	252
Portionneuse	150, 177, 238, 261-262
Portionneuse à glace	20, 30, 150, 372
Portionneuse à pâte	177
Pot à épices	329, 372
Pot à épices	329, 333-346, 374-375
Pot à fouet	175
Pot à lait	274-275
Pot de miel	345
Pot de parmesan/sucre	340
Pot de sucre	340
Pots à saucisse	229
Poubelle	317
Poubelle	317
Poubelle de table	317
Poubelle de table	317
Poussoir	232, 243
Poussoir manuel de rechange	220
Présentoir de comptoir	370-380
Presse à biscuits	189
Presse à burger	122-123
Presse à spätzle/pommes de terre	106
Presse-agrumes	223-225
Presse-ail	18, 27, 30, 45, 371
Presse-citron	223-225, 276
Presse-fruits	223-225
Presse-orange	224
Presse-purée	106, 110
Presses	18, 27, 30, 45, 106, 110, 1, 223-225, 276
Protection contre les éclaboussures	146
Protection des doigts	53
Rabot	18, 26, 30, 70-78, 107, 371
Rabot à concombre	71-78
Rabot à décorer	18, 76-77, 371
Rabot à fromage à pâte molle	18
Rabot à spätzle	107
Raclette	132
Raclette à pâte	18, 32, 180-182
Range-couverts	317
Range-couverts	317, 353
Rangement des couteaux	59
Rangement pour cuillère	302
Rangements	59, 299, 300-302
Râpe à couronne	72
Râpe à crudités	20, 71-78
Râpe à gingembre	66
Râpe à légumes	69-78
Râpe à main	66-78
Râpe à muscade	66
Râpe à pommes	67, 71
Râpe à pommes de terre	71-72
Râpe à spätzli	107
Râpe à stylet	20
Râpe à tambour	80
Râpe carrée	73
Râpe combinée	20, 69
Râpe cuillère	66
Râpe universelle	70-78
Râper	20, 66-67, 69-74, 80, 107, 372
Réchauffeur de sauce	327
Réseau pour adolescents	270
Ressorts d'angle	38, 42-43, 47, 222-223, 382-387
Ressorts pour dénoyauteurs de cerises	220-221, 382-387
Retourneur	14, 22, 28, 31, 126, 131-133
Retourneur de crêpes/omelettes	133
Retourneur d'omelette	133
Retourneur double	131
Rêve de pomme	75
Rond de serviette	315
Rondelles de bouteilles	231
Roue à pâte	18, 26, 109, 185
Rouleau à dos	309
Rouleau à grille	185
Rouleau à pâte	183
Rouleau à pâtisserie	183
Rouleau à spéculoos	206, 380
Rouleau à stipper	185
Rouleau de cuisson	184
Rouleau en bois pour passoire	147, 382-387
Rouleau pour plaques de cuisson	184
Sac à pain	165
Sac isotherme	298
Sacs à baguette	165
Saladbutler	114
Saladier	115, 280-281
Salière	337-338, 342-346, 375-376
Salière Gastro	328-346, 374-377
Saucière	327
Saucière en acier inoxydable	327
saucière thermique	327
Saupoudreur de sucre glace	191, 332, 346
Saupoudreuse de décoration	277
Saupoudreuse de sucre	191, 332-333, 342, 374
Seau	283, 317
Seau à gâteaux	193
Séchoir à pâtes	109
Séparateur d'ananas	40, 371
Séparateur de graisse	339, 375-376
Séparateur de jaune d'œuf	177
Seringue à beignets	188-189
Seringue à garnir	188-189
Seringue à jus de cuisson	137
Seringue à mariner	137
Seringues	137, 188-189
Serrure à cylindre	298
Set de boîtes à épices	329
Set de couverts	117, 292, 378
Set de décoration	188-190
Set de fourchettes à tremper le chocolat	179
Set de service	319
Sets de table	366
Sets de table	366
Shaker	118, 244-245
Shaker à cocktail	244-245
Shaker à vinaigrette	118
Shaker de Boston	245
Sonde de remplacement pour thermomètre à rôtis	153, 382-387
Spatule	14, 22, 131-133
Spatule à barbecue	126
Spatule à crème	32, 186, 191
Spatule à crêpes	15, 24, 133
Spatule à pâte	32
Spatule à rôtir	31
Spatule de cuisson et de pâte	18, 32, 180-182, 186
Spirale de pommes de terre	111
Steaker	135
Support de câble	299
Support en fil métallique	358
Support mural	263,299
Support mural pour vélo	299
Support pour brochettes de barbecue, set de 7 pcs.	125
Support pour couvercle + cuillère	302
Support pour restes et aide à la découpe	53
Support tournant Ustensiles de cuisine	16, 25
Supports pour tuyaux et câbles	299
Tamis	146-149, 191, 245, 270-271, 307
Tamis à farine et à sucre en poudre	191
Tamis à sucre en poudre	191
Tamis d'évacuation	307
Tamis pivotant	270
Tampon à biscuits	204
Tapette à mouches	308, 377
Tapis à dérouler	183
Tapis à pâtisserie	183
Tapis de découpe	51
Tapis d'égouttage	301-302
Tapis pour réfrigérateur	306
Tasse à anse	288-289
Tasse en acier inoxydable	289
Tasses	288-289
Théière	267
Thermomètre	152-153, 306
Thermomètre à lait	153
Thermomètre à piqûre	152
Thermomètre à rôtir	153
Thermomètre de fenêtre	306
Thermomètre de four	153
Thermomètre de réfrigérateur	306
Thermomètres numériques	152-153, 306
Tire-bouchon	90-95
Tire-bouchon à levier	92
Tire-bouchon électrique	93
Tire-bouchon en forme de cloche	91
Tôles	108, 158, 161, 166
Trancheur polyvalent	42
Trancheuse à gâteau	192
Trancheuse universelle	78
Tranchoir à fromage	18, 26, 30, 49, 372
Tube rubis pour fusil d'affûtage	63, 382-387
Ustensiles de cuisine en bambou	143
Verre à pied	227, 229
Verre à pied métallique	228, 329, 372
Verre Weck	227
Verres	173, 227-229, 267, 329, 340, 345, 372
Verres de mesure	173, 380
Verres de rechange	267, 340, 382-387
Verseur à citron	276
Verseur à crème	339, 343-344, 375
Verseur à décanter	239
Verseur à vin	239
Verseur de fil	258
Verseur sur mesure	261-262
Vis de manivelle	79, 382-387
Zesteur	17, 26, 30

Art.	Seite
Ablandador de carne	134
Abrazaderas de tapa	231
Abrelatas	18, 27, 30, 99-103
Abrelatas de palanca	100
Abrelatas de seguridad	99
Abrelatas profesional	101-102
Abridor	18-19, 26-27, 30, 95-103, 233, 373, 377
Abridor combinado	19, 96-97, 233, 373
Abridor de botellas	18, 27, 89-98, 373, 377
Abridor de tapas	30, 97-98
Abridor de tapones roscados	97-98
Abridor de tarros	233
Abridor multiusos	19, 96-97, 233, 373
Accesorio de mesa para máquina abrelatas	103
Accesorio Shortbread	79, 382-387
Adorno para tarta	193
Afilador	63
Afilador de cuchillos y tijeras	63
Afilador de tijeras	63
Agarrador	120
Agitador	118, 244-245
Agitador de aderezos	118
Agitador de azúcar glas	191, 332, 346
Aguja mechadora	136
Aguja para vendajes	140
Agujas Rouladen	136
Agujero puntiagudo/cuchara para risotto	24, 143
Ahuecadores CupCake	192
Alfombrilla extensible	183
Alfombrillas de corte	51
Alfombrillas de nevera	306
Alicates	22, 24, 89, 127-131, 141, 243, 252, 275, 304
Alisador de fondant/espátula para crema	191
Alojamiento del vertedero	284
Amasadora	33
Anillo para tarta	167
Anillos de estanqueidad	294-295, 382-387
Anillos de goma	231
Anillos de goma para hervir	231
Anillos de goteo	239
Anillos de sellado de silicona y placas de filtro para cafeteras espresso	266
Anillos Rouladen	135
Aparato para mezclar y adornar	188
Asa de repuesto para cafetera espresso	266, 382-387
Ayuda a la talla	53
Ayuda al corte	53
Azucarero	191, 332-333, 342, 374
Azucarero	340
Balanzas de cocina	172
Bandeja de corte	292
Bandeja de horno	158, 161-162
Bandeja de pizza	158, 162
Bandeja de visualización	378
Bandeja grill	124
Bandeja para cucharas	302
Bandeja para tapa + cuchara	302
Bandeja Spaetzle	108
Bandejas	124-125, 177, 290-292, 305, 318-319, 351-353, 355, 360, 364
Baño maría	177
Bar de mermeladas	319
Barco de salsa	137
Barra de especias/frutas	250
Barra de frutas	250
Barra extensible	183
Barra para máquina abrelatas	103, 382-387
Batidora de mano	82
Batidores de huevos	48
Batir	15, 20, 24, 28, 143-144
Bloque de cuchillos	58-59
Bol plegable	281, 300
Bola de arroz	145
Bolas para mantener frescas	282
Bolsa Baguette	165
Bolsa de pan	165
Bolsa nevera	298
Bolsas para cubiertos	366
Bomba de vacío	240
Bonetes	286
Boquilla de rosca	258
Boquilla dosificadora	262
Boston Shaker	245
Botella	294
Botella basculante	226, 374
Botella de aceite	341
Botella de cuello recto	226
Botella de leche y zumo	227
Botella de vinagre/aceite	341
Botella de zumo	227
Botella exprimible	137
Botella para batidos	227
Botella Weck	227
Botellas	137, 226-227, 294, 341, 374
Botellero	306
Brochetas Shashlik	138
Cables de repuesto	186, 382-387
Cacillo/cuchara	14, 22, 28
Cadena en espiral	217
Cafetera de prensa francesa	267
Cafetera espresso	266
Caipiriña	243
Caja de aperitivos	292
Caja de bolsillo	294
Caja de té	277
Caja para tabletas	309
Calentador de alimentos	326
Calentador de cerveza	252
Calentador de salsas	327
Calzador	309
Campana de mesa/camarero	347
Campanas	347
Canasta	360
Caño	239, 254-263, 276, 373
Capó alimentario	286-287
Capó térmico alimentario	287
Capuchones antipolvo/protectores	254
Carcasa Saleen	351-353, 355, 360
Cascanueces	86-89, 377-378
Cáscara de pizza	187
Cáscara de pizza	187
Castillo	298
Cazo	14, 22, 28
Cazo sopero	14, 22, 28
Cazuela	290, 161
Celosías	288
Centrifugadora de ensalada	114-115
Cepillo	18, 180
Cepillo de limpieza	42, 126, 180, 249, 300
Cepillo de limpieza vegetal	42
Cepillo de parrilla	126
Cepillo de silicona	18, 180
Cepillo lavavajillas	300
Cepillo lavavasos	300
Cepillo para botellas	300
Cepillo para freír/hornear	180
Cepillo para limpiar setas y verduras	42
Cepillo para pajitas	249
Cepillo universal	180
Cerradura de cilindro	298
Cesta Baguette	353
Cesta de escurrido	300
Cesta de llenado	354
Cesta de mesa	351-353, 356-357
Cesta de presentación	359-365
Cesta deslizante	355
Cesta Gastronorm	361-363
Cesta parrilla	125
Cestas	125, 300, 313, 351-365
Chapas metálicas	108, 158, 161, 166
Clips para bolsas	288
Coctelera	244-245
Coctelera decorativa	277
Colador	147
Colador	148-149
Colador de azúcar glas	191
Colador de barra	245
Colador de drenaje	307
Colador de especias y hierbas	146
Colador de hierbas y especias	146
Colador de té	148, 270
Colector de goteo	239, 276
Combinación separadora de huevos	47
Comprobador	164
Conector macho	59
Copia al carbón	148-149
Corcho	242, 251, 254-260, 263
Corcho de recambio	254-256, 258-259
Corcho pulverizado	260
Cordel de cocina	136
Cordones para cocinar y freír	136
Corer	220-223, 225, 374
Corker	93, 373, 377
Cortador de bolas	17, 26, 41
Cortador de bolas de doble cara	41
Cortador de cápsulas	90
Cortador de galletas de jengibre	204
Cortador de galletas Linzer	203
Cortador de grasa	31
Cortador de masa	185
Cortador de mozzarella	48, 111
Cortador de ondas y rejillas	20, 33, 43
Cortador de pasta	109
Cortador de patatas	111
Cortador de pizza	18, 26, 30, 33, 60-61, 372
Cortador de rábanos	43
Cortador de raviolis	109
Cortador de rejilla	20
Cortador de tartas	192
Cortador de tiras de masa	185
Cortador de verduras	69-78
Cortador en espiral	76
Cortador juliana	17, 26, 37, 370
Cortadora de castañas	44
Cortadora de cebollas	82
Cortadora de color	33, 43
Cortadora de fresas	41
Cortadora de fruta	39-44
Cortadora de hierbas	62
Cortadora de hierbas	36
Cortadora de judías	74
Cortadora de melón	41, 371
Cortadora de pepinos	71-78
Cortadora de queso	18, 26, 30, 48-49, 372
Cortadora de queso blando	18
Cortadora de Spaetzle	107
Cortadora de tomates	42
Cortadora de verduras	70-77, 371
Cortadora decorativa	18, 76-77, 371
Cortadora múltiple	78, 82
Cortadora multiusos	78
Cortadores de galletas	196-207
Creamer	339, 343-344, 375
Crema de relleno	32, 186, 191
Cristal de percha de alambre	228, 329, 372
Cristal de seguridad	227, 229
Cubertero	317, 353
Cubierta para microondas	282
Cubiertos de camarero	94
Cubiertos de camping	292
Cubitera/moldes	246-247
Cubitos de hielo	246
Cubo	283, 317
Cubo enjabonador	212
Cuchara	14-15, 18,20, 22, 24, 26, 28, 30, 109, 143, 150, 176-178, 181, 248, 271-272, 275, 316-317, 372
Cuchara agitadora	14, 15, 22, 24, 143
Cuchara ahuecadora	17, 26, 30, 41
Cuchara cucharón	14, 22
Cuchara de bambú	317
Cuchara de bar	248
Cuchara de cerámica	316
Cuchara de cocina	14, 15, 22, 24, 143
Cuchara de doble cara	41
Cuchara de especias	214-215
Cuchara de paja	248
Cuchara de relleno	213-217
Cuchara de saco	215
Cuchara de servir	14, 22
Cuchara dosificadora de café	272, 275
Cuchara escaldadora	271
Cuchara espresso	275
Cuchara medidora	178
Cuchara para asar y verduras	14, 22
Cuchara para bolsa con asa interior	215
Cuchara para espaguetis	14, 22, 28
Cuchara para Gyros	33
Cuchara para helado	20, 30, 150, 213, 372
Cuchara para hornear nidos de patatas	150
Cuchara para huevos	316
Cuchara para kebab/gyros	33
Cuchara para Latte Macchiato	275
Cuchara para patatas	212
Cuchara para patatas fritas	212
Cuchara para risotto	24, 143
Cuchara para verduras	14-15, 22, 28
Cuchara ralladora	66
Cuchara sobrante	181
Cuchara wok	15, 22
Cuchilla de cocina	134

Art.	Seite
Cuchillas de repuesto	36-38, 304, 382-387
Cuchillo 4 hojas	79
Cuchillo de camarero	94
Cuchillo de cocina	55-58
Cuchillo de cocinero	57
Cuchillo de desayuno	33, 50, 55
Cuchillo de repuesto	81, 103, 220, 382-387
Cuchillo de trinchar	56-57
Cuchillo múltiple	55
Cuchillo multiusos	55-57
Cuchillo para ensalada	116
Cuchillo para mantequilla	33, 50
Cuchillo para pan	56-57
Cuchillo para pelar	56
Cuchillo para pelar	55-57, 372
Cuchillo para pesar pizza	61
Cuchillo para queso	33, 49
Cuchillo pesador	61-62
Cuchillo Santoku	57
Cuchillo Vesper	55, 372
Cuchillos	33, 49-50, 55-57, 61-62, 372, 382-387
Cuenco de mimbre	351-353, 355, 360
Cuencos	115, 175-176, 280-281, 300
Cuencos de cerámica	318-319, 379
Cuencos de porcelana	151, 319, 379
Cuerda de asar	136
Cúter multiusos	42
Desatascador manual de repuesto	220
Descorazonador de granadas	225
Descorazonador de manzanas	17, 26, 30
Descorazonador doble	220-221
Descorche y taponado	89-95, 373, 377
Deshuesador de cerezas	220-222, 374
Desnatador	14, 22, 28, 109
Despedrador de aceitunas	225
Disco perforado	79, 382-387
Discos para botellas	231
Dispensador de azúcar	339, 342-344, 375-376
Dispensador de edulcorantes	346
Dispensador de láminas	287
Dispensador de miel	343-344
Dispensador de nata	339, 343-344, 375-376
Dispensador de vinagre y aceite	116, 335
Divisor de base de tarta	186, 193
Divisor de huevos	46-47
Divisor de mantequilla	50
Divisor de peras	39
Dosificador	263
Dosificador de bebidas espirituosas	263
Eidorn	48
Ejes pasantes	106, 382-387
El sueño de Apple	75
Elevador de escaldado	14, 22, 28, 109
Elevador de vidrio	233
Embellecedor de pepinos	43
Émbolo	232, 243
Embudo	233-235
Embudo de conservación	233-234
Embudo para botellas	234
Encorchadora de mesa	95
Enfriador de tartas	193
Ensalada y cuchara de servir	14, 22, 117
Ensaladera	115, 280-281
Escalas	172
Escamador de pescado	19, 141
Escurridor	301-302
Esparcidor	277, 329, 332-333, 335-338, 341-346, 374-377
Esparcidor universal	333, 336-338, 341-343, 374-377
Espárragos y fuente de servir	326
espátula	14, 22, 131-133
Espátula para asar	31
Espátula para crepes	15, 24, 133
Espátula para masa	32
Especiero	284
Especiero	329, 333-346, 374-375
Espiral de patata	111
Espumador de leche	274
Espumador de leche eléctrico	274
Estanterías	59, 299, 300-302
Estera drenante	301-302
Etagère	321
Etiquetas	230, 283
Etiquetas adhesivas	230
Etiquetas de alimentos congelados	283
Etiquetas decorativas	230
Exprimidor de cítricos	223-225
Exprimidor de lima	224
Exprimidor de limones, limas y naranjas	223-225
Exprimidor de naranjas	224
Fiambrera	292-293
Filtro de café	268-269
Filtro de café con boquilla	269
Filtro permanente	269-270
Fuente de servir	321-326, 379
Funda para bicicleta	298
Gafas	173, 227-229, 267, 329, 340, 345, 372
Gafas de recambio	267, 340, 382-387
Galleta de langosta	142
Gancho de aspiración	307
Garras de carne	124
Guantes	53, 120
Guantes anticorte	53
Guantes de barbacoa	120
Guantes de cocina/horno	120
Guantes para horno	120
Guarnición para tartas	182
Guarnicionero	188
Hamburguesero	122-123
Herramienta para peces 2en1	19
Higrómetro	306
Huesos de ciruela	220-221, 223, 374
Huesos de ciruela	221
Huevera	316
Infusor de té	271
Jabón y paño de albóndigas	145
Jarra de agua	246
Jarra de leche	274-275
Jarra medidora	173-175
Jeringa de guarnición	188-189
Jeringa de marinado	137
Jeringa para donuts	188-189
Jeringuillas	137, 188-189
Juego de chocolate	179
Juego de cubiertos	117, 292, 378
Juego de guarnición	188-190
Juego de servir	319
Juego de tarros de especias	329
Juego de tenedores para bañar en chocolate	179
Juego de trinchar	44, 371
Juegos de piezas de recambio	382-387
Lámina de corcho de plástico	263
Lata de almacenamiento	285
Lata de conservas	290-293
Lata de cristal de frescura	285, 290-292
Lata de hierbas	283
Lata de plátanos	293
Lata para asar/hornear	161
Lata para congelador	283
Lata plegable para guardar alimentos	293
Lata separadora de grasas	145
Latas	283-285, 290-295, 314-315, 329
Leche y cubo de almacenamiento	283
Losa de pizarra	324-325
Losa de pizarra natural	324-325
Lunchpot	295
Lupa	308
Machacador de patatas y coles	14, 22, 28, 110-111, 232
Manga pastelera	190
Mango de corcho	242
Manguito de refrigeración	245
Manteles individuales	366
Manteles individuales	366
Mantequera	314-315
Mantequera de mesa	314
Mantequera nevera	314
Mantequera/calentador de salsas	327
Máquina abrelatas	102
Máquina de hielo	246-247
Máquina pasadora	147
Marco para hornear	166-167
Marco para tartas	166
Martillo de carne	20, 134-135
Martillo para filetes	135
Matamoscas	308, 377
Material de estiba multiuso	50
Mayordomo CakePop	192
Mayordomo de ensaladas	114
Mayordomo de mesa	312-313
Medida de la barra	244
Menagen	332-335, 340-341
Menú sal y pimienta	335, 337, 340-341
Miel pera	345
Mini batidor	144
Mini disco	73, 372
Mini esparcidor universal	337, 377
Mini hamburguesera	122
Minibotella basculante	226, 374
Moho alimentario	151
Molde	158-160
Molde base de fruta	161
Molde de recorte numérico	202
Molde de roscón	158-160
Molde de silicona para magdalenas	168
Molde en forma de corazón	166
Molde ovalado	167
Molde para baguette	163
Molde para bollos	159-160
Molde para conos de gofre/helado	169
Molde para magdalenas	167-168
Molde para pan	158, 162-164
Molde para pan	158-160
Molde para pan de hamburguesa	162
Molde para panecillos	162-163
Molde para postres / alimentos	151
Molde para recortar terrazas	202-203
Moldes de repostería	158-168
Moldes para recortar letras	202
Molinillo de café	273
Molinillo de especias	332, 334, 374
Molinillo de nuez moscada	66
Molinillo de pimienta	328, 332, 334
Molinillo de sal y pimienta	328, 332, 334
Molino de almendras	83
Molino de hierbas	68
Molino de semillas de adormidera	83
Molino universal	328, 332, 334, 374
Molinos	66, 68, 83, 273, 328, 332, 334, 374
Mortero	67-68
Mostrador	370-380
Muelles angulares	38, 42-43, 47, 222-223, 382-387
Muelles para deshuesador de cerezas	220-221, 382-387
Multiabridor	19, 96-97, 233, 373
Olla batidora	175
Organizador de bares	250
Pajitas	248-249
Pajitas	248-249
Pajitas de papel	248
Pala de acero inoxidable	212-213
Pala de aluminio	214-215
Pala de madera	215
Pala de plástico	212, 216-217
Pala doméstica	214
Pala para verduras	215
Palas	33, 187, 212-217
Palé de servicio	18
Palés	32, 186
Paleta de recubrimiento	32, 186
Paleta en ángulo	32, 186
Paletas	14, 22, 28
Palillo de dientes	138
Panadería de gofres	169
Paño para albóndigas	145
Pantalla giratoria	270
Papel para hamburguesas	124
Papelera	317
Papelera	317
Papelera de mesa	317
Papelera de mesa	317
Parmesano/azucarero	340
Pasapurés	14, 22, 28, 110-111
Pelador de ajos	44
Pelador de espárragos	17, 26, 28, 36-38, 370
Pelador de kiwis	17, 370
Pelador de naranjas	17, 26
Pelador de tomates	17, 370
Pelador de verduras	17, 26, 36-38, 370
Peladora	17, 26, 36-38, 44, 370
Peladora de manzanas	75
Peladora doble	38, 370
Peladora económica	17, 26, 28, 36-38, 370
Película de cocción permanente	183
Perforadora de latas	18, 26
Pesos de fermentación	228
Petaca	289
Picadora	79-80
Picadora de frutos secos	83
Picadora universal	82
Piedra de amolar	63

Art.	Seite
Pies antideslizantes	320-321, 324-325, 382-387
Pimentero	337-338, 343-344, 375-377
Pincel de repostería	180
Pinchos	138-139
Pinchos de barbacoa	139
Pinzas	22, 130, 141
Pinzas abrelatas	18, 27, 99-100
Pinzas de azúcar	252, 275
Pinzas de buffet	128-130
Pinzas de cocina	128
Pinzas de repostería	128
Pinzas para barbacoa	127-128, 131
Pinzas para bolsas de té	275
Pinzas para champán	89
Pinzas para ensalada	130
Pinzas para espaguetis	130
Pinzas para espinas de pescado	141
Pinzas para freír y servir	22, 24, 127-131
Pinzas para hielo	243
Pinzas para horno	304
Pinzas para langosta	141
Pinzas para manteles	307
Pinzas para servir	22, 24, 127-130
Pisón de fermentación	232
Pisón para coles	232
Placa adaptadora de inducción	303
Placa rascadora	220-221, 382-387
Placa vitrocerámica/rascador de limpieza	19, 304
Placas	193, 321-326, 379
Placas de filtro para cafeteras espresso	266, 382-387
Plano	18, 26, 30, 70-78, 107, 371
Plantillas	277
Plantillas decorativas	277
Plato de Stollen y pasteles	193
Plato de tapas	321-325, 379
Plato giratorio	305
Plato llano para microondas, ø 25 cm	282
Plato para tartas	193
Plumero	309
Pollo a la parrilla	139
Porcionador	150, 177, 238, 261-262
Porcionador de masa	177
Portabidón	354
Portabolsas	304
Portabotellas	263
Portacubiertos/cesta	313, 353
Portarrollos de cocina	305
Portautensilios	312
Portavasos para fiestas	252
Posavasos	121, 320, 326
Posavasos de pizarra	320
Posavasos plegables	121
Prensa de ajos	18, 27, 30, 45, 371
Prensa de frutas	223-225
Prensa para hamburguesas	122-123
Prensa pastelera	189
Prensas	18, 27, 30, 45, 106, 110, 1, 223-225, 276
Protección de los dedos	53
Protector contra salpicaduras	146
Quemador de crème brûlée y flambeado	151
Quemador de flambeado	151
Quita pasteles	182
Quita tallos de tomate	18, 26
Rábano embellecedor	43
Rallador combinado	20, 69
Rallador cuadrado	73
Rallador de corona	72
Rallador de jengibre	66
Rallador de manzana	67, 71
Rallador de nuez moscada	66
Rallador de patatas	71-72, 106, 110
Rallador de púas	20
Rallador de tambor	80
Rallador de verduras	69-78
Rallador de verduras crudas	20, 71-78
Rallador manual	66-78
Rallador tardío	107
Rallador universal	70-78
Rascador	95, 382-387
Rascador	132
Rascador de cuchara	18
Rascador de limón	17, 26, 30
Rascador de limpieza	19, 304
Rascador de masa	18, 32, 180-182
Rascador/Rascador	18, 31-32, 180-182
Rasqueta para cocinar y amasar	18, 32, 180-182, 186
Rasqueta para raclette	132

Art.	Seite
Rasqueta y adornos para tartas	18, 180-182
Raviolera	108
Recipiente de enjuague	300
Recolector de bayas	235
Red adolescente	270
Rejilla	20, 66-67, 69-74, 80, 107, 372
Rodillo	183
Rodillo de amasar	183
Rodillo de madera para colador	147, 382-387
Rodillo de rejilla	185
Rodillo Speculoos	206, 380
Rodillo trasero	309
Rodillo/rodillo de repostería	184
Rodillo/rodillo para bandejas de horno	184
Rompehuevos	47
Rueda de amasar	18, 26, 109, 185
Rueda polivalente	339, 375-376
Sacacorchos	90-95
Sacacorchos de campana	91
Sacacorchos de palanca	92
Sacacorchos eléctrico	93
Salero	337-338, 342-346, 375-376
Salero gastro	328-346, 374-377
Salsera	327
Salsera de acero inoxidable	327
Salsera térmica	327
Sartén grill	125
Sartén, bol, olla de hierro fundido	318
Sastre de patatas fritas	81
Secador de pasta	109
Sello de galletas	204
Separador de frutas	39-44, 371
Separador de piñas	40, 371
Separador de yemas de huevo	177
Separador Mango	40, 371
Servidor de pizza	187
Servidor de tartas	28, 187
Servidor de tartas y pasteles	28, 187, 192
Servidores de ensalada	116-117
Servilletero	315
Set de barrido de mesa	299
Set de Halloween	44, 371
Set para tallar calabazas	44, 371
Sobre de cristal	250
Sonda de recambio para termómetro de asado	153, 382-387
Soporte de alambre	358
Soporte de pared	263,299
Soporte giratorio Utensilios de cocina	16, 25
Soporte mural para bicicleta	299
Soporte para cables	299
Soporte para cuchillos	59
Soporte para mangueras y cables	299
Soporte para mazorcas de maíz	136
Soporte para ostras	142
Soporte para pinchos de barbacoa, juego de 7 piezas.	125
Soporte para sobras y ayuda para cortar	53
Soporte universal	231
Spaetzle/prensa de patatas	106
Steaker	135
Stipproller	185
Stoner	220-223, 225, 374
Tabla de cortar	51-52
Tabla de desayuno	52
Tabla de servir	320
Tabla de Spaetzle	107
Tamices	146-149, 191, 245, 270-271, 307
Tamiz abatible	271
Tamiz de harina y azúcar glas	191
Tamiz doméstico	148-150
Tapa	230, 251, 286, 303
Tapa corona	251
Tapa de silicona	286
Tapa para cestas de pruebas	164-165
Tapa que conserva la frescura	251, 286
Tapa universal	303
Tapete para amasar	183
Tapón corona de silicona	251
Tapón de botella	240-242, 373, 377
Tapón de rosca	230
Tapón para botella de champán	241, 373, 377
Tapón para botella de vino	240
Tapones protectores	254
Tarjeta de masa	33, 182
Tarro de especias	329, 372
Tarro de miel	345

Art.	Seite
Tarros para salchichas	229
Taza con asa	288-289
Taza de acero inoxidable	289
Taza de muesli	294-295, 378
Taza para beber	288-289
Taza pequeña	289
Taza pinzas para azúcar	252
Tazas	288-289
Tazón de fusión	177
Tazón de mezcla	175-176
Temporizador	154-155
Tenedor grill	126, 152
Tenedor para asar y gratinar	152
Tenedor para carne	18
Tenedor para patatas fritas	17, 26, 28
Tenedores para langosta	141
Termómetro	152-153, 306
Termómetro de asado	153
Termómetro de horno	153
Termómetro de nevera	306
Termómetro de punción	152
Termómetro de ventana	306
Termómetro para leche	153
Termómetros digitales	152-153, 306
Tetera	267, 276
Tijeras	54, 60, 62-63, 140, 371
Tijeras de papel	54
Tijeras domésticas	54
Tijeras domésticas universales	54
Tijeras para aves	140
Tijeras para hierbas	62, 371
Tijeras para manualidades	54
Tijeras para niños	54
Tijeras para pizza	60
Timbre de camarero	347
Timbre de mano	347
Timbre de recepción	347
Tolva de cocina	284
Tolva para salchichas	79
Tornillo de manivela	79, 382-387
Trébede	121
Trituradora de hielo	243
Trituradora de limón	276
Trituradora de ostras	142
Tubo de rubí para varilla de afilar	63, 382-387
Turismo seguro	298
Turner	14, 22, 28, 31, 126, 131-133
Utensilios de cocina de bambú	143
Vaporizador	150
Vaso medidor	174
Vaso mezclador y agitador	118-119
Vaso Weck	227
Vasos de papel para hornear	168
Vasos graduados	173, 380
Velas	192
Velas de cumpleaños y fiesta	192
Velas de fiesta	192
Vertedor a medida	261-262
Vertedor de acero inoxidable	150
Vertedor de acero inoxidable	150
Vertedor de decantación	239
Vertedor de limón	276
Vertedor de vino	239
Volteador de parrillas	126
Volteador de tortillas	133
Volteador de tortitas/omelettes	133
Volteador doble	131
Wok grill	125
Zapatero y estantería	299
Zester	17, 26, 30

Art.	Seite
0	
0010	42
0010	43
0010	47
0010	222
0010	223
012100	366
012102	366
012103	366
020101	352
020102	352
020103	351
020104	351
020107	352
020109	352
020116	354
020169	353
020200	353
020202	354
020361	357
020370	365
020500	354
020517	353
020519	351
020520	355
020532	351
020551	351
020560	352
020562	355
020570	359
020574	359
020605	353
020610	354
020627	360
020724	360
020808	360
020809	359
020811	359
020817	359
020829	359
020847	355
020848	355
020873	356
020874	353
020877	360
020878	361
020879	361
020880	362
020881	362
020882	362
020883	362
020884	362
020885	363
020886	363
020887	363
020888	363
020889	363
020910	356
020917	364
020918	364
020919	364
020928	364
020930	364
020961	357
020963	356
020965	357
020971	365
020972	365
020974	365
099033	358
1	
1002	71
1003	71
1004	71
1005	71
1006	71
1008	96
1012	90
1015	63
1017	63
1020	46
1021	63
1022	136
1023	135
1024	138
1025	100
1030	100
1032	99
1033	99
1038	99
1040	46
1046	138
1047	138
1048	97
1049	97
1050	97
1051	97
1052	233
1053	233
1054	98
1055	96
1056	98
1057	36, 370
1060	47
1061	37, 370
1066	70
1068	62
1069	36
1071	53
1075	47
1077	53
1079	304
1080	48
1081	48
1083	53
1084	304
1085	18
1085	304
1086	177
1087	155
1088	155
1089	48
1090	154
1091	155
1092	154
1093	154
1094	95
1095	55, 372
1096	55, 372
1097	154
1098	154
1106	37
1121	100
1126	99
1127	99
1129	72
1130	72
1131	70
1132	70
1133	76
1134	70
1135	72
1138	73
1142	73
1143	75
1144	75
1145	82
1146	67
1147	70
1148	67
1150	233
1152	67
1153	66
1155	233
1156	66
1157	42
1158	66
1159	82
1160	68
1161	82
1162	76
1164	48
1165	76
1166	47
1168	47
1169	73, 372
1170	71, 371
1171	74
1172	80
1175	62, 371
1176	68
1180	81
1181	81
1182	74
1183	83
1184	74
1187	232
1188	73
1191	232
1192	44
1193	145
1195	147
1196	147
1197	147
1198	147
1200	243
1210	148
1212	148
1214	148
1216	148
1218	146
1219	146
1222	101
1224	101
1228	101
1231	303
1232	303
1234	303
1235	303
1237	109
1239	151
1240	145
1243	150
1244	234
1245	234
1246	234
1247	144
1250	144
1251	144
1252	144
1253	144
1254	130
1256	146
1257	151
1258	151
1259	150
1260	138
1261	138
1267	136
1268	140
1269	153
1270	128
1271	128
1272	128
1273	128
1274	128
1275	128
1276	130
1277	130
1278	152
1279	130
1281	148
1282	148
1283	148
1284	148
1285	148
1286	146
1287	148
1288	148
1289	148
1290	153
1291	153
1293	62
1294	62
1295	153
1296	152
1320	33
1321	41
1325	61
1326	61
1328	33
1329	60, 372
1330	31
1331	31
1332	31
1336	31
1337	31
1338	31
1339	31
1340	31
1341	31
1342	31
1344	31
1345	31
1350	56
1351	56
1352	56
1353	56
1354	56
1355	56
1356	33
1357	33
1358	134
1359	50
1360	55
1362	215
1363	182
1369	22
1370	124
1371	140
1372	140
1373	140
1374	60
1375	54
1376	54
1377	54
1378	54
1379	54
1390	133
1391	143
1393	143
1395	133
1410	69
1412	69
1414	69
1420	69
1421	69
1424	69
1435	74
1443	59
1445	59
1446	59
1447	58
1448	59
1449	317
1450	58
1452	57
1453	57
1454	57
1455	57
1456	57
1470	79
1471	79
1472	79
1476	79
1477	79
1478	79
1479	79
1480	79
1481	79
1482	79
1483	79
1484	79
1485	79
1486	79
1487	79
1488	79
1489	79
1490	79
1493	79
1494	79
1495	79
1504	152
1505	127
1507	126
1508	126
1509	126
1513	139
1514	136
1516	127
1519	136
1521	136
1523	136
1524	136
1525	137
1526	133
1527	276
1528	272
1529	272
1530	270
1531	270
1532	270
1533	271
1534	271
1535	271
1536	271
1537	271
1538	272
1539	288
1543	180
1544	180
1546	181
1547	181
1548	180
1549	143
1557	121
1558	121
1559	121
1560	120
1562	120
1563	121
1564	120
1566	143
1570	132
1571	132
1573	277
1575	270
1576	270
1577	271
1578	271
1579	270
1582	270
1584	275
1586	125
1587	125
1588	125
1590	125
1591	124
1593	139
1594	125
1595	126
1596	126
1597	139
1610	37, 370
1611	129
1612	129
1613	128
1616	129
1617	129
1618	129
1619	129
1621	130
1622	130
1623	127
1624	127
1625	127
1627	127
1628	127
1629	127
1630	151
1639	150
1641	326
1670	86
1670	88
1671	86
1671	88
1672	86
1673	86
1673	88
1674	87
1674	88
1675	87
1677	89, 377
1679	88, 378
1680	87
1680	88
1692	55, 372
1801	28
1806	28
1814	28
1818	30
1822	30
1826	30
1828	30
1830	30
1835	28
1836	30
1838	30
1839	30
1842	28
1843	28
1844	28
1848	28
1851	28
1852	28
1854	28
1855	28
1856	28
1858	30
1971	63
1972	63
1980	102
1980	103
1983	103
1984	103
1985	102
1985	103
1988	103
1989	103
1995	103
1996	103
1998	95
2	
2015	131
2035	131
2045	132
2062	316
2065	132
2070	316
2072	316
2074	316
2084	316
2085	314
2086	314
2087	315
2088	314
2089	315
2090	117
2090	116
2092	117
2093	116
2100	131
2104	288
2110	131
2116	314
2120	317
2121	235
2122	149
2123	149
2126	149
2130	149
2131	300
2132	281
2133	293
2134	293
2135	293
2138	293
2240	282
2245	282
2246	282
2314	286
2316	286
2318	287
2319	287
2320	287
2321	287
2322	287
2325	286
2327	286
2328	286
2329	286
2330	151
2331	291
2332	291
2333	291
2334	291
2335	291
2337	251
2340	290
2341	290
2342	290
2343	290
2344	290
2345	290
2346	290
2347	290
2349	290
2351	292
2352	292
2353	293
2354	291
2356	291
2357	292
2358	293
2359	293
2361	285
2363	285
2364	285
2365	285
2378	283
2379	283
2384	137
2385	137
2386	137
2410	280
2412	280
2414	280
2416	280
2418	281
2419	280
2420	281
2422	114
2424	149
2430	115
2432	114
2435	118
2436	116
2439	115
2440	115
2442	268
2443	269
2444	268
2445	269
2446	268
2447	268
2448	268
2449	268
2450	269
2452	269
2454	269
2455	268
2461	266
2463	266
2465	266
2466	266
2468	266
2470	267
2471	267
2472	267
2473	267
2474	274
2475	275
2476	274
2477	274
2478	274
2484	276
2485	326
2486	267
2488	267
2490	273
2492	273
2504	283
2514	283
2523	283
2533	283
2543	283
2553	283
2572	282
2574	283
2584	283
2801	26
2802	26
2803	26
2804	26
2805	26
2806	26
2808	27
2810	26
2811	26
2814	26
2818	26
2820	26
2822	26
2826	26
2828	26
2830	26
2832	26
2834	26
2835	22
2836	27
2837	22
2840	27
2850	22
2852	212
2854	22
2856	22
2860	22
2861	22
2862	22
2863	22

Art.	Seite
2864	22
2865	22
2866	24
2868	24
2869	24
2884	24
2887	24
2898	25
2901	17
2903	17
2905	17
2906	17
2907	17
2908	18
2909	17
2910	18
2911	17
2912	18, 371
2914	17
2915	18
2916	18
2917	18
2918	17
2919	19
2920	17
2922	17
2925	18
2926	18
2927	18
2928	18
2930	17
2932	18
2933	18
2934	17
2935	14
2936	18
2937	14
2939	18
2940	18
2941	18
2945	17
2946	17, 370
2947	19
2948	19, 373
2949	18
2950	14
2951	20
2952	20
2953	20
2954	14
2955	20
2956	14
2958	20, 372
2960	14
2961	14
2962	14
2963	14
2964	14
2965	15
2966	15
2968	15
2970	20
2971	20
2972	20
2973	20
2974	20
2975	20
2997	16
2998	16
2999	16
3	
3000	45
3001	183
3003	184
3004	184
3005	169
3006	186
3007	186
3008	45, 371
3010	45
3012	177
3013	192
3014	168
3015	168
3018	183
3019	183
3025	192
3030	45
3031	192
3032	172
3033	172
3034	172
3035	204
3045	183
3046	183
3048	191
3049	33
3055	173, 380
3056	178
3058	178
3060	178
3061	178
3062	173
3063	173
3064	174
3065	174
3066	174
3067	173
3068	174
3069	173
3070	82
3071	145
3072	223
3075	145
3076	174
3077	188
3079	118
3080	32
3081	223
3082	223
3083	181
3084	182
3085	182
3086	190
3088	225
3089	119
3090	119
3091	224
3092	224
3093	224
3094	223
3095	224
3099	190
3100	190
3105	175
3110	50
3115	188
3116	189
3118	32
3119	32
3120	43
3121	32
3122	32
3123	32
3124	32
3125	32
3126	32
3127	32
3128	32
3130	167
3131	167
3132	166
3133	166
3134	166
3135	167
3140	184
3141	187
3142	187
3143	193
3144	193
3147	179
3148	179
3149	177
3150	175
3151	175
3152	176
3153	176
3154	176
3155	176
3166	159
3167	159
3180	159
3184	159
3186	159
3191	205
3192	198
3193	198
3194	200
3195	197
3196	202
3197	201
3200	50
3201	165
3202	164
3203	165
3204	164
3205	165
3206	164
3207	164
3208	164
3209	165
3210	165
3211	165
3212	180
3213	165
3214	191
3215	191
3216	206, 380
3217	185
3218	185
3219	185
3220	180
3221	180
3222	180
3224	169
3229	185
3233	189
3234	164
3235	164
3236	164
3237	164
3238	188
3244	187
3245	187
3258	160
3264	160
3266	160
3268	160
3270	162
3271	162
3272	163
3273	163
3280	160
3284	160
3286	160
3288	167
3290	167
3292	166
3293	161
3294	161
3295	161
3296	161
3297	161
3298	163
3300	88, 378
3320	88
3322	89, 377
3323	89
3326	89, 378
3366	158
3368	158
3387	158
3389	158
3392	158
3424	193
3430	168
3431	168
3440	193
3455	193
3500	203
3502	203
3504	203
3506	203
3510	204
3512	204
3514	204
3516	204
3520	202
3521	202
3522	202
3524	203
3525	203
3526	203
3527	203
3528	203
3536	202
3538	202
3542	204
3543	199
3546	198
3550	199
3552	205
3553	204
3554	206
3556	204
3558	206
3559	205
3560	206
3562	206
3564	205
3565	205
3566	205
3568	205
3569	206
3570	206
3572	205
3580	200
3581	201
3583	201
3586	200
3600	196
3602	197
3604	197
3606	198
3608	196
3609	205
3610	196
3612	197
3613	197
3616	197
3617	196
3620	196
3621	196
3622	196
3623	196
3624	197
3625	197
3626	197
3627	196
3628	196
3629	196
3630	199
3631	199
3633	199
3635	199
3636	199
3637	199
3650	201
3652	202
3653	201
3654	201
3656	198
3657	201
3658	201
3659	201
3660	201
3670	202
3673	198
3675	202
3676	196
3679	201
3680	200
3682	200
3683	200
3684	200
3686	199
3687	200
3688	199
3691	200
3698	199
3699	199
3852	182
4	
4000	222, 374
4001	222
4002	222, 374
4010	223, 374
4020	220
4022	231
4023	221
4024	231
4025	221
4026	231
4027	221
4029	231
4030	221
4032	221
4033	221
4035	221
4037	220
4037	221
4038	221
4040	225
4041	235
4042	44
4050	231
4060	220
4062	220
4062	221
4063	220
4070	220
4072	220
4073	220
4075	231
4078	231
4084	283
4085	230
4087	228
4089	228
4095	230
4096	230
4097	230
4098	230
4099	230
4110	261
4122	261
4131	260
4200	254
4202	254
4210	254
4212	254
4230	254
4232	254
4250	254
4252	254
4370	255
4371	255
4372	255
4380	255
4381	255
4382	255
4421	239
4440	242
4441	251
4444	242
4445	242, 373
4446	242, 373
4447	254
4448	239
4500	256
4503	256
4510	256
4520	258
4525	258
4530	256
4533	256
4537	257
4540	256
4550	256
4552	256
4553	256
4557	257
4570	258
4670	258
4673	258
4677	257
4680	258
4682	258
4683	258
4687	257
4723	259
4730	258
4732	258
4780	259
4782	259
4783	259,373
4790	259
4792	259
4793	259, 373
4800	254
4800	256
4800	258
4800	259
4810	255
4810	259
4820	242
4832	263
4842	263
5	
5000	225
5070	309
5072	309
5074	309
5079	308
5080	308, 377
5081	308, 377
5095	308, 377
5108	288
5110	39
5111	39
5117	235
5119	234
5120	43
5122	111
5124	43
5128	44, 371
5130	43
5155	252
5158	41, 371
5161	225
5162	40, 371
5163	41
5164	40, 371
5167	40, 371
5169	40
5170	42
5174	41
5180	42
5201	299
5205	288
5207	307
5208	307
5209	192
5210	181
5212	306
5214	246
5215	306
5216	288
5217	288
5218	288
5219	306
5220	284
5222	306
5225	298
5228	246
5229	247
5230	247
5231	247
5232	247
5233	307
5234	287
5236	305
5239	302
5240	248
5241	245
5243	245
5245	246
5250	299
5251	301
5255	301
5257	301
5259	300
5261	305
5263	287
5264	306
5266	304
5267	302
5268	302
5272	294
5274	294
5277	300
5279	300
5285	295
5286	294
5287	295
5289	294
5299	299
5310	309
5318	307
5319	307
5353	292, 378
5402	299
5430	298
6	
6000	241
6002	241
6010	241
6012	241
6013	241, 373, 377
6014	94
6015	94
6016	94
6017	94
6018	91
6020	92
6023	92
6024	90
6027	90
6038	95
6040	93
6047	19
6047	37
6048	19
6048	37
6050	38, 370
6052	36
6052	38
6053	36
6053	38
6060	38, 370
6070	38
6071	38, 370
6072	38, 370
6080	111
6090	36
6091	36, 370
6095	37
6096	37, 370
6110	106
6110	103
6111	108
6112	107
6113	107
6115	107
6116	107
6117	106
6120	106
6122	107
6126	110
6127	110
6128	111
6132	109
6134	108
6135	108
6136	108
6137	108
6140	137
6142	137
6144	109
6146	109
6148	109
6149	109
6154	289
6155	92
6156	289
6158	289
6159	289
6160	92
6176	301
6177	95
6178	250
6180	250
6181	95
6183	96, 373, 377
6184	239
6185	250
6186	239
6187	240
6188	96, 373
6191	240
6193	240
6196	240
6200	135
6201	52
6202	52
6204	52
6205	52
6206	52
6208	52
6210	134
6212	134
6213	135
6214	134
6215	51
6216	51
6217	51
6218	51
6220	135

Art.	Seite
6221	51
6222	326
6223	122
6224	327
6225	123
6226	327
6227	327
6228	327
6229	327
6231	122
6232	122
6233	123
6234	124
6235	123
6236	285
6237	285
6238	285
6239	124
6255	91
6259	249
6260	91
6261	249
6262	249
6263	249
6264	249
6265	275
6266	275
6267	249
6268	275
6269	249
6270	275
6271	248
6272	249
6274	249
6276	243
6277	244
6278	244
6279	243
6280	243
6281	244
6282	245
6283	244
6284	277
6285	93, 373, 377
6285	93
6286	277
6287	245
6288	244
6289	244
6291	246
6292	248
6293	150
6294	150
6296	90
6297	150
6298	276
6300	53
6301	337, 375
6303	338, 376
6304	338, 375
6305	338, 375
6306	338
6307	337, 377
6310	337, 375
6311	337
6313	338, 376
6314	338, 375
6316	338
6317	336, 377
6320	347
6324	347
6325	347
6328	252
6329	252
6330	252
6331	335, 375
6332	335
6333	335
6334	334, 374
6335	334
6336	334
6339	335
6340	339, 376
6342	339, 375
6343	339, 376
6344	339, 376
6346	339, 375
6348	339, 375
6349	339, 376
6350	333, 374
6351	333, 374
6352	328, 374
6353	328
6354	332, 374
6355	322
6356	328
6357	332
6358	328
6359	333, 374
6428	307
6429	307
6500	141
6502	341
6504	341
6505	340
6506	329
6507	341
6509	341
6511	340
6513	345
6514	345
6515	329
6517	346
6520	342
6524	342
6526	342, 376
6530	343
6534	343
6535	343, 376
6536	343
6537	343, 376
6538	343, 376
6540	344
6544	344
6546	344
6547	344
6548	344
6600	142
6608	141
6610	142
6613	141
6614	142
6615	142
6616	141
6619	226
6620	226
6624	226
6628	226
6629	226
6630	226, 374
6631	226
6633	226
6634	226
6636	226
6638	226
6640	227
6641	227
6642	227
6643	228
6645	228
6648	229
6649	229
6650	229
6652	229
6653	227
6654	227
6655	227
6657	329, 372
6658	329, 372
6659	230
6660	228
6662	228
6663	228
6664	228
6668	228
6670	227
6671	227
6672	227
6673	227
6695	229
6698	229
6900	313
6901	313
6902	313
6904	313
6908	315
6920	320
6921	320
6924	325
6926	325
6927	325
6928	325
6930	325
6932	325
6934	325
6942	324
6944	323
6946	323
6948	346
6949	346
6950	191
6951	332
6952	346
6954	346
6957	66
6958	67
6959	68
6960	68
6961	323
6962	323
6964	318
6965	321
6966	319
6968	321
6969	321
6970	322, 379
6972	322, 379
6973	322, 379
6975	319, 379
6976	316
6977	317
6978	320
6978	321
6978	322
6978	324
6978	325
6979	305
6980	312
6982	312
6983	313
6984	313
6985	312
6986	312
6988	317
6989	143
6990	319
6994	315
6995	318
6996	318
6997	318
6998	318
7000	49
7004	345
7006	345
7015	366
7016	366
7020	320
7098	49
7100	49, 372
7118	18
7120	186
7122	186
7160	186
7300	305
7305	284
7607	284
7805	284
7925	284
7945	284
7950	284
8050	260
8052	260
8220	261
8230	261
8240	261
8811	263
8831	263
9031	215
9088	276
9089	216
9089	217
9090	217
9091	216
9093	216
9095	216
9097	216
9099	216
9100	217
9101	214
9102	213
9103	213
9104	213
9105	213
9106	213
9107	213
9108	213
9111	214
9112	213
9113	213
9114	213
9115	212
9121	214
9122	213
9125	33
9128	212
9129	212
9131	214
9141	214
9151	214
9161	214
9171	214
9181	214
9191	214
9193	215
9195	215
9197	215
9198	214
9199	214
9201	214
9220	263
9230	263
9240	263
9250	263
9701	78
9708	75
9711	78
9712	77
9713	77
9715	83
9717	83
9750	79
9752	79
9754	79
9760	80
9770	83
9777	80
9903	238
9905	238
9909	238
9910	262
9920	262
9925	262
9930	262
9940	262
9950	262
WP01	207, 380
WP02	378

	Artikel lose • *article bulk*
	Artikel mit illustr. Karte/Aufkleber • *article with illustr. card / sticker*
	Artikel im Karton • *article in sales carton*
	Artikel im Geschenkkarton • *article in gift box*
	Display mit Stückzahl • *display with qty. of pieces*
	Polybeutel zum Teil ohne illustr. Verkaufsförderung • *polybag partly without illustr. promotion*
	Edelstahl rostfrei • *stainless steel*
	spülmaschinengeeignet • *suitable for the dishwasher*
	nicht spülmaschinengeeignet • *not suitable for the dishwasher*
	mikrowellengeeignet • *suitable for the microwave*
	induktionsgeeignet • *suitable for induction*
	nur feucht abwischen • *only wipe with a damp cloth*
	inkl. Infomaterial • *incl. information material*
	Linkshandvariante • *left hand version*
	Garantie • *guarantee*
	Ursprungsland • *country of origin*
	hitzebeständig • *heat resistant*
	**frei** von Perfluoroctansäure • *perfluorooctanoic acid* **free** Selbstverständlich PFOA-frei (gemäß EU VO 2017/1000) • Of course PFOA-free (according to EU VO 2017/1000)
	**frei** von Bisphenol A • **free** *from bisphenol A*
	Beschichtung für Backformen • *coating for bakeware*
	Beschichtung für Backformen • *coating for bakeware*
	schnittfest • *cut-resistant*
ABS	Acrylnitril-Butadien-Styrol • *acrylonitrile butadiene styrene*
AL	Aluminium • *aluminum*
AS	Acrylnitril Styrol • *acrylonitrile styrene*
BAM	Bambus • *bamboo*
BW	Baumwolle • *cotton*
CR	Chloropren-Kautschuk • *chloroprene rubber*
FE	Eisen • *iron*
FI	schwer entflammbare Textilfasern • *flame retardant fibres*

GLAS	Glas • *glas*
INOX	Edelstahl • *stainless steel*
KER	Keramik • *ceramics*
KO	Korund • *corundum*
NR	Naturkautschuk • *natural rubber*
PA	Polyamid • *polyamide*
PAP	Papier • *paper*
PBT	
PC	Polycarbonat • *polycarbonate*
PE	Polyethylen • *polyethylene*
PES	Polyester • *polyester*
PP	Polypropylen • *polypropylene*
PPA	Polyphthalamide, glasfaserverstärkt • *polyphtalamide, glass fiber reinforced*
POM	Polyoxymethylen • polyoxymethylene
PS	Polystyrol • *polystyrene*
PU	Polyurethan • *polyurethane*
PVC	Polyvinylchlorid • *polyvinylchloride*
SAN	Styrol-Acrylnitril • *styrene-acrylonitrile*
SI	Silikon • *silicone*
SL	Schiefer • *slate*
SMMA	Styrol-Methyl-Methacrylat • *Styrene Methyl Methacrylate*
ST	Stahl oder Stahlguss • *steel or cast steel*
TPE	Thermoplastisches Elastomer • *thermoplastic elastomere*
TPU	Thermoplastisches Polyurethan • *thermoplastic polyurethane*
TPV	Thermoplastisch Polyolefine Vulkanisate • *Thermoplastisch Polyolefine Vulkanisate*
VSK	Vollsynthetischer Kunststoff • *fully synthetic material*
VY	Vinyl • *vinyl*
WO	Holz • *wood*
ZD	Zinkdruckguss • *zinc die-cast*

Ihre Ansprechpartner im Außendienst

Niedersachsen, Schleswig-Holstein, Hamburg und Bremen
Agentur Bahlmann
Postfach 1122
21383 Amelinghausen
Fax : +49 (0) 4132 91 04 45
Mobil: +49 (0) 162 2 42 13 14
E-Mail: office@agentur-bahlmann.de

Nordrhein Westfalen
Handelsagentur Achim Bauch
Waater Straße 46
41238 Mönchengladbach
Fax: +49 (0) 2166 12 01 53
Mobil: +49 (0) 157 83 02 61 73
E-Mail: achim.bauch@t-online.de

Mecklenburg-Vorpommern, Berlin, Brandenburg, Sachsen-Anhalt, Sachsen, Thüringen
Handelsvertretung Michael Hunger
Karl-Liebknecht-Straße 17
04416 Markkleeberg
Fax: +49 (0) 3413 - 54 19 98
Mobil: +49 (0) 171 - 8 38 40 85
E-Mail: hunger.michael@t-online.de

Hessen, Raum Aschaffenburg
Handelsvertretung Usbeck
Beethovenstraße 9
35043 Marburg
André Usbeck
Tel.: +49 (0) 6421 - 48 51 11
Fax: +49 (0) 6421 - 48 51 22
Mobil: +49 (0) 176 - 15 15 16 16
E-Mail: andre.usbeck@hv-usbeck.de

Hubert Usbeck
Mobil: +49 (0) 0176 - 15 50 15 50
E-Mail: hubert.usbeck@hv-usbeck.de

Bayern-Nord, Franken
Handelsagentur Manuela Pikalowa
Pfarrer-Huber-Straße 15
85659 Forstern
Mobil: +49 (0) 173 - 3 73 30 50
E-Mail: manuela.pikalowa@gmx.net

Bayern Süd
Handelsagentur Herrmann
Baierbacherstraße 152
83071 Stephanskirchen
Tel.: +49 (0) 8036 - 90 99 09 4
Mobil: +49 (0) 170 - 7 33 07 35
E-Mail: stephanherrmann@t-online.de

Saarland, Rheinland-Pfalz
Handelsvertretung Gabriele Aßmann-Weber
Germersheimer Straße 8
67067 Ludwigshafen
Fax: +49 (0) 621 - 53 19 77
Mobil: +49 (0) 172 - 63 84 37 5
E-Mail: assmann-weber@t-online.de

Baden-Württemberg
Handelsagentur Anke Laufer
Schönbergstraße 46 B
79227 Schallstadt
Tel.: +49 (0) 7664 - 9 62 53 70
Fax: +49 (0) 7664 - 9 62 53 80
Mobil: +49 (0) 160 - 8 86 31 87
E-Mail: a.laufer@laufer-agentur.de

Contacts for international sales

Klaus Vormberg, Key Account Manager
Phone: +49 (0) 2721 - 92 58 53
Mobil: +49 (0) 151 - 18 10 51 40
E-Mail: klaus.vormberg@westmark.de

Dimitrios Ntinos, Key Account Manager
Phone: + 49 (0) 2721 - 9258 517
Mobil: + 49 (0) 151 - 19 68 43 81
E-Mail: dimitrios.ntinos@westmark.de

WESTMARK
MACH'S EINFACH!

Westmark GmbH
Bielefelder Straße 125
57368 Lennestadt-Elspe | Germany
Fon +49 (0) 2721 92 58 - 0
Fax +49 (0) 2721 92 58 - 49 Verkauf
Mail info@westmark.de
Web www.westmark.de

WESTMARK

Westmark GmbH
Bielefelder Straße 125
57368 Lennestadt-Elspe
Germany

info@westmark.de
www.westmark.de

Art.-Nr. kata2025